


3 1761 11729748 1



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117297481>



ESTIMATES

Hazardous Materials Information Review Commission Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-80
ISBN 0-660-62755-8



Hazardous Materials Information
Review Commission

Conseil de contrôle des renseignements
relatifs aux matières dangereuses

Hazardous Materials Information Review Commission

2005–2006

Report on Plans and Priorities

The Hon. Ujjal Dosanjh, P.C., M.P.
Minister of Health

Canada



Table of Contents

Section I Overview	1
President's Message	1
Context	3
Summary Information	7
Commission Plans and Priorities	7
Section II Analysis by Program Activity	10
Strategic Outcome	10
Program Activity	10
Priorities	12
Section III Supplementary Information	15
Management Representation Statement	15
Organizational Information	16
Table 1: Planned Spending and Full-Time Equivalents	18
Table 2: Program by Activity	19
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	19
Table 4: Net Cost of the Program for the Estimates Year	20
Table 5: Sources of Non-Respendable Revenue	20
Table 6: Resource Requirement by Branch or Sector	20
Section IV Other Information	21

Section I Overview

President's Message

The Hazardous Materials Information Review Commission is an independent, quasi-judicial agency within the Health Portfolio. Its clients and stakeholders represent industry, workers, employers and governments at the federal, provincial and territorial levels. We endeavour to build relationships of trust, respect and understanding with all of them. Our approach is simple and straightforward—Canadian taxpayers' interests are best served by considering and balancing the needs of workers and industry alike, and the only solution is one that protects both.

Workplace safety is the ultimate goal of our stakeholders, working together in a complex, multi-jurisdictional environment. We are committed to improving cross-jurisdictional coordination to realize this shared vision and to provide the best results for Canadians.

The Commission is taking action, through the priorities identified in the attached plan, to address the many challenges it will face in fiscal year 2005–2006. Our backlog of claims will be reduced and we will demonstrate the degree to which the resourced capacity of the Commission is able to keep pace with incoming workload demands. Safeguarding trade secrets and improving the quality of health and safety information provided to workers is, as always, our *raison d'être*, and remains a priority, in addition to improving our outreach activities and stakeholder liaison.

On the international front, governments have agreed to bring about substantial international harmonization of standards governing the labeling, classification and transportation of chemicals. We believe that the Canadian trade secret mechanism, in its balanced approach to the needs of both industry and Canadian workers, could be considered by other countries as a model when they address implementation of the new standard.

We will continue to focus on the sound management of resources and effective decision making, as reflected in the Government of Canada's management and accountability framework. This agency is committed to achieving the highest quality of service to the public, and excellence in our ability to focus on service, values, results and responsible spending. Canadians expect continuous improvement of management practices and accountability which are central to the delivery of services to Canadians and to the development of our program and policies. I am committed to open communication with stakeholders and parliamentarians.

I look forward to building on our strengths and to seeking creative and progressive approaches to service delivery with Commission staff, my Council of Governors, our

clients and stakeholders as we continue to make an important contribution to Canadian workplace safety.

Weldon Newton
President and Chief Executive Officer

Context

Labour, industry and government agree on the importance of reducing illnesses and injuries from hazardous materials in Canadian workplaces. The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), a combination of laws, regulations and procedures, was created in 1987 to help achieve this goal.

WHMIS requires suppliers—including manufacturers, importers and distributors—to provide information on the hazards of chemicals produced or used in Canadian workplaces. It requires cautionary labelling for containers of certain products that are designated under federal regulations and requires their suppliers to provide material safety data sheets (MSDSs).

Among the required information, each MSDS lists all hazardous ingredients in the product, any toxicological properties, the safety precautions workers need to take when using the product and first aid treatment in case of exposure. Employers must provide this MSDS information, worker training and education programs to employees.

When labour, industry and government agreed to create WHMIS, they recognized the need to balance the rights of:

- workers and employers to have health and safety information; and
- chemical suppliers to protect confidential business information, such as trade secrets.

The *Hazardous Materials Information Review Act* and its Regulations provide the mechanism to create that balance through the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC). Our Commission is an independent agency with a quasi-judicial role that supports the WHMIS responsibilities and interests of the federal, provincial and territorial governments, workers, employers and the chemical industry.

Mandate

The *Hazardous Materials Information Review Act* mandates our Commission to:

- register claims for trade secret exemptions and issue registry numbers;
- adjudicate and issue decisions on the validity of claims for exemption using prescribed regulatory criteria;
- make decisions on the compliance of MSDSs and labels with WHMIS requirements; and
- convene independent boards with representatives drawn from labour, suppliers or employers to hear appeals from claimants or affected parties on our decisions and orders.

Mission

The HMIRC mission is to:

- ▶ ensure a balance between industry's right to protect confidential business information and the right of employers and workers to know about the hazardous materials they deal with in the workplace;
- ▶ provide a trade secret mechanism within WHMIS; and
- ▶ resolve complaints and disputes impartially, fairly and promptly through statutory or alternate means.

What the Commission Does

If a supplier or employer wants to withhold information that it believes to be a trade secret, it must file a claim with the Commission for exemption from its WHMIS obligations to disclose this information. Our screening officers review these claims against requirements that are set out in:

- ▶ federal regulations relating to chemical suppliers, and employers under federal jurisdiction; or
- ▶ provincial or territorial regulations relating to employers under their jurisdiction;

and then rule on their validity. This process involves communication to avoid or resolve disputes.

As part of this claim review process, our scientific evaluators play a key health and safety role. They review for completeness and accuracy all the information provided on the MSDSs and labels associated with a claim for exemption. When our scientific evaluators identify missing or incorrect information, they provide advice to screening officers who then issue formal orders requiring the necessary changes.

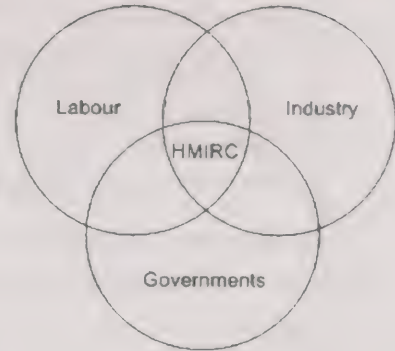
Upon requests, we also respond to the information needs from federal, provincial and territorial government health and safety officials respecting claims for exemption to administer and enforce their WHMIS obligations.

A Model Partnership of Key Stakeholders Across All Jurisdictions

HMIRC deals with many WHMIS stakeholders:

- ▶ labour organizations and workers;
- ▶ suppliers in the chemical industry;
- ▶ employers with workplace WHMIS programs; and
- ▶ federal, provincial and territorial government agencies with WHMIS responsibilities.

As an independent agency, the Commission is a model of industry, labour and government consultation, consensus and cooperation. Our adjudicative efforts must result in a fair balance between the right of workers to know and the right of suppliers and employers to safeguard confidential business information. We make a tangible contribution to worker health and safety and are a strategic partner to industry and employers. Our work also supports the federal, provincial and territorial governments in the delivery of their occupational safety and health regulatory activities, making HMIRC one of very few adjudicative bodies that represent multiple levels of government in Canada.



Governance Structure

The HMIRC governance structure is a model of collaboration. Our Council of Governors provides strategic advice and guidance to the Commission and makes recommendations to the Minister of Health. It consists of up to 18 members: two representing workers, one each representing suppliers and employers; one representing the federal government; and between four and thirteen representing the provincial and territorial governments.

The HMIRC President and Chief Executive Officer supervises and directs the work of the Commission. He is accountable to Parliament through the Minister of Health.

Vision

HMIRC has defined its vision as:

- ▶ making decisions based on both sound scientific principles and on regulations, and taking pride in being a professional quasi-judicial organization seeking creative and progressive approaches to enhancing workplace safety; and
- ▶ resolving complaints and disputes, whether under statutory mandate or not, in a manner that is impartial, fair and prompt.

Objectives

The HMIRC objectives are to:

- ▶ pursue activities that achieve maximum worker health and safety benefits while minimizing impact and cost to industry standards and practices;
- ▶ improve its processes and programs by using feedback from our clients and stakeholders;
- ▶ achieve established service standards consistently;

- ▶ establish a climate of effective communication to prevent disputes from occurring;
- ▶ utilize a range of mechanisms to resolve effectively the disputes that do occur;
- ▶ guide the operations of the its core programs through a comprehensive policy framework, driven by input from stakeholders;
- ▶ recover costs for processing claims for trade secret exemptions according to the applicable policy;
- ▶ gain high visibility and wide recognition for the work performed; and
- ▶ ensure that its employees exhibit a client-oriented approach.

Values and Operating Principles

HMIRC recognizes that continuous improvement is critical in order to remain relevant and to provide effective and efficient performance and service quality. We have identified the values and operating principles that foster continuous improvement in our operations.

FAIRNESS—in our ability to provide services and to perform statutory functions.

TIMELINESS—in our ability to provide services within established and reasonable time frames.

ACCESSIBILITY and TRANSPARENCY—in our ability to provide information and services simply and clearly and with policies and procedures that are understandable to everyone.

ACCOUNTABILITY—in our ability to propose legislative approaches only when they meet rigorous cost-benefit analysis and to be accountable for programs and the impact of decisions, while providing services in a manner that is cost-effective for everyone involved.

QUALITY and CONSISTENCY—in our ability to render accurate, relevant, dependable, understandable, predictable and error-free decisions, while ensuring consistent, firm enforcement of the regulations.

COMPETENCY and RESPECT—in our ability to provide services based on a high level of skill, knowledge, scientific and technical competence, and to demonstrate respect and professionalism to everyone who comes into contact with the Commission.

SECURITY and CONFIDENTIALITY—in our ability to store and handle the trade secrets of our claimants.

Summary Information

Our mandate is to provide a mechanism for protecting the trade secrets of those companies which manufacture and/or supply hazardous materials and to accurately inform Canadian employees who work with such materials about the intrinsic health and safety hazards.

Financial Resources (\$ thousands)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
3,391	3,391	3,391

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
35	35	35

Agency Activity (\$ thousands)

	Type	Planned Spending		
		2005–2006	2006–2007	2007–2008
Activity #1 Claims exemption process	ongoing	3,391	3,391	3,391

Commission Plans and Priorities

As a small organization with a very specific mandate within Canada's Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS), and taking into account our clear links to stakeholders and limited budget, the Hazardous Materials Information Review Commission (HMIRC) is constantly alert to issues that may affect our operations. We know that some factors are unpredictable. For example, we cannot foresee with great accuracy the number of claims for exemption that chemical manufacturers, importers and suppliers will file for our review and decision making. Our resources are also stretched by requirements to meet increased management reporting requirements as part of the commitment to enhanced accountability across the government. However, we have been proactive in identifying problems on which we can and do take action.

Between 1998 and 2002, we undertook and implemented a renewal exercise to improve our operations and our relationships with stakeholders. We reduced the paper burden for

claimants, introduced dispute prevention and outreach activities and also expanded stakeholder services. As a result, we became a more service-oriented agency that improved the quality, timeliness and cost effectiveness of our activities and outputs. Our progress is demonstrated by indicators such as:

- ▶ reducing our backlog in claims awaiting decisions from 951 claims in March 2002 to 794 claims, as of November 2004, despite continued high volumes of new claims; and
- ▶ being given the responsibility to monitor international implementation of the Globally Harmonized System for the Classification and Labelling of Chemicals (GHS), in relation to trade secret issues and mutual recognition agreements.

The renewal exercise and the implementation of the new, government-wide program activity architecture has led us to make a fundamental change affecting this year's *Report on Plans and Priorities*. Specifically, in 2004–2005, we identified four priorities:

- ▶ to safeguard trade secrets in Canada's chemical industry while protecting worker health and safety;
- ▶ to enhance workload management;
- ▶ to monitor Canadian and international policy development in the area of trade secret protection; and
- ▶ to improve the focus of outreach activities.

For 2005–2006, we have synthesized our work under one key activity which supports our strategic outcome:

- ▶ Claims exemption process

Under this activity, we register, process and adjudicate trade secret claims within WHMIS, resulting in a balance between the right of industry to protect confidential business information and the right of workers to know about the hazards posed by workplace chemicals.

To support this key activity, we are currently developing a corporate action plan to help us better identify, integrate and address the challenges that we face. It includes five detailed priorities that we describe in Section II of this Report. In recent years, the Commission's Council of Governors has provided valuable advice and guidance to the President during our renewal exercise. We will carry on our work with the Council so that it will guide us in continuing to meet our mandate and to ensure that we remain relevant to the concerns of our stakeholders. We will respond to the government-wide expenditure review process, albeit from an already limited resource base.

Our human resource needs are another focus of our action plan. For example, we depend on highly skilled staff in scientific fields such as toxicology to review the claims and the MSDSs that workers and employers rely on for the proper use of hazardous chemicals in

the workplace and to respond to possible cases of exposure to those chemicals. In a small agency such as ours, any staffing gaps have a notable impact on performance.

Section II Analysis by Program Activity

The Hazardous Materials Information Review Commission has a single activity. Our Commission's corporate action plan includes five specific plans that address the distinct issues that we face that will be described later in this section.

Strategic Outcome Trade secret exemptions within WHMIS to protect confidential business information

Program Activity Claims Exemption Process

Financial Resources (\$ thousands)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
3,391	3,391	3,391

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
35	35	35

Under this activity, HMIRC registers claims for exemption received from a supplier or employer who wishes to withhold critical proprietary information, decides on the validity of the claim, adjudicates and issues decisions on the compliance of material safety data sheet or label to which the claim relates, and administers an appeal process to these decisions.

Expected results

- ▶ Protection of valid confidential business information about suppliers' and employers' hazardous products.
- ▶ A mechanism for workers to be informed about the health and safety hazards of exposure to chemicals found in products associated with claims for exemption.
- ▶ A system that resolves disputes in a fair, efficient and cost effective manner.

Key Program Claims Processing

Financial Resources (\$ thousands)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
3,221	3,221	3,221

Under this activity, HMIRC registers the claims that enable companies to sell and/or distribute their product while the claim is being processed. Then the validity of the claim

for exemption is determined based on the *Hazardous Materials Information Review Regulations* criteria and the material safety data sheet is evaluated to ensure compliance with WHMIS requirements. Decisions are issued and posted in the *Canada Gazette*.

Expected Results/Outputs	Indicators
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Manufacturers can import, distribute and sell products <ul style="list-style-type: none"> ▶ Registry number assigned ▶ Published decisions 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ number of claims registered ▶ number of complaints from suppliers/claimants about delays ▶ number of published decisions ▶ elapsed time between receipt of claim and registration
<ul style="list-style-type: none"> ▶ MSDSs comply with legislation <ul style="list-style-type: none"> ▶ Advice documents ▶ Compliance with orders 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ number of advice documents produced ▶ congruence between advice documents and orders ▶ extent to which claimants have complied with orders within the 85 calendar days allowed

Key Program

Dispute Prevention/Appeals

Financial Resources (\$ thousands)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
170	170	170

Under this activity, HMIRC administers an appeal process. Claimants have 45 days to launch an appeal once the decision on a claim exemption is published in the *Canada Gazette*. An independent tripartite board is then convened to hear the appeal and render a decision. We also administer a dispute prevention process that works in conjunction with the appeals process by identifying and resolving problems and complaints, where possible, before an appeal becomes necessary.

Expected Results/Outputs	Indicators
▸ Resolution of issues raised during the information exchange phase of claims processing (i.e. dispute prevention)	▸ number of issues raised and resolved
▸ Appeal decisions	▸ number of appeals/decisions

To achieve continually improved results throughout our operations, we have identified five specific priorities.

Priorities

1. Improve services to our clients and stakeholders

We have drawn on our experience and that of companies submitting claims to us to identify focal points for our efforts to improve service and will continue in 2005–2006. One of these will be to provide more extensive guidance and direction to claimants, with an emphasis on individuals and companies that are new to Canada's regulatory requirements and WHMIS framework. We will monitor that guidance process to determine how well it helps to improve the quality and completeness of their submissions and therefore, our speed of processing.

We will introduce a more extensive mentoring system for new evaluation and screening staff, which will include training exercises. This will give trainees a more complete understanding of the regulatory requirements, earlier in their careers with us. We will also bring about more efficient and consistent decision making on the part of our staff by revising the screening manual and the guidelines that our staff use to review MSDSs.

A longer-term initiative will involve initiating work that may result in proposed changes to the *Hazardous Materials Information Review Act* and its Regulations. We believe we can identify possible changes that will enable us to streamline our processes and accelerate decision making without compromising workplace safety.

2. Manage the Workload

At the beginning of 2003–2004, detailed claim workload estimates were established, covering a six year period ending in March 2009. These estimates, when tracked against actual figures, will generally demonstrate the degree to which the resourced capacity of the Commission, as currently funded, is able to keep pace with incoming claim-related workload demands.

The claim workload estimates include certain elements over which the Commission has little or no control, such as the numbers of new claims registered, refilings, withdrawals, etc. By contrast, we must be vigilant in regard to the achievement of output estimates, to

ensure that our ability to process claims is managed in an effort to match or surpass our estimated workload capacity. With respects to all these elements, we will undertake a comprehensive variance analysis at the conclusion of each fiscal year, and report on the results.

CLAIM WORKLOAD ESTIMATES – 2003–2004 to 2008–2009							
	2003–2004		2004–2005	2005–2006	2006–2007	2007–2008	2008–2009
	Estimate	Actual	Estimate				
Carry forward	833	833	786	691	556	441	386
PLUS							
New claims	235	283	245	245	245	245	245
Refilings	75	56	35	90	100	150	200
Subtotal	310	339	280	335	345	395	445
MINUS							
Withdrawals	100	161	75	70	60	50	50
Claims processed	200	225	300	400	400	400	400
Subtotal	300	386	375	470	460	450	450
EQUALS							
Balance *	843	786	691	556	441	386	381

* Indicates the number of claims remaining to be adjudicated.

March 31, 2004

3. Monitor implementation initiatives under the Globally Harmonized System

Through the new Globally Harmonized System for the Classification and Labelling of Chemicals (GHS), the international community expects to:

- ▶ enhance the protection of humans and the environment by providing an internationally comprehensive system for hazard communication;
- ▶ reduce the need for duplicative testing and evaluation of hazardous chemicals;
- ▶ eliminate the barriers to international trade in chemicals whose hazards have been properly assessed and identified on an international basis;
- ▶ provide a recognized framework for those countries not having an existing system; and
- ▶ promote regulatory efficiency, facilitate compliance, provide better and more consistent information.

The international community has agreed that countries should make the necessary changes to their own legislation and processes to complement the international efforts to make the system fully operational by 2008. Canada is working toward this goal. While

many international GHS issues are being addressed, trade secret protection issues are not intended to be standardized. At present, the balance between trade secret protection and workplace health and safety priorities differs between countries.

The GHS introduction may have a number of impacts on our Commission. The impacts may prove to be relatively minimal or could be fundamental. Therefore, we will continue to work with other government agencies in Canada and with international agencies, to communicate the benefits of the Canadian model that provides trade secret protection while addressing worker health and safety needs. More generally, we will monitor the situation and explore the impact of emerging issues to ensure we understand their implications.

4. Improve the focus on outreach activities and stakeholder liaison

As an organization with a broad stakeholder base and an important mandate, HMIRC is aware of the value of communicating our role to people who deal with workplace health and safety issues. We have developed a communications plan that is directed at people and organizations with a strong interest in WHMIS in workplaces, at the government level and among international agencies. We will continue to act upon this plan in 2005–2006 and respond to any identified gaps by updating the plan and revising our actions. For instance, we will participate in workshops with our WHMIS partners and attend trade shows, and we will continue to improve our Web site which is a key communication tool. We will also initiate collaborative initiatives with labour organizations.

As part of our strategy, we will foster stronger relationships with our Health Portfolio partners, as well as with other federal departments and agencies. We will also build stronger links to organizations that have WHMIS-related mandates, and we will continue stakeholder liaison efforts with industry, labour and provincial/territorial OHS agencies and with our industry partners. As a result, we expect to increase awareness of the Commission's role.

5. Enhance Management Excellence

Given our relatively small size and the budget constraints, we have worked hard to be an organization that can respond quickly to change and that can align our resources with our needs effectively. To build upon our success to date and to react to a more challenging resourcing climate, we will formalize our planning processes. As part of this, we will identify activities and indicators for performance measurement, as well as the current and new data necessary to support effective planning. This will extend beyond our claims management processes to include corporate services. We will determine if there are activities that we can reduce or eliminate in order to reallocate the resources, without leading to other problems, such as staff overwork and burnout and back-up capacity in key operational functions and management.

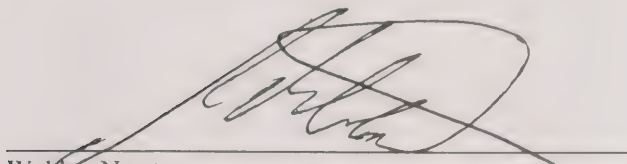
Section III Supplementary Information

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005–2006 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Hazardous Materials Information Review Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- ▶ It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- ▶ It is based on the department's approval accountability structure as reflected in its Management Resources and Results Structure (MRRS);
- ▶ It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- ▶ It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- ▶ It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Welton Newton', is written over a horizontal line.

Welton Newton
President and Chief Executive Officer

Organizational Information

Accountability

The President and CEO is appointed by the Governor in Council and has the authority and responsibility to supervise and direct the organization's work on a day-to-day basis. The President is accountable to Parliament through the Minister of Health.

The Council of Governors constitutes the key element of the Commission's governance structure, acts as an advisory body and provides strategic advice and guidance to the Commission. The Council consists of 18 members: two representing workers, one representing suppliers and one representing employers, one representing the federal government, and not fewer than four and not more than 13 governors to represent the governments of the 10 provinces and the three territories as specified in subsection 28(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act*. Each governor is appointed by the Governor in Council to hold office for up to a three-year term. The Council is headed by a chairperson chosen by the governors for a term of one year. The Council is responsible for making various recommendations to the Minister of Health, including changes to the regulations respecting the Commission's fee structure, the procedures for reviewing claims for exemption and the appeal procedures.

Most Council members concurrently represent other occupational and safety organizations, and thus are part of the existing multi-jurisdictional occupational health and safety network.

The Vice-President of Operations directs the work of the MSDS Compliance, Screening and Client Services divisions.

The Vice-President of Corporate Services and Adjudication directs the work of the Corporate Services, Regulatory Affairs and Appeals, and Communications divisions.

HMIRC's Organizational Chart

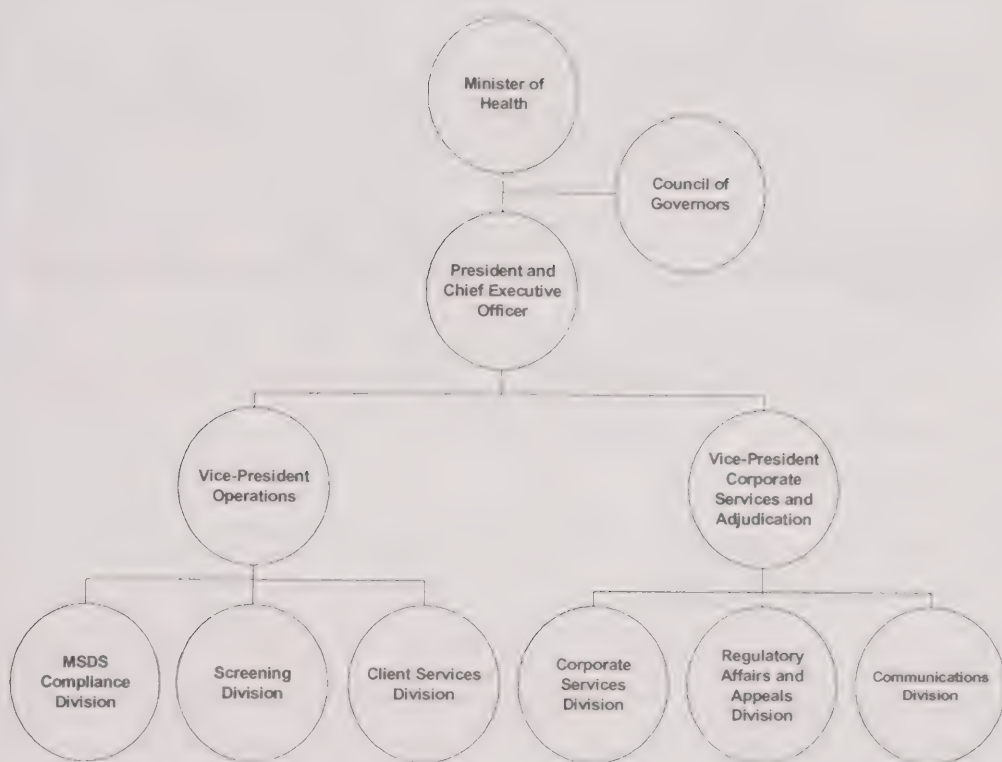


Table 1: Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Claims Exemption Process	3,582	3,391	3,391	3,391
Budgetary Main Estimates (gross)	3,582	3,391	3,391	3,391
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	–	–	–	–
Less: Respendable revenue	–	–	–	–
Total Main Estimates	3,582	3,391	3,391	3,391
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates A:				
Budget carry forward from 2003–2004 ¹	128	–	–	–
Refund of fees ¹	106	–	–	–
Budget Announcement:	–	–	–	–
Others:				
TB Vote 15 Salary Transfer	42	–	–	–
Employee Benefit Plan (EBP)	8	–	–	–
<i>Total Adjustments</i>	284	3,391	3,391	3,391
Total Planned Spending	3,866	3,391	3,391	3,391
Total Planned Spending	3,866	3,391	3,391	3,391
Less: Non-respendable revenue	570	570	570	570
Plus: Cost of services received without charge ²	892	900	878	878
Net cost of Program	4,188	3,721	3,699	3,699
Full-Time Equivalents	35	35	35	35

¹Supps A: \$128K budget carry forward from 2003–2004 and \$106K to refund fees collected in prior years for claims that have now been withdrawn.

² Includes PWGSC costs of accommodation, contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS.

Table 2: Program by Activity

2005–2006						
(\$ thousands)	Budgetary					
Program Activity	Operating	Gross	Net	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Claims Exemption Process	3,391	3,391	3,391	3,391	—	3,391
Total	3,391	3,391	3,391	3,391		3,391

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2005–2006			
(\$ thousands)			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
20	Program expenditures	2,897	3,065
(S)	Contributions to employee benefit plans	494	517
Total Agency		3,391	3,582

Note: The difference between current and previous estimates result from the sunseting program integrity and workload management funding.

Table 4: Net Cost of the Program for the Estimates Year

2005–2006	
(\$ thousands)	
Total Planned Spending	3,391
<i>Plus: Cost of Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	702
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	198
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	0
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	0
	4,291
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	570
2005–2006 Net cost of the Program	3,721

Table 5: Sources of Non-Respendable Revenue

2005–2006				
(\$ thousands)		Forecast Revenue 2004–2005	Planned Revenue 2005–2006	Planned Revenue 2006–2007
Hazardous Materials Information Review Commission				
Claim Registration Fees		570	570	570
Total Non-respendable Revenue		570	570	570

Note: These are estimated revenues for fees paid by Canadian and International chemical manufacturers and distributors for the registration and review of claims for exemption under WHMIS and its related legislation.

Table 6: Resource Requirement by Branch or Sector

2005–2006		
(\$ thousands)		
	Program Activity Title	Total Planned Spending
Claims Processing	Claims Exemption Process	3,221
Dispute Prevention/Appeals	Claims Exemption Process	170
Total		3,391

Section IV Other Information

For further information:

Mail: Hazardous Materials Information Review Commission
427 Laurier Avenue West, 7th floor
Ottawa, Ontario K1A 1M3

Telephone: (613) 993-4331

Facsimile: (613) 993-5016

Web site: www.hmirc-ccrmd.gc.ca

E-mail: hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca

Section IV Autre renseignement

Pour de plus amples renseignements :

Courrier : Conseil de contrôle des renseignements relatifs
aux matières dangereuses
427, avenue Laurier ouest, 7^e étage
Ottawa (Ontario) K1A 1M3

Téléphone : (613) 993-4331

Télécopieur : (613) 993-5016

Site Web : www.hmirc-ccrmd.gc.ca

Courriel : hmirc-ccrmd@hc-sc.gc.ca

Tableau 6 : Besoins de ressources par direction ou secteur

2005-2006		
(milliers \$)	Program par activité	Total des dépenses prévues
Traitement des demandes	Processus des demandes de dérogation	3 221
Prévention des différends/Appels	Processus des demandes de dérogation	170
Total		3 391

Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire

(milliers \$)		2005-2006
Dépenses nettes prévues		3 391
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux au Canada (TPSGC)		702
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)		198
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada		0
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada		0
<i>Moins : Revenus non disponibles</i>		
		4 291
		570
Coût net pour le ministère en 2005-2006		3 721

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par activité de programme

(milliers \$)	Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	570	570	570	570
Droits d'enregistrement des demandes de dérogation	570	570	570	570
Total	570	570	570	570

Nota : Il s'agit de revenus estimatifs pour les droits payés par les fabricants et les distributeurs canadiens et internationaux de produits chimiques pour l'enregistrement et l'examen des demandes de dérogation en vertu du SIMDUT et de ses textes législatifs pertinents.

Tableau 2 : Programme par activité

2005-2006						
Budgetaire						(milliers \$)
Activité de	Fonction-	Dépenses	Revenus	Total pour	Rajustements	Total des
programme	nement	brutes	nets	le Budget	prévus non	dépenses
Titre de				principal	(dépenses	prévues
l'activité de					indiquées dans	
programme					le Budget	
Total	3 391	3 391	3 391	3 391		3 391

Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le Budget principal

2005-2006				
(milliers \$)	Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
20	Dépenses de fonctionnement		2 897	3 065
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés		494	517
Total pour le ministère			3 391	3 582

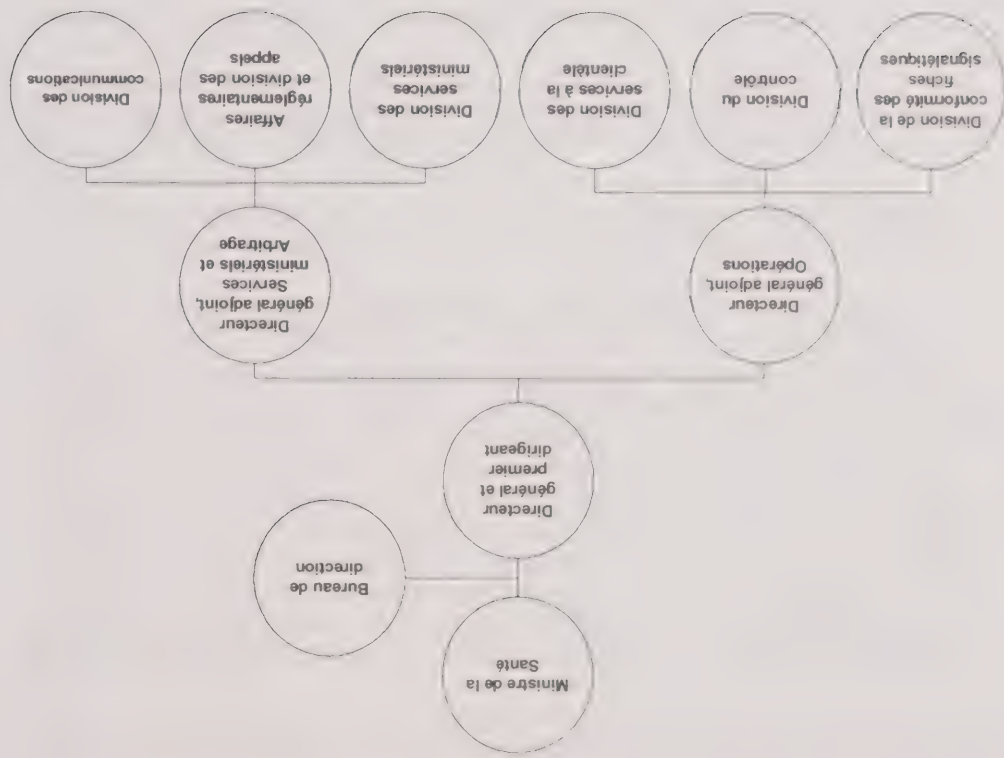
Nota : La différence entre les estimations actuelles et précédentes résulte des fonds recueillis dans le cadre du financement concernant l'intégrité des programmes (diminution graduelle) et la gestion de la charge de travail.

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(milliers \$)	Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Processus des demandes de dérogation	3 582	3 391	3 391	3 391
Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)	3 582	3 391	3 391	3 391
Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)	—	—	—	—
Moins : Revenus disponibles	—	—	—	—
Total du Budget principal des dépenses	3 582	3 391	3 391	3 391
<i>Rajustements :</i>				
Budget supplémentaire des dépenses	128	—	—	—
Report du budget de fonctionnement de 2003-2004	106	—	—	—
Remboursements des droits perçus au cours des années précédentes ¹	—	—	—	—
Autres	—	—	—	—
Transfert du Vote 5 du CT pour conventions collectives	42	—	—	—
Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)	8	—	—	—
Total des rajustements	284	3 391	3 391	3 391
Dépenses nettes prévues	3 866	3 391	3 391	3 391
Dépenses nettes prévues	3 866	3 391	3 391	3 391
Moins : Revenus non disponibles	570	570	570	570
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux ²	892	900	878	878
Coût net du programme	4 188	3 721	3 699	3 699
Équivalents temps plein	35	35	35	35

¹ Budget supplémentaire des dépenses : Report budgétaire de 128 000 \$ de 2003-2004 et 106 000 \$ pour rembourser des droits recueillis au cours des exercices précédents pour des demandes qui ont maintenant été retirées.

² Inclut les coûts des locaux de TPSSGC, les cotisations couvrant la part des employeurs des primes d'assurance des employés ainsi que des dépenses payées par le SCT.



Information organisationnelle

Imputabilité

Le directeur général et premier dirigeant est nommé par le gouverneur en conseil et il a le pouvoir et la responsabilité de superviser et de diriger le travail quotidien de l'organisme. Il relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé.

Le Bureau de direction constitue la clé de voûte de la structure de gouvernance du Conseil, agit comme organe consultatif et fournit des conseils stratégiques et une orientation au Conseil. Il est composé de 18 membres : deux représentent les travailleurs, un les fournisseurs et un les employeurs, tandis qu'un autre représente le gouvernement fédéral et de quatre à 13 les gouvernements des dix provinces et des trois territoires, tel que précisé au paragraphe 28(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. Chaque membre du Bureau de direction est nommé par le gouverneur en conseil pour un mandat maximal de trois ans. Le Bureau de direction est présidé par un de ses membres que ceux-ci choisissent pour un mandat d'un an. Il est chargé de formuler diverses recommandations au ministre de la Santé, notamment les amendements au Règlement concernant la grille de droits du Conseil et les changements aux modalités d'examen des demandes de dérogation et aux modalités d'appel.

La plupart des membres du Bureau de direction représentent simultanément d'autres organismes de santé et de sécurité au travail et la composition du Bureau de direction reflète donc le réseau panacadien de santé et de sécurité au travail.

Le directeur général adjoint de la direction des Opérations dirige le travail des divisions de la Conformité des FS, du Contrôle et des Services à la clientèle.

La directrice générale adjointe de la direction des Services ministériels et d'Arbitrage dirige le travail des divisions des Services ministériels, des Affaires réglementaires et des Appels, ainsi que des Communications.

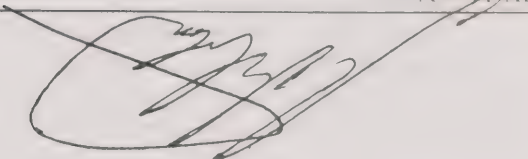
Section III Information additionnelle

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) 2005-2006 du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- ▶ Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- ▶ Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- ▶ Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- ▶ Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- ▶ Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.


Weldon Newton
Directeur général et premier dirigeant

5. Accentuer l'excellence en matière de gestion

Étant donné notre taille relativement modeste et nos contraintes budgétaires, nous avons déployé de gros efforts pour être un organisme capable de réagir rapidement au changement et capable d'optimiser efficacement nos ressources en fonction de nos besoins. Pour nous appuyer sur les succès que nous avons obtenus jusqu'à présent et pour réagir face à un climat plus difficile au niveau des ressources, nous concrétiserons nos processus de planification. Dans le cadre de cette initiative, nous identifierons les activités et les indicateurs de mesure du rendement, ainsi que les données actuelles et nouvelles nécessaires pour appuyer une planification efficace. Cela ira au-delà de nos processus de gestion des demandes pour inclure les services ministériels. Nous déterminerons si des activités peuvent être réduites ou supprimées dans le but de réaffecter les ressources, sans occasionner d'autres problèmes, tels le surmenage et l'épuisement du personnel, et la capacité de relever dans les fonctions opérationnelles clés et la gestion.

La communauté internationale a convenu que les pays devraient apporter les changements nécessaires à leurs propres lois et processus pour compléter les efforts déployés à l'échelle internationale en vue de rendre le système pleinement opérationnel d'ici 2008. Le Canada travaille à l'atteinte de cet objectif. Pendant que de nombreux problèmes internationaux concernant le SCiH sont abordés, les questions entourant la protection des secrets commerciaux ne sont pas destinées à être normalisées. À l'heure actuelle, l'équilibre entre la protection des secrets commerciaux et les priorités en matière de santé et de sécurité en milieu de travail diffère selon les pays.

La mise en œuvre du SCiH pourrait avoir un certain nombre de répercussions sur notre Conseil, relativement minimes ou fondamentales. Nous continuerons à collaborer avec d'autres agences gouvernementales au Canada et avec des organismes internationaux pour communiquer les avantages du modèle canadien qui offre la protection des secrets commerciaux tout en tenant compte des besoins des travailleurs en matière de santé et de sécurité. De façon plus générale, nous surveillerons la situation et nous explorerons l'impact des problèmes naissants pour nous assurer de bien comprendre leurs répercussions.

4. Améliorer l'accent mis sur les activités de diffusion et sur les liens avec les intervenants

En tant qu'organisme ayant une vaste base d'intervenants et un mandat important, le CCRMD est conscient de la valeur de communiquer son rôle aux personnes qui s'occupent des questions de santé et de sécurité en milieu de travail. Nous avons élaboré un plan de communications qui est destiné aux gens et aux organismes fortement intéressés par le SIMDUT dans les milieux de travail, au niveau gouvernemental et au sein des organismes internationaux. Nous continuerons à mettre ce plan en application en 2005-2006 et nous répondrons à toutes les lacunes identifiées en mettant à jour le plan et en révisant les mesures que nous prenons. Par exemple, nous participerons à des ateliers avec nos partenaires du SIMDUT, nous assisterons à des foires commerciales et nous continuerons d'améliorer notre site Web, outil indispensable de communications. Nous amorcerons également des initiatives de collaboration avec les organisations des travailleurs.

Dans le cadre de cette ouverture, nous favoriserons des relations plus étroites avec nos partenaires du portefeuille de la Santé, ainsi qu'avec d'autres ministères et organismes fédéraux. Nous tisserons également des liens plus solides avec des organismes ayant des mandats proches du nôtre, et nous poursuivrons nos efforts en vue d'établir des liens avec nos intervenants auprès de l'industrie, des travailleurs et des organismes provinciaux territoriaux de santé et sécurité au travail et avec nos partenaires de l'industrie. En conséquence, nous espérons accroître la sensibilisation à l'égard du rôle du Conseil.

Les estimations du volume des demandes comportent certains éléments sur lesquels le Conseil n'a que peu ou pas de contrôle, comme le nombre de nouvelles demandes enregistrées, de demandes représentées, de retraits, etc. Par contre, nous devons faire preuve de vigilance pour ce qui est d'atteindre nos estimations d'extraits, pour nous assurer que notre capacité de traitement des demandes est gérée dans le but d'égaliser ou de dépasser notre charge de travail estimée. En ce qui concerne tous ces éléments, nous entreprendrons une analyse exhaustive de la variance à la fin de chaque exercice financier et nous déposerons un rapport sur les résultats.

ESTIMATIONS DU VOLUME DES DEMANDES – 2003-2004 à 2008-2009							
	2003-2004		2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
	Estimation	Réel	Estimation				
Report	833	833	786	691	556	441	386
PLUS							
Nouvelles demandes	235	283	245	245	245	245	245
Demandes représentées	75	56	35	90	100	150	200
Sous-total	310	339	280	335	345	395	445
MOINS							
Retraits	100	161	75	70	60	50	50
Demandes traitées	200	225	300	400	400	400	400
Sous-total	300	386	375	470	460	450	450
EGAL							
Solde*	843	786	691	556	441	386	381

* Indique le nombre de demandes en attente d'une décision

31 mars 2004

3. Surveiller les initiatives de mise en œuvre en vertu du Système général harmonisé

Par le biais du nouveau Système général harmonisé (SGH) de classification et d'étiquetage des produits chimiques, la communauté internationale espère :

- améliorer la protection des êtres humains et de l'environnement en offrant un système complet de communication des dangers à l'échelle internationale;
- réduire la nécessité de tester et d'évaluer deux fois les produits chimiques dangereux;
- supprimer les entraves au commerce international des produits chimiques dont les dangers ont été convenablement évalués et identifiés sur une base internationale;
- offrir un cadre reconnu aux pays qui n'ont pas de système en vigueur; et
- promouvoir l'efficacité réglementaire, faciliter la conformité et fournir des renseignements meilleurs et plus cohérents.

Résultats/Extraits attendus	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ► Résolution des problèmes soulevés pendant la phase d'échange de renseignements du traitement des demandes (par ex. prévention des différends) 	<ul style="list-style-type: none"> ► nombre de problèmes soulevés et résolus
<ul style="list-style-type: none"> ► Décisions concernant les appels 	<ul style="list-style-type: none"> ► nombre d'appels/de décisions

Pour atteindre des résultats sans cesse améliorés dans l'ensemble de nos opérations, nous avons identifié cinq priorités spécifiques.

Priorités

1. Améliorer les services offerts à nos clients et à nos intervenants

Nous avons tiré profit de notre expérience et de celle des compagnies qui nous déposent des demandes pour identifier les secteurs cibles de nos efforts visant à améliorer le service, et nous poursuivrons sur cette lancée en 2005-2006. L'un de ces efforts consistera à fournir des conseils et des orientations plus larges aux demandeurs, en mettant l'accent sur les particuliers et les compagnies qui ne sont pas familiers avec les critères réglementaires du Canada et le cadre du SIMDUT. Nous surveillerons ce processus d'orientation pour déterminer dans quelle mesure il contribue à améliorer la qualité et l'intégralité de leurs présentations et donc notre rapidité de traitement.

Nous lancerons un système plus vaste de mentorat pour les nouveaux agents d'évaluation et de contrôle, incluant des exercices pratiques de formation. Cette mesure confèrera aux stagiaires une compréhension plus exhaustive des critères réglementaires, plus tôt durant leur carrière chez nous. Nous provoquerons également une prise de décisions plus efficiente et plus cohérente chez nos employés en révisant le manuel de contrôle et les directives que notre personnel utilise pour examiner les fiches signalétiques.

Une initiative à plus long terme impliquera l'amorce de travaux qui pourraient aboutir à des changements proposés à la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et à son Règlement. Nous estimons être capables d'identifier des changements possibles qui nous permettront de rationaliser nos processus et d'accélérer la prise des décisions sans compromettre la sécurité au travail.

2. Gérer la charge de travail

Au début de l'exercice 2003-2004, des estimations détaillées du volume des demandes ont été faites pour une période de six ans se terminant en mars 2009. Ces estimations, comparées aux chiffres réels, illustreront généralement dans quelle mesure les ressources du Conseil, telles que financées actuellement, sont capables de suivre le rythme des exigences imposées à sa charge de travail.

En vertu de cette activité, le CCRMD enregistre les demandes qui permettent aux compagnies de vendre et/ou de distribuer leur produit pendant le traitement de la demande. Par la suite, la validité de la demande de dérogation est déterminée d'après les critères contenus dans le *Règlement sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* et la fiche signalétique est évaluée pour s'assurer de sa conformité avec les critères du SIMDUT. Les décisions sont prises et affichées dans la *Gazette du Canada*.

Résultats/Extrants attendus	Indicateurs
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Les fabricants peuvent importer, distribuer et vendre les produits ▶ Assignment d'un numéro d'enregistrement ▶ Publication des décisions 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ nombre de demandes enregistrées ▶ nombre de plaintes des fournisseurs/demandeurs à propos des retards ▶ nombre de décisions publiées ▶ temps écoulé entre la réception et l'enregistrement de la demande
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Les FS sont conformes à la loi ▶ Documents d'avis ▶ Conformité avec les ordres 	<ul style="list-style-type: none"> ▶ nombre de documents d'avis produits ▶ concordance entre les documents d'avis et les ordres ▶ degré de conformité des demandeurs aux ordres dans les 85 jours civils accordés

Programme clé

Ressources financières (milliers \$)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
170	170	170

En vertu de cette activité, le CCRMD administre un processus d'appel. Les demandeurs ont 45 jours pour interjeter appel une fois que la décision concernant une demande de dérogation est publiée dans la *Gazette du Canada*. Une commission tripartite indépendante est alors convoquée pour entendre l'appel et rendre une décision. Nous administrons également un processus de règlement des différends qui complète le processus d'appel en cernant et en réglant les problèmes et les plaintes, si possible, avant qu'un appel devienne nécessaire.

Section II Analyse par activité du programme

Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses a une seule activité. Notre plan d'action général comporte cinq plans spécifiques qui abordent les différents défis auxquels nous sommes confrontés. Nous les décrirons plus tard dans la présente section.

Résultat stratégique Dérogations à l'obligation de divulguer les secrets commerciaux dans le cadre du SIMDUT.

Activité du programme Processus des demandes de dérogation

Ressources financières (milliers \$)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
3 391	3 391	3 391

Ressources humaines (Équivalents temps plein)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
35	35	35

Dans le cadre de cette activité, le CCRMD enregistre les demandes de dérogation provenant d'un fournisseur ou d'un employeur qui souhaite retenir des renseignements exclusifs importants, décide de la validité de la demande, statue et émet des décisions sur la conformité de la fiche signalétique ou de l'étiquette en rapport avec la demande et gère un processus d'appel de ces décisions.

Résultats attendus

- La protection de renseignements commerciaux confidentiels valables concernant les produits dangereux des fournisseurs et des employeurs.
- Un mécanisme pour informer les travailleurs des dangers, pour la santé et la sécurité, de l'exposition à des produits chimiques trouvés dans des produits associés aux demandes de dérogation.
- Un système qui résout les différends d'une manière juste, efficace et rentable.

Programme clé

Traitement des demandes

Ressources financières (milliers \$)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
3 221	3 221	3 221

Pour 2005-2006, nous avons résumé notre travail sous une activité clé, qui appuie notre résultat stratégique :

► Processus des demandes de dérogation.

Dans le cadre de cette activité, nous enregistrons, traitons et stations sur les demandes de dérogation concernant des secrets commerciaux dans le cadre du SIMDUT, ce qui aboutit à un équilibre entre le droit de l'industrie de protéger les renseignements commerciaux confidentiels et le droit des travailleurs d'être informés sur les dangers posés par les produits chimiques au travail.

Pour appuyer cette activité clé, nous sommes en train d'élaborer un plan d'action général pour nous aider à mieux identifier, intégrer et aborder les défis auxquels nous faisons face. Il comporte cinq priorités détaillées que nous décrivons dans la Section II du présent Rapport. Au cours des dernières années, le Bureau de direction du Conseil a donné des conseils judicieux et des orientations au directeur général pendant notre exercice de renouveau. Nous poursuivons notre collaboration avec le Bureau de direction afin qu'il nous oriente pour continuer à exécuter notre mandat et pour s'assurer du maintien de notre pertinence à l'égard des préoccupations de nos intervenants. Nous réagirons au processus pangouvernemental d'examen des dépenses, même si ce sera à partir d'une base de ressources déjà limitée.

Nos besoins en ressources humaines représentent un autre centre d'intérêt de notre plan d'action. Par exemple, nous sommes tributaires d'un personnel hautement qualifié dans des domaines scientifiques comme la toxicologie pour examiner les demandes et les FS sur lesquelles les travailleurs et les employeurs se fient pour utiliser convenablement des produits chimiques dangereux en milieu de travail et pour réagir aux cas possibles d'exposition à ces produits chimiques. Au sein d'un petit organisme comme le nôtre, toute pénurie de personnel a une incidence notable sur le rendement.

Plans et priorités du Conseil

À titre de petit organisme doté d'un mandat très spécifique au sein du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDIUT), et en tenant compte de nos liens clairs avec les intervenants et de notre budget limité, le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMID) est constamment à l'affût des problèmes qui peuvent affecter son fonctionnement. Nous savons que certains facteurs sont imprévisibles. Par exemple, nous ne pouvons pas prévoir avec une grande précision le nombre de demandes de dérogation que les fabricants de produits chimiques, les importateurs et les fournisseurs présenteront à des fins d'examen et de décisions. Nos ressources sont également mises à l'épreuve par la nécessité de satisfaire des critères accrus en matière de rapports de gestion dans le cadre de l'engagement d'améliorer l'imputabilité au sein du gouvernement. Toutefois, nous avons été proactifs en identifiant des problèmes à propos desquels nous pouvons prendre et nous prenons vraiment des mesures.

Entre 1998 et 2002, nous avons entrepris et réalisé un exercice de renouveau pour améliorer notre fonctionnement et nos relations avec nos intervenants. Nous avons réduit la paperasserie pour les demandeurs, amorcé des activités de prévention des différends et de diffusion et aussi élargi les services aux intervenants. En conséquence, nous sommes devenus un organisme davantage axé sur les services qui a amélioré la qualité, la promptitude et la rentabilité de ses extrants et de ses activités. Les indicateurs suivants illustrent nos progrès :

- nous avons réduit notre arriéré de demandes en attente d'une décision de 951 en mars 2002 à 794 en novembre 2004, malgré des volumes toujours élevés de nouvelles demandes; et
- on nous a confié la responsabilité de surveiller la mise en œuvre à l'échelle internationale du Système général harmonisé (SGH) de classification et d'étiquetage des produits chimiques, en rapport avec les enjeux touchant les secrets commerciaux et les ententes de reconnaissance mutuelle.

L'exercice de renouveau et la mise en œuvre de la nouvelle architecture des activités du programme à l'échelle gouvernementale nous ont amenés à opérer un changement fondamental affectant le présent *Rapport sur les plans et les priorités*. En 2004-2005, nous avons identifié précisément quatre priorités :

- sauvegarder les secrets commerciaux de l'industrie des produits chimiques au Canada tout en protégeant la santé et la sécurité des travailleurs;
- améliorer la gestion de la charge de travail;
- surveiller l'élaboration des politiques canadiennes et internationales dans le domaine de la protection des secrets commerciaux; et
- améliorer le ciblage des activités de diffusion.

programmes et des incidences de nos décisions, tout en fournissant des services rentables à toutes les parties concernées.

QUALITÉ et CONSTANCE – dans notre capacité à rendre des décisions précises, pertinentes, fiables, compréhensibles, prévisibles et exactes, tout en garantissant une application cohérente et ferme de la réglementation.

COMPÉTENCE et RESPECT – dans notre capacité à fournir des services reposant sur un niveau élevé de savoir, de connaissances et de compétences scientifiques et techniques et à démontrer du respect et du professionnalisme à l'égard de toutes les personnes qui communiquent avec le Conseil.

PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS – dans notre capacité à conserver et à traiter les secrets commerciaux de nos demandeurs.

Aperçu

Notre mandat est de fournir un mécanisme pour protéger les secrets commerciaux des compagnies qui fabriquent et/ou fournissent des matériaux dangereux et d'informer avec exactitude les employés canadiens qui travaillent avec ces produits des risques intrinsèques en matière de santé et sécurité.

Ressources financières (milliers \$)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
3 391	3 391	3 391

Ressources humaines (Équivalents temps plein)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
35	35	35

Activité de l'organisme (milliers \$)

Type	Dépenses prévues		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Activité 1 Processus des demandes de dérégation	Permanente	3 391	3 391

- ▶ améliorer la sécurité en milieu de travail; et régler les plaintes et les différends, en vertu de la loi ou par d'autres méthodes, avec impartialité, équité et promptitude.

Objectifs

Le CCRMD a pour objectifs :

- ▶ de se livrer à des activités qui rapportent des dividendes maximums aux travailleurs en matière de santé et de sécurité, tout en minimisant l'impact et le coût pour les normes et les pratiques de l'industrie;
- ▶ d'améliorer ses processus et ses programmes à l'aide des rétroactions de nos clients et de nos intervenants;
- ▶ d'atteindre de façon constante les normes de service établies;
- ▶ d'instaurer un climat de communication efficace pour prévenir les différends;
- ▶ d'utiliser un éventail de mécanismes pour résoudre de façon efficace les différends qui surgissent;
- ▶ d'orienter le fonctionnement de ses programmes de base par le biais d'un cadre stratégique global, avec la contribution des intervenants;
- ▶ de recouvrer les coûts de traitement des demandes de dérogation en matière de divulgation des secrets commerciaux selon la politique applicable;
- ▶ d'acquiescer une bonne visibilité et une vaste reconnaissance pour le travail accompli; et
- ▶ de s'assurer que ses employés adoptent une approche axée sur la clientèle.

Valeurs et principes directeurs

Le CCRMD reconnaît qu'une amélioration continue est cruciale pour conserver une certaine pertinence et pour fournir un rendement efficace et efficace ainsi qu'un service de qualité. Nous avons identifié les valeurs et les principes directeurs qui favorisent une amélioration continue de nos opérations.

ÉQUITÉ – dans notre capacité à fournir des services et à assumer les fonctions qui nous sont confiées par la loi.

PROMPTITUDE – dans notre capacité à rendre des services dans des délais établis et raisonnables.

ACCESSIBILITÉ et TRANSPARENCE – dans notre capacité à fournir des renseignements et des services simplement et clairement, par le biais de politiques et de procédures compréhensibles pour tous et chacun.

RESPONSABILITÉ – dans notre capacité à proposer des instruments de réglementation sur la base d'une analyse rigoureuse des coûts et des avantages et à répondre de nos

Un partenariat modèle entre les principaux intervenants dans tous les secteurs de compétence

Le CCRMD traite avec de nombreux intervenants dans le cadre du SIMDUT :

- ▶ les organisations syndicales et les travailleurs;
- ▶ les fournisseurs de l'industrie des produits chimiques;
- ▶ les employeurs ayant des programmes du SIMDUT en milieu de travail; et
- ▶ les agences gouvernementales fédérales, provinciales et territoriales ayant des responsabilités dans le cadre du SIMDUT.

À titre d'organisme indépendant, le Conseil est un

modèle de consultation, de consensus et de

coopération entre l'industrie, les travailleurs et les

gouvernements. Nos efforts d'arbitrage doivent

aboutir à un juste équilibre entre le droit des

travailleurs de savoir et celui des fournisseurs et des

employeurs de protéger les renseignements

commerciaux confidentiels. Nous apportons une

contribution tangible à la santé et à la sécurité des

travailleurs et nous constituons un partenaire

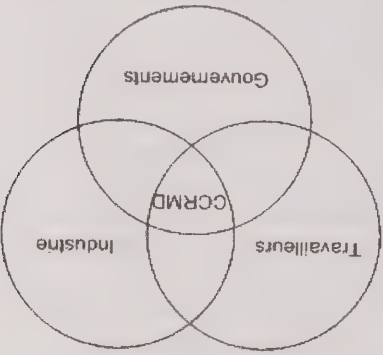
stratégique pour l'industrie et les employeurs. Nos

travaux appuient également les gouvernements

fédéral, provinciaux et territoriaux lors de l'exécution de leurs activités réglementaires en

matière de santé et de sécurité au travail, ce qui fait du CCRMD l'un des très rares

organismes d'arbitrage qui représentent plusieurs paliers de gouvernement au Canada.



Structure de gouvernance

La structure de gouvernance du CCRMD est un modèle de collaboration. Notre Bureau de direction fournit des conseils stratégiques et des orientations au Conseil et formule des recommandations au ministre de la Santé. Il est composé d'un maximum de 18 membres, deux représentant les travailleurs, un les fournisseurs et un les employeurs, un le gouvernement fédéral et de quatre à treize membres représentant les gouvernements provinciaux et territoriaux.

Le directeur général et premier dirigeant supervise et dirige le travail du Conseil. Il relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre de la Santé.

Vision

Le CCRMD a défini sa vision comme suit :

- ▶ prendre des décisions reposant sur des principes scientifiques sains et sur des règlements, et éprouver de la fierté à être un organisme professionnel

- de rendre des décisions quant à la conformité des FS et des étiquettes conformément aux exigences du SIMDUT; et
- de convoquer des commissions indépendantes, composées de représentants des travailleurs, des fournisseurs ou des employeurs, pour entendre les appels interjetés par des demandeurs ou des parties touchées au sujet des décisions et des ordres rendus.

Mission

Le CCRMD a pour mission :

- d'assurer l'équilibre entre le droit de l'industrie de protéger les renseignements commerciaux confidentiels et le droit des employeurs et des travailleurs de connaître les matières dangereuses auxquelles ils sont exposés au travail;
- de fournir un mécanisme touchant les renseignements commerciaux confidentiels au sein du SIMDUT; et
- de régler les plaintes et les différends avec impartialité, équité et promptitude par les moyens prévus dans la loi ou à l'aide d'autres méthodes.

Le travail du Conseil

Si un fournisseur ou un employeur souhaite retenir de l'information qu'il estime constituer un secret commercial, il doit déposer auprès du Conseil une demande de dérogation à l'obligation de divulguer cette information en vertu du SIMDUT. Nos agents de contrôle examinent ces demandes d'après les critères qui sont énoncés dans :

- les règlements fédéraux concernant les fournisseurs de produits chimiques et les employeurs sous juridiction fédérale; ou
- les règlements provinciaux ou territoriaux concernant les employeurs sous leur juridiction;

et décident ensuite de leur validité. Ce processus implique une communication pour éviter ou résoudre les différends.

Dans le cadre de ce processus d'examen des demandes, nos évaluateurs scientifiques jouent un rôle clé en matière de santé et de sécurité. Ils examinent l'intégralité et l'exactitude de tous les renseignements fournis sur les FS et les étiquettes associées à une demande de dérogation. Lorsque nos évaluateurs scientifiques identifient des renseignements manquants ou incorrects, ils donnent des conseils aux agents de contrôle qui émettent alors des ordres officiels exigeant les changements nécessaires.

Sur demande, nous répondons également à tous les besoins d'information des fonctionnaires fédéraux, provinciaux et territoriaux chargés de la santé et de la sécurité, au sujet des demandes de dérogation, en vue d'administrer et d'assumer leurs obligations en vertu du SIMDUT.

Contexte

Les travailleurs, l'industrie et le gouvernement s'entendent sur l'importance de réduire les maladies et les blessures dues aux matières dangereuses dans les milieux de travail canadiens. Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT), un ensemble de lois, de règlements et de procédures, a été créé en 1987 en vue d'atteindre cet objectif.

Le SIMDUT exige des fournisseurs – incluant les fabricants, les importateurs et les distributeurs – qu'ils communiquent les renseignements sur les dangers des substances chimiques produites ou utilisées au travail au Canada. Il impose l'étiquetage de sécurité pour les contenants de certains produits désignés en vertu des règlements fédéraux et oblige les fournisseurs de ces produits à fournir des fiches signalétiques (FS).

Parmi les renseignements exigés, la FS de chaque produit énumère tous les ingrédients dangereux qu'il contient, les propriétés toxicologiques, toutes les précautions à prendre lors de son usage ainsi que les premiers soins requis en cas d'exposition au produit. Les employeurs doivent communiquer cette information aux employés et mettre sur pied des programmes de formation et d'éducation des travailleurs.

Lorsque les travailleurs, l'industrie et les gouvernements ont accepté de créer le SIMDUT, ils ont reconnu la nécessité d'équilibrer :

- ▶ les droits des travailleurs et des employeurs de disposer de renseignements touchant la santé et la sécurité; et
- ▶ les droits des fournisseurs de produits chimiques de protéger les renseignements commerciaux confidentiels, comme par exemple les secrets commerciaux.

La Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses et son Règlement offrent le mécanisme visant à créer cet équilibre par le biais du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRMMD). Notre Conseil est un organisme indépendant doté d'un rôle quasi-judiciaire qui appuie les responsabilités du SIMDUT et soutient les intérêts des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des travailleurs, des employeurs et de l'industrie des produits chimiques.

Mandat

La Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses donne à notre Conseil le mandat :

- ▶ d'enregistrer les demandes de dérogation et de leur attribuer des numéros d'enregistrement;
- ▶ de statuer et de rendre des décisions sur la validité des demandes de dérogation, conformément aux critères réglementaires prescrits;

J'ai hâte de mettre à profit nos points forts et de rechercher des approches créatrices et progressistes de la prestation des services avec le personnel du Conseil, mon Bureau de direction, nos clients et nos intervenants, à mesure que nous continuerons à faire une contribution importante à la sécurité des Canadiens et des Canadiennes en milieu de travail.

Weldon Newton
Directeur général et premier dirigeant

Table des matières

Section I	Survol	1
	Messagerie du directeur général	1
	Contexte	3
	Aperçu	7
	Plans et priorités du Conseil	8
Section II	Analyse par activité du programme	10
	Résultat stratégique	10
	Activité du programme	10
	Priorités	12
Section III	Information additionnelle	16
	Déclaration de la direction	16
	Information organisationnelle	17
	Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	19
	Tableau 2 : Programme par activité	20
	Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le Budget principal	20
	Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire	21
	Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par activité	21
	de programme	21
	Tableau 6 : Besoins de ressources par direction ou secteur	22
Section IV	Autre renseignement	23



Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

L'honorable Ujjal Dosanjh, C.P., député
Ministre de la Santé

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser. Un projet de loi est déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses énonce directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses énonce directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Lequel Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'allocation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario)

K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-80

ISBN 0-660-62755-8



Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Health Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-29
ISBN 0-660-62753-1

Health Canada

.....

2005–2006 Estimates

Part III — Report on Plans and Priorities

.....

Canada's Health History at a Glance

Creation of the Public Health Agency of Canada	2004	2000's	2004	Ten-Year Plan to Strengthen Health Care signed at First Ministers' Meeting
Act Respecting Assisted Human Reproduction and Related Research	2004		2003	Appointment of Dr. Carolyn Bennett as Minister of State for Public Health
				"Learning from SARS—Renewal of the Public Health in Canada" Report released
Pest Control Products Act	2002		2002	Romanow Report released
Canadian Institutes of Health Research Act	2000	1990's		
Canadian Environmental Protection Act	1999			
Tobacco Act & Canadian Food Inspection Agency Act	1997			
Controlled Drugs and Substances Act, Department of Health Act	1996		1996	Life expectancy in Canada reaches 81.4 years for women and 75.7 years for men
Health Canada established	1993			
Canadian Centre on Substance Abuse Act	1988	1980's		
Financial Administration Act,	1985		1987	Federal Centre for AIDS established
Hazardous Materials Information Review Act	1985		1986	Ottawa Charter for Health Promotion (WHO)
Canada Health Act	1984			
		1970's	1981	Symptoms that now are considered diagnostic of AIDS are first reported in Los Angeles and New York
The Established Program Financing Act	1974		1974	Lalonde Report: A New Perspective on the Health of Canadians
			1972	National Health Insurance Plan for hospitals and medical care in Canada instituted, life expectancy in Canada reaches 76 years for women and 69 years for men
Radiation Emitting Devices Act	1970	1960's		
Hazardous Products Act	1969		1967	Christiaan Barnard, a South African surgeon, performs the first whole heart transplant from one person to another
Canada Medical Care Act	1966			
		1950's	1960	Development of the oral contraceptive by the American biologist Gregory Pincus
Hospital Insurance and Diagnostic Services Act	1957		1955	Polio vaccine made available by injection
Food and Drugs Act	1953			
		1940's	1947	Canada's first public health insurance plan instituted in Saskatchewan
Department of National Health and Welfare established	1944		1944	Halifax physician Oswald Theodore first to show that DNA is agent responsible for transferring genetic information
		1930's		
		1920's	1933	Montreal's Dr. Armand Frappier responsible for BCG vaccine production in Canada
			1929	British researcher Sir Alexander Fleming discovers penicillin
			1925	Montreal tuberculosis clinic prepares BCG vaccine for pilot project
		1910's	1922	First life expectancy data in Canada recorded 61 years for women and 59 years for men
Department of Health established	1919		1921	Canadian researchers Banting and Best treat diabetes using their newly discovered insulin
		1900's	1918	Spanish influenza kills more than 20 million people worldwide
Tobacco Restraint Act, Propriety or Patent Medicines Act	1908		1908	National Association of Nurses founded
Propriety of Patent Medicines Act	1902	1890's		
			1897	Victorian Order of Nurses established
		1880's	1896	Canadian Red Cross Society established
			1892	"Principles and Practices of Medicine" published by Canadian physician Sir William Osler
		1870's		
Quarantine Act, Adulteration Act (precedes Food and Drugs Act)	1874		1874	First nursing training school established by Dr. Theophilus Monk in St. Catharines, Ontario
			1867	Emily Jennings Stowe becomes Canada's first female physician

Federal Health Ministers

The Department of Health was established in 1919. Canada's first Minister of National Health was Newton Roswell. Previously, public health matters were handled mainly by the Department of Agriculture. In 1944, the Department of National Health and Welfare was established and in 1993, Health Canada was created.

Minister of Health	Period	Prime Minister
Ujjal Dosanjh	July 20, 2004 – present	Paul Martin Jr.
Pierre Pettigrew	December 12, 2003 – July 19, 2004	Paul Martin Jr.
Anne McLellan	January 15, 2002 – December 11, 2003	Jean Chrétien
Allan Rock	June 11, 1997 – January 14, 2002	Jean Chrétien
David Dingwall	January 25, 1996 – June 10, 1997	Jean Chrétien
Diane Marleau	November 4, 1993 – January 24, 1996	Jean Chrétien
Mary Collins	June 25, 1993 – November 3, 1993	Kim Campbell
Benoît Bouchard	April 21, 1991 – June 24, 1993	Brian Mulroney
Perrin Beatty	January 30, 1989 – April 20, 1991	Brian Mulroney
Jake Epp	September 17, 1984 – January 29, 1989	Brian Mulroney
Monique Bégin	March 3, 1980 – September 16, 1984	Pierre Trudeau/John Turner
David Crombie	June 4, 1979 – March 2, 1980	Joe Clark
Monique Bégin	September 18, 1977 – June 3, 1979	Pierre Trudeau
Marc Lalonde	November 27, 1972 – September 17, 1977	Pierre Trudeau
John C. Munro	July 6, 1968 – November 26, 1972	Pierre Trudeau
Allan MacEachen	December 18, 1965 – July 5, 1968	Lester Pearson/Pierre Trudeau
Judy LaMarsh	April 22, 1963 – December 17, 1965	Lester Pearson
Jay Waldo Monteith	August 22, 1957 – April 21, 1963	John Diefenbaker
Alfred Johnson Brooks*	June 21, 1957 – August 21, 1957	John Diefenbaker
Paul Martin Sr.	December 12, 1946 – June 20, 1957	William Lyon Mackenzie King/ Louis St-Laurent
Brooke Claxton	October 18, 1944 – December 11, 1946	William Lyon Mackenzie King

* Acting Minister of Health

Table of Contents

Health Canada's Report on Plans and Priorities 2005–2006 follows the revised reporting guidelines set out by the Treasury Board of Canada, Secretariat. Therefore, the reporting format differs from the Report on Plans and Priorities 2004–2005. For more details see http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20052006/p3_e.asp

Section 1: Overview	1
Minister's Message	2
Departmental Overview	3
Summary Information	3
About Health Canada	3
Our Vision	3
Mission Statement	3
Objectives	4
Roles	4
Health Canada's Regions	4
Acting in Concert with Others	6
Departmental Plans and Priorities—the Health Canada Planning Context	6
Departmental Medium-Term Priorities	6
To Maintain Confidence in a Publicly-funded Health Care System	7
To Improve the Quality of Life of Canadians	7
To Reduce the Risks to the Health of the People of Canada	8
To Improve Accountability to Canadians	9
Endnotes and Web Site Links	9
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	11
Strategic Outcome # 1: Strengthened Knowledge Base to Address Health and Health Care Priorities	12
Program Activity Description	12
Implementing the Ten-Year Plan to Strengthen Health Care	13
Maintaining Confidence in the Publicly-funded Health Care System	15
Accelerating the Use of Information and Communications Technologies	15
Expanding and Improving the Indicators of Health System Performance	16
Health Sciences Policy	16
New Health Protection Legislation	16
Assisted Human Reproduction	17
Improving Access to Health Services by Official Language Minority Communities	17
International Collaboration	17
Endnotes and Web Site Links	18
Strategic Outcome # 2: Access to Safe and Effective Health Products and Food and Information for Healthy Choices	19
Program Activity Description	19
Transform Our Efficiency, Effectiveness and Responsiveness as a Regulator	19
Increasing Responsiveness to Public Health Issues and Greater Vigilance of Safety and Therapeutic Effectiveness	21
Improving Transparency, Openness and Accountability to Strengthen Public Trust and Stakeholder Relationships	22
Providing Authoritative Information for Healthy Choices and Informed Decision Making	23
Endnotes and Web Site Links	23

Strategic Outcome # 3: Reduced Health and Environmental Risks From Products and Substances, and Safer Living and Working Environments	24
Program Activity Description—Healthy Environments and Consumer Safety	24
Workplace and Environmental Hazards, Consumer Products (Including Cosmetics), Radiation-Emitting Devices, New Chemical Substances and Products of Biotechnology	25
Tobacco Consumption and the Abuse of Drugs, Alcohol and Other Controlled Substances	26
Endnotes and Web Site Links	27
Program Activity Description—Pest Control Product Regulation	28
Implementing the New <i>Pest Control Products Act</i>	29
Improving Efficiencies	29
Informing, Consulting and Involving Canadians	29
Endnotes and Web Site Links	30

Strategic Outcome # 4: Better Health Outcomes and Reduction of Health Inequalities Between First Nations and Inuit and Other Canadians	31
Program Activity Description	31
Implementing the First Ministers' Commitments on Aboriginal Health	32
Addressing Early Childhood Health Priorities	32
Acting on Major Threats to Aboriginal Health	33
Supporting Effective Health Services in First Nations and Inuit Communities	33
Endnotes and Web Site Links	34

Section 3: Supplementary Information	35
Management Representation Statement	36
Health Portfolio	37
Table 1: Departmental Planned Spending and FTEs	38
Table 2: Program Activities for 2005–2006	40
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	41
Table 4: Net Cost of Department for 2005–2006	42
Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenues	43
Table 6: Resource Requirements by Branch and by Program Activity	44
Table 7: Major Regulatory Initiatives	45
Table 8: Details on Transfer Payments Programs	49
Table 9: Foundations (Conditional Grants)	52
Table 10: Horizontal Initiatives	53

Section 4: Other Items of Interest	55
Advancing the Science Agenda	56
Health Canada Highlights from the 2005 Federal Budget	57
Health Care and Health Protection	57
Health and the Environment	57
Aboriginal Health	57
Expenditure Review	57
Departmental Contacts	58

Overview

1

Minister's Message



Helping Canadians to maintain and improve their health is a top priority of the Government of Canada. Health Canada has committed itself to improving the lives of all of Canada's people and to making this country's population

among the healthiest in the world. The Department's 2005–2006 *Report on Plans and Priorities* builds on the progress we made in 2004 and provides an overview of our planned responses to the opportunities and challenges facing us.

Strengthening and renewing Canada's publicly funded system is at the forefront of Health Canada's agenda. At the First Ministers' Meeting of September 2004, the Prime Minister and the Premiers signed the Ten-Year Plan to Strengthen Health Care that will lead to better health care for all Canadians. The Plan provides new federal investments of \$41 billion over the next 10 years and responds directly to the key concern of Canadians—reducing wait times and improving access to care. Important progress has been made on Aboriginal health as well. First Ministers and Aboriginal Leaders agreed to develop a collaborative blueprint for concrete action to improve Aboriginal health and access to services. The federal government also announced \$700 million to enhance prevention and promotion programming, develop Aboriginal health human resources and create an Aboriginal Health Transition Fund to enable governments and communities to devise new ways to integrate and adapt existing health services to better meet the needs of Aboriginal people.

Overall, the Plan demonstrates our continued commitment to providing leadership and working together with the provinces, territories and stakeholders to ensure Canadians have the best possible health care system. The Ten-Year Plan reflects a shared commitment of federal, provincial and territorial governments to public accountability and commits to providing performance measurement indicators, which will help ensure that we reach our goals.

As this report shows, Health Canada will continue to seek ways to minimize health risks and to protect the health of Canadians. We are making strides on a number of important issues—mandatory adverse reaction reporting, disclosure of clinical trials, mental health issues, environmental health, reduction of tobacco use and continued work on the *Therapeutics Access Strategy*, a proactive strategy that requires the dedication of all stakeholders. We are constantly examining ways to be more innovative and results-oriented. Health Canada will work with other health portfolio partners, including the new Public Health Agency of Canada, which works in health promotion, illness prevention and emergency preparedness and response.

Health Canada remains committed to delivering tangible results to Canadians. This *Report on Plans and Priorities* sets out Health Canada's strategies to help maintain and improve the health of citizens. It signals a broad, ambitious and balanced agenda—an agenda that reflects the priorities of Canadians.

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the bottom.

Ujjal Dosanjh
Minister of Health

Departmental Overview

Summary Information

Departmental Spending		
Financial Resources (in millions of dollars):		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
2,879.0	2,632.5	2,641.7
Human Resources:		
2005–2006	2006–2007	2007–2008
8,123	8,082	8,037

Departmental Priorities (in millions of dollars)				
	Type	Planned Spending		
		2005–2006	2006–2007	2007–2008
To Maintain Confidence in a Publicly-funded Health Care System	Ongoing	437.9	171.4	163.5
To Improve the Quality of Life of Canadians	Ongoing	1,849.3	1,881.8	1,909.0
To Reduce the Risks to the Health of Canadians	Ongoing	356.2	343.5	336.7
To Improve Accountability to Canadians	Ongoing	235.6	235.8	232.5

About Health Canada

Health matters deeply to Canadians—to individuals, families and communities—as does Canada's health system, which has become a defining feature of this country. The importance of health to Canadians is grounded in our knowledge of, and experience with, the tremendous benefits of good health to individual well-being and to the well-being of our society and economy. The importance of reducing health inequalities reflects a shared sense of commitment to the health of all Canadians.

Parliament and the Government of Canada recognize the high priority that Canadians place on health, and both have given Health Canada the mandate to address Canada's health agenda. The *Department of Health Act* formally establishes the Department's mandate, while the Minister of Health is also responsible for the direct administration of

another 18 laws, which include the *Canada Health Act*, the *Food and Drugs Act*, the *Pest Control Products Act*, and the *Controlled Drugs and Substances Act*. In addition to these legislated responsibilities, the Department has significant science and research, policy development, and program and service delivery roles that benefit Canadians.

Our Vision

Health Canada is committed to improving the lives of all of Canada's people and to making this country's population among the healthiest in the world as measured by longevity, lifestyle and effective use of the public health care system.

Mission Statement

To help the people of Canada maintain and improve their health.

Objectives

By working with others in a manner that fosters the trust of Canadians, Health Canada strives to:

- prevent and reduce risks to individual health and the overall environment;
- promote healthier lifestyles;
- ensure high quality health services that are efficient and accessible;
- integrate renewal of the health care system with longer term plans in the areas of prevention, health promotion and protection;
- reduce health inequalities in Canadian society; and
- provide health information to help Canadians make informed decisions.

Roles

Health Canada plays five core roles in order to realize our vision. In playing these roles identified below, our Department draws on our strengths as a science-based department. We generate knowledge through the research, analysis and evaluations that we conduct, partner in and support. We also draw on the knowledge that is being generated around the world to help us and others make informed, effective choices across all five roles.

Leader/Partner through the administration of the *Canada Health Act*, which embodies the key values and principles of Medicare.

Funder through policy support for the federal government's Canada Health and Social Transfer, replaced on April 1, 2004 by the new Canada Health Transfer. Health Canada also transfers funds to First Nations and Inuit organizations and communities to deliver community health services and provides grants and contributions to various organizations that reinforce the Department's health objectives.

Guardian/Regulator through a stewardship role that involves both protecting Canadians and facilitating the provision of products vital to the health and well-being of our citizens. Our Department regulates and approves the use of thousands of products, including pesticides, toxic substances, pharmaceuticals,

biologics, medical devices, natural health products, consumer goods and foods. We deliver a range of programs and services in environmental health and protection, and have responsibilities in the areas of substance abuse, tobacco policy, workplace health and the safe use of consumer products. As well, Health Canada monitors and tracks diseases and takes action where required.

Service Provider through the provision of supplementary health benefits to approximately 749,725 eligible First Nations and Inuit to cover pharmaceuticals, dental services, vision services, medical transportation, medical supplies and equipment, and crisis intervention mental health counselling. We support the delivery of public health and health promotion services on-reserve and in Inuit communities. We also provide primary care services on-reserve in remote and isolated areas, where there are no provincial services readily available.

Information Provider through performing high-quality science and research, we support policy development, regulate increasingly-sophisticated products and provide the services, information and management essential to affordable and world-class health care for Canadians. Through research and surveillance, we provide information that Canadians can use to maintain and improve their health.

Health Canada's Regions

Roughly 35% of Health Canada's staff are at work in communities outside of the National Capital Region, as indicated on the accompanying map. We deliver health services and programs in First Nations and Inuit communities, manage links with provincial and territorial governments, conduct laboratory investigations, work with local health organizations, serve as a frontline service and information provider for Canadians and much more. This strong regional presence enables us to maximize the reach and effectiveness of departmental programs and resources, by matching national directions to local conditions and opportunities.

Health Canada at Work Across the Country



Note: This map indicates only where Health Canada has significant presence.
 * indicates location of Regional Directors General

Acting in Concert with Others

Health Canada works with the people of Canada through consultation and public involvement. This includes working with our partners: provincial and territorial governments, First Nations, Inuit and other Aboriginal organizations and communities, professional associations, consumer groups, universities and research institutes, international organizations, volunteers and other federal departments and agencies.

Departmental Plans and Priorities—the Health Canada Planning Context

Health Canada's plans and priorities are based on the latest research and analysis of health issues facing Canadians. They synthesize our Departmental commitments to focus on the most effective means to achieve health results for Canadians, given our Department's mandate and jurisdiction. This work includes:

- analyzing broad global and domestic social and economic trends that influence the health of Canadians;
- assessing the key health challenges facing Canadians and Canada's health system; and
- identifying how the Department can contribute to the achievement of the Government of Canada's broader policy directions and commitments, including those set out in Speeches from the Throne.

Most Health Canada resources are allocated to ongoing responsibilities, particularly those established under the *Department of Health Act* and other laws that include the *Canada Health Act*, the *Food and Drugs Act*, the *Pest Control Products Act*, and the *Controlled Drugs and Substances Act*. Our planning process recognizes the need to manage risks and relies on the effective use of scientific evidence and expertise.

Health Canada activities are a significant part of the work taking place across the Government of Canada Health Portfolio. We work with the other partners in this portfolio, each of which has its own Report on Plans and Priorities, namely:

- the Canadian Institutes of Health Research;
- the Hazardous Materials Information Review Commission;
- the Patented Medicine Prices Review Board; and
- the new Public Health Agency of Canada.

In 2004, the Government of Canada created the Public Health Agency of Canada to address Canada's public health challenges.

Departmental Medium-Term Priorities

For 2004–2005 and beyond, Health Canada established four medium-term corporate priorities that reflect our Department's vision, mission, mandate and jurisdiction, as well as Government of Canada directions and commitments, and First Ministers' Agreements. These priorities will continue to translate the key issues, health challenges and federal government-wide agenda, including the First Ministers' September 2004 Ten-Year Plan to Strengthen Health Care, into focal points for Departmental action in 2005–2006 and beyond. These priorities, described in detail below, are:

- to maintain confidence in a publicly-funded health care system;
- to improve the quality of life of Canadians;
- to reduce the risks to the health of Canadians; and
- to improve accountability to Canadians.

These priorities guided the Departmental decision to focus on four areas of strategic policy and program development, which are: sustaining health care renewal; towards a 21st century public health system; an Aboriginal health agenda; and health and the environment.

To Maintain Confidence in a Publicly-funded Health Care System

Canada's health care system accounts for a large share of public sector budgets and its effectiveness and accessibility is important to Canadians. Since 2000, the Government of Canada and the governments of the provinces and territories have agreed to a series of actions designed to maintain confidence in Canada's publicly-funded health care system. These agreements include support for structural reforms to primary health care, home care and catastrophic drug coverage; improved health human resources planning; and collaborative efforts to better manage drug costs. These agreements also provide long-term funding through increases in the Canada Health Transfer and investments in information and communications technology. Enhanced accountability for health care system performance is provided through support for the arm's-length Health Council of Canada and regular jurisdictional reporting to Canadians.

The Ten-Year Plan to Strengthen Health Care builds on this base with a focus on achieving tangible results for patients through reduced wait times in priority areas and improved access to home and primary health care services. The Plan will ensure an adequate supply and appropriate mix of health care professionals, including the acceleration and expansion of the assessment and integration of internationally trained health care graduates. It recognizes the unique health care delivery challenges in the North and encourages innovative delivery of health care services in rural and remote communities.

While the provinces and territories have primary responsibility for delivering on the commitments set out in the Ten-Year Plan, Canadians expect their governments to work in partnership to preserve and strengthen their health care system, and to work collaboratively on initiatives to modernize health programs and improve health care services delivery. Health Canada will act on this expectation, demonstrate leadership and work collaboratively with provinces and territories to ensure that the First Ministers' commitments are implemented.

Health Canada will act as an information and knowledge provider through research, surveillance and health promotion activities. We will build on existing collaborative work with provinces and territories in specific areas such as pan-Canadian health human resources planning, improved access to health services by Official Language Minority Communities, and expanding and improving the indicators of health system performance. As well, we will continue to act as a funder of health services through transfers to the provinces and territories and as the provider of non-insured health benefits to First Nations and Inuit. As the department responsible for the *Canada Health Act*, we remain the guardian of the universal publicly-funded health care system.

To Improve the Quality of Life of Canadians

Health is a key factor in improving the quality of life of Canadians. Although Canadians are among the healthiest people in the world by most indicators, rising obesity rates, the increasing prevalence of diabetes and other issues point to areas for action. Also, in comparison to the general Canadian population, Aboriginal peoples face a higher risk for poor health and demonstrate a greater prevalence of injuries, suicide and chronic conditions.

All levels of government have roles to play in protecting and promoting the health of Canadians. Health Canada plays an important leadership role working in collaboration with provincial and territorial governments and the health community.

Our Department recognizes the importance of balanced investments across illness prevention, health promotion, protection and care. The Department constantly examines the determinants of health in order to develop interventions that can improve the health outcomes of individuals, particular groups and the entire population. We develop policies and programs and work through partnerships to promote healthy choices and environments for individuals and communities. In addition, Health Canada's science and evaluation expertise represent important contributions to improving the impact of programs

and services that can have real and lasting benefits for Canadians.

Many of these activities represent ongoing work with specific priorities for attention that we note in Section II of this Report, such as our commitment to improve product regulation as part of the Government of Canada's larger commitment to "smart regulation."

In addition to those ongoing commitments, Health Canada is addressing the pressures facing the First Nations and Inuit health system and supporting sustainable health programming in their communities. Our goal is to provide efficient, effective and sustainable health services and programs that contribute to better health outcomes for First Nations and Inuit. Some significant investments and reforms have already been put in place through funding announced in recent budgets. The September 2004 First Ministers' Meeting with Aboriginal Leaders resulted in an agreement to build on this work. Under that agreement, the Government of Canada and the governments of the provinces and territories will work with Aboriginal organizations to develop a blueprint to improve the health status of Aboriginal peoples and health services in Canada. The goals of the blueprint are:

- improved delivery of and access to health services to meet the needs of all Aboriginal peoples through better integration and adaptation of all health systems;
- measures that will ensure that Aboriginal peoples benefit fully from improvements to Canadian health systems; and
- a forward looking agenda of prevention, health promotion and other upstream investments for Aboriginal peoples.

To reinforce that commitment, Health Canada will work to implement the Government's commitment to create an Aboriginal Health Transition Fund, which should lead to better health services to more effectively meet the needs of all Aboriginal peoples, including First Nations, Inuit and Métis. The Department will lead the new Aboriginal Health Human Resources Initiative and health promotion and disease prevention programs focussed on major Aboriginal health concerns.

To Reduce the Risks to the Health of the People of Canada

Reducing health risks takes many forms for Health Canada. A strong capability to perform and access the science necessary to do so underpins all of these activities. Our ongoing legislated responsibility to regulate various products is one example of this. Under the Therapeutic Access Strategy, we will continue to expand efforts to achieve timely reviews of pharmaceutical products, with full attention to safety and efficacy. As noted earlier in this section, our Department will work closely with the new Public Health Agency of Canada in order to strengthen the country's public health system.

Health and environment linkages represent a growing focus of Departmental attention under this corporate priority. Scientific evidence shows that hazards arising from environmental degradation, climate change and the introduction of new substances and technologies can affect the health of Canadians. Health Canada is already taking action across many health and environment topics, such as preparation to implement the new *Pest Control Products Act*, which strengthens the current emphasis on minimizing environment and health risks from pesticides, as well as research into health issues related to the *Canadian Environmental Protection Act*. The Department conducts and supports research on the health effects of pollutants and assessments of health-related environmental issues in specific regions, such as in border regions between Canada and the United States.

This work is expected to expand in response to greater awareness of environmental and health linkages. Collaboration with current or possible partners in other federal government departments, other governments and in the scientific and health communities should also grow as a more comprehensive health and environment agenda takes shape.

To Improve Accountability to Canadians

The previous three priorities are grounded in a Department-wide commitment to be accountable in delivering the results that Canadians expect and deserve. This priority incorporates Departmental activities to integrate the principles of sustainable development and modern comptrollership, introduce improved systems and processes for Departmental operations, and address human resource priorities.

The same commitment that has led First Ministers to agree to clear benchmarks for health system improvement is reflected in efforts to improve performance management within Health Canada that are focussed largely on health outcomes. For example, this Report is organized along the new Program Activity Architecture that aligns our desired strategic outcomes, Departmental priorities and high-level performance indicators with our Department's day-to-day activities and responsibilities.

In support of the achievement of all Strategic Outcomes, simultaneous activities—large and small—on many fronts will strengthen stewardship and accountability, further enhancing the Department's ability to meet its objectives.

Health Canada's Sustainable Development Strategy 2004–2007, entitled *Becoming the Change We Wish to See*, commits the Department and its employees to consider the principles of sustainable development when developing and delivering health programs and services to Canadians. By integrating the principles of sustainable development into its work, Health Canada will ensure its policies and programs are ecologically sound. In the coming year, the Department commits to:

- Strengthening partnerships on health, environment and sustainable development to contribute to healthier environments and safer foods and products for Canadians;
- Integrating sustainable development into departmental decision-making and management processes to contribute to the effective delivery of Health Canada's programs;

- Contributing to healthier environments and safer products for Canadians through improved departmental activities and sustainable management of land and facilities; and
- The collaborative delivery of health promotion, disease prevention and health care services for First Nations and Inuit.

Health Canada will continue its operationalization of the Management Accountability Framework (MAF) at all levels by building capacity through learning programs in areas such as risk management, financial management and procurement and contracting for example. Comprehensive actions on a range of human resources and workplace health initiatives will ensure that the Department maintains its leadership role in the area of human resources management modernization.²

Health Canada will also enhance its financial management practices and effective use of resources through the implementation of a Financial Management Control Framework which includes the development of management tools and improved reporting capacity for managers.

Endnotes and Web Site Links

- 1 More details on the legislation and regulations are at: http://www.hc-sc.gc.ca/english/about/acts_regulations.html
- 2 For more information about the MAF, visit Health Canada's web page at: http://www.hc-sc.gc.ca/english/care/estimates/modern_comptrollership.htm or the Treasury Board of Canada Secretariat website at: http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo_mfc/index_e.asp

.....

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

.....

2

Strategic Outcome # 1: Strengthened Knowledge Base to Address Health and Health Care Priorities

Program Activity— <i>Health Policy, Planning and Information</i>				
PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)				
(\$ millions)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Net expenditures* **	422.0	456.3	189.4	181.3
FTEs	637	682	666	639
<p>* The increase in net expenditures from 2004–2005 to 2005–2006 is mainly due to an increase in funding levels for the Primary Health Care Transition Fund, for the Set-up of the Assisted Human Reproduction Agency and for the Access to Key Services for Official Language Minority Communities Initiative. The decrease in net expenditures from 2005–2006 to 2006–2007 is mainly due to a reduction in funding levels for the Primary Health Care Transition Fund Initiative and the sunset of funds related to the Northern Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord on Health Care Renewal. Budget 2005 has announced new funding that addresses certain sunset items. Please see Section 4 for further details on the Budget. The decrease in net expenditures from 2006–2007 to 2007–2008 is mainly due to the sunset of the Primary Health Care Transition Fund Initiative and a decrease in the level of funding for the Assisted Human Reproduction Agency.</p> <p>** Figures include an amount for other departmental and regional infrastructure costs supporting program delivery. These costs are \$20.2 million in 2004–2005, \$18.4 million in 2005–2006, \$18.1 million in 2006–2007 and \$17.8 million in 2007–2008.</p>				

Program Activity Description

The Health Policy Branch (HPB) provides advice and support to the Minister, the Departmental executives and to program branches in the areas of policy development, intergovernmental and international affairs, strategic planning, program delivery and review, and the administration of the *Canada Health Act*.

The Information, Analysis and Connectivity Branch (IACB) contributes to improved health outcomes for Canadians by promoting the increased and more effective use of information and communications technologies; by improving access to reliable health information; by providing policy research and analysis to support evidence-based decision-making; by working with official language minority communities and others to improve access to health services in the official language of choice; and by taking into account Canadians' privacy expectations with respect to health information.

Most of the work under this Program Activity represents a range of ongoing activities such as health policy analysis and development; monitoring

and analyzing provincial and territorial health issues, including compliance with the principles, conditions, and extra-billing and user-charge provisions of the *Canada Health Act*. We manage relations with other governments and health organizations in Canada and internationally on health issues and deal with specific priority topics including women's health, nursing and the health-related issues affecting official language communities. Our efforts related to data and information gathering for many issues that touch on all Strategic Outcomes are included here, as is our work to promote and address the most effective use of advanced information, communications and health technologies across Canada's health system.

As such, international human security issues, Canadian societal trends, pressures on the health care system, scientific advances and new technology, along with the federal-provincial environment all challenge and shape our operating environment.

The Government of Canada has made renewal of the health care system a central priority, which is reflected in the Health Canada corporate priority, "to maintain confidence in a publicly funded health care system." We will continue to support the use

of information and communication technologies to improve health care delivery and management; continue to contribute to the development of indicators that all jurisdictions can use to track and report health system performance; continue the expansion of the evidence base for policy and operational decisions; and continue to ensure that official language minority communities have access to health services in their own language.

We will take action to meet these priorities in many ways, described below.

Implementing the Ten-Year Plan to Strengthen Health Care

On September 16, 2004, the Prime Minister and all Premiers and Territorial Leaders signed the Ten-Year Plan to Strengthen Health Care.¹ The agreement addresses Canadians' priorities for sustaining and renewing the health care system, and also provides long-term funding of \$41 billion over ten years to make those reforms a reality.

The Ten-Year Plan builds on work that began under the 2003 First Ministers' Accord on Health Care Renewal on home care, catastrophic drug coverage, primary health care, health technology assessment and health human resources. The Ten-Year Plan goes beyond these Accord commitments by adding the Wait Times Reduction Strategy and the National Pharmaceuticals Strategy to encourage optimal drug use and improve cost management.

Foremost on the agenda for renewal of health care in Canada is the need to make timely access to quality care a reality for all Canadians. The \$4.5 billion Wait Times Reduction Fund will build upon provincial and territorial initiatives to reduce waiting times for health services. Our roles under the Wait Times Reduction Strategy will centre on collaboration with partners to:

- establish evidence-based benchmarks for medically acceptable wait times starting with the following priority areas—cancer, heart disease, diagnostic imaging procedures, joint replacements and sight restoration;

In British Columbia, Health Canada will continue to partner with other levels of government, health researchers, academia and stakeholder groups to identify and undertake research and other complementary activities (e.g., policy forums; workshops) to support knowledge transfer on health priorities. This will include follow-up to a successful Vancouver-based Regional Forum on Primary Health Care and the first ever Canadian Conference on Arts and Health, which looked at how arts and culture can contribute to the health of Canadians.

- develop comparable indicators of access to health care professionals, and diagnostic and treatment procedures; and
- support collective efforts to promote and facilitate wait times management, such as public education, information sharing and promotion of best practices.

Health Canada will work with our provincial/territorial counterparts to further the development and implementation of the National Pharmaceuticals Strategy as mandated by First Ministers in the Ten-Year Plan. Building on shared efforts to date, we will be actively engaged in intergovernmental work to:

- develop, assess and cost options for catastrophic pharmaceutical coverage;
- establish a common National Drug Formulary for participating jurisdictions based on safety and cost effectiveness;
- accelerate access to breakthrough drugs for unmet health needs through improvements to the drug approval process;
- strengthen evaluation of real-world drug safety and effectiveness;
- pursue purchasing strategies to obtain best prices for Canadians for drugs and vaccines;
- enhance action to influence the prescribing behaviour of health care professionals so that drugs are used only when needed and the right drug is used for the right problem;
- broaden the practice of e-prescribing through accelerated development and deployment of the Electronic Health Record;

- accelerate access to non-patented drugs and achieve international parity on prices of non-patented drugs; and
- enhance analysis of cost drivers and cost-effectiveness, including best practices in drug plan policies.

To build on health human resource (HHR) activities that support the 2003 Accord and the 2004 Ten-Year Plan, Health Canada will continue with the implementation of the Health Human Resource Strategy through three broad initiatives: Pan-Canadian Health Human Resource Planning; Interprofessional Education for Collaborative Patient-Centred Practice; and Recruitment and Retention. Specific Strategy activities include:

- collaborative partnerships involving governments and key stakeholders to accelerate and expand the assessment and integration of internationally trained health care graduates and to address issues of integration into the Canadian workforce for internationally educated health professionals;
- attention to the HHR needs of health providers servicing Aboriginal populations;
- continuing collaboration with provincial/territorial governments in the development and implementation of a Pan-Canadian HHR Planning Framework;
- work with the Canadian Institute for Health Information on health care provider data and forecasting;
- collaboration with provinces and territories to assess gaps in HHR modelling and forecasting capacities;
- projects to address interprofessional collaborative patient-centred practice initiatives; and
- financial support to the Society of Rural Physicians of Canada for strategies to recruit and retain rural physicians, educational programs and new models of access to rural surgical care.

Primary health care refers to the first level of service and contact that most Canadians have with the health care system. Governments have been working together on new approaches to primary health care for the past decade. In addition to initiatives described

In partnership with Health Canada's Alberta/ NWT Region, health researchers from academia, non-government organizations and various communities will develop a community-based health agenda to enhance positive health outcomes for women in Alberta.

later in this section, we expect to build on the work to date in addressing commitments identified in the Ten-Year Plan which include:

- reiteration of the target for primary health care identified in the 2003 Accord. Health Canada will identify its own targets *vis à vis* the populations for which it provides health care services. The Primary Health Care Transition Fund (\$800 million from 2000 to 2006) continues to support the direction of the 2003 and 2004 agreements to develop and test new ways of providing and managing primary health care; and
- establishment of a Best Practices Network for primary health care, which will help with information-sharing and support collaborative activity to address common barriers to progress.

In September 2004, First Ministers also agreed that their governments would provide first-dollar coverage for certain home care services, based on assessed need by 2006. Working with our federal partners, Health Canada will ensure that the population served by federal departments (specifically First Nations, Inuit and veterans) will have access to this coverage.

Health Canada will also continue to support the implementation of commitments in the 2003 First Ministers' Accord, including:

- working with provinces/territories and other key stakeholders to implement the new Canadian Health Technology Strategy;
- working closely with the Canadian Patient Safety Institute (CPSI) as it moves forward to implement its strategic business plan; and
- supporting the Health Council in its renewed mandate from the Ten-Year Plan.

Maintaining Confidence in the Publicly-funded Health Care System

Our Department will act on other issues that will help to maintain confidence in Canada's health care system during 2005–2006.

We will improve our reporting to Parliament and Canadians on insured health care services provided by the provinces and territories, through the Canada Health Act Annual Report, which is required under the *Canada Health Act*, and through which the federal Minister of Health provides information on the administration and operation of provincial and territorial health plans as they relate to the criteria and conditions of the Act.²

In addition to the work on primary health care innovation and reform noted earlier, we intend to work with our provincial, territorial and stakeholder partners to draw attention to the progress being made under the Primary Health Care Transition Fund (PHCTF) during 2005–2006, such as:

- increasing the visibility of service delivery initiatives, using extensive stakeholder and public consultations and engagement;
- holding workshops on topics such as physician remuneration, chronic disease management, information technology and primary health care renewal in the north;
- launching a national awareness strategy; and
- sharing the results of all PHCTF initiatives nationally, including audits and evaluations.

Family and informal caregivers provide an estimated 80–90% of care that seniors receive in their homes. The October 2004 Speech from the Throne recognized “the vital role of Canadians who care for aged or infirm relatives or those with severe disabilities” and undertook to “improve its existing tax-based support and will ask Parliament to consult across the country on additional initiatives.” We will work with Social Development Canada, which has the federal policy lead for family caregiving, in pursuit of a national strategy to support family caregivers of seniors and people with disabilities.

Health Canada's Ontario and Nunavut Region, in collaboration with the Information, Analysis and Connectivity Branch, are working on the Canada Health Portal. The goal of the Canada Health Portal is to provide authoritative, trusted health information across provincial/territorial jurisdictions, and act as a “one-stop shop” for information and previously inaccessible health-related government information and services for all Canadians. A pilot project with the Province of Ontario and Toronto Public Health to test the feasibility of interjurisdictional partnerships has been launched.

We will continue to support initiatives to improve the quality and availability of palliative and end-of-life care across Canada through collaborative opportunities with the palliative care community, provincial and territorial counterparts, and other federal departments.

Accelerating the Use of Information and Communications Technologies

The increased adoption of information and communications technologies in the health sector is essential to creating a sustainable health system that provides better access to services for Canadians, now and in the future. Since 2001, Canada Health Infoway (*Infoway*) has been allocated \$1.2 billion in federal funding to work with provinces and territories in developing Pan-Canadian eHealth solutions for electronic health records, telehealth and health surveillance.

Health Canada's role is to ensure *Infoway* fulfils its obligations under its Funding Agreement (including an evaluation in 2006 by *Infoway* of its overall performance in achieving expected outcomes), to provide national leadership, particularly on policy issues, and to collaborate with the provinces and territories to avoid duplication of efforts and reduce costs.

In 2005–2006, we will continue to focus on addressing the privacy concerns of Canadians

in the health system, including for eHealth. The Pan-Canadian Health Information Privacy and Confidentiality Framework proposes a harmonized set of core provisions for the collection, use and disclosure of personal health information in both the publicly- and privately-funded sectors. Consistent privacy regimes among jurisdictions will facilitate health care renewal, including the development of electronic health record systems and primary health care reform.

Expanding and Improving the Indicators of Health System Performance

Health Canada supports the development and better use of evidence for decision-making, improved performance measurement and accountability, all important elements contributing to a sustainable health system. The Ten-Year Plan to Strengthen Health Care, signed by all Canada's First Ministers in September 2004, emphasizes accountability by all governments and builds on their previous actions to report on health system performance to Canadians. During 2005–2006, Health Canada will continue to work with the provinces and territories, Statistics Canada and the Canadian Institute for Health Information to improve health statistics. This will strengthen the foundation required to better manage the health system.

We will also invest in other research to support Health Canada decision making with respect to the priority themes of innovation, regulation, healthy communities and First Nations and Inuit health.

Health Sciences Policy

Rapid advances in scientific and health knowledge make an active policy research and development role critical to the achievement of all Strategic Outcomes for the health of Canadians. In addition to work in many other areas, we will pay particular attention to two fields in 2005–2006.

Human genetics has clear implications for the sustainability of Canada's health care system in terms of potential new ways to prevent, diagnose, treat and

cure thousands of disorders and the rising impact of technological change on health care spending growth. Accordingly, we will be contributing to federal, provincial, territorial, and international efforts in areas such as gene patenting, ensuring the quality and accuracy of genetic tests and assessing the impact of genetic medicine and technologies on health systems serving a diverse population.

Working with our partners, we are committed to participating and leading in the early issue identification and monitoring of emerging technologies that impact on the health of individuals, vulnerable populations and the health system. Through active information sharing, targeted policy research, and consultations, we will support the development of evidence-based recommendations, strategies, and new and amended policies and guidelines in priority areas, such as the ethical conduct of research involving humans, nanotechnology, biobanks, and sharing the benefits of research with study participants.

New Health Protection Legislation

In the October 2004 Speech from the Throne, the Government committed to introducing new health protection legislation. We will actively support the Government in the development and legislative progress of this effort to replace several outdated pieces of legislation within Health Canada's mandate with new legislation. The goal will be a clear, coherent, comprehensive and flexible legislative approach that will be more responsive to social and technological realities and that will provide the necessary tools to better protect the health of Canadians now and in the future.

Health Canada is partnering with the Manitoba Institute for Patient Safety and the Canadian Patient Safety Institute to identify priorities and issues associated with patient safety in the health care system in a variety of urban, rural and on reserve settings throughout Manitoba.

Assisted Human Reproduction

The *Assisted Human Reproduction Act* received Royal Assent in March 2004, and we have begun work towards its implementation. The Act provides for the establishment of the Assisted Human Reproduction Agency of Canada to license, monitor and enforce activities controlled under the Act. Health Canada will proceed with a public recruitment process for Governor in Council appointments to the Agency's board of directors, including the President. Departmental efforts will also continue towards the development of the Agency's governance and infrastructure frameworks including the drafting of its first strategic business plan and budget to coincide with it achieving full operational status by 2006–2007.

In 2005–2006 the Department will proceed with public consultations to develop the components of the regulatory framework for the implementation of the Act. The Department will also begin to address priority areas where regulations are required to bring the legislation into effect, for example, regulations ensuring that written consent is obtained from donors for the use of their reproductive material and regulations regarding the reimbursement of receipted expenditures by donors. Work is also underway by Health Canada to lay the foundations for creating the personal health information registry mandated by the *Assisted Human Reproduction Act*.

Improving Access to Health Services by Official Language Minority Communities

Improved access to health-related services by English- and French-speaking language minority communities in their official language is a Government of Canada and Health Canada priority, and an important component of a sustainable health care system. Health Canada will continue to work closely with the official language minority communities through the five-year federal *Action Plan for Official Languages* (\$119 million between 2003–2008, which included \$30 million in the Official Language Envelope of the Primary Health Care Transition Fund).

In 2005–2006, the focus will be to build on the momentum already achieved as a result of the Action Plan and to identify further opportunities for improvement.

International Collaboration

Public health risks and threats originating beyond Canada's borders increasingly influence the health of Canadians. International collaboration on global health events, developments and policies is of growing importance to the sustainability and responsiveness of Canada's health system. Health Canada positions itself internationally to: anticipate and respond to international health developments and their impact on Canadians and the health system; influence international health events and fora; provide leadership on selected health issues; and work with the multiplicity of players on the global health scene.

During 2005–2006, a strategic framework for Health Canada's international health activities will be completed, and implementation will begin. This framework will guide the Department's decisions on international involvement, advance domestic health priorities, and contribute to Canada's foreign policy. We will participate in World Health Organization (WHO) negotiations to revise the International Health Regulations as this is a priority for the protection of Canadians against the spread of infectious disease.

In order to shape and strengthen the international agenda on health and health care issues, consistent with Canada's priorities and values, we will represent Canada at annual high level meetings and other major meetings of the WHO and Pan-American Health Organization (PAHO); continue to develop and advance Canada's health interests in other multilateral (e.g., European Union) and bilateral (e.g., Mexico) relations; seek mechanisms to engage countries in collaboration on health policy and programmatic issues through, for example, Letters of Agreement, and Memoranda of Understanding. We will continue to serve as the Secretariat for the Global Health Security Initiative to coordinate the planning, organization and implementation of work, including annual Ministerial Meetings, by this international partnership to improve

public health preparedness and response to man-made (e.g., bioterrorism) and naturally occurring (e.g., pandemic influenza) public health threats.

International work will continue to advance such key issues as the Government of Canada's strategies on HIV/AIDS by taking a leadership role in planning and preparations for the 2006 XVI International AIDS Conference in Toronto; tobacco control by participating in the WHO Conference of Parties to implement the Framework Convention on Tobacco Control; and international trade and health through policy analysis and collaboration with other departments and domestic and international stakeholders. Opportunities will be sought to utilize Health Canada's technical expertise to assist countries

through projects administered by the Canadian International Development Agency, the World Bank, and health organizations such as PAHO, with special attention on relations with key countries such as the USA and Mexico. Expertise and assistance will be provided to visiting foreign delegations here to learn about Canada's health system.

Endnotes and Web Site Links

- 1 Further information on the Ten-Year Plan can be found at <http://www.hc-sc.gc.ca/english/hca2003/index.html>
- 2 Further information on the *Canada Health Act* is available at <http://www.hc-sc.gc.ca/medicare>

Strategic Outcome # 2: Access to Safe and Effective Health Products and Food and Information for Healthy Choices

Program Activity — *Health Products and Food*

PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)

(\$ millions)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Gross expenditures	300.0	275.2	262.4	260.5
Less: Expected responsible revenues	41.2	41.2	41.2	41.2
Net expenditures**	258.8	234.0	221.2	219.3
FTEs	2,371	2,379	2,336	2,339

* The decrease in net expenditures between 2004–2005 and 2005–2006 is mainly due to a decrease in the level of funding for the Therapeutic Access Strategy, Medical Devices Litigation Management, and for resources related to collective agreements. The decrease in net expenditures between 2005–2006 and 2006–2007 is mainly due to a decrease in the level of funding for the Implementation of Health Canada's Therapeutic Access Strategy, the Department's contribution to the \$1 billion federal government reallocation exercise and the sunseting of the funding for Further Measures on Bovine Spongiform Encephalopathy. Budget 2005 has announced new funding that addresses certain sunseting items. Please see Section 4 for further details on the Budget. The decrease in net expenditures between 2006–2007 and 2007–2008 is mainly due to the Department's contribution to the \$1 billion federal government reallocation exercise and a decrease in the level of funding for the Implementation of the Doha Declaration on the Trade-Related Intellectual Property Rights Agreement and Public Health.

** Figures include an amount for other departmental and regional infrastructure costs supporting program delivery. These costs are \$54.4 million in 2004–2005, \$49.8 million in 2005–2006, \$49.0 million in 2006–2007 and \$48.3 million in 2007–2008.

Program Activity Description

Health Canada is responsible for a broad range of health protection and promotion activities that affect the everyday lives of Canadians. As the federal authority responsible for the regulation of health products and food, Health Products and Food Branch (HPFB) evaluates and monitors the safety, quality and effectiveness of thousands of drugs (human and veterinary), vaccines, blood and blood products, biologics and genetic therapies, medical devices and natural health products, as well as the safety of the foods we eat. We also provide useful information about risks and benefits related to health products and food so that Canadians can make informed decisions about their health and well-being.

Our ongoing regulatory responsibilities span the life cycle of health products and food, from clinical trials to surveillance, compliance, and enforcement. The scope of our work is significant with more than 22,000 human drug products and 40,000 medical devices on the Canadian market today. Health Canada

also faces challenges associated with rapid advances in technology and scientific breakthroughs that have resulted in the growth of an unprecedented number of biologics, genetic therapies and vaccines and genetically modified and other novel foods. We are meeting these challenges by drawing on sound science and effective risk management in evidence-based decision making. These disciplines are integrated into our daily operations, and together with our health promotion activities, they enable timely access to safe and effective health products and food for Canadians.

In support of our operations, we have identified four priorities for action under this Program Activity.

Transform Our Efficiency, Effectiveness and Responsiveness as a Regulator

Health Canada and our partners continue to implement strategies to improve access for Canadians to safe and effective health products and food. The Therapeutics Access Strategy (TAS),

launched in 2003–2004, arose from the First Ministers' commitments to strengthen Canada's regulatory performance for human drugs as part of the government-wide strategy for Smart Regulation outlined in the 2002 Speech from the Throne which committed an investment of \$190 million over five years from the 2003 Federal Budget.¹

The overall objective of TAS is to improve Canadians' access to human drugs and other therapeutic products that are safe, of high quality, therapeutically effective, appropriately used, and accessible in a timely and cost-effective manner. In addition to improving regulatory efficiency and transparency, TAS aims to optimize the benefits of human drugs in the health care system through appropriate use, including better prescribing practices, cost controls, and drug plan management. TAS initiatives will contribute to a more cost-effective health care system and improved health outcomes for Canadians.

Investments and progress made toward modernizing the regulatory review process through TAS are expected to enable Health Canada to eliminate the backlog of new pharmaceuticals submissions in 2006 while maintaining Health Canada's high standards for safety.² As well, the Department will review ninety percent of biologics submissions on target by March 2007. These performance targets are consistent with international standards. We will improve the transparency of our regulatory decision-making by publishing the basis for Health Canada's regulatory authorizations of therapeutic drug products and medical devices that have not been previously approved for marketing. In addition, we will pursue policy development and planning for the longer term implementation of TAS and the development of a new external charging regime for therapeutic product submissions as part of a long term funding strategy. All of these initiatives will help sustain improved regulatory performance for health products in general.

As part of a nationally integrated and coordinated approach to food safety, Health Canada is working collaboratively with the Canadian Food Inspection Agency, Agriculture and Agri-Food Canada, and

the provinces and territories. Together, we will enhance national decision-making on food safety and nutritional issues, ensure an equivalent level of protection for all consumers regardless of where they purchase food in Canada and increase consumer confidence in the food supply. During 2005–2008, the Department will renew existing health protection legislation. The renewal will, among other things, position a new Canada Health Protection Act to provide the basis for the standards and policies required to protect the food supply in Canada.

Over the next year, we will work with a multi-stakeholder task force to develop recommendations and strategies for reducing trans-fatty acids (trans-fats) in Canadian foods to the lowest levels possible, while ensuring that alternatives are safe.³ In addition, we will implement new regulations requiring food labels to identify certain allergens in prepackaged foods so that consumers have the information they need to make informed choices.⁴ We will further prohibit the personal importation of drugs intended to be used in food-producing animals and revise our limits of acceptable veterinary drug residues in food products. As well, we will update our policies and regulations to ensure that the existing regulatory framework is keeping pace with scientific advances and changes in technology by addressing the issues of antimicrobial resistance and the addition of vitamins and minerals to foods.

A number of novel foods (such as genetically-modified animals and plants) will be submitted to Health Canada for review, authorization and release to the Canadian market. Given the challenges they pose to our traditional processes for safety evaluations, Health Canada will continue to update the ways in which we conduct safety assessments to prevent and mitigate risks to Canadians.

We worked with the Canadian Standards Association to establish national safety standards for cells, tissues and organs in 2003; however, compliance with these standards remains voluntary. Because some human tissues are regulated as biological drugs, and others are regulated as medical devices (e.g., heart valves), there is no consistent regulatory approach for

cells, tissues and organs. As a result, in 2005–2006, Health Canada will introduce new standards-based safety regulations (i.e., incorporate the standards into proposed regulations by reference). This approach will help address compliance challenges, infectious disease threats, technology advances and responds to recommendations by the Auditor General in 2000.⁵

Increasing Responsiveness to Public Health Issues and Greater Vigilance of Safety and Therapeutic Effectiveness

Strengthening the safety of drugs, medical devices and other therapeutic products is a key Health Products and Food Branch (HPFB) objective which responds to public concerns about the therapeutic product safety, including the need for appropriate disclosure of information emerging from clinical trials. To help achieve this objective, we will strengthen our capacity to generate, collect, detect, monitor, evaluate, and disseminate timely evidence about safety and therapeutic effectiveness of drugs and other therapeutic products.

Reporting by health professionals of adverse effects of drugs that are in use by the public is an important aspect of improving safety. In 2005–2006, we will launch a new Internet portal called “MedEffectCanadaMedEffet” to encourage more adverse reaction reporting. We will work closely with officials in other countries, in particular the United States, to share data. As part of a new inspection strategy, Health Canada will also monitor industry compliance with respect to reporting on adverse drug reactions, and unexpected failures in the efficacy of new drugs. This information will be helpful in understanding why events happen and acting on how they can be prevented.

Support for improved real world access is another TAS priority. In 2005–2006, drug prescribing and utilization will be improved through evidence-based best practices information, strategies, and tools, by working with the Canadian Optimal Medication Prescribing and Utilization Service (COMPUS),⁶ the Canadian centre for nationally coordinated information

and education on best practices in drug prescribing and utilization. This work will lead to improved health outcomes and the cost-effective use of medications by changing knowledge, attitudes, and behaviour.

The Ten-Year Plan that the First Ministers adopted in 2004 includes a commitment to work together on the development and implementation of a comprehensive National Pharmaceuticals Strategy (NPS)⁷, which will complement TAS and the ongoing mandate of HPFB. In addition to influencing better prescribing and drug use, the NPS will support the development and costing of options for catastrophic pharmaceutical coverage, establishment of a common National Drug Formulary, and enhanced access to drugs and other therapies to address unmet therapeutic or public health needs. It will deliver heightened monitoring and analysis of safety and effectiveness information on drugs; analysis of cost-drivers and cost-effectiveness, including Drug Plan Management Best Practices; accelerated access to, and international parity on prices of non-patented drugs; and purchasing strategies to obtain best prices for Canadians for drugs and vaccines. By June 2006, a Ministerial Task Force will report on the progress made by NPS.

Single-use devices (SUDs) are medical devices such as certain kinds of syringes, catheters and biopsy forceps designed and designated by manufacturers for one-time use. Because these devices can be expensive, evidence suggests some health care institutions have reused them. While this approach may reduce environmental and waste disposal costs, evidence suggests that improper cleaning may result in a transfer of pathogens from one patient to another or reduced functionality.⁸ In addition, manufacturers of these SUDs are not required to provide any information to Health Canada to demonstrate that their devices can be successfully cleaned for reuse, or how re-use should be carried out to avoid potential health impacts. Based on consultations with provincial and territorial health ministries, and analysis by experts and stakeholders, we will identify and implement options to minimize risks to Canadians. In addition, we are finalizing an action plan to address

recommendations made by the Auditor General in the 2004 Report on the Regulation of Medical Devices.⁹

BSE (bovine spongiform encephalopathy, commonly known as mad-cow disease) continues to be a significant issue.¹⁰ We will use new funding to conduct risk assessments and scientific research to support public health policy development and decision-making for specific priority areas related to BSE.

In addition to continuing ongoing food monitoring programs such as the Total Diet Study, Health Canada will work with Statistics Canada on developing the Canadian Health Measures Survey by 2006 with results released in 2008.¹¹ This tool will measure the nutritional status of Canadians and the effects of exposure to environmental chemicals and disease-causing organisms. This data will help us and others to develop food safety and nutrition policies, standards, and regulations, and to measure the health impact of existing food safety and nutrition programs.

Improving Transparency, Openness and Accountability to Strengthen Public Trust and Stakeholder Relationships

Consultation and partnerships support our evidence-based decision making and contribute to our ongoing broader efforts to develop and implement modern approaches to regulation in support of the Government's commitment to smart regulation. Accordingly, Health Canada will implement a public involvement framework to further strengthen the means by which we take the views of Canadians into account. Health Canada will continue to develop partnerships in federal, provincial and territorial jurisdictions, industry, consumer and advocacy groups and academia. To improve our ability to resolve disputes, and support accountability, transparency and openness, we will establish a Health Products and Foods Ombudsman Office in

Prevalence of Obesity (BMI ≥ 30), by Age Cohorts, Canada, 1994–1995 and 2003



Source: Statistics Canada, National Population Health Survey, 1994–1995; Canadian Community Health Survey, 2003

2005. In the international arena, Health Canada will realize a more coordinated and strategic approach to enable better information sharing and collaboration with international authorities. As an example of international cooperation, Health Canada and the European Medicines Agency will publish draft joint guidance documents in 2005 concerning inhalation and nasal products.¹² We have begun negotiations on a Memorandum of Understanding as a precursor to a Mutual Recognition Agreement (MRA) with the Australian Therapeutic Goods Administration. The aim is to facilitate access to health products in the respective partners' markets while maintaining high regulatory standards for medical devices. The MRA is intended to recognize the Canadian and Australian systems and certificates relating to quality management systems of manufacturers of medical devices. Both organizations expect to enter an operational phase of the MOU at the beginning of July 2005.

Access to medicines will be facilitated for least-developed and developing countries with the establishment of regulations to support legislation passed in 2004. The Access to Medicines Program will facilitate access to pharmaceutical products used to treat HIV/AIDS, malaria, tuberculosis and other epidemic diseases. This program complements Canada's international efforts to fight HIV/AIDS and the shared goal of providing humanitarian access to essential medicines.¹³

Providing Authoritative Information for Healthy Choices and Informed Decision Making

Health Canada continues to be active in providing authoritative information for healthy choices and informed decision making. For example, December 2005 is the deadline for implementation of the new nutrition labelling requirements. Health Canada is supporting the work of the Canadian Food Inspection Agency and the food industry to meet this milestone.

As well, Health Canada is revising *Canada's Food Guide to Healthy Eating* for release by 2006 to ensure that it reflects current scientific evidence concerning the relationships between diet and health, and continues to promote a pattern of eating that meets nutrient needs and minimizes the risk of nutrient-related chronic diseases such as Type II diabetes. The main cause of this disease in Canada is obesity, which has impacted an increasingly greater proportion of the population since 1995.

Endnotes and Web Site Links

- 1 <http://www.fin.gc.ca/budget03/booklets/bkheae.htm>
- 2 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/tpd_news_winter_2004_e.html
- 3 http://www.hc-sc.gc.ca/english/media/releases/2004/trans_fats-gras_e.html
- 4 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/onpp-bppn/labelling-etiquetage/regulations_faqs_e.html
- 5 <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/0026ce.html>
- 6 http://www.ccohta.ca/compus/compus_intro_e.cfm
- 7 <http://www.pm.gc.ca/eng/news.asp?category=1&id=260>
- 8 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/letter_reprocess_e.html
- 9 <http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20040302ce.html>
- 10 http://www.hc-sc.gc.ca/food-aliment/fpi-ipa/e_policy_srm.html
- 11 <http://www.statcan.ca/english/survey/household/measures/measures.htm>
- 12 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/inhalation_nasal_products_e.html
- 13 <http://www.ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/558d636590992942852564880052155b/85256a5d006b972085256f2b0052d071!OpenDocument&Highlight=2,c-9>

Strategic Outcome # 3: Reduced Health and Environmental Risks From Products and Substances, and Safer Living and Working Environments

Program Activity — <i>Healthy Environments and Consumer Safety</i>				
PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)				
(\$ millions)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Gross expenditures	286.2	288.9	284.7	277.5
Less: Expected spendable revenues	13.8	15.2	15.4	15.6
Net expenditures* **	272.4	273.7	269.3	261.9
FTEs	1,796	1,832	1,833	1,821
<p>* The increase in net expenditures from 2004–2005 to 2005–2006 is mainly due to an increase in funding for the Cannabis Reform — drug analysis services and for the Implementation of the Border Air Quality Strategy and Related Air Quality Measures. The increase in spendable revenues is related to a change in the National Dosimetry Product and Services Fee Structure. The decrease in net expenditures from 2005–2006 to 2006–2007 is mainly due to the Department's contribution to the \$1 billion federal government reallocation. The decrease in net expenditures from 2006–2007 to 2007–2008 is mainly due to the Department's contribution to the \$1 billion federal government reallocation and a decrease in the level of funding due to the sunset of the Implementation of the Border Air Quality Strategy and Related Air Quality Measures. Budget 2005 has announced new funding that addresses certain sunset items. Please see Section 4 for further details on the Budget.</p> <p>** Figures include an amount for other departmental and regional infrastructure costs supporting program delivery. These costs are \$54.4 million in 2004–2005, \$50.1 million in 2005–2006, \$49.3 million in 2006–2007 and \$48.6 million in 2007–2008.</p>				

Program Activity Description

Under this Strategic Outcome, Health Canada has a mandate to address many elements of day-to-day living that have an impact on the health of Canadians. These include drinking water safety, air quality, radiation exposure, substance use and abuse (including alcohol), consumer product safety, tobacco and secondhand smoke, workplace health, and chemicals in the workplace and in the environment. We are also engaged in other health and safety related activities, including the Government of Canada's public safety and anti-terrorism initiatives, inspection of food and potable water for the travelling public, and health contingency planning for visiting foreign dignitaries. Our broad national mandate flows from legislation including the *Food and Drugs Act*, the

Controlled Drugs and Substances Act, the *Hazardous Products Act*, the *Radiation Emitting Devices Act*, the *Canadian Environmental Protection Act*, the *Tobacco Act* and others. Our results are delivered through partnerships and by an active presence throughout every region of the country. In addition to our ongoing activities, for 2005–2006 we have identified two broad priorities that encompass a range of activities, as described below:

- reducing risks to health and safety, and improve protection against harm associated with workplace and environmental hazards, consumer products (including cosmetics), radiation-emitting devices, new chemical substances and products of biotechnology; and
- reducing health and safety risks associated with tobacco consumption and the abuse of drugs, alcohol and other controlled substances.

Workplace and Environmental Hazards, Consumer Products (Including Cosmetics), Radiation-Emitting Devices, New Chemical Substances and Products of Biotechnology

Consistent with the Departmental priority of health and the environment, we will address the health risks associated with air pollutants in indoor and outdoor environments—with an emphasis on vulnerable populations, such as children, the elderly and people with lung and heart conditions. Our major focus will remain on ozone and particulate matter but will also include other common air pollutants such as carbon monoxide and sulphur dioxide. Our work will include evaluating the health benefits of different pollution reduction approaches, and assessing the risks and benefits of alternative fuels and additives.

We will also build on research pilot studies underway in the Great Lakes Basin and the Georgia Basin/Puget Sound airsheds to assess the health impacts of air pollution. We will also facilitate work on the development of a health-based Air Quality Index and an Air Health Indicator. Under the Canada/US Border Air Quality Strategy (BAQS), research studies will provide information to help protect Canadians and inform authorities about trends in the health impacts of air pollution.

An important ongoing responsibility under this priority will be our responsibilities under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA).¹ As part of this, we will finalize a prioritized list of substances (based on potential risks to human health) that will require subsequent screening assessment. We also expect to carry out ten health assessments on existing substances that could lead to activities to manage their impacts, should we determine them to be toxic as defined under CEPA. Our Department is committed to the implementation of a Results-Based Management and Accountability Framework to measure program performance in our CEPA activities, supported by an integrated management framework that will focus our program delivery.

The Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals is an international initiative to enhance protection of human health and the environment.² We will continue to work toward the legislative and regulatory changes necessary to implement a fully operational system by our target date of 2008.

As part of the government-wide commitment to action on climate change, Health Canada will complete the Climate Change and Health Vulnerability Assessment in 2006. This will form the health component of Canada's National Climate Change Impact Assessment and contribute to the Government of Canada's international obligations to report on impacts and adaptation efforts related to climate change.

We will continue our work with other federal departments to help manage the human health risks associated with contaminated sites. Our Department will provide expert advice on conducting human health risk assessments at over 20 of the highest risk federal contaminated sites and will train between 300 and 400 federal managers on health risk assessments and the engagement of potentially affected communities.

Our actions related to health and the environment during 2005–2006 will take many other forms. For example, revised notification regulations will come into force during 2005 that will lead to health risk assessments of 800 new chemicals and biotechnology products. Both environmental and health risk assessments will be conducted on about 100 new pharmaceuticals, veterinary drugs and personal care products. We also expect to impose control measures on approximately ten new substances, resulting in fewer toxic substances in the environment that could have adverse effects on the health of Canadians.

As part of protecting human health, we expect new regulatory amendments to improve safety standards for dental x-ray equipment and will support the Government of Canada in proposing amendments to regulations for diagnostic x-ray equipment. We will also expand our Lead Risk Reduction Strategy through final regulations that would restrict the lead content of children's jewellery, surface coating materials

and candles with lead wicks.³ We will also propose amendments to the Glazed Ceramics and Glassware Regulations to further limit the lead content of those products.

We will also revise indoor air quality guidelines, continue to work with provincial and territorial partners to develop Guidelines for Canadian Drinking Water Quality and enhance our state of readiness to provide scientific support for chemical emergencies. As well, Health Canada will participate in planning for the next generation of the International Nuclear Emergency Exercises.⁴ Integration of Canadian and US radiological monitoring networks will commence in order to develop protocols and provide early warning of nuclear incidents.

In order to protect the millions of people who travel in Canada every year, and Canadians who come into contact with travellers, Health Canada will continue to provide public health inspections on air, rail and marine conveyances related to food, water and general sanitation. We will expand the frameworks that guide physical and psycho-social emergency response, initially developed under the Government of Canada's Public Security and Anti-Terrorism Initiative, to include health emergencies such as SARS and we will continue our efforts to build capacity to support the emergency responders and federal workers who provide services during and immediately following critical incidents or public health emergencies.

Health Canada will continue its efforts to support research related to the impacts of the workplace on human health in order to develop a better understanding of indirectly and directly associated human health risks such as substance abuse, anxiety, depression, infections, conflicts and injuries.⁵

The Department will also continue to deliver the Public Service Health Program to approximately 250,000 federal employees in more than 20 federal departments and agencies in Canada and overseas. The Department will continue to provide Employee Assistance Program and Organizational Services to 140 public sector organizations.

Health Canada will continue to work with the Federal Prairie Water Committee to develop a common federal approach to water issues in the Prairies by providing input on future program and policy initiatives to the National Interdepartmental Working Group on Drinking Water.

Tobacco Consumption and the Abuse of Drugs, Alcohol and Other Controlled Substances

This Strategic Outcome incorporates our high-priority responsibilities to address the threats to health posed by tobacco, alcohol and drug use. In addition to ongoing tobacco control initiatives supporting the four pillars of prevention, cessation, protection and harm reduction, in 2005–2006 we will focus our attention on smoking among youth and young adults.⁶ We will work with the provinces and territories to develop a Framework for Action for Youth and Young Adults to identify appropriate interventions and future directions for this group. We will continue to support targeted prevention and cessation activities and dissemination of the no-smoking message through youth engagement initiatives.

The Department will work with partners to pilot and evaluate a range of stop smoking approaches. We will support national and regional mass media campaigns that educate Canadians regarding the health impacts of smoking and that provide information and referrals to help more Canadians quit smoking.

Health Canada will pursue regulations that would mandate changes to tobacco products other than cigarettes to help decrease the number of fires they cause with their associated injuries and deaths.⁷ We will also pursue the regulatory process leading to a ban on the descriptors "light" and "mild" and will work on the renewal of health warnings for tobacco products.

Our Department will continue to lead Canada's Drug Strategy, working in partnership with the

provinces and territories, municipalities, non-government organizations and stakeholder groups.⁸ We will direct new funding towards priorities including: increasing the federal leadership role in the development and implementation of the Strategy; developing a national framework for action on substance abuse (including the possible development of a policy on alcohol abuse) in partnership with the Canadian Centre on Substance Abuse and relevant stakeholders; and reporting on the progress and impacts of the Strategy to Parliament and Canadians.

In related work, we will analyze and report on the results of the Canadian Addiction Survey, and enhance Canadian research in the area of alcohol and drug abuse through the development of a National Research Agenda on Substance Abuse.

We will continue to administer the *Controlled Drugs and Substances Act* and its regulations, provide expert scientific advice and drug analysis services to law enforcement agencies and manage the medical marijuana program. As well, we will continue to fund community-based projects through the Drug Strategy Community Initiatives Fund and fund the treatment component of drug treatment courts.

Overall, we will assess our performance through measures such as changes in awareness levels, attitudes and behaviours and through an evaluation framework.

Our Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation Program is a cost-shared program with the provinces and territories that supports treatment for women and youth suffering from substance abuse problems. We will work with the provinces and territories on a plan to review the focus of the Program, including developing an accountability framework so that performance can be assessed through changes in levels of access to treatment services and a reduction in risk behaviours among the population being served.

Endnotes and Web Site Links

- 1 http://www.hc-sc.gc.ca/english/iyh/environment/cepa_overview.html
- 2 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/whmis/harmonization.htm#top>
- 3 http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/cps/pdf/lrrs_complete.pdf
- 4 <http://www.nea.fr/html/rp/inex/index.html>
- 5 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/workplace/other.htm> and <http://www.enwhp.org>
- 6 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tobacco/ftcs/index.html> and <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tobacco/youth/index.html>
- 7 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tobacco/pdf/pdf/RIP-ENG.pdf>
- 8 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/cds/index.htm>

Program Activity— *Pest Control Product Regulation*

PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)

(\$ millions)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Gross expenditures	60.9	58.4	58.3	58.2
Less: Expected spendable revenues	7.0	7.0	7.0	7.0
Net expenditures* **	53.9	51.4	51.3	51.2
FTEs	639	642	645	648

* The decrease in net expenditures from 2004–2005 to 2005–2006 is mainly due to the Department's contribution to the \$1 billion federal government reallocation, an adjustment in the rate of the Employees Benefit Plan and a one-time funding in 2004–2005 for New Pest Control Product Registration and Decision Making. The decrease in net expenditures from 2005–2006 to 2007–2008 is mainly due to the Department's contribution to the \$1 billion federal government reallocation.

** Figures include an amount for other departmental and regional infrastructure costs supporting program delivery. These costs are \$12.3 million in 2004–2005, \$11.2 million in 2005–2006, \$11.0 million in 2006–2007 and \$10.8 million in 2007–2008.

Program Activity Description

To help prevent unacceptable risks to people and the environment, Health Canada regulates the importation, sale and use of pesticides under the federal authority of the *Pest Control Products Act* (PCPA) and Regulations. The scope of our work is extensive with more than 5,000 registered pesticides—including herbicides, insecticides, fungicides, antimicrobial agents, pool chemicals, microbials, material and wood preservatives, animal and insect repellents, and insect- and rodent-controlling devices.

Ongoing regulatory responsibilities constitute the majority of the work under this Program Activity, all of which contribute to our strategic outcome. Using internationally accepted approaches and protocols, we conduct science-based health, environmental and value assessments. Pesticides are registered only if the health and environmental risks are considered acceptable, and if the product is effective. We set maximum pesticide residue limits for food commodities under the *Food and Drugs Act*. Older pesticides are re-evaluated to determine if their use continues to be acceptable under current scientific approaches. We facilitate, encourage and maximize

compliance with the PCPA and the conditions of registration. We also develop and promote the use of sustainable pest management practices and products in cooperation with stakeholders.

We collaborate with other organizations to help deliver our programs and achieve our expected results while responding to specific needs. With Mexico, the United States and other Organisation for Economic Co-operation and Development countries, we will continue activities to harmonize regulatory approaches for evaluating pesticides. Our Department will continue to work with Agriculture and Agri-Food Canada to develop risk reduction strategies for the agricultural sector, and improve access to specialized pest control products that are priorities for Canadian growers.¹ Finally, we will seek to improve the federal government's coordination of pesticide research and regulatory activities in collaboration with other federal government departments.¹

Beyond these ongoing regulatory activities, we have identified some specific priorities under this Program Activity. Expected results under this Program Activity are: protected health and environment; increased use of reduced risk pest management practices and products; and increased public and stakeholder confidence in pesticide regulation.

Implementing the New *Pest Control Products Act*²

The new PCPA received Royal Assent in 2002 and is expected to be proclaimed by Parliament in 2005–2006. The most significant initiative under this Program Activity will be the development of the supporting regulations, policies and procedures needed to bring the Act into force.

The new legislation will strengthen health and environmental protection currently provided by the existing PCPA. To this end, Health Canada will continue to incorporate modern risk assessment concepts into the regulatory process. For example, the new PCPA will codify the current practice of providing special consideration for children and other vulnerable groups, considering pesticide exposure from all sources, and considering the cumulative effects of pesticides that act in the same way.

The new PCPA will also help to make the regulatory system more transparent, and strengthen post-registration controls. When the new legislation is brought into force, Health Canada will establish a register of pest control products that will contain information about pesticide applications, registrations, re-evaluations and special reviews. We will make this information available to the public, allow the public to inspect confidential test data, and establish a process for the reconsideration of regulatory decisions. In 2005–2006, we will finalize the regulations that will require pesticide companies to report adverse effects related to their pesticides. This information will contribute to the re-evaluation of registered pesticides and may trigger special reviews. Regulations requiring registrants to submit pesticide sales data will also be finalized during this timeframe. As an indicator of pesticide use, the sales data will be incorporated into evidence-based health and environmental risk assessments.

Improving Efficiencies

Continued efforts to harmonize pesticide regulatory approaches with international pesticide regulatory bodies will enable Health Canada to further pursue

international joint reviews and work share agreements. The ability to share the workload and accept the scientific reviews of other countries will contribute to improved regulatory efficiencies and access to new pesticide technologies while maintaining health and environmental protection. Over the next several years, we will continue to facilitate the availability of specialized agricultural pesticides through joint reviews and workshare agreements with the United States and other countries. Since it is the pesticide industry's responsibility to develop and submit applications for registration, Health Canada will continue to encourage them to participate in joint reviews, electronic submissions and other global worksharing initiatives.

Health Canada recently launched the world's first web-based service for conducting pesticide regulatory transactions. This on-line service will allow industry to submit applications, provide data, and apply for registration in a secure manner. Improvements to existing electronic systems over the next several years will help increase the efficiency of electronic data management and help deliver on transparency initiatives envisioned in the new PCPA.

Informing, Consulting and Involving Canadians

The new Act enshrines, in law, the current consultation process for major registration and re-evaluation decisions. Under the new legislation, Health Canada is mandated to "encourage public awareness in relation to pest control products by informing the public, facilitating public access to relevant information and (encourage) public participation in the decision-making process".² The Department will inform Canadians about pest management practices and advise them about the safe use of pest control products. We will publish proposed regulatory decisions, provide detailed health, environmental and value evaluations, and allow the inspection of non-confidential data. Not only will the public have the opportunity to provide input on major regulatory decisions as they do now, but they will also be able to request the reconsideration of these decisions and

request the initiation of special reviews of existing registrations. These initiatives are expected to help increase transparency of regulatory decisions, which will lead to increased public confidence in the regulation of pesticides in Canada.

PMRA home page:

<http://www.pmr-arla.gc.ca/>

PMRA Strategic Plan 2003–2008:

[http://www.pmr-arla.gc.ca/english/pdf/](http://www.pmr-arla.gc.ca/english/pdf/plansandreports/pmr-strategicplan2003-2008-e.pdf)

[plansandreports/pmr-strategicplan2003-2008-e.pdf](http://www.pmr-arla.gc.ca/english/pdf/plansandreports/pmr-strategicplan2003-2008-e.pdf)

Endnotes and Web Site Links

- 1 Horizontal Initiative Table (http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp)
- 2 *Pest Control Products Act*
(<http://laws.justice.gc.ca/en/P-9.01/92455.html>)

Strategic Outcome # 4: Better Health Outcomes and Reduction of Health Inequalities Between First Nations and Inuit and Other Canadians

Program Activity — *First Nations and Inuit Health*

PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS (FTEs)

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Gross expenditures	1,849.3	1,869.1	1,906.8	1,933.5
Less: Expected responsible revenues	5.5	5.5	5.5	5.5
Net expenditures* **	1,843.8	1,863.6	1,901.3	1,928.0
FTEs	2,550	2,588	2,602	2,590

* The increase in net expenditures from 2004-2005 to 2005-2006 is mainly due to increases related to the growth of the Indian Envelope, the Sustainability of First Nations and Inuit Health System and the Implementation of the First Nations Water Management Strategy. These increases are partially offset by decreases related to the sunsetting of the Canadian Diabetes Strategy and the Labrador Innu Healing Strategy, a one-time contribution in 2004-2005 to the Province of Ontario for the construction of the Meno-Ya-Win Health Centre, a one-time funding in 2004-2005 for Non-Insured Health Benefits, and a contribution to the \$1 billion federal government reallocation exercise. Budget 2005 has announced new funding that addresses certain sunsetting items. Please see Section 4 for further details on the Budget. The increase in net expenditures from 2005-2006 to 2006-2007 is mainly due to increases related to the growth of the Indian Envelope, the Implementation of the First Nations Water Management Strategy and the Sustainability of First Nations and Inuit Health System. These increases are partially offset by a contribution to the \$1 billion federal government reallocation exercise. The net increase from 2006-2007 to 2007-2008 is mainly due to the Indian Envelope growth. This increase is partially offset by the sunset of the Resolution Framework for Indian Residential Schools Initiative.

** Figures include an amount for other departmental and regional infrastructure costs supporting program delivery. These costs are \$113.8 million in 2004-2005, \$106.3 million in 2005-2006, \$108.4 million in 2006-2007 and \$107.8 million in 2007-2008.

Program Activity Description

The objectives of Health Canada's First Nations and Inuit Health program activity include improving health outcomes; ensuring availability of, and access to, quality health services; and supporting greater control of the health system by First Nations and Inuit.

Health Canada has an extensive range of ongoing programs under this Program Activity that will continue in 2005-2006. We will provide primary health care services through nursing stations and community health centres in remote and/or isolated communities to supplement and support the services that provincial, territorial and regional health authorities provide. Due to the isolation of First Nations and Inuit communities north of 60°, community health nurses will also meet non-urgent health care needs. These services will be complemented by home and community care programs and programs

and activities to address oral diseases. Our Non-Insured Health Benefits coverage of drug, dental care, vision care, medical supplies and equipment, short-term crisis intervention mental health services, and medical transportation will be available to all 749,000 registered Indians and recognized Inuit in Canada, regardless of residence.

We will continue to support targeted health promotion programs for Aboriginal people, regardless of residency (e.g., Aboriginal Diabetes Initiative), as well as counselling, child and maternal health supports, addictions and mental wellness services. Other programs will support the development and implementation of activities to promote healthy lifestyle choices, thereby contributing to the prevention of chronic disease and injuries. Ongoing communicable disease programs will address preventable diseases and implement measures to manage, contain and control risks of outbreaks of

diseases such as tuberculosis and HIV/AIDS. The environmental health and research program aims to reduce the risk of exposure to environmental hazards in First Nations and Inuit communities and to improve capacity in the community to implement measures to manage, contain and control those hazards.

We will continue to integrate the principles of environmental management and sustainable development into the Health Facilities and Capital Program, the Environmental Health and Research Program and other program areas.

The Department faces many of the same challenges as other Canadian health systems such as increasing costs and health human resource shortages. In addition, the First Nations and Inuit health system has additional challenges such as growing populations with a higher rate of disease burden and populations living largely in remote and rural areas of the country.

Given these challenges we will draw on the evaluations that are scheduled for many of our programs to identify areas for improvements. In line with our First Nations and Inuit evaluation plan, we plan to review or evaluate the National Native Alcohol and Drug Addictions Program, the First Nations and Inuit Tobacco Control strategy, Health Integration Initiative and the First Nations Water Management Strategy. At a regional level, the Aboriginal Diabetes Initiative will pilot a community-based evaluation process in Manitoba and Quebec. Finally, as a relatively new initiative, the Indian Residential Schools—Mental Health Support Program will begin a formative evaluation.

Based on our assessment of needs and to implement Government of Canada commitments, we have identified a number of priority issues for action in 2005–2006 related to improving Aboriginal health outcomes.

Implementing the First Ministers' Commitments on Aboriginal Health

In September 2004, First Ministers and Aboriginal Leaders met to discuss joint actions to improve Aboriginal health, and adopt measures to address

the disparity in the health status of this population. First Ministers and Aboriginal leaders agreed to work together to develop a blueprint to improve the health status of and health services to Aboriginal peoples in Canada. In addition, the Government of Canada announced \$700 million for a series of new federal commitments that will address urgent and critical aspects of a longer term plan. These included an Aboriginal Health Transition Fund to enable the federal, provincial and territorial governments and communities to devise new ways to integrate and adapt existing health services to better meet the needs of all Aboriginal peoples. Also included was the Aboriginal Health Human Resources Initiative (AHHRI) to increase the number of Aboriginal people choosing health care professions; to adapt current health professional curricula to provide a more culturally sensitive focus; and to improve the retention of health workers serving all Aboriginal peoples. The funding will also enhance health promotion and disease prevention programs focussing on suicide prevention, diabetes, maternal and child health, and early childhood development.

During 2005–2006, we will move forward on these commitments and funding. On AHHRI, for example, we will consult with partners and stakeholders, establish a comprehensive program framework and begin to implement activities. These efforts will be linked to broader federal-provincial-territorial health human resources processes.

Addressing Early Childhood Health Priorities

The new funding announced in September 2004 will also help to enhance our already growing continuum of services that support Aboriginal mothers, children and families from before pregnancy to the time a child enters school. These increased services will contribute to the positive growth and development of Aboriginal infants, children and their mothers so that the health outcomes of these groups reach levels that have been attained by non-Aboriginal Canadians.²

A separate issue of importance to our child health goals will be our work to increase immunization

In partnership with the province of Nova Scotia, Indian and Northern Affairs Canada and Nova Scotia's First Nation Chiefs, Health Canada is supporting the Mi'kmaq Youth, Recreation and Active Circle of Living initiative. One component of this initiative is developing tools to support community-based health staff in the promotion of healthy behaviours such as active living and healthy eating.

coverage rate for on-reserve children and reduce their higher incidence of vaccine preventable diseases and related complications. To do this, we will provide access to targeted vaccines to on-reserve populations.

Acting on Major Threats to Aboriginal Health

In addition to our ongoing attention to chronic and communicable diseases, in 2005–2006, Health Canada will enhance Aboriginal Diabetes programming to increase awareness of healthy behaviours such as healthy eating, active living and increased access to appropriate diabetes services. Over time, these enhancements will help to reduce health disparities related to diabetes that exist between Aboriginal people and other Canadians. In combination with these efforts, we will also provide funding to the First Nations and Inuit Tobacco Control Strategy to increase awareness of how tobacco contributes to the development of several chronic diseases, including diabetes.

There is a growing burden of disease in First Nations and Inuit communities despite continuing efforts to fight HIV/AIDS. In 2005–2006, our Department will complete the First Nations and Inuit component of the Canadian Strategy for HIV/AIDS. This will include conducting consultations with First Nations and Inuit on program planning and implementation, developing national guidelines and timely mechanisms for funding, developing regional infrastructure and supporting the communities on national Aboriginal intervention. An action plan will be developed to ensure the continuation of programming to reduce the incidence of HIV/AIDS in First Nations and Inuit communities.

Supporting Effective Health Services in First Nations and Inuit Communities

As noted in the introduction, our nursing services are essential in many remote or isolated First Nations and Inuit communities. To improve the quality, accessibility, effectiveness and integration of these health services, we will continue to implement our comprehensive nursing transformation strategy. We will invest \$55.4 million over the next three years to add more than 120 new positions, with 74 targeted to nursing stations. We will also introduce more skilled roles for nurses in these front-line posts.

To improve our ability to recruit and retain nurses with the skills that we need, we will support their professional development and continuing education. In partnership with the nursing profession, Health Canada will contribute to the establishment of a web-based National Nursing Portal that will provide access to the information for nurses in rural and remote settings that they need to support professional nursing and evidence-based practice and to eliminate professional isolation.

Our Health Facilities and Capital Program supports the construction, operation, and maintenance of on-reserve health facilities and staff residences. For 2005–2006, we plan to invest \$7 million to build or expand nine health facilities. We also plan to spend \$7.6 million for sixteen residential units, which will improve the living and working conditions of nursing staff. This is a key element in our recruitment and retention of qualified health professionals.

To assist with capacity building, Health Canada is promoting the career choice of environmental health officer among members of francophone First Nations communities in Quebec. For these communities, Health Canada co-developed a four-year training program in environmental health, which will be offered starting in 2005 in partnership with the Bathurst Campus of the New Brunswick Community College.

Health Canada, provincial governments and licensing bodies in the Atlantic region will undertake a project that will result in the establishment of an integrated and comprehensive package of standards, policies, and guidelines for community health nursing in First Nations communities.

The First Nations and Inuit Home and Community Care (HCC) program has enabled the establishment of home care services in approximately 90% of First Nations and Inuit communities. In addition to an evaluation of HCC that will be completed by March 2006 and will assist us in improving home and continuing care, we will work with the Assisted Living program of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) and First Nations and Inuit partners to identify gaps in community-based continuing care services and to explore potential options to address these gaps. This will help us complete a continuing care policy framework in 2005.

The 2003 Federal Budget announced \$600 million over five years, starting in 2003–2004, for the implementation of the First Nations Water Management Strategy by INAC and Health Canada to upgrade, maintain and monitor water and wastewater systems on First Nations reserves. This responded to comprehensive assessments of water quality issues

in First Nations communities that showed significant potential health risks when assessed against federal-provincial-territorial guidelines. We will continue to use the \$116 million in resources allocated to our Department to increase the frequency of drinking water quality monitoring in First Nations communities to meet nationally recommended standards, increase the number of First Nations communities that have on-site sampling and testing kits, and provide training to increase First Nations communities' capacity to sample and test drinking water quality. By 2006, the department will be able to meet the nationally recommended standards for water quality monitoring, which will result in increased First Nations confidence in the quality of their drinking water.

Endnotes and Web Site Links

- 1 Includes the following programs: Brighter Futures; Building Health Communities; National Native Alcohol and Drug Abuse Program, Youth Solvent Abuse; First Nations Inuit Tobacco Control Strategy; Innu Healing Strategy; and the Indian Residential School Mental Health Support Program.
- 2 Includes the following programs: Aboriginal Head Start On-Reserve, Fetal Alcohol Spectrum Disorder; and the Canada Prenatal Nutrition Program.

.....

Supplementary Information

.....

3

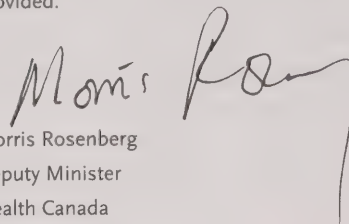
Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2005–2006 Report on Plans and Priorities for Health Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles and disclosure requirements contained in the *Guide to the Preparation of the 2004–2005 Report on Plans and Priorities*:

- It accurately portrays the organization's plans and priorities.
- The planned spending information in this document is consistent with the directions provided in the Minister of Finance's Budget and by the Treasury Board Secretariat.
- It is comprehensive and accurate.
- It is based on sound underlying departmental information and management systems.

The reporting structure on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Morris Rosenberg
Deputy Minister
Health Canada
March 2005

Health Portfolio

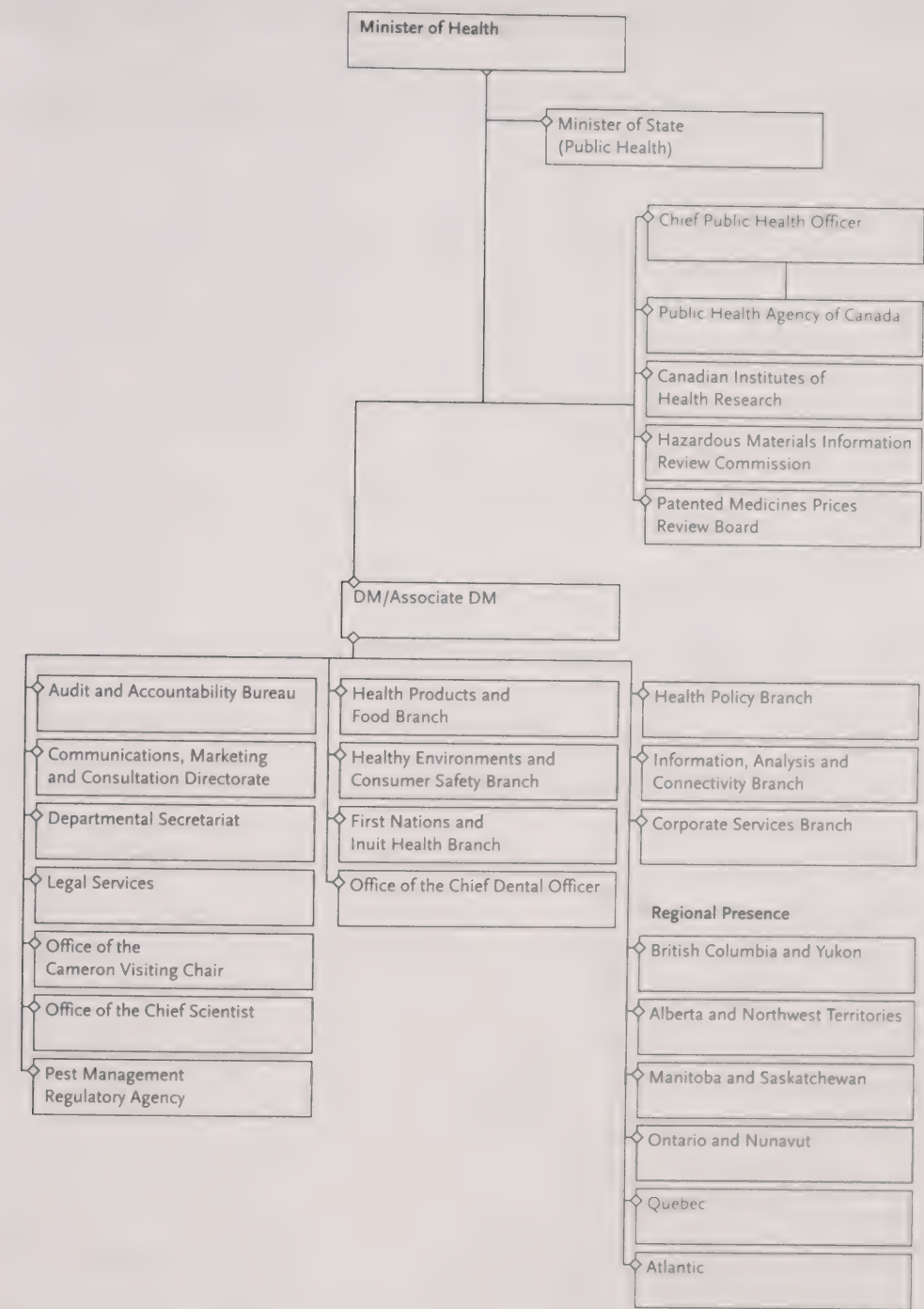


Table 1: Departmental Planned Spending and FTEs

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005 ⁽¹⁾	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Budgetary Main Estimates	3,232.9	2,924.6	2,684.9	2,696.2
Less: Responsible Revenues	66.6	68.9	69.1	69.3
Total Main Estimates	3,166.3	2,855.7	2,615.8	2,626.9
Adjustments:⁽²⁾				
Transfer to the Public Health Agency of Canada	-410.3			
Supplementary Estimates:				
Operating budget carry forward (horizontal item)	39.5			
Funding to support the construction of the Meno-Ya-Win Health Centre in Sioux Lookout, Ontario	37.4			
Funding for initiatives related to the 2003 First Ministers' Accord (Health Council, Health Human Resources and territorial health supplements)	25.0			
One year extension to existing health promotion programs (Canadian Diabetes Strategy and Hepatitis C Prevention, Support and Research Program)	18.4			
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	15.8			
Realignment of resources in recognition of the continued devolution of non-insured health services to First Nations' control	9.5			
Activities to mitigate the impact of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) crisis (horizontal item)	8.0	6.2		
Realignment of resources in order to purchase anti-viral drugs and to fund operational activities, such as assessments and evaluations in support of the department's grant and contribution programs	7.6			
Assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	5.7			
Incremental funding to address gaps in public health and to lay the foundation for the creation of the Public Health Agency of Canada	5.5			
Funding to deliver federal programs and services in two Labrador Innu communities, including health and community policing (Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy) (horizontal item)	5.3			
Additional funding for the Access to Medicines Program which helps make available drugs that are sold to least developed countries for the treatment of HIV/AIDS, malaria, tuberculosis and other epidemics	1.4	3.3	3.7	3.3
Funding to strengthen initiatives in support of the Canadian Strategy on HIV/AIDS in Canada (horizontal initiative)	0.5	2.0	2.7	3.0

Table 1: (cont'd)

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Funding for initiatives on sustainable development issues of global importance (horizontal item)	0.1			
Initiatives to support the implementation of a common electronic infrastructure and multi-channel service delivery strategy (Government On-Line) (horizontal item)	0.1			
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (horizontal item)	0.1			
Funding to modernize human resources management in the Federal Public Service (<i>Public Service Modernization Act</i>) (horizontal initiative)	0.1			
Less: Spending authorities available	-63.7			
Less: Spending authorities related to the government-wide reallocation initiative	-3.7			
Other Adjustments:				
Collective Agreements	17.1			
Repeal of the Radiation Dosimetry Services Fees Regulations and Revision of the National Dosimetry Services Product, Service and Fee Structure	0.2			
Canadian Biotechnology Strategy—Genomics-based research		4.0	4.0	4.0
Set-up of the Assisted Human Reproduction Agency		7.1	5.6	3.8
Cannabis Reform—drug analysis services		0.7	0.7	0.7
Less: Spending authorities available	-35.0			
Total Adjustments	-315.4	23.3	16.7	14.8
Net Planned Spending⁽¹⁾	2,850.9	2,879.0	2,632.5	2,641.7
Budget Announcements:				
Budget 2005 initiatives ⁽⁴⁾		148.5	240.0	330.0
Expenditure Review Committee reductions				
Departmental initiatives		-16.5	-28.1	-50.5
Government-wide efficiencies—procurement		-3.6		
Total Net Planned Spending	2,850.9	3,007.4	2,844.4	2,921.2
Less: Non-respendable Revenues	8.8	8.9	8.9	8.9
Plus: Cost of services received without charge ⁽⁵⁾	75.1	76.5	78.3	78.0
Net Cost of Program	2,917.2	3,075.0	2,913.8	2,990.3
Full-Time Equivalents⁽⁷⁾	7,993	8,123	8,082	8,037

(1) Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

(2) Adjustments reflect Supplementary Estimates for 2004-2005 and future year approvals not reflected in the 2005-06 Main Estimates.

(3) Refer to Section 2 for explanation by program activity of year-over-year fluctuations.

(4) This reflects changes in planned program spending for the upcoming planning period as a result of 2005 Budget announcements. Budget 2005 Information can be found under Section 4.

(5) This reflects the reductions to the department's planned spending as a result of the Expenditure Review Committee exercise and which were announced in the 2005 Budget—more information will be provided in the next Supplementary Estimates.

(6) Includes the following services received without charge: accommodation charges (Public Works and Government Services Canada); Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures (Treasury Board Secretariat); Workers' Compensation (Social Development Canada); and Legal Services (Department of Justice Canada).

(7) Full-time equivalents reflect the human resources that the Department uses to deliver its programs and services. This number is based on a calculation that considers full-time, term, casual employment, and other factors such as job sharing.

Table 2: Program Activities for 2005–2006 (in millions of dollars)

Program Activity	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Respendable Revenues	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Health Policy, Planning and Information	95.3	—	353.1	448.4	—	448.4	7.9	456.3
Health Products and Food	251.0	1.4	9.9	262.3	(41.2)	221.1	12.9	234.0
Healthy Environments and Consumer Safety	236.8	1.0	50.0	287.8	(15.2)	272.6	1.1	273.7
Pest Control Product Regulation	58.3	—	—	58.3	(7.0)	51.3	0.1	51.4
First Nations and Inuit Health	1,077.5	1.5	788.8	1,867.8	(5.5)	1,862.3	1.3	1,863.6
Total	1,718.9	3.9	1,201.8	2,924.6	(68.9)	2,855.7	23.3	2,879.0

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates (in millions of dollars)

2005–2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
1	Operating expenditures	1,552.6	1,702.4
5	Grants and contributions	1,201.8	1,343.8
(S)	Minister of Health—Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	101.2	120.0
	Total Department	2,855.7	3,166.3

The major differences between the current and previous year are: a decrease of \$359 million related to the transfer of resources from Health Canada to the new Public Health Agency of Canada following its creation; and an increase of \$47 million related to the Sustainability of First Nations and Inuit Health System.

Table 4: Net Cost of Department for 2005–2006 (millions of dollars)

Gross Planned Spending (Gross Budgetary Main Estimates plus Adjustments)	2,947.9
Budget 2005 initiatives*	148.5
Expenditure Review Committee reductions**	
Departmental initiatives	-16.5
Government-wide efficiencies — Procurement	-3.6
Total Gross Planned Spending	3,076.3
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	31.1
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	41.1
Worker's compensation coverage provided by the Department of Human Resources and Skills Development	0.8
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	3.5
<i>Less: Respendable Revenues</i>	68.9
<i>Less: Non-respendable Revenues</i>	8.9
2005–2006 Net cost of the Department	3,075.0
<p>* This reflects changes in planned program spending for the upcoming planning period as a result of 2005 Budget announcements. Budget 2005 Information can be found under Section 4.</p> <p>** This reflects the reductions to the department's planned spending as a result of the Expenditure Review Committee exercise and which were announced in the 2005 Budget — more information will be provided in the next Supplementary Estimates.</p>	

Table 5: Sources of Responsible and Non-Responsible Revenues

Responsible Revenues

(millions of dollars)

Program Activity	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Health Products and Food	41.2	41.2	41.2	41.2
Healthy Environments and Consumer Safety	13.8	15.2	15.4	15.5
Pest Control Product Regulation	7.0	7.0	7.0	7.0
First Nations and Inuit Health	5.5	5.5	5.5	5.5
Total Responsible Revenues	67.5	68.9	69.1	69.3

Non-Responsible Revenues

(millions of dollars)

Program Activity	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Health Products and Food	3.9	3.9	3.9	3.9
Healthy Environments and Consumer Safety	1.6	1.7	1.7	1.7
Pest Control Product Regulation	1.0	1.0	1.0	1.0
First Nations and Inuit Health	2.3	2.3	2.3	2.3
Total Non-Responsible Revenues	8.8	8.9	8.9	8.9
Total Responsible and Non-Responsible Revenues	76.3	77.8	78.0	78.2

Table 6: Resource Requirements by Branch and by Program Activity (in millions of dollars)

2005-2006						
Branch	Program Activity					Total Planned Spending
	Health Policy, Planning and Information	Health Products and Food	Healthy Environments and Consumer Safety	Pest Control Product Regulation	First Nations and Inuit Health	
Health Policy Branch	399.4					399.4
Health Products and Food Branch		184.2				184.2
Healthy Environments and Consumer Safety Branch			223.6			223.6
Pest Management Regulatory Agency				40.2		40.2
First Nations and Inuit Health Branch					1,757.3	1,757.3
Information, Analysis and Connectivity Branch	42.6	10.9	11.0	2.5	19.0	86.0
Corporate Services Branch	7.6	20.3	20.5	4.6	38.1	91.1
Departmental Executive Branch*	6.7	18.6	18.6	4.1	49.2	97.2
Total	456.3	234.0	273.7	51.4	1,863.6	2,879.0
* Includes such areas as Communications, Legal Services, Office of Chief Scientist, Audit and Accountability Bureau, Executive Offices and Offices of Regional Directors General.						

Table 7: Major Regulatory Initiatives

PROGRAM ACTIVITY: HEALTH POLICY, PLANNING AND INFORMATION

Regulations

Regulations concerning section 8 of the *Assisted Human Reproduction Act* (consent) and the definition of an *in vitro* embryo donor.

Expected Results

Human reproductive material and *in vitro* embryos are used only with the donor's written consent. The principle of free and informed consent is promoted and applied as a fundamental condition of the use of assisted human reproductive technologies.

PROGRAM ACTIVITY: HEALTH PRODUCTS AND FOOD

Regulations

Food and Drugs Act—Implement Phase I and II of the regulatory framework for cells, tissues and organs intended for transplantation.

Expected Results

The new regulations will aim to balance the need for safe cells, tissues, and organs of high quality with the need to ensure the availability of cells, tissues and organs for transplantation. The Phase I regulations will focus on the basic safety requirements for human cells, tissues and organs.

The Phase II regulations will include adverse event reporting requirements and a compliance and enforcement strategy.

Amendment to Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regulations (Semen Regulation).

The amended regulations will reflect current safety standards for semen used in assisted conception.

Food and Drug Regulations—Amendment to provisions respecting plasmapheresis in Division 4 of Part C.

The amended regulations will reflect current methods and practices used to collect human plasma as well as the list of transmissible diseases for which tests must be performed in order to maximize the safety of plasma and plasma donors.

Food and Drugs Act—New Regulations Respecting Blood and Blood Components.

The new regulations will aim to balance the need for safe blood and blood components with the need to ensure the availability of blood and blood components for transfusion. The new regulations will include basic safety requirements, adverse event reporting requirements and a compliance and enforcement strategy.

Food and Drug Regulations—Amendment to Division 3 of Part C to provide for an exemption for the requirement to file Clinical Trial Applications for certain radiopharmaceutical studies.

The amended regulations will eliminate regulatory burden for the performance of certain limited basic research studies, while helping to ensure that patient safety is not compromised.

Food and Drug Regulations (Addition of Vitamins and Minerals to Foods)

Revision of regulations on the addition of vitamins and minerals to foods taking into account the role of nutrient addition to foods, consumer needs and expectations, and industry requests.

Food and Drug Regulations (Enhanced Labelling)

Mandatory labelling of specific food allergens, gluten sources and sulphites when present at 10 parts per million or more, on the labels of prepackaged food products, whether they have been added directly or indirectly.

Food and Drug Regulations (Mandatory Labelling of Raw Ground Meat and Ground Poultry)

Reduction of food borne illness as a result of providing safe handling information on the labels of these products.

Food and Drug Regulations (Saccharin)

Availability of an additional intense sweetener to allow a wider range of dietetic food products for the benefit of consumers who wish to consume these products.

Table 7: (cont'd)

Food and Drug Regulations (Caffeine)	Additional beverages containing added caffeine and more information on levels of caffeine in these products to allow consumers to make an informed choice about their caffeine intake.
Food and Drug Regulations (Food Irradiation)	Optional use of the food irradiation process for ground beef, poultry, shrimp and prawns and mangoes to control pathogens, reduce microbial load and insect infestation and extend shelf life.
Food and Drug Regulations (Revisions to Division 12—Prepackaged Water and Ice)	Modernization and expansion of the safety and labelling requirements for prepackaged water and ice products under the Food and Drug Regulations.
Environmental Assessment Regulations	Health Canada has begun developmental work for new Environmental Assessment Regulations for approximately 9,000 substances in products regulated under the <i>Food and Drugs Act</i> . Extensive stakeholder consultations with industry, environmental groups and scientists have already been held to raise awareness on this issue and engage stakeholders. The next round of consultations will centre on several regulatory options laid out in an Options Analysis paper. Support of related scientific research will also continue to provide evidence to both support the regulatory approach and identify related best practices. The new regulatory framework will bring substances in products regulated under the <i>Food and Drugs Act</i> into compliance with the <i>Canadian Environmental Protection Act</i> (1999).
Food and Drug Regulations—Routine amendments to update Schedule F to the Food and Drug Regulations	Appropriate revisions of Schedule F to accommodate the marketing of drugs for which a Notice of Compliance has been issued.
Medical Device Regulations—Exclusion of certain tissues from the Medical Device Regulations	The Medical Devices Regulations are being amended to exclude certain tissues that will be regulated under the proposed Cells, Tissues and Organs (CTO) Regulatory Framework. This amendment has to be coordinated with the coming into force of the CTO Regulations.
Food and Drug Regulations—Amendment of the Data Protection provisions of Division 8	The data protection provisions of the Food and Drug Regulations are being amended to provide effective data protection for a period of eight years, for innovator drugs that contain medicinal ingredients not previously approved for sale in Canada. An additional six months will be provided for submissions that include pediatric studies that were designed and conducted with the purpose of increasing knowledge about the drug in pediatric age groups in which the drug may be used.
Food and Drug Regulations—Amendment to Division 8 to allow for the issuance of a Notice of Compliance with Conditions (NOC/c)	Will provide legislative means for Health Canada to accelerate access to new life-saving drug therapies on the basis of promising evidence of clinical effectiveness. Will also provide the means to monitor and regulate the products effectively in the post-market domain and mitigate legal liability.
Food and Drug Regulations—Regulations amending the Special Access Program	The current special access program allows for the authorization of a drug for use by an individual patient. This amendment will allow for the release of drug to a block of patients under certain limited circumstances.

Table 7: (cont'd)

Food and Drug Regulations	New or revised maximum residue limits for veterinary drugs in foods to ensure the safety of food products from animals treated with the veterinary drugs.
Food and Drug Regulations	Increase the scope of the prohibition on importation of veterinary drugs to include the personal importation of drugs intended to be used in food producing animals to avoid potentially harmful residues in food products from animals treated with these drugs.
Food and Drug Regulations	Prohibition of sale of products containing carbadox for sale in Canada to avoid potentially harmful residues in food products from animals treated with this drug.
PROGRAM ACTIVITY: HEALTHY ENVIRONMENTS AND CONSUMER SAFETY	
Regulations	Expected Results
Regulations under the <i>Controlled Drugs and Substances Act</i> (CDSA) to expand the authority for regulated health professionals to prescribe controlled substances where appropriate.	Federal legislation will not unnecessarily restrict the professional practice of any health profession regulated by provincial or territorial (P/T) authorities, including practitioners of medicine, dentistry, veterinary medicine, podiatric medicine, midwifery, and nurse practitioners, with respect to the use of controlled substances in the treatment of their patients. This result will be achieved over the next 2 to 3 years as federal and P/T regulations are amended to allow health professionals to prescribe controlled substances in accordance with standards of professional practice defined by their regulatory authorities. Objectives will be achieved when the federal legislation permits specific health professionals, other than practitioners of medicine, dentistry and veterinary medicine, to use/prescribe controlled substances as permitted by P/T regulation.
Tobacco Advertising Regulations	Increased awareness of tobacco-related health hazards through mandating of new health warnings in advertising. Awareness will be measured through surveys.
Tobacco Labelling Regulations (Revised)	Increased awareness of tobacco-related hazards through mandating of new health warnings on packaging. Awareness will be measured through surveys.
Tobacco Regulations on "Light" and "Mild" Descriptors	Reduced confusion among smokers regarding these descriptors. Greater awareness that no class of cigarettes is a "safer" alternative. Achievements will be measured through surveys.
Tobacco Retail Promotion Regulations	Reduced visibility of tobacco promotion at retail. Achievements will be measured through surveys at retail.

Table 7: (cont'd)**PROGRAM ACTIVITY: PEST CONTROL PRODUCT REGULATION**

Regulations	Expected Results
Revision of current Pest Control Product Regulations in light of new <i>Pest Control Products Act</i> (new PCPA)	Revised regulations will ensure that terminology is consistent with the new Act and that any provisions that have been moved to the Act are deleted from the Regulations and, through use of authority in new PCPA, will codify current policy.
Adverse Effects Reporting Regulations	New regulations will specify types of information that must be reported by registrants/applicants under new PCPA and time frames for reporting. Will provide information for re-evaluation and possible trigger for special review, resulting in removal of pesticides and uses of unacceptable risk. Will contribute to strengthen health and environmental protection.
Review Panel Regulations	The new PCPA includes a process for the reconsideration of major registration decisions by a review panel. New regulations will specify administrative details necessary to govern the reconsideration process. Will contribute to better public participation in the regulatory process, increased transparency and increased public and stakeholder confidence in pesticide regulation.
Revision of Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the <i>Pest Control Products Act</i> and Regulations	Revised regulations will reflect additional violations under the new Act and regulations.
Food and Drug Regulations (Amendments to Division 15)	New or revised maximum residue limits for pesticides. Will ensure the safety of food following use of these products on crops or food-producing animals.
Revision of current regulations in light of new <i>Pest Control Products Act</i> (new PCPA)	Revised regulations will ensure that terminology is consistent with the new Act and that any provisions that have been moved to the Act are deleted from the Regulations and, through use of authority in new PCPA, will codify current policy.
Revision of Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the <i>Pest Control Products Act</i> and Regulations	Revised regulations will reflect additional violations under the new Act and regulations.
Food and Drug Regulations (Amendments to Division 15)	New or revised maximum residue limits for pesticides. Will ensure the safety of food following use of these products on crops or food-producing animals.

Table 8: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, Health Canada will manage the following transfer payments programs in excess of \$5 million:

2005-2006

- Health Information Contribution Program
- Contribution Program to Improve Access to Health Services for Official Language Minority Communities
- Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations for groups or local governments and the territorial governments for Non-Insured Health Services
- Payments to the Aboriginal Health Institute/Centre for the Advancement of Aboriginal Peoples' Health
- Contributions for First Nations and Inuit health promotion and prevention projects and for developmental projects to support First Nations and Inuit control of health services
- Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as hospital and health care equipment
- Contribution towards the Aboriginal Head Start On-reserve Program
- Capital contributions for Non-Departmental Health Facilities for First Nations and Inuit
- Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services
- Contributions to support pilot projects to assess options for transferring the Non-Insured Health Benefits Program to First Nations and Inuit Control
- Contributions for integrated Indian and Inuit community-based Health Care Services
- Health Care Strategies and Policy Contribution Program
- Health Care Strategies and Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnership Grant Program
- Named Grant to the Health Council of Canada
- Named Grant to the Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment
- Grant to the Canadian Patient Safety Institute
- Health Policy Research Program
- Northern Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord on Health Care Renewal
- Women's Health Contribution Program
- Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation (ADTR) Contribution Program
- Contributions in Support of the Canadian Centre on Substance Abuse (CSCCSA)
- Drug Strategy Community Initiatives Fund (Vote 5)
- Tobacco Control Programme
- Contribution to Canadian Council on Donation & Transplantation
- Grant to the Canadian Blood Services

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

Table 8: (cont'd)**2006-2007**

- Health Information Contribution Program
- Contribution Program to Improve Access to Health Services for Official Language Minority Communities
- Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations for groups or local governments and the territorial governments for Non-Insured Health Services
- Payments to the Aboriginal Health Institute/Centre for the Advancement of Aboriginal Peoples' Health
- Contributions for First Nations and Inuit health promotion and prevention projects and for developmental projects to support First Nations and Inuit control of health services
- Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as hospital and health care equipment
- Contribution towards the Aboriginal Head Start On-reserve Program
- Capital contributions for Non-Departmental Health Facilities for First Nations and Inuit
- Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services
- Contributions to support pilot projects to assess options for transferring the Non-Insured Health Benefits Program to First Nations and Inuit Control
- Contributions for integrated Indian and Inuit community-based Health Care Services
- Health Care Strategies and Policy Contribution Program
- Health Care Strategies and Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnership Grant Program
- Named Grant to the Health Council of Canada
- Named Grant to the Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment
- Grant to the Canadian Patient Safety Institute
- Health Policy Research Program
- Women's Health Contribution Program
- Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation (ADTR) Contribution Program
- Contributions in Support of the Canadian Centre on Substance Abuse (CSCCSA)
- Drug Strategy Community Initiatives Fund (Vote 5)
- Tobacco Control Programme
- Contribution to Canadian Council on Donation & Transplantation

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

Table 8: (cont'd)**2007-2008**

- Contribution Program to Improve Access to Health Services for Official Language Minority Communities
- Contributions to Indian bands, Indian and Inuit associations for groups or local governments and the territorial governments for Non-Insured Health Services
- Payments to the Aboriginal Health Institute/Centre for the Advancement of Aboriginal Peoples' Health
- Contributions for First Nations and Inuit health promotion and prevention projects and for developmental projects to support First Nations and Inuit control of health services
- Contributions on behalf of, or to, Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as hospital and health care equipment
- Contribution towards the Aboriginal Head Start On-reserve Program
- Capital contributions for Non-Departmental Health Facilities for First Nations and Inuit
- Payments to Indian bands, associations or groups for the control and provision of health services
- Contributions to support pilot projects to assess options for transferring the Non-Insured Health Benefits Program to First Nations and Inuit Control
- Contributions for integrated Indian and Inuit community-based Health Care Services
- Health Care Strategies and Policy Contribution Program
- Health Care Strategies and Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnership Grant Program
- Named Grant to the Health Council of Canada
- Named Grant to the Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment
- Grant to the Canadian Patient Safety Institute
- Health Policy Research Program
- Women's Health Contribution Program
- Alcohol and Drug Treatment and Rehabilitation (ADTR) Contribution Program
- Contributions in Support of the Canadian Centre on Substance Abuse (CSCCSA)
- Drug Strategy Community Initiatives Fund (Vote 5)
- Tobacco Control Programme
- Contribution to Canadian Council on Donation & Transplantation

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see <http://www.tbis-sct.gc.ca/est/pre/est/pre.asp>

Table 9: Foundations (Conditional Grants)

Over the next three years, Health Canada will manage the following foundations using conditional grants:

2005-2008

- Canada Health Infoway Inc. (*Infoway*)
- Canadian Institute for Health Information
- Canadian Health Services Research Foundation

2008-2011

- Canada Health Infoway Inc. (*Infoway*)
- Canadian Institute for Health Information
- Canadian Health Services Research Foundation

2007-2008

- Canada Health Infoway Inc. (*Infoway*)
- Canadian Institute for Health Information
- Canadian Health Services Research Foundation

For further information on the above-mentioned foundations see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

Table 10 : Horizontal Initiatives

Over the next three years, Health Canada will participate in the following horizontal initiatives:

2005-2006

- Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products
- Canada's Drug Strategy
- Federal Early Childhood Development (ECD) Strategy for First Nations and Other Aboriginal Children
- Therapeutic Access Strategy

2006-2007

- Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products
- Canada's Drug Strategy
- Federal Early Childhood Development (ECD) Strategy for First Nations and Other Aboriginal Children
- Therapeutic Access Strategy

2007-2008

- Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products
- Canada's Drug Strategy
- Federal Early Childhood Development (ECD) Strategy for First Nations and Other Aboriginal Children
- Therapeutic Access Strategy

For further information on the above-mentioned horizontal initiatives see http://www.tbis-sct.gc.ca/est/pre_est/mc.asp

Other Items
of Interest

4

Advancing the Science Agenda

To bring leadership, coherence and expertise to the overall strategic direction of Health Canada's scientific responsibilities and activities, the Department has undertaken priority initiatives in the areas of science advice, partnerships, science activity valorization and development.

Health Canada's Framework for Science outlines five principles for science (alignment, linkages, excellence, innovation, and stewardship) and is intended to enable the Department to fulfill our mandate and contribute to the Government of Canada's overarching priorities. In 2003–2004, the Department developed an inventory of its science. In 2005–2006, the Department will develop a policy to integrate science planning into Departmental planning.

In response to members of Health Canada's social science community, the Office of the Chief Scientist (OCS) is also leading a new Social Sciences Initiative, which will provide a framework to enhance the recognition of social sciences in the Department, improve the integration of the social science community, and provide opportunities for ongoing training to ensure that the policies developed in the Department are based on the most current methodologies.

Under the leadership of OCS, a Departmental working group has been established to assist and inform Health Canada's scientists participating in collaborative arrangements. The working group will develop a comprehensive interpretation of Treasury Board policies and a Departmental roadmap for scientists who participate in these arrangements.

To enhance access to the evidence the Department requires to support decision-making, policy development and regulation, and to ensure that its science and research activities are aligned with Departmental and federal science and technology policy priorities, Health Canada will develop a policy for managing its current and future science and research partnerships. Understanding and taking effective action on science policy issues that are increasingly complex and multidisciplinary in nature many times requires the participation of governments, universities and the private sector, both nationally, and often, internationally. The policy on science and research partnerships will guide and support Departmental efforts to: link activities and collaborate with science and research partners; access external sources of expertise while focusing its internal science and research on those tasks that it is uniquely equipped to deliver; and measure the outcomes of its science and research collaborations.

In addition to these new initiatives, the OCS will continue its ongoing activities, which includes coordinating involvement with the federal science and technology community, fostering and facilitating research partnerships, promoting and communicating Health Canada science and research, and providing intellectual property support through the Business Development Office. To develop Health Canada's research capacity, OCS administers a Postdoctoral Fellowship (PDF) program and an Innovative Science Competition. OCS also organises the Health Canada Science Forum and provides secretariats for the Research Ethics Board and the Science Advisory Board.

Health Canada Highlights from the 2005 Federal Budget

On February 23, 2005, the Minister of Finance tabled the federal Budget. The following is a brief summary of some of the major items that will directly affect the work of Health Canada.

Health Care and Health Protection

- As part of the 10-Year Plan to Strengthen Health Care, the Government of Canada announced an additional \$41.3 billion in federal investments in September 2004. The Budget provides an additional \$150 million over five years to the territories to assist with the costs associated with medical travel, to facilitate long-term reforms to territorial health care systems, and to create a federal-territorial working group and secretariat to improve health care delivery.
- The Budget also commits a total of \$200 million over five years to support implementation of the 10-Year Plan, to be allocated as follows:
 - \$75 million over five years to accelerate and expand the assessment and integration of internationally educated health care professionals;
 - \$15 million over four years for wait times initiatives that will build on and complement provincial and territorial initiatives; and,
 - \$110 million over five years to improve the data collection and reporting of health performance information.
- The Budget provides an additional \$170 million over five years to strengthen the safety of drugs, medical devices, and other therapeutic products. Funding will strengthen Health Canada's ability to review clinical trial applications, and monitor and respond to adverse events reports; ensure that the process for developing and manufacturing products is monitored for safety; increase compliance and enforcement; and, assist in the establishment of strong regulations for the safe handling of cells, tissues and organs.

Health and the Environment

- The Budget provides \$90 million over five years to assist the Department in fulfilling its outstanding health risk assessment and health protection obligations under the *Canadian Environmental Protection Act* in order to reduce the exposure of Canadians to toxic substances.

Aboriginal Health

- The Budget confirmed \$700 million in funding over five years announced at the Special Meeting of First Ministers and Aboriginal Leaders in September 2004. This funding will go towards the Aboriginal Health Transition Fund (\$200 million over five years), the Aboriginal Health Human Resources Initiative (\$100 million over five years) and health promotion and disease prevention (\$400 million over five years).
- In addition, Health Canada will receive funding for early childhood development programming (Aboriginal Head Start) for First Nations children on reserve. In support of early learning and child care, the Budget commits an additional \$100 million over the next five years to ensure a healthy start for First Nations children. The Department will receive approximately half of this funding. Specific areas of funding will be determined following community consultations, assessments of programs, and the Aboriginal roundtable discussions.

Expenditure Review

- The Budget incorporates the Expenditure Review Committee's first review of federal spending. The Budget identifies \$10.9 billion of expenditure reductions over five years from both Government-wide efficiencies and departmental initiatives. Reductions from Government-wide efficiency measures total \$6.7 billion and include initiatives in such

areas as procurement, property management and service delivery. The total impact of these broad initiatives on Health Canada is yet to be determined.

- The Department's contribution to departmental initiatives from internal program and administrative efficiencies is \$196 million over five years through improvements to corporate efficiency, the use of information products and program streamlining.

Departmental Contacts

ATLANTIC REGION

Maritime Centre, Suite 1918
1505 Barrington Street
Halifax, Nova Scotia B3J 3Y6
Telephone: (902) 426-9564
Facsimile: (902) 426-6659

MANITOBA AND SASKATCHEWAN REGION

391 York Avenue, Suite 300
Winnipeg, Manitoba R3C 4W1
Telephone: (204) 983-4764
Facsimile: (204) 983-5325

QUEBEC REGION

Complexe Guy-Favreau, East Tower
Suite 208
200 René-Lévesque Blvd. West
Montreal, Quebec H2Z 1X4
Telephone: (514) 283-5186
Facsimile: (514) 283-1364

ALBERTA AND NORTHWEST TERRITORIES REGION

Canada Place, Room 710
9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 4C3
Telephone: (780) 495-5172
Facsimile: (780) 495-5551

ONTARIO AND NUNAVUT REGION

4th Floor, 25 St. Clair Avenue East
Toronto, Ontario M4T 1M2
Telephone: (416) 954-3593
Facsimile: (416) 954-3599

BRITISH COLUMBIA AND YUKON REGION

757 West Hastings Street, Room 235
Vancouver, British Columbia V6C 1A1
Telephone: (604) 666-2083
Facsimile: (604) 666-2258

NATIONAL CAPITAL REGION

Telephone: (613) 957-2991
Facsimile: (613) 941-5366
Internet: <http://www.hc-sc.gc.ca>

FOR PUBLICATIONS, WRITE TO:

Health Canada
0900C2, Brooke-Claxton Building
Ottawa, Ontario, CANADA
K1A 0K9

or

Telephone: (613) 954-5995
Facsimile: (613) 941-5366

RÉGION DE L'ATLANTIQUE

RÉGION DU MANITOBA ET DE LA SASKATCHEWAN

Centre Maritime, Bureau 1918
1505, rue Barrington
Halifax (Nouvelle-Écosse) B3J 3Y6
Téléphone : (902) 426-9564
Télécopieur : (902) 426-6659

RÉGION DU QUÉBEC

RÉGION DE L'ALBERTA ET DES
TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Complexe Guy-Favreau, Tour Est
Bureau 208
200, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H2Z 1X4
Téléphone : (514) 283-5186
Télécopieur : (514) 283-1364

RÉGION DE L'ONTARIO ET DU NUNAVUT

RÉGION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE
ET DU YUKON

25, avenue St. Clair Est, 4^e étage
Toronto (Ontario) M4T 1M2
Téléphone : (416) 954-3593
Télécopieur : (416) 954-3599
757, rue West Hastings, Bureau 235
Vancouver (Colombie-Britannique) V6C 1A1
Téléphone : (604) 666-2083
Télécopieur : (604) 666-2258

RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE

POUR COMMANDER DES DOCUMENTS

Téléphone : (613) 957-2991
Télécopieur : (613) 941-5366
Internet : <http://www.hc-sc.gc.ca>
Ottawa (Ontario) CANADA
K1A 0K9
ou
Téléphone : (613) 954-5995
Télécopieur : (613) 941-5366

Examen des dépenses

- Le Budget comprend le premier examen des dépenses fédérales par le Comité d'examen des dépenses. Le budget détermine 10,9 milliards de dollars de réduction des dépenses sur cinq ans, dans les économies tant à l'échelle du gouvernement que dans les initiatives du Ministère. Les réductions résultant des mesures concernant les économies à l'échelle du gouvernement totalisent 6,7 milliards de dollars et comprennent les initiatives dans des domaines comme l'approvisionnement, la gestion de l'immobilier et la prestation des services. Les répercussions totales de cet exercice sur Santé Canada reste à déterminer.
- La contribution du Ministère aux initiatives ministérielles provenant d'économies sur les programmes internes et l'administration s'élève à 196 millions de dollars sur cinq ans, grâce aux améliorations des économies ministérielles, à l'utilisation de produits d'information et à la rationalisation des programmes.

Le 23 février 2005, le ministre des Finances a déposé le budget fédéral. Voici un bref résumé de certains des principaux éléments qui influenceront directement sur le travail de Santé Canada.

Soins de santé et protection de la santé

- Dans le cadre du Plan décennal pour consolider les soins de santé, le gouvernement du Canada a annoncé un investissement fédéral supplémentaire de 41,3 milliards de dollars en septembre 2004. Le Budget prévoit 150 millions de dollars de plus sur cinq ans dans le but d'aider les territoires relativement aux coûts liés au transport des patients, de faciliter les réformes à long terme de leurs systèmes de soins de santé et de créer un groupe de travail fédéral-territorial et un secrétariat afin d'améliorer la prestation des soins de santé.

- En plus, le Budget prévoit un montant supplémentaire de 200 millions de dollars sur cinq ans afin d'appuyer la mise en œuvre du Plan décennal comme suit :

- 75 millions de dollars sur cinq ans pour accélérer et élargir l'évaluation et l'intégration des professionnels de la santé formés à l'étranger;

- 15 millions de dollars sur quatre ans pour des initiatives portant sur les temps d'attente qui viendront s'ajouter et compléter les initiatives provinciales et territoriales;

- 110 millions de dollars sur cinq ans pour améliorer la cuillette et la présentation de rapports de données sur le rendement en santé.

- Le Budget prévoit un montant supplémentaire de 170 millions de dollars sur cinq ans pour renforcer la sécurité des médicaments, des instruments médicaux et autres produits thérapeutiques. Le financement accroîtra la capacité de Santé Canada d'examiner les demandes d'essais cliniques et de suivre et de donner suite aux rapports d'événements indésirables; de s'assurer que le processus de développement et de fabrication de produits

est suivi du point de vue sécurité; d'améliorer les aspects de conformité et de mise en application; et d'aider à établir des règlements efficaces sur la manipulation des cellules, des tissus et des organes.

Santé et environnement

- Le Budget prévoit 90 millions de dollars sur cinq ans afin d'aider le ministère à s'acquitter de ses obligations de premier ordre quant à l'évaluation des risques pour la santé et la protection de la santé en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, afin de réduire l'exposition des Canadiens aux substances toxiques.

Santé des Autochtones

- Le Budget a confirmé le montant de financement de 700 millions de dollars sur cinq ans annoncé lors de la rencontre spéciale entre les premiers ministres et les chefs autochtones en septembre 2004. Ce financement sera réparti entre le Fonds pour l'adaptation des soins de santé des Autochtones (200 millions de dollars sur cinq ans), l'Initiative pour les ressources humaines en santé autochtone (100 millions de dollars sur cinq ans) et la promotion de la santé et la prévention de la maladie (400 millions de dollars sur cinq ans).

- De plus, Santé Canada recevra du financement pour sa programmation en développement de la petite enfance (Programme d'aide préscolaire aux Autochtones) pour les enfants des Premières nations dans les réserves. Dans le cadre d'un appui à l'apprentissage précoce et aux soins de garde d'enfants, le Budget prévoit un autre 100 millions de dollars sur cinq prochaines années afin d'assurer un bon début dans la vie pour les enfants des Premières nations. Le Ministère recevra environ la moitié de ce financement. On établira les domaines précis de financement suite à des consultations communautaires, à des évaluations de programmes et à des tables rondes auprès des Autochtones.

Faire progresser la science

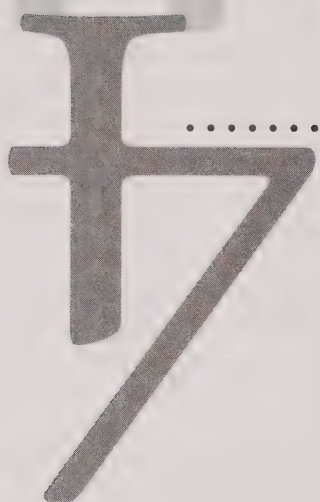
Afin d'apporter du leadership, de la cohérence et de l'expertise en matière d'orientation stratégique globale des responsabilités et des activités scientifiques de Santé Canada, le ministère a entrepris des initiatives prioritaires dans le domaine des avis scientifiques, des partenariats, de la valorisation et du développement des activités scientifiques.

Le Cadre scientifique de Santé Canada comprend une description de cinq principes scientifiques (harmonisation, liens, excellence, innovation et gouvernance) et vise à aider le ministère à remplir son mandat et à contribuer aux priorités importantes du gouvernement. En 2003–2004, le ministère a établi un inventaire scientifique au sein du ministère. En 2004–2005, le ministère élaborera une politique sur les éléments nécessaires en vue d'intégrer la planification scientifique à la planification ministérielle. En réponse aux membres de la communauté

des sciences sociales de Santé Canada, le Bureau de l'expert scientifique en chef (BESC) dirige également une nouvelle initiative de sciences sociales qui servira de cadre en vue de mieux faire connaître l'apport des sciences sociales au sein du ministère, d'améliorer l'intégration de la collectivité des sciences sociales, et de fournir des possibilités de formation continue afin de s'assurer que les politiques élaborées dans le ministère s'appuient sur les méthodologies les plus à jour.

Sous le leadership du BESC, on a établi un groupe de travail ministériel en vue d'aider et d'informer les scientifiques de Santé Canada qui participent à des ententes de collaboration. Le groupe de travail élaborera une interprétation complète des politiques du Conseil du Trésor et dressera une carte ministérielle pour les scientifiques qui participent à ces ententes. Afin d'améliorer l'accès aux preuves nécessaires par le ministère afin d'appuyer la prise de décision,

l'élaboration de politiques et de règlements, et afin de s'assurer que ses activités scientifiques et de recherche correspondent aux priorités ministérielles et fédérales en matière de politiques scientifiques et technologiques, Santé Canada élaborera une politique visant à gérer ses partenariats scientifiques et de recherche actuels et futurs. Comprendre les nombreux enjeux des politiques scientifiques qui sont de plus en plus complexes et de nature multidisciplinaire et y donner suite de façon efficace requièrent souvent la participation des gouvernements, des universités et du secteur privé, à l'échelle nationale, et souvent à l'échelle internationale. La politique en matière de partenariats scientifiques et de recherche orientera et appuiera les efforts ministériels à relier les activités et à collaborer avec les partenaires scientifiques et de la recherche, à accéder à des sources d'expertise externes tout en orientant sa recherche scientifique interne vers les tâches que le ministère est particulièrement habilité à remplir, et à mesurer les résultats de ses efforts de collaboration scientifique et de recherche. En plus de ces nouvelles initiatives, le BESC poursuivra ses activités courantes, notamment en coordonnant la participation avec la communauté scientifique et technologique fédérale, en favorisant et en facilitant des partenariats de la recherche, en faisant la promotion et en communiquant la recherche et la science effectuées à Santé Canada et en offrant un appui de propriété intellectuelle grâce au Bureau de développement des activités. Pour développer la capacité de recherche de Santé Canada, le BESC gère un programme de bourse postdoctorales et un concours de projets scientifiques novateurs. Le BESC organise aussi le Forum scientifique de Santé Canada et fournit les services de secrétariat pour le Comité d'éthique de la recherche et le Conseil consultatif des sciences.



Autres sujets d'intérêt

Tableau 10 : Initiatives horizontales	
Au cours des trois prochaines années, Santé Canada participera aux initiatives horizontales suivantes à titre de ministre responsable ou de partenaire :	
2005–2006	<ul style="list-style-type: none"> • Rechercher la confiance du public dans la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits antiparasitaires • Stratégie canadienne antidrogue • Stratégie fédérale de développement de la petite enfance autochtone et des Premières nations • Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques
2006–2007	<ul style="list-style-type: none"> • Rechercher la confiance du public dans la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits antiparasitaires • Stratégie canadienne antidrogue • Stratégie fédérale de développement de la petite enfance autochtone et des Premières nations • Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques
2007–2008	<ul style="list-style-type: none"> • Rechercher la confiance du public dans la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits antiparasitaires • Stratégie canadienne antidrogue • Stratégie fédérale de développement de la petite enfance autochtone et des Premières nations • Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques
Des renseignements supplémentaires sur ces initiatives horizontales se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp	

Tableau 9 : Fondations (subventions conditionnelles)	
Au cours des trois prochaines années, Santé Canada versera des contributions aux fondations suivantes par l'entremise de subventions conditionnelles :	
2003-2005	<ul style="list-style-type: none">• Inforoute Santé du Canada inc. (Inforoute)• Institut canadien d'information sur la santé• Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé
2004-2007	<ul style="list-style-type: none">• Inforoute Santé du Canada inc. (Inforoute)• Institut canadien d'information sur la santé• Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé
2007-2008	<ul style="list-style-type: none">• Inforoute Santé du Canada inc. (Inforoute)• Institut canadien d'information sur la santé• Fondation canadienne de la recherche sur les services de santé
Des renseignements supplémentaires sur ces fondations se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp	

Tableau 8 : (suite)

2007-2008

Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire
Contributions aux projets de promotion de la santé et de la prévention des maladies des Premières nations et des Inuits et à l'élaboration de projets destinés à aider les Premières nations et les Inuits à prendre en charge leurs services de santé
Contributions destinées à appuyer des projets pilotes en vue d'évaluer les options relatives au transfert du Programme des services de santé non assurés sous le contrôle des Premières nations et des Inuits
Contributions versées à des bandes autochtones, à des associations ou à des groupes autochtones ou Inuits ou encore à des gouvernements locaux ou territoriaux relatives à des services de santé non assurés
Paiements à l'Institut de la santé autochtone/au Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones
Contributions versées aux Autochtones ou aux Inuits ou en leur nom pour couvrir les coûts de construction, d'expansion ou de rénovation d'hôpitaux et autres établissements et institutions de soins de santé et aussi pour le matériel de soins de santé
Contribution versée pour l'Initiative d'aide préscolaire aux Autochtones vivant dans les réserves
Contributions au Programme d'immobilisation et d'établissements de santé non ministérielles des Premières nations et des Inuits
Paiements à des bandes, à des associations ou à des groupes autochtones relatifs au contrôle et à la prestation des services de santé
Contributions à des services de soins de santé communautaires intégrés autochtones et Inuits
Programme de contributions pour les stratégies et politiques en matière de soins de santé
Programme de subventions de partenariat entre les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux dans le cadre des politiques et des stratégies en matière de soins de santé
Subvention proposée au Conseil canadien de la santé
Subvention proposée à l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé
Subvention à l'Institut canadien sur la sécurité des patients
Programme de recherche sur les politiques en matière de santé
Programme de contribution pour la santé des femmes
Programme de contribution au traitement et à la réadaptation à l'intention des personnes abusant de l'alcool et des drogues (TRPAD)
Contribution au soutien du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CSCCLAT)
Fonds des initiatives communautaires de la stratégie antidrogue (Vote 5)
Programme de la lutte au tabagisme
Contribution au Conseil canadien pour le don et la transplantation

Pour obtenir plus d'information sur les programmes de paiements de transfert, consulter le site web suivant : www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp

Tableau 8 : (suite)

2006-2007

<ul style="list-style-type: none"> Programme d'information pour la contribution sur la santé Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire Contributions aux projets de promotion de la santé et de la prévention des maladies des Premières nations et des Inuits et à l'élaboration de projets destinés à aider les Premières nations et les Inuits à prendre en charge leurs services de santé Contributions destinées à appuyer des projets pilotes en vue d'évaluer les options relatives au transfert du Programme des services de santé non assurés sous le contrôle des Premières nations et des Inuits Contributions versées à des bandes autochtones, à des associations ou à des groupes autochtones ou inuits ou encore à des gouvernements locaux ou territoriaux relatives à des services de santé non assurés Paiements à l'Institut de la santé autochtone/au Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones Contributions versées aux Autochtones ou aux Inuits ou en leur nom pour couvrir les coûts de construction, d'expansion ou de rénovation d'hôpitaux et autres établissements et institutions de soins de santé et aussi pour le matériel de soins de santé Contribution versée pour l'Initiative d'aide préscolaire aux Autochtones vivant dans les réserves Contributions au Programme d'immobilisation et d'établissements de santé non ministérielles des Premières nations et des Inuits Paiements à des bandes, à des associations ou à des groupes autochtones relatifs au contrôle et à la prestation des services de santé Contributions à des services de soins de santé communautaires intégrés autochtones et Inuits Programme de contributions pour les stratégies et politiques en matière de soins de santé Programme de subventions de partenariat entre les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux dans le cadre des politiques et des stratégies en matière de soins de santé Subvention proposée au Conseil canadien de la santé Subvention proposée à l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé Subvention à l'Institut canadien sur la sécurité des patients Programme de recherche sur les politiques en matière de santé Programme de contribution pour la santé des femmes Programme de contribution au traitement et à la réadaptation à l'intention des personnes abusant de l'alcool et des drogues (TRPAD) Contribution au soutien du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CSCCLAT) Fonds des initiatives communautaires de la stratégie antidrogue (Vote 5) Programme de la lutte au tabagisme Contribution au Conseil canadien pour le don et la transplantation 	<p>Programme d'information sur les programmes de paiements de transfert, consulter le site web suivant www.tbs-sct.gc.ca/est-pré/estime.asp</p>
---	---

Tableau 8 : Renseignements sur les programmes de paiements de transferts

Au cours des trois prochaines années, Santé Canada gèrera les programmes de paiements de transferts de plus de 5 millions \$.

2005–2006

<ul style="list-style-type: none"> • Programme d'information pour la contribution sur la santé • Programme de contribution pour l'amélioration de l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire • Contributions aux projets de promotion de la santé et de la prévention des maladies des Premières nations et des Inuits et à l'élaboration de projets destinés à aider les Premières nations et les Inuits à prendre en charge leurs services de santé • Contributions destinées à appuyer des projets pilotes en vue d'évaluer les options relatives au transfert du Programme des services de santé non assurés sous le contrôle des Premières nations et des Inuits • Contributions versées à des bandes autochtones, à des associations ou à des groupes autochtones ou Inuits ou encore à des gouvernements locaux ou territoriaux relatives à des services de santé non assurés • Paiements à l'Institut de la santé autochtone/au Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones • Contributions versées aux Autochtones ou aux Inuits ou en leur nom pour couvrir les coûts de construction, d'expansion ou de rénovation d'hôpitaux et autres établissements et institutions de soins de santé et aussi pour le matériel de soins de santé • Contribution versée pour l'initiative d'aide préscolaire aux Autochtones vivant dans les réserves • Contributions au Programme d'immobilisation et d'établissements de santé non ministérielles des Premières nations et des Inuits • Paiements à des bandes, à des associations ou à des groupes autochtones relatifs au contrôle et à la prestation des services de santé • Contributions à des services de soins de santé communautaires intégrés autochtones et Inuits • Programme de contributions pour les stratégies et politiques en matière de soins de santé • Programme de subventions de partenariat entre les gouvernements fédéraux, provinciaux et territoriaux dans le cadre des politiques et des stratégies en matière de soins de santé • Subvention proposée au Conseil canadien de la santé • Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires • Subvention proposée à l'Office canadien de coordination de l'évaluation des technologies de la santé • Subvention à l'Institut canadien sur la sécurité des patients • Programme de recherche sur les politiques en matière de santé • Supplément à la santé du Nord à l'Accord de 2003 des premiers ministres sur le renouvellement des soins de santé • Programme de contribution pour la santé des femmes • Programme de contribution au traitement et à la réadaptation à l'intention des personnes abusant de l'alcool et des drogues (TRPAD) • Contribution au soutien du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CSCCLAT) • Fonds des initiatives communautaires de la stratégie antidrogue (Vote 5) • Programme de la lutte au tabagisme • Contribution au Conseil canadien pour le don et la transplantation • Subvention à la Société canadienne du sang 	<p>Pour obtenir plus d'information sur les programmes de paiements de transferts, consulter le site web suivant : www.tbs-sct.gc.ca/est-pré/estime.asp</p>
---	--

Tableau 7 : (suite)	
Règlement du comité d'examen	La nouvelle LPA comprend un processus de réexamen d'importantes décisions relatives à l'homologation par un comité d'examen. Le nouveau règlement précise les détails administratifs de régir du processus de réexamen. Elle contribue à une meilleure participation publique au processus réglementaire, une transparence accrue et une confiance accrue du public et des intervenants envers le règlement sur les pesticides.
Révision du Règlement sur les sanctions administratives (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement)	Le règlement revise reflète les infractions additionnelles prévues sous la nouvelle Loi et le règlement.
Règlement sur les aliments et drogues (Modifications au Titre 15)	Nouveaux plafonds maximums des résidus ou révision des plafonds pour les pesticides. Le Règlement assure la salubrité des aliments suite à l'usage de ces produits pour les récoltes ou pour les animaux destinés à l'alimentation.
Révision du règlement actuel à la lumière de la nouvelle Loi sur les produits antiparasitaires (nouvelle LPA)	Le règlement révisé permet d'assurer la conformité de la terminologie à la nouvelle Loi et de retirer du Règlement toutes les dispositions qui font partie de la Loi et, en vertu de l'autorité conférée par la nouvelle LPA, de codifier la politique actuelle.
Révision du Règlement sur les sanctions administratives (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement)	Le règlement révisé reflète les infractions additionnelles prévues sous la nouvelle Loi et le règlement.
Règlement sur les aliments et drogues (Modifications au Titre 15)	Nouveaux plafonds maximums des résidus ou révision des plafonds pour les pesticides. Le Règlement assure la salubrité des aliments suite à l'usage de ces produits pour les récoltes ou pour les animaux destinés à l'alimentation.

Tableau 7 : (suite)

ACTIVITE DE PROGRAMME : SANTE ENVIRONNEMENTALE ET SECURITE DES CONSOMMATEURS	
Réglement	Résultats prévus
Réglement en vertu de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances afin d'étendre l'autorité des professionnels de la santé visés par le règlement de prescrire des substances contrôlées selon le besoin.	La loi fédérale ne permettra pas aux autorités provinciales ou territoriales de limiter sans raison valable la pratique professionnelle de tout professionnel visé par le règlement, y compris les médecins praticiens, les dentistes, les vétérinaires, les podiatres, les sages-femmes, et les infirmières praticiennes relativement à l'utilisation de substances contrôlées dans le traitement de leurs patients. Ce résultat sera atteint au cours des 2 à 3 prochaines années, soit au fur et à mesure que les règlements fédéraux et des PT seront modifiés. Cela permettra aux professionnels de la santé de prescrire des substances contrôlées en conformité avec les normes en matière de pratiques professionnelles telles que définies par leurs autorités réglementaires. On atteindra les objectifs lorsque la loi fédérale permettra à des professionnels de la santé spécifiques autres que les médecins praticiens, les dentistes, les vétérinaires, d'utiliser ou de prescrire des substances contrôlées que le règlement des PT permet.
Réglement relatif à la publicité sur le tabac	Sensibilisation accrue aux dangers pour la santé liés au tabac en autorisant de nouveaux messages publicitaires en matière de santé. On évaluera la sensibilisation au moyen de sondages.
Réglement sur l'étiquetage des produits du tabac (Révision)	Sensibilisation accrue aux dangers pour la santé liés au tabac en autorisant de nouveaux messages publicitaires en matière de santé portant sur l'emballage. On évaluera la sensibilisation au moyen de sondages.
Réglement sur l'utilisation des descripteurs « légère » et « douce » sur les produits du tabac	Moins de confusion chez les fumeurs au sujet de ces descripteurs. Sensibilisation accrue à l'effet qu'aucune catégorie de cigarettes ne représente une option « plus sûre ». On évaluera les résultats au moyen de sondages.
Réglement sur la promotion du tabac concernant la vente au détail	Moins de visibilité de la promotion sur les produits de tabac concernant la vente au détail. On évaluera les résultats au moyen de sondages.
ACTIVITE DE PROGRAMME : REGLEMENT SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES	
Réglement	Résultats prévus
Révision du Règlement sur les produits antiparasitaires actuel à la lumière de la nouvelle Loi sur les produits antiparasitaires (nouvelle LPA)	Le règlement révisé permet d'assurer la conformité de la terminologie à la nouvelle Loi et de retirer du Règlement toutes les dispositions qui font partie de la Loi et en vertu de l'autorité conférée par la nouvelle LPA, de codifier la politique actuelle.
Réglement sur les déclarations des effets néfastes	Le nouveau règlement précise les types de renseignements que doivent déclarer les demandeurs ou les titulaires en vertu de la nouvelle LPA et les échéanciers de déclaration. Il fournit les renseignements en vue de réévaluer et possiblement déclencher un examen spécial, ayant comme résultat le retrait des pesticides et les usages liés à des risques inacceptables. Il contribue à renforcer la protection de la santé et de l'environnement.

Tableau 7 : (suite)	
Règlement sur les aliments et drogues — Modification des dispositions sur la protection des données, sous le Titre 8	<p>Les dispositions sur la protection des données du Règlement sur les aliments et drogues sont modifiées afin de protéger efficacement les données pendant une période de huit ans, dans le cas de drogues novatrices contenant des ingrédients médicaux non précédemment approuvés pour la vente au Canada. Une période additionnelle de six mois sera prévue pour les présentations qui comprennent des études pédiatriques conçues et effectuées dans le but d'acquies des connaissances au sujet des drogues dans les groupes d'âge pédiatriques pour lesquels les drogues peuvent être utilisées.</p> <p>Donnera à Santé Canada des moyens législatifs d'accélérer l'accès à de nouvelles pharmacothérapies saluaires fondées sur des données probantes prometteuses d'efficacité clinique. Offrira également les moyens de suivre et de réglementer efficacement les produits après la mise sur le marché et de minimiser la responsabilité légale.</p>
Règlement sur les aliments et drogues — Modification du Titre 8 en vue de permettre l'émission d'un avis de conformité conditionnel (NOC/c)	<p>Le Programme d'accès spécial en cours permet d'autoriser l'utilisation d'un médicament par un patient individuel. Cette modification permet d'émettre un médicament à un groupe de patients dans certaines circonstances limitées.</p> <p>Nouvelles limites maximales de résidus ou limites révisées pour les médicaments vétérinaires afin d'assurer la sécurité des produits alimentaires provenant d'animaux traités avec ces médicaments vétérinaires.</p>
Règlement sur les aliments et drogues — Règlement modifiant le Programme d'accès spécial	<p>Augmenter la portée de l'interdiction sur l'importation de médicaments vétérinaires en y incluant l'importation à l'alimentation afin d'éviter la présence de résidus potentiellement dangereux dans les produits alimentaires provenant d'animaux traités avec ces médicaments.</p>
Règlement sur les aliments et drogues	<p>Interdiction de vendre des produits contenant du Carbadox au Canada afin d'éviter la présence de résidus potentiellement dangereux dans les aliments provenant d'animaux traités avec ce médicament.</p>

Tableau 7 : (suite)

Règlement sur les aliments et drogues (Saccharine)	Disponibilité d'un autre édulcorant intense permettant ainsi une gamme plus vaste de produits alimentaires diététiques pour le consommateur qui désire utiliser ces produits.
Règlement sur les aliments et drogues (Caféine)	Autres boissons contenant de la caféine ajoutée et plus d'information sur la teneur en caféine de ces produits permettant ainsi aux consommateurs de faire un choix éclairé sur leur ingestion de caféine.
Règlement sur les aliments et drogues (Irradiation des aliments)	Usage facultatif du processus d'irradiation des aliments pour le bœuf haché, la volaille, les crevettes et les mangues en vue de contrôler les agents pathogènes, de réduire la charge microbienne et les invasions d'insectes et de prolonger la durée de conservation.
Règlement sur les aliments et drogues (Révisions du Titre 12 — Produits d'eau et de glace préemballés)	Modernisation et augmentation des exigences de l'étiquetage et de la sécurité pour les produits d'eau et de glace préemballés en vertu du Règlement sur les aliments et drogues.
Règlement sur l'évaluation environnementale	À Santé Canada, on a entrepris l'élaboration d'un nouveau règlement sur l'évaluation environnementale devant régir environ 9 000 substances qu'on retrouve dans les produits réglementés par la Loi sur les aliments et drogues. On a longuement consulté les intervenants dans l'industrie, les groupes environnementaux et les scientifiques pour les sensibiliser à la question et obtenir leur participation. La prochaine ronde de consultations touchera principalement les nombreuses options de réglementation présentées dans un document d'analyse des options. On continuera ainsi d'appuyer la recherche scientifique dans les domaines connexes afin que les résultats qui en découleront viennent appuyer l'approche réglementaire et permettent d'identifier les pratiques exemplaires à ce niveau. Le nouveau cadre de réglementation fera en sorte que les substances contenues dans les produits réglementés par la Loi sur les aliments et drogues soient conformes à la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).
Règlement sur les aliments et drogues — Modifications de routine en vue de mettre à jour l'Annexe F du Règlement sur les aliments et drogues	Révisions appropriées de l'Annexe F afin de répondre aux exigences de commercialisation des drogues pour lesquelles un avis de conformité a été émis.
Règlement sur les instruments médicaux — Exclusion de certains tissus du Règlement sur les instruments médicaux	Le Règlement sur les instruments médicaux est modifié en vue d'exclure certains tissus qui seront réglementés sous le cadre de réglementation proposé en vue d'assurer la sécurité de la fabrication et de l'utilisation des cellules, des tissus et des organes (CTO). Cette modification doit être coordonnée avec la mise en vigueur du règlement sur les CTO.

Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires

Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires	
ACTIVITÉ DE PROGRAMME : POLITIQUE, PLANIFICATION ET INNOVATION EN MATIÈRE DE SANTÉ	
Résultats prévus	Résultats prévus
Réglement concernant l'article 8 de la Loi concernant la procréation assistée (consentement) et la définition d'un donneur d'embryon <i>in vitro</i> . Le matériel reproductif humain et les embryons <i>in vitro</i> ne sont utilisés qu'avec le consentement écrit du donneur. Le principe du consentement libre et éclairé est promu et appliqué comme condition fondamentale des techniques de procréation.	
ACTIVITÉ DE PROGRAMME : PRODUITS DE SANTÉ ET DES ALIMENTS	
Résultats prévus	Résultats prévus
Loi sur les aliments et drogues — Mettre en œuvre les phases I et II du cadre de réglementation sur la sécurité des cellules, des tissus et des organes destinés à la transplantation. Le nouveau règlement vise à mettre en équilibre le besoin de cellules, d'organes et de tissus sains de haute qualité avec celui d'assurer la disponibilité de cellules, de tissus et d'organes destinés à la transplantation. La Phase I du règlement porte sur les exigences de sécurité de base pour les cellules, les organes et les tissus humains. La Phase II du règlement comprend les exigences de présentation de rapports sur les événements indésirables et une stratégie sur l'application et la conformité. La modification proposée reflète les présentes normes de sécurité pour le sperme destiné à la reproduction assistée.	Loi sur les aliments et drogues — Nouveau règlement portant sur le sang et les composants sanguins destinés à la transfusion. Le nouveau règlement vise à mettre en équilibre le besoin en sang et en composants de sang sans danger avec celui d'assurer la disponibilité de sang et de composants de sang destinés aux transfusions. Le nouveau règlement comprend des exigences de sécurité de base, de présentation de rapports sur les événements indésirables et une stratégie sur l'application et la conformité. Le règlement modifié vise à éliminer le fardeau réglementaire d'effectuer certaines études de recherche de base limitées tout en aidant à s'assurer de ne pas compromettre la sécurité des patients.
Réglement sur les aliments et drogues — Modification des dispositions portant sur la plasmaphérèse sous le Titre 4, Partie C. Le règlement modifié reflète les méthodes et pratiques actuelles de cueillette du plasma humain et la liste des maladies transmissibles qu'il faut tester afin de maximiser la sécurité du plasma et des donneurs.	Loi sur les aliments et drogues — Nouveau règlement portant sur le sang et les composants sanguins destinés à la transfusion.
Modification au Règlement sur le traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée (Réglement sur le sperme).	Réglement sur les aliments et drogues — Modification des dispositions portant sur la plasmaphérèse sous le Titre 4, Partie C.
	Loi sur les aliments et drogues — Nouveau règlement portant sur le sang et les composants sanguins destinés à la transfusion.
	Réglement sur les aliments et drogues — Modification du Titre 3, Partie C en vue d'obtenir une exemption de certaines études radiopharmaceutiques.
	Réglement sur les aliments et drogues (Ajout de vitamines et de minéraux aux aliments)
	Révision du règlement sur l'ajout de vitamines et de minéraux aux aliments tenant compte du rôle de l'ajout d'agents nutritifs aux aliments, des besoins et des attentes des consommateurs et des demandes de l'industrie.
	(Amélioration de l'étiquetage) L'étiquetage obligatoire d'allergènes alimentaires spécifiques, des sources de gluten et des sulfites lorsqu'ils sont présents à 10 parties par million ou plus, sur les étiquettes des produits alimentaires préemballés, peu importe s'ils ont été ajoutés directement ou indirectement
	Réglement sur les aliments et drogues (Étiquetage obligatoire de la viande hachée ou de la viande de volaille hachée crue)
	Réduction des maladies d'origine alimentaire résultant de la présentation d'une information sans danger en matière de traitement sur les étiquettes de ces produits.

Tableau 6 : Besoins de ressources par direction générale et par activité de programme
(en millions de dollars)

Année 2005		Activité de programme					
Politique et information	Produits de santé	Santé environnementale	Règlement sur les produits	Santé des Premières Nations et des Inuits	Total des activités	Total des activités	Total des activités
Direction générale de la politique de la santé	399,4				399,4		
Direction générale des produits de santé et aliments	184,2				184,2		
Direction générale de la santé environnementale et sécurité des consommateurs		223,6			223,6		
Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire			40,2		40,2		
Direction générale de la santé des Premières Nations et des Inuits				1 757,3	1 757,3		
Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité	42,6	10,9	11,0	2,5	19,0	86,0	
Direction générale des services de gestion	7,6	20,3	20,5	4,6	38,1	91,1	
Bureau exécutif du ministère*	6,7	18,6	18,6	4,1	49,2	97,2	
Total	456,3	234,0	273,7	51,4	1 863,6	2 879,0	

* Comprend les secteurs comme les communications, les services juridiques, le Bureau de l'expert scientifique en chef, le Bureau de la vérification et de la responsabilisation, les bureaux exécutifs et les bureaux des directeurs généraux régionaux.

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

Revenus disponibles				
(en millions de dollars)				
Activité de programme				
Prévision des revenus	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Produits de santé et aliments	41,2	41,2	41,2	41,2
Santé environnementale et sécurité des consommateurs	13,8	15,2	15,4	15,6
Malgrément sur les produits antiparasitaires	7,0	7,0	7,0	7,0
Santé des Premières nations et des Inuits	5,5	5,5	5,5	5,5
Total des revenus disponibles	67,5	68,9	69,1	69,3
Revenus non disponibles				
(en millions de dollars)				
Activité de programme				
Prévision des revenus	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Recuits de santé et aliments	3,9	3,9	3,9	3,9
Santé environnementale et sécurité des consommateurs	1,6	1,7	1,7	1,7
Malgrément sur les produits antiparasitaires	1,0	1,0	1,0	1,0
Santé des Premières nations et des Inuits	2,3	2,3	2,3	2,3
Total des revenus non disponibles	8,8	8,9	8,9	8,9
Total des revenus disponibles et non disponibles	76,3	77,8	78,0	78,2

Tableau 4 : Coût net du ministère pour 2005–2006 (en millions de dollars)	
2 947,9	(Budget principal des dépenses brut plus rajustements)
148,5	Initiatives du Budget de 2005*
	Comité d'examen des dépenses**
-16,5	Initiatives du ministère
-3,6	Économies à l'échelle du gouvernement — approvisionnement
3 076,3	Total des dépenses brutes prévues
	Plus : Services reçus à titre gracieux
31,1	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
41,1	Contributions couvrant la part de l'employeur aux primes d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor
0,8	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada
3,5	Salaires et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
68,9	Moins : Revenus disponibles
8,9	Moins : Revenus non disponibles
3 075,0	Coût net du ministère en 2005–2006
* Ce changement reflète les modifications apportées aux dépenses prévues de programmes pour la prochaine période de planification par suite des annonces du Budget 2005. Les renseignements du Budget de 2005 se trouvent à la section 4. ** Ce changement reflète les réductions des dépenses prévues du ministère par suite de l'exercice d'examen des dépenses du comité d'examen des dépenses qui ont été annoncées dans le Budget de 2005. De plus amples renseignements seront fournis dans le prochain Budget supplémentaire des dépenses.	

Tableau 3 : Crédits et postes législatifs énumérés dans le Budget principal des dépenses
(en millions de dollars)

2005-2006			
Credit	ou poste législatif	Credit transféré au libellé réglementaire	Budget principal
		actuel	antérieur
4	Depenses de fonctionnement	1 552,6	1 702,4
5	Subventions et contributions	1 201,8	1 343,8
13	Ministre de la Santé — traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1
15	des employés Contributions aux régimes d'avantages sociaux	101,2	120,0
	Total ministère	2 855,7	3 166,3

Les principales différences entre l'année actuelle et l'année précédente sont : une réduction de 359 millions de dollars liés au transfert de ressources de Santé Canada à la nouvelle Agence de santé publique du Canada, suite à sa création; une augmentation de 47 millions de dollars liés à la viabilité du système de santé des Premières nations et des Inuits.

Tableau 2 : Activité de programmes pour 2005–2006 (en millions de dollars)									
Activité de programme	Fonctionnement	Immédiatement	Subventions et contributions	Depenses brutes	Revenus disponibles	Total pour le budget principal	Total des dépenses prévues non incluses dans le budget principal	Total des dépenses prévues	
Politique, planification et information en matière de santé	95,3	—	353,1	448,4	—	448,4	7,9	456,3	
Produits de santé et des aliments	251,0	1,4	9,9	262,3	(41,2)	221,1	12,9	234,0	
Santé environnementale et sécurité des consommateurs	236,8	1,0	50,0	287,8	(15,2)	272,6	1,1	273,7	
Règlement sur les produits antiparasitaires	58,3	—	—	58,3	(7,0)	51,3	0,1	51,4	
Santé des Premières nations et des Inuits	1 077,5	1,5	788,8	1 867,8	(5,5)	1 862,3	1,3	1 863,6	
Total	1 718,9	3,9	1 201,8	2 924,6	(68,9)	2 855,7	23,3	2 879,0	

Tableau 1 : (suite)

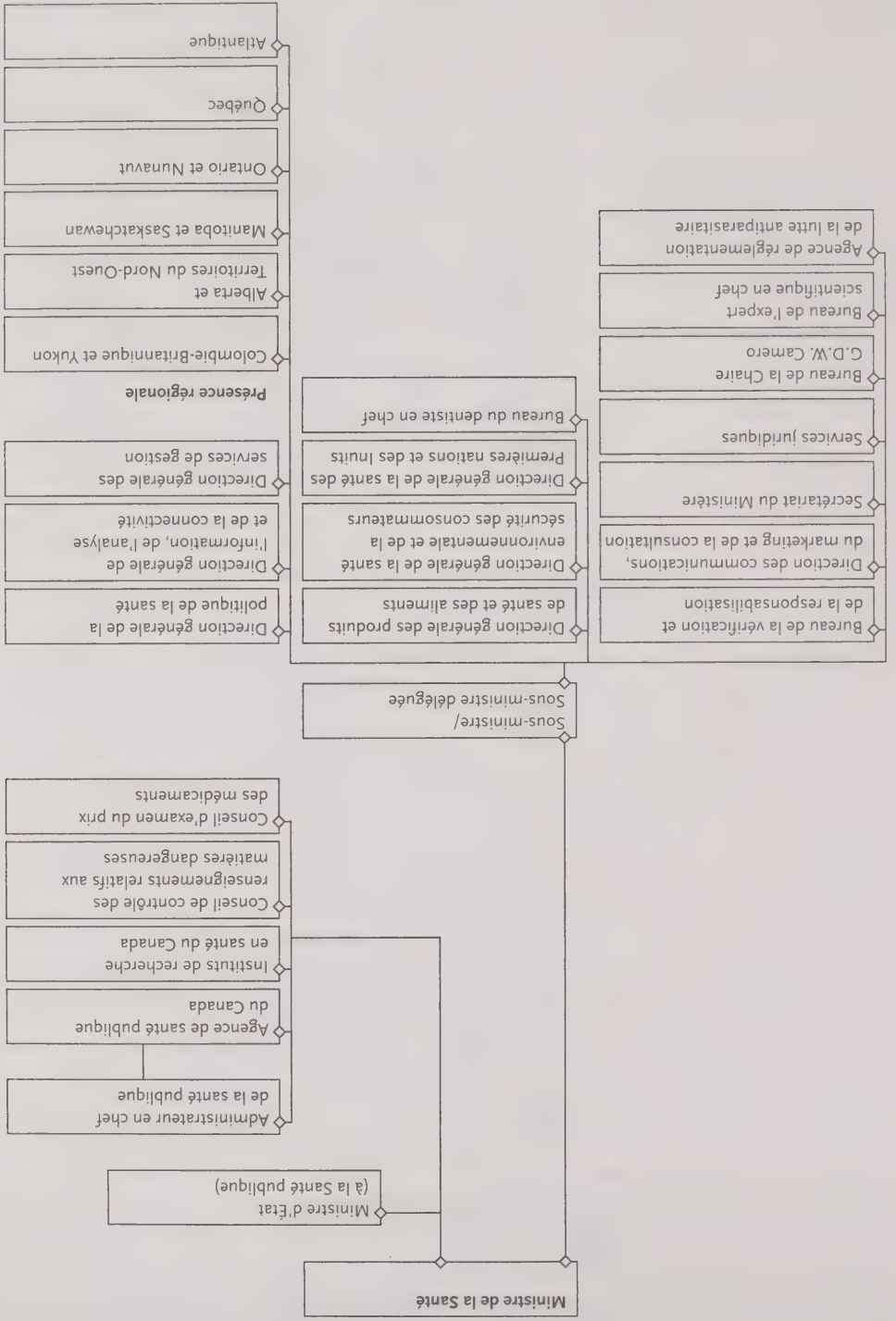
(millions de dollars)				
Prévisions des dépenses 2004-2005 ^a	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	
-315,4	23,3	16,7	14,8	Total des rajustements
2 850,9	2 879,0	2 632,5	2 641,7	Net des dépenses prévues ⁽¹⁾
Annonces du Budget 2005 :				
				Initiatives du Budget 2005 ⁴
	148,5	240,0	330,0	Comité d'examen des dépenses ⁽¹⁾
				Initiatives du ministère
	-6,5	28,1	-50,5	Economies à l'échelle du
				Programme
				Total net des dépenses prévues
2 850,9	3 007,4	2 844,4	2 921,2	Moins : Revenus non disponibles
8,8	8,9	8,9	8,9	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux ⁽⁶⁾
2 917,2	3 075,0	2 913,8	2 990,3	Coûts nets du programme
7 993	8 123	8 082	8 037	Équivalents temps plein ⁽⁷⁾
(1) Réflette la meilleure prévision du total net des dépenses prévues jusqu'à la fin de l'exercice.				
(2) Les rajustements reflètent les budgets supplémentaires des dépenses pour 2004-2005 et les approbations des exercices futurs non reflétés dans le budget principal des dépenses de 2005-2006.				
(3) Voir la Section 2 pour l'explication par activité de programme des fluctuations d'une année à l'autre.				
(4) Ce changement reflète les modifications apportées aux dépenses prévues de programmes pour la prochaine période de planification.				
(5) Ce changement reflète les réductions des dépenses prévues du ministère par suite de l'exercice d'examen des dépenses du comité d'examen des dépenses qui ont été annoncées dans le Budget de 2005. De plus amples renseignements seront fournis dans le prochain Budget supplémentaire des dépenses.				
(6) Inclut les services suivants reçus à titre gracieux : locaux fournis (Travaux publics et Services gouvernementaux Canada); contributions de l'employeur aux primes d'assurance des employés et dépenses payées (Secrétariat du Conseil du Trésor); indemnisation des victimes d'accident du travail assurée (Développement social Canada); et services juridiques.				
(7) Les équivalents plein temps reflètent les ressources humaines utilisées par le Ministère pour livrer ses programmes et services. Ce chiffre est basé sur un calcul qui tient compte de l'emploi à plein temps, à période déterminée et occasionnel, et d'autres facteurs, comme le partage d'emploi.				

Tableau 1 : (suite)

(millions de dollars)				
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
Prévisions des dépenses	Prévisions des dépenses	Prévisions des dépenses	Prévisions des dépenses	Prévisions des dépenses
1,4	3,3	3,7	3,3	3,3
Fonds supplémentaires destinés au Programme d'Accès aux médicaments qui contribue à promouvoir l'accès aux médicaments dans les pays les moins développés pour le traitement du VIH/sida, du paludisme, de la tuberculose et d'autres épidémies				
Fonds pour améliorer les initiatives à l'appui du VIH/sida (poste horizontal)	0,5	2,0	2,0	3,0
Fonds pour des initiatives sur les questions de développement durable d'importance mondiale (poste horizontal)	0,1			
Initiatives visant la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) (poste horizontal)	0,1			
Fonds liés au développement des collectivités minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)	0,1			
Fonds pour moderniser la gestion des ressources humaines dans la fonction publique fédérale (Loi sur la modernisation de la fonction publique) (poste horizontal)	0,1			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles	-63,7			
Moins : Autorisations de dépenser liées à l'initiative de réaffectation des fonds à l'échelle gouvernementale	-3,7			
Autres ajustements :				
Conventions collectives	17,1			
Annulation du Règlement sur les droits des services de radiodosimétrie et Révision de la structure des services et des droits pour le produit des Services de dosimétrie nationaux	0,2			
Stratégie canadienne en matière de biotechnologie—Recherche basée sur la génomique		4,0	4,0	4,0
Mise sur pied de l'Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée		7,1	5,6	3,8
Réforme concernant le cannabis—services d'analyse des drogues		0,7	0,7	0,7
Moins : Autorisations de dépenser disponibles	-35,0			

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et ETP

(millions de dollars)						
Prévisions des dépenses	2004-2005 ⁽¹⁾	Dépenses prévues	2005-2006	Dépenses prévues	2006-2007	Dépenses prévues
Budgetaire du Budget principal des dépenses	5 252,9	2 924,6	2 684,9	2 696,2		
Moins : Revenus anticipés	66,6	68,9	68,1	69,3		
Total : Budget principal des dépenses	3 166,3	2 855,7	2 615,8	2 626,9		
Rajustements : (1)						
Transfert à l'Agence de santé publique du Canada						
-410,3						
Budget supplémentaire des dépenses :						
Report du budget de fonctionnement	39,5					
(poste horizontal)						
Fonds pour appuyer la construction du Centre de santé de Mieno-Ya-Win à Sioux Lookout (Ontario)	37,4					
Fonds pour les initiatives liées à l'Accord de 2003 des premiers ministres (Conseil canadien de la santé, Stratégie en matière de ressources humaines en santé et Supplément de Santé des territoires)	25,0					
Prolongation d'une année des programmes existants de promotion de la santé (Stratégie canadienne sur le diabète et Programme de prévention, de soutien et de recherche pour l'hépatite C)	18,4					
Fonds consacrés aux programmes de publicité du gouvernement (poste horizontal)	15,8					
Réalignement des ressources à l'appui du transfert continu des responsabilités en matière de services de santé non assurés aux Premières nations	9,5					
Activités visant à atténuer l'incidence de la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) (poste horizontal)	8,0	6,2				
Réalignement des ressources afin d'acheter des médicaments antituberculeux et de financer des activités opérationnelles, telles que les pré-évaluations et des évaluations à l'appui des programmes de subventions et de contributions du Ministère	7,6					
Évaluation, gestion et assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	5,7					
Fonds supplémentaires afin de corriger les lacunes en santé publique et pour jeter les bases pour la création de l'Agence de santé publique du Canada	5,5					
Fonds pour offrir des programmes et des services fédéraux à deux communautés innues du Labrador, y compris la santé et les services de police communautaires (Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador) (poste horizontal)	5,3					



Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006 de

Health Canada

Le document a été préparé conformément

aux principes de présentation et aux exigences de

conformité avec les exigences de la Loi sur l'accès à l'information

préparation du Rapport sur les plans et les priorités de

2004-2005 :

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisation.
- Les données sur les dépenses prévues qu'il contient, les plans et les priorités, dans le budget du ministre des Finances et par le Secrétaire du Conseil du Trésor.
- Le document est complet et exact.
- Il se fonde sur de bons systèmes d'information et de gestion ministérielle.

mars 2005

Santé Canada

Sous-ministre

Morris Rosenberg

Morris Rosenberg

La structure de rapport sur laquelle s'appuie le présent document a été approuvée par les ministres du Conseil du Trésor et sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

Information additionnelle

.....

Dans le budget fédéral de 2003, on a annoncé un financement de 600 millions de dollars sur cinq ans, à compter de 2003–2004, pour la mise en œuvre de la stratégie de gestion de l'eau des Premières nations par le MAINC et Santé Canada en vue d'améliorer, d'entretenir et de surveiller les systèmes d'eau et d'eau usée dans les réserves des Premières nations. Cette stratégie se voulait une réponse aux évaluations détaillées sur les questions de qualité de l'eau dans les communautés des Premières nations qui avaient démontré des possibilités de risques importants selon les évaluations découlant des lignes directrices fédérales, provinciales et territoriales. Le ministère continuera à utiliser les 116 millions de dollars alloués par le ministère afin d'augmenter la fréquence des activités de surveillance de la qualité de l'eau potable dans les communautés des Premières nations en vue d'atteindre certaines normes nationales recommandées, d'augmenter le nombre de communautés des Premières nations à disposer de nécessaires d'essais et de trousseaux d'échantillonnage d'eau sur les lieux et de fournir de la formation en vue d'augmenter la capacité des communautés des Premières nations de vérifier et d'échantillonner la qualité de l'eau potable. D'ici 2006, le ministère	
sera en mesure d'atteindre les normes nationales recommandées pour la surveillance de la qualité de l'eau qui aura comme résultat une confiance accrue chez les Premières nations dans la qualité de leur eau potable.	
Notes en fin de chapitre et liens internet	
1	Comprendre les programmes suivants : Grandir ensemble; Pour des communautés en bonne santé; Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones, Programme national de lutte contre l'abus de solvants chez les jeunes; Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuits; Stratégie globale de guérison des Inus du Labrador; et Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens.
2	Comprendre les programmes suivants : Programme d'aide préscolaire aux Autochtones vivant dans les réserves; Trouble du spectre de l'alcoolisation fœtale; et Programme canadien de nutrition prénatale.

Santé Canada, les gouvernements provinciaux et les organismes de réglementation professionnelle dans la région de l'Atlantique entreprendront un projet qui aura comme résultat l'établissement d'un ensemble complet et intégré de normes, de politiques et de lignes directrices visant la prestation des soins infirmiers communautaires dans les communautés des Premières nations.

leur sensibilisation au tabagisme comme élément contributif au développement de plusieurs maladies chroniques, y compris le diabète.

Il y a un fardeau croissant de maladies dans les communautés des Premières nations et des Inuits, en dépit d'efforts continus pour combattre le

vitalité. En 2005-2006, Santé Canada terminera le volet Premières nations et Inuits de sa stratégie canadienne en matière de VIH/sida. La stratégie comprendra des consultations auprès des Premières nations et des Inuits sur la planification et la mise en œuvre du programme, l'élaboration de lignes directrices et de mécanismes nationaux en temps opportun reliés au financement, le développement d'une infrastructure régionale et l'appui des communautés en vue d'une intervention autochtone nationale. Un plan d'action sera élaboré afin d'assurer la poursuite du programme en vue de réduire la fréquence du VIH/sida dans les communautés des Premières nations et des Inuits.

Appui à des services de santé efficaces dans les communautés des Premières nations et des Inuits

Tel que noté dans l'introduction, les services de soins infirmiers sont un service essentiel dans plusieurs communautés éloignées ou isolées des Premières nations et des Inuits. Afin d'améliorer la qualité, l'accessibilité, l'efficacité et l'intégration de ces services de santé, le ministère continuera à mettre en œuvre sa stratégie détaillée de transformation des soins infirmiers. Le ministère investira 55,4 M\$ au cours des trois prochaines années afin d'ajouter plus de 120 nouveaux postes, dont 74 postes de soins

infirmiers. Le ministère prévoiera également des rôles plus spécialisés pour les infirmières dans ces postes de première ligne.

Pour améliorer sa capacité de recrutement et de maintien en poste des infirmières ayant les compétences nécessaires, le ministère appuiera leur perfectionnement professionnel et leur apprentissage permanent. En partenariat avec la profession infirmière, Santé Canada contribuera à l'établissement d'un portail Web national en soins infirmiers qui fournira de l'information aux infirmières en régions rurales et éloignées dont elles ont besoin pour appuyer les soins infirmiers et la pratique fondée sur des données probantes et pour éliminer l'isolement professionnel. Le programme des établissements de santé et d'immobilisation de Santé Canada appuie la construction, les services d'exploitation et d'entretien des établissements de santé et des résidences d'employés dans les réserves. En 2005-2006, Santé Canada investira 7 millions de dollars pour construire ou agrandir neuf établissements de santé. Le ministère prévoit également dépenser 7,6 millions de dollars pour seize unités résidentielles en vue d'améliorer les conditions de vie et de travail du personnel en soins infirmiers. Il s'agit là d'un élément clé du ministère dans son recrutement et maintien en poste de professionnels de la santé qualifiés.

Le Programme de soins à domicile et en milieu communautaire des Premières nations et des Inuits a permis l'établissement de services de soins à domicile dans environ 90 % des communautés des Premières nations et des Inuits. En plus d'une évaluation des soins à domicile et en milieu communautaire qui sera

complétée d'ici mars 2006 et qui aidera le ministère à améliorer ses services de soins à domicile et de soins prolongés, Santé Canada travaillera avec le Programme d'aide à la vie autonome du ministère des Affaires indiennes et du Nord (MAINIC) et certains partenaires des Premières nations et des Inuits à relever certaines lacunes dans les services communautaires de soins prolongés et à explorer certaines options potentielles afin de corriger ces lacunes. Cela permettra au ministère de mettre au point un cadre de politique de soins prolongés en 2005.

services améliorés continuent à favoriser la poursuite de l'objectif de croissance, de développement et de résultats de santé pour les nourrissons, les enfants et les mères autochtones en vue d'atteindre les niveaux obtenus par les Canadiens non autochtones². Un enjeu distinct d'importance aux objectifs de santé des enfants sera le travail du ministère en vue d'augmenter le taux de couverture d'immunisation des enfants dans les réserves et de réduire la fréquence plus élevée des maladies et des complications connexes évitables au moyen de vaccins. Pour y arriver, le ministère fournira un accès à des vaccins ciblés pour les populations vivant dans les réserves.

Interventions quant aux menaces majeures à la santé des Autochtones

En plus de continuer à mettre l'accent sur les maladies chroniques et transmissibles au cours de l'année 2005-2006, Santé Canada étendra la programmation reliée au diabète chez les Autochtones grâce à un nouveau financement, en vue de mieux les sensibiliser à des comportements sains tels que manger sainement et mener une vie active et à un accès amélioré à des services de soins en diabète appropriés. Au fil du temps, ces améliorations contribueront à réduire les disparités de santé reliées au diabète entre les adultes autochtones et non autochtones. Dans le cadre de cet exercice, le ministère fournira du financement additionnel pour la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuits afin d'augmenter

Dans le but d'aider au développement des capacités, Santé Canada fait la promotion de la carrière d'agent d'hygiène du milieu au sein des communautés des Premières nations francophones du Québec. Santé Canada a participé à l'élaboration d'une formation de 4 ans en hygiène du milieu à l'intention des membres de ces communautés. Celle-ci sera dispensée à compter de 2005 en collaboration avec le campus de Bathurst du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.

En partenariat avec la province de la Nouvelle-Écosse, Affaires indiennes et du Nord Canada et les Chefs des Premières nations de la Nouvelle-Écosse, Santé Canada appuie l'initiative Mi'kmaq Youth, Recreation and Active Circle of Living. Un des volets de cette initiative comprend l'élaboration d'outils en vue d'appuyer le personnel en santé communautaire dans la promotion de comportements sains tels que la vie active et manger sainement.

Réponse aux priorités de santé de la petite enfance

Les services de santé actuels, afin de mieux satisfaire aux besoins de tous les Autochtones et une initiative pour les ressources humaines en santé autochtone (IRHSA) afin d'accroître le nombre d'Autochtones qui choisiront des professions en soins de santé; d'adapter les présents programmes d'études des professionnels de la santé afin de leur donner un objectif culturel plus approprié; et d'améliorer le maintien en poste des travailleurs de la santé qui desservent tous les Autochtones. Le financement viendra également appuyer les programmes de promotion de la santé et de prévention de la maladie en mettant l'accent sur la prévention du suicide, du diabète, sur la santé des mères et des enfants et sur le développement de la petite enfance.

En 2005-2006, Santé Canada mettra en œuvre ces engagements et ce financement. Par exemple, en ce qui a trait à l'IRHSA, le ministère consultera ses partenaires et ses intervenants, il créera une structure de programme et commencera à mettre en œuvre de ressources humaines fédérales, provinciales et territoriales plus étendus dans le domaine de la santé.

Réponse aux priorités de santé de la petite enfance

Le nouveau financement annoncé en septembre 2004 aidera également à améliorer le continuum de services déjà en croissance de Santé Canada qui appuient les mères, les enfants et les familles autochtones à compter de la période précédant la grossesse jusqu'au moment où l'enfant fréquente l'école. Ces

programmes en vue de relever certains domaines à améliorer. Conformément à sa politique d'évaluation relative aux Premières nations et Inuits, Santé Canada prévoit examiner ou évaluer le Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones, la Stratégie fédérale de lutte contre le tabagisme chez les Premières nations et les Inuits, l'Initiative d'intégration de la santé et la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations. Au plan régional, l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones comprendra un projet de processus d'évaluation communautaire pilote au Manitoba et au Québec. Enfin, comme initiative relativement nouvelle, le Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens fera l'objet d'une évaluation formative.

Mise en œuvre des engagements des premiers ministres en matière de santé autochtone

En septembre 2004, les premiers ministres et les chefs autochtones se sont réunis afin de discuter d'actions communes en vue d'améliorer l'état de santé des Autochtones et d'adopter des mesures en vue de répondre aux disparités liées à l'état de santé de cette population. Les premiers ministres et les chefs autochtones ont convenu de travailler ensemble afin d'élaborer un plan détaillé en vue d'améliorer l'état de santé et les services de santé des Autochtones au Canada. De plus, le gouvernement du Canada a annoncé un financement de 700 millions de dollars pour de nouvelles initiatives qui traiteront des aspects urgents et critiques d'un plan à plus long terme. Ces initiatives comprennent un Fonds pour l'adaptation des services de santé à l'intention des Autochtones permettant aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et aux communautés de chercher de nouveaux moyens d'intégrer et d'adapter

médicaux, d'interventions d'urgence en services de santé mentale et de transport à des fins médicales sera disponible à tous les 749 000 Indiens inscrits et Inuits reconnus au Canada, peu importe leur lieu de résidence au pays.

Santé Canada continuera à appuyer les programmes de promotion de la santé ciblés pour les Autochtones, peu importe leur lieu de résidence (par exemple, l'Initiative sur le diabète chez les Autochtones), ainsi que les services de counselling, de soutien de la santé des enfants et des mères, de toxicomanie et de mieux-être mental¹. D'autres programmes appuieront l'élaboration et la mise en œuvre d'activités de promotion de choix de modes de vie sains, contribuant ainsi à la prévention de maladies chroniques et de blessures. Les programmes actuels portant sur les maladies transmissibles cibleront les maladies évitables et mettront en œuvre des mesures visant à gérer, à endiguer et à contrôler les risques de maladies tels que la tuberculose et le VIH/sida. Le programme de santé environnementale et de recherche vise à réduire le risque d'exposition aux dangers environnementaux dans les communautés des Premières nations et des Inuits et à améliorer la capacité communautaire de mise en œuvre des mesures de gestion, d'endiguement et de contrôle de ces risques.

Le ministère poursuivra l'intégration des principes de gestion de l'environnement et du développement durable aux programmes des établissements de santé et d'immobilisation et de la santé environnementale et de la recherche et à d'autres secteurs de programmes. Le ministère fait face à plusieurs des mêmes défis que ceux des autres systèmes de santé canadiens, tels que la croissance des coûts, les pénuries de main-d'œuvre dans le domaine de la santé. De plus, le système de soins de santé des Premières nations et des Inuits fait face à d'autres défis comme la croissance des populations accompagnée d'un fardeau de maladie dont le taux est plus élevé et des populations vivant surtout dans des régions éloignées et rurales du pays.

¹ Il faut donner ces défis. Santé Canada examinera

les évaluations prévues pour plusieurs de ses

Résultat stratégique n° 4 : De meilleurs résultats en matière de santé et réduction des inégalités de santé des Premières nations et Inuits et des autres Canadiens

Activité de programme — Santé des Premières nations et des Inuits					
DIFFÉRENCES REVENUS ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)					
	Prévisions 2004-2005	Budget 2005-2006	Budget 2006-2007	Prévisions 2006-2007	Prévisions 2007-2008
Dépenses brutes	1 849,3	1 869,1	1 906,8	1 933,5	1 933,5
Moins : revenus disponibles prévus	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
Dépenses nettes**	1 843,8	1 863,6	1 901,3	1 928,0	1 928,0
ETP	2 550	2 588	2 602	2 590	2 590
* L'augmentation des dépenses nettes de 2004-2005 à 2005-2006 est principalement due à l'augmentation liée à la croissance de l'enveloppe budgétaire des Autochtones, à la viabilité du système de santé des Premières nations et des Inuits et à la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux des Premières nations. Ces augmentations sont partiellement compensées par les diminutions liées à la mesure de temporisation de la Stratégie canadienne sur le diabète et de la Stratégie globale de guérison des Inuits du Labrador, à une contribution unique en 2004-2005 à la province de l'Ontario pour la construction du Centre de santé Mienou-Ya-Win, à un financement unique en 2004-2005 pour les soins de santé non assurés et à une contribution au milliard de dollars de l'exercice de réaffectation du gouvernement fédéral. Le Budget 2005 indique un nouveau financement pour certaines activités temporarisées. Veuillez consulter la Section 4 pour de plus amples détails sur ce budget. L'augmentation des dépenses nettes de 2005-2006 à 2006-2007 est principalement due à l'augmentation liée à la croissance de l'enveloppe budgétaire des Autochtones, à la mise en œuvre de la Stratégie de gestion des eaux des Premières nations et à la viabilité du système de santé des Premières nations et des Inuits. Ces augmentations sont partiellement compensées par une contribution au milliard de dollars de l'exercice de réaffectation du gouvernement fédéral. L'augmentation nette de 2006-2007 à 2007-2008 est principalement due à la croissance de l'enveloppe budgétaire des Autochtones. Cette augmentation est partiellement compensée par la mesure de temporisation de l'initiative du cadre de règlement des pensionnats indiens.					
** Les chiffres comprennent un montant pour d'autres coûts d'infrastructure ministérielle et régionale appuyant la réalisation des programmes. Ces coûts sont de 113,8 millions de dollars en 2004-2005, de 106,3 millions de dollars en 2005-2006, de 108,4 millions de dollars en 2006-2007 et de 107,0 millions de dollars en 2007-2008.					

Description de l'activité

Les objectifs de l'activité de programme de la santé des Premières nations et des Inuits de Santé Canada comprennent l'amélioration des résultats pour la santé; l'assurance de la disponibilité de services de santé de qualité et de l'accès à ces services; et l'appui en faveur d'un plus grand contrôle du système de santé par les Premières nations et les Inuits.

Sous cette activité de programme, Santé Canada gère maintenant une vaste gamme de programmes qui se poursuivront en 2005-2006. Le ministère fournira des services de soins de santé primaires au moyen de postes de soins infirmiers et de centres de santé communautaires dans les communautés

éloignées ou isolées qui viennent s'ajouter aux services offerts par les autorités provinciales, territoriales et régionales en matière de santé et qui servent à les appuyer. En raison de l'isolement des communautés des Premières nations et des Inuits au nord du 60° parallèle, les infirmières en santé communautaire répondront également aux besoins en soins de santé non urgents. Ces services seront enrichis par des programmes de soins de santé à domicile et communautaires et des programmes et activités qui portent sur les maladies buccales. La couverture des soins de santé non assurés de Santé Canada en matière de médicaments, de soins dentaires et oculaires, de fournitures et de matériels

son accès aux renseignements pertinents et en encourageant sa participation au processus de prise de décision ». Le ministre renseignera les Canadiens au sujet des pratiques de gestion des produits antiparasitaires et les conseillera sur l'utilisation sécuritaire de ceux-ci. Le ministre publiera les décisions réglementaires proposées, il fournira des évaluations détaillées sur la valeur, l'environnement et la santé, et permettra l'inspection des données non confidentielles. Non seulement le public aura-t-il l'occasion de participer aux décisions réglementaires importantes comme il le fait maintenant, mais il pourra également demander un réexamen de ces décisions ainsi que la tenue d'examen spéciaux des homologations en vigueur. On prévoit que ces initiatives aideront à accroître la transparence des décisions réglementaires, ce qui renforcera la confiance du public envers la réglementation des produits antiparasitaires au Canada.

Notes en fin de chapitre et liens internet

- 1 Tableau des initiatives horizontales
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-bdrp/hrdb-rhbd/profil_f.asp
- 2 Loi sur les produits antiparasitaires
<http://lois.justice.gc.ca/fr/P-9-01/index.html>

contribuera à un plus grand rendement en matière de réglementation et à un accès plus rapide aux nouvelles technologies antiparasitaires tout en assurant la protection de la santé et de l'environnement. Au cours des quelques prochaines années, le ministre s'attend à accroître la disponibilité des produits agricoles antiparasitaires spécialisés, grâce à des accords de partage du travail avec les États-Unis et d'autres pays. Comme l'industrie a la responsabilité d'élaborer et de présenter les demandes d'homologation, Santé Canada continuera d'encourager l'industrie phytosanitaire à participer à des examens conjoints, à des présentations par voie électronique et à d'autres initiatives mondiales de partage du travail.

Santé Canada a récemment lancé le premier service mondial Internet en vue d'effectuer des transactions réglementaires antiparasitaires. Ce service en direct permettra à l'industrie de présenter des demandes, de fournir des données et de présenter une demande d'homologation de façon sécuritaire. Des améliorations aux systèmes électroniques existants au cours des quelques prochaines années aideront à augmenter le rendement de la gestion des données électroniques, et également à livrer les initiatives en matière de transparence prévues dans la nouvelle LPA.

Informez, consultez et faites participer les Canadiens

La nouvelle loi enchâsse le processus de consultation en vue de décisions importantes sur l'homologation et la réévaluation. En vertu de la nouvelle loi, Santé Canada a le mandat de « sensibiliser le public aux produits antiparasitaires en l'informant, en favorisant

risques au processus de réglementation. Par exemple, les principales décisions réglementaires prises dans le cadre de la nouvelle LPA reflèteront sous forme de code les pratiques actuelles de tenir particulièrement compte des enfants et des autres groupes vulnérables; elles tiendront également compte de l'exposition aux produits antiparasitaires de toutes les provenances et des effets cumulatifs des produits antiparasitaires qui agissent de la même manière.

La nouvelle LPA aidera également à rendre le système réglementaire plus transparent; et renforcera les contrôles à appliquer après l'homologation. Lorsque la nouvelle LPA sera mise en vigueur, le ministère établira un registre des produits de lutte antiparasitaire qui comprendra des informations sur les demandes d'homologation, les homologations, les réévaluations et les examens spéciaux. Santé Canada rendra cette information disponible au public; il permettra au public de vérifier les données d'essai confidentielles et établira un processus de réexamen des décisions réglementaires. En 2005–2006, Santé Canada mettra la touche finale au règlement qui exigera que les entreprises de produits antiparasitaires fassent rapport sur les effets néfastes liés à leurs produits. Cette information contribuera à la réévaluation des produits antiparasitaires homologués et pourrait déclencher des examens spéciaux. Santé Canada finalisera également le règlement exigeant que les détenteurs d'homologation fournissent des données sur les ventes de pesticides au cours de cette période. Comme indicateur de l'utilisation de produits antiparasitaires, les données sur les ventes seront intégrées aux évaluations des risques pour la santé et l'environnement fondées sur des données probantes.

Amélioration du rendement

Des efforts continus visant à harmoniser les approches de réglementation des produits antiparasitaires avec les organismes internationaux de réglementation des produits antiparasitaires permettront à Santé Canada de mieux poursuivre les examens conjoints et les accords de partage du travail. La capacité de partager la charge de travail et d'accepter les examens scientifiques d'autres pays

produits antiparasitaires et en fait la promotion en coopération avec les intervenants.

Santé Canada collabore avec d'autres organisations afin de favoriser la prestation de ses programmes et l'atteinte de ses résultats prévus tout en répondant aux besoins spécifiques. Avec le Mexique, les États-Unis et les pays de l'Organisation de coopération et de développement économiques, le ministère poursuivra ses activités d'harmonisation des approches réglementaires pour l'évaluation des produits antiparasitaires. Le ministère continuera à travailler avec Agriculture et Agroalimentaire Canada en vue d'élaborer des stratégies de réduction des risques pour le secteur agricole, et d'améliorer l'accès à des produits de lutte antiparasitaire spécialisés qui sont des priorités pour les agriculteurs canadiens. Enfin, il continuera d'améliorer la coordination par le gouvernement du Canada des activités de recherche et de réglementation sur les produits antiparasitaires en collaboration avec d'autres ministères du gouvernement fédéral.

Au delà de cette base d'activités de réglementation continue, le ministère a précisé certaines priorités spécifiques dans le cadre de cette activité de programme. Les résultats prévus dans le cadre de cette activité de programme sont : la protection de la santé et de l'environnement; l'utilisation accrue des pratiques de gestion et des produits de lutte antiparasitaire; et la confiance accrue du public et des intervenants dans la réglementation portant sur les produits antiparasitaires.

Mise en œuvre de la nouvelle Loi sur les produits antiparasitaires

La nouvelle LPA a reçu la sanction royale en 2002. On prévoit que le Parlement la proclamera loi en 2005–2006. L'initiative la plus importante dans le cadre de cette activité de programme sera l'élaboration des règlements, des politiques et des procédures nécessaires pour mettre la loi en vigueur. La nouvelle loi aidera à renforcer la protection de la santé et de l'environnement fournie par la LPA en vigueur. À cette fin, Santé Canada continuera d'intégrer des concepts modernes d'évaluation des

Notes en fin de chapitre et liens internet

- 1 http://www.hc-sc.gc.ca/francais/vsv/environnement/lcpe_apercu.html
- 2 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/simud/harmonisation.htm>
- 3 http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/spc/pdf/srp_complet.pdf
- 4 <http://www.nea.fr/html/rp/index.html>
- 5 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/travail/>
- 6 autres.htm et <http://www.enwhp.org>
- 7 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tabac/fics/index.html> et <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/tabac/jeunesse/index.html>
- 8 <http://www.hc-sc.gc.ca/hecs-sesc/sca/index.htm>

Activité de programme — Règlement sur les produits antiparasitaires					
DEPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)					
(millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2004-2005	Prévisions des dépenses 2005-2006	Prévisions des dépenses 2006-2007	Prévisions des dépenses 2007-2008	ETP
Moins : revenus disponibles prévus	60,9	58,4	58,3	58,2	
Depenses brutes	639	642	645	648	
Depenses nettes	578,1	583,6	586,7	590,0	

* La diminution des dépenses nettes de 2004-2005 à 2005-2006 est principalement due à la contribution ministérielle au milliard de dollars de réaffectation du gouvernement fédéral, à un ajustement du taux du régime d'avantages sociaux des employés et à un financement unique en 2004-2005 pour une nouvelle inscription au contrôle des produits antiparasitaires et la prise de décision. La diminution des dépenses nettes de 2005-2006 à 2007-2008 est principalement due à la contribution ministérielle au milliard de dollars de réaffectation du gouvernement fédéral.

** Les chiffres comprennent un montant pour d'autres coûts d'infrastructure ministérielle et régionale appuiant la réalisation des programmes. Ces coûts sont 12,3 millions de dollars en 2004-2005, de 11,2 millions de dollars en 2005-2006, de 11,0 millions de dollars en 2006-2007 et de 10,8 millions de dollars en 2007-2008.

Description de l'activité

Afin de prévenir les risques inacceptables pour les personnes et l'environnement, Santé Canada réglemente l'importation, la vente et l'utilisation des produits antiparasitaires en vertu de la Loi sur les produits antiparasitaires (LPA) et de son Règlement. La portée du travail du ministère est vaste, car elle comprend plus de 5 000 produits antiparasitaires homologués — y compris les herbicides, les insecticides, les fongicides, les agents antimicrobiens, les produits chimiques pour piscines, les agents microbiologiques, les produits de préservation du bois et des matériaux, les insectifuges et les substances répulsives animales, et les appareils de contrôle des insectes et des rongeurs.

Les responsabilités de réglementation en vigueur constituent la majorité du travail dans le cadre de cette activité de programme, dont l'ensemble contribue

au résultat stratégique du ministère. En utilisant des approches et des protocoles internationaux acceptés, Santé Canada effectue des évaluations portant sur l'environnement, la valeur et la santé qui sont fondées sur les données probantes. Les produits antiparasitaires sont homologués seulement si les risques pour la santé et l'environnement sont jugés acceptables et si le produit est efficace. Santé Canada établit des limites maximales de résidus de produits antiparasitaires applicables aux aliments en vertu de la Loi sur les aliments et drogues. Les produits antiparasitaires plus anciens sont réévalués en vue d'établir l'acceptabilité de leur utilisation continue dans le cadre des approches scientifiques en vigueur. Santé Canada facilite, encourage et maximise la conformité à la LPA et les conditions d'homologation. Également, Santé Canada développe l'utilisation des produits et des pratiques de gestion durables des

Consommation de tabac et abus de drogues, d'alcool et d'autres substances contrôlées

Ce résultat stratégique englobe les responsabilités ministérielles prioritaires visant à répondre aux dangers pour la santé que pose la consommation du tabac, de l'alcool et de drogues. En plus des initiatives de lutte contre le tabagisme en cours à l'appui des quatre piliers de la prévention, de la cessation, de la protection et de la réduction des méfaits, le ministère portera une attention particulière aux jeunes et aux jeunes adultes qui s'adonnent au tabagisme en 2005-2006⁵. Il travaillera avec les provinces et les territoires à élaborer un cadre d'action pour les jeunes et les jeunes adultes afin de préciser les interventions appropriées et les orientations futures pour ce groupe. Il continuera à appuyer les activités de prévention et de cessation ciblées et de diffusion de messages antitabac au moyen d'initiatives d'engagement des jeunes.

Le ministère travaillera avec les partenaires afin de faire l'essai et d'évaluer diverses approches de lutte contre le tabagisme. Il appuiera les campagnes nationales et régionales des organes de diffusion qui renseignent les Canadiens sur les effets du tabagisme pour la santé et qui fournissent de l'information et des points de référence afin d'aider plus de Canadiens à cesser de fumer.

Santé Canada élaborera un règlement qui apporterait des modifications aux produits de tabac autres que les cigarettes afin d'aider à diminuer le nombre d'incendies dont ils sont la cause ainsi que les décès et les blessures qui y sont associés⁶. Santé Canada poursuivra la mise en place du processus réglementaire qui mènera à une interdiction des descripteurs « légers » et « doux » et travaillera au renouvellement des mises en garde en matière de santé pour les produits du tabac.

Le ministère continuera de diriger la Stratégie canadienne antidrogue, en partenariat avec les provinces et les territoires, les municipalités, les organismes non gouvernementaux et les groupes d'intervenants⁷. Il dirigera de nouveaux fonds vers les priorités, y compris : l'élargissement du rôle

de chef de file du gouvernement fédéral et la mise en œuvre de la stratégie; l'élaboration d'un cadre national d'intervention en matière d'abus d'alcool et d'autres drogues (y compris l'élaboration possible d'une politique sur l'abus d'alcool) en partenariat avec le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies et les partenaires pertinents; et la présentation de rapports d'étapes sur les progrès et les répercussions de la stratégie au Parlement et aux Canadiens.

Dans un travail connexe, le ministère analysera les résultats de l'Enquête sur les toxicomanies au Canada et en fera rapport. Il effectuera un examen en vue d'améliorer la recherche canadienne en matière d'abus d'alcool et des drogues au moyen de l'élaboration d'un programme national de recherche en toxicomanie. Le ministère continuera d'appliquer la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* et ses règlements, de fournir des conseils d'experts scientifiques et des services d'analyse des drogues aux autorités de police et de gérer le programme sur l'usage de la marijuana à des fins médicales. Il continuera également de financer des projets communautaires par l'intermédiaire du Fonds des initiatives communautaires de la stratégie antidrogue et de financer le volet traitement des tribunaux de traitement de la toxicomanie.

Dans l'ensemble, le ministère évaluera son rendement au moyen de mesures comme les changements de sensibilisation, les attitudes et les comportements et au moyen d'un cadre d'évaluation. Le Programme de traitement et de réhabilitation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie est un programme dont les coûts sont partagés avec les provinces et les territoires qui appuie le traitement des femmes et des jeunes atteints de problèmes de toxicomanie. Le ministère continuera à travailler avec les provinces et les territoires à un plan visant à examiner l'objectif de ce programme, y compris l'élaboration d'un cadre de responsabilité, afin de pouvoir évaluer le rendement au moyen de modifications aux niveaux d'accès aux services de traitement et d'une réduction des comportements à risque au sein de la population desservie.

Santé Canada continuera de collaborer avec le Comité fédéral de l'eau des Prairies en vue d'élaborer une approche fédérale commune touchant l'eau dans les Prairies en fournissant des commentaires sur les initiatives futures de programme et de politique au Groupe de travail interministériel sur l'eau potable du gouvernement canadien.

du Canada et des États-Unis commencera en vue d'élaborer des protocoles et de fournir des alertes rapides d'incidents nucléaires.

Afin de protéger les milliers de personnes qui voyagent au Canada chaque année, ainsi que les Canadiens qui entrent en contact avec les voyageurs, Santé Canada continuera d'effectuer des inspections sanitaires sur le transport aérien, ferroviaire et maritime lié aux aliments, à l'eau et à la salubrité publique. Le ministère élargira les cadres d'orientation du plan de mesures et d'interventions d'urgence psychosociale et physique, dont l'élaboration remonte à l'initiative du gouvernement canadien en matière de sécurité publique et d'antiterrorisme, afin d'y inclure les interventions sanitaires d'urgence comme le SRAS et il poursuivra ses efforts visant à renforcer la capacité d'appui aux intervenants en cas d'urgence et aux travailleurs fédéraux qui fournissent des services au cours d'incidents critiques ou d'interventions sanitaires d'urgence ou immédiatement après.

Santé Canada poursuivra ses efforts en vue d'appuyer la recherche liée aux incidences du milieu de travail sur la santé humaine afin de mieux faire comprendre les risques directs et indirects pour la santé humaine tels que l'abus d'alcool ou d'autres drogues, l'anxiété, la dépression, les infections, les conflits et les blessures.

Le ministère continuera également à livrer le Programme de santé des fonctionnaires fédéraux à environ 250 000 employés fédéraux au Canada 20 ministères et organismes fédéraux et à l'étranger. Le ministère continuera de fournir les services du Programme d'aide aux employés et des services organisationnels à 140 organismes du secteur public.

fédéraux en évaluation des risques pour la santé et engagera les collectivités potentiellement touchées à participer.

Les mesures ministérielles sur la santé et

l'environnement durant 2005-2006 prendront

plusieurs autres formes. Par exemple, le règlement

révisé sur les renseignements qui entrera en vigueur

en 2005 mènera à l'évaluation des risques pour

la santé de 800 nouveaux produits chimiques et

évaluations environnementales et des risques

biotechnologiques. Le ministère effectuera des

pour la santé d'environ 100 nouveaux produits

pharmaceutiques, médicaments à usage vétérinaire et

produits d'hygiène et de beauté. Le ministère s'attend

également à imposer des mesures de contrôle pour

environ 10 nouvelles substances, résultant en une

quantité moins importante de substances toxiques

dans l'environnement qui pourraient avoir des effets

indésirables sur la santé des Canadiens.

Dans le cadre de la protection de la santé

humaine, le ministère prévoit de nouvelles

modifications réglementaires en vue d'améliorer les

normes de sécurité du matériel dentaire à rayons X

et appuiera le gouvernement du Canada dans la

proposition de modifications du règlement sur les

appareils de radiodiagnostic. Le ministère étendra

également sa Stratégie de réduction des risques liés

au plomb au moyen d'un règlement qui limiterait la

concentration de plomb dans les bijoux destinés aux

enfants, les revêtements de surface et les chandeliers

munies de mèches à teneur en plomb. Le ministère

proposera également des modifications au Règlement

sur les produits dangereux (produits céramiques

émaillés et produits de verre) afin de limiter davantage

la teneur en plomb de ces produits.

Le ministère révisera également les normes de

qualité de l'air intérieur, il continuera de travailler

avec les partenaires provinciaux et territoriaux à

l'élaboration de Recommandations pour la qualité

de l'eau potable au Canada et améliorera son état de

préparation afin de fournir un soutien scientifique en

cas d'urgences chimiques. Santé Canada participera

également à la planification de la prochaine génération

des Exercices internationaux d'urgences nucléaires⁴.

L'intégration des réseaux de contrôle radiologique

Dommmages associés aux dangers en milieu de travail, aux risques environnementaux, aux produits de consommation (y compris les cosmétiques), aux dispositifs émettant des radiations, aux nouvelles substances chimiques et aux produits issus de la biotechnologie

Conformément à sa priorité en matière de santé et d'environnement, le ministère abordera les risques pour la santé liés aux polluants atmosphériques dans des environnements intérieurs et extérieurs — en mettant l'accent sur les populations vulnérables comme les enfants, les aînés et les personnes souffrant de maladies pulmonaires et cardiaques. La

principale cible du ministère demeurera l'ozone et les particules, mais comprendra également d'autres polluants atmosphériques communs comme le monoxyde de carbone et l'anhydride sulfureux. Le travail du ministère comprendra l'évaluation des avantages pour la santé de différentes approches de réduction de la pollution et des risques et des avantages des carburants de remplacement et des additifs.

Le ministère s'appuiera également sur des études pilotes de recherche en cours dans les bassins atmosphériques du bassin des Grands Lacs et du bassin de Georgia et de Puget Sound afin d'évaluer les incidences sur la santé de la pollution atmosphérique. Le ministère contribuera également au travail sur l'élaboration d'un indice de la qualité de l'air lié à la santé et d'un indicateur de la santé de l'air. Dans le cadre de la Stratégie de la qualité de l'air transfrontalière (SQAT) Canada/États-Unis, des études de recherche fourniront de l'information visant à aider à protéger les Canadiens et à renseigner les responsables au sujet des tendances des effets sanitaires dus à la pollution atmosphérique. Dans le cadre de cette priorité, une importante responsabilité continue sera la responsabilité du

ministère en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999 (LCPE). Dans le cadre de cette responsabilité, le ministère dressera une liste des substances prioritaires (selon les risques potentiels pour la santé humaine) qui requièrent une évaluation de dépistage subséquente. Le ministère prévoit effectuer dix évaluations de santé sur des substances existantes pouvant mener à des activités de gestion de leurs impacts, s'il établit que ces substances sont toxiques en vertu de la LCPE. Le ministère s'engage à mettre en œuvre un Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats pour mesurer le rendement du programme dans ses activités liées à la LCPE avec, comme appui, un cadre de gestion intégrée qui ciblera la prestation de programmes du ministère.

Le Système général harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques est une initiative internationale visant à améliorer la protection de la santé humaine et de l'environnement. Le ministère continuera à travailler en vue de modifications législatives et réglementaires requises pour la mise en œuvre d'un système pleinement opérationnel d'ici sa date cible de 2008.

Dans le cadre de l'engagement à l'échelle du gouvernement à agir relativement au changement climatique, Santé Canada complètera en 2006 son évaluation des changements climatiques et de la vulnérabilité de la santé humaine. Cette évaluation constituera le volet santé de l'évaluation du changement climatique à l'échelle nationale au Canada et contribuera aux obligations internationales du gouvernement du Canada de faire rapport sur les répercussions et les efforts d'adaptation liés aux changements climatiques.

Le ministère poursuivra son travail avec d'autres ministères fédéraux en vue d'aider à gérer les risques pour la santé humaine liés aux sites contaminés. Le ministère fournira des conseils d'experts sur la conduite d'évaluations des risques pour la santé humaine dans plus de 20 des sites fédéraux comportant les risques de contamination les plus élevés et formera entre 300 et 400 gestionnaires

Résultat stratégique n° 3 : Réduction des risques pour la santé et l'environnement de produits et de substances réglementés et milieux de vie et de travail plus sains

Activité de programme — Santé environnementale et sécurité des consommateurs					
DéPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)					
	Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses
(millions de dollars)	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2007-2008
Dépenses brutes	286,2	288,9	284,7	277,5	
Moins : revenus disponibles prévus	13,8	15,2	15,4	15,6	
Dépenses nettes	272,4	273,7	269,3	261,9	
ETP	1 796	1 832	1 833	1 821	

L'augmentation des dépenses nettes de 2004-2005 à 2005-2006 est principalement due à une augmentation dans le financement de la réforme concernant le cannabis — services d'analyse des drogues — et de la mise en œuvre de la Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier, ainsi que les mesures d'assainissement de l'air qui s'y rapportent. L'augmentation des revenus disponibles est reliée à un changement dans la structure des frais des produits et Services de dosimétrie nationaux. La diminution des dépenses nettes de 2005-2006 à 2006-2007 est principalement due à la contribution ministérielle au milliard de dollars de l'exercice de réallocation du gouvernement fédéral. La diminution des dépenses nettes de 2006-2007 à 2007-2008 est principalement due à la contribution ministérielle au milliard de dollars de l'exercice de réallocation du gouvernement fédéral et à une diminution du niveau de financement due à la mesure de temporisation de la mise en œuvre de la Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier, ainsi que les mesures d'assainissement de l'air qui s'y rapportent. Le Budget 2005 indique un nouveau financement pour certaines activités temporarisées. Veuillez consulter la Section 4 pour de plus amples détails sur ce budget.

** Les chiffres comprennent un montant pour d'autres coûts d'infrastructure ministérielle et régionale appuyant la réalisation des programmes. Ces coûts sont 54,4 millions de dollars en 2004-2005, de 50,1 millions de dollars en 2005-2006, de 49,3 millions de dollars en 2006-2007 et de 48,6 millions de dollars en 2007-2008.

Description de l'activité

Dans le cadre de cette activité de programme, Santé Canada a le mandat de traiter de nombreux aspects de la vie quotidienne qui ont une incidence sur la santé des Canadiens. Ils comprennent la qualité de l'eau potable, la qualité de l'air, la radioexposition, la consommation et l'abus de drogues (y compris l'alcool), la sécurité des produits de consommation, le tabac et la fumée secondaire, la santé en milieu de travail et les produits chimiques dans le milieu de travail et dans l'environnement. Le ministère est également engagé dans d'autres activités liées à la santé et à la sécurité, y compris les initiatives du gouvernement en matière de sécurité publique et d'antiterrorisme, l'inspection des aliments et de l'eau potable pour le public voyageur et la planification d'urgence dans le secteur de la santé pour les dignitaires en visite. Le vaste mandat national du ministère découle de mesures législatives, notamment la Loi sur

- les aliments et drogues, la Loi sur les drogues et substances contrôlées, la Loi sur les produits dangereux, la Loi sur les contrôles, la Loi sur les radiations, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement, la Loi sur le tabac et d'autres. Le ministère livre ses résultats grâce à des partenariats et au moyen d'une présence active dans chacune des régions partout au pays. En plus de ces activités continues, pour 2005-2006, le ministère a relevé deux priorités générales qui englobent une gamme d'activités telles que décrites ci-dessous :
- Réduire les risques pour la santé et la sécurité et améliorer la protection contre les dommages associés aux dangers en milieu de travail, aux risques environnementaux, aux produits de consommation (y compris les cosmétiques), aux dispositifs émettant des radiations, aux nouvelles substances chimiques et aux produits issus de la biotechnologie;
 - Réduire les risques pour la santé et la sécurité liés à la consommation du tabac et à l'abus de drogues, d'alcool et d'autres substances contrôlées.

Notes en fin de chapitre et liens internet

- 1 <http://www.fn.gc.ca/budget03/booklets/bkhear.htm>
- 2 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/tpd_news_winter_2004-f.htm
- 3 <http://www.hc-sc.gc.ca/francais/media/communiques/2004/trans-fats-gras-f.htm>
- 4 <http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/onpp-bppn/labelling-etiquetage/regulations-fags-f.htm>
- 5 <http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/0026cf.html>
- 6 http://www.ccohta.ca/compus/compus_intro-f.cfm
- 7 <http://www.pm.gc.ca/fra/news.asp?category=1&id=260>
- 8 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/letter_reprocess-f.htm
- 9 <http://www.oag-bvg.gc.ca/dominio/rapports.nsf/html/20040302cf.html>
- 10 http://www.hc-sc.gc.ca/food-aliment/fpi-ipa/f_policy-srm.html
- 11 <http://www.statcan.ca/francais/survey/household/measurements-f.htm>
- 12 http://www.hc-sc.gc.ca/hpfb-dgpsa/tpd-dpt/inhalation-nasal_products-f.htm
- 13 <http://www.ic.gc.ca/cmb/welcomelic.nsf/558d63659092942852564880052155b/8525659d006b972085256f2b0032d071!OpenDocument&Highlight=2,c,9>

L'accès aux médicaments sera facilité pour les pays les moins avancés et les pays en développement avec l'établissement de règlements à l'appui de la législation adoptée en 2004. Le Programme d'accès aux médicaments facilitera l'accès aux produits pharmaceutiques utilisés pour le traitement du VIH/sida, de la malaria, de la tuberculose et d'autres maladies épidémiques. Ce programme s'ajoute aux efforts internationaux du Canada de lutter contre le VIH/sida et l'objectif partagé de fournir un accès humanitaire aux médicaments essentiels³.

Fournir des renseignements faisant autorité en vue de choix sains et de prises de décision éclairées

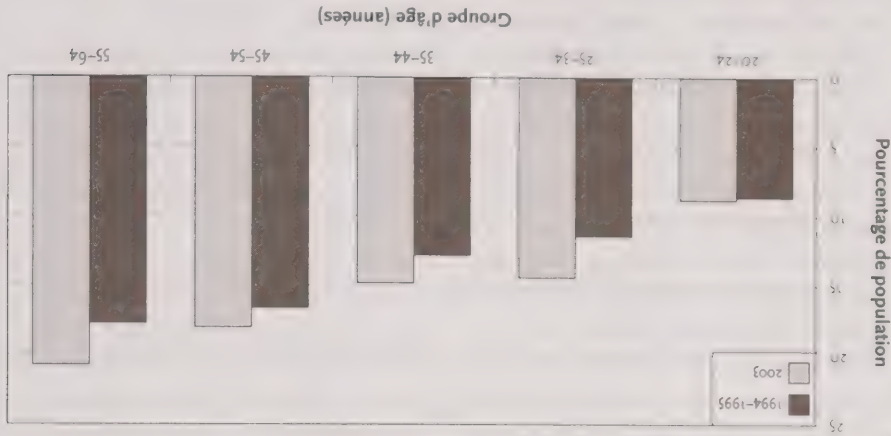
Santé Canada est toujours actif dans le domaine de la prestation d'information faisant autorité en matière de choix sains et de prises de décision éclairées. Par exemple, décembre 2005 est la date d'échéance pour la mise en œuvre des nouvelles exigences en matière d'étiquetage nutritionnel. Santé Canada appuie le travail de l'Agence canadienne d'inspection des aliments et de l'industrie de l'alimentation en vue de respecter cette échéance. Également, le ministère révisera le *Guide alimentaire canadien pour manger sainement* qui sera publié en 2006, afin de s'assurer qu'il reflète les données scientifiques courantes concernant les rapports entre le régime et la santé et continuera à favoriser les habitudes alimentaires qui répondent aux besoins nutritifs et qui minimisent les risques de maladies chroniques comme le diabète type 2. La principale cause de cette maladie au Canada est l'obésité, qui a eu des incidences sur une partie de plus en plus grande de la population depuis 1995.

des règlements en matière de salubrité alimentaire et nutritionnelle, et à mesurer les incidences sur la santé des programmes actuels en matière de salubrité alimentaire et nutritionnelle.

Améliorer la transparence, l'ouverture et la responsabilisation afin de renforcer la confiance du public et les relations avec les intervenants

Les consultations et les partenariats appuient les prises de décision fondées sur les données probantes par Santé Canada et contribuent aux efforts continus et plus vastes du ministère en vue d'élaborer et de mettre en œuvre des approches modernes de réglementation qui appuient l'engagement du gouvernement en matière de réglementation intelligente. À cet effet, le ministère mettra au point un cadre de participation publique afin de renforcer les moyens lui permettant de tenir compte des points de vue des Canadiens. Santé Canada continuera d'établir des partenariats dans les compétences fédérales, provinciales et territoriales, l'industrie, les groupes de consommateurs et de défense des intérêts publics et du monde universitaire. Afin d'améliorer sa capacité à résoudre les conflits et d'appuyer la responsabilité, la transparence et l'ouverture, le ministère créera un bureau d'ombudsman en matière de produits de santé et d'aliments en 2005. Au plan international, le ministère réalisera une approche stratégique plus coordonnée en vue d'un meilleur partage d'information et de collaboration avec les autorités internationales. Comme exemple de coopération internationale, Santé Canada et l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments publieront des documents d'orientation conjoints en 2005 concernant les produits pharmaceutiques administrés par inhalation et par voie nasale². Le ministère a commencé des négociations portant sur un protocole d'entente comme précurseurs d'un accord de reconnaissance mutuelle (ARM) avec l'Australian Therapeutic Goods Administration qui facilitera l'accès aux marchés des partenaires respectifs tout en maintenant des normes élevées de sécurité pour les matériels médicaux. L'ARM vise à reconnaître les systèmes et certificats canadiens et australiens relativement aux systèmes de gestion de la qualité des fabricants d'instruments médicaux. On s'attend que les deux organismes franchiront l'étape opérationnelle du PE au début de juillet 2005.

Prévalence de l'obésité (IMC >=30) par cohortes d'âge, Canada, 1994-1995 et 2003



Source : Statistique Canada, Enquête nationale sur la santé de la population, 1994-1995; Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2003

des événements se produisent et de réagir sur les façons de les prévenir.

L'apui en vue d'un accès réel amélioré est une autre priorité de la SAIT. En 2005–2006, Santé Canada améliorera l'utilisation et l'ordonnance de médicaments au moyen de meilleures pratiques fondées sur des données probantes en matière d'information, de stratégies et d'outils, en travaillant avec le Service canadien de prescription et d'utilisation optimales des médicaments (SCPUOM)⁵, le centre pancanadien de coordination de l'information et de l'éducation sur les meilleures pratiques en matière d'ordonnance et d'utilisation des médicaments. Ce travail mènera à des résultats de santé améliorés et à une utilisation rentable des médicaments en modifiant les attitudes, les comportements et les connaissances.

Le Plan décennal que les premiers ministres ont adopté en 2004 comprend un engagement de travailler ensemble en vue d'élaborer et de mettre en œuvre une Stratégie pharmaceutique nationale (SPN)⁷ détaillée qui viendra s'ajouter à la SAPT et au mandat continu de la DGPSA. En plus d'influencer une meilleure ordonnance et une meilleure utilisation des médicaments, cette stratégie appuiera l'élaboration d'options de couverture des médicaments onéreux, l'établissement des coûts de ces options, l'établissement d'un formulaire pharmaceutique national commun, et un accès amélioré aux médicaments et autres thérapies en vue de répondre aux besoins thérapeutiques ou de santé publique non satisfaits. Elle permettra un niveau plus élevé de surveillance et d'analyse en matière d'information sur la sécurité et l'efficacité des médicaments, d'analyse des inducteurs de coût et d'analyse coût-efficacité, y compris les meilleures pratiques de gestion des régimes d'assurance-médicaments, l'accès accéléré aux médicaments non brevetés et la parité internationale sur le prix des médicaments non brevetés, et des stratégies d'achat en vue d'obtenir les meilleurs prix pour les Canadiens en matière de médicaments et de vaccins. D'ici juin 2006, un groupe de travail ministériel fera rapport sur les progrès réalisés par la SPN.

et d'autres à élaborer des politiques, des normes et germes pathogènes. Ces données aideront le ministère des Substances chimiques dans l'environnement et aux Canadiens et les effets de l'exposition aux

Augmenter la réactivité face aux

questions de santé publique et vigilance accrue relativement

à la sécurité et à l'efficacité

thérapeutique

sécurité fondée sur des normes (c.-à-d., intégrer les normes dans la réglementation proposée par voie de référence). Cette approche aidera à répondre aux défis de conformité, aux menaces de maladies infectieuses, aux avancements technologiques et donne suite aux recommandations du rapport du vérificateur général du Canada de 2000⁵.

Le renforcement de la sécurité des médicaments, des matériels médicaux et des autres produits thérapeutiques sont un objectif clé de la Direction générale des produits de santé et des aliments (DGPSA) qui répond aux préoccupations du public en matière de sécurité des produits thérapeutiques, y compris le besoin d'une divulgation appropriée des informations découlant des essais cliniques. Pour

aider à atteindre cet objectif, Santé Canada renforcera sa capacité de produire, de recueillir, de détecter, de surveiller, d'évaluer et de diffuser des données probantes en temps opportun au sujet de la sécurité et de l'efficacité thérapeutiques des médicaments et autres produits thérapeutiques.

Les rapports des professionnels de la santé sur les effets indésirables des médicaments utilisés par le public est un aspect important de l'amélioration de la sécurité. En 2005–2006, Santé

Canada inaugurerait un nouveau portail Internet appelé « MedEffectCanadaMedEffect » en vue de favoriser plus de rapports portant sur les réactions indésirables. Santé Canada travaillera étroitement avec les

fonctionnaires d'autres pays, notamment ceux des États-Unis, en vue de partager des données. Dans le cadre d'une nouvelle stratégie en matière d'inspection, Santé Canada surveillera également la conformité de

l'industrie en ce qui a trait aux rapports portant sur les réactions indésirables des médicaments et aux lacunes d'efficacité imprévues des nouveaux médicaments. Cette information permettra de comprendre pourquoi

le Canada déposera une nouvelle réglementation sur la et les organes. Comme résultat, en 2005–2006, Santé réglementaire cohérente pour les cellules, les tissus (les valves cardiaques), il n'y a aucune approche réglementée comme matériels médicaux (par exemple, comme produits biologiques et que d'autres sont que certains tissus humains sont réglementés conformément à ces normes demeure volontaire. Parce les tissus et les organes en 2003; cependant, la normes de sécurité nationales pour les cellules, canadienne de normalisation en vue d'établir des Santé Canada a travaillé avec l'Association des Canadiens.

Un certain nombre d'aliments nouveaux (tels que minéraux aux aliments. antimicrobienne et d'ajout de vitamines et de en donnant suite aux questions de résistance scientifiques et les changements technologiques le cadre réglementaire en vigueur suivra les progrès ses politiques et règlements afin de s'assurer que alimentaires. Également, Santé Canada mettra à jour ses limites maximales de résidus dans les produits destinés à la consommation humaine et révisera de drogues devant être utilisées chez les animaux Santé Canada interdira l'importation personnelle ils ont besoin pour faire des choix éclairés⁴. En outre, les consommateurs disposent de l'information dont allergènes dans les aliments préemballés, afin que que les étiquettes des aliments indiquent certains en œuvre de nouveaux règlements qui exigeront seront sans danger⁷. De plus, Santé Canada mettra tout en s'assurant que les solutions de rechange des Canadiens aux niveaux les plus bas possibles, les acides gras trans) dans les aliments recommandations et des stratégies pour réduire plusieurs intervenants en vue de formuler des

scientifique et sur une gestion efficace des risques en vue de prendre des décisions fondées sur des données probantes. Ces disciplines sont intégrées aux activités quotidiennes de fonctionnement du ministère et avec ses activités de promotion de la santé, elles permettent un accès en temps opportun à des produits de santé et des aliments sans risque et efficaces pour les Canadiens.

À l'appui de ses activités, Santé Canada a relevé quatre priorités d'intervention spécifiques sous cette activité de programme.

Transformer notre efficience, notre efficacité et notre réactivité en tant qu'organisme de réglementation

Santé Canada et ses partenaires continuent à mettre en œuvre des stratégies afin d'améliorer l'accès par les Canadiens à des produits de santé et des aliments sans risque efficaces. La Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques (SAPT) inaugurée en 2003–2004 découle des engagements des premiers ministres visant à renforcer le rendement de la réglementation du Canada dans le domaine des médicaments à usage humain dans le cadre de la stratégie gouvernementale de réglementation intelligente énoncée dans le discours du Trône de 2002 et qui a reçu un montant de 190 millions de dollars sur cinq ans dans le Budget fédéral de 2003.

L'objectif dans son ensemble de la SAPT vise à améliorer l'accès des Canadiens aux médicaments à usage humain et aux autres produits thérapeutiques sans danger, de grande qualité, efficaces du point de vue thérapeutique, utilisés de façon appropriée et accessible en temps opportun et à un coût raisonnable. En plus d'améliorer l'efficience et la transparence de la réglementation, la stratégie vise à optimiser les avantages des médicaments à usage humain dans le système de soins de santé, au moyen d'un usage approprié, y compris des meilleures pratiques en matière d'ordonnance, de contrôle des coûts et de gestion des régimes d'assurance médicaments. Les initiatives de la SAPT contribueront à un système de soins de santé plus rentable et à des résultats de santé améliorés pour les Canadiens.

On prévoit que les investissements et les progrès réalisés en vue de moderniser le processus d'examen de réglementation au moyen de la SAPT permettront à Santé Canada d'éliminer ses retards des nouvelles présentations pharmaceutiques en 2006 et en vue de l'examen de la réglementation tout en maintenant des normes élevées de sécurité de Santé Canada. Également, Santé Canada examinera quatre-vingt-dix pour cent de sa cible de présentations de produits biologiques d'ici mars 2007. Ces cibles de rendement sont conformes aux normes internationales. Le ministère améliorera la transparence de sa prise de décision en matière de réglementation en publiant le fondement des autorisations de réglementation de Santé Canada en matière de produits thérapeutiques et d'instruments médicaux qui n'ont pas été approuvés préalablement pour la commercialisation. En outre, Santé Canada poursuivra l'élaboration de sa politique et de sa planification en vue de la mise en œuvre à plus long terme de sa SAPT dans le cadre de sa stratégie de financement à long terme. Toutes ces initiatives aideront à appuyer un rendement réglementaire amélioré pour les produits de santé en général.

Dans le cadre d'une approche nationale intégrée et coordonnée en matière de salubrité des aliments, Santé Canada travaille en collaboration avec l'Agence canadienne d'inspection des aliments, Agriculture et Agroalimentaire Canada et les provinces et les territoires. Avec l'aide de ces derniers, Santé Canada améliorera la prise de décision nationale sur les questions de salubrité alimentaire et nutritionnelle, il assurera un niveau équivalent de protection pour tous les consommateurs, peu importe où ils achètent des aliments au Canada et augmentera la confiance des consommateurs envers les disponibilités alimentaires. Au cours de la période de 2005 à 2008, le ministère renouvellera la présente loi sur la protection de la santé. Le renouvellement fera en sorte que la nouvelle *Loi sur la protection de la santé au Canada* servira de base aux normes et politiques requises en vue de protéger les disponibilités alimentaires au Canada. Au cours de la prochaine année, Santé Canada travaillera avec un groupe de travail constitué de

Résultat stratégique n° 2 : Accès à des produits de santé et à des aliments efficaces et sûrs et à des renseignements en vue de choix de santé sains

Activité de programme — Produits de santé et aliments					
Dépenses prévues ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)					
	Prévisions des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	
(millions de dollars)	2004–2005	2005–2006	2006–2007	2007–2008	
Dépenses brutes	300,0	275,2	262,4	260,5	
Moins : revenus disponibles prévus	41,2	41,2	41,2	41,2	
Dépenses nettes**	258,8	234,0	221,2	219,3	
ETP	2 371	2 379	2 336	2 339	
* La diminution des dépenses nettes entre 2004–2005 et 2005–2006 est principalement due à une diminution dans le niveau de financement de la Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques, de la gestion des litiges reliés aux matériels médicaux et des ressources reliées aux conventions collectives. La diminution des dépenses nettes entre 2005–2006 et 2006–2007 est principalement due à une diminution dans le niveau de financement pour la mise en œuvre de la stratégie de Santé Canada pour l'accès aux produits thérapeutiques, à la contribution ministérielle à l'exercice de réallocation d'un milliard de dollars du gouvernement fédéral et à la mesure de temporisation du financement pour certaines activités temporaires. Veuillez consulter la Section 4 pour de plus amples détails sur ce budget. La diminution des dépenses nettes entre 2006–2007 et 2007–2008 est principalement due à la contribution ministérielle au milliard de dollars de l'exercice de réallocation du gouvernement fédéral, et à une diminution du niveau de financement pour la mise en œuvre de la Déclaration de Doha sur l'accord sur les aspects des droits de propriété intellectuelle qui touchent au commerce et la santé publique.					
** Les chiffres comprennent un montant pour d'autres coûts d'infrastructure ministérielle et régionale appuyant la réalisation des programmes. Ces coûts sont 54,4 millions de dollars en 2004–2005, de 49,8 millions de dollars en 2005–2006, de 49,0 millions de dollars en 2006–2007 et de 48,3 millions de dollars en 2007–2008.					

Description de l'activité

Santé Canada est responsable d'une vaste gamme d'activités de promotion et de protection de la santé qui ont une incidence sur la vie de tous les jours des Canadiens. Comme autorité fédérale responsable de la réglementation des produits de santé et des aliments, la Direction générale des produits de santé et des aliments (DGPSA) évalue et surveille la sécurité, la qualité et l'efficacité de milliers de médicaments (à usage humain et vétérinaire), de vaccins, de sang et de produits de sang, de produits biologiques et de thérapies génétiques, d'instruments médicaux, de produits de santé naturels, de même que la salubrité des aliments que nous consommons. Santé Canada fournit également des renseignements utiles sur les risques et les avantages liés aux produits de santé naturels et aux aliments de façon à permettre aux

Canadiens de prendre des décisions éclairées au sujet de leur santé et de leur bien-être. Les présentes responsabilités réglementaires de Santé Canada couvrent le cycle de vie des produits de santé et des aliments qui commence avec les essais cliniques et qui s'étend à la surveillance, à la conformité et à la mise en application. La portée du travail de Santé Canada est importante. Elle s'étend à plus de 22 000 produits médicamenteux à usage humain et à 40 000 instruments médicaux présentement sur le marché canadien. Santé Canada doit également relever les défis liés aux progrès rapides de la technologie et aux percées scientifiques qui ont mené à une augmentation sans précédent du nombre de produits biologiques, de thérapies génétiques, de vaccins et d'aliments génétiquement modifiés et autres aliments nouveaux. Santé Canada

releve ces défis en s'appuyant sur une solide recherche

Conférence des Parties de l'OMS en vue de mettre en œuvre la Convention-cadre pour la lutte antitabac; et le commerce international et la santé au moyen d'une analyse des politiques et d'une collaboration avec d'autres ministères et des intervenants du pays et de l'étranger. Santé Canada cherchera des possibilités d'utiliser son expertise technique en vue d'aider les pays au moyen de projets gérés par l'ACDI, la Banque mondiale et les organisations de santé telle que l'OPS, en accordant une attention particulière aux relations avec des pays clés tels que les États-Unis et le Mexique. On fournira de l'expertise et de l'aide aux délégations étrangères en visite au Canada afin qu'ils se familiarisent avec le système de santé du Canada.

Notes en fin de chapitre et liens internet

- 1 On peut trouver de plus amples renseignements sur le Plan décennal à : <http://www.hc-sc.gc.ca/francais/adss2003/index.html>
- 2 On peut trouver de plus amples renseignements sur la Loi canadienne sur la santé à : <http://www.hc-sc.gc.ca/medicare>

au plan de ses autres relations multilatérales (par exemple, avec l'Union européenne) et bilatérales (par exemple, avec le Mexique); il cherchera à créer des mécanismes en vue d'engager les pays à un effort de collaboration sur la politique de la santé et les questions de programmation au moyen, par exemple, de lettres et de protocoles d'entente. Santé Canada continuera à agir comme Secrétaire pour l'initiative de la protection de la santé mondiale afin de coordonner la planification, l'organisation et la mise en œuvre du travail, y compris des réunions ministérielles annuelles, et ce, par le truchement de ce partenariat international, en vue d'améliorer les mesures et les interventions d'urgence en matière de santé publique contre les menaces causées par l'homme (par exemple, le bioterrorisme) et celles causées naturellement (par exemple, une pandémie) dans le domaine de la santé publique.

Le travail international se poursuivra sur des questions clés tels que : les stratégies du gouvernement du Canada sur le VIH/sida en jouant un rôle de chef de file dans la planification et la préparation pour la XVI^e conférence sur le SIDA, à Toronto, en 2006; la lutte antitabac en participant à la

chargée de l'autorisation, de l'inspection et de l'application des activités régies par la Loi. Santé Canada mettra en œuvre un processus de recrutement public en vue de nominations par le gouvernement en conseil au conseil d'administration de l'Agence, y compris les efforts ministériels en vue d'élaborer les cadres de gouvernance et d'infrastructure de l'Agence se poursuivent et comprennent l'élaboration de son premier plan stratégique et budget qui lui permettront d'être pleinement fonctionnelle d'ici 2006-2007.

En 2005-2006, le ministère mènera des consultations publiques afin d'élaborer les volets du cadre réglementaire en vue de la mise en œuvre de la Loi. Le ministère commencera également à s'occuper des domaines prioritaires qui requièrent des règlements pour la mise en application de la loi, par exemple, des règlements qui préviennent qu'on obtiendra le consentement écrit des donneurs pour qu'on utilise leur matériel reproductif et des règlements portant sur le remboursement des dépenses acquittées par les donneurs. Le ministère travaillera également à établir les fondements en vue de la création d'un registre de renseignements personnels sur la santé mandaté par la LPA.

Améliorer l'accès aux services de santé par les collectivités de langue officielle en situation minoritaire

L'accès amélioré aux services de santé par les collectivités linguistiques anglophones et francophones minoritaires est une priorité du gouvernement et de Santé Canada, et un important volet d'un système de soins de santé durable. Santé Canada continuera à travailler étroitement avec les collectivités de langue officielle vivant en situation minoritaire au moyen du *Plan d'action fédéral quinquennal en matière de langues officielles* (119 millions de dollars entre 2003 et 2008, comprenant 30 millions de dollars dans l'enveloppe des langues officielles du Fonds d'adaptation pour l'adaptation des soins de santé primaire (FASSP).

Collaboration internationale

En 2005-2006, le ministère visera à prendre appui sur l'élan déjà réalisé suite au Plan d'action et à cerner d'autres possibilités d'amélioration.

Collaboration internationale

Les risques et les menaces pour la santé publique qui proviennent d'au-delà des frontières du Canada ont une incidence de plus en plus importante sur la santé des Canadiens. La collaboration internationale en matière d'événements de développement et de politiques portant sur la santé à l'échelle mondiale est d'une importance croissante pour la viabilité et la souplesse du système de santé du Canada. Santé Canada se positionne au plan international en vue d'anticiper les développements internationaux en matière de santé et leurs impacts sur les Canadiens et le système de santé et d'y répondre, d'influencer les événements et les fora internationaux en matière de santé; de faire preuve de leadership sur certaines questions de santé; et de travailler avec la multiplicité des joueurs sur la santé à l'échelle mondiale.

Au cours de l'année 2005-2006, Santé Canada terminera son cadre stratégique en matière d'activités de santé internationales du Canada, et en commencera la mise en œuvre. Ce cadre guidera les décisions du ministère en matière de participation internationale, de mise de l'avant des priorités de santé au pays, et de contribution à la politique étrangère du Canada. Santé Canada participera aux négociations de l'OMS visant l'examen du Règlement sanitaire international, car il s'agit là d'une priorité pour la protection des Canadiens contre la propagation de maladies infectieuses.

Afin de façonner et de renforcer le programme international en matière de santé et d'enjeux de soins de santé en conformité avec les priorités et les valeurs du Canada, le ministère représentera le pays lors de réunions annuelles à de hauts niveaux et aux autres réunions majeures de l'Organisation mondiale de la santé et de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS); il continuera à développer et à mettre de l'avant les intérêts du Canada en matière de santé

Conférence des Parties de l'OMS en vue de mettre en œuvre la Convention-cadre pour la lutte antitabac; et le commerce international et la santé au moyen d'une analyse des politiques et d'une collaboration avec d'autres ministères et des intervenants du pays et de l'étranger. Santé Canada cherchera des possibilités d'utiliser son expertise technique en vue d'aider les pays au moyen de projets gérés par l'ACDI, la Banque mondiale et les organisations de santé telle que l'OPS, en accordant une attention particulière aux relations avec des pays clés tels que les États-Unis et le Mexique. On fournira de l'expertise et de l'aide aux délégations étrangères en visite au Canada afin qu'elles se familiarisent avec le système de santé du Canada.

Notes en fin de chapitre et liens internet

- 1 On peut trouver de plus amples renseignements sur le Plan décennal à : <http://www.hc-sc.gc.ca/francais/adss2003/index.html>
- 2 On peut trouver de plus amples renseignements sur la *Loi canadienne sur la santé* à : <http://www.hc-sc.gc.ca/medicare>

au plan de ses autres relations multilatérales (par exemple, avec l'Union européenne) et bilatérales (par exemple, avec le Mexique); il cherchera à créer des mécanismes en vue d'engager les pays à un effort de collaboration sur la politique de la santé et les questions de programmation au moyen, par exemple, de lettres et de protocoles d'entente. Santé Canada continuera à agir comme Secrétaire pour l'initiative de la protection de la santé mondiale afin de coordonner la planification, l'organisation et la mise en œuvre du travail, y compris des réunions ministérielles annuelles, et ce, par le truchement de ce partenariat international, en vue d'améliorer les mesures et les interventions d'urgence en matière de santé publique contre les menaces causées par l'homme (par exemple, le bioterrorisme) et celles causées naturellement (par exemple, une pandémie) dans le domaine de la santé publique.

Le travail international se poursuivra sur des questions clés tels que : les stratégies du gouvernement du Canada sur le VIH/sida en jouant un rôle de chef de file dans la planification et la préparation pour la XVI^e conférence sur le SIDA, à Toronto, en 2006; la lutte antitabac en participant à la

En 2005–2006, le ministre visera à prendre appui sur l'élan déjà réalisé suite au Plan d'action et à cerner d'autres possibilités d'amélioration.

Collaboration internationale

Les risques et les menaces pour la santé publique qui proviennent d'au-delà des frontières du Canada ont une incidence de plus en plus importante sur la santé des Canadiens. La collaboration internationale en matière d'événements de développement et de politiques portant sur la santé à l'échelle mondiale est d'une importance croissante pour la viabilité et la souplesse du système de santé du Canada. Santé Canada se positionne au plan international en vue d'anticiper les développements internationaux en matière de santé et leurs impacts sur les Canadiens et le système de santé et d'y répondre; d'influencer les événements et les fora internationaux en matière de santé; de faire preuve de leadership sur certaines questions de santé; et de travailler avec la multiplicité des joueurs sur la santé à l'échelle mondiale.

Au cours de l'année 2005–2006, Santé Canada terminera son cadre stratégique en matière d'activités de santé internationales du Canada, et en commencera la mise en œuvre. Ce cadre guidera les décisions du ministre en matière de participation internationale, de mise de l'avant des priorités de santé au pays, et de contribution à la politique étrangère du Canada. Santé Canada participera aux négociations de l'OMS visant l'examen du Règlement sanitaire international, car il s'agit là d'une priorité pour la protection des Canadiens contre la propagation de maladies infectieuses.

Afin de façonner et de renforcer le programme international en matière de santé et d'enjeux de soins de santé en conformité avec les priorités et les valeurs du Canada, le ministre représentera le pays lors de réunions annuelles à de hauts niveaux et aux autres réunions majeures de l'Organisation mondiale de la santé et de l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS); il continuera à développer et à mettre de l'avant les intérêts du Canada en matière de santé

chargée de l'autorisation, de l'inspection et de l'application des activités régies par la Loi. Santé Canada mettra en œuvre un processus de recrutement public en vue de nominations par le gouverneur en conseil au conseil d'administration de l'Agence, y compris le président. Les efforts ministériels en vue d'élaborer les cadres de gouvernance et d'infrastructure de l'Agence se poursuivront et comprennent l'élaboration de son premier plan stratégique et budget qui lui permettront d'être pleinement fonctionnelle d'ici 2006–2007.

En 2005–2006, le ministre mènera des consultations publiques afin d'élaborer les volets du cadre réglementaire en vue de la mise en œuvre de la Loi. Le ministre commencera également à s'occuper des domaines prioritaires qui requièrent des règlements pour la mise en application de la loi, par exemple, des règlements qui prévoient qu'on obtiendra le consentement écrit des donneurs pour qu'on utilise leur matériel reproductif et des règlements portant sur le remboursement des dépenses acquittées par les donneurs. Le ministre travaille également à établir les fondements en vue de la création d'un registre de renseignements personnels sur la santé mandaté par la LPA.

Améliorer l'accès aux services de santé par les collectivités de langue officielle en situation minoritaire

L'accès amélioré aux services de santé par les collectivités linguistiques anglophones et francophones minoritaires est une priorité du gouvernement et de Santé Canada, et un important volet d'un système de soins de santé durable. Santé Canada continuera à travailler étroitement avec les collectivités de langue officielle vivant en situation minoritaire au moyen du *Plan d'action fédéral quinquennal en matière de langues officielles* (119 millions de dollars entre 2003 et 2008, comprenant 30 millions de dollars dans l'enveloppe des langues officielles du Fonds d'adaptation pour l'adaptation des soins de santé primaire (FASSP).

Étendre et améliorer les indicateurs du rendement du système de santé

Santé Canada appuie l'élaboration et le meilleur usage des données probantes pour la prise de décision,

une mesure du rendement et une responsabilisation améliorées qui sont tous d'importants éléments qui contribuent à un système de santé durable. Le Plan décennal pour consolider les soins de santé, signé par tous les premiers ministres du Canada en septembre 2004, met l'accent sur la responsabilisation par tous les gouvernements et prend appui sur leurs décisions antérieures de rendre des comptes aux Canadiens sur le rendement du système de soins de santé.

Durant l'année 2005–2006, Santé Canada continuera à travailler avec les provinces et les territoires, Statistique Canada et l'Institut canadien d'information

sur la santé afin d'améliorer les données statistiques en matière de santé, ce qui renforcera la base requise pour la santé afin d'appuyer la prise de décision de recherches visant à appuyer les thèmes prioritaires Santé Canada en rapport avec les communautés en

d'innovation, de réglementation, de communautés en santé et de santé des Premières nations et des Inuits.

Politique des sciences de la santé

Les progrès rapides dans le domaine des connaissances scientifiques et de la santé font en sorte que le rôle actif de recherche et d'élaboration de politiques devient essentiel à l'atteinte de tous les résultats stratégiques pour la santé des Canadiens. En plus du travail dans plusieurs autres secteurs, le ministère mettra un accent particulier sur deux domaines en 2005–2006.

La génétique humaine a des incidences claires sur la durabilité du système de soins de santé du Canada en ce qui a trait aux nouvelles façons potentielles de prévenir, de diagnostiquer, de traiter et de guérir des milliers de troubles de santé et à l'incidence accrue des changements technologiques sur la croissance des dépenses en matière de soins de santé. En conséquence, le ministère contribuera aux efforts fédéraux, provinciaux, territoriaux et internationaux

dans des domaines comme le brevetage des gènes,

l'assurance de la qualité et la précision des tests

génétiques et l'évaluation de l'incidence de la médecine et des technologies génomiques sur les

systèmes de santé desservant une population variée. En collaboration avec ses partenaires, Santé

Canada s'est engagé à participer et à jouer un rôle de chef de file en matière d'identification précoce

et de suivi des nouvelles technologies qui ont des incidences sur la santé des particuliers, des

populations vulnérables et du système de santé. Au moyen d'un partage actif d'information, de recherche

ciblée en matière de politique et de consultations, le ministère appuiera et élaborera des recommandations

fondées sur des preuves, des stratégies, et des politiques et lignes directrices nouvelles et modifiées.

Les activités prioritaires comprennent la conduite

éthique des recherches comprenant des êtres humains, la nanotechnologie, les biobanques et

le partage des bénéfices de la recherche avec des participants aux études.

Nouvelle législation sur la protection de la santé

Dans le discours du Trône d'octobre 2004, le

gouvernement s'est engagé à présenter une nouvelle législation sur la protection de la santé. Le ministère

appuiera activement le gouvernement lors de l'élaboration et au cours du processus législatif relatif

aux efforts de remplacement d'un certain nombre d'articles périmés de la loi dans le cadre du mandat de

Santé Canada au moyen d'une nouvelle législation. Le résultat sera une approche législative claire,

cohérente, complète, et souple qui répondra mieux aux réalités sociales et technologiques et qui fournira

les outils nécessaires en vue de mieux protéger la santé des Canadiens maintenant et dans l'avenir.

Procréation assistée

La Loi sur la procréation assistée (LPA) a reçu la

sanction royale en mars 2004. Le ministère a commencé le travail en vue de sa mise en œuvre.

La Loi prévoit l'établissement de l'Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée

dans le cadre du Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaire (FASSP) durant 2005-2006, comme :

- accroître la visibilité des initiatives de prestation de services, au moyen de consultations et de l'engagement étendus des intervenants et du public;
- tenir des ateliers sur des sujets tels que la rénumération des médecins, la gestion des maladies chroniques, la technologie de l'information et le renouvellement des soins de santé primaire dans le Nord;
- lancer une stratégie de sensibilisation nationale;
- partager les résultats de toutes les initiatives du FASSP au plan national, y compris les vérifications et les évaluations.

Les soignants membres de la famille et les soignants improvisés fournissent environ 80 à 90 pour cent des soins que les aînés reçoivent à leur domicile. Le discours du Trône d'octobre 2004 reconnaît « le rôle essentiel des Canadiens et des Canadiennes qui s'occupent de parents âgés ou invalides ou de personnes lourdement handicapées » et a entrepris « d'améliorer le niveau de soutien fiscal en vigueur et il demandera au Parlement de consulter l'ensemble des citoyens au sujet d'éventuelles initiatives supplémentaires ». Le ministère travaillera avec Développement social Canada, qui est responsable de la politique fédérale en matière de prestation de soins familiaux, dans le cadre d'une stratégie nationale visant à appuyer les prestataires de soins familiaux aux aînés et aux personnes handicapées.

Le ministère continuera d'appuyer les initiatives visant à améliorer la qualité et la disponibilité des soins palliatifs et intégrés de fin de vie partout au Canada au moyen d'occasions de collaboration avec le milieu des soins palliatifs, les homologues provinciaux et territoriaux et autres ministères fédéraux.

Accélérer l'utilisation des technologies de l'information et des communications

L'adoption accrue de technologies de l'information et des communications dans le secteur de la santé est essentielle pour créer un système de santé durable qui

fournit aux Canadiens un meilleur accès aux services, maintenant et dans l'avenir. Depuis 2001, l'InfoRoute Santé du Canada (InfoRoute) a reçu 1,2 milliard de dollars en fonds fédéraux pour travailler avec les provinces et les territoires à l'élaboration de solutions pancanadiennes dans le domaine de la cybersanté pour les télédossiers de santé, la télésanté et la surveillance de la santé.

Le rôle de Santé Canada est d'assurer que l'InfoRoute respecte ses obligations dans le cadre de l'Accord de financement (y compris une évaluation en 2006 par InfoRoute de son rendement global par rapport aux résultats prévus), de fournir un leadership national, notamment sur des questions de politiques et de collaborer avec les provinces et les territoires afin d'éviter le doublement des efforts et de réduire les coûts.

En 2005-2006, le ministère continuera de mettre l'accent sur les réponses aux préoccupations en matière de vie privée des Canadiens en ce qui a trait au système de santé, y compris la télésanté. Le cadre pancanadien visant à protéger les renseignements personnels et la confidentialité en matière de santé propose un ensemble harmonisé de conditions centrales pour la cueillette, l'utilisation et la divulgation de renseignements personnels sur la santé tant dans le secteur financé par les fonds publics que celui financé par les fonds privés. Des régimes de protection des renseignements personnels uniformes dans les champs de compétences faciliteront le renouvellement des soins de santé, y compris la création de systèmes de télédossiers de santé et la réforme des soins de santé primaire.

Santé Canada travaille en partenariat avec l'Institut pour la sécurité des patients du Manitoba et l'Institut canadien pour la sécurité des patients en vue de cerner les priorités et les enjeux liés à la sécurité des patients dans le système de soins de santé de divers contextes urbains, ruraux et dans les réserves partout au Manitoba.

en régions rurales, des programmes éducatifs et de nouveaux modèles d'accès à des soins chirurgicaux en milieu rural.

Les soins de santé primaire portent sur le premier niveau de service et de contact qu'ont la majorité des Canadiens avec le système de soins de santé. Au cours de la dernière décennie, les gouvernements travaillaient ensemble à de nouvelles approches en soins de santé primaire. En plus des initiatives décrites plus loin dans cette section, le ministère s'attend à prendre appui sur le travail réalisé à ce jour en vue de donner suite aux engagements indiqués dans le Plan décennal qui comprennent les suivantes :

- la réitération de la cible des soins de santé primaire indiquée dans l'Accord de 2003. Santé Canada établira ses propres cibles pour les populations auxquelles il fournit des services de soins de santé. Le Fonds pour l'adaptation des soins de santé (800 millions de dollars de 2000 à 2006) continue toujours à appuyer les orientations des Accords de 2003 et de 2004 visant à créer et à mettre à l'essai de nouvelles façons de fournir et de gérer les soins de santé primaire;
- l'établissement d'un réseau en matière de pratiques exemplaires pour les soins de santé primaire qui aidera au partage de l'information et qui appuiera une activité de collaboration visant à éliminer les obstacles communs qui ralentissent le progrès.

En septembre 2004, les premiers ministres ont également convenu que leurs gouvernements feraient le paiement de cotisations à partir du premier dollar pour certains services de soins à domicile, en fonction des besoins évalués d'ici 2006. En travaillant avec ses partenaires fédéraux, Santé Canada s'assurera que la population desservie par les ministères fédéraux (notamment, les Premières nations, les Inuits et les anciens combattants) aura accès à cette couverture. Santé Canada continuera également à appuyer la mise en œuvre des engagements de l'Accord des premiers ministres de 2003, y compris :

- travailler avec les provinces et les territoires et d'autres intervenants clés à la mise en œuvre de la nouvelle stratégie canadienne sur les technologies de la santé;
- travailler étroitement avec l'Institut canadien sur la sécurité des patients (ICSP) dès que

- celui-ci ira de l'avant avec la mise en œuvre de son plan stratégique;
- appuyer le Conseil des services de santé dans son mandat renouvelé suite au Plan décennal.

Maintenir la confiance envers le système de soins de santé financé par les fonds publics

Le ministère donnera suite aux autres enjeux qui aideront à maintenir la confiance envers le système de soins de santé du Canada durant 2005-2006. Le ministère améliorera sa présentation de rapports au Parlement et aux Canadiens sur les services de soins de santé assurés fournis par les provinces et les territoires, au moyen du Rapport annuel sur l'application de la LCS, qui est nécessaire en vertu de la *Loi canadienne sur la santé*, et au moyen duquel le ministre fédéral de la Santé fournit de l'information sur l'application et le fonctionnement des régimes de santé provinciaux et territoriaux en rapport avec les critères et les modalités et conditions de la Loi.

En plus du travail sur l'innovation et la réforme des soins de santé primaire noté précédemment, le ministère a l'intention de travailler avec ses partenaires provinciaux, territoriaux et intervenants afin de souligner les progrès en voie de réalisation

La Région de l'Ontario et du Nunavut de Santé Canada, en collaboration avec la Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité, travaille sur le Portail canadien sur la santé. Cette initiative vise à offrir une information faisant autorité et fiable aux gouvernements provinciaux et territoriaux et un « guichet unique » où s'adresser pour obtenir de l'information et des services liés à la santé et qui étaient autrefois inaccessibles. Un projet pilote mené conjointement par la Province de l'Ontario et par la Toronto Public Health pour mettre à l'essai la faisabilité de partenariats intergouvernementaux a été lancé.

Afin de prendre appui sur les activités des ressources humaines du secteur de la santé (RHS) qui appuient l'Accord de 2003 et le Plan décennal de 2004, Santé Canada poursuivra la mise en œuvre de la Stratégie en matière de ressources humaines en santé au moyen de trois vastes initiatives : la planification pancanadienne des ressources humaines en santé; la formation interprofessionnelle pour une pratique en collaboration centrée sur le patient; et le recrutement et le maintien en poste. Les activités spécifiques relatives aux stratégies comprennent :

- les partenariats de collaboration impliquant les gouvernements et les principaux intervenants afin d'accélérer et d'étendre l'évaluation et l'intégration des diplômés internationaux dans le domaine de la santé et de traiter des enjeux sur l'intégration dans la main-d'œuvre canadienne des professionnels internationaux dans le domaine de la santé;
- une attention portée aux besoins en RHS des fournisseurs de soins de santé desservant les populations autochtones;
- une collaboration continue avec les gouvernements provinciaux et territoriaux en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre d'un cadre pancanadien en matière de planification des RHS;
- du travail avec l'Institut canadien d'information sur la santé sur les données des fournisseurs de soins de santé et les prévisions;
- la collaboration avec les provinces et les territoires en vue d'évaluer les écarts de capacités de modélisation et de prévisions en matière de RHS;
- des projets visant à traiter des initiatives de formation interprofessionnelle pour une pratique de collaboration centrée sur le patient;
- du soutien financier à la Société de la médecine rurale du Canada en vue de stratégies visant à recruter et à maintenir en poste des médecins

En partenariat avec la région de l'Alberta et des T.N.-O. de Santé Canada, les chercheurs du domaine de la santé du monde universitaire, d'organismes non gouvernementaux et de diverses collectivités élaboreront un programme de santé communautaire afin de renforcer les résultats de santé positifs pour les femmes de l'Alberta.

Le Plan décennal prend appui sur le travail qui a débuté avec l'Accord de 2003 des premiers ministres sur le renouvellement des soins de santé, la couverture des médicaments onéreux, les soins de santé primaires, l'évaluation de la technologie de la santé et les ressources humaines en santé. Le Plan décennal va au delà des engagements de ces Accords en ajoutant la Stratégie visant la réduction des temps d'attente et la Stratégie nationale des médicaments afin d'encourager l'utilisation optimale des médicaments et l'amélioration de la gestion des coûts.

Le point à l'avant-plan du programme de renouvellement des soins de santé au Canada est le besoin de faire de l'accès à des soins de qualité en temps opportun, une réalité pour tous les Canadiens. Le Fonds pour la réduction des temps d'attente de 4,5 milliards de dollars prendra appui sur les initiatives provinciales et territoriales visant à réduire les temps d'attente pour les services de santé. Dans le cadre de la Stratégie de réduction des temps d'attente, le rôle du ministère portera sur la collaboration avec les partenaires afin d' :

- établir les points repères fondés sur des données probantes concernant les temps d'attente médicalement acceptables en commençant par les domaines prioritaires suivants — le cancer, la cardiopathie, les services relatifs à l'imagerie diagnostique, les

En Colombie-Britannique, Santé Canada poursuivra le partenariat avec d'autres ordres du gouvernement, des chercheurs médicaux, le monde universitaire et des groupes d'intervenants pour déterminer et entreprendre des recherches et d'autres activités complémentaires (comme les forums sur la politique, et les ateliers) pour soutenir le transfert des connaissances sur les priorités sanitaires. Il s'agira, entre autres, de suivi pour un forum régional productif à Vancouver sur les soins de santé primaires, et pour la toute première conférence sur les arts et la santé, qui se penchera sur la manière dont les arts et la culture peuvent contribuer à la santé des Canadiens.

Le 16 septembre 2004, le premier ministre et tous les premiers ministres des provinces et des territoires ont signé le Plan décennal pour consolider les soins de santé. L'accord traite des priorités des Canadiens en vue de soutenir et de renouveler le système de soins de santé et également de prévoir un financement à long terme de 41 milliards de dollars sur dix ans pour réaliser ces réformes.

Mise en œuvre du Plan décennal pour consolider les soins de santé

inclus ici, comme le travail du ministère qui vise à promouvoir l'usage le plus efficace des technologies avancées de l'information, des communications et de santé à l'échelle du système de santé du Canada. Comme telle, la question de sécurité humaine internationale, les tendances sociales canadiennes, les pressions sur le système de soins de santé, les progrès scientifiques et les nouvelles technologies de même que l'environnement fédéral-provincial contribuent tous à mettre au défi et à façonner notre contexte opérationnel.

Le gouvernement du Canada a fait du renouvellement du système de soins de santé une priorité centrale qui est reflétée dans la priorité ministérielle de Santé Canada, soit celle de « maintenir la confiance envers un système de soins de santé financé par l'État ». Le ministère continue à appuyer l'utilisation des technologies de l'information et des communications afin d'améliorer la prestation et la gestion des soins de santé; il continuera à contribuer à l'élaboration d'indicateurs que toutes les autorités compétentes peuvent utiliser pour suivre et faire rapport sur le rendement du système de santé; il poursuivra l'expansion de la base de données probantes en vue des politiques et des décisions opérationnelles; et il continuera à s'assurer que les collectivités de langues officielles en situation minoritaire ont accès aux services de santé dans leur propre langue.

Santé Canada agira en vue de répondre à ces priorités de plusieurs façons telles que décrites ci-dessous.

Résultat stratégique n° 1 : Amélioration des connaissances afin de répondre aux priorités en matière de santé et de soins de santé

Activité de programme — Politique, planification et information en matière de santé					
DÉPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN (ETP)					
(millions de dollars)					
Prévisions	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
des dépenses	prévues	prévues	prévues	prévues	Dépenses
	422,0	456,3	189,4	181,3	Dépenses nettes
ETP	637	682	666	639	
L'augmentation des dépenses nettes de 2004-2005 à 2005-2006 est principalement due à une augmentation dans les niveaux de la procréation assistée et de l'initiative pour l'accès aux services de santé pour les communautés de langue officielle en situation minoritaire. La diminution des dépenses nettes de 2005-2006 à 2006-2007 est principalement due à la réduction au supplément pour la santé du Nord en vertu de l'Accord de 2003 des premiers ministres sur le renouvellement des soins de santé. Le Budget 2005 indique un nouveau financement pour certaines activités temporaires. Veuillez consulter la Section 4 pour de plus amples détails sur ce budget. La diminution des dépenses nettes de 2006-2007 à 2007-2008 est principalement due à la mesure de temporisation de l'initiative sur le Fonds pour l'adaptation des soins de santé primaires et à une diminution dans le niveau de financement de l'Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée.					
Les chiffres comprennent un montant pour d'autres coûts d'infrastructure ministérielle et régionale appuyant la réalisation des programmes. Ces coûts sont 20,2 millions de dollars en 2004-2005, de 18,4 millions de dollars en 2005-2006, de 18,1 millions de dollars en 2006-2007 et de 17,8 millions de dollars en 2007-2008.					

Description de l'activité

La Direction générale de la politique de la santé (DGPS) fournit des conseils et du soutien au ministre, aux cadres supérieurs du ministère et aux directions générales des programmes dans le domaine de l'élaboration de politiques, des affaires intergouvernementales et internationales, de la planification stratégique, de la prestation et de l'examen de programme et de l'application de la Loi canadienne sur la santé.

La Direction générale de l'information, de l'analyse et de la connectivité (DGAC) contribue aux résultats de santé améliorés pour les Canadiens en encourageant une utilisation plus grande et plus efficace de l'information et des technologies des communications; en améliorant l'accès à une information fiable en matière de santé; en effectuant de la recherche en politique et en analyse en vue d'appuyer une prise de décision fondée sur des données probantes; en travaillant avec les collectivités de langues officielles en situation minoritaire et autres

en vue d'améliorer l'accès aux services de santé dans la langue officielle de leur choix; et en tenant compte des attentes des Canadiens en matière de vie privée relativement à l'information sur la santé.

Sous cette activité de programme, la plupart du travail représente une gamme d'activités courantes telles que l'analyse et l'élaboration de la politique de la santé; le suivi et l'analyse des enjeux de santé provinciaux et territoriaux, y compris la conformité aux principes, modalités et dispositions sur la surfacturation et les frais d'usagers de la Loi canadienne sur la santé. Santé Canada gère les relations avec les autres gouvernements et les organisations de santé au Canada et à l'étranger sur les enjeux de santé et traite de sujets prioritaires spécifiques, y compris la santé des femmes, les soins infirmiers et les enjeux de santé connexes qui affectent les communautés de langue officielle. Les efforts du ministère en matière de cueillette de données et de renseignements portant sur plusieurs questions qui ont trait à tous les résultats stratégiques sont

2

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Notes en fin de chapitre et

liens internet

- 1 On peut trouver d'autres renseignements sur les lois et les règlements à l'adresse suivante : http://www.hc-sc.gc.ca/francais/a_propos/regulations.html
- 2 Pour de plus amples renseignements au sujet du CRG, prière de consulter le site Web de Santé Canada à : <http://www.hc-sc.gc.ca/francais/soins/depenses/contrôle/moderne.htm> ou le site Web du CT à : <http://www.tbs-sct.gc.ca/cmo-mfc/index-f.asp>

ministère, ainsi que sa gestion durable des terrains et des installations;

- Assurer la prestation conjointe de services de promotion de la santé, de prévention de la maladie et de soins de santé pour les Premières nations et les Inuits.

Santé Canada poursuivra ses activités de mise en œuvre du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG)² à tous les niveaux en renforçant ses capacités au moyen de programmes d'apprentissage dans les domaines, par exemple, comme la gestion du risque, la gestion financière, les achats et la passation de contrats. Des interventions complètes sur une gamme d'initiatives de ressources humaines et de santé en milieu de travail permettront au ministère de continuer à jouer son rôle de chef de file dans le domaine de la modernisation de la gestion des ressources humaines.

Santé Canada améliorera également ses pratiques de gestion financière et d'utilisation efficace des ressources humaines au moyen de la mise en œuvre du Cadre de gestion et de contrôle financiers qui comprend l'élaboration d'outils de gestion et une capacité accrue de présentation de rapports pour les gestionnaires.

développement durable et de la fonction de contrôleur moderne, à instaurer des systèmes et des processus améliorés pour les services d'exploitation du ministère et à traiter des priorités des ressources humaines.

Le même engagement qui a amené les premiers ministres à convenir de points de repère clairs pour l'amélioration du système de santé est reflété dans les efforts en vue d'améliorer la gestion du rendement au sein de Santé Canada qui portent en grande mesure sur les résultats en matière de santé. Par exemple, le présent rapport est organisé en fonction de la nouvelle architecture des activités de programmes qui harmonise les résultats stratégiques visés, les priorités et les indicateurs de rendement de niveau élevé du ministère avec ses activités et responsabilités quotidiennes.

À l'appui de la réalisation de tous les résultats stratégiques, des activités simultanées—de petite ou de grande envergure—sur plusieurs fronts renforceront l'intendance et la responsabilisation permettant ainsi d'améliorer la capacité du ministère à satisfaire à ses objectifs.

En vertu de sa stratégie de développement durable 2004–2007 intitulée *Incarner le changement désiré*, Santé Canada et ses employés s'engagent à tenir compte des principes de développement durable lors de l'élaboration et la mise en œuvre des programmes et services de santé à l'intention des Canadiens. En intégrant ces principes à ses efforts, Santé Canada s'assurera ainsi de la durabilité de ses politiques et programmes sur le plan écologique. Au cours de la prochaine année, le ministère s'engage à :

- Consolider les partenariats dans les domaines de la santé, l'environnement et le développement durable afin de favoriser ainsi des environnements plus sains et des aliments plus sécuritaires pour les Canadiens;
- Intégrer le développement durable au processus décisionnel et aux efforts de gestion du ministère pour ainsi favoriser la mise en œuvre efficace des programmes de Santé Canada;
- Contribuer à assainir les environnements et à rendre les produits plus sécuritaires pour les Canadiens en améliorant les activités du

opportun des produits pharmaceutiques, en mettant l'accent sur la sécurité et l'efficacité. Tel que noté précédemment dans cette section, le ministère travaillera étroitement avec la nouvelle Agence de santé publique du Canada afin de renforcer le système de santé publique du pays.

Les liens entre la santé et l'environnement représentent un objectif de plus en plus important du ministère dans le cadre de la présente priorité ministérielle. La preuve scientifique démontre que les dangers découlant de la dégradation environnementale, du changement climatique et de l'introduction de nouvelles substances et technologies peuvent influencer la santé des Canadiens. Santé Canada prend déjà des mesures sous de nombreux thèmes liés à la santé et à l'environnement, telles que la préparation en vue de la mise en œuvre de la *Loi sur les produits antiparasitaires*, qui souligne plus clairement la minimisation des répercussions sur l'environnement et la santé, ainsi que la recherche portant sur des questions de santé liées à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*. Le ministère effectue et appuie la recherche sur les effets des polluants sur la santé et les évaluations sur les enjeux environnementaux liés à la santé dans des régions précises, telles que les régions transfrontalières entre le Canada et les États-Unis. Le ministère prévoit que ce travail prendra de l'expansion en réponse à une plus grande sensibilisation aux liens entre l'environnement et la santé. La collaboration avec des partenaires actuels ou possibles des autres ministères fédéraux, des autres gouvernements et des milieux scientifiques et de la santé devrait également prendre de l'expansion au fur et à mesure qu'un programme sur la santé et l'environnement prendra forme.

Améliorer la responsabilisation envers les Canadiens

Les trois priorités précédentes découlent d'un engagement ministériel d'être responsable concernant la prestation des résultats que les Canadiens attendent et méritent. Cette priorité comprend les activités ministérielles visant à intégrer les principes du

en septembre 2004 avec les dirigeants autochtones a mené à une entente en vue de bâtir sur ce travail. Dans le cadre de cette entente, le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux travailleront avec les organisations autochtones à l'élaboration d'un plan d'amélioration de l'état de santé des Autochtones et des services de santé au Canada. Les buts de ce plan sont les suivants :

- une prestation et un accès améliorés relativement aux services de santé qui satisfont aux besoins de tous les Autochtones, grâce à une meilleure intégration et adaptation de tous les systèmes de santé;
- des mesures qui veilleront à ce que les Autochtones tirent pleinement profit des améliorations apportées aux systèmes de santé canadiens;
- un programme avant-gardiste de prévention, de promotion de la santé et d'autres investissements en amont pour les Autochtones.

Afin de renforcer cet engagement, Santé Canada travaillera à la mise en œuvre de l'engagement du gouvernement visant à créer un Fonds pour l'adaptation des services de santé aux Autochtones, qui devrait mener à de meilleurs services de santé permettant de mieux satisfaire aux besoins de tous les Autochtones, y compris des Premières nations, des Inuits et des Métis. Le ministère dirigera la nouvelle initiative pour les ressources humaines en santé autochtone et les programmes de promotion de la santé et de prévention des maladies axés sur les principales préoccupations de santé autochtone.

Réduire les risques pour la santé des Canadiens

font face à un risque plus élevé de mauvaise santé et démontrent une plus grande prévalence de blessures, de suicides et d'états chroniques.

Tous les ordres de gouvernement ont des rôles à jouer pour protéger et promouvoir la santé des Canadiens. Santé Canada joue un rôle de chef de file important en collaborant avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et la collectivité des soins de santé.

Le ministère reconnaît l'importance d'investissements équilibrés dans la prévention des maladies, la promotion, la protection et les soins en matière de santé. Le ministère examine de façon continue les déterminants de la santé afin d'élaborer des interventions pour améliorer les résultats de santé de certaines personnes, de groupes particuliers et de la population dans son ensemble. Le ministère élabore des politiques et des programmes et travaille par l'entremise de partenariats à la promotion de choix sains et d'environnements sains pour les particuliers et les communautés. En outre, l'expertise scientifique et évaluative de Santé Canada représente des contributions majeures à l'amélioration de l'incidence des programmes et services qui peuvent avoir des avantages réels et durables pour les Canadiens.

Un grand nombre de ces activités représentent une tâche continue avec des priorités spécifiques que nous soulignons dans la section II du présent rapport, comme par exemple, l'engagement en vue d'améliorer la réglementation des produits dans le cadre de l'engagement plus vaste du gouvernement du Canada en faveur de la « réglementation intelligente », En plus de ces engagements continus, Santé Canada répond aux pressions qui confrontent le système de santé des Premières nations et des Inuits et appuie la programmation de la santé durable dans leurs communautés. Le but du ministère est de fournir des services et des programmes de santé efficaces et durables qui contribuent à de meilleurs résultats pour la santé des Premières nations et des Inuits. Un certain nombre d'importants investissements et de réformes ont déjà été mis en place grâce à un financement annoncé dans les budgets récents. La rencontre des premiers ministres

Maintenir la confiance envers un système de soins de santé financé par l'État

Le système de soins de santé du Canada compte pour une large partie des budgets du secteur public et son efficacité et son accessibilité sont importants pour les Canadiens. Depuis 2000, le gouvernement du Canada et les gouvernements des provinces et des territoires ont convenu d'une série de mesures conçues en vue de maintenir la confiance envers un système de soins de santé financé par l'État. Ces accords prévoient le soutien de réformes structurelles des soins de santé primaires, des soins à domicile et la couverture de médicaments onéreux; une meilleure planification des ressources humaines en santé; et des efforts de collaboration en vue de mieux gérer les coûts des médicaments. Ces accords prévoient également des fonds à long terme provenant d'augmentations au Transfert canadien en matière de santé et d'investissements en matériels médicaux, en appareils de diagnostic et en technologie de l'information et de communication. On prévoit une responsabilisation accrue en matière de rendement du système de soins de santé, grâce au soutien d'un Conseil de la santé du Canada indépendant; ainsi que des rapports soumis régulièrement aux Canadiens par les différentes autorités responsables.

Le Plan décennal pour consolider les soins de santé s'appuie sur ce fondement et cible l'atteinte de résultats concrets pour les patients, en réduisant les temps d'attente dans certains domaines prioritaires et en améliorant les services de soins de santé primaires et à domicile. Le Plan assurera un approvisionnement adéquat et une combinaison appropriée de professionnels de soins de santé, y compris l'accélération et l'expansion de l'évaluation et de l'intégration de diplômés en soins de santé ayant acquis une formation à l'étranger. Il reconnaît les défis uniques liés à la prestation des soins de santé dans le Nord et favorise une prestation de services de soins de santé dans les communautés rurales et isolées.

Améliorer la qualité de vie des Canadiens

Bien que les provinces et les territoires aient la responsabilité principale de s'acquitter de leurs engagements établis dans le Plan décennal, les Canadiens s'attendent à ce que leurs gouvernements travaillent en partenariat afin de préserver et de renforcer leur système de soins de santé, et qu'ils travaillent en collaboration à des initiatives visant à moderniser les programmes de santé et à améliorer la prestation des services de soins de santé. Santé Canada donnera suite à cette attente, il fera preuve de leadership et il travaillera en collaboration avec les provinces et les territoires afin d'assurer la mise en œuvre des engagements des premiers ministres.

Le ministère de la Santé agit comme fournisseur d'information et de connaissances en poursuivant des activités de recherche, de surveillance et de promotion de la santé; il s'appuiera sur le travail de collaboration en cours avec les provinces et les territoires dans des domaines précis, tels que la planification des ressources humaines en santé à l'échelle du pays, l'amélioration de l'accès aux services de santé par les collectivités de langue officielle en situation minoritaire et il élargira et améliorera les indicateurs du rendement du système de santé. Également, il continuera à agir comme bailleur de fonds des services de santé par l'entremise des transferts aux provinces et aux territoires et comme fournisseur de bénéfices de soins de santé non assurés aux Premières nations et aux Inuits. Comme ministre responsable de la Loi canadienne sur la santé, le ministère demeure le gardien du système universel de soins de santé financé par l'État.

La santé est un facteur clé en ce qui a trait à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. Bien que les Canadiens soient parmi les personnes les plus en santé au monde, selon la majorité des indicateurs, les taux d'obésité croissants, la prévalence accrue du diabète et d'autres enjeux indiquent qu'il existe des domaines où l'on doit intervenir. Également, par rapport à la population canadienne, les Autochtones

En concertation

Santé Canada travaille avec les Canadiens en consultant le public et en l'incitant à participer, ce qui comprend également ses partenaires : les provinces et les territoires, les organisations et les communautés des Premières nations, des Inuits et des autres Autochtones, les associations professionnelles, les groupes de consommateurs, les universités et les instituts de recherche, les organisations internationales, les bénévoles et autres ministères et organismes fédéraux.

Plans et priorités du ministère — Contexte de planification de Santé Canada

Les plans et priorités de Santé Canada sont axés sur la recherche et l'analyse les plus récentes sur les enjeux de santé confrontant les Canadiens. Ils résument les engagements du ministère à cibler les mesures les plus efficaces pour atteindre les résultats de santé pour les Canadiens, compte tenu du mandat et de l'autorité du ministère. Ce travail comprend :

- l'analyse des tendances sociales et économiques générales à l'échelle mondiale et nationale qui influent sur la santé des Canadiens;
- l'évaluation des principaux défis de santé qui confrontent les Canadiens et le système de santé au Canada;
- une indication sur la façon que le ministère peut contribuer à établir les orientations et à prendre les engagements politiques plus vastes du gouvernement du Canada, y compris ceux précisés dans les discours du Trône.

La majorité des ressources de Santé Canada sont affectées à des responsabilités continues, notamment celles établies en vertu de la *Loi sur le ministère de la Santé* et d'autres lois comprenant la *Loi canadienne sur la santé*, la *Loi sur les aliments et drogues*, la *Loi sur les produits antiparasitaires* et la *Loi sur certaines drogues et autres substances*. Le processus de planification du ministère reconnaît le besoin de gérer les risques et s'appuie sur une expertise et une utilisation efficace des preuves scientifiques.

Les activités de Santé Canada constituent une

partie importante du travail effectué au portefeuille de la santé à l'échelle du gouvernement du Canada.

Dans ce portefeuille, le ministère travaille avec

Rapport sur les plans et les priorités, notamment :

- les Instituts de recherche en santé du Canada;
- le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses;
- le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés;
- la nouvelle Agence de santé publique du Canada.

En 2004, le gouvernement du Canada a créé l'Agence de santé publique du Canada qui relève les défis de santé publique du Canada.

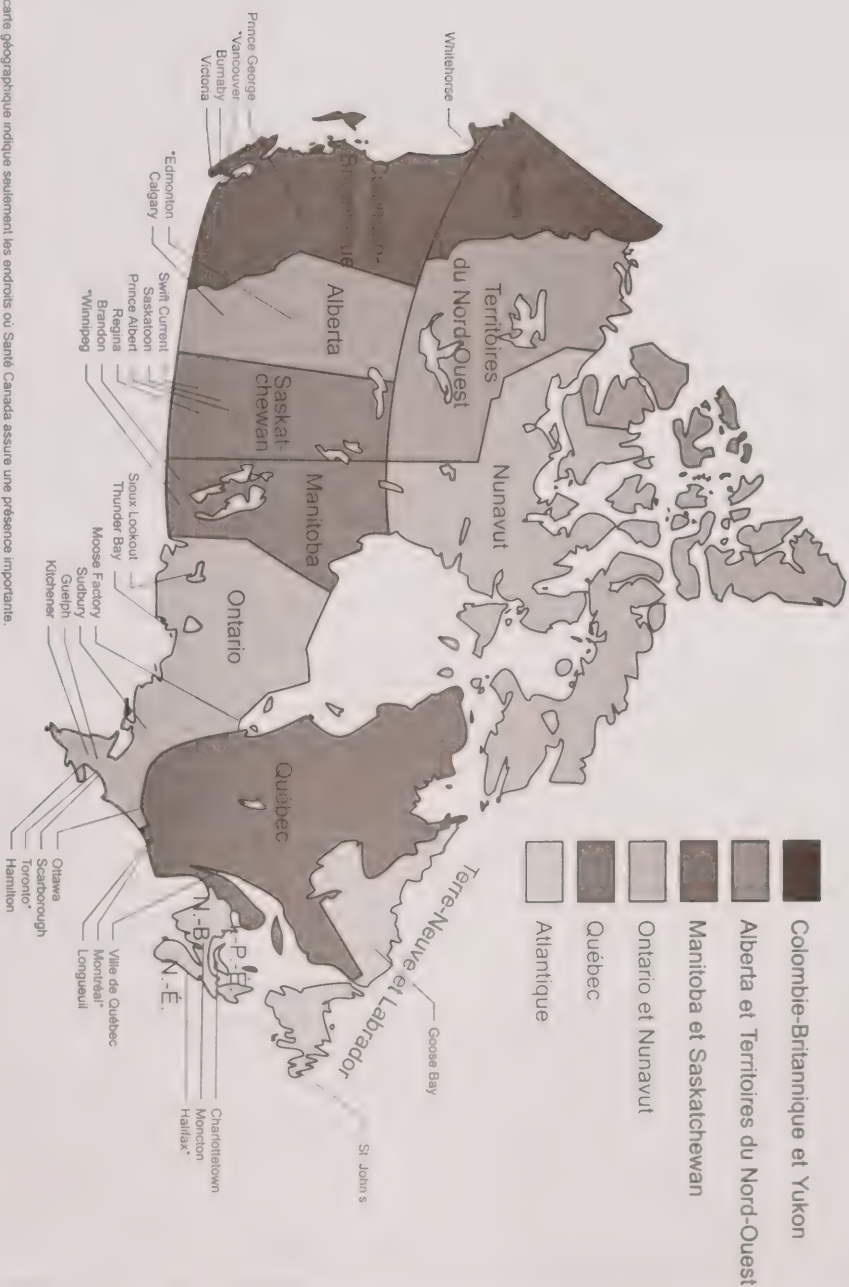
Priorités ministérielles à moyen terme

En 2004–2005 et au delà, Santé Canada a établi quatre priorités organisationnelles à moyen terme qui reflètent la vision, la mission, le mandat et le domaine de compétence du ministère, ainsi que les orientations et engagements du gouvernement du Canada, et les Accords des premiers ministres. Ces priorités continueront de traduire les principaux enjeux, défis de santé et le plan d'action gouvernemental fédéral, y compris le Plan décennal pour consolider les soins de santé de septembre 2004 des premiers ministres en vue de consolider les soins de santé en objectifs ministériels pour l'année 2005–2006 et au delà. Ces priorités, décrites en détail ci-dessous, sont les suivantes :

- maintenir la confiance envers un système de soins de santé financé par l'État;
- améliorer la qualité de vie des Canadiens;
- réduire les risques pour la santé des Canadiens;
- améliorer la responsabilisation envers les Canadiens.

Ces priorités ont orienté la décision ministérielle de cibler quatre domaines de politiques stratégiques et de programmes, qui sont d'appuyer le renouvellement des soins de santé; en vue d'un système public de santé adapté au 21^e siècle; un programme de santé pour les Autochtones; et la santé et l'environnement.

Présence de Santé Canada au pays



Note : La carte géographique indique seulement les endroits où Santé Canada assure une présence importante.
* Indique les lieux où se trouvent les directeurs régionaux.

Canadiens. Grâce à la recherche et à la surveillance, le ministère fournit des renseignements que les Canadiens peuvent utiliser pour maintenir et améliorer l'état de leur santé.

Présence de Santé Canada en régions

La carte géographique qui suit indique que plus ou moins 35 % du personnel de Santé Canada travaille à l'extérieur de la région de la capitale nationale. Ce personnel assure des services de soins de santé aux communautés des Premières nations et des

Inuits, maintient des liens avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, effectue des essais en laboratoire, travaille avec des organisations locales de soins de santé, agit comme fournisseur de services et d'information de première ligne aux Canadiens et offre de nombreux autres services. Cette solide présence régionale permet à Santé Canada de maximiser la couverture et l'efficacité des programmes et des ressources ministériels, en assortissant les orientations nationales aux conditions et possibilités locales.

Énoncé de mission

Aider les Canadiens et les Canadiennes à maintenir et à améliorer leur état de santé.

Objectifs

En travaillant avec d'autres à promouvoir la confiance des Canadiens, Santé Canada vise à :

- prévenir et à réduire les risques pour la santé individuelle et l'environnement dans leur ensemble;
- promouvoir des modes de vie plus sains;
- garantir des services de santé efficaces et accessibles de haute qualité;
- intégrer le renouvellement du système de soins de santé à des plans de prévention, de promotion et de protection de la santé à plus long terme;
- réduire les inégalités dans le domaine de la santé au sein de la société canadienne;
- fournir de l'information sur la santé afin d'aider les Canadiens à prendre des décisions éclairées.

Rôles

Santé Canada joue cinq rôles fondamentaux qui lui permettent de réaliser sa vision. Pour jouer ces rôles, le ministère tire parti de ses forces comme organisme à vocation scientifique. Il acquiert des connaissances au moyen des recherches, des analyses et des évaluations qu'il effectue, qu'il appuie et auxquelles il participe. Il tire également parti des connaissances acquises partout dans le monde, lui permettant ainsi de faire des choix éclairés, efficaces dans chacun de ses rôles.

Chef de file et portenaire grâce à l'application de la *Loi canadienne sur la santé*, qui traduit les valeurs et principes clés du régime public d'assurance-maladie.

Baillieur de fonds grâce au soutien stratégique

du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) du gouvernement fédéral, qui a été remplacé le 1^{er} avril 2004 par le nouveau Transfert canadien en matière de santé (TCS). Santé Canada transfère également des fonds aux organismes des Premières nations et des Inuits

Cardien et organisme responsable de la

réglementation de par son rôle d'intendance

et aux communautés afin de les aider à fournir des services de santé communautaires et accorde des subventions et des contributions à divers organismes qui renforcent les objectifs de santé du ministère.

comprenant la protection des Canadiens et la facilitation de la prestation de produits essentiels pour la santé et le bien-être des citoyens. Le ministère réglemente et approuve l'utilisation de milliers de produits, y compris les pesticides, les substances toxiques, les produits pharmaceutiques, les produits biologiques, les instruments médicaux, les produits de santé naturels, les biens de consommation et les aliments. Il livre une gamme de programmes et de services de santé et de protection de l'environnement et assume certaines responsabilités dans les domaines de l'abus d'alcool ou d'autres drogues, de la politique relative à l'usage du tabac, de la santé en milieu de travail et de l'utilisation sans danger des produits de consommation. Santé Canada fait également le suivi et le retrayage de maladies et intervient au besoin.

Fournisseur de services grâce à une assurance-

santé complémentaire bénéficiant à près de 749 725 membres des Premières nations et des Inuits admissibles pour défrayer les coûts des produits pharmaceutiques, des services dentaires, de la vue et de transport à des fins médicales, l'équipement médical et des fournitures médicales, et du counselling en santé d'intervention en cas de crise. Nous appuions la prestation des services de la promotion de la santé et de la santé publique dans les réserves et dans les communautés inuites. Nous fournissons également des services de soins primaires dans les réserves à distance et les milieux isolés où il n'y a pas de services provinciaux rapidement et facilement utilisables.

Fournisseur de renseignements grâce à la

recherche scientifique de haute qualité afin d'appuyer l'élaboration de politiques, de règlementer des produits de plus en plus complexes et de fournir des services, des renseignements et la gestion essentiels à des soins de santé de renommée mondiale pour les

Dépenses ministérielles		
Ressources financières (en millions de dollars) :		
2005-2006	2 879,0	
2006-2007	2 632,5	
2007-2008	2 641,7	
Ressources humaines (équivalents temps plein) :		
2005-2006	8 123	
2006-2007	8 082	
2007-2008	8 037	

Priorités du ministère (en millions de dollars)				
		Type	2005-2006	2006-2007
Dépenses prévues				
Maintenir la confiance envers un système de soins de santé financé par l'État	En cours		437,9	171,4
Améliorer la qualité de vie des Canadiens	En cours		1 849,3	1 881,8
Réduire les risques pour la santé des Canadiens	En cours		356,2	343,5
Améliorer la responsabilisation envers les Canadiens	En cours		235,6	235,8
				232,5

À propos de Santé Canada

La santé préoccupe profondément les Canadiens — les particuliers, les familles et les collectivités — tout comme le système canadien de santé, qui est devenu un élément définitif du pays. Pour Santé Canada, l'importance de la santé découle de ses connaissances et d'expériences des importants avantages d'une bonne santé pour le bien-être individuel et celui de la société et de l'économie du Canada. L'importance de réduire les inégalités en matière de santé reflète le sens partagé de l'engagement de tous les Canadiens envers la santé.

Le Parlement et le gouvernement du Canada reconnaissent la priorité élevée que les Canadiens accordent à la santé, et ils ont tous deux mandaté Santé Canada de réaliser le plan d'action canadien en matière de santé. La Loi sur le ministère de la Santé établit formellement le mandat du ministère, même

Notre vision

si le ministère de la Santé est également responsable d'appliquer directement 18 autres lois dont la Loi canadienne sur la santé, la Loi sur les aliments et drogues, la Loi sur les produits antiparasitaires et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances. Outre ces responsabilités imposées par la loi, le ministère joue un rôle important en science et en recherche, en élaboration de politiques et en prestation de programmes et de services dont profitent les Canadiens.

Santé Canada s'est engagé à améliorer la vie de tous les Canadiens et à faire du Canada l'un des pays où les gens sont le plus en santé au monde, comme en témoignent la longévité, les habitudes de vie et l'utilisation efficace du système public de soins de santé.



Aider les Canadiens à maintenir et à améliorer leur état de santé demeure un objectif prioritaire du gouvernement du Canada. Santé Canada s'est engagé à améliorer la vie de toute la

population canadienne et à faire du Canada l'un des pays où les gens sont le plus en santé au monde.

Poursuivant les progrès réalisés en 2004, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006* du Ministère fournit un aperçu des mesures prévues pour les

possibilités et les défis auxquels nous faisons face. Le renforcement et le renouvellement du système

canadien financé par l'État sont au premier plan du programme de Santé Canada. Lors de la rencontre

des premiers ministres (RPM) en septembre 2004, le premier ministre et les premiers ministres des provinces

ont signé un plan décennal qui renforcera les soins de santé qui assurera de meilleurs soins pour tous

les Canadiens. Le plan d'action prévoit de nouveaux investissements fédéraux de 41 milliards de dollars au

cours des 10 prochaines années et répond directement à la première préoccupation des Canadiens — réduire

les temps d'attente et améliorer l'accès aux soins. Des progrès importants ont été également réalisés

concernant la santé des Autochtones. Les premiers ministres et les dirigeants des Autochtones ont convenu

de préparer un plan concerté de mesures concrètes permettant d'améliorer la santé des Autochtones et

leur accès aux soins. Le gouvernement fédéral a aussi annoncé une somme de 700 millions de dollars pour

accroître les programmes de prévention et de promotion, développer les ressources humaines en

santé autochtone, et établir un fonds pour l'adaptation des services de santé aux Autochtones afin de

permettre aux gouvernements et aux communautés de rechercher de nouveaux moyens d'intégrer et

d'adapter les services de santé existants, en vue de mieux satisfaire aux besoins des peuples autochtones.

Dans l'ensemble, le plan illustre l'engagement continu de Santé Canada à jouer un rôle de chef de file et à travailler avec les provinces, les territoires et les intervenants en vue d'assurer le meilleur système de soins de santé possible pour les Canadiens. Le plan exprime l'engagement partagé entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à l'obligation de rendre des comptes au public et à l'engagement de fournir des indicateurs de rendement, dans le but de s'assurer que les objectifs sont atteints. Comme l'indique le présent rapport, Santé Canada continuera de chercher des moyens de réduire les

risques et de protéger la santé des Canadiens. Nous avons effectué de grands pas sur des questions importantes — l'obligation de présenter des rapports sur les effets indésirables, la divulgation des essais

cliniques, les questions de santé mentale, la santé environnementale, la réduction de l'usage des produits du tabac et le travail continu sur la *Stratégie*

d'accès aux produits thérapeutiques, stratégie proactive qui exige le dévouement de tous les intervenants.

Le Ministère ne cesse d'examiner des façons d'être plus innovateur et axé sur les résultats. Santé Canada

travaillera avec les autres partenaires ayant un portefeuille de la santé, y compris la nouvelle Agence

de santé publique du Canada dont le travail est la promotion de la santé, la prévention des maladies

ainsi que les mesures et interventions d'urgence. Santé Canada est toujours engagé à livrer des

résultats tangibles aux Canadiens. Ce *Rapport sur les plans et les priorités* expose les stratégies de Santé Canada permettant d'aider le maintien

et l'amélioration de l'état de santé des citoyens. Il marque un programme équilibré, vaste et

ambitieux — un programme qui exprime les priorités des Canadiens.

Ujjal Dosanjh

Ministre de la Santé

Aperçu



de décision éclairées	27
Notes en fin de chapitre et liens internet	27
Résultat stratégique n° 3 : Réduction des risques pour la santé et l'environnement de produits et de substances réglementées et milieux de vie et de travail plus sains	28
Description de l'activité—Santé environnementale et sécurité des consommateurs	28
Domages associés aux dangers en milieu de travail, aux risques environnementaux, aux produits de consommation (y compris les cosmétiques), aux dispositifs émettant des radiations, aux nouvelles substances chimiques et aux produits issus de la biotechnologie	29
Consommation de tabac et abus de drogues, d'alcool et d'autres substances contrôlées	31
Notes en fin de chapitre et liens internet	32
Description de l'activité—Règlement sur les produits antiparasitaires	32
Mise en œuvre de la nouvelle Loi sur les produits antiparasitaires	33
Amélioration du rendement	33
Informes, consulter et faire participer les Canadiens	34
Notes en fin de chapitre et liens internet	34
Résultat stratégique n° 4 : De meilleurs résultats en matière de santé et réduction des inégalités de santé des Premières nations et Inuits et des autres Canadiens	35
Description de l'activité	35
Mise en œuvre des engagements des premiers ministres en matière de santé autochtone	36
Réponse aux priorités de santé de la petite enfance	37
Interventions quant aux menaces majeures à la santé des Autochtones	37
Appui à des services de santé efficaces dans les communautés des Premières nations et des Inuits	38
Notes en fin de chapitre et liens internet	39

Section 3 : Information additionnelle

Déclaration de la direction	42
Portefeuille de santé	43
Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et ETP	44
Tableau 2 : Activité de programmes pour 2005–2006	47
Tableau 3 : Crédits et postes législatifs énumérés dans le Budget principal des dépenses	48
Tableau 4 : Coût net du ministère pour 2005–2006	49
Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles	50
Tableau 6 : Besoins de ressources par direction générale et par activité de programme	51
Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires	52
Tableau 8 : Renseignements sur les programmes de paiements de transferts	57
Tableau 9 : Fondations (subventions conditionnelles)	60
Tableau 10 : Initiatives horizontales	61

Section 4 : Autres sujets d'intérêt

Faire progresser la science	64
Budget 2005—Points saillants pour Santé Canada	65
Soins de santé et protection de la santé	65
Santé et environnement	65
Santé des Autochtones	65
Examen des dépenses	66
Personnes-ressources au Ministère	67

de santé et de soins de santé.....14

Ministres fédéraux de la Santé		
Le ministère de la Santé a été créé en 1919. Le premier ministre canadien de la Santé nationale a été Newton Roswell. Préalablement, les questions de santé publique étaient surtout traitées par le ministère de l'Agriculture. En 1944, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a été créé et est devenu Santé Canada en 1993.		
Ministre de la Santé	Période	Premier ministre
Ujjal Dosanjh	20 juillet 2004 jusqu'à présent	Paul Martin Jr.
Pierre Pettigrew	12 décembre 2003 – 19 juillet 2004	Paul Martin Jr.
Anne McLellan	15 janvier 2002 – 11 décembre 2003	Jean Chrétien
Allan Rock	11 juin 1997 – 14 janvier 2002	Jean Chrétien
David Dingwall	25 janvier 1996 – 10 juin 1997	Jean Chrétien
Diane Marleau	4 novembre 1993 – 24 janvier 1996	Jean Chrétien
Mary Collins	25 juin 1993 – 3 novembre 1993	Kim Campbell
Benoît Bouchard	21 avril 1991 – 24 juin 1993	Brian Mulroney
Perrin Beatty	30 janvier 1989 – 20 avril 1991	Brian Mulroney
Jake Epp	17 septembre 1984 – 29 janvier 1989	Brian Mulroney
Monique Bégin	3 mars 1980 – 16 septembre 1984	Pierre Trudeau/John Turner
David Crombie	4 juin 1979 – 2 mars 1980	Joe Clark
Monique Bégin	18 septembre 1977 – 3 juin 1979	Pierre Trudeau
Marc Lalonde	27 novembre 1972 – 17 septembre 1977	Pierre Trudeau
John C. Munro	6 juillet 1968 – 26 novembre 1972	Pierre Trudeau
Allan MacEachen	18 décembre 1965 – 5 juillet 1968	Lester Pearson/Pierre Trudeau
Judy LaMarsh	22 avril 1963 – 17 décembre 1965	Lester Pearson
Jay Waldo Monteith	22 août 1957 – 21 avril 1963	John Diefenbaker
Alfred Johnson Brooks*	21 juin 1957 – 21 août 1957	John Diefenbaker
Paul Martin Sr.	12 décembre 1946 – 20 juin 1957	William Lyon Mackenzie King/Louis St-Laurent
Brooke Claxton	18 octobre 1944 – 11 décembre 1946	William Lyon Mackenzie King
* Ministre intérimaire de la Santé		

Coup d'œil historique sur la santé au Canada

[illegible]

Budget des dépenses 2005–2006

Partie III — Rapport sur les plans et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser **planifiées** au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.
- Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.
- Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1. **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des biens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
2. **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues dans le rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Editions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B731-2/2006-III-29
ISBN 0-660-62753-1



Santé Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Human Resources and Skills Development Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

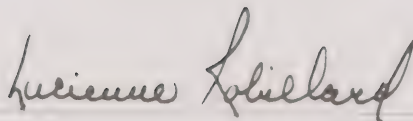
Catalogue No.: BT31-2/2006-III-11
ISBN 0-660-62758-2

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT CANADA

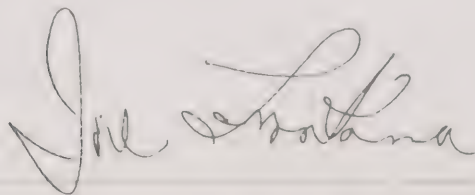
2005–2006
Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved by:

A handwritten signature in dark ink, reading "Lucienne Robillard".

The Honourable Lucienne Robillard, P.C., M.P.
Minister of Human Resources and Skills Development

A handwritten signature in dark ink, reading "Joe Fontana".

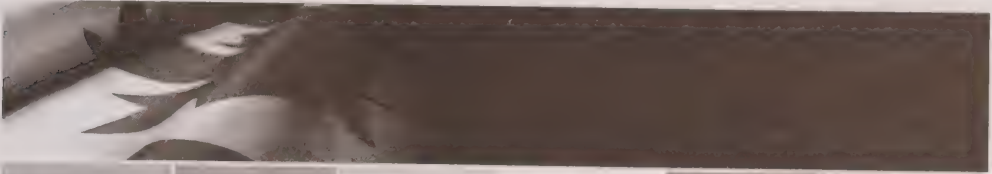
The Honourable Joe Fontana, P.C., M.P.
Minister of Labour and Housing



TABLE OF CONTENTS

■ MINISTERS' MESSAGE.....	1
■ BUDGET 2005 ANNOUNCEMENTS.....	4
■ HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT OVERVIEW.....	7
MANDATE.....	8
OUR BUSINESS.....	9
PLANNING OVERVIEW.....	12
<i>The Demographic and Economic Environment.....</i>	12
<i>Policy Environment.....</i>	21
<i>Management Environment.....</i>	22
<i>Corporate Risks.....</i>	25
■ DEPARTMENTAL PRIORITIES AND PERFORMANCE MEASUREMENT FRAMEWORK.....	27
DEPARTMENTAL PRIORITIES.....	28
PERFORMANCE MEASUREMENT FRAMEWORK.....	34
■ ANALYSIS OF PLANS, PRIORITIES AND PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	43
EFFICIENT AND INCLUSIVE LABOUR MARKET TRANSITIONS THROUGH TEMPORARY INCOME SUPPORT AND ACTIVE EMPLOYMENT MEASURES.....	44
ENHANCED PRODUCTIVITY AND COMPETITIVENESS OF CANADIAN WORKPLACES BY SUPPORTING INVESTMENT IN AND RECOGNITION AND UTILIZATION OF SKILLS.....	53
THROUGH ACCESS TO LEARNING, CANADIANS CAN PARTICIPATE FULLY IN A KNOWLEDGE-BASED ECONOMY AND SOCIETY.....	57
SAFE, HEALTHY, FAIR, STABLE, COOPERATIVE AND PRODUCTIVE WORKPLACES.....	61
ENHANCED COMMUNITY CAPACITY TO CONTRIBUTE TO THE REDUCTION OF HOMELESSNESS.....	65
SEAMLESS, INTEGRATED AND MULTI-CHANNEL SERVICE DELIVERY THAT ENSURES CLIENT SATISFACTION.....	72

■ SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	77
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT.....	78
ORGANIZATIONAL INFORMATION	80
Organizational Chart	80
2005–2006 PLANNED EXPENDITURE PROFILE.....	81
FINANCIAL TABLES	83
Table 1: <i>Planned Spending and Full Time Equivalents</i>	83
Table 2: <i>Program Activities</i>	87
Table 3: <i>Voted and Statutory Items listed in Main Estimates</i>	88
Table 4: <i>Net Cost of Department for the Estimate Year</i>	90
Table 5: <i>Loans (Non-Budgetary)</i>	90
Table 6: <i>Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue</i>	91
Table 7: <i>Major Regulatory Initiatives</i>	92
Table 8: <i>Details on Transfer Payments Programs</i>	97
Table 9: <i>Foundations (Conditional Grants)</i>	98
Table 10: <i>Horizontal Initiatives</i>	98
SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS	99
Introduction.....	99
Employment Insurance Account.....	99
Government Annuities Account	110
Civil Service Insurance Fund	111
EMPLOYMENT INSURANCE PART II — 2005–2006 EXPENDITURE PLAN.....	112
CONSOLIDATED REPORT ON CANADA STUDENT LOANS.....	116
■ OTHER ITEMS OF INTEREST	125
SUSTAINABLE DEVELOPMENT	126
EVALUATIONS TO BE COMPLETED IN 2005–2006	127
■ WEBSITE REFERENCES	129



MINISTERS' MESSAGES



I am pleased to present the *2005–2006 Report on Plans and Priorities* and our upcoming agenda.

The Government of Canada is working to achieve its goals of strengthening Canada's social foundations, building a 21st-century economy, and ensuring Canada's role in the world. Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) plays a key role in meeting these commitments.

The upcoming year will be an exciting one for HRSDC, and plans include creating opportunities for skills development, learning and employment, supporting the economic advancement of families and communities, and improving the overall quality of life of Canadians. This department is committed to continue its work to improve and modernize the way we deliver our programs and services, resulting in an improved capacity to reach, engage and serve citizens. In order to ensure our programs run as effectively and efficiently as possible, HRSDC will continue to strengthen its management and financial stewardship.

HRSDC strives to help Canada have the best trained and most highly-skilled workforce in the world. Together, we are committed to helping all Canadians achieve the skills they need to obtain meaningful work. To do so, we are building a culture of lifelong learning, ensuring affordable access to learning opportunities, and promoting a learning system that is responsive to both the needs of Canadians and that of the economy. We will continue to work with the provinces and territories to update our labour market programming to better reflect the realities of work in the 21st century.

Partnerships remain key to the success of the department's programs and initiatives. HRSDC will continue working with all its partners, including official language minority communities, to address employment and skills-related issues. HRSDC will also implement the renewed Aboriginal Human Resources Development Strategy, working with Aboriginal partners to ensure its success.

Canada is stronger when its citizens fully contribute their skills and talents to the labour market and our society. We are determined to create a prosperous country with an efficient and well-functioning labour market.

The Honourable Lucienne Robillard, P.C., M.P.
Minister of Human Resources and Skills Development



I am pleased to present our ambitious agenda for the coming year, particularly with my new responsibilities which now include Labour and the Canada Mortgage and Housing Corporation together with the National Homelessness Initiative.

The Government of Canada recognizes homelessness as a priority and encourages practical, local solutions — offering a strong validation of the community-driven approach of the National Homelessness Initiative. Partnerships enhance the capacity of Canadian communities to address homelessness in a sustainable way. Together all orders of government, the private sector, unions

and non-governmental organizations are working at the local level to provide an array of services to meet the needs of homeless individuals and families and those at risk of becoming homeless. To help break the cycle of homelessness, we look forward to continuing to strengthen the integration between homelessness and housing initiatives. In January, the first of a series of consultations with homelessness and housing stakeholders took place across the country. These consultations will lead to the development of a Canadian Housing Framework that will build on existing programs and introduce new initiatives to create a more comprehensive range of housing programs.

The Labour Program promotes a safe, fair, healthy, stable and cooperative workplace both in Canada and abroad. We will continue to modernize our labour legislation and explore new ways of improving the administration of our labour law to support fair, safe, healthy, flexible and productive workplaces. Through the work of our conciliators and mediators, we will continue to support the industrial relations system by assisting employers and unions in the collective bargaining process. We will also continue to demonstrate federal leadership through research on workplace practices and labour-related issues. The Labour Program will promote work-life balance through its research and information-sharing activities in order to reduce work-life conflict and contribute to improved productivity.

The Government of Canada is also committed to seeing the benefits of global interdependence spread more fairly throughout the world. This calls for multilateral institutions that work, and for greater collaboration among nations to ensure that economic policies go hand-in-hand with stronger social programs to alleviate hunger, poverty and disease, and to help raise the standard of living in developing countries.

Our agenda for 2005–2006 is challenging. We are committed to improving the lives of Canadians by building on our efforts to date.

*The Honourable Joe Fontana, P.C., M.P.
Minister of Labour and Housing*

BUDGET 2005 ANNOUNCEMENTS

The Government of Canada tabled the 2005 Budget on February 23, 2005, outlining its priorities for Canadians for the upcoming years. The following Budget announcements affect Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) and support the human capital and service to Canadians priorities outlined in this report.

A productive, growing and sustainable economy — investing in people

Workplace Skills Strategy: The Government committed \$125 million over the next three years to work with stakeholders on a Workplace Skills Strategy. HRSDC will work with its partners — provinces and territories, their colleges and training institutions, business and labour, and individuals — to ensure that workers acquire the skills they need to succeed. This will include strengthening apprenticeship systems in Canada, including participation of Aboriginal Canadians; fostering ongoing dialogue with workplace partners; and leveraging support from workplace partners for pilot projects targeted to the currently employed.

Employment Insurance: Furthering its commitments to refine Employment Insurance (EI), the Government of Canada proposes to introduce a new permanent rate-setting mechanism for 2006 which takes a new approach on governance. These actions will enhance transparency, accountability and take into consideration the views of stakeholders and the Parliamentary Standing Committees. Under this new mechanism, the Canada Employment Insurance Commission would have the legislative authority to set the premium rate.

Additional measures announced by the Minister of HRSDC demonstrate the Government's commitment to help alleviate the challenges faced by Canadian workers who lose their job and turn to Employment Insurance for assistance. Three pilot projects in regions of high unemployment will test the labour market impact of changes to eligibility, benefits and working-while-on-claim; and are part of the Government commitment to reviewing the Employment Insurance program to ensure it responds to the evolving challenges and circumstances facing unemployed workers.

In addition, the pilot project introduced last year providing workers with five additional weeks of EI regular benefits in regions of high unemployment will be continued for a second year. The pilot project is designed to help address the annual income gap faced by workers with limited work alternatives.

The EI “transitional boundaries” provisions in the EI economic regions of Madawaska-Charlotte, New Brunswick, and Lower St. Lawrence/North Shore, Quebec will be extended an additional year to October 2006.

Finally, the Budget also signals the Government's intention to conclude an agreement with Quebec on the establishment of Quebec's own parental benefits program in accordance with the *Employment Insurance Act*. Under such an agreement, the Government of Canada would adjust federal EI premium rates in Quebec to provide Quebec premium space to put its own program in place. While negotiations are still under way, the federal government will provide transitional assistance to Quebec to support the launch of the provincial program if a final agreement is reached before March 31, 2005.

Literacy and Essential Skills: Thirty million dollars will be invested over three years to enhance the National Literacy Secretariat's capacity to further develop partnerships with provinces, territories, business and labour to foster awareness of and involvement in literacy issues and to promote learning in the workplace. HRSDC will work with provinces, territories and stakeholders on the development of a comprehensive strategy in support of literacy and essential skills development.

Post-Secondary Education: Following up on the learning initiatives from Budget 2004, with this Budget, the Government is taking further action to improve the Canada Student Loans Program by proposing two changes to the system of student financial assistance — extending the eligibility for loan forgiveness and amending the eligibility criteria for Canada Millennium Scholarships.

Other announcements: Support for Official Language Minority Communities was also extended in the Budget, as well as the transfer of the Youth Internship Program from Public Service Human Resources Management Agency of Canada, to HRSDC.

The Government also announced its intention to renew and extend housing initiatives.

A commitment to deliver services better and more efficiently

Service Canada: The new Service Canada initiative will provide a single Government of Canada service delivery network which will enhance the delivery of programs and services to Canadians. It will offer easy, one-stop access to Government of Canada programs and services — online, on the phone, by mail, and at 320 Service Canada offices in communities across the country. The new Service Canada initiative is expected to be completed over a three-year period.

Expenditure review for sound financial management

Through the Service Canada Initiative, the Budget has identified future savings of just over 3 billion dollars, over the next five fiscal years, on a government-wide basis. The exact amounts for HRSDC savings related to the Service Canada Initiative have yet to be confirmed.

The contributions under the HSRDC portfolio to the government-wide expenditure review process were announced in the Budget. Savings have been identified from increased debt collections services related to HRSDC programs, including Canada Student Loans Programs, and through administrative and program efficiencies from the Canada Mortgage and Housing Corporation.

***Note:** These recent announcements are not in the narrative of the Report on Plans and Priorities, however, the department is committed to moving forward on these priorities and will report on them in its 2005–2006 Departmental Performance Report. The Budget announcements are included in the planned spending figures for the department, with the exception of savings attributed to the Service Canada Initiative, which will result in future adjustments to planned spending for HRSDC.*



HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT OVERVIEW

MANDATE

HRSDC's vision is a country where individuals have the opportunity to learn and to contribute to Canada's success by participating fully in a well-functioning and efficient labour market. HRSDC's mission is to improve the standard of living and quality of life of all Canadians by promoting a highly skilled and mobile labour force and an efficient and inclusive labour market. As shown in Diagram 1, the department has a central role in helping build a 21st century economy for Canada and in strengthening Canada's social foundations.

The department contributes to meeting its vision and mission by providing Employment Insurance benefits to support Canadians during times of transition, such as job loss, sickness and birth or adoption of a child, providing employment programs for the unemployed, enhancing access to post-secondary education, encouraging workplace skills development, and encouraging lifelong learning for Canadians. It also promotes a safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive work environment and works toward enhancing Canadian communities' capacity to address issues of homelessness.

The Minister of Labour and Housing also has the responsibility for the Canada Mortgage and Housing Corporation.

HRSDC is a major provider of direct services to Canadians, with over 80 percent of its staff in the regions, and represents the face of the Government of Canada for many Canadians across the country. The department is taking steps to modernize the way benefits and services are delivered, to improve its capacity to reach, engage and serve Canadians.

Relations with the provinces and territories are an integral component of HRSDC's mandate. The department works closely with provinces and territories on learning, homelessness, labour market and workplace issues.

Strategic outcomes

HRSDC has developed strategic outcomes that reflect the results the department is expected to achieve through its broad array of programs and services. The strategic outcomes are:

- efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures
- enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills
- through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society
- safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces
- enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness
- seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction.

The strategic outcomes provide the structure against which results will be reported¹ and the framework for the development of departmental performance measurement.

OUR BUSINESS

HRSDC is a large government department. The department has nearly 14,000 employees and is responsible for about \$20 billion in planned spending to benefit Canadians in 2005–2006.

TABLE 1: HRSDC FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES

	Planned Spending		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Operating Expenditures (gross)	1,935.4	1,922.1	1,931.1
Non-Statutory Grants and Contributions ^a	804.5	678.6	670.6
Statutory Grants and Contributions	1,004.4	1,041.8	1,079.2
Total Gross Expenditures	3,744.3	3,642.5	3,680.9
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,118.8	967.8	882.1
EI Part I - Income Benefits	13,595.4	14,133.4	n/a ^c
EI Part II - Employment Benefits and Support Measures	2,145.6	2,145.6	n/a ^c
Government Annuities and Civil Service Insurance Payments	52.1	49.1	46.1
Total	20,656.2	20,938.4	4,609.1 ^c
Other Departmental Costs			
EI Doubtful Accounts	61.0	63.0	n/a
EI Administration Costs - Other Government Departments	118.5	112.2	n/a
Workers Compensation Recoveries	(75.3)	(77.4)	(80.4)
Consolidated Total ^b	20,760.4	21,036.2	4,528.7
Human Resources			
Full Time Equivalents	13,647	12,927	12,892

a. A portion of the \$100 million over five years for Enhanced Service to Prospective Immigrants announced in Budget 2005, will be allocated to HRSDC. This will result in a subsequent adjustment to planned spending.

b. EXPENDITURE REVIEW SAVINGS:

- HRSDC will increase collections of debt due to improvements in collection services related to HRSDC programs including Canada Student Loans Program. This accounts for \$6 million in 2005–2006, rising to \$10 million per year thereafter.
- Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) will achieve savings of \$6 million in 2005–2006 and \$10 million per year thereafter through administration and program efficiencies. This item is reported in CMHC's Report on Plans and Priorities.
- Savings attributed to the Service Canada Initiative will result in subsequent adjustments to planned spending for HRSDC.

c. Forecasted expenditures for EI Benefits (Parts I and II) are only presented for the planning years 2005–2006 and 2006–2007.

¹ HRSDC continues to refine its strategic outcome and program activity descriptions. As a result, some minor wording differences exist between the RPP and Part II of the 2005–2006 Main Estimates.

Nearly three million Employment Insurance claims alone were processed by the department in 2003–2004

The average Canadian is more likely to be in contact with HRSDC than most other federal government departments. HRSDC delivers Employment Insurance benefits, assists unemployed Canadians to develop skills and find jobs, and provides financial assistance to support post-secondary education. The department also provides mediation and conciliation services related to labour disputes, and supports communities in dealing with housing and homelessness issues.

Shared service delivery model ensures that Canadians receive seamless, single-window service

HRSDC's responsibility for direct service delivery to Canadians is anchored in a network of 320 Human Resource Centres of Canada, as well as regional offices in each of the provinces. In addition to delivering services on behalf of HRSDC, the regional network is also responsible for delivering in-person services for Social Development Canada.²

HRSDC is also responsible for the Government of Canada's network of Service Canada access centres. The Service Canada network includes 76 access centres across Canada, 73 of which are directly managed by HRSDC, and three are operated by the Department of Canadian Heritage.

² Social Development Canada's network of call centres and on-line services support the delivery of HRSDC programs, including Employment Insurance and the Canada Student Loans Program, as well as its own programs.

DIAGRAM 1: HRSDC MANDATE**Vision**

A country where everyone has the opportunity to learn, and to contribute to Canada's success by participating fully in a well-functioning and efficient labour market

Mission

To improve the standard of living and quality of life of all Canadians by promoting a highly skilled and mobile labour force and an efficient and inclusive labour market.

Strategic Outcomes

efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures	enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills	through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society	safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces	enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness	seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction
---	--	--	--	--	--

Program Activities

Employment Insurance	Employment Programs	Workplace Skills	Learning	Labour	Homelessness	Policy, Program and Service Delivery Support
----------------------	---------------------	------------------	----------	--------	--------------	--

Program Sub-Activities

Benefits Claims Processing Employment Insurance Premium Collection Appeals Investigation and Control Program Management and Service Improvement	Employment Benefits and Support Measures Labour Market Development Agreements Transfers Aboriginal Human Resources Development Strategy Aboriginal Skills and Employment Partnerships Youth Employment Strategy Labour Market Adjustments and Official Language Minority Communities	Human Resources Partnerships Foreign Worker Program Labour Exchange Labour Market Information	Student Financial Assistance Canada Education Savings Program National Literacy Secretariat Learning Initiatives Program International Academic Mobility Office of Learning Technologies	Federal Mediation and Conciliation Service National Labour Operations Intergovernmental Affairs International Labour Affairs Workplace Policy and Information Aboriginal Labour Affairs	Supporting Communities Partnership Initiative Urban Aboriginal Homelessness National Research Program Regional Homelessness Fund Homeless Individuals and Families Information System Surplus Federal Real Property for Homelessness Initiative	Regional and Local Program and Service Delivery Strategic Policy and Planning Communications
---	--	--	---	--	--	--

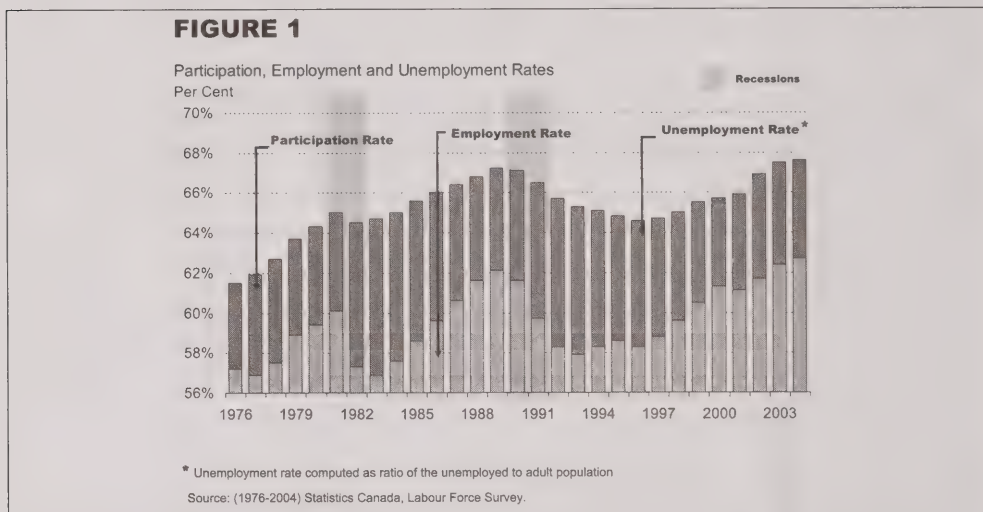
PLANNING OVERVIEW

The Demographic and Economic Environment

The following section provides an overview of the economic and socio-demographic trends that influence the department's policies, programs and services.

Continued healthy growth and job creation

Since the mid-1990s, Canada has experienced vigorous economic growth and the gains Canadians have made in their standard of living have come in no small part from an increased employment rate. More recently, Canada's Gross Domestic Product has continued to increase over the first three quarters of 2004, by nearly three percent on an annualized basis, and is expected to continue growing over the coming year.



According to the Department of Finance, private sector economists “expect growth of 3 percent in 2004 [...]. For next year, 2005, they are forecasting that growth will reach 3.2 percent [...]”³

Throughout 2004, employment grew by nearly 288,000, slower than the gain of 356,000 recorded in 2003, but sufficient enough to maintain the employment rate (the share of the population 15 years of age or over who is working) at 62.7 percent, as shown in Figure 1, the highest level on record. Since 2000, employment growth in Canada has outpaced that of its G-7 partners by a large margin.⁴ The unemployment rate for 2004 was 7.2 percent, a level lower than what has been Canada's average unemployment rate over the last quarter century.⁵

³ Finance Canada, November 2004; The Economic and Fiscal Update, page 9; available at <http://www.fin.gc.ca/ec2004/speeche.pdf>.

⁴ Organisation for Economic Co-operation and Development, Quarterly Labour Force Statistics, Volume 2004/4.

⁵ Source: Labour Force Survey, Statistics Canada, based on annual averages.

Canada's strong economic and labour market performance has sustained itself despite some serious recent shocks to the economy. Expectations are that Canada's labour market will continue to do well, and that future labour market developments are likely to lead to further reductions in the unemployment rate.

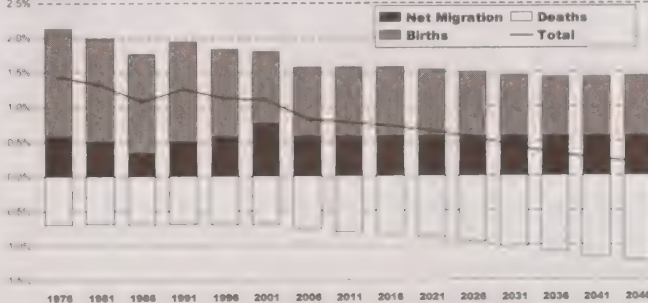
Impending demographic shifts

Major demographic and economic shifts are looming as the baby-boom generation starts leaving the labour force. These changes will be more evident by the next decade. That is why the demographic and economic outlook for the decades ahead plays such a large part in defining the current activities and perspective of HRSDC.

As Figure 2 shows, population growth in Canada has been decreasing in recent years and is expected to continue doing so for the foreseeable future. Natural population increase (births less deaths) continues to slow and immigration has become and will remain the main source of population growth. Slower population growth means that the labour force will grow more slowly as well. This is compounded by the labour force participation rate of older Canadians. Canadians aged 55 to 64 had a labour force participation rate of less than 60 percent, which is markedly below that of adults aged 25 to 54, whose labour force participation rate exceeded 85 percent in 2004. Although the participation rate of older workers has increased modestly during the last few years, with the renewed vigour of the economy, it appears likely that, within 10 to 15 years, the aggregate labour force participation rate will fall noticeably below current levels.

FIGURE 2

Population Growth in Canada
as proportion of total population



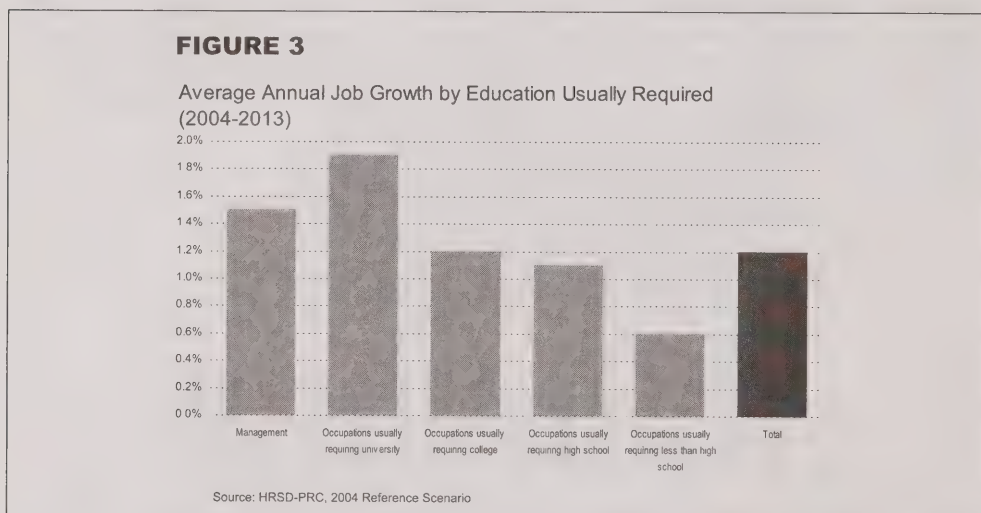
Sources: (1976-2001) Statistics Canada, Annual Demographic Statistics 2003.
(2006-2046) HRSD-PRC, MEDS Demographic Model, 2004 Reference Scenario

Increasing pressures from retirement of existing workers

The decline in labour force growth has implications on how job openings will occur. In the decades ahead, an ever-increasing proportion of job openings will come from the retirement of those now in employment, not from the creation of new jobs through economic expansion. Over the next 10 years, two of every three jobs that come open will be from retirement.

Ongoing increases in skills and educational requirements

The nature of jobs also continues to change, as there are continuing increases in the educational requirements of new jobs. The mix of production has shifted toward more knowledge-based industries while the mix of jobs within industries has also shifted toward more knowledge-based occupations. As a result, looking ahead, about two thirds of new jobs that will become available will require some form of post-secondary education or be in management occupations. This implies rather different growth rates across types of occupations, as Figure 3 shows. Employment levels have also become much less seasonal in nature, largely due to a shift away from the primary sector.

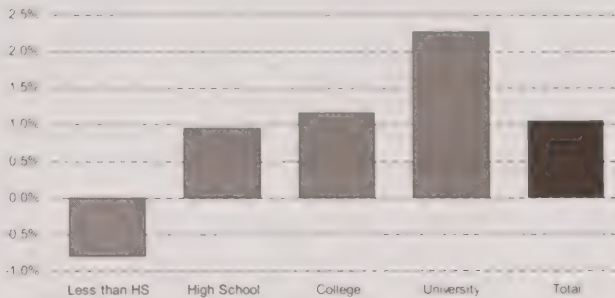


Increasingly skilled labour supply

Over the last few decades, changes in the composition of the labour force have largely met the growing requirements for skills. The average educational attainment of the labour force has increased markedly over the last few decades, as older workers with lower attainment have retired and been replaced by increasingly educated, younger cohorts. As a consequence, as Figure 4 shows, there will be a decline in the number of workers with less than high school education and an above average growth rate in the number of better educated workers.

FIGURE 4

Projected Labour Force Growth (2004-2013) by
Educational Attainment (annual average growth rate)



Source: HRSD-PRC, 2004 Reference Scenario

Enrolment rates in post-secondary programs have remained high; for example in 2004 about 36 percent of Canadians aged between 20 and 24 years of age were enrolled in college or university studies.⁶ Overall, the proportion of Canadian working-age adults with post-secondary credentials is the highest in the world. Taken together, these facts indicate that the labour market seems to be in a broad balance: about two thirds of the new jobs created in Canada will be in management or will require some form of post-secondary education, from trades certificates to advanced degrees, while also about two thirds of new labour force entrants will have trade certificates, college diplomas or university degrees.

Need for better education and skills matching

Nonetheless, there are occupations where prospective demand growth could considerably outstrip prospective supply and others where the reverse could be true. In some instances, these trends will increase shortages or surpluses currently experienced; in others, these developments would bring the Canadian labour market closer to balance. The areas where demand could outstrip supply include health occupations, numerous skilled trades occupations, and a wide range of managerial and supervisory occupations. Striking a better balance between Canadians' choice of fields of study — either at the trades, college or university level — and the knowledge and skills needs of workplaces will lead to a more productive economy and a better return on the considerable investment in education made by Canada. Better and more accessible labour market information may be the key to facilitating that matching.

Improving immigrant integration

Better integration of immigrants is also essential. Canada is experiencing a continued influx of foreign-trained workers who come from a changing and expanding set of source-countries. For example, only 30 years ago the United Kingdom and the United

⁶ HRSDC calculations based on the Labour Force Survey, Statistics Canada.

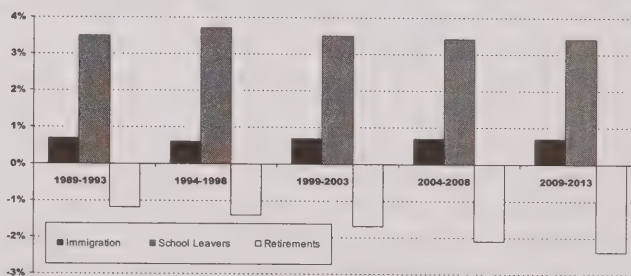
States were among the top five source countries; by the late 1990s, these were replaced by Pakistan and the Philippines. The problems that many immigrants have experienced in trying to successfully integrate into the Canadian labour market reflect difficulties in getting academic credentials and foreign experience valued and recognized by Canadian employers and regulatory bodies, inadequate official language skills (and especially functional workplace language skills), and mismatches between immigrants' skills and the needs of employers in local labour markets. Again, better information regarding the labour market prospects and workplace skills needs will help potential immigrants make an informed decision about whether to immigrate to Canada, better prepare their entry into the Canadian labour force before immigrating and ease the transition after immigrating.

Continuing importance of Canada's post-secondary education

Canada's education system will play the key role in increasing overall skill levels and ensuring that the skills of young Canadians respond to employers' needs. As Figure 5 illustrates, school leavers (those who completed their schooling in Canada) will still outnumber adult immigrants joining the labour force by a five-to-one ratio over the next 10 years. While the level of post-secondary educational attainment among adult Canadians is currently the highest in the world, there are still areas of weakness and some worrying trends, including rising tuition costs and below average university participation rates of low-income Canadians, Aboriginal people, and persons with disabilities. The future labour market success of Canadian students will be aided by providing them appropriate labour market information to help guide their choice of field of study, by giving them adequate financial support while in school, and by the continuing adaptation of the education system itself to changing needs.

FIGURE 5

Contributions to Labour Force Growth
(compound growth rates)



Source: HRSD-PRC, 2004 Reference Scenario

Canada's learning system will have to become more responsive to the needs of those — old or young and Canadian-born or immigrants — who have to fill gaps in their education and skills, irrespective of their age and circumstances. It will also have to

offer additional opportunities to accommodate an increasing need and desire for life-long learning. Thus, more educational services will have to be oriented toward filling skills gaps, rather than offering complete degree programs.

Sustaining economic growth through better productivity growth

With the gradual slowdown in labour force growth and the accompanying ageing of the potential workforce, the central labour market challenge of the 1980s and early 1990s — creating enough jobs for Canadian workers — is being superseded by the challenge of finding enough workers for the specific jobs available and sustaining a solid rate of growth in the economy. In the past, the economy benefited greatly from an expanding labour force and continuous increases in the employment rate. In the future, Canada's growth in GDP per capita will rely more and more on productivity growth.

Need for life-long learning

Labour force quality is a key contributor to productivity. Higher levels of education and skills contribute to stronger growth both directly, in terms of worker productivity, and indirectly, by facilitating the adoption of new technologies and in helping workers adapt to changing labour market requirements.

Future gains in workforce quality will increasingly come to depend on lifelong learning and reskilling, and less on the educational attainment of labour market entrants. This is because the gap between the higher educational attainment of future labour market entrants and retiring workers is smaller than when the baby-boomers entered the labour force in the 1970s and 1980s.

It should also be kept in mind that the skills acquired are more important than simply the number of years of study completed, that skills acquisition also takes place in the workplace, and that some skills — such as time management, creativity, and team work — may actually be better developed in the workplace.

Given the importance of raising skill levels to support productivity growth, it is reassuring to see that — according to the Organization for Economic Co-operation and Development's (OECD) Programme for International Student Assessment (PISA) of 2003, in which 41 countries participated — Canadian 15-year olds were significantly outperformed in mathematics only by their peers from Finland and Hong Kong-China. Similarly, only Finland outperformed Canada in reading skills in 2003, and only four countries performed significantly better than Canada in scientific literacy and in problem solving.⁷ It is also reassuring to see that only a small proportion of Canadian youth have very limited skills in reading and mathematics — a proportion smaller than in most other countries that participated in PISA-2003 — and that the proportion of youth not obtaining their high-school diploma by age 20 came down from 18 percent in 1991 to 12 percent in 1999.⁸

⁷ Bussière, Patrick, Fernando Cartwright, and Tamara Knighton (2004) *Measuring up: Canadian Results of the OECD PISA Study: The Performance of Canada's Youth in Mathematics, Reading, Science and Problem Solving, 2003 First Findings for Canadians Aged 15*, jointly published by Human Resources and Skills Development Canada, Statistics Canada and the Council of Ministers of Education of Canada; available at <http://www.pisa.gc.ca>

⁸ Bowlby, W. Jeffrey, and Kathryn McMullen (2002). *At a Crossroads: First results for the 18 to 20-year-old cohort of the Youth in Transition Survey*. Human Resources Development Canada and Statistics Canada. Ottawa.

Evidence from the mid 1990s pointed out that the situation for adult Canadians may be more problematic. The International Adult Literacy Survey of 1994 indicated that about 40 percent of working-age Canadians (around 8 million people) lacked the literacy skills necessary to succeed in the knowledge-based economy and society.⁹ Even though there will continue to be many employment opportunities for Canadians with weaker literacy skills, the empirical evidence shows that individuals benefit from strong literacy skills, as they earn higher incomes and are less likely to be unemployed. At the economy-wide level, higher levels of human capital, of which literacy skills are an important component, are associated with higher productivity levels and standards of living.

While Canada has seen a rebound in labour productivity growth, the country is experiencing slower productivity growth than the United States. A continuation of this trend will inevitably widen the gap in output per worker that has opened up between our two countries. Since it is productivity levels that drive earnings levels over time, a further widening of the US-Canada productivity gap could compromise Canada's ability to compete for the most skilled workers on the international job market — a market where every industrialized economy is facing slowing labour supply growth — reducing both the attractiveness of Canada in the eyes of immigrants and the standard of living for all Canadians.

Improving the integration of marginalized groups

The challenges associated with a further tightening of the labour market may also create the best opportunities in decades for the less advantaged in Canadian society to integrate into the Canadian workforce. Some marginalized groups, including Aboriginal people, recent immigrants and persons with disabilities, often have less education and skills than other Canadians and often face long and/or frequent spells of unemployment and poorly paid work. Less-skilled older workers also face the risk of being left behind as the economy evolves and greater difficulties in finding new work following a job loss.

While a healthy labour market is a necessary condition for getting those at the margins better integrated or re-integrated, it may not suffice to prevent poverty and homelessness. Policy must both try to play that preventive role, and backstop this with a strong remedial function to help those least fortunate get back on their feet. While appropriate incentives are important, the best incentive is earnings, and better skills are key to better earnings.

Recent housing statistics indicate that vacancy rates for rental housing units have increased again in 2004 in most Canadian metropolitan areas, even though they generally remain below the rates observed during the early 1990s.¹⁰ This easing of the rental housing market partly comes from the continued vigour of the construction industry, as housing starts reached a record level in 2004,¹¹ benefiting from low borrowing rates. Most housing starts are targeted at the homeownership market, and relatively few to the rental market.¹² The 2001 Census showed that housing affordability remains an issue for many households, that close to 15 percent of Canadian households are in core housing needs, and that the incidence of core housing needs among renters is higher. There is also evidence that homelessness is a greater problem and more entrenched than it was before the last recession.

⁹ OECD and Statistics Canada, *Literacy in the Information Age: International Adult Literacy Survey, 2000*. Canada participated in the 2003 Adult Lifeskills and Literacy Survey; results from that international survey will be released later in 2005.

¹⁰ Canadian Mortgage and Housing Corporation, December 21st, 2004, news release.

¹¹ Canadian Mortgage and Housing Corporation, January 11th, 2005, news release.

¹² Canadian Mortgage and Housing Corporation, *Canadian Housing Observer 2004*.

TABLE 2: HRSDC CONTEXTUAL INDICATORS

The following table presents a list of the key contextual indicators that are of interest to HRSDC. These indicators form the basis of the demographic and economic environmental analysis presented above. More details on contextual indicators and the overall indicators framework are shown under the section Performance Measurement Framework (see Diagram 3).

INDICATOR	LEVEL
Demographic	
Net Population Growth, by source	(July 2003 to July 2004)
	Total 0.9%
	• Natural increase 0.3%
	• Net migration 0.6%
Population Dependency Rates, 19 years or less, and 65 years or over	19 years or less 24.4%
	65 years or over 13.1%
	Total 37.5%
Economic	
Real GDP growth	3.3% (third quarter of 2004, year-over-year change, in 1997 dollars)
Labour productivity growth, for business sector	-0.3% (third quarter of 2004, year-over-year change)
Canada's productivity level, as percentage of the United States' productivity level	94.2% (2002)
Employment growth	288,000 (2004), based on annual averages
Real GDP per capita (1997 dollars)	\$35,300 (third quarter of 2004)
Net worth per capita (1997 dollars)	\$112,700 (2003)
Real personal income and real personal disposable income (1997 dollars)	\$26,300 (2003)
	\$20,300 (2003)
Earning growth, per capita	1.1% (2003)
Labour market, skills and learning	
Participation rate	By age group (2004)
	• 15 years or over 67.6%
	• 15-24 years 67.1%
	• 25-54 years 86.5%
	• 55 years or over 30.8%
Employment rate	By age group (2004)
	• 15 years or over 62.7%
	• 15-24 years 58.1%
	• 25-54 years 81.3%
	• 55 years or over 29.1%
Unemployment rate	By age group (2004)
	• 15 years or over 7.2%
	• 15-24 years 13.4%
	• 25-54 years 6.0%
	• 55 years or over 5.6%
Part-time employment rate, as a proportion of all those employed	18.4% (2004)

Hourly earnings, by education level	Annual average (2004)	
	Overall	\$20.30
	Less than high school diploma	\$15.10
	High school diploma or incomplete post-secondary studies	\$17.60
	Post-secondary certificate or diploma	\$20.10
	University degree	\$26.30
International comparison of learning performance of 15 year-olds: number of countries performing significantly better than Canada in reading, mathematics and science	Reading	1 country
	Mathematics	2 countries
	Science	4 countries
Proportion of the 20-24 year-old and 25-64 year-old population with a high school diploma	(2001)	
	20–24	75.0%
	25–64	65.6%
Proportion of working age Canadians (16-65) with Level 2 literacy or below.	Data expected to be available September 2005	
Growth rate of components of Labour Force inflows	(average annual growth rates, 1999–2003)	
	Net immigration	0.70%
	School leavers	3.50%
	Retirements	-1.70%
Employment growth by skill level (based on occupation classification)	Overall (2004)	1.8%
	Management	5.2%
	Usually requiring	
	• university degree	2.6%
	• college degree	0.6%
	• high school diploma	2.1%
	• on-the-job training	1.5%
Net change in Labour Force Composition by educational attainment	Total (2004)	1.35%
	Less than high school diploma	-2.24%
	High school diploma or incomplete post-secondary education	2.11%
	Post-secondary diploma	1.73%
	University degree	2.42%
Socio-economic		
Incidence of low income, in 2002	All persons	9.6%
	Under 18 years	10.7%
	18–64 years	9.7%
	65 year or over	6.9%
Depth of low income, in 2002 – average percentage by which families' after-tax income falls short of their after-tax low-income cutoffs	All persons	31.5%
	Under 18 years	28.2%
	18–64 years	34.8%
	65 year or over	16.09%
Proportion of Census Tracts in Census Metropolitan Areas with Low-Income Rate Greater than 40%	6.3% (2000)	
Proportion of Low-Income Households in Census Metropolitan Areas Living in Low-Income Neighbourhoods	11.9% (2000)	

Policy Environment

In the October 2004 Speech from the Throne, the Government of Canada outlined a five-point strategy to “build an even more globally competitive and sustainable economy”. The first element of this strategy, to invest in people, has a direct bearing on the work of HRSDC and includes specific commitments to:

- Develop a new workplace skills strategy, including steps to enhance apprenticeship systems and boost literacy and other essential job skills.
- Review the Employment Insurance program to ensure that it remains well suited to the needs of Canada’s workforce.
- Improve the recognition of foreign credentials and prior work experience.
- Increase access to post-secondary education by introducing legislation to implement the Canada Learning Bond, as announced in the Budget 2004.
- Extend and enhance existing programs such as Supporting Communities Partnership Initiative for the homeless, while continuing to recognize that communities are the front lines in building a better quality of life.

The new commitments build on those outlined in the February 2004 Speech from the Throne and Budget 2004 to create new strategic approaches to respond to the emerging economic, labour market and learning needs of Canadians to:

- Improve the Canada Student Loans Program to help overcome financial barriers to post-secondary education.
- Enhance the Canada Education Savings Grant and work with provinces and territories to encourage medium- and low-income families to begin investing in children for their long-term education.
- Refine and enhance programs to encourage skills upgrading, in concert with sector councils, unions and employers.
- Improve recognition of foreign credentials.
- Work with provinces to update labour market programming to better reflect the realities of work in the 21st century, including the growth in self-employment and the need for continuous skills upgrading.
- Renew the Aboriginal Human Resources Development Strategy.
- Work with communities, through the Urban Aboriginal Strategy, to find solutions to the issues that Aboriginal people face.
- Ensure that minority language communities have the tools that enable their members to contribute fully to the development of Canadian society.

Making progress on these commitments will be the key policy objective for the department in 2005–2006. Key to the department's approach will be framing and guiding its work through a new agenda that will focus on enhancing the knowledge and skills — the “human capital” — of each individual Canadian.

A renewed focus on human capital will be HRSDC's contribution to the Government of Canada's broad objective of sustaining and enhancing its productive and innovative economy, vibrant and healthy society, and efficient and inclusive labour market — one where individuals enjoy sustained employment, higher wages and participate actively in society and employers have access to a highly skilled and mobile labour force.

The full and equal participation of women in the labour market and society remains one important dimension of a renewed focus on human capital. In compliance with Canada's domestic and international commitments, the department carries out analysis and activities to ensure that policy and program development implementation and evaluation are designed to support gender equality.

The department also works internationally to ensure that Canada's labour force has the knowledge, skills and competencies to respond to the challenges of the global economy. By working in international forums such as the OECD and like-minded countries (G8) on international employment and learning policy directives and research, HRSDC ensures that Canada's interests are represented in international fora. The outcome of this work feeds into policy development in Canada to ensure that Canada's employment and learning policies are competitive internationally, which makes our labour force attractive to foreign investors.

This collaboration enables HRSDC to learn from the experiences of other countries while showcasing Canadian policy achievements. For example, HRSDC will work with the OECD on the reassessment of the OECD Employment Strategy, the key employment policy document for the organization which has influenced policy development in member countries for the past decade. As part of this effort, Canada will be reviewing the 2005 edition of the OECD Employment Outlook, the organization's annual overview of key international employment trends. Canada is also working with the OECD to tabulate international comparative studies on education (the 2005 edition of *Education at a Glance*), employment prospects for older workers, and international student assessment (PISA- Programme for International Student Assessment). As another example, HRSDC has embarked on a series of international multi-lateral meetings with the United States, the United Kingdom and Australia on successful approaches to addressing homelessness.

Management environment

In addition to the external environment within which HRSDC operates, the department also administers its programs within an evolving Government of Canada management environment.

Commitment to strengthening public sector management

In the 2004 Budget, the Government of Canada reiterated its commitment to *Strengthening Public Sector Management* with the introduction of government-wide efforts to transform public sector management, and ensure greater transparency, accountability, fiscal responsibility and ethical conduct in government.

Budget 2004 included measures to:

- Re-establish the Office of the Comptroller General of Canada to rigorously oversee all government spending.
- Appoint professionally accredited comptrollers to sign off on all new spending initiatives in every government department.
- Reorganize and bolster the internal audit function on a government-wide basis to ensure comprehensive audit programs, based on sound risk analyses of all departmental activities.
- Introduce modern and timely financial and human resource information systems to better track spending and provide better tools for effective scrutiny and decision making, including a new Expenditure Management and Information System to support ongoing expenditure reviews and improved reporting to Parliament.
- Introduce new corporate governance rules for Crown corporations.

Budget 2004 also confirmed the Government of Canada's plan to examine and focus government spending through the Expenditure Review Committee as part of its efforts to renew and rejuvenate government and to invest in high quality government management.¹³

Taken together, these measures are intended to strengthen public sector management, enhance scrutiny, improve administration and help ensure that tax dollars are spent wisely.

Work undertaken by the Office of the Auditor General and Parliamentary Committees also influences the environment in which the department operates.

Office of the Auditor General recommended improvements to the internal audit function in the federal government

In her November 2004 Report to Parliament, the Auditor General of Canada included a chapter on Internal Audits in Departments and Agencies. The Auditor General concluded that considerable work remains to be done if the government is to achieve the objectives set out in the Treasury Board policy on internal audit. The Treasury Board Secretariat and the Comptroller General are currently developing proposals aimed at ensuring that the Canadian public service has an appropriate internal audit regime. HRSDC has also identified strengthened internal audit as a management priority for 2005–2006.

¹³ http://www.tbs-sct.gc.ca/spsm-rgsp/index_e.asp

In the same Report, the Auditor General of Canada addressed the surplus in the Employment Insurance Account, to assess and report on progress achieved related to concerns previously raised about the accumulated surplus. The Audit Note expresses concerns about the size and the growth of the accumulated surplus and the lack of progress on resolving this issue. The government has indicated that the setting of the Employment Insurance premium rates has been consistent with the applicable legislation and that it is based on the principles reiterated in the 2004 Budget.

The Employment Insurance Fund Subcommittee of the Parliamentary Standing Committee on Human Resources, Skills Development, Social Development and the Status of Persons with Disabilities tabled an interim report on December 16, 2004. The complete report, *Restoring Financial Governance and Accessibility in the Employment Insurance Program*, was tabled in the House February 15, 2005. The report contains 28 recommendations that relate to: Employment Insurance governance and the role of the Canada Employment Insurance Commission; the cumulative balance in the Employment Insurance Account and safeguarding contributions; setting the Employment Insurance premium rate; other financing issues; and other program enhancements. The Standing Committee adopted the report with a dissenting opinion from the Conservative Party of Canada on 13 of the recommendations. The implementation of the recommendations would have a significant impact on the Employment Insurance program. The Standing Committee has requested a Government response to the Report by May 15, 2005.

Bill C-23 would establish the legislative framework for HRSDC

HRSDC departmental legislation currently before Parliament would, if passed, establish the legislative framework for the department.

As a result of the reorganization announced by the Prime Minister on December 12, 2003, which created the Department of Human Resources and Skills Development, new departmental legislation was required. The Bill to establish the legislative framework for the new department, Bill C-23 the *Department of Human Resources and Skills Development Act*, was introduced in Parliament on November 16, 2004. The Bill passed second reading and was reviewed by the Standing Committee on Human Resources, Skills Development, Social Development and the Status of Persons with Disabilities. The Standing Committee agreed on February 15, 2005, to report Bill C-23 without amendment.

In addition to setting out the new mandate of HRSDC and the powers, duties and functions of its Ministers, the legislation includes a code governing the use and disclosure of personal information by the department. The code protects the privacy of Canadians while allowing the department to offer effective service delivery and facilitate quality policy research, program evaluation and performance reporting.

Corporate risks

Risk assessment is an integral part of departmental planning. The department reviewed its corporate-level risks in light of its mandate and operating environment and has identified three key risk areas for 2005–2006:

- Maintain effective, efficient and consistent service and benefit delivery levels to Canadians, and support to the Government of Canada and Ministers in an environment of ongoing service transformation.
- Demonstrate improved accountability for results and stewardship of resources in the context of evolving business processes and heightened public concerns over financial stewardship.
- Provide effective policy and program leadership to deliver on priorities and Government of Canada commitments and to address the diverse and changing needs of Canadians.



DEPARTMENTAL PRIORITIES AND PERFORMANCE MEASUREMENT FRAMEWORK

DEPARTMENTAL PRIORITIES

HRSDC has identified priorities for 2005–2006 based on an assessment of its mandate, as part of the broader Government of Canada objectives, and the environment in which the department is operating.

The achievement of its strategic outcomes does not rest solely with the department

Without partners, the department alone cannot reach its goals. Success can happen only with the active participation of many players. Ensuring Canadians have the tools they need to participate fully in the labour market and society requires the active participation of a multitude of partners with the department acting as a catalyst.

Cooperation with provinces and territories is required given their responsibility for education. HRSDC will work closely with its provincial and territorial partners building on established relationships through existing multilateral forums and bilaterally. Employers and unions have an important role in workplace-based training; learning partners, not-for-profit organizations and community groups play a central role in providing information and services; and finally individuals are responsible for making personal decisions regarding the upgrading of their skills. They will all have to play their part for HRSDC to fully meet its objectives.

The complex nature of homelessness demands a multifaceted approach with a variety of stakeholders, including all orders of government and partners such as the voluntary and private sectors. The National Homelessness Initiative works to bring them together, in a community-based approach, to provide a seamless array of supports and services to meet the needs of homeless individuals and families.

The priorities for 2005–2006 are summarized in Table 3.

TABLE 3: HRSDC 2005–2006 PRIORITIES**Key Priorities****A Human Capital Strategy for Canada**

- Advance and build consensus on a national human capital agenda to promote a highly skilled and mobile labour force and an efficient and inclusive labour market.

Service to Canadians

- Transform service delivery to enhance services to Canadians.

Management, Accountability and Financial Stewardship

- Enhance financial stewardship and corporate management.
- Ensure that programs and policies undergo thorough review, and implement expenditure review decisions.
- Develop a corporate Human Resources Plan.

Detailed Priorities by Strategic Outcome**Efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures**

- Provide national leadership on issues related to Employment Insurance benefits; determine and implement future directions for the Employment Insurance program to ensure that it remains well suited to the needs of Canada's workforce.
- Improve service delivery to Canadians by standardizing, simplifying and automating processes via the Internet, with specific emphasis on self-service and interactive, automated options and services for individuals and the ability for employers to complete Records of Employment on the Web.
- Implement Part VII, section 41 of the Official Languages Act in support of Speech from the Throne commitments.
- Develop and elaborate on an integrated labour market strategy to respond to emerging labour market trends.
- Renew and improve Aboriginal employment programming in support of labour market participation.
- Strengthen program management of grants and contributions to create a stronger balance between controls, risk and results.

Enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills

- Facilitate the establishment of effective partnerships, networks and information flows within and for the Canadian labour market.
- Support the development of recognition processes and efficient and effective skills recognition and utilization.
- Promote skills development in and for the workplace.

Through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society

- Implement initiatives and enhancements to improve access to post-secondary education by reducing financial barriers.
- Pursue policy and program development on lifelong learning, focusing on the reduction of financial and non-financial barriers to learning.

Safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces

- Complete a comprehensive review of Part III (Labour Standards) of the *Canada Labour Code* resulting in a report with recommendations to the Minister of Labour from the independent Commissioner leading the review.
- Finalize the analysis and develop policy options for a modernized Federal Workers' Compensation System for the federal public service and Crown corporations, in support of public service modernization and sound administrative and financial principles.

Enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness

- Lead the development of a partnership-based Canadian housing framework, in collaboration with the Canada Mortgage and Housing Corporation, to ensure a seamless housing continuum that meets the needs of all Canadian individuals and families.
- Expand relationships and partnerships with federal organizations, the corporate sector, unions and foundations to engage them in building a coordinated response to homelessness and housing challenges.
- Build, with a wide range of partners, an information-sharing network that will house and transfer knowledge and best practices to formulate effective solutions to address homelessness.
- Enable communities to provide greater availability and accessibility to a comprehensive continuum of supports with a focus on transitional and supportive housing.

Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction

- Ensure a sustainable in-person channel of the Service Delivery Network and align the network with service transformation initiatives.
 - Lead the departmental policy renewal process.
 - Improve performance measurement, integrated risk management and public reporting of the achievement of results.
 - Implement new directions for Audit and Evaluation as identified in the Plans approved by the Audit and Evaluation Committee.
-

A Human Capital Strategy for Canada

HRSDC will advance and build consensus on a national human capital strategy to promote a highly skilled and mobile labour force and an efficient and inclusive labour market. The department will build an evidence base to ensure that both the underlying issues and appropriate solutions are correctly identified, so that expenditures can be directed to areas where they can be most effective.

DIAGRAM 2: HUMAN CAPITAL STRATEGY

Vision

A Canada where skills and knowledge are easily acquired and used, and where a culture of lifelong learning is adopted and valued by all

Goal

Increased opportunity for individual Canadians to acquire and continuously develop their skills and knowledge	Greater responsive-ness to employers and their rapidly changing skills needs	Improved coherence through partnerships based on shared objectives and integrated approaches	Enhanced mobility within the labour market and between the labour force and learning
--	---	---	---

Pillars

Lifelong Learning Agenda	Modernizing Employment Programming	Workplace Skills Strategy
---------------------------------	---	----------------------------------

Results

Individuals Increased earnings, employment, improved social and health outcomes	Employers Skilled, mobile labour force and increased investment in training and innovative workplaces	Society Social inclusion, civic participation, improved health and reduced crime	Economy Productivity, growth, investment and innovation
---	---	--	---

Under the lead of the Minister of Human Resources and Skills Development:

- **Lifelong learning** is promoted to contribute to a dynamic labour market by implementing initiatives to improve access to post secondary education; by reviewing student debt management measures and support for part-time students; and, by taking measures that promote technology-based learning, literacy and essential skills.
- **Renewal of employment programs**, to foster a productive, adaptable and resilient labour force, will be ensured by developing an integrated labour market strategy to respond to emerging labour market trends; by enhancing employment programs in support of labour market participation; and by demonstrating leadership by introducing new initiatives in areas of federal jurisdiction.

- **Workplace skills strategy**, helping to ensure that the skills and education Canadians receive reflect the skills and education that employers need by encouraging workplace skills development and utilization through collaborative partnerships; by supporting workplace innovation through demonstration projects; and, by enhancing and refining existing tools that support skills development in the workplace.

Under the lead of the Minister of Labour and Housing:

- As a complement to the workplace skills strategy, federal labour standards, which have not been comprehensively reviewed since 1965, will be modernized to manage and promote effective employment relationships that respond to current workplace needs. During 2005–2006, a review of Part III, Labour Standards, of the *Canada Labour Code* will be completed with recommendations for possible future improvements.
- The department will make progress in developing a new partnership-based Canadian housing framework to address issues of housing and homelessness.

Service to Canadians

While Canadians have high and rising expectations about the speed and the quality of service delivered to them, HRSDC faces increasing volumes of client inquiries and transactions with a growing number of them being electronically based.

Canadians want and expect choices on how to access services. They are looking for increased electronic interactions, multiple integrated channels, seamless and timely services, and guarantees around their privacy and security of personal information. Businesses are increasingly vocal about their service delivery needs and wants. They want government to reduce administrative paper burden on them with less costly, simplified and reduced information requirements, and to automate their transactions with the government.

HRSDC has listened and is moving forward. The department has transformed its service to better serve clients in a way that is effective and efficient. For example, the department has put in place electronic services that allow Canadians to apply on-line for Employment Insurance (*Appli-web*) and a Web-based reporting system for employers so they can electronically submit Record of Employment information securely using the Internet. These services help to ensure the timeliness and accuracy of benefits and services provided to our clients.

While substantial progress has occurred in modernizing the department's business to better serve the needs of our clients, more remains to be done. HRSDC continues to explore, in cooperation with other federal departments and agencies, service delivery models and new technologies that would further enhance the interactions Canadians have with our programs and services.

Management, accountability and financial stewardship

The department has focused on financial stewardship by establishing a management structure with clear accountabilities that ensures appropriate oversight and administration of programs and services. The department will undertake a comprehensive review of financial controls to strengthen accountability and will review and improve other aspects of program activity management and budgeting.

The department will continue to focus on financial stewardship by enhancing the administration of its grants and contributions programs to ensure that appropriate management controls are in place, while allowing for effective service delivery. While much progress has been achieved, work will continue on implementing the Common System for Grants and Contributions, improving the quality assurance regime for program administration, and implementing other recommendations resulting from the review of the management framework for the department's grants and contributions programs.

New efforts to strengthen its audit and evaluation function

The department is introducing new initiatives to strengthen its audit and evaluation function by launching a long-term audit plan, implementing new audit and evaluation plans that use a risk-based analysis and priority-setting process, and conducting shorter audits to provide more timely reports.

Improving performance measurement, integrated risk management and public reporting of the achievement of results is also a priority for HRSDC for 2005–2006. Improving the quality of reporting to Parliament and the public is a key element of ensuring accountability for results. To improve its reporting, the department has implemented a new performance measurement framework that is aligned to the new strategic outcomes and has introduced new performance indicators.

An important aspect of good governance is the continual re-examination of departmental policies and programs to ensure that they reflect government priorities. As part of this re-examination, HRSDC has contributed to the government-wide expenditure review exercise and annual ongoing restraint process. The department will continue to participate in the government-wide expenditure review process and will move forward to implement expenditure review decisions as they are made.

Focus on human resources

HRSDC will develop a Human Resources Plan to assess the short- and medium-term impacts of service transformation on the in-person network. In addition, the department will continue to promote an effective, informed, adaptable and capable workforce, and to reinforce the understanding and application of public sector values and ethics in the workplace.

PERFORMANCE MEASUREMENT FRAMEWORK

HRSDC is committed to measuring its performance, managing for results and reporting on its progress. To accomplish this, HRSDC has established a performance measurement framework which allows the department to understand its operating environment, define clear performance expectations, track progress through measures, and make any required adjustments. The performance measurement framework provides Parliament and Canadians with information to assess the department's progress in achieving results.

The framework sets out contextual indicators, strategic outcome indicators and program indicators.

DIAGRAM 3: HRSDC PERFORMANCE MEASUREMENT FRAMEWORK**HRSDC Mandate****Long-term***Contextual Indicators*

Efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures

Enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills

Through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society

Safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces

Enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness

Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction

Long to Medium-Term**Strategic Outcomes***Strategic Outcomes Indicators***Program Activities**

Employment Insurance

Employment Programs

Workplace Skills

Learning

Labour

Homelessness

Policy, Program and Service Delivery Support

Short-Term*Program Indicators*

Service Delivery

Results for Canadians Public Reporting

Contextual indicators depict the environment in which the department operates by describing broad trends in society, the economy and labour markets such as population growth and Gross Domestic Product growth. Contextual indicators guide policy development and departmental plans and priorities by allowing the department to assess the continued relevance of programs and the requirement for new programs. The contextual indicators are listed in Table 2 in the previous section.

The **strategic outcome indicators** reflect the ultimate results that the department is striving to influence over the medium to longer term. It is important to note that while the strategic outcomes are within HRSDC's sphere of influence, the department is not the sole contributor to their attainment. Other orders of government, other federal departments, key stakeholders and partners, as well as individual Canadians play an important role in contributing to their attainment. For example, the percent of the adult workforce that participated in job-related training is not due solely to the influence of the workplace skills programs, but is also affected by the decisions of individual employers and employees, their associations and other orders of government.

Program indicators relate more directly to the programs that the department delivers. These indicators facilitate the setting of targets or objectives for the department's programs and the monitoring of results. These indicators are measures over which the department exercises substantial control (e.g. the percentage of initial and renewal claims for Employment Insurance benefits for which a payment or a non-payment notification is given to the claimant within 28 days from date of filing). These indicators can be operational in nature and related to the outputs produced by the department, and include client satisfaction, program access and reach, as well as measures of the impacts or results achieved by the program.

Positive change in program indicators should be interpreted as a necessary, but not sufficient, condition to achieve of improvement in strategic outcomes.

The department recognizes that performance indicators are only part of a comprehensive performance measurement framework. Periodic, in-depth program evaluations also provide an important source of information on the effectiveness of HRSDC programs.

HRSDC will continue to work on strengthening performance indicators, drawing on evaluation and research results. Through its ongoing program evaluation efforts, the department will assess the relevance and validity of the performance indicators as they relate to the achievement of expected results for Canadians (see section *Other Items of Interest* for a list of planned evaluations for 2005–2006).

A supplementary document providing a more detailed explanation of HRSDC's performance indicators by strategic outcome with data sources is available at <http://www.hrsdc.gc.ca>. In the 2005–2006 Departmental Performance Report, these data will be presented in more detail, including by demographic group and by region where available, and with time series and international comparisons where available.

TABLE 4: STRATEGIC OUTCOME AND PROGRAM PERFORMANCE INDICATORS***Efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures¹⁴***

Strategic Outcome Indicators	Current level
Percentage of unemployed looking for work for one year or more (52 weeks and over).	9.1% (2004)
Percentage of youth (15–24 year-olds) not in the labour force or in school.	9.3% (2004)
Involuntary part-time employment as a proportion of all part-time employment.	26.8% (2004)
Employment Insurance regular beneficiaries to unemployed ratio (the B/U ratio).	43.3% (2003)
Program Indicators	2005–2006 Objectives
Access	
Percentage of unemployed targeted by the Employment Insurance program eligible to collect regular Employment Insurance benefits.	2003 result – 84%*
Rate of Participation of Designated Groups and Older Workers in Employment Benefits and Support Measures (EBSM):	2003 results: *
• Women	45.3%
• Persons with disabilities**	4.7%
• Aboriginal persons**	7.1%
• Visible minorities**	6.0%
• Older workers (over 55)	5.9%
Adequacy	
Proportion of regular entitlement collected by Employment Insurance claimants (%).	2003 result 65.8% *
Proportion of Employment Insurance maternity/parental entitlement collected by Employment Insurance claimants.	2003 result 85.2% *
Labour market efficiency	
Level of household consumption one year after Employment Insurance benefit.	Actual results to be reported
Duration of employment for clients participating in EBSM or similar provincial/territorial programs under LMDA.	Qualitative results to be reported
Earnings for clients participating in EBSM or similar provincial/territorial programs under LMDA.	Qualitative results to be reported
Number of youth clients who return to school following an employment program intervention (Youth Employment Strategy).	2,000 ¹⁵

¹⁴ Note that the service delivery indicators associated with the Insurance and Employment program activities can be found under the Strategic Outcome "Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction."

¹⁵ There will be an additional 48,000 Summer Career Placement participants returning to school (number not included because it was derived through a different methodology).

* Objectives are not set for these indicators. Instead, current levels or most recent results are provided as benchmarks.

** Data on designated group participation is based on self-identification. Also, there are employment programs (funded through the Consolidated Revenue Fund) specifically designed for some of these designated groups such as the Aboriginal Human Resources Development Strategy and the Opportunities Fund for Persons with Disabilities; these participants (non-EBSM) are excluded from this indicator.

Number of Aboriginal clients who return to school following an employment program intervention (Aboriginal Human Resources Development Agreements).	8,000
Number of clients employed or self-employed following an employment program intervention, and as a proportion of client action plans closed.	Clients employed – 260,000 ¹⁶ Proportion – actual results to be reported

Enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills¹⁷

Strategic Outcome Indicators	Current level
Percentage of adult workforce who participated in job-related formal training.	34.7% (2002)
Percentage of adult workforce who participated in employer-supported job-related training.	25.0% (2002)
Average earnings of recent immigrant university graduates as a percentage of the earnings of Canadian-born university graduates.	65% (2000)
Program Indicators	2005–2006 Objectives
Percentage of labour market represented by an exemplary sector council.	50%
Percentage of occupations that have an essential skills profile developed.	57%
Number of trades people who received Red Seal endorsement.	13,000
Number of job seekers and jobs in Job Bank.	Increase by 5%

¹⁶ The 2005–2006 Anticipated Results are national projections based on historical client and program data. A further target setting exercise will be undertaken with provinces and territories and regions in March and April of 2005.

¹⁷ Note that the service delivery indicator associated with the Workplace Skills program activity can be found under the Strategic Outcome "Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction."

Through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society¹⁸

Strategic Outcome Indicators	Current level		
Percentage of population with post-secondary diplomas/degrees. (2004)	25–64 year-olds = 44.6% 25–34 year-olds = 53.3% 35–64 year-olds = 41.8%		
Percentage of adult population (aged 25–64) who participated in adult learning opportunities.	36.7% (2002)		
Post-secondary participation of 18–21 year-olds by family after-tax income quartile when youth were of age 16. (2001)	Family After-tax Income Quartile	PSE Participation	
		University	College
	Lowest	21%	30%
	Lower-middle	25%	32%
	Upper-middle	30%	37%
	Highest	38%	30%
	Overall	29%	32%
Proportion of adults who were attending university or college, by age groups. (October 2004)	Age Group	Percentage	
	25–34	9.1	
	35–44	3.3	
	45–54	1.8	
	55–64	0.5	
	Overall, 25–64	3.8	
Program Indicators	2005–2006 Objectives		
Percentage of post-secondary education students with a Canada Student Loan or Study Grant.	45%		
3-year loan default rate.	26%		
Number of Canadians attending PSE in the current fiscal year and who have ever received a Canada Education Savings Grant (CESG)	165,000		
Percentage of Canadians under 18 years of age who have ever received a Canada Education Savings Grant (CESG).	36%		
Percentage of children eligible for the Canada Learning Bond who have a Registered Education Savings Plan.	22%		

¹⁸ Note that the service delivery indicator associated with the Learning program activity can be found under the Strategic Outcome "Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction."

Safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces

Strategic Outcome Indicators	Current level
Hours lost as a proportion of the usual weekly hours of all full-time employees (in percentage).	3.6% (2003)
Injury incidence rate per 100 workers, all federal jurisdictions.	5.89 (2003)
Percentage of total working days lost due to work stoppages.	0.10% (2004)
Program Indicators	2005–2006 Objectives
Percentage of collective bargaining disputes settled under Part I (Industrial Relations) of the <i>Canada Labour Code</i> without work stoppage.	To settle 90% of all collective bargaining disputes without a work stoppage
Percentage of unjust dismissal complaints settled by inspectors (Part III of the <i>Canada Labour Code</i>).	75%
Disabling Injury Incidence Rate (DIIR) measuring the change in the rate of time-loss injuries, illnesses and fatalities within federal jurisdiction industries from year to year.	Reduce the disabling injury incidence rate by 10% over five years (by 2008–09) in those high-risk industries where we are targeting proactive interventions

Enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness

Strategic Outcome Indicators	Current level
Emergency shelters in Canada in 2004	482
Transitional housing in Canada in 2004	336
Supportive Housing in Canada in 2004	48
Number of National Homelessness Initiative funding partners in 2004	3,174
Percentage of NHI funding partners by Sectors for 2004	
• Non-profit	46%
• All orders of government (e.g. federal/agencies, provincial/territorial, regional/municipal)	27%
• Private sector	9%
• Others (such as faith communities, unions, etc.)	18%
Program Indicators	2005–2006 Objectives
Percentage of investments directed toward the continuum of supports and services based on priorities established by the community.	At least 75% invested in community priorities
Ratio of total NHI investments versus funding by type of partners for each province and territory 2003–2006.	1 to 1.5
Increase in accessible sources of information/data on homelessness.	Evidence of uptake of data/information

Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction

Strategic Outcome Indicators	Current level
2001–2002 client satisfaction survey results, by program activity:	
• Insurance	77%
• Employment (Employment Benefits and Support Measures)	83%
• Learning (Canada Student Loans)	71%
• Labour (Occupational Safety and Health and Labour Standards)	69%
Program Indicators	2005–2006 Objectives
Employment Insurance	
Percentage of initial and renewal claims finalized within 21 days from date of filing and 21 days of registration for revised claims.	85%
Percentage of initial and renewal claims for which a payment or a non-payment notification is given to the claimant within 28 days from date of filing.	80%
Percentage of appeals scheduled to be heard by the Board of Referees within 30 days of receipt of the appeal.	90%
Percentage of client appeal dockets received at the office of the Umpire within 60 days from date of appeal filing (date of receipt).	100%
Percentage of accurate Employment Insurance payments as measured by the Comprehensive Tracking System calculated on a 12 month moving average nationally.	95%
Percentage of validations of the Social Insurance Number of Employment Insurance applicants with the Social Insurance Registry.	100%
Savings from Employment Insurance detection activities.	\$210 M ¹⁹
Employment Programs	482,400 ²⁰
Number of employment programs clients served.	
Workplace Skills	
Client satisfaction with labour market information products and services — usefulness in conducting a job search.	Survey results to be reported
Learning	
Client satisfaction with the overall quality of services provided by the Canada Student Loans Program.	Survey results to be reported
Client (Registered Education Savings Plan Providers) satisfaction with the overall quality of services provided by the Canada Education Savings Grant.	Survey results to be reported

¹⁹ In response to the Auditor General (November 2003 report) the department is taking a focused approach toward risk, quality and prevention of abuse in the payment of Employment Insurance benefits while continuing detection activities. As a result, the objective has been reduced to reflect only direct savings (overpayments and penalties) and no longer includes indirect savings. Lower penalty levels also drive the reduction.

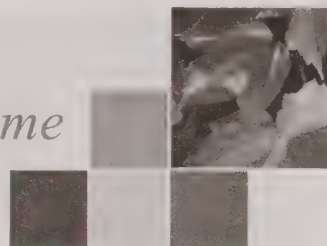
²⁰ The 2005–2006 Anticipated Results are national projections based on historical client and program data. A further target-setting exercise will be undertaken with provinces and territories and regions in March and April of 2005. There will be an additional 50,000 Summer Career Placements participants served (number not included because it was obtained through a different methodology).



ANALYSIS OF PLANS, PRIORITIES AND PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

- *Efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures*
- *Enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills*
- *Through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society*
- *Safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces*
- *Enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness*
- *Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction*

Strategic Outcome



Efficient and inclusive labour market transitions through temporary income support and active employment measures

A vibrant, dynamic labour market is essential to ensuring a strong economy and a rising standard of living in Canada. To achieve this goal, Canada requires an employment system fostering a productive, adaptable and resilient labour force, which is a key component of the Human Capital Strategy.

In support of the strategy and this strategic outcome, the department provides temporary income support to qualified unemployed workers which, in turn, promotes economic stability, individual well-being and a flexible labour market. The department provides employment programs and services that enable all Canadians to participate fully in the labour market and acquire the skills to prepare for, obtain and keep employment. In addition, it contributes to fulfilling the Government of Canada's commitment to Part VII of the *Official Languages Act*, section 41, to promote the vitality of linguistic minority communities and the use of official languages, through the activities of the Secretariat, Official Language Minority Communities. In addition to these activities, the department manages four major horizontal initiatives²¹ — Aboriginal Human Resources Development Strategy; Aboriginal Skills and Employment Partnership Program; Youth Employment Strategy; and Labour Market Development Agreements — each involving various partners, including other orders of government.

Key commitments for this year focus on better responsiveness to labour market trends and improved labour market participation of those who are facing barriers, especially Aboriginal people on and off reserve. HRSDC is also committed to review its Employment Insurance program to ensure that it continues to respond to the needs of Canada's workforce, including workers in seasonal industries.

²¹ Details on these horizontal initiatives can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

Priorities

- Provide national leadership on issues related to Employment Insurance benefits; determine and implement future directions for the Employment Insurance program to ensure that it remains well suited to the needs of Canada's workforce.
- Improve service delivery to Canadians by standardizing, simplifying and automating processes via the Internet, with specific emphasis on self-service and interactive, automated options and services for individuals and the ability for employers to complete Records of Employment on the Web.
- Implement Part VII, section 41 of the *Official Languages Act* in support of Speech from the Throne commitments.
- Develop and elaborate on an integrated labour market strategy to respond to emerging labour market trends.
- Renew and improve Aboriginal employment programming in support of labour market participation.
- Strengthen program management of grants and contributions to create a stronger balance between controls, risk and results.

Program Activities

EMPLOYMENT INSURANCE — Employment Insurance promotes individual well being, economic stability and a flexible labour market by providing temporary income support to unemployed workers who qualify under Part I of the *Employment Insurance Act*. Employment Insurance encompasses a wide range of benefits to address the needs of workers and the labour market. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav_top_nav/program/ei.shtml

Expected results

- *Temporary income to qualified workers experiencing unemployment through no fault of their own.*

EMPLOYMENT PROGRAMS — Employment programs and services are funded under the Consolidated Revenue Fund and Part II of the *Employment Insurance Act*. These enable Canadians, including unemployed adults and targeted groups such as youth and Aboriginal peoples, to develop their skills and encourage them to invest in themselves and become self-reliant and more adaptable to labour market changes.

Expected results

- *New strategies are in place to meet the challenges of a changing labour market.*
- *Canadians who are able to earn income and make smooth labour market transitions.*

- *Employers who are able to find skilled workers and thus improve their competitiveness.*
- *Effective partnerships with labour market partners.*

Priorities

- **Provide national leadership on issues related to Employment Insurance benefits**

Plans

- Review Employment Insurance Economic Regions used to establish entitlement and benefit periods for unemployed Canadians based on the unemployment rate in regional economies across the country.
 - Work on next steps to the agreement in principle on the Quebec Parental Insurance Plan.
 - Work with the Department of Finance to establish a new rate-setting mechanism for determining the level of Employment Insurance premiums for employers and employees.
 - Respond to recommendations made to the government on issues facing seasonal workers.
 - Continue with the final year of a two-year plan to improve the accuracy of Employment Insurance benefit payments by enhancing the quality of services on a national basis.
- **Improve service delivery to Canadians**

Plans

- Align Employment Insurance service delivery processes with the Government of Canada service vision by continuing automation of benefits delivery and promotion of electronic services, such as applying for benefits and receiving Records of Employment using the Internet and automating claims processing.
- Expand the range of Employment Insurance related services that are available to individuals and businesses on the Internet:
 - Allow clients to use Internet service *My Account* to view their claims status and change information, such as their direct deposit and address.
 - Allow doctors to send medical certificates electronically via the Internet.
- Enhance the integrity of the Employment Insurance program by protecting client information and reviewing control activities to ensure that payments are made to the correct individuals.
- Develop transformed and integrated employment programs service offerings through Web-based delivery and contribute to the development of a Secure Channel for on-line transactions for employment.

- **Implement Part VII, section 41 of the *Official Languages Act***

Plans

- Provide the required operational support in the implementation of the new Enabling Fund for Official Language Minority Communities whose objective is to ensure continuity of activities and funding for the organisations that support community capacity building in the area of human resources and economic development.
 - Assist the Privy Council Office in coordinating the support to official language minority communities via the Comité national de développement économique et d'employabilité outside Quebec and the National Human Resources Development Committee for the English Linguistic Minority within Quebec.
 - Support Citizenship and Immigration Canada to develop strategies to increase the number of French-speaking immigrants in Francophone minority communities and to facilitate their reception and integration into the labour market.
 - Participate in the Privy Council Office's Interdepartmental exercise on the development and implementation of the Horizontal Results-based Management and Accountability Framework to provide an overarching account of government spending on all issues regarding Official Languages.
- **Develop and elaborate on an integrated labour market strategy**

Plans

- Explore new arrangements with provinces and territories to support integrated labour market programming.
 - Continue to collaborate with the Government of Ontario on initiatives to better integrate Canada and Ontario labour market programs and services.
 - Support HRSDC contribution to the development of the Northern Strategy to meet the government's commitment to foster sustainable economic and human development.
 - Deliver Canadian Agricultural Skills Services program on behalf of Agriculture and Agri-Food Canada to help farmers and their spouses increase family income through improved farm practices or through alternative income sources.
- **Renew and improve Aboriginal employment programming**

Plans

- Support the implementation of the renewed Aboriginal Human Resources Development Strategy and the Aboriginal Human Resources Development Agreements across the country.
- Improve the participation of Aboriginal people in sustainable employment through the Aboriginal Skills and Employment Partnerships program in support of the Government of Canada's broader Aboriginal agenda.

- Collaborate with other departments on Aboriginal Early Learning and Childhood Development and continue support for quality child care programs on reserve.
- **Strengthen program management of grants and contributions**

Plans

- Balance strengthened accountability and integrity of grants and contributions delivery with service goals (e.g. review of funding approaches for third-party delivery of programs and services) and streamline the related administrative processes.
- Continue to examine ways to increase standardization and efficiency in the delivery of our programs.

Programs supporting priorities

BENEFITS – This program provides temporary financial assistance to unemployed Canadians, including self-employed fishers while they look for work, participants on work-sharing agreements, as well as to Canadians who need to take a temporary absence from work for sickness, pregnancy and childbirth, caring for a newborn or adopted child, or to provide care or support to a gravely ill family member with a significant risk of death.

Operational activities that support delivery of Employment Insurance benefits include:

Claims Processing – Assessment, calculation and adjudication of Employment Insurance claims to determine entitlement and eligibility for benefits.

Appeals – This provision of the *Employment Insurance Act* provides a right of appeal for claimants, employers and the Employment Insurance Commission. There are four levels of appeals, namely, the Board of Referees, the Umpire, the Federal Court and the Supreme Court of Canada.

Investigation and Control – Prevention, deterrence, and detection activities and controls that prevent abuse and fraud against the Employment Insurance Program.

Program Management and Service Improvement – This measure provides functional guidance, policy direction, actuarial services, performance measurement and reporting, and Employer services including premium reductions.

Employment Insurance Premium Collection – Payments to Canada Revenue Agency for the collection of Employment Insurance premiums, insurability rulings and related appeals on behalf of the Employment Insurance Commission.
<http://www.cra-arc.gc.ca>

Expected results

- *Adequate income replacement to unemployed Canadians who qualify under the Employment Insurance Act, while they look for work.*

- *Families which are able to balance work and family responsibilities during a period of unemployment as a result of sickness or injury, pregnancy, parental leave, or caring for a gravely ill family member with a significant risk of death.*

EMPLOYMENT BENEFITS AND SUPPORT MEASURES (EBSM) – Part II of the *Employment Insurance Act* authorizes the design and implementation of EBSM to help unemployed participants to prepare for, find and keep employment and to support organizations, businesses and communities that provide employment assistance services. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/gc.shtml

Expected results

- *Assistance provided to unemployed Canadians to help them prepare for, find and maintain employment.*

LABOUR MARKET DEVELOPMENT AGREEMENTS (LMDA) TRANSFERS – Within the authority of the *Employment Insurance Act*, LMDA have been signed with all provinces and territories with the exception of Ontario. Seven of these agreements are in the form of a transfer agreement under which five provinces and two territories have assumed responsibility for the design and delivery of provincial territorial programs and services similar to EBSM. HRSDC delivers EBSM in four provinces and one territory under co-managed LMDA, and in Ontario. Pan-Canadian programs maintained under federal jurisdiction are available to address labour market activities and challenges that are national or multi-regional in scope. These activities are delivered under the authority of Treasury Board-approved terms and conditions for EBSM and for the LMDA pursuant to section 63 of the *Employment Insurance Act*. http://www.hrsdc.gc.ca/en/epb/sid/cia/grants/ebm/section_63.shtml

Expected results

- *Assistance provided to unemployed Canadians to help them prepare for, find and maintain employment.*

ABORIGINAL HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT STRATEGY (AHRDS) – The AHRDS is designed to assist Aboriginal people to prepare for, find and keep employment and builds Aboriginal capacity for human resources development. The AHRDS integrates most of HRSDC's Aboriginal programming. <http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/ARO.cfm>

Expected results

- *Increased employment opportunities for Aboriginal people by helping them build the skills they need to be successful in the labour market.*

ABORIGINAL SKILLS AND EMPLOYMENT PARTNERSHIPS (ASEP) – Complementary to the AHRDS, ASEP is a nationally managed program geared toward supporting collaboration among Aboriginal groups, the private sector and provincial/territorial governments. The goal of ASEP is to ensure sustainable employment for Aboriginal people in major economic opportunities, leading to long-term benefits for Aboriginal communities, families and individuals. <http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/ARO.cfm>

Expected results

- *Increased employment opportunities for Aboriginal people across Canada to gain the skills they need to participate in economic opportunities such as northern mining, oil and gas, forestry, and hydro development projects.*

YOUTH EMPLOYMENT STRATEGY (YES) – The YES programs ensure that Canada's youth are well prepared to participate and succeed in today's changing labour market. This national strategy offers a broad range of initiatives under three programs: Skills Link, Summer Work Experience and Career Focus. <http://www.youth.gc.ca>

Expected results

- *Improved labour market opportunities for young Canadians through assistance, such as skills development, work experience and labour market information, that prepares them for the world of work.*

LABOUR MARKET ADJUSTMENTS AND OFFICIAL LANGUAGE MINORITY COMMUNITIES

Work Sharing – The Work Sharing Program enables employers to retain workers and avoid layoffs during temporary work slowdowns, while allowing employees to maintain their skills. http://www.hrsdc-rhdcc.gc.ca/en/epb/sid/cia/grants/ws/desc_ws.shtml

Official Language Minority Communities – HRSDC provides funding to Official Language Minority Communities designated organizations, the Regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE) and Community Economic Development and Employability Committees (CEDEC) through contribution agreements. The funding ensures continuity of activities for the organizations that foster the development of human resources, economic growth, and job creation and retention in official language minority communities. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/solmc.shtml

Expected results

- *Adequate and timely response to emergencies that have an impact on the labour market by providing assistance to employers and workers to avert temporary layoffs and retain skills.*
- *Enhanced human resources development, increased employability and community capacity building for the official language minority communities in Canada.*

Financial and Human Resources

	Planned Spending ^a		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Gross Operating Expenditures	1,229.3	1,221.5	1,222.1
Non-Statutory Grants and Contributions	546.8	529.3	524.6
Statutory Transfer Payments	0.2	0.2	0.2
Total Gross Expenditures	1,776.3	1,751.0	1,746.9
EI Part I - Income Benefits	13,595.4	14,133.4	n/a ^b
EI Part II - Employment Benefits and Support Measures	2,145.6	2,145.6	n/a ^b
Government Annuities and Civil Service Insurance Payments	52.1	49.1	46.1
Total	17,569.4	18,079.1	1,793.0
Human Resources			
Full Time Equivalents	10,510	10,057	10,056

a. Planned spending includes 2005 budget announcements for Official Languages Minority Communities of \$13.8 million per year. It also includes resources transferred from Public Service Human Resources Management Agency of Canada for the Youth Internship Program.

b. Forecasted expenditures for EI Benefits (Parts I and II) are only presented for the planning years 2005–2006 and 2006–2007.

Details by programs and services

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Employment Insurance			
EI Benefits	13,595.4	14,133.4	n/a ^d
Claims Processing	301.5	301.2	301.2
Appeals	38.7	38.6	38.6
Investigation and Control	84.0	83.9	83.9
Program Management and Service Improvement	20.9	20.9	20.9
Employment Insurance Premium Collection	103.2	103.2	103.2
Allocated Corporate Services ^a	260.7	265.4	266.3
Other ^b	66.9	64.1	61.1
Employment Programs			
Employment Benefits and Support Measures ^c	1,329.9	1,329.9	74.9 ^d
Labour Market Development Agreements ^c	988.3	988.3	97.7 ^d
Aboriginal Human Resources Development Strategy	257.4	251.4	251.4
Youth Employment Strategy ^g	313.5	315.5	315.5
Aboriginal Skills and Employment Partnerships	38.2	25.0	20.0
Labour Market Adjustments and Official Language Minority Communities	24.3	24.3	24.1
Allocated Corporate Services ^a	126.7	124.4	124.6
Other ^b	19.8	9.6 ^e	9.6 ^e
Total ^f	17,569.4	18,079.1	1,793.0^o
Human Resources			
Full Time Equivalents	10,510	10,057	10,056

a Corporate Services resources related to the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the Comptroller's Office and the Shared Services from Social Development Canada have been prorated to each Strategic Outcome.

b Other category is for resources which are not directly related to the sub-activities identified.

c Includes all resources associated with EI Part II pan-Canadian activities. On approval of the 2005–2006 EI Plan, which is expected to occur in March 2005, these resources will be distributed to various HRSDC program activities. EI Plan is approved on an annual basis.

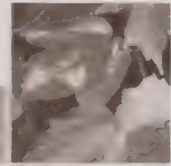
d EI Plan data for Part II are only presented for the planning years 2005–2006 and 2006–2007.

e Years 2006–2007 and 2007–2008 include impact of operating resources reductions to be redistributed to other HRSDC program activities.

f Planned spending includes 2005 budget announcements for Official Languages Minority Communities of \$13.8 million per year.

g Includes resources transferred from Public Service Human Resources Management Agency of Canada for the Youth Internship Program.

Strategic Outcome



Enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills

A key component of ensuring Canada's future prosperity and improving the quality of life involves enhancing the productivity and competitiveness of Canadian workplaces. There is a critical need to be responsive to the needs of employers and workers, and to ensure that there is full development and utilization of the skills of Canadians to promote continued strong growth in high-valued employment. As another major component of the Human Capital Strategy, the Workplace Skills Strategy aims at encouraging workplace skills enhancement and utilization so Canadians can keep pace with evolving workplace requirements.

In support of this strategic outcome, the department, in collaboration with partners — including sectors councils, employers, unions, and provincial and territorial governments — promotes workplace-related learning and skills development and recognition that reflect the realities of the changing labour market. The department manages three horizontal initiatives²²: Sector Council Program; Foreign Credential Recognition; and Training Centre Infrastructure Fund.

Priorities

- Facilitate the establishment of effective partnerships, networks and information flows within and for the Canadian labour market.
- Support the development of recognition processes and efficient and effective skills recognition and utilization.
- Promote skills development in and for the workplace.

Program Activity

WORKPLACE SKILLS — Workplace Skills supports the collaboration of industry partners and stakeholders in identifying, addressing and promoting workplace skills development and recognition issues that reflect the realities of Canadian workplaces in our rapidly evolving labour market. It also develops and disseminates information and knowledge

²² Details on these horizontal initiatives can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-bdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

from a national, regional and local perspective which is vital in supporting and contributing to a well-functioning labour market.

Expected results

- *Better understanding of workplace-related learning needs by all stakeholders.*
- *Enhanced utilization of existing skills in the labour market.*
- *Increased pan-Canadian consistency of skills recognition processes and requirements.*
- *Increased commitment of stakeholders toward workplace-related learning.*

Priorities

• Facilitate the establishment of effective partnerships, networks and information flows

Plans

- Encourage networks of employers and employees to provide and invest in workplace skills strategies by:
 - fostering and strengthening linkages among small- and medium-sized enterprises
 - increasing access among small and medium sized enterprises to information and resources.
- Develop partnerships with other government departments and provinces and territories to promote skills development in and for the workplace.
- Identify priority users of labour market and skills information and approach development and dissemination of information from the point of view of “what employers need” by:
 - establishing strategic partnerships to allow for the effective collection and sharing of data
 - improving accuracy, relevance and access to government-generated information.
- **Support the development of recognition processes and efficient utilization of skills**

Plans

- Support skills recognition processes, particularly for foreign-trained workers, both Canadians and immigrants, seeking employment in Canada by building on work with provincial governments, regulatory bodies and professional associations; and broadening scope of activities to work with sector councils.
- Provide informed labour market assessments to respond to employers’ demands for temporary foreign workers.

- **Promote skills development in and for the workplace**

Plans

- Work with sector councils and other partners to identify current and emerging skills requirements in the labour market.
- Increase the awareness and understanding of essential skills to ensure that Canadians have the right skills for changing labour market demands.
- Work with provinces, territories, employers and unions on apprenticeship and skilled trades issues in Canada to ensure that our labour market has an adequate supply of skilled trades persons who can practise anywhere in Canada.
- Increase opportunity for adult workplace skills investments and lifelong learning.
- Better align government investments in skills with needs of employers and workers.

Programs supporting priorities

HUMAN RESOURCES PARTNERSHIPS (HRP) – HRP works to foster national partnerships between the private sector and learning systems to ensure that Canadians have the skills and knowledge required for the workplace. It includes:

Sector Council Program – The Sector Council Program advances partnerships with industry and the learning system to ensure that Canadians have the skills and knowledge needed for the workplace. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/spi.shtml

National Occupation Classification (NOC) – The NOC is a widely recognized, comprehensive system that describes and organizes occupations in the Canadian economy. <http://www23.hrdc-drhc.gc.ca/2001/e/generic/welcome.shtml>

Apprenticeship and Labour Mobility Initiatives – These initiatives involve working with key apprenticeship stakeholders, including provincial territorial governments, to find solutions to ensure an adequate supply of skilled trade workers and to allow qualified, skilled Canadian workers to practise their respective trades anywhere in Canada. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/almi.shtml

Expected Results

- *Increased consensus and understanding of skills, occupational needs and labour market issues.*
- *Enhanced skills assessment and recognition processes.*
- *Enhanced labour market transition (facilitating labour market entry and career progression).*
- *Increased standardization of skilled trades requirements.*

FOREIGN WORKER PROGRAM – The Foreign Worker Program assists Canadian employers in meeting their human resource needs by facilitating the entry of temporary

foreign workers while still considering the employers' efforts to recruit, hire and train Canadians. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/fw.shtml

Expected Results

- *Efficient use of temporary foreign labour to meet skills requirements for Canadian employers.*
- *Consistency in decision making regarding the entry of temporary foreign workers.*

LABOUR MARKET INFORMATION – Labour Market Information assists job seekers, people choosing a career, workers, career practitioners, employment service providers, employers and community development organizations in making labour market-related decisions. Labour Market Information products contribute to a well-functioning workplace by providing an array of widely available employment and skills-related information. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/lmi.shtml

Expected Results

- *Better understanding of labour and skill requirements of employers.*
- *Enhanced utilization of existing skills in labour market.*

Financial and Human Resources

	Planned Spending ^a		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Gross Operating Expenditures	75.6	76.1	75.9
Non-Statutory Grants and Contributions	74.3	101.9	93.6
Total	149.9	178.0	169.5
Human Resources			
Full Time Equivalents	695	697	697

^a Planned spending includes 2005 budget announcement for Workplace Skills Strategy of \$25 million in 2005–2006 and \$50 million for 2006–2007 and 2007–2008.

Details by programs and services

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Human Resources Partnerships	70.5	78.1	69.6
Foreign Worker Program	10.3	10.3	10.3
Labour Market Information	24.9	24.9	24.9
Allocated Corporate Services ^a	23.6	24.1	24.1
Other ^b	20.6	40.6	40.6
Total ^c	149.9	178.0	169.5
Human Resources			
Full Time Equivalents	695	697	697

^a Corporate Services resources related to the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the Comptroller's Office and the Shared Services from Social Development Canada have been prorated to each Strategic Outcome.

^b Other category is for resources which are not directly related to the sub-activities identified.

^c Planned spending includes 2005 budget announcement for Workplace Skills Strategy of \$25 million in 2005–2006 and \$50 million for 2006–2007 and 2007–2008.

Strategic Outcome



Through access to learning, Canadians can participate fully in a knowledge-based economy and society

For individuals, learning is key to finding a job, increased earnings, personal growth, and civic and community involvement. For Canada, skills are linked to economic growth and competitiveness, an improved standard of living and better social outcomes. A society that promotes lifelong learning and a dynamic labour market is a key component of the Human Capital Strategy.

In support of this strategic outcome, the department invests in skills and learning by promoting awareness of the importance of lifelong learning, by facilitating access to post-secondary education through financial assistance for current students and savings incentives for future students, and by strengthening the capacity of key stakeholders to deliver literacy and learning programs and services. In doing so, it contributes to reducing the financial and non-financial barriers to learning in Canada and to promoting literacy as an essential component of a learning society. In the context of this mandate, the department manages two horizontal initiatives²³ (National Literacy Program and the Canada Student Loans Program) and five foundations²⁴.

This year, commitments to this strategic outcome focus, among other things, on the implementation of measures to increase access to post-secondary education, such as improvements to the Canada Student Loans Program and the implementation of financial incentives and support to help low- to middle-income families save for their children's education.

Priorities

- Implement initiatives and enhancements to improve access to post-secondary education by reducing financial barriers.
- Pursue policy and program development on lifelong learning, focusing on the reduction of financial and non-financial barriers to learning.

²³ Details on these horizontal initiatives can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppl/bdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

²⁴ Details on foundations can be found at: <http://www.tbs-sct.gc.ca>

Program Activity

LEARNING – This area supports the Government of Canada’s significant investments in skills and learning to enable Canadians to acquire and improve their skills over a life-time. Programs within this area include the Canada Student Loans Program (CSLP), the Canada Study Grant (CSG), the Canada Access Grant, the Canada Education Savings Grant (CESG), the Canada Learning Bond (CLB) and several learning and literacy grants and contributions programs, including the National Literacy Program (NLP).

Expected results

- *Reduced financial barriers to participation in post-secondary education.*
- *Reduced non-financial barriers to participation in adult learning.*
- *Increased awareness of the benefits of lifelong learning and literacy.*

Priorities

- **Implement initiatives to improve access to post-secondary education**

Plans

- Implement changes to key learning programs as announced in the 2004 Budget, such as:
 - Enhancements to the CSLP
 - the CLB, which provides a grant to low-income families to encourage saving for their children’s post-secondary education
 - Enhancements to the CESG to increase the grant-matching rates on investments in Registered Education Savings Plans for children of low and middle-income families.
- Implement measures, including Education Savings Incentives Pan-Canadian Outreach, to increase Canadians’ awareness of the importance of planning and saving for post-secondary education.
- Implement the agreement with the Province of Alberta to deliver the Alberta Centennial Education Savings Plan.
- **Pursue policy and program development on lifelong learning**

Plans

- Assess CSLP reforms, in collaboration with provincial and territorial governments, to ensure that debt management measures reflect students’ ability to pay and to better support part-time learners.
- Develop one adult learning program initiative with common objectives, outcomes and processes that strengthens federal leadership in addressing non-financial barriers to learning and builds on the strengths of the National Literacy Program, the Office of Learning Technologies, and the Learning Initiatives Program.

Programs supporting priorities

STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE: CANADA STUDENT LOANS PROGRAM (CSLP) AND THE CANADA STUDY GRANT (CSG) – These two programs promote accessibility to post-secondary education for those with demonstrated financial need by lowering financial barriers through the provision of loans and grants. <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/cxp-gxr.shtml> and <http://www.canlearn.ca>

Expected results

- *Improved access to post-secondary education.*

CANADA EDUCATION SAVINGS PROGRAM: CANADA EDUCATION SAVINGS GRANT (CESG) AND CANADA LEARNING BOND (CLB) – The CESG and the CLB encourage Canadians to save for the post-secondary education of children through Registered Education Savings Plan. <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/cgs-gxr.shtml>

Expected results

- *Increased financial capacity to attend post-secondary education.*
- *Increased post-secondary education participation.*

NATIONAL LITERACY SECRETARIAT (NLS) – The NLS works in partnership with the provinces and territories, other government departments, business and labour, the voluntary sector and non-governmental organizations to build capacity for literacy opportunities across Canada. <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/lxa-gxr.shtml>

Expected results

- *Enhanced capacity of partners to address literacy.*
- *More literacy opportunities for Canadians with low literacy skills.*

OFFICE OF LEARNING TECHNOLOGIES (OLT) – The OLT promotes and facilitates the development and evolution of Community Learning Networks (CLN) as key features of a community-based approach to learning opportunities through the use of existing technology and strong partnerships. http://www.hrsdc.gc.ca/en/hip/ld/olt/01_index.shtml

Expected results

- *Increased number of communities that develop learning networks and use asset-based approaches to learning.*

LEARNING INITIATIVES PROGRAM – This program promotes a lifelong learning culture and supports partnership initiatives that will contribute to the development of a more results-oriented, accessible, relevant and accountable learning system. <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/lxi-gxr.shtml>

Expected results

- *Enhanced innovation and relevance in learning policies and programs.*

INTERNATIONAL ACADEMIC MOBILITY – The International Academic Mobility program advances the development of international skills, knowledge and understanding among students and promotes academic cooperation and institutional linkages among colleges and universities. http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/iam.shtml

Expected results

- *Enhanced international mobility for Canadian students.*

Financial and Human Resources

	Planned Spending ^a		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Gross Operating Expenditures	160.6	163.6	169.4
Non-Statutory Grants and Contributions	38.5	43.4	48.5
Statutory Transfer Payments	1,004.2	1,041.6	1,079.0
Total Gross Expenditures	1,203.3	1,248.6	1,296.9
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,118.8	967.8	882.1
Total	2,322.1	2,216.4	2,179.0
Human Resources			
Full Time Equivalents	411	417	394

a. Planned spending includes 2005 budget announcement for National Literacy Secretariat of \$5 million in 2005–2006, \$10 million in 2006–2007, \$15 million in 2007–2008, and for the adjustments to Student Financial Assistance Program of \$3 million in 2005–2006, \$2 million in 2006–2007, and \$3 million in 2007–2008.

Details by programs and services

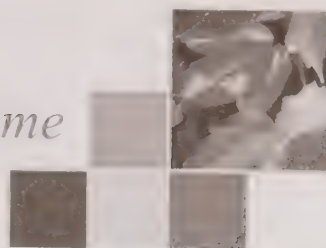
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Student Financial Assistance (CSG and CSLP)	1,641.5	1,509.9	1,435.6
Canada Education Savings Program (CESG and CLB)	614.6	634.6	669.6
National Literacy Secretariat	37.5	42.4	47.5
Office of Learning Technologies	2.2	2.2	2.2
Learning Initiatives Program	1.2	1.2	1.2
International Academic Mobility	4.3	4.3	4.3
Allocated Corporate Services ^a	20.1	20.7	19.7
Other ^b	0.7	1.1	(1.1)
Total ^c	2,322.1	2,216.4	2,179.0
Human Resources			
Full Time Equivalents	411	417	394

a. Corporate Services resources related to the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the Comptroller's Office and the Shared Services from Social Development Canada have been prorated to each Strategic Outcome.

b. Other category is for resources which are not directly related to the sub-activities identified. It includes resources and reductions to be redistributed to other HRSDC program activities.

c. Planned spending includes 2005 budget announcement for National Literacy Secretariat of \$5 million in 2005–2006, \$10 million in 2006–2007, \$15 million in 2007–2008, and for the adjustments to Student Financial Assistance Program of \$3 million in 2005–2006, \$2 million in 2006–2007, and \$3 million in 2007–2008.

Strategic Outcome



Safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces

Canada's ability to compete internationally and to provide secure, rewarding jobs domestically depends on highly productive workplaces. The key to creating such workplaces is in striking the right balance among the interests of employees, organized labour and employers in Canada. The Human Capital Strategy builds upon effective and modern labour legislation and regulations that establish the basic structure of the employment relationship between employers and employees.

In support of this strategic outcome, HRSDC works to ensure that Canadians work in healthy, safe, fair, stable, cooperative and productive work environments that contribute to the social and economic well-being of all Canadians. The department provides an array of programs that equip employees and their employers with the skills they need to respond to emerging trends in the workplace and to adapt to the changing nature of work itself.

This year, the department will concentrate on re-examining the section on labour standards of the *Canada Labour Code*, which has not been reviewed since 1965.

Priorities

- Complete a comprehensive review of Part III (Labour Standards) of the *Canada Labour Code* resulting in a report with recommendations to the Minister of Labour from the independent Commissioner leading the review.
- Finalize the analysis and develop policy options for a modernized Federal Workers' Compensation System for the federal public service and Crown corporations, in support of public service modernization and sound administrative and financial principles.

Program Activity

LABOUR – Labour promotes and sustains stable industrial relations and a safe, fair, healthy, equitable and productive workplace within the federal labour jurisdiction. It collects and disseminates labour and workplace information, represents Canada at international labour activities, fosters constructive labour-management relationships and ensures that minimum labour standards and occupational health and safety protections are enforced.

Expected results

- *Constructive and stable labour-management relations in federally-regulated workplaces.*
- *Safe, healthy and fair federally-regulated workplaces.*
- *Increased awareness of occupational health and safety practices and regulations.*
- *Fulfillment of Canada's international labour commitments.*
- *Increased cooperation and consensus on international labour issues through promotion of dialogue among federal, provincial and territorial governments and among government and employer and worker organizations.*
- *Improved access by stakeholders and the public to information on international labour issues and reports on Canadian labour legislation.*

Priorities

- **Complete a comprehensive review of Part III of the Canada Labour Code**

Plans

- Undertake consultations and roundtables during spring-summer 2005 followed by additional research and analysis of consultation results.
 - Produce a final report covering both legislative and non-legislative recommendations to modernize federal labour standards.
- **Finalize the analysis and development of policy options for a modernized Federal Workers' Compensation System**

Plans

- Carry out research, consultation and analysis of consultation results.
- Analyse policy options and present recommendations for modernized system.

Programs supporting priorities

FEDERAL MEDIATION AND CONCILIATION SERVICE – This service is responsible for providing dispute resolution and dispute prevention assistance to trade unions and employers under the jurisdiction of Part I (Industrial Relations) of the *Canada Labour Code*. <http://www.hrsdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=/en/lp/fmcs/02About.shtml&hs=mxm>

Expected results

- *Constructive and stable labour-management relations, improved productivity and greater employee involvement in federally-regulated workplaces.*

NATIONAL LABOUR OPERATIONS – This program ensures consistent and cost-effective implementation of Part II (Occupational Health and Safety) and Part III (Labour Standards) of the *Canada Labour Code*, as well as the *Employment Equity Act*, Federal Contractors Program, *Fair Wages and Hours of Labour Act* and the *Non-smokers' Health Act*. National Labour Operations is responsible as well for administering the *Government Employees' Compensation Act* and the *Merchant Seamen Compensation Act*. It also administers Fire Protection Services on behalf of Treasury Board.
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav_top_nav_program_labour.shtml

Expected results

- *Safe, healthy, fair, stable, cooperative and productive workplaces.*

INTERNATIONAL AND INTERGOVERNMENTAL LABOUR AFFAIRS – This program promotes the development, observance and effective enforcement of internationally recognized labour principles, and fosters cooperation and coordination among labour jurisdictions in Canada on international and national labour issues. <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/business/cluster/category/ilaa.shtml>

Expected results

- *Fulfilled Canada's international labour commitments.*
- *Improved cooperation and consensus on international labour issues through promotion of dialogue among federal, provincial and territorial governments and among government and employer and worker organizations.*
- *Improved access by stakeholders and the public to information on international labour issues and reports on Canadian labour legislation.*

WORKPLACE POLICY AND INFORMATION – This program identifies emerging trends and changes in the workplace and provides policy development and leadership in labour policy; manages a national data base of collective agreements, conducts research on employment relationships and disseminates key information, research and analysis. See Work-life Balance and Ageing Workforce at: <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/wnc-gxr.shtml>

Expected results

- *Developed policy options that are supported by research and analysis on issues of emerging importance in the workplace, such as, work-life balance, work-related stress, ageing workforce and the transition from work to retirement, workers vulnerable to low wages and poor working conditions, and economic insecurity.*
- *Disseminated workplace-related research, information, tools, case examples and other products using the Internet and other means.*
- *Adopted comprehensive and authoritative national collective bargaining and industrial relations information service.*
- *Established virtual national workplace information centre.*

ABORIGINAL LABOUR AFFAIRS – Aboriginal Labour Affairs ensures a coordinated program approach to Aboriginal labour issues and facilitates the identification of, and appropriate response to, issues arising in the context of self-government negotiations and program service delivery.

Expected results

- *Coordinated program approach to Aboriginal labour issues, the identification of issues arising in the context of self-government negotiations and program service delivery, and the development of appropriate responses to address these issues.*

Financial and Human Resources

	Planned Spending		
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Gross Operating Expenditures	74.2	74.5	74.6
Non-Statutory Grants and Contributions	3.9	3.9	3.9
Workers Compensation Payments	127.0	131.0	135.0
Total	205.1	209.4	213.5
Human Resources			
Full Time Equivalents	663	663	663

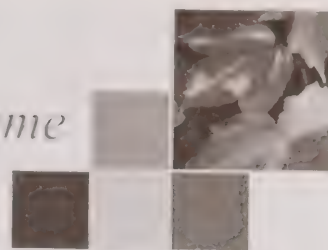
Details by programs and services

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Federal Mediation and Conciliation Service	7.0	7.0	7.0
National Labour Operations	164.3	168.2	172.2
International and Intergovernmental Labour Affairs	5.4	5.4	5.4
Workplace Policy and Information	3.5	3.5	3.5
Aboriginal Labour Affairs	0.3	0.3	0.3
Allocated Corporate Services ^a	23.5	23.9	24.0
Other ^b	1.1	1.1	1.1
Total	205.1	209.4	213.5
Human Resources			
Full Time Equivalents	663	663	663

a Corporate Services resources related to the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the Comptroller's Office and the Shared Services from Social Development Canada have been prorated to each Strategic Outcome.

b Other category is for resources which are not directly related to the sub-activities identified.

Strategic Outcome



Enhanced community capacity to contribute to the reduction of homelessness

In the 1990s, Canada was faced with a growing homelessness problem, particularly in the country's urban centres. Homelessness is the most extreme manifestation of poverty, social exclusion, marginalization and the housing problem. It often combines some of the most severe health, social, income and developmental conditions that individuals and families can face, and cuts across some of the most vulnerable and at-risk populations. To combat the situation, the Government of Canada launched the three-year National Homelessness Initiative (NHI)²⁵ on December 17, 1999.

Homelessness continues to be an important issue affecting individuals and families in small and large communities across Canada, resulting in a wide variety of social and housing problems. It also has a negative impact on the ability of Canadians to fully participate in the labour market and the country's ability to build a 21st century economy. In the Speech from the Throne 2002, the Government of Canada recognized homelessness as a national priority and extended the Supporting Communities Partnership Initiative for three years (2003–2006) to provide communities with the tools to plan and implement local strategies to help reduce homelessness.

The NHI is a community-based initiative, a key element of which is an inclusive community planning process. A total of 61 communities across Canada, representing 75 percent of the population, have assessed their existing plans and updated these plans to reflect changing needs and to target sub-populations such as youth and Aboriginal people. Over the years, to build in sustainability, communities have created partnerships with all orders of government and with the public and non-profit sectors; these partnerships have successfully developed innovative community-based projects and leveraged NHI funding contributions, thereby enabling communities to meet more needs for facilities and services.

This year, in support of its Human Capital Strategy, the department plans to address these issues related to housing and homelessness. HRSDC is committed to work, in collaboration with the Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC), on building on the existing programs and developing new initiatives to build a comprehensive housing continuum for all Canadians. The department is also committed to increase community capacity in networking, and information sharing through transfer of knowledge and best practices.

²⁵ The National Homelessness Initiative is an important horizontal initiative, which involves various partners, including organizations from other orders of governments and which is managed by HRSDC. Details on this horizontal initiative can be found at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-bdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

Priorities

- Lead the development of a partnership-based Canadian housing framework, in collaboration with the CMHC, to ensure a seamless housing continuum that meets the needs of all Canadian individuals and families.
- Expand relationships and partnerships with federal organizations, the corporate sector, unions and foundations to engage them in building a coordinated response to homelessness and housing challenges.
- Build, with a wide range of partners, an information-sharing network that will house and transfer knowledge and best practices to formulate effective solutions to address homelessness.
- Enable communities to provide greater availability and accessibility to a comprehensive continuum of supports with a focus on transitional and supportive housing.

Program Activity

HOMELESSNESS – This program activity aims at assisting communities, through partnerships, in implementing measures that help homeless individuals and families to move towards self-sufficiency, thereby contributing to society and the economy.

http://www.homelessness.gc.ca/home/index_e.asp

Expected results

- *Contribution to the reduction of homelessness.*

Priorities

- **Lead the development of a partnership-based Canadian housing framework**

Plans

- Develop policy rationale and funding for the partnership-based Canadian housing framework.
- Lead the design of the Canadian housing framework, including the renewal of the Supporting Communities Partnership Initiative.

- **Expand relationships and partnerships to engage in building a coordinated response to homelessness and housing challenges.**

Plans

- Implement the new and expanded horizontal initiatives increasing community access to resources, programs and expertise regarding homelessness and housing solutions.
 - Hold an Advisory Roundtable on Homelessness with leaders from the corporate sector and unions to provide advice to the Minister on engaging the private sector in solutions to housing and homelessness and to connect business at the community level.
 - Support national industry, business associations, and key corporate, union and other non-governmental sector partners in “connecting” their membership with homelessness and housing solutions.
- **Build an information-sharing network**

Plans

- Elaborate on and produce promising approaches/best practices and disseminate them via the National Secretariat on Homelessness (NSH) Website and public events.
 - Promote the Partnering Learning Network information-sharing sessions and disseminate specialized partnership products via the NSH Website.
 - Expand the national network of shelter service providers across Canada using the Homeless Individuals and Families Information System to promote information-sharing to disseminate comparable data on the characteristics of homelessness.
 - Enhance the NSH Website to support improved access to and sharing of information on homelessness among the 61 designated communities.
- **Enable communities to provide availability and accessibility to a continuum of supports on traditional and supportive housing**

Plans

- Implement the national rollout of the learning strategy for “Not In My Back Yard” in partnership with CMHC.
- Report on project investment, demonstrating shift from emergency to supportive and transitional housing.

Programs supporting priorities

SUPPORTING COMMUNITIES PARTNERSHIP INITIATIVE (SCPI) – The SCPI aims to increase availability and access to a range of services and facilities (emergency shelters, transitional/supportive housing, prevention) along the continuum from homelessness to self-sufficiency and an independent lifestyle. Projects funded by the SCPI support the priority areas identified through an inclusive community planning process. Along with providing financial support to communities, the SCPI encourages them to work in partnership with provincial/territorial and municipal governments as well as the private and voluntary sectors to strengthen existing capacity and to develop integrated responses to homelessness. Communities are allocated a maximum funding level that must be matched from other community sources (i.e. fundraising, local sponsors, etc.). Communities must also explain how their activities are sustainable (i.e. how they will continue once SCPI funding ends). http://www.homelessness.gc.ca/initiative/scpi_e.asp

Expected results

- *Comprehensive continuum of supports to help homeless Canadians move out of the cycle of homelessness and prevent those at risk from falling into homelessness.*
- *Enhanced community capacity to address homelessness.*

URBAN ABORIGINAL HOMELESSNESS (UAH) – Aboriginal homelessness is a serious issue in some communities and is best addressed by developing local responses. The NHI will continue to address the unique needs of the Aboriginal population through its UAH component. This component provides flexibility to meet the needs of homeless Aboriginal people, through culturally sensitive services. Enhancing capacity building — both within and outside of Aboriginal communities — through community planning, decision making and the formulation of partnerships is a key UAH focus. Cost matching is not required; however, community contributions will be encouraged where and when possible. The National Secretariat on Homelessness works with the Federal Interlocutor's Division of Indian and Northern Affairs Canada to ensure the complementarity of the Urban Aboriginal Strategy pilot projects and the NHI's UAH component. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/uah_e.asp

Expected results

- *Comprehensive continuum of supports to help homeless Canadians move out of the cycle of homelessness and prevent those at risk from falling into homelessness.*
- *Enhanced community capacity to address homelessness.*

HOMELESS INDIVIDUALS AND FAMILIES INFORMATION SYSTEM (HIFIS) – There is little credible information or reliable methodology to determine the size or scope of the homeless population, the total number of shelters throughout Canada, the provision of homelessness-related supports and services provided by these shelters, and the diversity of these shelters' clientele. To better address these knowledge gaps, HIFIS provides a solution to service providers by offering an electronic data management system that enables them to share information and partnership development with local, private, municipal, provincial territorial and federal levels. It assists communities in longer term planning efforts and capacity-building to address their local homelessness challenges. The benefits resulting from a network of data-sharing communities will contribute to the development of a national database. This database will provide a better understanding of the size and scope of the shelter homeless population, guide policy development, and help in further transforming management practices within the shelter system. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/hifis_e.asp

Expected results

- *Enhanced community capacity to address homelessness.*

NATIONAL RESEARCH PROGRAM (NRP) – The NRP is designed to address the gaps and priorities in knowledge around issues of homelessness in Canada. The program works to:

- further increase the base of policy and community-relevant research
- encourage and support research partnerships (with research and community organizations, other federal departments, and academic researchers)
- facilitate the sharing of best practices and transfer of knowledge.

By providing funding to partners to strengthen their capacity to develop a deeper understanding of homelessness, the NRP will help foster the development and assessment of appropriate and effective solutions to homelessness. This is vital to making efficient use of scarce resources and sustaining community efforts over the long term. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/nrp_e.asp

Expected results

- *Enhanced community capacity to address homelessness.*

REGIONAL HOMELESSNESS FUND (RHF) – The RHF is designed to provide support to small and rural communities that are experiencing homelessness in their local areas, but often face capacity challenges to respond to homelessness issues. Homeless individuals or those at risk of homelessness must often move to larger urban centres to access homeless-related supports and services. This in turn can place a burden on the service systems of these larger communities. The RHF will provide funding to establish support services needed to prevent homelessness and to help stabilize the living conditions of at-risk individuals and families. The fund also encourages a wide range of partnerships and takes the unique needs of youth populations into consideration in the planning and implementation process. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/rhf_e.asp

Expected results

- *Comprehensive continuum of supports to help homeless Canadians move out of the cycle of homelessness and prevent those at-risk from falling into homelessness*

SURPLUS FEDERAL REAL PROPERTY FOR HOMELESSNESS INITIATIVE (SFRPHI) – The SFRPHI provides surplus federal properties to communities across Canada to address their local homelessness-related needs through National Secretariat on Homelessness coordination. The homelessness projects, which must be financially viable and sustainable, help communities overcome the high capital costs of buying land or buildings. Government departments and agencies, which are encouraged to identify such properties, receive compensation at market value and transfer them — to community organizations, the not-for-profit sector and other orders of government — for a nominal cost to help alleviate and prevent homelessness. Additional funding for construction and renovation costs may also be available through related federal programs such as SCPI and CMHC programs. Three Government of Canada organizations — Public Works and Government Services Canada, Human Resources and Skills Development Canada (NSH), and the CMHC — act as partners at the national and regional levels in implementing and managing this initiative. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/sfrphi_e.asp

Expected results

- *Comprehensive continuum of supports to help homeless Canadians move out of the cycle of homelessness and prevent those at-risk from falling into homelessness.*

Financial and Human Resources

	Planned Spending		
	2005-2006	2006-2007 ^a	2007-2008 ^b
Financial Resources (in millions of dollars)			
Gross Operating Expenditures	38.5	0.2	0.2
Non-Statutory Grants and Contributions	141.1	0.0	0.0
Total	179.6	0.2	0.2
Human Resources			
Full Time Equivalents	280	1 ^c	1 ^c

^a The National Homelessness Initiative is currently a three year initiative that ends in March 2006

^b For 2006-2007 and 2007-2008, a position is being transferred from Infrastructure Canada, Crown Corporations Secretariat to provide support to the Honourable Joseph Fontana, Minister of Labour and Housing with respect to Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC).

Details by programs and services

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Supporting Communities Partnership Initiative	132.9	0.1	0.1
Urban Aboriginal Homelessness	21.5	-	-
Regional Homelessness Fund	7.1	-	-
Surplus Federal Real Property for Homelessness Initiative	0.1	-	-
Homeless Individual and Families Information System	1.9	-	-
National Research Program	3.9	-	-
Allocated Corporate Services ^a	12.2	0.1	0.1
Other ^b	-	-	-
Total	179.6	0.2	0.2
Human Resources			
Full Time Equivalents	280	1 ^c	1 ^c

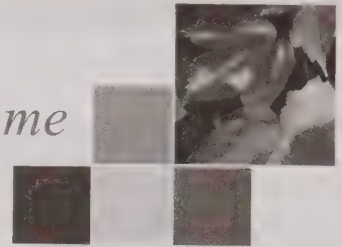
^a Corporate Services resources related to the Minister's Office, the Deputy Minister's Office, the Comptroller's Office and the Shared Services from Social Development Canada have been prorated to each Strategic Outcome

^b Other category is for resources which are not directly related to the sub-activities identified

^c The National Homelessness Initiative is currently a three year initiative that ends in March 2006

^d For 2006-2007 and 2007-2008, a position is being transferred from Infrastructure Canada, Crown Corporations Secretariat to provide support to the Honourable Joseph Fontana, Minister of Labour and Housing with respect to Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)

Strategic Outcome



Seamless, integrated and multi-channel service delivery that ensures client satisfaction

Citizens expect and deserve timeliness, fairness, knowledge, competence, courteousness and results when dealing with Government of Canada programs and services. Within a complex operating environment, HRSDC is committed to providing the highest level of citizen-centred quality service that meets the needs and expectations of Canadians in a multi-channel environment that includes in-person, mail, Internet and telephone service.

In support of this strategic outcome, the department is working to deliver programs and services that are easy to access, simple to navigate and delivered by a modern, innovative public service. HRSDC strives to be a leader in providing the programs and services that citizens need in an affordable and sustainable fashion. In addition, the department manages the in-person channel of the Service Canada initiative,²⁶ a horizontal initiative whose mandate is to provide Canadians with one-stop access to a wide range of Government of Canada services involving several federal partners.

In its endeavour to further improve the quality and relevance of service and program delivery, HRSDC is supported by integrated strategic policy leadership, planning, communications and management functions.

In 2005–2006, HRSDC will continue to develop a more effective and efficient service delivery network, building on strengthened policy development, performance monitoring and program evaluation.

It is important to note that the performance indicators reported under this Strategic Outcome relate to the combined service delivery efforts of various program activities and, where possible, the department has identified specific indicators by program activity.

²⁶ Details on this horizontal initiative can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp

Priorities

- Ensure a sustainable in-person channel of the Service Delivery Network and align the network with service transformation initiatives.
- Lead the policy renewal process.
- Improve performance measurement, integrated risk management and public reporting of the achievement of results.
- Implement new directions for Audit and Evaluation as identified in the Plans approved by the Audit and Evaluation Committee.

Program Activity

POLICY, PROGRAM AND SERVICE DELIVERY SUPPORT The in-person regional service delivery network provides direct service to clients for both the departments of Human Resources and Skills Development Canada and Social Development Canada. It also includes Policy and Communications support.

Expected results

- *Effective strategic policy advice, communications and delivery of programs and services.*

Priorities

- **Ensure a sustainable in-person channel of the Service Delivery Network**

Plans

- Provide ongoing support to regional and local operations and monitor regional performance and levels of client satisfaction.
- Lead initiatives to redesign the in-person channel of the Service Delivery Network and ensure its alignment with other service channels.
- Work to strengthen partnerships within the current Service Canada initiative, such as the Service Canada and Passport Office partnership that improves access to Canadians applying for a passport. Extend the partnership with the Passport Office for an additional 12 months in the three Service Canada Access Centres; additional sites may be added if required and funding is available.
- Actively participate in the Ottawa Counter Project with the province of Ontario and the municipality of Ottawa to provide one-stop access to services among all orders of government.
- Coordinate department-wide responses to incidents and or emergencies with impacts on service delivery and lead initiatives that will improve incident management practices and tools to facilitate future management responses.

- **Lead the policy renewal process**

Plans

- Develop human capital policy frameworks that encompass lifelong learning, the workplace skills strategy and labour market programming.
 - Highlight key conceptual shifts, priority areas for improving the learning system, and links between learning policy and the government's broader social and economic objectives.
 - Develop a departmental multi-year research plan to fund external research of interest to HRSDC.
 - Manage the departmental survey budget, ensuring the funding of surveys with reliable sources of information for policy, research and evaluation purposes.
- **Improve performance measurement, integrated risk management and public reporting of the achievement of results**

Plans

- Continue to strengthen and refine the department's performance measurement framework by reviewing and revising the indicators related to the strategic outcomes.
 - Continue to implement Integrated Risk Management (IRM) across the department through a strategy to strengthen the practice of IRM and the continued support of senior management.
- **Implement new directions for Audit and Evaluation**

Plans

- Carry out new risk-based audit and evaluation work plans.
- Implement the longer term Audit Work Plan which was developed using a risk-based approach to ensure the timely submission of audit reports.

Programs supporting priorities

REGIONAL AND LOCAL PROGRAM AND SERVICE DELIVERY – This program provides and maintains the nation-wide accessible in-person Service Delivery Network (SDN) that facilitates the delivery of HRSDC and Social Development Canada (SDC) programs and services, meets the needs and preferences of citizens and communities, supports HRSDC's commitment to service excellence and service transformation, and is capable of integrating the in-person services of other Government of Canada departments.

Expected results

- *Effective delivery of programs and services to citizens via the in-person channel of the Service Delivery Network.*

STRATEGIC POLICY AND PLANNING – This program provides strategic policy leadership to all program areas. It is integrated with the planning cycle, drawing on the results of audit and evaluation, and based on sound research and partnerships.

Expected results

- *Accurate and timely strategic policy advice and management support to the department.*

COMMUNICATIONS – Communications provides support to the department, including the processing and coordinating of ministerial and executive correspondence, and liaison between ministers' offices and program branches.

Expected results

- *Effective internal and external communications, and support to the Ministers' offices.*

Financial and Human Resources

	Planned Spending		
	2005-2006 ^a	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Gross Operating Expenditures	230.1	255.2	253.9
Non-Statutory Grants and Contributions ^b	0.0	0.0	0.0
Total	230.1	255.2	253.9
Human Resources			
Full Time Equivalents	1,088	1,092	1,081

a. Planned spending for 2005–2006 reflects a reduction of \$2.3 million related to the government's efforts to reduce operating expenditures (procurement).

b. Net planned spending has been decreased by the estimated resources to be transferred to the Department of Infrastructure Canada resulting from the February 3, 2005 OIC on the transfer of the Toronto Waterfront Revitalization Program.

Details by programs and services

	2005-2006 ^a	2006-2007	2007-2008
Financial Resources (in millions of dollars)			
Service and Benefit Delivery Support	84.4	84.4	84.4
Strategic Policy and Planning	48.4	57.9	57.1
Communications	26.1	31.1	30.8
Allocated Corporate Services ^b	71.2	81.8	81.6
Other	-	-	-
Total	230.1	255.2	253.9
Human Resources			
Full Time Equivalents	1,088	1,092	1,081

a. Planned spending for 2005–2006 reflects a reduction of \$2.3 million related to the government's efforts to reduce operating expenditures (procurement).

b. Corporate Services resources related to the Minister's Office, the Minister's Office of the Secretary of State, and the Minister's Office of the President of the Treasury Board, Shared Services from Social Development Canada have been transferred to the Department of Infrastructure Canada.



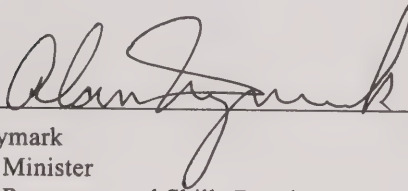
SUPPLEMENTARY INFORMATION

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit, for tabling in Parliament, the *2005–2006 Report on Plans and Priorities* for Human Resources and Skills Development Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It accurately portrays the organization's plans and priorities. It is comprehensive and accurate.
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidelines.
- It is based on the department's approved accountability structure.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Alan Nymark
Deputy Minister
Human Resources and Skills Development

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

On July 20, 2004, the Prime Minister announced the Minister of Labour and Housing as part of the new Cabinet. In addition to Labour and the Canada Mortgage and Housing Corporation portfolios, the Minister is also responsible for the National Homelessness Initiative.

The plans, priorities, planned spending and performance measures in support of the Labour program and National Homelessness Initiative are presented in the 2005–2006 Report on Plans and Priorities for Human Resources and Skills Development Canada.



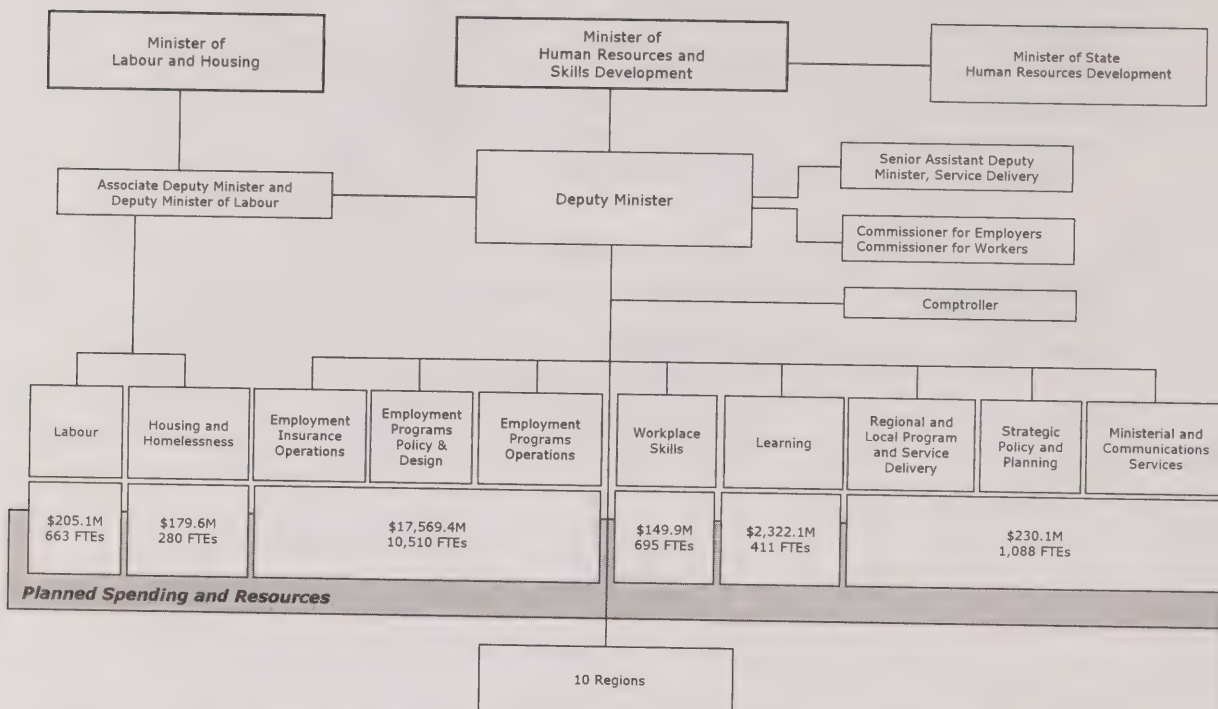
Maryantonett Flumian

Associate Deputy Minister and Deputy Minister for Labour

ORGANIZATIONAL INFORMATION

Organizational Chart

Human Resources and Skills Development Canada

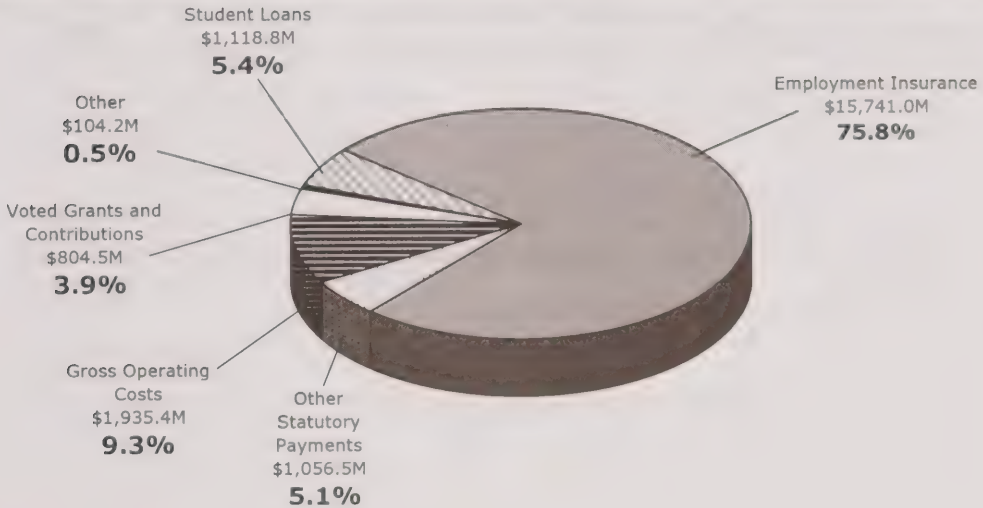


	(\$M)	FTEs
Total 2005-2006 Planned Spending and Resources	20,656.2	13,647
Other Costs:		
<i>EI Costs (Other Government Departments Administrative Costs and Doubtful Accounts)</i>	179.5	
<i>Workers Compensation Recoveries</i>	(75.3)	
TOTAL HRSDC Consolidated	20,760.4	13,647

2005–2006 PLANNED EXPENDITURE PROFILE

HRSDC has expenditures of more than \$20 billion, of which \$17 billion or 86% are direct benefits to Canadians through Employment Insurance, Loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act* and other statutory transfer payments.

Consolidated Total: \$20,760.4M



2005–2006 Planned Expenditure Profile

(in millions of dollars)

Budgetary

Net Operating Costs	590.3	
Add Recoveries in relation to:		
Employment Insurance Account	1,255.8	
Workers Compensation	75.3	
Canada Pension Plan	14.0 ^a	
Sub-total	1,345.1	1,345.1
Gross Operating Costs		1,935.4
Voted Grants and Contributions		804.5
Total Planned Expenditures		2,739.9

Others

EI Administrative Costs (OGD)	118.5	
Estimated Doubtful Accounts	61.0	
Sub-total	179.5	179.5
Workers Compensation Recoveries		(75.3)
Total Others		104.2

Non-Budgetary

Loans disbursed under <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (CSFAA)	1,118.8 ^b	
Total Non-Budgetary		1,118.8

Statutory Transfer Payments**Grants and Contributions:****Other Statutory Payments:**

Canada Learning Bond	85.0	
Canada Student Loans	409.2	
Canada Education Savings Grant	510.0	
Others	0.2	
Sub-total	1,004.4	1,004.4

Employment Insurance benefits

Part I	13,595.4	
Part II	2,145.6	
Sub-total	15,741.0	15,741.0

Other Specified Purpose Accounts	52.1 ^c	
--	-------------------	--

Total Statutory Transfer Payments		16,797.5 ^b
--	--	------------------------------

CONSOLIDATED TOTAL**20,760.4**

a. The Canada Pension Plan (CPP) is under the portfolio of Social Development Canada (SDC) but HRSDC recovers costs for services related to the CPP program.

b. These two amounts directly benefit Canadians.

c. Includes payments related to Government Annuities Account and Civil Service Insurance Fund.

FINANCIAL TABLES

Table 1: Planned Spending and Full Time Equivalents

Program Activities (millions of dollars)	Forecast Spending	Planned Spending ^a		
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Budgetary Main Estimates				
Employment Insurance	562.7	804.9	809.3	810.3
Employment Programs	795.7	893.0	871.1	866.1
Workplace Skills	62.3	168.8	172.2	168.7
Learning	879.5	929.5	953.6	974.8
Labour	185.4	205.8	210.2	214.2 ^b
Homelessness	195.9	180.0	0.2 ^b	0.2
Policy, Program and Service Delivery Support	206.1	351.5	373.7	372.4
Gross Budgetary Main Estimates	2,887.6	3,533.5	3,390.3	3,406.7
Less: Respendable revenue	(894.2)	(1,347.0)	(1,360.3)	(1,362.0)
Net Budgetary	1,993.4	2,186.5	2,030.0	2,044.7
Non-Budgetary				
Loans disbursed under <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,254.7	1,040.8	882.8	784.1
Adjustments Budgetary:				
Supplementary Estimates A:				
- Toronto Waterfront Revitalization Initiative	35.0	n/a	n/a	n/a
- Aboriginal Human Resources Development Strategy	25.0			
- Official Language Minority Communities	10.0			
- Foreign Credential Assessment and Recognition	8.7			
- Realignment of resources between Social Development and Human Resources and Skills Development	8.6			
- Operating Budget Carry Forward	7.8			
- Older Worker Pilot	5.4			
- Initiatives to prevent racism	2.0			
- Government On-line	1.9			
- Government-wide reallocation	(2.2)			
- Transfer to Other Government Departments	(0.1)			
Total Supplementary A	102.1			
Supplementary Estimates B:				
- Canada Student Loans Program	14.9	n/a	n/a	n/a
- Canada Education Savings Grants	25.0			
- Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	(51.8)			
Total Supplementary B	(11.9)			
Others:				
- TB Vote 15	1.0	n/a	n/a	n/a
- Employee Benefit Plan (EBP)	(5.6)			
- Freezes	(79.5)			
Total Others	(84.1)			

Continues...



Table 1: Planned Spending and Full Time Equivalents (continued)

(millions of dollars)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Budget Announcements:				
Budget 2004				
- Aboriginal Human Resources Development Strategy	n/a	25.0	25.0	25.0
- Training Centre Infrastructure Fund		10.0	10.0	5.0
- Canada Learning Bond		100.0	110.0	130.0
- Enhancement to Canada Education Savings Grants		80.0	80.0	80.0
- Easing transition to Post-Secondary Education		45.0	48.0	51.0
- Enhancing Student Loans		14.0	18.0	16.0
Sub-Total Budget 2004		274.0	291.0	307.0
Budget 2005				
- Workplace Skills Strategy	n/a	25.0	50.0	50.0
- National Literacy Secretariat		5.0	10.0	15.0
- Adjustments to Student Financial Assistance Program - CSLP Forgiveness		3.0	2.0	3.0
- Procurement Savings		(0.4)		
Sub-Total Budget 2005		32.6	62.0	68.0
Others				
- Revitalization of Toronto Waterfront ^c	n/a	(116.8)	(115.8)	(115.8)
- Official Language Minority Communities		13.8	13.8	13.8
- Youth Internship Program - Transfer from PSHRMAC		9.2	1.2	1.2
Sub-Total Others		(93.8)	(100.8)	(100.8)
Total Adjustments Budgetary	6.1	212.8	252.2	274.2
Adjustment Non Budgetary:				
- Enhancing Student Loans	n/a	78.0	85.0	98.0
Total Adjustments Budgetary and Non-Budgetary	6.1	290.8	337.2	372.2
Total Planned Spending	3,254.2	3,518.1	3,250.0	3,201.0
Specified Purpose Accounts				
Employment Insurance	16,893.1 ^d	17,312.4	17,855.2	n/a ^e
Other Specified Purpose Accounts	55.3	52.1	49.1	46.1
Departmental Recoveries charged to the Canada Pension Plan	6.8	14.0	15.5	n/a
Departmental Employee Benefit Plan recoverable from EI Account and Canada Pension Plan	(103.2)	(136.2)	(133.6)	n/a
Total HRSDC Consolidated	20,106.2	20,760.4	21,036.2	3,247.1 ^e
Less: Non-Respendable revenue	(276.9)	(337.6)	(356.4)	(371.1)
Plus: Cost of services received without charge	13.0	15.4	13.7	13.8
Total HRSDC	19,842.3	20,438.2	20,693.5	2,889.8 ^e
Full Time Equivalents	13,133	13,647	12,927	12,892

a. The increase in planned spending effective in 2005–2006 is mainly due to a transfer between Social Development Canada (SDC) and Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) of funds for shared services.

b. The National Homelessness Initiative is currently a three year initiative that ends in March 2006.

c. Net planned spending has been decreased by the estimated resources to be transferred to Citizenship and Immigration Canada (CIC) resulting from the February 3, 2005 OIC on the transfer of the Toronto Waterfront Revitalization Initiative.

d. EI Benefits for 2004–2005 represent the Budget 2005 forecasts.

e. Forecasted expenditures for EI Benefits (Parts I and II) are only presented for the planning years 2005–2006 and 2006–2007.

Financial Highlights

HRSDC's consolidated spending is expected to be \$20,760.4 million in 2005–2006. This represents an increase of \$654.2 million over the 2004–2005 forecast of \$20,106.2 million. The variance is mainly due to the following:

- an increase of \$39.4 million in net operating expenditures, mainly due to:
 - transfers of funds between Social Development Canada (SDC) and HRSDC for shared services, the Comptroller's office, and other technical adjustments (\$7.3 million). This also includes a transfer of \$536.4 million for the cost of shared services provided by SDC, which is offset by increased revenues of \$422.4 million;
 - additional funding to implement initiatives announced in Budgets 2004 and 2005 (\$20.6 million);
 - Supplementary Estimates and frozen items in 2004–2005 (\$11.5 million);
- an increase of \$224.1 million in statutory payments mainly related to the introduction of the new Canada Learning Bond (\$85.0 million), the enhancement of the Canada Education Savings Grant (\$80.0 million) and the Canada Students Loans (\$59.0 million) as announced in the Budget 2004;
- a net decrease of \$84.1 million for loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*, which reflects a higher value of forecasted disbursements in loans (\$62.5 million) related to the latest demographic and economic projections published by the Office of the Chief Actuary and a higher value of forecasted repayments from borrowers (\$146.6 million); and
- an increase of \$419.3 million for the Employment Insurance Account. The increase in benefits is due to a 2.6% expected increase in the average weekly benefits and a 0.5% expected increase in the number of beneficiaries.

For 2006–2007, the department's consolidated planned spending is anticipated to be \$21,036.2 million, which represents an increase of \$275.8 million from the 2005–2006 planned spending. The major changes are as follows:

- a decrease of \$30.4 million in net operating expenditures mainly due to the end of the funding for the National Homelessness Initiative which was renewed from 2003–2004 to 2005–2006;
- a decrease of \$126.0 million in grants and contributions which is mainly due to the end of the funding for the National Homelessness Initiative which was renewed from 2003–2004 to 2005–2006 only (\$141.1 million), additional funding for the Workplace Skills Strategy announced in Budget 2005 (\$25 million) and a decrease for the Youth Internship Program (\$8.0 million);
- an increase of \$46.4 million in statutory payments which is mainly the result of the Budgets 2004 and 2005 announcements for the Canada Learning Bond (additional \$15.0 million) and Canada Student Loans Program (additional \$6.0 million) and forecast increases for the Canada Student Loans Program (\$13.4 million) and for the Canada Education Savings Grant (\$10.0 million);
- a net decrease of \$151.0 million for loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*, which reflects a lower value of forecasted disbursements in loans (\$8.0 million) related to the latest demographic and economic projections published by the Office of the Chief Actuary and a higher value of forecasted repayments from borrowers (\$143.0 million); and
- an increase of \$542.8 million for Employment Insurance Account. This growth in expenditures reflects the projected increase in the number of people eligible for benefits and increases in average benefits.

For 2007–2008, the net departmental planned spending, excluding the Special Purpose Accounts, is anticipated to be \$3,201.0 million, which represents a decrease of \$49.0 million from the 2006–2007 consolidated net planned spending. The variance is mainly due to the following:

- an increase of \$47.4 million in statutory payments which is mainly the result of the Budget 2004 announcements for the Canada Learning Bond (additional \$20 million) and forecast increases for the Canada Student Loans Program (\$9.4 million) and the Canada Education Savings Grant for CSLP (\$15.0 million); and
- a decrease of \$85.7 million for loans disbursed under the *Canada Student Financial Assistance Act*, which reflects a higher value of forecasted disbursements in loans (\$42.8 million) related to the latest demographic and economic projections published by the Office of the Chief Actuary and a higher value of forecasted repayments from borrowers (\$128.5 million).

The following table provides resource information for the Estimates year only.

Table 2: Program Activities

(millions of dollars)	2005-2006							
	Main Estimates Budgetary					Main Estimates Non-Budgetary	Adjustments (planned spending not in Main Estimates) ^a	Total Planned Spending
	Operating	Grants and Contributions	Gross	Revenue	(Net) Total Main Estimates	Loans		
Program Activity								
Employment Insurance	804.7	0.2	804.9	(711.5)	93.4	-	(0.3)	93.1
Employment Programs	388.9	504.1	893.0	(274.4)	618.6	-	46.5	665.1
Workplace Skills	128.5	40.3	168.8	(95.1)	73.7	-	20.4	94.1
Learning	112.8	816.7	929.5	(6.6)	922.9	1,040.8	343.7	2,307.4
Labour	201.9	3.9	205.8	(76.0)	129.8	-	(0.7)	129.1
Homelessness	38.9	141.1	180.0	-	180.0	-	(0.3)	179.7
Policy, Program and Service Delivery Support	234.7	116.8	351.5	(183.4)	168.1	-	(118.5)	49.6
Total	1,910.4	1,623.1	3,533.5	(1,347.0)	2,186.5	1,040.8	290.8	3,518.1

a. Planned Spending by program activity has been adjusted from the Main Estimates breakdown in order to more accurately reflect recent organizational decisions.

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006		(in thousands of dollars)	
Voted or Statutory Item		2005-2006 Main Estimates	2004-2005 Main Estimates
1	Operating expenditures	266,045	258,702
5	Grants and contributions	839,664	719,887
(S)	Minister of Human Resources and Skills Development - Salary and motor car allowance	70	70
(S)	Minister of Labour - Salary and motor car allowance	70	70
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	263,800	250,100
(S)	The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	100	500
(S)	The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	11,700	18,900
(S)	The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	70,600	75,400
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	83,000	79,800
(S)	Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans (RESPs) for the benefit of beneficiaries named under those RESPs, pursuant to the Canada Education Savings Grant regulations of the <i>Department of Human Resources Development Act</i>	430,000	385,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Annuities agents' pensions	35	35
(S)	Labour adjustment benefits in accordance with the terms and conditions prescribed by the Governor in Council to assist workers who have been laid off as a result of import competition, industrial restructuring, or severe economic disruption	22	22
(S)	Civil Service Insurance actuarial liability adjustments	145	145
(S)	Payments of compensation respecting government employees and merchant seamen	51,000	51,000
(S)	Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	-	12,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	170,255	141,291
	Total Budgetary	2,186,506	1,993,422
	Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,040,800	1,254,700
	Total Department	3,227,306	3,248,122

Financial Highlights

HRSDC Main Estimates for 2005–2006 total \$3,227.3 million, representing a net decrease of \$20.8 million over the 2004–2005 Main Estimates amount of \$3,248.1 million. The major changes are as follows:

- An increase of \$7.3 million in net operating expenditures mainly due to a transfer of funds between Social Development Canada (SDC) and HRSDC for shared services, the Comptroller's office, and other technical adjustments, and a reduction related to the government-wide commitment of securing \$1 billion in ongoing expenditure reductions;
- An increase of \$119.8 million in Voted Grants and Contributions - Vote 5 largely due to funding transferred from Transport Canada for the Toronto Waterfront Revitalization Initiative;
- A decrease of \$8.0 million in Canada Student Loans Program (CSLP) due to a change in forecasting information reducing the Service Bureau costs (\$16.9 million), a transfer from HRSDC to SDC for the Private Collection Agencies (\$12.5 million), an increase in the statutory payment due to the impact of CSL measures announced in Budget 2003 on the alternative payment costs (\$18.2 million), and an increase in the Canada Study Grant (\$3.2 million);
- An increase of \$45.0 million in Canada Education Savings Grants from \$385.0 million to \$430.0 million due to the increasing trend in the demand for the Grants;
- A net increase of \$29.0 million to the Employee Benefits Costs related to an increase in salary costs; and
- A decrease of \$213.9 million in non-budgetary payments for loans disbursed under the Canada Student Financial Assistance Act from \$1,254.7 million to \$1,040.8 million. This decrease is primarily due to the impact of loan reimbursements from borrowers on the loan portfolio.

Table 4: Net Cost of Department for the Estimate Year

2005-2006	
	HRSDC
(millions of dollars)	Total
TOTAL PLANNED SPENDING	3,518.1
Plus: Services Received without Charge	
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	12.8
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	2.6
	15.4
Less: Non-Respendable Revenue	
Students Loans recovery	(123.5)
Set-offs of income tax refunds	(67.7)
Others ^a	(146.4)
	(337.6)
2005-2006 NET COST OF DEPARTMENT	3,195.9

a. Includes \$6 million of planned non-respendable revenue related to improvements to collection services announced in the Budget 2005.

Table 5: Loans (Non-Budgetary)

(millions of dollars)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Learning				
Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	1,202.9	1,118.8	967.8	882.1
Total	1,202.9	1,118.8	967.8	882.1

Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**RESPENDABLE REVENUE ^a**

(millions of dollars)	Forecast Spending	Planned Revenue		
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Employment Insurance	473.9	730.6	733.5	734.4
Employment Programs	139.0	287.4	290.1	289.9
Workplace Skills	50.9	55.8	55.6	55.7
Learning	19.2	14.8	14.8	14.7
Labour	74.0	76.0	78.0	81.0
Homelessness	-	-	-	-
Policy, Program and Service Delivery Support	90.5	180.5	188.3	186.3
Total Respendable Revenue	847.5	1,345.1	1,360.3	1,362.0

NON-RESPENDABLE REVENUE

Employment Insurance - Recovery of Employee Benefit Plan (EBP) costs	70.0	87.0	87.2	87.3
Employment Programs - Recovery of EBP	14.4	26.3	23.8	23.8
Workplace Skills - Recovery of EBP	8.1	6.6	6.6	6.6
Learning				
Student Loan recoveries	108.8	123.5	136.3	149.5
Set-offs of income tax refunds	61.3	67.7	72.2	73.7
Recovery of EBP	2.5	1.2	1.2	1.2
Others ^b	-	6.0	10.0	10.0
	172.6	198.4	219.7	234.4
Labour - Service Fees	2.1	2.2	2.3	2.4
Homelessness - Recovery of EBP	-	-	-	-
Policy, Program and Service Delivery Support				
Recovery of EBP	9.7	17.1	16.8	16.6
Total Non-Respendable Revenue	276.9	337.6	356.4	371.1

Total Respendable and Non-Respendable Revenue	1,124.4	1,682.7	1,716.7	1,733.1
--	----------------	----------------	----------------	----------------

a. The respendable revenues include administrative costs recovered from the EI Account and CPP.

b. Includes \$6 million for 2005–2006 rising to \$10 million per year thereafter of planned non-respendable revenue related to improvements to collection services.

Table 7: Major Regulatory Initiatives

Regulations	Planned Results
<i>Strategic Outcome: Efficient and Inclusive Labour Market Transitions through Temporary Income Support and Active Employment Measures</i>	
Employment Insurance (EI) Regulation section 34 — Family Supplement.	By September 2005, an amendment to the Regulation will correct an inequity in the processing and payment of the family supplement.
Employment Insurance (EI) Regulation section 7(d).	By December 2005, an amendment will refine the definition of excluded insurable employment for workers from outside of Canada who are here on assignment.
Employment Insurance (EI) Regulation section 19.3.	By September 2005, an amendment to eliminate the requirement for employers to provide a paper copy of the Record of Employment (ROE) to an employee, if the employer is an approved WebROE user.
Other Employment Insurance Regulatory Enhancements.	By March 2006, various enhancements to EI Program in response to various Government of Canada initiatives.

Strategic Outcome: Through Access to Learning, Canadians Can Participate Fully in a Knowledge-Based Economy and Society

Canada Education Savings Grant

Implementation of new savings incentives for post-secondary education enacted by Bill C-5, the *Canada Education Savings Act*, on December 15, 2004 (Canada Learning Bond and update to the existing Canada Education Savings Grant program). These new regulations are expected to be approved in fiscal 2004–2005 and will replace the current *CES Grant Regulations*.

To provide greater clarity for the *Canada Education Savings Act*, set out the parameters for the new Canada Learning Bond, and update the existing Canada Education Savings Grant regulations.

To encourage greater participation from low- to middle-income families to open and invest in Registered Education Savings Plans for their children's post-secondary education.

Weekly Loan Limits

The 2004 Federal Budget announced an increase in federal weekly loan limits under the Canada Student Loans Program, from the current \$165 per week of study to \$210 per week of study. An amendment to section 10 of the *Canada Student Financial Assistance Regulations* is required to implement this announcement. The amendment is expected to be approved in April 2005.

An increase in loan limits will decrease financial barriers to post-secondary study, respond to the rising costs of post-secondary education, help meet current unfunded financial need and help reduce reliance on costly private borrowing.

Regulations**Planned Results*****Canada Access Grant for Students from Low-income Families***

The 2004 Federal Budget announced that the Canada Student Loans Program would provide a new non-repayable grant for first-time, first-year students from low-income families who are entering post-secondary education. Regulatory amendments to the *Canada Student Financial Assistance Regulations* are required in order to introduce this new grant. The amendment is expected to be approved in April 2005.

This grant will provide incentives for students from low-income families to participate in post-secondary education, decrease barriers to post-secondary studies, and offset the costs of tuition incurred in the first year of study.

This grant will also align post-secondary education policy with Canada's broader social policy via the provision of targeted assistance to students who need additional support.

Canada Access Grant for Students with Permanent Disabilities

The 2004 Federal Budget announced that the current Canada Study Grant for High-need Students with Permanent Disabilities will be replaced with a new up-front non-repayable access grant for post-secondary students with permanent disabilities. Regulatory amendments to the *Canada Student Financial Assistance Regulations* are required in order to introduce this new grant (April 2005).

The new access grant for post-secondary students with permanent disabilities will provide increased incentive to students with permanent disabilities to participate in post-secondary studies, decrease financial barriers, reduce reliance on student loans, and provide targeted assistance to those who need additional support.

Interest Relief

Interest Relief is a debt management measure that assists borrowers who are experiencing temporary financial difficulty in repaying their student loans by providing short-term relief on loan payments. While receiving Interest Relief, a borrower is not required to make any payments of interest or principal on their outstanding Canada Student Loan. The 2004 Federal Budget announced a 5% increase to income thresholds used to determine Interest Relief eligibility.

Increasing income thresholds by 5% will make Interest Relief more accessible to borrowers experiencing temporary difficulty in repaying their student loans.

Regulatory amendments to the *Canada Student Financial Assistance Regulations* are required in order to introduce higher income thresholds (April 2005).

Regulations**Planned Results*****Debt Reduction in Repayment***

Debt Reduction in Repayment (DRR) is a debt management measure that provides borrowers who are experiencing long-term financial difficulty in repaying their student loans with a reduction in loan principal. The 2004 Federal Budget announced an increase in the maximum amount available for reduction under DRR from \$20,000 to \$26,000.

Raising the maximum amount will provide more assistance to borrowers who are experiencing exceptional long-term financial difficulties in repaying their student loans.

This amendment coincides with increased loan limits announced in the 2004 Federal Budget.

Amendments to the *Canada Student Financial Assistance Regulations* and the *Canada Student Loans Regulations* are required to implement this announcement (April 2005).

Strategic Outcome: Safe, Healthy, Fair, Stable, Cooperative and Productive Workplaces

Canada Labour Code, Part III — Amendments to the *Canada Labour Standards Regulations*.

These amendments will replace the lists of industrial establishments for the purpose of group termination that could occur at Bell Canada, and at Canadian Pacific Limited.

Canada Labour Code, Part III — New regulations.

The regulations will exempt commission-paid salespeople in the banking industry from the application of sections 169, 171, 173 and 174 setting the hours of work under the *Canada Labour Code*.

Personal Information Protection and Electronic Documents Act — New regulations.

The regulations will allow employers to issue pay statements to their employees through electronic means.

Employment Equity Act — *Employment Equity Regulations*.

In the process of updating and making administrative changes that will:

- update the census Metropolitan Areas to 2002 Statistics Canada publication;
- update the National Occupational Classification to the 2001 codes;
- introduce the North American Industry Classification System; and
- make administrative and consequential changes (i.e. changing dates and department name).

Canada Labour Code, Part II — *Canada Occupational Health and Safety Regulations* (COHSR).

This will fulfill the Labour Program's obligation to make regulations prescribing steps to prevent and protect against violence in the workplace.

Violence in the Workplace: Regulations are being developed as a result of the September 2000 amendments to Part II.

Regulations	Planned Results
<i>Canada Labour Code, Part II — Canada Occupational Health and Safety Regulations.</i>	This will fulfill the Labour Program's obligation to make regulations for a prescribed program for the prevention of hazards in the workplace.
<i>Hazard Prevention Program Regulations</i> were developed as a result of the September 2000 amendments to Part II and were published in Part I of the Canada Gazette on November 27, 2004.	
<i>Canada Labour Code, Part II — Canada Occupational Health and Safety Regulations.</i>	This will fulfill the Labour Program's obligation to address ergonomics standards in workplaces.
Ergonomics standards are being developed as a result of the September 2000 amendments to Part II.	
<i>Canada Labour Code, Part II — Safety and Health Committees and Representatives Regulations.</i>	This will bring the existing regulations up to date with the Code amendments pertaining to policy committees, training of health and safety committee members, and with the terminology of the amended Code.
Amending the existing regulations to bring them up to date with the September 2000 amendments to Part II.	
<i>Canada Labour Code, Part II — Aviation Occupational Safety and Health Regulations.</i>	This will bring the existing regulations up to date with the COHSR and with current standards and work practices in the aviation industry.
Working in concert with Transport Canada to amend the existing regulations.	
<i>Canada Labour Code, Part II — Onboard Trains Occupational Safety and Health Regulations.</i>	This will bring the existing regulations up to date with the COHSR and with current standards and work practices in the rail industry.
Working in concert with Transport Canada to amend the existing regulations.	
<i>Canada Labour Code, Part II — Marine Occupational Safety and Health Regulations.</i>	This will bring the existing regulations up to date with the COHSR and with current standards and work practices in the marine industry.
Working in concert with Transport Canada to amend the existing regulations.	
<i>Canada Labour Code, Part II — Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations.</i>	This will bring the existing regulations up to date with the COHSR and with current standards and work practices in the oil and gas industry.
Working in concert with the National Energy Board to amend the existing regulations.	

Strategic Outcome: Seamless, Integrated and Multi-Channel Service Delivery that ensures client satisfaction

Planned Results

Department of Human Resources and Skills Development Regulations.

Regulation required for Part 4: *Protection of Personal Information*, subsection 35(2) of the Bill C-23 *Department of Human Resources and Skills Development Act*.

Planned Results

A list of the federal institutions with which Human Resources and Skills Development Canada discloses personal information for the purpose of administering their respective legislation(s) will be included in the regulation.

This will increase the department's transparency in regards to the disclosure of personal information to other federal government institutions.

Table 8: Transfer Payments Programs

Over the next three fiscal years (2005–2006 to 2007–2008) HRSDC will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

1. Youth Employment Strategy
2. National Literacy Program
3. Canada Student Loans Program — Liabilities
4. Canada Student Loans Program — Interest Payments and Liabilities
5. Canada Student Loans Program — Direct Financing Arrangement
6. Canada Study Grant
7. Canada Learning Bond
8. Canada Education Savings Grant
9. Aboriginal Skills and Employment Partnerships
10. Aboriginal Human Resources Development Strategy
11. Aboriginal Human Resources Development Program — the Joint Voisey's Bay Employment and Training Authority (JETA)
12. Training Centre Infrastructure Fund
13. Sector Council Program
14. Foreign Credential Recognition Program
15. Enabling Fund for Official Language Minority Communities
16. National Homelessness Initiative ^a
17. Workplace Skills Strategy ^b

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

a. Note that the National Homelessness Initiative ends on March 31, 2006.

b. There is no fact sheet provided for this initiative which results from the Budget 2005. The program has not been created and no Treasury Board submission has been prepared. A detailed fact sheet will be available in the Departmental Performance Report 2005–2006

Table 9: Foundations (Conditional Grants)

Over the next three fiscal years (2005–2006 to 2007–2008) HRSDC will contribute to the following foundations using conditional grants:

1. Canadian Council on Learning
2. The Canadian Millennium Scholarship Foundation
3. The Peter Gzowski Foundation for Literacy
4. The Winnipeg Foundation
5. Read to Me! Foundation Inc.

For further information on the above-mentioned Foundations see
<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

Note: The Frontier College Learning Foundation is not listed in this document as the funding agreement with HRSDC has now expired.

Table 10: Horizontal Initiatives

During fiscal year 2005–2006 HRSDC will be involved in the following horizontal initiatives. Unless otherwise mentioned in the list, HRSDC acts as the lead department for these initiatives.

1. Youth Employment Strategy
2. Sector Council Program
3. National Literacy Program
4. Labour Market Development Agreements
5. Foreign Credential Recognition Program
6. Canada Student Loans Program
7. Aboriginal Skills and Employment Partnership Program
8. Aboriginal Human Resources Development Strategy
9. Service Canada
10. Action Plan for Official Languages (Privy Council Office is the lead)
11. National Homelessness Initiative

Further information on the above-mentioned horizontal initiatives see
<http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS

Introduction

Specified Purpose Accounts (SPA) are special categories of revenues and expenditures. They report transactions of certain accounts where enabling legislation requires that revenues be earmarked and that related payments and expenditures be charged against such revenues. The transactions of these accounts are to be accounted for separately.

HRSDC is responsible for the stewardship of three such accounts:

- the Employment Insurance (EI) Account;
- the Government Annuities Account; and
- the Civil Service Insurance Fund.

The EI Account is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. Consolidated SPAs are used principally where the activities are similar in nature to departmental activities and the transactions do not represent liabilities to third parties but, in essence, constitute Government revenues and expenditures.

The Government Annuities Account is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. It was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit or surplus charged or credited to the Consolidated Revenue Fund.

The Civil Service Insurance Fund is a consolidated SPA and is included in the financial reporting of the Government of Canada. It was established by the *Civil Service Insurance Act*. Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, the amount of actuarial deficits is transferred from the Consolidated Revenue Fund to the Civil Service Insurance Account in order to balance the assets and liabilities of the program.

Employment Insurance Account

Description

The Employment Insurance (EI) Account was established in the Accounts of Canada by the *Employment Insurance Act (EI Act)* to record all amounts received or paid out under that Act. The *EI Act* provides short-term financial relief and other assistance to eligible workers. The program covers all workers in an employer-employee relationship. Self-employed fishers are also included under special regulation of the *EI Act*. In 2003, 15.4 million Canadians contributed to the Program and 2.6 million received benefits.

Employment Insurance provides:

- **Income Benefits** under Part I of the *EI Act* as a temporary income replacement to claimants, including self-employed fishers, while they look for work. This includes work-sharing agreements for temporary work shortages to allow employees to receive pro-rated EI benefits while working for part of a week, thus avoiding layoffs. EI also provides four types of special benefits: maternity benefits, payable to biological mothers for work missed as a result of pregnancy and childbirth; parental benefits, payable to both biological and adoptive parents for the purpose of caring for a new born or adopted child; sickness benefits, payable to claimants who are too ill to work; and compassionate care benefits, payable to claimants who provide care to a gravely ill or dying child, parent or spouse.
- **Employment Benefits** under Part II of the *EI Act* through a set of Employment Benefits and Support Measures that can be tailored to meet the needs of individuals and local circumstances. The Government of Canada has Labour Market Development Agreements with the governments of most provinces and territories. These enable provincial and territorial governments to assume direct responsibility for the design and delivery of these benefits or to take part in co-management arrangements with the federal government.

Employers and workers pay all costs associated with EI through premiums. Benefits and administrative costs are paid out of the Consolidated Revenue Fund and charged to the EI Account. A surplus in the Account generates interest at a rate established by the Minister of Finance, which is currently set at 90% of the monthly average of the three-month Treasury bill rate.

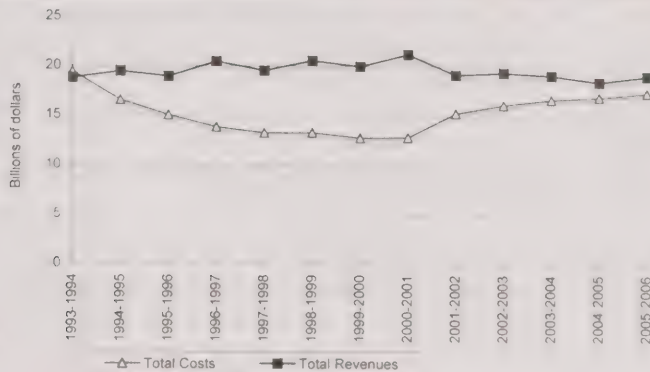
Financial Summary

In 2005–2006, total revenues are expected to exceed total costs by \$1.7 billion, which will increase the cumulative surplus to \$49.5 billion as of March 31, 2006. The changes in benefits and premium are explained as follows:

- Benefits are expected to increase by 2.9% to \$15.7 billion. This is due to a 2.6% expected increase in the average weekly benefits and a 0.5% expected increase in the number of beneficiaries.
- Premium revenue is expected to increase to \$17.7 billion, as rising employment and earnings offset the reduction in premium rates to 1.95% in 2005.

The following figure summarizes trends in total costs and revenues of the EI Account from 1993–1994 to 2005–2006.

EI Account – Cost and Revenues Trend



The table below summarizes the financial results for the EI Account from 2002–2003 to 2005–2006.

EI Account – Summary

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Expenditures				
Benefits	14,501	15,070	15,291	15,741
Administrative Costs	1,519	1,521	1,542	1,510
Doubtful Accounts	81	60	60	61
Total Costs	16,101	16,651	16,893	17,312
Revenues				
Premium Revenue	18,243	17,900	17,378	17,702
Penalties	71	47	48	49
Interest	1,055	1,125	1,008	1,272
Total Revenues	19,369	19,072	18,434	19,023
Surplus				
Current Year	3,268	2,421	1,541	1,711
Cumulative	43,812	46,233	47,774	49,485

Note

1. The EI premiums reported in this table are the premiums of the Government of Canada, not the premiums made by the Government of Ontario.

Benefit Payments

Benefits in 2005–2006 are expected to reach \$15.7 billion, consisting of \$13.6 billion for Income Benefits and \$2.1 billion for Employment Benefits and Support Measures.

Income Benefits

EI Income Benefits include regular, special, work-sharing and fishers' benefits.²⁷ Major aspects of these benefits are as follows:

Regular Benefits

- **Amount of Work Required to Qualify for Benefits**

- Most claimants require 420 to 700 hours of work during their qualifying period, regardless of whether from full-time or part-time work, or whether the work is with one employer or several. The exact number of hours required is called the "variable entrance requirement". It is determined by the rate of unemployment in a claimant's region at the time he or she applies for benefits. In general, the higher the rate of unemployment, the fewer hours of work required to qualify.
- People who have just entered the labour market ("new entrants") and those returning to the labour force after an absence ("re-entrants") require 910 hours of work. However, if they worked at least 490 hours in the preceding 12 months, or received at least one week of maternity or parental benefits in the four years before that, they will be eligible under normal rules the following year.
- Claimants who commit EI fraud are subject to higher entrance requirements. The degree of violation — minor, serious, very serious or repeat violation — increases the minimum number of hours required to establish a claim to 1.25, 1.5, 1.75 or 2 times the normal minimum hours of work required.
- Analysis of the employed population indicates that access to EI remains high with 88% of individuals in paid employment being eligible for EI benefits.²⁸

- **Determining the Benefit Rate and Entitlement**

- Claimants for regular benefits may receive benefits for 14 to 45 weeks, depending upon their hours of insurable employment and the regional unemployment rate.
- Claimants' weekly benefits are 55% of their average insurable earnings during the last 26 weeks. The average insurable earnings are based on the actual weeks of work, subject to a minimum 14 to 22 divisor that is tied to the regional rate of unemployment.

²⁷ For more details refer to the EI website at <http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/tyt-gxr.shtml>

²⁸ For further information, see http://www.hrsdc.gc.ca/en/ei/reports/eimar_2003.shtml

- Claimants with a combined family income of less than \$25,921 and who qualify for the Canada Child Tax Benefit (CCTB) receive a Family Supplement based upon:
 - the net family income;
 - the number of dependent children; and
 - the ages of those dependent children.
- The benefit rate for claimants who receive a Family Supplement can be increased to a maximum of 80% of the claimant's average weekly insurable earnings. However, the actual weekly amount of benefits cannot exceed the maximum weekly rate noted below.
- A two-year pilot project was implemented in 2004 to increase regular benefit entitlement up to five additional weeks in high unemployment regions for claims filed between June 6, 2004 and June 4, 2006. The maximum regular benefit entitlement remains at 45 weeks.
- The maximum weekly benefit rate stays at \$413 in 2005 (55% of the maximum yearly insurable earnings divided by 52) as the Maximum Yearly Insurable Earnings (MYIE) remains at \$39,000. Refer to the Premiums section for a description of MYIE.
- To demonstrate its commitment, the government announced new measures in the 2005 Budget that will help to alleviate the challenges faced by Canadian workers who lose their job and turn to Employment Insurance for assistance.
- The new measures include three pilot projects in regions of high unemployment (10 percent or higher), that will test the labour market impact of:
 - enabling individuals new to the labour market or returning after an extended absence to access EI benefits after 840 hours of work (rather than 910) when linked with EI employment programs;
 - calculating EI benefits based on the “best 14 weeks” of earnings over the 52 weeks preceding a claim for benefits. This will mean that for individuals with sporadic work patterns, EI benefit levels will be more reflective of their full-time work patterns; and
 - increasing the working-while-on-claim threshold to allow individuals to earn the greater of \$75 or 40 percent of benefits so that they can continue to work without a reduction in their benefits.

Special Benefits

Claims for sickness, maternity, parental, or compassionate care benefits require 600 hours of work, and are not affected by the new entrant re-entrant rule. All claimants may receive sickness benefits for up to 15 weeks. Parental benefits of 35 weeks are available for biological and adoptive parents in addition to the 15 weeks of maternity benefits available to biological mothers. Compassionate care benefits of six weeks are available for those providing care for a gravely ill or dying child, parent or spouse.

The 2005 Budget also signals the Government's intention to conclude an agreement with Quebec on the establishment of Quebec's own parental benefits program in accordance with the *Employment Insurance Act*. Under such an agreement, the Government of Canada would adjust federal EI premium rates in Quebec to provide Quebec premium space to put its own program in place. At the same time, both governments will work to ensure equitable treatment between federal and provincial programs. While negotiations are still under way, the federal government will provide transitional assistance to Quebec to support the launch of the provincial program if a final agreement is reached before March 31, 2005.

Work Sharing

Claimants may receive benefits while on work-sharing agreements. These agreements between HRSDC, employees and employers attempt to avoid temporary layoffs by combining partial EI benefits with reduced workweeks. They normally last from six to 26 weeks.

Fishers' Benefits

Fisher claims have a duration and benefit rate that depend on the earnings from fishing and the regional rate of unemployment. All fisher claims have a 31-week maximum qualifying period and a maximum entitlement of 26 weeks of benefits. These can be claimed from October 1st to June 15th for summer fishers' benefits and April 1st to December 15th for winter fishers' benefits.

Benefit rates for fisher claims are determined by a minimum of 14 to 22 divisor that depends on the regional rate of unemployment, not actual weeks worked.

Benefit Repayments

When the net annual income of EI claimants exceeds 1.25 times the maximum yearly insurable earnings ("the repayment threshold"), they have to repay the lesser of 30% ("the repayment rate") of the benefits received that make up the excess or 30% of the amount of total benefits other than special benefits paid. This does not apply to claimants who did not receive EI regular or fishers benefits in the last 10 years.

EI Income Benefits – Expenditures

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Income Benefits				
Regular	8,676	9,122	9,131	9,411
Sickness	691	754	787	816
Maternity	845	909	926	957
Parental	1,880	2,015	2,111	2,185
Compassionate Care		2	9	11
Fishing	309	337	316	325
Work Sharing	23	27	14	15
Benefit Repayments	(100)	(114)	(114)	(125)
Total Income Benefits	12,325	13,052	13,180	13,595

Note: Totals may not add due to rounding.

Factors Affecting Income Benefit

	Actual		Forecast	Spending	% change
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	
Income Benefits (\$ million)	12,325	13,052	13,180	13,595	3.1%
Average Monthly Beneficiaries (000's)	818	848	837	841	0.5%
Benefit Rate (\$/week)	291	295	302	310	2.6%

Employment Benefits and Support Measures

The **Employment Benefits** include Skills Development, Job Creation Partnerships, Self-Employment and Targeted Wage Subsidies.

The **Support Measures** include Employment Assistance Services, Labour Market Partnerships and Research and Innovation.

Part II of the *EI Act* also authorizes the federal government to make payments to the governments of the provinces and territories for implementing programs similar to Employment Benefits and Support Measures. The planned federal contribution to provinces and territories (i.e., New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Northwest Territories and Nunavut) under Labour Market Development Agreements is \$891 million for 2005–2006.

The total planned spending for Employment Benefits and Support Measures in 2005–2006 is set at approximately \$2.146 billion or 0.55% of the total estimated insurable earnings of \$393,289 million. This is below the 0.8% ceiling set under Section 78 of the *EI Act*.

Employment Benefits and Support Measures

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending ^a
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Job Creation Partnerships	68	74	80	
Skills Development	436	355	386	
Self-Employment	93	96	104	
Targeted Wage Subsidies	44	45	49	
Employment Assistance	339	334	362	
Labour Market Partnerships	271	192	209	
Research & Innovation	34	27	29	
Total HRSDC Programs	1,284	1,124	1,219	1,255
Transfers to Provinces and Territories	893	894	892	891
Total	2,177	2,018	2,111	2,146

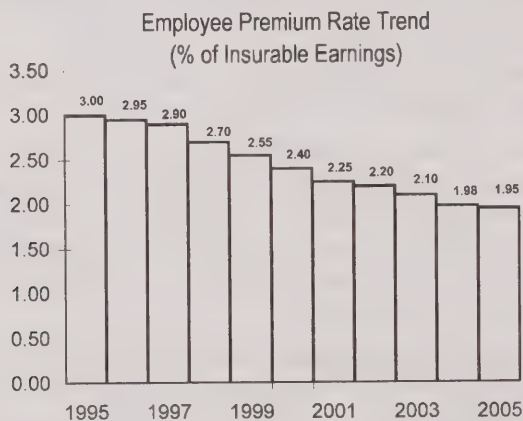
a. Breakdown by component is not available, as spending will be guided by local labour market needs. Breakdown by provinces/territories is provided in the Employment Insurance Part II – 2005–2006 Expenditure Plan.

Note: Totals may not add due to rounding.

Premiums

Premiums are collected from insured employees and their employers to cover the program costs over a business cycle, based on a yearly premium rate and employees' insurable earnings. The factors affecting the premiums are further explained below:

Premium Rate: As indicated in the chart, the premium rate has been gradually reduced from its level of 3.00% of insurable earnings in 1995 to 1.95% in 2005, for employees. The corresponding employer rates at 1.4 times the employee rate is 2.73% for 2005.



In the 2005 Budget, the Government of Canada also proposes to introduce a new rate-setting mechanism that is expected to be in place in time to set the rate for 2006. The mechanism will provide for rates to be established at an annual break-even level, which means a rate to generate premium revenues corresponding to expected program costs. In addition, in order to provide premium rate stability through the transition to a new rate setting mechanism, the Government commits to ensuring that the rate for the next two years will not exceed \$1.95 per \$100 of insurable earnings. As a measure of prudence in case legislation is not passed in time, the Government proposes to give the Governor-in-Council the authority to set, in the fall of 2005, the rate for 2006.

Maximum Yearly Insurable Earnings (MYIE): Premiums are paid on all employment earnings of insured employees up to the MYIE. Section 4 of the *EI Act* provides that the MYIE will be \$39,000 until the value of the twelve month weekly average earnings ending in June of the first preceding year times the ratio of the same average to the corresponding average for the second preceding year times 52 and rounded down to the nearest \$100 exceeds that threshold.²⁹

Premium Reduction: Employers with qualified wage-loss insurance plans are entitled to premium reductions. They are required to share this reduction with their employees.³⁰

Premium Refund:

- Workers with annual earnings of \$2,000 or less can receive a refund of their EI premiums through the income tax system.
- EI premiums are refunded to employees when their insurable earnings are in excess of the maximum yearly insurable earnings.

²⁹ For further information, see http://www.hrsdc.gc.ca/en/ei/legislation/ei_act_maxyear.shtml#Maximum%20for

³⁰ For further information, see http://www.hrsdc.gc.ca/en/ei/legislation/ei_act_part3.shtml#69

Factors Affecting Premium Revenue

	Actual		Forecast	Planned Revenue	%
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	Change
Fiscal Year Factors					
Premium Revenue (\$ million)	18,243	17,900	17,378	17,702	1.9%
Total Insurable Earnings (\$ million)	364,184	372,209	381,215	393,289	3.2%
	2002	2003	2004	2005	
Calendar Year Factors					
Employee Premium Rate ^a					
(% of insurable earnings)	2.20%	2.10%	1.98%	1.95%	(1.5%)
Maximum Insurable Earnings (\$)	39,000	39,000	39,000	39,000	
Premium Reduction (\$ million)	(513)	(522)	(536)	(551)	
Premium Refunds (\$ million)					
Employee	(170)	(165)	(165)	(165)	
Employer (New Hires/Youth Hires)	(11)	(17)	-	-	

a. The employers' portion is 1.4 times the employee rate.

Note: The premium rate reduction to 1.95%, as set by the Governor in Council for the calendar year 2005, represents an ongoing annual savings to employers and employees of \$10.5 billion in 2005, compared to the 1994 rate of 3.07%. Premium revenue is expected to increase by 1.9% in 2005–2006 due to a 3.2% increase in total insurable earnings, partially offset by a 1.5% decrease in the premium rate.

Interest Earned

Section 76 of the *EI Act* stipulates that the Minister of Finance may authorize the payment of interest on the balance in the Employment Insurance Account in accordance with such terms and conditions and at such rates as the Minister of Finance may establish, and the interest, which is currently set at 90% of the three-month Treasury bill rate, shall be credited to the Employment Insurance Account and charged to the Consolidated Revenue Fund. Interest is calculated monthly, based on the 30-day average of the daily balance in the Account.

Effective July 1, 2002, interest is charged on overdue accounts receivable, caused through misrepresentation, in accordance with Treasury Board regulations. The interest rate used in this calculation is the average Bank of Canada discount rate for the previous month plus 3 percent.

Interest Earned

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Revenue
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Sources				
Account Balance	1,036	1,096	979	1,236
Accounts Receivable	19	29	29	36
Total	1,055	1,125	1,008	1,272

Interest earned is expected to reach \$1.3 billion due to the increase in the interest rate as well as a higher cumulative surplus.

Administrative Costs

Section 77 of the *EI Act* specifies that the costs of administering the Act are to be charged to the EI Account.

The Minister of Human Resources and Skills Development is responsible for reporting on the EI Program to Parliament. However, the Canada Revenue Agency (CRA), which collects premiums and benefit repayments and provides decisions on insurability under the Act, shares the administration of the Program. The Department of Social Development, Treasury Board Secretariat and the Department of Justice all supply services that support management and delivery of programs under the *EI Act*.

The administrative costs that provincial and territorial governments incur to administer Employment Benefits and Support Measures under the Labour Market Development Agreements are also charged to the EI Account.

Administrative Costs

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Federal				
EI Income Benefits	484	485		
Premium Collection	103	103		
Service Delivery Support	380	381		
Corporate Services	300	301		
Human Resources Investment	165	165		
Subtotal	1,433	1,436	1,456	1,425
Provincial	91	92	92	92
Recovery	(5)	(6)	(6)	(7)
Total	1,519	1,521	1,542	1,510

Note: Totals may not add due to rounding.

The \$1.5 billion in EI administrative costs represents the initial approved resources for 2005–2006, which are \$32 million less than the forecast for 2004–2005.

Government Annuities Account

This account was established by the *Government Annuities Act*, and modified by the *Government Annuities Improvement Act*, which discontinued sales of annuities in 1975. The account is valued on an actuarial basis each year, with the deficit charged or surplus credited to the Consolidated Revenue Fund.

The purpose of the *Government Annuities Act* was to assist Canadians to provide for their later years, by the purchase of Government annuities. The *Government Annuities Improvement Act* increased the rate of return and flexibility of Government annuity contracts.

Income consists of premiums received, funds reclaimed from the Consolidated Revenue Fund for previously untraceable annuitants, earned interest and any transfer needed to cover the actuarial deficit. Payments and other charges represent matured annuities, the commuted value of death benefits, premium refunds and withdrawals, and actuarial surpluses and unclaimed items transferred to non-tax revenues. The amounts of unclaimed annuities, related to untraceable annuitants, are transferred to non-tax revenues.

As of March 31, 2004, there were 3,558 outstanding deferred annuities, the last of which will come into payment around 2030.

Government Annuities Account – Receipts and Disbursements

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Expenditures				
Actuarial Liabilities –				
Balance at beginning of year	471.4	437.6	405.8	375.7
Income	30.8	28.5	26.4	24.4
Payments and other charges	61.3	57.8	54.6	51.4
Excess of Payments and other charges over income for the year	30.5	29.3	28.2	27.0
Actuarial Surplus	3.3	2.5	1.9	1.5
Actuarial Liabilities –				
Balance at year-end	437.6	405.8	375.7	347.2

Civil Service Insurance Fund

This account was established by the *Civil Service Insurance Act*, under which the Minister of Finance could contract with permanent employees in the public service for the payment of certain death benefits. No new contracts have been entered into since 1954 when the Supplementary Death Benefit Plan for the Public Service and Canadian Forces was introduced as part of the *Public Service Superannuation Act* and the *Canadian Forces Superannuation Act*, respectively. As of April 1997, the Department of Human Resources Development assumed the responsibility for the administration and the actuarial valuation of the *Civil Service Insurance Act*.

The number of policies in force as of March 31, 2004 was 1,653 and the average age of the policy holders was 85.6 years. Receipts and other credits consist of premiums and an amount (charged to expenditures) which is transferred from the Consolidated Revenue Fund in order to balance the assets and actuarial liabilities of the program. Payments and other charges consist of death benefits, settlement annuities paid to beneficiaries and premium refunds.

Pursuant to subsection 16(3) of the *Civil Service Insurance Regulations*, any deficit will be credited to the Account from the Consolidated Revenue Fund.

Civil Service Insurance Fund – Receipts and Disbursements

(millions of dollars)	Actual			Planned
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	Spending 2005-2006
Revenue				
Opening Balance	7.7	7.5	7.1	6.6
Receipts and other credits	0.3	0.2	0.2	0.2
Payments and other charges	0.5	0.6	0.7	0.7
Excess of payments and other charges over income for the year	0.2	0.4	0.5	0.5
Closing Balance	7.5	7.1	6.6	6.1

EMPLOYMENT INSURANCE PART II — 2005–2006 EXPENDITURE PLAN

Background

Part II of the *Employment Insurance Act (EI Act)* commits the federal government to work in concert with provinces and territories in designing and implementing active employment programs that would be more effective in helping unemployed Canadians integrate into the labour market. These programs are called Employment Benefits and Support Measures (EBSM).

In accordance with the Government of Canada's 1996 offer to provinces and territories to enter into bilateral partnerships on labour market activities, Labour Market Development Agreements (LMDAs) have been concluded with nine provinces and the three territories. The LMDAs involve two types of arrangements:

- Co-management agreements where Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC), formerly Human Resources Development Canada, and the province or territory jointly assume responsibility for the planning and design of EBSM, while HRSDC continues to deliver programs and services through its service delivery network. Such agreements have been concluded with Newfoundland and Labrador, Prince Edward Island, British Columbia and the Yukon. There is also a strategic partnership agreement that is a variation of co-management in Nova Scotia.
- Transfer agreements where the province or territory assumes responsibility for the design and delivery of active employment programs similar to EBSM. Such agreements have been concluded with New Brunswick, Quebec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, the Northwest Territories and Nunavut.
- HRSDC delivers EBSM in Ontario where there is no LMDA.

In addition to locally and regionally delivered EBSM and similar programs, pan-Canadian activities that are national or multi-regional in scope or purpose are delivered by HRSDC in any of the provinces and territories through its EBSM. Pan-Canadian activities include programming similar to EBSM delivered by Aboriginal organizations under Aboriginal Human Resources Development Agreements.

Employment Benefits and Support Measures

The five employment benefits are:

- **Targeted Wage Subsidies** to encourage employers to hire individuals who they would not normally hire in the absence of a subsidy.
- **Self-Employment** to help individuals to create jobs for themselves by starting a business.
- **Job Creation Partnerships** to provide individuals with opportunities through which they can gain work experience which leads to on-going employment.
- **Skills Development** to help individuals to obtain skills for employment, ranging from basic to advanced skills through direct assistance to individuals, and, where applicable, contributions to provinces/territories or provincially/territorially funded training institutions to cover costs not included in tuition fees.
- **Targeted Earnings Supplements** to encourage individuals to accept employment by offering them financial incentives.

It should be noted that of the employment benefits listed above, Targeted Earnings Supplements has not yet been implemented. Pilot research projects were conducted to evaluate the effectiveness of Targeted Earnings Supplements but HRSDC has not yet arrived at a feasible design.

Eligibility to receive assistance under the employment benefits extends to persons who are insured participants as defined in Section 58 of the *EI Act*, i.e., active claimants and former claimants (individuals who have received regular benefits in the past three years or maternity or parental benefits in the past five years).

Part II of the legislation also authorizes the establishment of support measures in support of the National Employment Service. The three measures are:

- **Employment Assistance Services** to assist organizations in the provision of employment services to unemployed persons.
- **Labour Market Partnerships** to encourage and support employers, employee and/or employer associations and communities to improve their capacity for dealing with human resource requirements and implementing labour force adjustments.
- **Research and Innovation** to support activities which identify better ways of helping persons prepare for or keep employment and be productive participants in the labour force.

Financial Data

2005–2006 Employment Insurance Plan

(millions of dollars)	Base	Re-Investment	Total Plan
Newfoundland and Labrador	58.3	73.1	131.4
Nova Scotia	50.7	30.3	81.0
New Brunswick	50.1	42.1	92.2
Prince Edward Island	16.3	10.0	26.3
Quebec	348.0	248.1	596.0
Ontario	340.9	184.1	525.0
Manitoba	37.1	10.2	47.3
Saskatchewan	29.1	9.9	39.0
Alberta	73.8	35.9	109.7
Northwest Territories	1.9	1.6	3.5
Nunavut	1.8	1.0	2.8
British Columbia	139.9	151.7	291.7
Yukon	2.0	2.0	4.0
	1,150.0	800.0	1,950.0
Pan-Canadian Responsibilities ^a	195.6	0.0	195.6
Funds available for Employment Benefits and Support Measures	1,345.6	800.0	2,145.6

a. Funds earmarked for Pan-Canadian priorities, such as Aboriginal programming, sectoral and innovations projects. The amount is net of \$12.8 million funds permanently converted to operating costs and of resources identified in the Plan as part of Government Wide Reallocation exercise.

Note: Totals may not add due to rounding.

For 2005–2006, the EI Part II expenditure authority of \$2,158.4 million represents 0.55% of total estimated insurable earnings of \$393.289 billion. This represents a lower level of expenditures than the 0.8% ceiling imposed under the Act, which is estimated at \$3.146 billion in 2005–2006.

Some of the savings from Part I income benefits generated by the EI reform are included in these funds to provide job opportunities and help Canadians get back to work more quickly. The amount of re investment reached maturity at \$800 million in 2000–2001.

Expected Results

An accountability framework has been developed that respects the legal responsibility of the Minister of Human Resources and Skills Development for the EI Account. Key indicators will measure both the short and long term outcomes of EBSM.

It is expected that 442,400 active and former claimants will be assisted in 2005–2006. These estimates may change, depending on labour market conditions and agreements achieved with provinces and territories.

EBSM (EI Part II Activities)^a

	Clients Employed/ Self-Employed	Unpaid Benefits	Active Claimants Served
Targeted Results 2003–2004 ^b	217,059	\$766.0M	394,797
Actual Results 2003–2004	228,345	\$852.82M ^c	455,674 ^d
Targeted Results 2004–2005 ^e	231,234	\$863.6M	442,549
Anticipated Results 2005–2006	235,775 ^f	\$930.6M	442,400 ^g

a. Exclusive of Employment Information Services. This table includes Aboriginal pan-Canadian EBSM numbers which were not reported in this annex of the EI Expenditure Plan (Part II) for 2004–2005.

b. The targeted results for Clients Employed and Unpaid Benefits for 2003–2004 and 2004–2005 are the totals as submitted by the regions, provinces and territories. "Clients served" includes Active EI claimants from all regions/provinces/territories, plus Former EI claimants from Quebec. The Quebec agreement requires that the province report on Active and Former EI claimants, as "Clients served".

c. Represents one count of unpaid benefits per client, to avoid the double counting of unpaid benefits of clients who participated in both Regular and Aboriginal pan-Canadian EBSM.

d. The Regular EBSM clients served (440,407) includes Active EI claimants from all regions, plus Former claimants from Quebec. The Quebec agreement requires that the province report on Active and Former EI claimants, as "Clients served". It also includes 15,267 Aboriginal pan-Canadian EBSM clients served.

e. Targeted Results 2004–2005 are higher than the Anticipated Results 2004–2005 reported in this annex of the EI Expenditure Plan (Part II) for 2004–2005 because of the robust labour market performance during the reporting period and the use of a conservative approach to target setting by some provinces.

f. Includes Regular EBSM (225,775) and the Aboriginal pan-Canadian EBSM (10,000).

g. Includes Regular EBSM (422,400) and the Aboriginal pan-Canadian EBSM (20,000).

Formative evaluations have been completed for all regions but Nunavut. A formative summative evaluation of the Nunavut LMDA is planned for release in 2005. Summative evaluations are designed to measure cost-effectiveness and the longer-term impact of EBSM in assisting individuals to prepare for, find and keep employment. Summative evaluations have been completed or are nearly completed in three jurisdictions: Quebec, British Columbia and Newfoundland and Labrador. Preliminary information is available for studies underway in three other jurisdictions: Alberta, Ontario and Nunavut. Summative evaluations have also been started in Saskatchewan and New Brunswick. The launch of the summative evaluations for the remaining jurisdictions is planned for 2005–2006 and 2006–2007.

EBSM effectiveness in reducing reliance on EI was recently examined under the Medium Term Indicator (MTI) pilot project. This project, using EBSM administrative data in British Columbia, produced results as a parallel line of evidence to summative evaluation findings under the British Columbia LMDA EBSM evaluation. Additional analysis through the use of administrative data is planned or underway. Near completion is a joint initiative with the Province of British Columbia to examine social assistance reliance. Recent approval by the departmental Databank Review Committee for the linkage to tax data provides the basis and parameters for undertaking further administrative data analysis in the coming year.

CONSOLIDATED REPORT ON CANADA STUDENT LOANS

In August 2000, the Canada Student Loans Program (CSLP) was shifted from the risk-shared financing arrangements that had been in place with financial institutions between 1995 and July 2000 to a direct student loan financing plan.³¹

This meant that the Program had to redesign the delivery mechanism in order to directly finance student loans. In the new arrangement, the Government of Canada provides the necessary funding to students and two service providers have contracts to administer the loans.

Reporting Entity

The entity detailed in this report is the Canada Student Loans Program only and does not include departmental operations related to the delivery of the CSLP. Expenditures figures are primarily statutory in nature, made under the authority of the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*.

Basis of Accounting

The financial figures are prepared in accordance with accounting policies and concepts generally accepted in Canada and as reflected in the *Public Sector Accounting Handbook* of the Canadian Institute of Chartered Accountants.

Specific Accounting Policies

Revenues

Two sources of revenue are reported: interest revenue on Direct Loans and recoveries on Guaranteed and Put Back Loans. Government accounting practices require that recoveries from both sources be credited to the government's Consolidated Revenue Fund. They do not appear along with the expenditures in the CSLP accounts, but are reported separately in the financial statements of Human Resources and Skills Development Canada (HRSDC) and the Government.

- **Interest Revenue on Direct Loans** – Borrowers are required to pay simple interest on their student loans once they leave full-time studies. At the time they leave school, students have the option of selecting a variable (prime + 2.5%) or fixed (prime + 5%) interest rate. The figures represent the interest accrued on the outstanding balance of the government-owned Direct Loans. Borrowers continue to pay the interest accruing on the guaranteed and risk-shared loans directly to the private lender holding these loans.

³¹ For further information on the Canada Student Loans Program, see http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/cslp.shtml

- **Recoveries on Guaranteed Loans** – The government reimburses the private lenders for any loans issued prior to August 1, 1995 that go into default (i.e., lenders claim any amount of principal and interest not repaid in full). The figures represent the recovery of principal and interest on these defaulted loans.
- **Recoveries on Put-back Loans** – Under the risk-shared agreements, the government will purchase from the participating financial institutions any loans issued between August 1, 1995 to July 31, 2000 that are in default of payments for at least twelve months after the period of study, that in aggregate, do not exceed 3% of the average monthly balance of the lender's outstanding student loans in repayments. The amount paid is set at 5% of the value of the loans in question. The figures represent the recovery of principal and interest on these loans.

Canada Study Grants and Canada Access Grants

Canada Study Grants and Canada Access Grants improve access to post-secondary education by providing non-repayable financial assistance to post-secondary students. Five types of grants are available to assist: (1) students with permanent disabilities in order to meet disability-related educational expenses (up to \$8,000 annually); (2) students with dependants (up to \$3,120 for full-time students and up to \$1,920 for part-time students, annually); (3) high-need part-time students (up to \$1,200 annually); (4) women in certain fields of Ph.D. studies (up to \$3,000 annually for up to three years); and (5) high-need students with permanent disabilities (up to \$2,000 annually). Two Canada Access Grants will be available, as of August 1, 2005, to assist: (1) dependent students from low-income families entering their first year of post-secondary studies (50% of tuition, up to \$3,000); and (2) students with permanent disabilities in order to assist with education and living expenses (up to \$2,000 annually).³²

Collection Costs

These amounts represent the cost of using private collection agencies to collect defaulted Canada Student Loans. The loans being collected include: risk-shared and guaranteed loans that have gone into default and for which the government has reimbursed the private lender; and Direct Loans issued after July 31, 2000, that are returned to HRSDC by the third party service provider as having defaulted.

³² The new Canada Access Grant for Student with Permanent Disabilities will replace the current Canada Study Grant for High-need Students with Permanent Disabilities

Service Provider Costs

CSLP uses third party service providers to administer loan origination, in-study loan management, post-studies repayment activities and debt management. This item represents the cost associated with these contracted services.

Risk Premium

Risk premium represents part of the remuneration offered to lending institutions participating in the risk-shared program from August 1, 1995 to July 31, 2000. The risk premium was 5% of the value of loans being consolidated which is calculated and paid at the time students leave studies and go into repayment. In return, the lenders assumed risk associated with non-repayment of these loans.

Put-Back

Subject to the provisions of the contracts with lending institutions, the government will purchase from a lender the student loans that are in default of payment for at least twelve months and that, in aggregate, do not exceed 3% of the average monthly balance of the lender's outstanding student loans in repayments. The amount paid is set at 5% of the value of the loans in question. The figures also include any refund made to participating financial institutions on the recoveries.

Administrative Fees to Provinces and Territories

Pursuant to the *Canada Student Financial Assistance Act (CSFA Act)*, the government has entered into arrangements with nine provinces and one territory to facilitate the administration of the CSLP. They administer the application and needs assessment activities associated with federal student financial assistance and in return they are paid an administrative fee.

In-Study Interest Borrowing Expense

The capital needed to issue the Direct Loans is raised through the Department of Finance's general financing activities. The cost of borrowing this capital is recorded in the Department of Finance's overall financing operations. The figures represent the cost attributed to CSLP in support of Direct Loans while students are considered in study status.

In Repayment Interest Borrowing Expense

The capital needed to issue the Direct Loans is raised through the Department of Finance's general financing activities. The cost of borrowing this capital is recorded in the Department of Finance's overall financing operations. The figures represent the cost attributed to CSLP in support of Direct Loans while students are in repayment of their Canada Student Loans.

In-Study Interest Subsidy

A central feature of federal student assistance is that student borrowers are not required to pay the interest on their student loans as long as they are in full-time study and, in the case of loans negotiated prior to August 1, 1993, for six months after the completion of studies. Under the guaranteed and risk-shared programs, the Government paid the interest to the lending institutions on behalf of the student.

Interest Relief

Assistance may be provided to cover loan interest and suspend payments on the principal of loans in repayment for up to 54 months for borrowers experiencing temporary difficulties repaying their loans. The shift from Guaranteed and Risk-Shared Loans to Direct Loans did not alter interest relief for loans in distress from the borrower's perspective; however, the method of recording associated costs changed. For loans issued prior to August 1, 2000, CSLP compensates lending institutions for lost interest equal to the accrued interest amount on loans under interest relief. For loans issued after August 1, 2000, an interest relief expense is recorded to offset the accrued interest on direct loans.

Debt Reduction in Repayment

Debt Reduction in Repayment (DRR) assists borrowers experiencing long-term difficulties repaying their loans. DRR is a federal repayment assistance program through which the Government of Canada reduces a qualifying borrower's outstanding Canada Student Loans principal to an affordable amount after all other interest relief measures are exhausted and only after 5 years have passed since the borrower ceased to be a full-time student. The maximum amount of the reduction is \$20,000, which is available to eligible borrowers in an initial reduction of up to \$10,000 and two subsequent reductions of up to \$5,000. For loans issued prior to August 1, 2000, CSLP pays the lending institutions the amount of student debt principal reduced by the Government of Canada under DRR. For loans issued after August 1, 2000, the Government of Canada forgives a portion of the loan principal. As of August 1, 2005, the maximum amount of DRR assistance will be increased to \$26,000, which will be available to eligible borrowers in an initial reduction of up to \$10,000, a second reduction of up to \$10,000 and a final reduction of up to \$6,000.

Claims Paid and Loans Forgiven

From the beginning of the program in 1964 until July 31, 1995, the Government fully guaranteed all loans issued to students by private lenders. The Government reimburses private lenders for any of these loans that go into default (i.e., lenders claim any amount of principal and interest not repaid in full, after which the department of Social Development Canada's Collection Services will attempt to recover these amounts).³³ The risk-shared arrangements also permitted loans issued from August 1, 1995 to July 31, 2000 to be guaranteed under specific circumstances. This item represents the costs associated with loan guarantees.

Pursuant to the *Canada Student Loans Act* and the *Canada Student Financial Assistance Act*, the government incurs the full amount of the unpaid principal plus accrued interest in the event of the death of the borrower or, under certain circumstances, if the borrower becomes permanently disabled and cannot repay the loan without undue hardship.

Bad Debt Expense

Under Direct Loans, the government owns the loans issued to students and must record them as assets. As a result, Generally Accepted Accounting Principles require a provision be made for potential future losses associated with these loans. The provision must be made in the year the loans are issued even though the losses may occur many years later. The figures represent the annual expense against the provisions for Bad Debt and Debt Reduction in Repayment on Direct Loans.

Alternative Payments to Non-participating Provinces

Provinces and territories may choose not to participate in the CSLP. These provinces and territories receive an alternative payment to assist in the cost of delivering a similar student financial assistance program.

Commitments

For the 2005–2006 fiscal year, the expected cash flow for Service Provider contracts is: \$94.7 million. The current end date for the Service Provider contracts is March 31, 2006.

³³ Collection services are shared between HRSDC and SDC and are housed in SDC.

Consolidated Canada Student Loans Programs — Financial Tables

Consolidated CSL Programs – Combined Programs

(millions of dollars)	Actual		Forecast	Planned Spending ^c		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Revenue						
Interest Revenue on Direct Loans	103.9	174.3	206.9	286.6	368.2	448.7
Recoveries On Guaranteed Loans	111.1	91.3	105.1	63.7	44.1	30.5
Recoveries On Put-Back Loans	7.7	9.6	14.4	13.6	13.6	13.3
Total Revenue	222.7	275.2	326.4	363.9	425.9	492.5
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Study Grants	54.5	66.8	74.7	128.0	129.8	133.9
<i>Loan Administration</i>						
Collection Costs	12.8	13.4	18.6	19.4	22.2	25.9
Service Bureau Costs	41.2	41.0	59.5	66.3	73.4	82.4
Risk Premium	23.0	11.7	4.9	7.5	7.2	6.7
Put-Back	5.8	4.3	5.1	4.9	4.4	3.9
Administrative Fees to Provinces and Territories	8.4	8.8	9.6	15.7	15.6	15.6
Total Loan Administration Expenses	91.2	79.2	97.7	113.8	122.8	134.5
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Borrowing Expense (Class A) ^a	138.6	148.6	163.0	173.4	180.0	186.8
In Repayment Interest Borrowing Expense (Class B) ^a	41.3	68.1	118.3	164.3	209.8	253.1
In-Study Interest Subsidy (Class A)	39.8	27.4	15.6	13.8	7.9	2.7
Interest Relief	74.6	73.8	62.9	66.8	72.0	74.9
Debt Reduction in Repayment	7.4	10.7	29.4	20.7	21.9	14.9
Claims Paid & Loans Forgiven	40.7	34.8	26.9	17.9	12.8	10.5
<i>Bad Debt Expense ^b</i>						
Debt Reduction in Repayment Expense	10.8	11.5	11.8	12.2	12.2	12.5
Bad Debt Expense	175.7	193.3	205.4	219.7	227.7	242.2
Total Cost of Government Support Expenses	528.9	568.2	633.3	688.8	744.3	797.6
Total Expenses	674.6	714.2	805.7	930.6	996.9	1,066.0
Net Operating Results	451.9	439.0	479.3	566.7	571.0	573.5
Alternative Payments to Non-Participating Provinces	76.0	244.8	187.0	146.6	163.5	173.4
Final Operating Results	527.9	683.8	666.3	713.3	734.5	746.9

a. These costs are related to Canada Student Direct Loans but reported by the Department of Finance

b. This represents the annual expense against the Provisions for Bad Debt and Debt Reduction in Repayment as required under Accrual Accounting.

c. The Planned Spending figures include the incremental costs related to the Budget 2004 announcements, which measures are expected to be effective August 1, 2005.

Consolidated CSL Programs – Risk Shared and Guaranteed Loans Only

(millions of dollars)

	Actual		Forecast	Planned Spending ^a		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Revenue						
Recoveries On Guaranteed Loans	111.1	91.3	105.1	63.7	44.1	30.5
Recoveries On Put-Back Loans	7.7	9.6	14.4	13.6	13.6	13.3
Total Revenue	118.8	100.9	119.5	77.3	57.7	43.8
Expenses						
<i>Loan Administration</i>						
Collection Costs	12.0	9.3	11.1	7.1	5.2	3.9
Risk Premium	23.0	11.7	4.9	7.5	7.2	6.7
Put-Back	5.8	4.3	5.1	4.9	4.4	3.9
Total Loan Administration Expenses	40.8	25.3	21.1	19.5	16.8	14.5
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Subsidy (Class A)	39.8	27.4	15.6	13.8	7.9	2.7
Interest Relief	65.3	53.8	35.5	23.0	17.4	14.3
Debt Reduction in Repayment	7.4	10.7	29.4	20.7	21.9	14.9
Claims Paid & Loans Forgiven	40.0	33.3	24.3	15.1	9.3	6.1
Total Cost of Government Support Expenses	152.5	125.2	104.8	72.6	56.5	38.0
Total Expenses	193.3	150.5	125.9	92.1	73.3	52.5
Net Operating Results	74.5	49.6	6.4	14.8	15.6	8.7

a. The Planned Spending figures include the incremental costs related to the Budget 2004 announcements, which measures are expected to be effective August 1, 2005.

Consolidated CSL Programs – Direct Loans Only

(millions of dollars)

	Actual		Forecast	Planned Spending ^c		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Revenue						
Interest Revenue on Direct Loans	103.9	174.3	206.9	286.6	368.2	448.7
Expenses						
<i>Transfer Payments</i>						
Canada Study Grants	54.5	66.8	74.7	128.0	129.8	133.9
<i>Loan Administration</i>						
Collection Costs	0.8	4.1	7.5	12.3	17.0	22.0
Service Bureau Costs	41.2	41.0	59.5	66.3	73.4	82.4
Administrative Fees to Provinces and Territories	8.4	8.8	9.6	15.7	15.6	15.6
Total Loan Administration Expenses	50.4	53.9	76.6	94.3	106.0	120.0
<i>Cost of Government Support</i>						
<i>Benefits Provided to Students</i>						
In-Study Interest Borrowing Expense (Class A) ^a	138.6	148.6	163.0	173.4	180.0	186.8
In Repayment Interest Borrowing Expense (Class B) ^a	41.3	68.1	118.3	164.3	209.8	253.1
Interest Relief	9.3	20.0	27.4	43.8	54.6	60.6
Loans Forgiven	0.7	1.5	2.6	2.8	3.5	4.4
<i>Bad Debt Expense ^b</i>						
Debt Reduction in Repayment Expense	10.8	11.5	11.8	12.2	12.2	12.5
Bad Debt Expense	175.7	193.3	205.4	219.7	227.7	242.2
Total Cost of Government Support Expenses	376.4	443.0	528.5	616.2	687.8	759.6
Total Expenses	481.3	563.7	679.8	838.5	923.6	1,013.5
Net Operating Results	377.4	389.4	472.9	551.9	555.4	564.8
Alternative Payments to Non-Participating Provinces	76.0	244.8	187.0	146.6	163.5	173.4
Final Operating Results	453.4	634.2	659.9	698.5	718.9	738.2

a. These costs are related to Canada Student Direct Loans but reported by the Department of Finance.

b. This represents the annual expense against the Provisions for Bad Debt and Debt Reduction in Repayment as required under Accrual Accounting.

c. The Planned Spending figures include the incremental costs related to the Budget 2004 announcements, which measures are expected to be effective August 1, 2005.



OTHER ITEMS
OF INTEREST

SUSTAINABLE DEVELOPMENT

As articulated in the October 2004 Speech from the Throne, the Government of Canada continues to make sustainable development a priority, with a view to building sustainable development systematically into decision making. Due to the reorganization of HRDC, the Ministers for HRSDC, Social Development Canada, and Labour and Homelessness jointly tabled HRDC's third-generation Sustainable Development Strategy (SDS-III) in Parliament in February 2004. Sustainable Development Strategies are updated every three years, and separate departmental Strategies will be developed for tabling in 2006.

In line with the Government's priority, HRSDC is moving ahead to achieve the commitments outlined in the HRDC SDS-III in the context of HRSDC's new mandate.

Objectives for this year include:

- Develop an HRSDC Sustainable Development (SD) policy that provides guidance on department-wide SD priorities, and clearly situates the SDS within HRSDC's mandate and priorities;
- Increased use of effective e-learning opportunities among Canadians;
- To assist communities in addressing homelessness by providing them with the tools to develop a range of interventions to meet the needs of homeless individuals and families and to prevent those at-risk from falling into homelessness, by enhancing community leadership and by increasing awareness — by the public, non-profit and private sectors — on the issue of homelessness in Canada;
- Conduct research on the cost of stress in the workplace.

A number of the SDS-III targets are aimed at 'greening' the operations of the department (e.g., promoting commuter options, providing green procurement information sessions). Due to shared services between HRSDC and SDC, SDC is responsible for completing these 'greening' targets. Detailed information on the current Sustainable Development Strategy (SDS-III), including specific goals, objectives and targets can be accessed at the following departmental website: <http://www.hrsdc.gc.ca/en/cs/fas/as/sds/sdd.shtml>.

EVALUATIONS TO BE COMPLETED IN 2005–2006

Strategic Evaluation of Workplace Equity
Employment Insurance Summative Evaluation
Employment Insurance – Evaluation of Preventive Withdrawal
Labour Market Development Agreement - Nunavut - Formative Evaluation
Labour Market Development Agreement – Alberta - Summative Evaluation
Labour Market Development Agreement Newfoundland & Labrador –
Summative Evaluation
Employment Benefits and Support Measures – Summative Evaluation of Ontario
Evaluation of Integrity of Labour Program Delivery Initiative
Formative Evaluation of National Literacy Secretariat – Phase I
Formative Evaluation of the Foreign Credential Recognition Program
Formative Evaluation of Youth Employment Strategy
Formative Evaluation of Electronic Labour Exchange
Formative of Preventive Mediation Program
Summative Evaluation of Learning Initiative Program
Summative Evaluation of the Office of Learning Technology
Summative Evaluation of the Canada Student Loans Program
Evaluation of Quality of Services – Synthesis Report
Summative Evaluation of the National Homelessness Initiative



WEBSITE REFERENCES

WEBSITE REFERENCES

HRSDC Website

<http://www.hrsdc-rhdcc.gc.ca>

The Honourable Lucienne Robillard, P.C., M.P.

Minister of Human Resources and Skills Development Canada

<http://pm.gc.ca/eng/bio.asp?id=37>

The Honourable Joseph Frank Fontana

Minister of Labour and Housing

<http://www.pm.gc.ca/eng/bio.asp?id=29>

The Honourable Claudette Bradshaw

Minister of State (Human Resources Development)

<http://www.pm.gc.ca/eng/bio.asp?id=20>

Acts and Regulations Governing HRSDC and SDC

<http://www.hrsdc.gc.ca/en/cs/fas/as/contact/acts.shtml>

HRSDC Overview

- List of HRSDC Programs and Services
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/ps.shtml
- Speech from the Throne, October 5, 2004
<http://pm.gc.ca/eng/sft-ddt.asp>
- The Budget Speech 2004
<http://www.fin.gc.ca/budget04/speech/speeche.htm>
- The Budget Speech 2005
<http://www.fin.gc.ca/budget05/speech/speeche.htm>

Efficient and Inclusive Labour Market Transitions through Temporary Income Support and Active Employment Measures

- Employment Insurance Benefits
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/ei.shtml
- Employment Benefits and Support Measures
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/gc.shtml
- Labour Market Development Agreements
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/epi-ibdrp/hrdb-rhbd/lmda-edmt/description_e.asp

- Aboriginal Human Resources Development Strategy
<http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/ARO.cfm>
http://www.socialunion.gc.ca/ecd_e.html
http://www.hc-sc.gc.ca/english/media/releases/2002/2002_72bk.htm
- Aboriginal Skills and Employment Partnerships
http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/ARO.cfm?Menu=asep.Menu_e.cfm&File=asep_asep_intro_e.cfm&SubMenu=ASEP
- Youth Employment Strategy
<http://www.youth.gc.ca>
- Official Language Minority Communities
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/solmc.shtml
- Work Sharing
http://www.hrsdc-rhdcc.gc.ca/en/epb/sid/cia/grants/ws/desc_ws.shtml

Enhanced Productivity and Competitiveness of Canadian Workplaces by Supporting Investment in and Recognition and Utilization of Skills

- Human Resources Partnerships
 - The Sector Council Program
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/spi.shtml
 - Essential Skills
<http://www15.hrdc-drhc.gc.ca/English/general/default.asp>
 - National Occupational Classification
http://www.hrsdc.gc.ca/en/hip/hrp/noc/noc_index.shtml
 - Apprenticeship and Labour Mobility Initiatives
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/almi.shtml
- The Foreign Worker Program
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/fw.shtml
- Labour Market Information
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/lmi.shtml

Through Access to Learning, Canadians Can Participate Fully in a Knowledge-Based Economy and Society

- Student Financial Assistance (Canada Student Loans Program)
<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/exp-gxr.shtml> and <http://www.canlearn.ca>
- Canada Education Savings Grant
<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/cgs-gxr.shtml>
- National Literacy Program
<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/lxa-gxr.shtml>

- Learning Initiatives Program
<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/lxi-gxr.shtml>
- International Academic Mobility
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/iam.shtml
- Office of Learning Technologies
http://www.hrsdc.gc.ca/en/hip/lld/olt/01_index.shtml

Safe, Healthy, Fair, Stable, Cooperative and Productive Workplaces

- The Federal Mediation and Conciliation Service
<http://www.hrsdc.gc.ca/asp/gateway.asp?hr=/en/lp/fmcs/02About.shtml&hs=mxm>
- National Labour Operations
http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/program/labour.shtml
- International Labour Affairs
<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/business/cluster/category/ilaa.shtml>
- Work-life Balance and Ageing Workforce
<http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/topics/wnc-gxr.shtml>

Enhanced Community Capacity to Contribute to the Reduction of Homelessness

- The National Homelessness Initiative
http://www.homelessness.gc.ca/home/index_e.asp
- The National Homelessness Programs
http://www.homelessness.gc.ca/initiative/nhiprograms_e.asp

Seamless, Integrated and Multi-Channel Service Delivery that ensures client satisfaction

- Service Canada
<http://www.servicecanada.gc.ca/en/menu.shtml>

Questions and Public Enquiries

If you have questions about departmental programs and services, you may contact your nearest Human Resource Centre of Canada office listed in the Government of Canada pages of the telephone book or through the HRSDC website at http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/top_nav/our_offices.shtml.

To obtain HRSDC publications, please contact the Public Enquiries Centre at http://www.hrsdc.gc.ca/en/gateways/nav/left_nav/publications.shtml

Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération

- Programme des initiatives d'apprentissage
<http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/topiques/txt-gxr.shtml>
- Mobilité académique internationale
http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav_haut_programme_mai.shtml
- Bureau des technologies d'apprentissage
http://www.rhdcc.gc.ca/fr/dp/daa/bia/01_index.shtml

Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où

- Service fédéral de médiation et de conciliation
http://www.hrsdc.gc.ca/usp/passerelle.asp?hr_fr_pt_sjmc/02Au_sujet.shtml&hs=mxm
- Opérations nationales du travail
http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav_haut_programme_travail.shtml
- Affaires internationales du travail
<http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/groupe/entreprises/categorie/acti.shtml>
- Conciliation travail-vie et vieillissement de la main-d'œuvre
<http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/topiques/wmc-gxr.shtml>

Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance

- Initiative nationale pour les sans-abri
http://www.homelessness.gc.ca/home_index_f.asp
- Programmes de l'Initiative nationale pour les sans-abri
http://www.homelessness.gc.ca/initiative/nhi/programs_f.asp

Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle

- Service Canada
http://www.servicecanada.gc.ca/en_menu.shtml

Questions et demandes de renseignements du public

Si vous avez des questions concernant les programmes et services offerts par le Ministère, vous pouvez communiquer avec le Centre de ressources humaines du Canada le plus près de chez vous. Pour ce faire, vous pouvez utiliser le numéro que vous trouverez dans la section « (gouvernement du Canada) » de votre annuaire téléphonique ou consulter le site Web de RHDCC à l'adresse suivante :

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav_haut_nos_bureaux.shtml

Pour obtenir des publications de RHDCC, veuillez communiquer avec le Centre de renseignements à l'adresse suivante :

http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav_haut_gauche/publications.shtml

- Stratégie de développement des ressources humaines autochtones
[http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/BRA.cfm?](http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/BRA.cfm?http://www.sociation.gc.ca/ecdf.html)
http://www.hc-sc.gc.ca/francais/media/communiques/2002/2002_72bk.htm
- Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones
[http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/BRA.cfm?](http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/BRA.cfm?tp/descf_tp.shtml&hs=eyyp)
<http://www.rhdc.gc.ca/asp/passerelle.asp?hr=fr/dgpe/discia/subventions/>
- Programme de travail partagé
http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/scmls.shtml
- Communautés minoritaires de langue officielle
<http://www.youth.gc.ca>
- Stratégie emploi jeunesse

Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences

- Compétences essentielles
<http://www15.hrdc-drhc.gc.ca/french/general/default.asp>
- Programme de conseils sectoriels
http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/ips.shtml
- Classification nationale des professions
<http://www23.hrdc-drhc.gc.ca/2001/f/generic/welcome.shtml>
- Initiatives en matière d'apprentissage et de mobilité de la main-d'oeuvre
http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/immamo.shtml
- Programme des travailleurs étrangers
http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/ie.shtml
- Information sur le marché du travail
http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/imt.shtml

Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société

- Aide financière aux étudiants (Programme canadien de prêts aux étudiants)
<http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/topiques/cxp-gxr.shtml>
- Subvention canadienne pour l'épargne-études
<http://www.canlearn.ca>
- Programme national d'alphabétisation
<http://www.rhdc.gc.ca/fr/passerelles/topiques/lxa-gxr.shtml>

RÉFÉRENCES
INTERNET

ÉVALUATIONS À COMPLÉTER EN 2005-2006

Évaluation Stratégique Programme d'équité en milieu de travail
Évaluation sommative du programme d'Assurance Emploi
Programme d'Assurance Emploi – Évaluation des Retrait préventif
Évaluation sommative de l'entente sur le développement du marché du travail avec le Nunavut.
Évaluation sommative de l'entente sur le développement du marché du travail avec l'Alberta
Évaluation sommative de l'entente sur le développement du marché du travail avec Terre-Neuve
Évaluation sommative des prestations d'emploi et mesure de soutien pour l'Ontario
Examen de l'intégrité de l'initiative de la prestation de programmes du programme du travail
Évaluation formative du Secrétariat national à l'alphabétisation – Phase I
Évaluation formative du programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers
Évaluation formative de la stratégie emploi jeunesse
Évaluation formative du Service de placement électronique
Évaluation formative du programme de Médiation préventive
Évaluation sommative du programme des initiatives d'apprentissage.
Évaluation sommative du Bureau des technologies d'apprentissage
Évaluation sommative du Programme canadien de prêts aux étudiants
Évaluation de la qualité des services – rapport synthèse
Évaluation sommative de L'Initiative nationale pour les sans-abri

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Comme il en a été question dans le discours du Trône de 2004, le développement durable est une priorité constante pour le gouvernement du Canada, dans le but d'intégrer systématiquement le développement durable dans les processus décisionnels. En raison de la réorganisation de DRHC, le ministre de RHDC, la ministre de Développement social (Canada et la ministre du Travail et ministre responsable des sans-abri ont présenté conjointement au Parlement, en février 2004, la troisième stratégie de développement durable de DRHC (SD-III). Les stratégies de développement durable sont mises à jour tous les trois ans, et des stratégies ministérielles distinctes seront élaborées et présentées en 2006.

Conformément à la priorité du gouvernement, RHDC va de l'avant en vue de respecter les engagements pris dans la SD-III de RHDC dans le contexte du nouveau mandat du Ministère. Voici les objectifs de cette année :

- élaborer une politique concernant le développement durable (DD) à RHDC qui offre des directives sur les priorités liées au DD à l'échelle du Ministère et situe clairement la SD dans le cadre du mandat et des priorités de RHDC;
- veiller à ce que les Canadiens profitent davantage des possibilités d'apprentissage en ligne;
- aider les collectivités à lutter contre l'itinérance en leur procurant les outils nécessaires pour mener diverses interventions visant à répondre aux besoins des individus et des familles sans abri et des personnes à risque de le devenir, en améliorant le leadership exercé au niveau communautaire et en sensibilisant davantage le public, les organismes sans but lucratif et le secteur privé à la question de l'itinérance au Canada;
- mener des recherches sur les coûts associés au stress en milieu de travail.

Un nombre d'objectifs de la SD-III vise l'écologisation des opérations du ministère (ex. : promouvoir des options pour les navetteurs, offrir des séances d'information sur l'approvisionnement « vert »). En raison des services partagés entre RHDC et DSC, DSC est responsable d'établir les objectifs d'écologisation.

Pour obtenir des renseignements détaillés sur la stratégie de développement durable actuelle (SD-III), y compris ses objectifs et ses buts précis, veuillez consulter l'adresse suivante : <http://www.rhdc.gc.ca/fr/sfs/sd/sd/sd.shml>.

AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT



Ventilation consolidée PCPE – Prêts directs seulement

	(en millions de dollars)				
	2007-2008	2006-2007	2005-2006	2004-2005	2003-2004
Revenus					
Intérêts gagnés sur les prêts directs	103,9	174,3	206,9	286,6	368,2
Dépenses					
Paievements de transfert					
Subventions canadiennes pour études	54,5	66,8	74,7	128,0	133,9
Administration des prêts					
Frais de recouvrement	0,8	4,1	7,5	12,3	17,0
Coûts des fournisseurs de service	41,2	41,0	59,8	66,3	73,4
Frais d'administration des provinces et territoires	8,4	8,8	9,6	15,7	15,6
Total des frais d'administration des prêts	50,4	53,9	76,8	94,3	120,0
Coût de l'aide gouvernementale					
Avantages consentis aux étudiants					
Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant les études	138,6	148,6	163,0	173,4	186,0
(classe A) *					
Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant le	41,3	68,1	118,3	164,3	209,8
remboursement (classe B) *					
L'exemption d'intérêts	9,3	20,0	27,4	43,8	60,6
Réclamations payées et prêts pardonnés	0,7	1,5	2,6	2,8	3,5
Créances irrécouvrables	10,8	11,5	11,8	12,2	12,5
Réduction de la dette en cours de remboursement	175,7	193,3	205,4	219,7	242,2
Total des dépenses	376,4	443,0	528,5	616,2	759,6
Résultats d'exploitation nets	481,3	563,7	679,8	838,5	1 013,5
Paievements compensatoires aux provinces non participantes	377,4	389,4	472,9	561,9	564,8
Résultats d'exploitation finaux	453,4	634,2	659,9	698,5	738,2

* Ces dépenses sont liées au programme canadien de prêts directs d'études mais sont déclarées par le ministère des Finances.

† Correspond à la charge annuelle sur les provisions pour créances irrécouvrables et sur la réduction de la dette en cours de remboursement, comme l'exige la comptabilité d'exercice.

c. Les données de dépenses prévues tiennent compte de l'augmentation des coûts relative aux nouvelles mesures annoncées dans le budget de 2004, qui devraient entrer en vigueur le 1^{er} août 2005.

Ventilation consolidée PCPE – Prêts garantis et à risques partagés seulement

(en millions de dollars)

	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Revenus						
Sommes recouvrées sur les prêts garantis	111,1	91,3	105,1	63,7	44,1	30,5
Sommes recouvrées sur les reprises de prêts	7,7	9,6	14,4	13,6	13,6	13,3
Total Revenu	118,8	100,9	119,5	77,3	57,7	43,8
Dépenses						
Administration des prêts	12,0	9,3	11,1	7,1	5,2	3,9
Frais de recouvrement						
Prime de risque	23,0	11,7	4,9	7,5	7,2	6,7
Reprise de prêts	5,8	4,3	5,1	4,9	4,4	3,9
Total des frais d'administration des prêts	40,8	25,3	21,1	19,5	16,8	14,5
Coût de l'aide gouvernementale						
Avantages consentis aux étudiants	39,8	27,4	15,6	13,8	7,9	2,7
Bonification d'intérêts pendant les études (classe A)						
Exemption d'intérêts	65,3	63,8	35,5	23,0	17,4	14,3
Réduction de la dette en cours de remboursement	7,4	10,7	29,4	20,7	21,9	14,9
Réclamations payées et prêts pardonnés	40,0	33,3	24,3	15,1	9,3	6,1
Total du coût de l'aide gouvernementale	152,5	125,2	104,8	72,6	56,5	38,0
Total des dépenses	193,3	150,5	125,9	92,1	73,3	52,5
Résultats d'exploitation nets	74,5	49,6	6,4	14,8	15,6	8,7

a. Les données de dépenses prévues tiennent compte de l'augmentation des coûts relative aux nouvelles mesures annoncées dans le budget de 2004, qui devraient entrer en vigueur le 1^{er} août 2005.

Ventilation consolidée du Programme canadien de prêts
aux étudiants – Tableaux financiers

Ventilation consolidée PCPE – Programmes combinés

	2003-2004	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Depenses réelles	100	100	100	100	100
Provisions	100	100	100	100	100
Depenses prévues	100	100	100	100	100

(en millions de dollars)

Dépenses		Revenus	
Intérêts gagnés sur les prêts directs	103,9	174,3	206,9
Sommes recouvrées sur les prêts garantis	111,1	91,3	105,1
Sommes recouvrées sur les reprises de prêts	7,7	9,6	14,4
Total des revenus	222,7	275,2	326,4
Paievements de transfert	54,5	66,8	74,7
Subventions canadiennes pour études	134,9	128,0	129,8
Administration des prêts	12,8	13,4	18,6
Frais de recouvrement	41,2	41,0	59,5
Coûts des fournisseurs de service	23,0	11,7	4,9
Prime de risque	5,8	4,3	5,1
Reprise de prêts	8,4	8,8	9,6
Frais d'administration des provinces et territoires	91,2	79,2	97,7
Total des frais d'administration des prêts	134,5	122,8	113,8
Total	357,2	357,2	357,2

[illegible]

a. Ces dépenses sont liées au Programme canadien de prêts directs d'études mais sont déclarées par le ministre des Finances.

b. Correspond à la charge annulée sur les provisions pour créances irrécouvrables et sur la réduction de la dette en cours de remboursement comme l'exige la comptabilité d'exercice.

c. Les données de dépenses prévues tiennent compte de l'augmentation des coûts relative aux nouvelles mesures annoncées dans le budget de 2004, qui devraient entrer en vigueur le 1^{er} août 2005.

Réclamations payées et prêts radiés

Depuis l'entrée en vigueur du Programme en 1964 jusqu'au 31 juillet 1995, le gouvernement garantissait pleinement tous les prêts consentis à des étudiants par des prêteurs privés. Le gouvernement remboursait aux prêteurs privés les prêts d'études non remboursés (c'est-à-dire pour lesquels le capital et les intérêts n'ont pas été remboursés intégralement et que les Services nationaux de recouvrement de Développement social Canada tenteront de récupérer)³³. Conformément aux accords sur les risques partagés, les prêts consentis entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000 pouvaient également être garantis dans certaines circonstances. Ce poste représente les coûts associés à cette garantie de prêts. Conformément à la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants* et à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement verse à l'établissement prêteur le plein montant du capital non remboursé de même que les intérêts courus si l'emprunteur est décédé ou, compte tenu de certaines circonstances, s'il est atteint d'une incapacité permanente et qu'il ne peut rembourser son prêt sans privations excessives.

Créances irrécouvrables

En vertu du programme de prêts directs, les prêts d'études sont dorénavant la propriété du gouvernement et il doit les comptabiliser en tant qu'éléments d'actif. Par conséquent, les principes comptables généralement reconnus exigent que soit établie une charge estimative entourant les pertes éventuelles associées à ces prêts. Cette charge doit être établie au cours de l'année de versement du prêt, et ce, même s'il se peut que les pertes ne surviennent que bien des années plus tard. Les montants représentent les dépenses annuelles consacrées aux provisions pour créances irrécouvrables, et à la réduction de la dette en cours de remboursement sur les prêts directs.

Paielements compensatoires aux provinces non participantes

Les provinces et territoires ont le choix de ne pas participer au PCPE. En retour, ces provinces et territoires ont droit à un montant compensatoire pour les aider à payer les coûts d'exécution d'un programme similaire d'aide financière aux étudiants.

Engagements

Pour l'exercice 2005-2006, les mouvements de trésorerie prévus pour les contrats des Fournisseurs de service sont de 94,7 millions de dollars. La date à laquelle les contrats des Fournisseurs de service prendront fin est actuellement fixée au 31 mars 2006.

³³ Les services de recouvrement sont partagés entre RHDDC et DSC, mais résident au sein de DSC.

Bonification d'intérêts pendant les études

L'une des principales caractéristiques du programme fédéral d'aide aux étudiants est que les étudiants emprunteurs ne sont pas tenus de payer les intérêts sur leurs prêts tant qu'ils étudient à plein temps, et, pour les prêts négociés avant le 1^{er} août 1993, durant six mois après la fin des études. Dans le cadre des programmes de prêts garantis et à risques partagés, le gouvernement payait les intérêts aux institutions prêteuses pour le compte des étudiants.

Exemption d'intérêts

Les emprunteurs qui ont de la difficulté passagère à rembourser leur prêt peuvent obtenir de l'aide financière couvrant les intérêts et visant à suspendre les paiements sur le capital des prêts à rembourser pendant une période maximale de 54 mois. La transition des prêts garantis et à risques partagés aux prêts directs n'a pas affecté l'exemption d'intérêts sur les prêts en souffrance du point de vue de l'emprunteur, mais la méthode de comptabilisation des coûts connexes a changé. Pour les prêts consentis avant le 1^{er} août 2000, le PCPE verse aux institutions prêteuses une indemnisation pour intérêts perdus, équivalente au montant des intérêts courus sur les prêts faisant l'objet d'une exemption d'intérêts. Dans le cas des prêts consentis après le 1^{er} août 2000, on inscrit une dépense d'exemption d'intérêts afin de compenser pour les intérêts encourus sur les prêts directs.

Réduction de la dette en cours de remboursement

Le programme de réduction de la dette en cours de remboursement (RDR) aide les emprunteurs aux prises avec des difficultés financières à long terme pour rembourser leurs prêts. La RDR est un programme fédéral d'aide au remboursement dans le cadre duquel le gouvernement canadien, une fois que toutes les autres mesures d'exemption d'intérêts ont été épuisées, réduit jusqu'à un montant abordable le capital impayé des prêts consentis aux emprunteurs admissibles et seulement après une période de cinq ans après la fin des études à temps plein de l'étudiant. Le montant maximum de la réduction s'élève à 20 000 \$, lequel est offert aux emprunteurs admissibles sous forme d'une première réduction pouvant atteindre 10 000 \$ et de deux autres réductions subséquentes pouvant atteindre 5 000 \$. Pour les prêts consentis avant le 1^{er} août 2000, le PCPE verse aux institutions prêteuses le montant du capital de la dette de l'étudiant qui a été réduit par le gouvernement canadien en vertu de la RDR. Dans le cas des prêts consentis après le 1^{er} août 2000, le gouvernement du Canada renonce à une partie du capital de l'emprunt. À compter du 1^{er} août 2005, le montant maximum d'aide disponible dans le cadre de la RDR sera majoré à 26 000 \$, lequel sera offert aux emprunteurs admissibles sous forme d'une réduction initiale pouvant atteindre 10 000 \$, suivie d'une seconde pouvant atteindre 10 000 \$ et enfin, d'une troisième pouvant atteindre 6 000 \$.

Coûts des fournisseurs de services

Le PCPE fait appel à des tiers fournisseurs de services pour administrer le versement des prêts, leur gestion en cours d'études, leur remboursement une fois les études terminées et la gestion de la dette. Ce poste représente les coûts associés aux services prévus dans l'accord.

Prime de risque

La prime de risque constitue une partie de la rémunération versée aux institutions préteuses ayant participé au programme de prêts à risques partagés entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000. La prime de risque correspondait à 5 % de la valeur des prêts consolidés, laquelle est calculée et payée au moment où les étudiants terminent leurs études et commencent à rembourser leur dette. En retour, les prêteurs assument les risques associés au non remboursement de ces prêts.

Reprise de prêts

Selon les dispositions des accords conclus avec les institutions préteuses, le gouvernement achètera du prêteur les prêts d'études non remboursés depuis au moins 12 mois et dont la somme totale n'excède pas 3 % du solde mensuel moyen des prêts en cours de remboursement mais non remboursés de l'institution prêteuse. Le montant versé est fixé à 5 % de la valeur des prêts en question. Les montants incluent également les sommes versées aux institutions préteuses sur les recouvrements.

Frais d'administration des provinces et des territoires

Conformément à la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, le gouvernement a conclu avec neuf provinces participantes et un territoire des accords visant à faciliter l'administration du PCPE. Ceux-ci administrent les activités de mise en application et d'évaluation des besoins inhérentes au programme fédéral d'aide aux étudiants et reçoivent en contrepartie des frais d'administration.

Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant les études

Le capital requis pour les prêts directs est réuni grâce aux activités générales de financement du ministère des Finances. Le coût d'emprunt de ce capital est comptabilisé dans les opérations de financement global du ministère des Finances. Les montants représentent le coût attribué au PCPE à l'appui des prêts directs pendant que les étudiants ont le statut d'étudiant.

Frais d'intérêts liés aux emprunts pendant le remboursement

Le capital requis pour les prêts directs est réuni grâce aux activités générales de financement du ministère des Finances. Le coût d'emprunt de ce capital est comptabilisé dans les opérations de financement global du ministère des Finances. Les montants représentent le coût attribué au PCPE à l'appui des prêts directs pendant que les étudiants remboursent leur prêt d'études canadien.

³² La nouvelle Subvention d'accès Canada pour les étudiants handicapés remplacera la Subvention canadienne pour

- **Sommes récupérées sur les reprises de prêts** – En vertu des accords sur les prêts à risques partagés, le gouvernement acquerra des institutions financières participantes tous les prêts consentis entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000 restés en souffrance pendant au moins 12 mois après la période d'études et qui, au total, ne sont pas supérieurs à 3 % du solde mensuel moyen des prêts d'études non remboursés du prêteur. Le montant payé est établi à 5 % de la valeur du prêt en question. Les montants représentent le recouvrement du capital et des intérêts de ces prêts.
- **Recouvrement des intérêts sur les prêts garantis** – Le gouvernement rembourse (c.-à-d. pour lesquels les prêteurs attendent toujours un remboursement du capital et des intérêts). Les montants représentent le recouvrement du capital et des intérêts de ces prêts en souffrance.
- **Sommes récupérées sur les reprises de prêts** – En vertu des accords sur les prêts à risques partagés, le gouvernement acquerra des institutions financières participantes tous les prêts consentis entre le 1^{er} août 1995 et le 31 juillet 2000 restés en souffrance pendant au moins 12 mois après la période d'études et qui, au total, ne sont pas supérieurs à 3 % du solde mensuel moyen des prêts d'études non remboursés du prêteur. Le montant payé est établi à 5 % de la valeur du prêt en question. Les montants représentent le recouvrement du capital et des intérêts de ces prêts.

Subventions canadiennes pour études et Subventions d'accès Canada

Les Subventions canadiennes pour études et les Subventions d'accès Canada amélioreront l'accessibilité aux études postsecondaires en offrant à des étudiants de niveau postsecondaire de l'aide financière non remboursable. Cinq types de subventions sont offertes : 1) celles destinées aux étudiants ayant une incapacité permanente pour les frais d'hébergement liés aux études postsecondaires (jusqu'à 8 000 \$ par année); 2) celles destinées aux étudiants à temps plein ayant des personnes à charge (jusqu'à 3 120 \$ par année et jusqu'à 1 920 \$ pour les étudiants à temps partiel); 3) celles destinées aux étudiants à temps partiel dans le besoin (jusqu'à 1 200 \$ par année); 4) celles destinées aux étudiantes de doctorat dans certains domaines (jusqu'à 3 000 \$ par année pour une période pouvant aller jusqu'à trois ans); 5) celles destinées aux étudiants ayant une incapacité permanente et qui en ont grandement besoin (jusqu'à 2 000 \$ par année). À compter du 1^{er} août 2005, deux subventions canadiennes pour l'accessibilité seront disponibles pour aider 1) les étudiants issus de famille à faible revenu qui entreprennent leur première année d'études postsecondaires (50 % des frais de scolarité, jusqu'à un maximum de 3 000 \$) et 2) les étudiants ayant une incapacité permanente pour les aider à couvrir leurs frais de subsistance et les frais liés à l'éducation (jusqu'à 2 000 \$ par année)³².

Frais de recouvrement

Les frais de recouvrement correspondent à ce qu'il en coûte pour faire appel à des agences privées dans le but de recouvrer les prêts d'études canadiens non remboursés. Les prêts faisant l'objet de mesures de recouvrement sont : les prêts à risques partagés et les prêts garantis qui sont en souffrance et pour lesquels le gouvernement a remboursé le prêteur privé, et les prêts directs versés après le 31 juillet 2000 qu'un tiers fournisseur de services a renvoyés à RHDCC parce qu'ils n'étaient pas remboursés.

RAPPORT CONSOLIDÉ DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS

En août 2000, le fait marquant pour le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) a été le passage du financement à risques partagés, en place avec les institutions financières entre 1995 et juillet 2000, au financement direct des prêts aux étudiants³¹. Ainsi, le mode de prestation de services du programme a été repensé de sorte que les prêts aux étudiants soient directement financés. Selon la nouvelle entente, le gouvernement du Canada fournit lui-même le financement aux étudiants, et deux fournisseurs de services administratifs les prêts.

Entité comptable

Le présent rapport porte uniquement sur le PCPE et non sur les activités du Ministère entourant son application. Les montants représentant les dépenses sont avant tout les dépenses législatives autorisées par la *Loi canadienne sur les prêts aux étudiants* et la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*.

Méthode comptable

Les tableaux financiers sont préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada, tels que reflétés dans le *Manuel de comptabilité pour le secteur public* de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.

Conventions comptables particulières

Revenus

Deux sources de revenus sont présentées : les intérêts gagnés sur les prêts directs et les sommes récupérées sur les prêts garantis et les reprises de prêts. Selon les conventions comptables en vigueur au gouvernement, les revenus de ces deux sources doivent être crédités au Trésor. Ils n'apparaissent pas avec les dépenses dans les comptes du PCPE, mais ils sont déclarés séparément dans les états financiers de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) et du gouvernement.

- **Revenus d'intérêts sur les prêts directs** – Les emprunteurs sont tenus de payer l'intérêt simple sur leurs prêts lorsqu'ils terminent leurs études à temps plein. Quand ils quittent l'école, ils peuvent opter pour un taux d'intérêt variable (taux préférentiel + 2,5 %) ou un taux fixe (taux préférentiel + 5 %). Les montants représentent uniquement l'intérêt couru sur le solde impayé des prêts directs et

³¹ Pour plus de renseignements sur le Programme canadien de prêts aux étudiants, voir http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passeelles/nav/nav_haut/programme/pcpe.shtml

A l'exception du Nunavut, toutes les régions ont terminé leur évaluation formative. L'évaluation formative sommative de l'EDMT du Nunavut devrait être disponible en 2005. Les évaluations sommatives visent à mesurer la rentabilité et les répercussions à long terme des PEMS pour aider les clients à se préparer, à obtenir et à conserver un emploi. Les évaluations sommatives sont terminées ou presque terminées dans trois provinces : le Québec, la Colombie-Britannique et Terre-Neuve-et-Labrador. Des informations préliminaires sont disponibles pour des études en cours dans trois autres provinces/territoires : l'Alberta, l'Ontario et le Nunavut. Des évaluations sommatives ont également été complétées dans la Saskatchewan et au Nouveau-Brunswick. Le lancement des évaluations sommatives pour les autres provinces/territoires est prévu pour 2005-2006 et 2006-2007. L'efficacité des PEMS pour ce qui est de réduire le recours à l'assurance-emploi a récemment fait l'objet d'un examen dans le cadre du projet pilote d'indicateur à moyen terme. Ce projet, dans le cadre duquel on s'est servi de données administratives de la Colombie-Britannique relatives aux PEMS, a donné des résultats semblables aux conclusions de l'évaluation sommative réalisée dans le cadre de l'évaluation de l'EDMT et des PEMS en Colombie-Britannique. (On prévoit de réaliser une initiative conjointe avec l'aide de données administratives. On a presque terminé une initiative conjointe avec la province de la Colombie-Britannique, initiative qui vise à étudier le recours à l'aide sociale. L'approbation récente par le Comité d'examen des banques de données de l'établissement de liens avec des données fiscales fournira la base et les paramètres nécessaires à la réalisation, au cours de l'année prochaine, d'autres analyses utilisant des données administratives.

- a. Ne comprend pas les résultats des Services d'information sur l'emploi. Ce tableau inclut les données relatives aux PEMS pancanadiennes destinées aux autochtones, lesquelles n'étaient pas incluses dans cette Annexe du Plan de dépenses de l'assurance-emploi. Partie II de l'AEI de 2004-2005
- b. Les résultats cibles pour ce qui est des clients employés et des prestations non versées pour 2003-2004 et 2004-2005 sont les totaux soumis par les régions, les provinces et les territoires. Parmi les « clients servis », on compte les prestataires actifs de toutes les régions et provinces et de tous les territoires ainsi que les anciens prestataires d'assurance-emploi du Québec. L'entente du Québec exige que la province rende compte des prestataires actifs et anciens prestataires, en tant que « clients servis ». Inclut également 15 267 clients servis des PEMS ainsi que les anciens prestataires d'assurance-emploi du Québec. L'entente du Québec exige que la province rende compte des prestataires actifs et anciens prestataires, en tant que « clients servis ».
- c. Représente les prestations non versées pour chaque client considéré une fois, pour éviter de compter en double les prestations non versées à des clients qui participent à la fois à des PEMS régulières et autochtones.
- d. Les clients des PEMS régulières (440 407) incluent les prestataires actifs de toutes les régions et provinces et de tous les territoires, ainsi que les anciens prestataires d'assurance-emploi du Québec. L'entente du Québec exige que la province rende compte des prestataires actifs et anciens prestataires, en tant que « clients servis ».
- e. Les résultats cibles de 2004-2005 sont supérieurs aux résultats prévus de 2004-2005 publiés dans cette Annexe du Plan de dépenses de l'assurance-emploi (Partie II de l'AEI de 2004-2005, étant donné la bonne performance du marché du travail durant la période de référence et l'utilisation d'une approche conservatrice de détermination des objectifs par certaines provinces).
- f. Inclut les résultats des PEMS régulières (225 775) et pancanadiennes autochtones (10 000).
- g. Inclut les résultats des PEMS régulières (422 400) et pancanadiennes autochtones (20 000).

PEMS (Activités de la Partie II de l'AEI) ^a	Clients employés/ travail indépendant		Prestataires non payées		Prestataires actifs servis	
	Résultats cibles 2003-2004 ^b	217 059	766 M\$	394 797	Résultats réels 2003-2004 ^c	455 674 ^d
Résultats cibles 2004-2005 ^e	231 234	863,6 M\$	442 549		Résultats prévus 2005-2006	235 775 ^f
		930,6 M\$	442 400 ^g			

Données financières

Plan de l'assurance-emploi de 2005-2006

Plan de l'assurance-emploi de 2005-2006

(en millions de dollars)			
	Base	Réinvestissement	Total du Plan
Terre-Neuve-et-Labrador	58,3	73,1	131,4
Nouvelle-Écosse	50,7	30,3	81,0
Nouveau-Brunswick	50,1	42,1	92,2
Ile-du-Prince-Édouard	16,3	10,0	26,3
Québec	348,0	248,1	596,0
Ontario	340,9	184,1	525,0
Manitoba	37,1	10,2	47,3
Saskatchewan	29,1	9,9	39,0
Alberta	73,8	35,9	109,7
Territoires du Nord-Ouest	1,9	1,6	3,5
Nunavut	1,8	1,0	2,8
Colombie-Britannique	139,9	151,7	291,7
Yukon	2,0	2,0	4,0
Responsabilités pancanadiennes ^a	1 150,0	800,0	1 950,0
Fonds disponibles pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien	1 345,6	800,0	2 145,6

a. Fonds réservés aux priorités pancanadiennes telles que les programmes pour les Autochtones, les projets sectoriels et les projets d'innovation. Ce montant est net d'une somme de 12,8 millions de dollars convertis de façon permanente en fonds de fonctionnement et de ressources identifiées dans le Plan affectées à l'exercice de réallocation à l'échelle du gouvernement.

Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux.

Pour l'année 2005-2006, le pouvoir de dépenser de la Partie II de l'AE de 2 158,4 millions de dollars correspond à 0,55 p. 100 du total prévu des gains assurables, qui est de 393,289 milliards de dollars. Voila qui représente des dépenses inférieures au plafond de 0,8 p. 100 imposé par la Loi, lequel est évalué à 3,146 milliards de dollars.

Une partie des économies de prestations de revenu de la Partie I résultant de la réforme de l'AE est comprise dans ces fonds et servira à offrir des possibilités d'emploi aux Canadiens ainsi qu'à aider ces derniers à retourner au travail plus rapidement. La somme réinvestie à plafonné à 800 millions de dollars en 2000-2001.

Résultats prévus

On a établi un cadre de responsabilité qui respecte la responsabilité légale du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences en ce qui concerne le Compte d'AE. Des indicateurs clés mesureront les résultats à court et à long terme des PEMs. On prévoit que 442 400 prestataires actifs et anciens prestataires admissibles recevront de l'aide en 2005-2006. Ces prévisions peuvent changer en fonction des conditions qui prévalent sur le marché du travail et des ententes passées avec les provinces et les territoires.

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Les cinq prestations d'emploi sont les suivantes :

- **Subventions salariales ciblées** – Pour inciter les employeurs à recruter des personnes qu'ils ne recruteraient pas normalement s'ils ne disposaient pas d'une subvention.
- **Aide au travail indépendant** – Pour aider les particuliers à créer leur propre emploi grâce au démarrage de leur entreprise.
- **Partenariats pour la création d'emplois** – Pour offrir aux particuliers la possibilité d'acquérir une expérience de travail en vue d'améliorer leurs chances de trouver un emploi durable.
- **Développement des compétences** – Pour offrir une aide directe aux particuliers en vue de les aider à acquérir des compétences de nature générale ou spécialisée; dans les cas applicables, des contributions sont versées aux provinces ou territoires ou aux établissements d'enseignement financés par ces derniers pour supporter les coûts supplémentaires qui ne sont pas inclus dans les frais de scolarité.
- **Suppléments de rémunération ciblée** – Pour offrir des stimulants financiers qui incitent les particuliers à accepter un emploi.

Il est à noter que parmi les prestations d'emploi mentionnées plus haut, le programme de Suppléments de rémunération ciblée n'a pas encore été mis en application. Des projets pilotes ont été menés pour évaluer l'efficacité des Suppléments de rémunération ciblée, mais RHDDC n'est pas encore parvenu à arrêter un modèle réalisable. L'admissibilité aux prestations d'emploi s'étend aux participants assurés aux termes de l'article 58 de la *Loi sur l'AE*, soit les prestataires actifs et les anciens prestataires (qui ont touché des prestations ordinaires au cours des trois années précédentes ou des prestations parentales ou de maternité au cours des cinq années précédentes).

La Partie II de la loi autorise également l'adoption de mesures de soutien pour appuyer le Service national de placement. Les trois mesures prévues sont les suivantes :

- **Services d'aide à l'emploi** – Pour aider des organismes à fournir des services d'emplois aux chômeurs.
- **Partenariats du marché du travail** – Pour inciter et soutenir les employeurs, les associations d'employés ou d'employeurs et les communautés, à développer leur capacité de satisfaire aux exigences en matière de ressources humaines et à prendre des mesures de réaménagement des effectifs.
- **Recherche et innovation** – Pour trouver de meilleures façons d'aider les personnes à devenir ou rester aptes à occuper un emploi et à être des membres productifs du marché du travail.

ASSURANCE-EMPLOI – PARTIE II

PLAN DE DÉPENSES 2005-2006

Contexte

La Partie II de la *Loi sur l'assurance-emploi* (AE) oblige le gouvernement fédéral à travailler de concert avec les provinces et les territoires à l'élaboration et à la mise en œuvre de programmes actifs d'emploi qui puissent de manière plus efficace aider les chômeurs canadiens à retourner sur le marché du travail. Ces programmes portent le nom de Prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS).

Conformément à l'offre faite en 1996 par le gouvernement du Canada de conclure des partenariats bilatéraux avec les provinces et les territoires afin d'assurer une meilleure mise en valeur du marché du travail, des Ententes sur le développement du marché du travail (EDMT) ont été signées avec neuf provinces et les trois territoires. Il y a deux types d'EDMT :

- Des accords de gestion dans le cadre desquels Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC), autrefois Développement des ressources humaines Canada, assure avec la province ou le territoire la responsabilité conjointe de l'élaboration des PEMS tandis que la mise en œuvre des programmes continue de relever du ministère des RHDC qui les offre par l'entremise de son réseau de prestation de services. De tels accords ont été conclus avec Terre-Neuve-et-Labrador, l'Île-du-Prince-Édouard, la Colombie-Britannique et le Yukon. Un accord de partenariat stratégique qui est une forme de gestion a aussi été signé avec la Nouvelle-Écosse.
- Des accords de transfert dans le cadre desquels la province ou le territoire assume l'entière responsabilité de l'élaboration et de la mise en œuvre de programmes actifs d'emploi semblables aux PEMS. De tels accords ont été conclus avec le Nouveau-Brunswick, le Québec, le Manitoba, la Saskatchewan, l'Alberta, les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut.

- Le RHDC assure unilatéralement la prestation des PEMS en Ontario, car aucun accord de partenariat n'a été signé avec cette province.
- Outre les PEMS et autres programmes semblables offerts à l'échelle locale ou régionale, des activités pancanadiennes dont la portée est nationale ou plurirégionale sont exécutées par RHDC dans toutes les provinces et les territoires dans le cadre de ses PEMS. Les activités pancanadiennes comprennent des programmes semblables aux PEMS mis en œuvre par des organisations autochtones dans le cadre des Ententes de développement des ressources humaines autochtones.

Les dépenses d'administration de l'assurance-emploi de 1,5 millions de dollars représentent les exigences initiales pour 2005-2006, qui sont inférieures de 32 millions de dollars aux prévisions de 2004-2005.

Compte des rentes sur l'État

Ce compte a été constitué par la *Loi relative aux rentes sur l'État*, et modifié par la *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État*. Cette dernière a mis fin à la vente de rentes sur l'État en 1975. Le compte est évalué sur une base actuarielle à chaque exercice, et le déficit ou l'excédent est imputé ou crédité au Trésor.

L'objectif de la *Loi relative aux rentes sur l'État* était d'encourager les Canadiens à pourvoir à leurs besoins futurs par l'achat de rentes sur l'État. La *Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État* avait pour buts d'augmenter le taux de rendement des contrats de rente sur l'État et d'augmenter la flexibilité de leurs modalités.

Les rentes et autres crédits comprennent les primes reçues, les fonds réclamés au Trésor pour les rentiers précédemment introuvables, l'intérêt gagné et tout virement requis afin de combler le déficit actuariel. Les paiements et autres débits représentent le paiement de rentes acquises, la valeur de rachat des prestations de décès, les remboursements et retraits de primes, les excédents actuariels et les postes non réclamés virent aux recettes non fiscales. Les montants reliés aux rentes non réclamées, concernant les rentiers introuvables, sont virent aux recettes non fiscales.

Au 31 mars 2004, il restait 3 558 rentes différées en vigueur dont le dernier remboursement débutera vers l'an 2030.

Compte des rentes sur l'État - Recettes et déboursés

Dépenses	(en millions de dollars)					
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006	Prévisions	prévues
Provisions actuarielles -						
Solde au début de l'exercice	471,4	437,6	405,8	375,7	375,7	347,2
Revenu	30,8	28,5	26,4	24,4	24,4	24,4
Paiements et autres charges	61,3	57,8	54,6	51,4	51,4	51,4
Excédent des paiements et autres charges sur les revenus de l'exercice	30,5	29,3	28,2	27,0	27,0	27,0
Surplus actuariel	3,3	2,5	1,9	1,5	1,5	1,5
Provisions actuarielles -						
Solde à la fin de l'exercice	437,6	405,8	375,7	347,2	347,2	347,2

Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux

Coûts d'administration			
(en millions de dollars)			
Dépenses	Dépenses réelles		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Prévisions	Prévisions		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005
prévues	prévues		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Fédéral	484	485	485
Prestations de revenu d'a.-e.	103	103	103
Cotisations recouvrées	380	381	381
Soutien à la prestation de service	300	301	301
Services ministériels	165	165	165
Investissements dans la personne	1 433	1 436	1 456
Sous-total	91	92	92
Provincial	(5)	(6)	(6)
Recouvrement	1 519	1 521	1 542
Total	1 510	1 510	1 510

La Loi doit être débiter du Compte d'assurance-emploi.

La Loi doit être débiter du Compte d'assurance-emploi.

La ministre des Ressources humaines et Développement des compétences doit rendre compte du Régime d'assurance-emploi au Parlement. Toutefois, la responsabilité de l'administration du régime est partagée avec l'Agence du revenu du Canada (ARC) qui collecte les cotisations et le remboursement des prestations et prend les décisions en matière d'assurabilité aux termes de la Loi. Le ministre du Développement social, le Secrétaire du Conseil du Trésor et Justice Canada fournissent des services à l'appui de la gestion et de la prestation de programmes aux termes de la Loi.

Les dépenses engagées par les gouvernements provinciaux et territoriaux pour administrer les prestations d'emploi et les mesures de soutien en vertu des Ententes sur le développement du marché du travail sont également débitées du Compte d'assurance-emploi.

Coûts d'administration

On s'attend à ce que l'intérêt gagné atteigne 1,3 milliard de dollars, attribuable à la croissance du taux d'intérêt, ainsi qu'à un excédent cumulatif plus élevé.

Intérêt gagné			
(en millions de dollars)			
Dépenses	Dépenses réelles		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Prévisions	Prévisions		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005
prévues	prévues		
	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Sources	1 036	1 096	979
Solde du compte	19	29	29
Compte à recevoir	1 055	1 125	1 008
Total	1 272	1 272	1 272

Facteurs relatifs aux recettes provenant des cotisations

Exercice	Année civile			
	2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006
Recettes des cotisations (M\$)	18 243	17 900	17 378	17 702
Total de la rémunération assurable (M\$)	364 184	372 209	381 215	393 289
	1,9 %	1,9 %	1,9 %	3,2 %
Taux de cotisation de l'employé ^a (en % de la rémunération assurable)	2,20 %	2,10 %	1,98 %	1,95 %
Maximum de la rémunération assurable (en dollars)	39 000	39 000	39 000	39 000
Réduction de la cotisation (M\$)	(513)	(522)	(536)	(551)
Employé	(170)	(165)	(165)	(165)
Employeur (nouvelles embauches/ embauche des jeunes)	(11)	(17)	-	-

a. La cotisation de l'employeur équivaut à 1,4 fois celle de l'employé.
 Note : Tel que fixé par la Gouverneure en Conseil, le taux de cotisation a été réduit à 1,95 % pour l'année civile 2005, ce qui représente pour les employés et les employeurs une économie annuelle de 10,5 milliards de dollars en 2005 par rapport au taux de 1994 fixé à 3,07 %. On prévoit une augmentation des revenus provenant des cotisations de 1,9 % en 2005-2006 attribuable à l'accroissement de 3,2 % des revenus assurables partiellement compensés par la réduction de 1,5 % du taux de cotisation.

Intérêt gagné

L'article 76 de la Loi énonce que le ministre des Finances peut autoriser, selon les modalités et aux taux qu'il peut fixer, le versement d'intérêts sur le solde créditeur du Compte d'assurance-emploi et ces intérêts, qui représentent 90 % du taux mensuel moyen sur les bons du Trésor à échéance de trois mois, sont portés au crédit du Compte et au débit du Trésor. L'intérêt est calculé mensuellement, d'après la moyenne de 30 jours du solde quotidien dans le compte.

Conformément à un règlement du Conseil du Trésor, on perçoit, depuis le 1^{er} juillet 2002, des intérêts sur les comptes débiteurs en retard attribuables à de fausses déclarations. Le taux d'intérêt utilisé dans ce calcul correspond à la moyenne du taux d'escompte de la Banque du Canada pour le mois précédent plus 3 %.

Le gouvernement du Canada propose également, dans son Budget 2005, d'instaurer un nouveau mécanisme d'établissement des taux de cotisation à d'assurance-emploi qui devrait être mis en place à temps pour fixer le taux pour 2006. Le mécanisme générera des taux de telle sorte qu'ils soient établis à un niveau annuel équilibré, ce qui signifie à un taux qui produira des revenus de cotisation correspondant aux coûts prévus du programme. De plus, afin d'assurer la stabilité du taux de cotisation durant la période de transition vers un nouveau mécanisme d'établissement des taux, le gouvernement s'engage à s'assurer que le taux pendant les deux années à venir n'excèdera pas 1,95 \$ par tranche de 100 \$ de gains assurables.

Dans l'éventualité où la législation n'aurait pas été adoptée à temps, le gouvernement propose, à titre de mesure de prévention, de donner à la Gouverneure en Conseil l'autorité nécessaire pour fixer, à l'automne de 2005, le taux pour 2006.

Maximum de la rémunération annuelle assurable (MRAA) : Les cotisations sont

payées sur tous les revenus d'emploi des employés assurés jusqu'au maximum de la rémunération annuelle assurable. L'article 4 de la Loi stipule que le MRAA s'établira à 39 000 \$ jusqu'à ce que la valeur de la moyenne hebdomadaire de 12 mois qui se termine en juin de la première année précédente, multipliée par le ratio de la même moyenne correspondante à la moyenne de la deuxième année précédente multipliée par 52 et arrondi au 100 \$ le plus bas qui excède le seuil.²⁹

Réduction des cotisations : L'employeur offrant un régime approuvé d'assurance-salaire est admissible à une réduction des cotisations. Il est tenu de faire profiter de cette réduction à ses employés.³⁰

Remboursement de cotisations :

- L'employé dont le revenu annuel est de 2 000 \$ ou moins peut recevoir un remboursement de ses cotisations à l'assurance-emploi par l'entremise de l'impôt sur le revenu.
- Les cotisations à l'assurance-emploi sont remboursées aux employés lorsque leur rémunération assurable dépasse le maximum de la rémunération annuelle assurable.

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Dépenses	Prévisions	Dépenses réelles	(en millions de dollars)
2005-2006	2004-2005	2003-2004	2002-2003

Partenariats pour la création d'emploi	80	74	68
Développement des compétences	386	355	436
Travail indépendant	104	96	93
Subventions salariales ciblées	49	45	44
Aide à l'emploi	362	334	339
Partenariats du marché du travail	209	192	271
Recherche et innovation	29	27	34
Total des programmes de RHDC	1 219	1 124	1 284
Transferts aux provinces et territoires	892	894	893
Total	2 111	2 018	2 177
	2 146		

a. La ventilation par élément n'est pas disponible, parce que les dépenses seront effectuées en fonction des besoins locaux en matière de main d'œuvre. La répartition par province et territoire est inscrite à la section intitulée Assurance-emploi - Partie II - Plan de dépenses de 2005-2006.

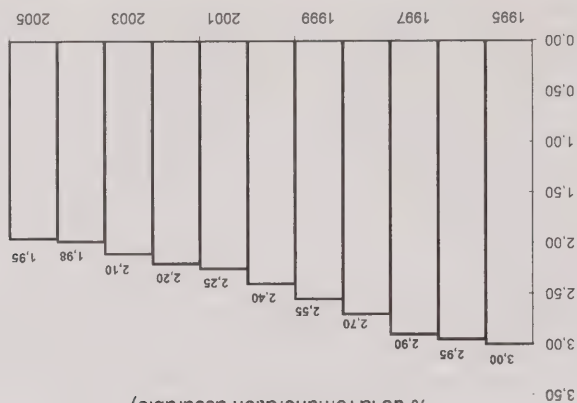
Note : En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux.

Cotisations

Les employés assurés et leurs employeurs versent des cotisations qui couvrent les coûts du régime pendant un cycle économique, selon le taux de cotisation annuel fixé et la rémunération assurable des employés. L'explication des facteurs ayant une incidence sur les cotisations est donnée ci-dessous :

Détermination du taux de cotisation : Comme le démontre la figure qui suit, le taux de cotisation a diminué graduellement par rapport à 1995, alors qu'il était au niveau le plus élevé, soit 3,00 % de la rémunération assurable des employés. Depuis, il a été abaissé à 1,95 % en 2005. Le taux de cotisation des employeurs, qui équivaut à 1,4 fois celui des employés, a été fixé à 2,73 % pour 2005.

Tendance du taux de cotisation de l'employé (en % de la rémunération assurable)



29 Pour de plus amples renseignements, consultez le site http://www.rhdcc.gc.ca/fr/ae/legislation/ae_lois/item_4.shtml

30 Pour de plus amples renseignements, consultez le site http://www.rhdcc.gc.ca/fr/ae/legislation/ae_lois/partie3_66.shtml

Facteurs ayant une incidence sur les prestations de revenu

Dépenses	2002-2003		2004-2005	2005-2006	Diff. en %
	Dépenses réelles	Prévisions			
Prestations de revenu (M\$)	12 325	13 052	13 180	13 595	3,1 %
Moyenne mensuelle de bénéficiaires (en milliers)	818	848	837	841	0,5 %
Taux de prestations (\$/semaine)	291	295	302	310	2,6 %

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Les **prestations d'emploi** comprennent le Développement des compétences, les Partenariats pour la création d'emplois, le Travail indépendant et les Subventions salariales ciblées.

Quant aux **mesures de soutien**, elles comprennent les Services d'aide à l'emploi, les Partenariats du marché du travail ainsi que la Recherche et l'innovation.

La partie II de la Loi autorise aussi le gouvernement du Canada à effectuer des paiements aux gouvernements provinciaux et territoriaux pour qu'ils mettent en œuvre des programmes semblables aux prestations d'emploi et aux mesures de soutien. La contribution fédérale prévue pour 2005-2006 est fixée à 891 millions de dollars conformément aux Ententes sur le développement du marché du travail avec les provinces et les territoires (Nouveau-Brunswick, Québec, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut).

Les dépenses prévues pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien en 2005-2006 totalisent 2,146 milliards de dollars, soit 0,55 % du revenu assurable total qui est évalué à 393 289 millions de dollars. Cela représente un niveau de dépenses moins élevé que le plafond de 0,8 % imposé aux termes de l'article 78 de la Loi.

Travail partagé

Les prestataires liés par des ententes de travail partagé peuvent recevoir des prestations. Ces ententes conclues entre RHDCC, les employés et les employeurs visent à éviter les mises à pied temporaires en combinant les prestations d'assurance-emploi et des semaines de travail réduites. Elles durent normalement de 6 à 26 semaines.

Prestations de pêcheur

La durée et le montant des prestations versées aux pêcheurs dépendent du revenu tiré de la pêche et du taux de chômage régional. Tous les pêcheurs sont assujettis à une période maximale d'admissibilité de 31 semaines et bénéficient d'une admissibilité maximale de 26 semaines de prestations. Les pêcheurs d'été peuvent recevoir des prestations entre le 1^{er} octobre et le 15 juin et ceux qui pratiquent la pêche hivernale entre le 1^{er} avril et le 15 décembre.

Le taux des prestations de pêcheur est déterminé à l'aide d'un dénominateur minimal de 14 à 22, selon le taux de chômage régional, sans égard au nombre de semaines de travail.

Remboursement des prestations

Lorsque le revenu annuel net des prestataires d'assurance-emploi est supérieur à 1,25 fois le maximum de la rémunération annuelle assurable (seuil de remboursement), il faut qu'ils remboursent le moindre de 30 % (taux de remboursement) des prestations reçues en excédent ou de 30 % du montant total de prestations autres que les prestations spéciales payées. Cette mesure ne s'applique pas aux prestataires qui n'ont pas reçu de prestations régulières ou de prestations de pêcheur au cours des dix dernières années.

Prestations de revenu d'assurance-emploi – Dépenses

(en millions de dollars)				Prestations de revenu	
Dépenses réelles		Prévisions		Total des prestations de revenu	
2002-2003	2003-2004	2004-2005	2005-2006		
8 676	9 122	9 131	9 411	Régulières	
691	754	787	816	Maladie	
845	909	926	957	Maternité	
1 880	2 015	2 111	2 185	Parentales	
0	2	9	11	Compassion	
23	27	14	15	Pêcheurs	
309	337	316	325	Travail partagé	
(100)	(114)	(114)	(125)	Remboursement de prestation	
12 325	13 052	13 180	13 595		

Note : Du au facteur d'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaier les totaux.

Augmenter le seuil de revenus pendant une période de prestations pour permettre aux gens de gagner le plus élevé des deux montants suivants, soit 75 \$ ou 40 p. 100 des prestations, de façon à les encourager à occuper un emploi sans diminution de leurs prestations.

Prestations spéciales

Pour recevoir les prestations de maladie, de maternité, les prestations parentales, ou les prestations de compassion, il faut travailler durant 600 heures. Tous les prestataires peuvent recevoir des prestations de maladie jusqu'à concurrence de 15 semaines. Des prestations parentales de 35 semaines sont disponibles pour les parents biologiques et adoptifs en plus des 15 semaines de prestations de maternité dont peuvent disposer les mères biologiques. Les prestations de compassion peuvent être versées pendant six semaines aux personnes qui prodiguent des soins à un enfant, un parent ou un conjoint gravement malade ou mourant.

Le Budget 2005 souligne également l'intention du gouvernement de signer un accord avec le Québec sur la question de l'établissement d'un régime québécois d'assurance parentale conforme à la *Loi sur l'assurance-emploi*. Aux termes d'un tel accord, le gouvernement du Canada ajusterait les taux de cotisation à l'assurance-emploi au Québec pour permettre au gouvernement québécois d'introduire sa cotisation afin de mettre son propre programme en place. En même temps, les deux gouvernements travailleraient de concert pour assurer le traitement équitable entre les programmes fédéraux et provinciaux. Bien que les négociations sont toujours en cours, le gouvernement fédéral fournira l'aide transitoire au Québec pour soutenir le lancement du programme provincial si un accord définitif est conclu avant le 31 mars 2005.

- Les prestataires ont droit à des prestations hebdomadaires équivalant à 55 % de la moyenne de leur rémunération assurable des 26 dernières semaines de travail. La rémunération assurable moyenne est calculée à partir du nombre réel de semaines de travail, mais elle est assujettie à un dénominateur minimal de 14 à 22 selon le taux de chômage régional.
- Les prestataires dont le revenu familial totalisait moins de 25 921 \$ et qui sont admissibles à la Prestation fiscale canadienne pour enfants (PFCCE) reçoivent un supplément familial établi d'après :
 - le revenu familial net;
 - le nombre d'enfants à charge; et
 - l'âge de ces enfants à charge.
- Les prestataires qui reçoivent un supplément familial peuvent voir leur taux de prestations augmenter pour atteindre un maximum de 80 % de la rémunération moyenne, assurable et hebdomadaire du prestataire. Cependant, le montant hebdomadaire réel des prestations ne peut dépasser le taux hebdomadaire maximal mentionné ci-dessous.
- Un projet-pilote d'une durée de deux ans a été mis en oeuvre en 2004 pour accroître de cinq semaines la durée des prestations dans les régions caractérisées par un haut taux de chômage, pour les demandes soumises entre le 6 juin 2004 et le 4 juin 2006. Le maximum Le nombre de semaines maximales est toutefois demeuré à 45.
- Le taux hebdomadaire maximal de prestations demeuré à 413 \$ en 2005 (55 % de la rémunération hebdomadaire maximale assurable divisé par 52). Le maximum de la rémunération annuelle assurable (MRAA) demeurera à 39 000 \$. Voir la section portant sur les cotisations.
- Afin de réaffirmer son engagement, le gouvernement a annoncé de nouvelles mesures dans son Budget 2005 qui aideront à réduire les obstacles auxquels sont confrontés les travailleurs canadiens qui perdent leur emploi et qui ont recours à l'assurance-emploi pour de l'aide.
- Parmi ces nouvelles mesures, trois projets pilotes se dérouleront dans des régions où le taux de chômage est élevé (10 p. 100 ou plus) et viseront à déterminer l'incidence des mesures suivantes sur le marché du travail :
 - Permettre aux personnes qui entrent sur le marché du travail ou qui y reviennent après une absence prolongée de toucher des prestations d'assurance-emploi après 840 heures de travail (plutôt que 910) lorsque les prestations sont liées à des programmes d'emploi de l'assurance-emploi.
 - Calculer le montant des prestations d'assurance-emploi en fonction des revenus des « 14 meilleures semaines » au cours des 52 semaines précédant une demande de prestations. Pour les personnes qui travaillent de façon intermittente, les prestations d'assurance-emploi traduiront ainsi plus fidèlement leur régime de travail un emploi à plein temps.

Versement de prestations

On s'attend à ce qu'en 2005-2006 les prestations versées atteignent 15,7 milliards de dollars, soit 13,6 milliards de dollars pour les prestations de revenu et 2,1 milliards de dollars pour les prestations d'emploi et les mesures de soutien.

Prestations de revenu

Les prestations de revenu de l'assurance-emploi comprennent les prestations régulières, spéciales, à travail partagé et de pêcheur²⁸. Les principaux aspects des prestations se décrivent comme suit :

Prestations régulières

• Nombre d'heures de travail requis pour être admissible aux prestations

- La plupart des prestataires doivent avoir accumulé entre 420 et 700 heures de travail durant leur période d'admissibilité et ce, qu'ils occupent un travail à temps plein ou à temps partiel, ou peu importe s'ils travaillent pour le compte d'un ou de plus d'un employeur. Le nombre exact d'heures requis est appelé « norme variable d'admissibilité ». Il est déterminé selon le taux de chômage prévalant dans la région où vit le prestataire au moment où il fait sa demande de prestations. Plus le taux de chômage est élevé, plus le nombre d'heures requis est bas.
- Les personnes qui viennent tout juste d'intégrer le marché du travail (nouveaux venus) et celles qui y reviennent après une absence (rentants sur le marché du travail) doivent avoir accompli 910 heures de travail. Par contre, celles qui ont travaillé au moins 490 heures au cours des 12 mois précédant leur dernière période d'admissibilité ou qui ont reçu au moins une semaine de prestations de maternité ou de prestations parentales au cours des quatre années précédant cette période sont admissibles l'année suivante conformément aux règles habituelles.
- Les prestataires qui fraudent l'assurance-emploi doivent satisfaire à des exigences plus élevées pour être admissibles. Le degré de gravité de la fraude (mineure, grave, très grave, répétitive) accroît de 1,25, 1,50, 1,75 ou de 2 fois le minimum d'heures requis normalement pour présenter une demande.
- L'analyse de la population employée indique que l'accès à l'assurance-emploi demeure élevé : 88 % des personnes occupant un emploi rémunéré sont admissibles à des prestations d'assurance-emploi²⁸.

• Détermination du taux des prestations et de l'admissibilité

- Les prestataires de prestations régulières peuvent recevoir des prestations pendant une durée de 14 à 45 semaines selon le nombre d'heures d'emploi assurables et le taux de chômage qui prévaut dans leur région.

La figure qui suit résume les tendances des coûts et des recettes du Compte d'assurance-emploi de 1993-1994 à 2005-2006.



Le tableau ci-dessous présente un sommaire des données financières relatives au Compte d'assurance-emploi de 2002-2003 à 2005-2006.

Compte d'assurance-emploi – Sommaire

(en millions de dollars)					
Dépenses réelles			Prévisions		
2002-2003			2004-2005		
2003-2004			2005-2006		
Dépenses					
Prestations de revenu	14 501	15 070	15 291	15 741	15 741
Coûts administratifs	1 519	1 521	1 542	1 510	1 510
Créances douteuses	81	60	60	61	61
<hr/>					
Total des coûts	16 101	16 651	16 893	17 312	17 312
<hr/>					
Recettes tirées des cotisations	18 243	17 900	17 378	17 702	17 702
Pénalités	71	47	48	49	49
Intérêts	1 055	1 125	1 008	1 272	1 272
<hr/>					
Total des recettes	19 369	19 072	18 434	19 023	19 023
<hr/>					
Surplus	3 268	2 421	1 541	1 711	1 711
Annuel	43 812	46 233	47 774	49 485	49 485
Cumulatif					

Notes :

1. Les cotisations d'assurance-emploi inscrites dans les états financiers sommaires du gouvernement du Canada ne comprennent pas les cotisations versées par le gouvernement du Canada en tant qu'employeur.

2. En raison de l'arrondissement, l'addition des montants peut ne pas égaler les totaux.

L'assurance-emploi prévoit que :

- **Des prestations de revenu**, au titre de la partie I de la *Loi sur l'assurance-emploi*, remplaçant temporairement le revenu des prestataires, notamment des pêcheurs autonomes en recherche d'emploi. Grâce à des ententes de travail partagé conclues en périodes de manque de travail temporaire, les travailleurs peuvent aussi recevoir des prestations au prorata lorsqu'ils travaillent une partie de la semaine, évitant ainsi les mises à pied. On verse aussi quatre types de prestations spéciales : les prestations de maternité, payables aux mères biologiques qui s'absentent du travail en raison d'une grossesse et d'un accouchement; les prestations parentales, payables aux parents biologiques et adoptifs qui s'absentent du travail pour s'occuper d'un nouveau-né ou d'un enfant adopté; les prestations de maladie, payables aux prestataires incapables de travailler pour raison de maladie et les prestations de compassion, payables aux prestataires qui prodiguent des soins à un enfant, à un parent ou à un conjoint gravement malade ou mourant.

• **Des prestations d'emploi**, au titre de la partie II de la Loi, qui peuvent être adaptées en prestations d'emploi et mesures de soutien selon les besoins des personnes et des facteurs locaux. Le gouvernement du Canada a établi des Ententes sur le développement du marché du travail avec les gouvernements de la plupart des provinces et des territoires. Ceux-ci peuvent, par le truchement de ces ententes, assumer la responsabilité directe de concevoir et d'offrir ces prestations ou de prendre part à des ententes de cogestion avec le gouvernement fédéral.

Les employeurs et les employés assument tous les coûts associés à l'assurance-emploi sous forme de cotisations. Les dépenses liées aux prestations et à l'administration sont imputées au Trésor et ensuit déduites du Compte d'assurance-emploi. L'excédent au Compte produit des intérêts à un taux établi par le ministre des Finances, lequel correspond actuellement à 90 % du taux moyen des bons du Trésor à échéance de trois mois.

Sommaire financier

En 2005-2006, on s'attend à ce que le total des revenus excède de 1,7 milliards de dollars celui des coûts. Ainsi, l'excédent cumulé passera à 49,5 milliards de dollars en date du 31 mars 2006. Les changements relatifs aux prestations et aux cotisations s'expliquent comme suit :

- (On s'attend à ce que les prestations augmentent de 2,9 % pour passer à 15,7 milliards de dollars. Cette croissance est attribuable à une hausse de 2,6 % des prestations hebdomadaires moyennes et une augmentation prévue de 0,5 % du nombre de prestataires.

- Les recettes tirées des cotisations devraient passer à 17,7 milliards de dollars, puisque la baisse du taux de cotisations, à 1,95 % en 2005, est partiellement compensée par la hausse du nombre d'emplois et des salaires.

COMPTES À FINS DÉTERMINÉES

Introduction

Les comptes à fins déterminées constituent des catégories spéciales de recettes et de dépenses. Ils présentent les opérations de certains comptes pour lesquels, en raison des lois habilitantes, les recettes doivent être affectées à une fin particulière, et les paiements et dépenses connexes imputés à ces recettes. Les opérations propres à ces comptes doivent être considérées séparément.

RHDDC est responsable de l'administration de trois de ces comptes :

- Le Compte d'assurance-emploi;
- Le Compte des rentes sur l'État; et
- Le Fonds d'assurance de la fonction publique.

Le Compte d'assurance-emploi est un compte consolidé à fins déterminées qui fait partie du processus d'information financière du gouvernement du Canada. Les comptes consolidés à fins déterminées sont utilisés principalement pour les activités similaires à celles des ministères dont les opérations ne comportent pas de créances envers des tiers, mais consistent essentiellement en recettes et dépenses du gouvernement.

Le Compte des rentes sur l'État est un compte consolidé à fins déterminées qui fait partie du processus d'information financière du gouvernement du Canada. Il a été créé en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État et modifié par la Loi sur l'augmentation du rendement des rentes sur l'État, qui a eu pour effet de mettre un terme à la vente des rentes en 1975. Ce compte est évalué chaque année selon une méthode actuarielle, le déficit ou l'excédent étant débité ou crédité au Trésor.

Le Fonds d'assurance de la fonction publique est un compte consolidé à fins déterminées qui fait partie du processus d'information financière du gouvernement du Canada. Il a été créé en vertu de la Loi de l'assurance du service civil. Conformément au paragraphe 16(3) des *Règlements concernant l'assurance du service civil*, le montant des déficits actuariels est transféré du Trésor au Compte d'assurance de la fonction publique afin d'équilibrer l'actif et le passif du programme.

Compte d'assurance-emploi

Description

Le Compte d'assurance-emploi a été établi dans les comptes du Canada en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi (ci-après, la Loi) pour enregistrer toutes les sommes reçues ou déboursées aux termes de cette Loi. La Loi permet à une personne d'obtenir un revenu d'appoint temporaire et d'offrir une aide aux travailleurs admissibles. Le régime couvre tous les travailleurs ayant des relations employeur-employé. Les pêcheurs indépendants sont également couverts en vertu d'un règlement spécial de la Loi. En 2003, 15,4 millions de personnes ont cotisé au régime et 2,6 millions d'entre elles recevaient des prestations.

Tableau 9 : Fondations (subventions conditionnelles)

Au cours des trois prochains exercices financiers (2005-2006 à 2007-2008) RHDCC versera des contributions aux fondations suivantes par l'entremise de subventions conditionnelles :

- 1. Le Conseil canadien de l'apprentissage
- 2. La Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire
- 3. La Fondation Peter Gzowski pour l'alphabétisation
- 4. The Winnipeg Foundation
- 5. Read to Me! Foundation Inc.

Des renseignements supplémentaires sur ces fondations se trouvent à <http://www.rbs-sct.gc.ca/esipre/esimf.asp>.

Note : La Fondation pour l'alphabétisation du Collège Frontière n'est pas listée dans le présent rapport étant donné que l'entente entre la fondation et RHDCC est maintenant échue.

Tableau 10 : Initiatives horizontales

Au cours de 2005-2006, RHDCC participera aux initiatives horizontales suivantes. À moins d'indication contraire dans la liste, RHDCC agit à titre de ministère responsable pour ces initiatives.

- 1. Stratégie emploi jeunesse
- 2. Programme de conseils sectoriels
- 3. Programme national d'alphabétisation
- 4. Ententes sur le développement du marché du travail
- 5. Programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers
- 6. Programme canadien de prêts aux étudiants
- 7. Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones
- 8. Stratégie de développement des ressources humaines autochtones
- 9. Service Canada

- 10. Plan d'action pour les langues officielles
(responsabilité du Bureau du Conseil Privé)
- 11. Initiative nationale pour les sans-abri

Des renseignements supplémentaires sur ces initiatives horizontales se trouvent à <http://www.rbs-sct.gc.ca/esipre/esimf.asp>.

Tableau 8 : Programmes de paiement de transfert

Au cours des trois prochains exercices financiers (2005-2006 à 2007-2008) RHDCC effectuera l'administration des programmes de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars pour les programmes suivants :

1. Stratégie emploi jeunesse
2. Programme national d'alphabétisation
3. Programme canadien de prêts aux étudiants – Obligations contractées
4. Programme canadien de prêts aux étudiants – Paiements d'intérêts et autres obligations
5. Programme canadien de prêts aux étudiants – Financement direct
6. Subventions canadiennes pour études
7. Bon d'études canadien
8. Subvention canadienne pour l'épargne-études
9. Partenariats pour les compétences et l'emploi des Autochtones
10. Stratégie de développement des ressources humaines autochtones
11. Programme de développement des ressources humaines autochtones – Joint Voisey's Bay Employment and Training Authority (JETA)

12. Fonds d'infrastructure des centres de Formation

13. Programme de conseils sectoriels

14. Programme de reconnaissance des titres de compétence étrangers

15. Fonds habilitant des Communautés minoritaires de langue officielle

16. Initiative nationale pour les sans-abri ^a

17. Stratégie des compétences en milieu de travail ^b

Des renseignements supplémentaires sur ces paiements de transfert se trouvent à <http://www.tbs-sct.gc.ca/esipre/estimF.asp>.

- a. Il est à noter que l'initiative nationale pour les sans-abri se termine le 31 mars 2006.
- b. Aucune fiche d'information n'a été complétée pour cette initiative qui découle du Budget 2005. Le programme n'est pas encore créé et n'a pas fait l'objet d'une présentation au Conseil du Trésor. On trouvera une fiche détaillée dans le Rapport ministériel sur le rendement 2005-2006.

Réglementation	Résultats prévus
Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail (aéronefs).	Cette révision aura pour but d'harmoniser le règlement (aéronefs) avec le RCSSST et de le mettre à jour conformément aux normes et pratiques de travail actuelles dans le secteur aérien.
On travaille en collaboration avec Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.	
Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail (trains).	Cette révision aura pour but d'harmoniser le règlement (trains) avec le RCSSST et de le mettre à jour conformément aux normes et pratiques de travail actuelles dans le secteur ferroviaire.
On travaille en collaboration avec Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.	
Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail (navires).	Cette révision aura pour but d'harmoniser le règlement (navires) avec le RCSSST et de le mettre à jour conformément aux normes et pratiques de travail actuelles dans le secteur maritime.
On travaille en collaboration avec Transports Canada en vue de modifier le règlement actuel.	
Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz).	Cette révision aura pour but d'harmoniser le règlement (pétrole et gaz) avec le RCSSST et de le mettre à jour conformément aux normes et pratiques de travail actuelles dans le secteur des hydrocarbures.
On travaille en collaboration avec l'Office national de l'énergie en vue de modifier le règlement actuel.	

Résultat stratégique : Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle

Règlements du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences.	Une liste des institutions fédérales avec qui Ressources humaines et Développement des compétences Canada partage des renseignements personnels aux fins d'administration de leurs lois respectives sera incluse dans le règlement.
Règlement requis pour la Partie 4 : Protection des renseignements personnels, paragraphe 35(2) de la loi C-23, Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences.	Ceci contribuera à accroître la transparence du ministère relativement à la divulgation de renseignements personnels à d'autres institutions fédérales.

Réglementation		Résultats prévus
<p>Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques – Nouveau règlement.</p> <p>La Loi sur l'équité en matière d'emploi – Règlement sur l'équité en matière d'emploi.</p>		<ul style="list-style-type: none"> • Mettre à jour les régions métropolitaines de recensement selon la publication de 2002 de Statistiques Canada; • Actualiser les codes de la Classification nationale des professions de classification à l'année 2001; • Incorporer le Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN); et • Apporter des changements de nature administrative (i.e. changer les dates et le nom du ministère).
<p>Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail (RCSSST).</p>		<p>Le Programme du travail respecte son engagement à faire un règlement qui prescrit des mesures pour prévenir et réprimer la violence dans le lieu de travail.</p> <p>Règlement sur la violence en milieu de travail : en cours d'élaboration suite aux modifications de septembre 2000 apportées à la partie II.</p>
<p>Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail.</p>		<p>Le Programme du travail respecte son engagement à faire un règlement qui prescrit des mesures pour prévenir des risques dans les lieux de travail.</p> <p>Règlement sur le programme de prévention des risques a été élaboré suite aux modifications de septembre 2000 apportées à la partie II et a été publié dans la partie I de la Gazette du Canada le 27 novembre 2004.</p>
<p>Partie II du Code canadien du travail, Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail.</p>		<p>Le Programme du travail respecte son engagement à traiter des normes d'ergonomie dans le lieu de travail.</p> <p>Normes d'ergonomie : en cours d'élaboration suite aux modifications de septembre 2000 apportées à la partie II.</p>
<p>Partie II du Code canadien du travail, Règlement sur les comités de sécurité et de santé et les représentants.</p>		<p>Cette révision aura pour but d'inclure les modifications du Code portant sur les comités d'orientation et sur la formation des membres des comités de santé et de sécurité. De plus, la terminologie du règlement s'alignera à celle du Code modifié.</p> <p>On modifie présentement le règlement suite aux modifications de septembre 2000 apportées à la partie II.</p>

Réglementation	Résultats prévus
Exemption d'intérêts L'exemption d'intérêts est une mesure de gestion de la dette qui vient en aide aux étudiants emprunteurs qui éprouvent des difficultés financières temporaires à rembourser leurs prêts étudiants en les exemptant des intérêts à court terme sur les remboursements de leurs prêts. Lorsqu'un étudiant emprunteur bénéficie de l'exemption d'intérêts, il n'est pas obligé de payer des intérêts sur le capital du montant en suspens de son prêt d'études canadien. Dans le budget fédéral 2004, le gouvernement a annoncé une augmentation de 5 % du seuil du revenu qui sert à déterminer l'admissibilité à l'exemption d'intérêts.	Une augmentation de 5% le seuil du revenu rendra plus facile le remboursement des prêts d'études pour les étudiants qui éprouvent des difficultés financières à les rembourser.
Réduction de la dette en cours de remboursement La réduction de la dette en cours de remboursement (RDR) est une mesure de gestion de la dette qui permet aux étudiants emprunteurs éprouvant des difficultés à long terme à rembourser leur dette d'études de réduire le principal de leur prêt. Dans le budget fédéral de 2004, le gouvernement a annoncé une augmentation du montant total maximum pouvant être réduit dans le cadre de la RDR, le faisant passer de 20 000 \$ à 26 000 \$. Pour ce faire, il est nécessaire d'amender le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants et le Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants (avril 2005).	La hausse du montant maximum disponible offrira davantage d'aide aux étudiants emprunteurs aux prises avec des difficultés financières exceptionnelles à long terme les empêchant de rembourser leur prêt d'études. Cet amendement est conforme à l'augmentation des limites de prêts annoncée dans le budget fédéral de 2004.
Résultat stratégique : Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération Code canadien du travail, Partie III – Modifications au Règlement du Canada sur les normes du travail. Code canadien du travail, Partie III – Nouveau règlement. Ces modifications remplaceront les listes des établissements industriels qui sont utilisés lors des licenciements collectifs qui surviennent chez Bell Canada et chez Canadian Pacific Limited. Le règlement exemptera certains employés à la commission dans l'industrie bancaire des dispositions des articles 169, 171, 173 et 174 du Code canadien du travail relatives à la durée du travail.	

Réglementation	Résultats prévus
<p>Limites de prêts hebdomadaires</p> <p>Dans le budget fédéral de 2004, le gouvernement a annoncé une augmentation des limites de prêts hebdomadaires dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE), les faisant passer de l'actuel 165 \$ par semaine d'études à 210 \$ par semaine d'études. Pour ce faire, il est nécessaire d'amender l'article 10 du Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants. Cet amendement devrait être approuvé en avril 2005.</p>	<p>L'augmentation des limites de prêts permettra de réduire les obstacles financiers liés aux études post-secondaires, de pallier la hausse des frais de scolarité, de répondre aux besoins financiers actuellement non comblés et de contribuer à réduire le recours aux prêts privés coûteux.</p>
<p>Subvention canadienne pour études à l'intention des étudiants issus de famille à faible revenu</p> <p>Dans le budget fédéral de 2004, le gouvernement a annoncé que le PCPE offrirait une nouvelle subvention non remboursable aux étudiants issus de familles à faible revenu qui entreprennent des études postsecondaires pour la première fois. Pour que cette subvention puisse entrer en vigueur, il est nécessaire d'amender le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants.</p> <p>Cet amendement devrait être approuvé en avril 2005.</p>	<p>Cette subvention incitera les étudiants issus de familles à faible revenu à entreprendre des études postsecondaires et permettra de réduire les obstacles liés à l'éducation postsecondaire et de compenser les frais d'études afférents à la première année.</p> <p>Cette subvention harmonisera aussi la politique sur les études postsecondaires à la politique sociale élargie du gouvernement du Canada grâce à des mesures d'aide destinées spécialement aux étudiants ayant besoin de soutien additionnel.</p>
<p>Subvention canadienne pour études à l'intention des étudiants ayant une incapacité permanente</p> <p>Dans le budget fédéral de 2004, le gouvernement a annoncé que la présente Subvention canadienne pour études à l'intention des étudiants dans le besoin ayant une incapacité permanente sera remplacée par une nouvelle subvention immédiate non remboursable destinée aux étudiants de niveau postsecondaire ayant une incapacité permanente.</p> <p>Pour que cette subvention puisse entrer en vigueur, il est nécessaire d'apporter des amendements au Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants (avril 2005).</p>	<p>Cette nouvelle subvention canadienne pour l'accès aux études incitera davantage les étudiants ayant une incapacité permanente à poursuivre des études postsecondaires, réduira les obstacles financiers de même que le recours aux prêts d'études et offrira des mesures de soutien ciblées aux personnes dans le besoin.</p>

Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires

Réglementation	Résultats prévus
Résultat stratégique : Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi	
L'article 34 du Règlement sur l'assurance-emploi - Supplément familial.	D'ici septembre 2005, une modification au Règlement corrigera une iniquité au niveau du traitement et du versement du supplément familial.
L'article 7 (d) du Règlement sur l'assurance-emploi.	D'ici décembre 2005, une modification précisera la définition de l'emploi assurable exclu pour les travailleurs venant de l'extérieur du Canada qui ont une affectation au pays pour une période de temps précise.
L'article 19.3 du Règlement sur l'assurance-emploi.	D'ici septembre 2005, une modification éliminera l'exigence face à l'employeur de fournir à un employé une copie papier de son Relevé d'emploi, si l'employeur est un utilisateur approuvé du système de Relevé d'emploi sur le Web.
Autres améliorations au Règlement sur l'assurance-emploi.	D'ici mars 2006, diverses améliorations au régime d'assurance-emploi, en réponse aux diverses initiatives du gouvernement du Canada.
Résultat stratégique : Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société	
Mise en œuvre des nouvelles mesures d'incitation à l'épargne en prévision des régimes postsecondaires décretes le 15 décembre 2004 dans la loi C-5, Loi canadienne sur l'épargne-études (Bon rendement et bonification de la Subvention canadienne pour l'épargne-études actuelle). Ce nouveau règlement sera en vigueur pendant l'exercice 2004-2005 et remplacera le Règlement 2004-2005.	Donner plus de précisions sur la Loi canadienne sur l'épargne-études, établir les paramètres du Bon d'études canadien et mettre à jour les nouveaux règlements de l'actuel Programme de la subvention canadienne pour l'épargne-études.
	Favoriser une plus grande participation des familles à faible et moyen revenu à ouvrir et à investir dans des régimes enregistrés d'épargne-études en prévision des études postsecondaires de leurs enfants.

et les initiatives pour l'épargne-études.

Tableau 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles

RECETTES DISPONIBLES ^a			
(en millions de dollars)			
Prévisions	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Assurance-emploi	473,9	730,6	733,5
Programme d'emploi	139,0	287,4	290,1
Compétences en milieu de travail	50,9	55,8	55,7
Apprentissage	19,2	14,8	14,7
Travail	74,0	76,0	78,0
Sans-abri	-	-	-
Politique, programme et soutien à la prestation des services	90,5	180,5	188,3
Total des recettes disponibles	847,5	1 345,1	1 362,0

RECETTES NON DISPONIBLES

Assurance-emploi - Remboursement des dépenses liées aux avantages sociaux des employés (ASE)	70,0	87,0	87,2	87,3
Programmes d'emploi - Remboursement des dépenses liées aux ASE	14,4	26,3	23,8	23,8
Compétences en milieu de travail - Remboursement des dépenses liées aux ASE	8,1	6,6	6,6	6,6
Apprentissage	108,8	123,5	136,3	149,5
Recouvrement des prêts aux étudiants	61,3	67,7	72,2	73,7
Remboursement d'impôts récupérés par compensation	2,5	1,2	1,2	1,2
Remboursement des dépenses liées aux ASE	-	6,0	10,0	10,0
Autres ^b	172,6	198,4	219,7	234,4
Travail - Frais de services	2,1	2,2	2,3	2,4
Sans-abri - Remboursement des dépenses liées aux ASE	-	-	-	-
Politique, programme et soutien à la prestation des services	9,7	17,1	16,8	16,6
dépenses liées aux ASE	276,9	337,6	356,4	371,1
Total des recettes non disponibles	1 124,4	1 682,7	1 716,7	1 733,1
Total des recettes disponibles et non disponibles				

a. Les recettes disponibles incluent les coûts d'administration recouvrés du Compte d'assurance-emploi et du RPC.

b. Incluant 6 millions de dollars pour 2005-2006 augmentant à 10 millions de dollars pour les années subséquentes en recettes non disponibles prévues liées à des améliorations dans les Services de recouvrement.

Tableau 4 : Coût net pour l'année budgétaire

2005-2006

Total	RHDC	(en millions de dollars)
TOTAL DES DÉPENSES PRÉVUES		
Plus : Services reçus sans frais		
Contributions visant la part des employeurs des primes d'assurance et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	12,8	
Traitements et coûts connexes des services juridiques fournis par Justice Canada	2,6	
	15,4	
Moins : Recettes non disponibles		
Recouvrements des prêts aux étudiants	(123,5)	
Remboursement d'impôts récupérés par compensation	(67,7)	
Autres ³	(146,4)	
	(337,6)	
COÛT NET DU MINISTÈRE DE 2005-2006		
		3 195,9

³ Incluant 6 millions de dollars de recettes non disponibles prévues liées à des améliorations dans les Services de recouvrement annoncées dans le Budget 2005

Tableau 5 : Prêts (non budgétaires)

(en millions de dollars)	Prévisions	2005-2006	Dépenses prévues	2006-2007	2007-2008
Apprentissage					
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1 202,9	1 118,8	967,8	882,1	
Total	1 202,9	1 118,8	967,8	882,1	

Points saillants d'ordre financier

- Le Budget principal des dépenses de RHDCC pour 2005-2006 s'élève à 3 227,3 millions de dollars. Ce montant représente une diminution nette de 20,8 millions de dollars sur le montant de 3 248,1 millions de dollars du Budget principal des dépenses de 2004-2005. Voici les principaux changements :
- une augmentation de 7,3 millions de dollars des dépenses de fonctionnement nettes, principalement attribuable à un transfert entre DSC et RHDCC pour le financement des Services partagés, le bureau du Contrôleur et les autres ajustements techniques, ainsi qu'à une réduction visant l'engagement à l'échelle du gouvernement qui a pour but d'assurer un milliard de dollars en compressions continues des dépenses;
 - une augmentation de 1 19,8 millions de dollars en subventions et contributions votées – Crédit 5 attribuable en grande partie aux fonds transférés de Transports Canada pour l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto;
 - une diminution de 8 millions de dollars pour le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE) attribuable à : un changement dans l'information prévisionnelle réduisant les coûts des fournisseurs de services (16,9 millions de dollars); un transfert de RHDCC à DSC pour les agences de recouvrement privées (12,5 millions de dollars); une augmentation des paiements législatifs attribuable aux répercussions des mesures touchant les prêts d'études canadiens, annoncées dans le Budget 2003, sur les coûts des paiements compensatoires (18,2 millions de dollars); une augmentation, des subventions canadiennes pour études (3,2 millions de dollars);
 - une augmentation de 45,0 millions de dollars pour la Subvention canadienne pour l'épargne-études, de 385,0 millions de dollars à 430,0 millions de dollars, en raison des demandes de subventions qui ont tendance à augmenter;
 - une augmentation nette de 29,0 millions de dollars quant aux coûts des avantages sociaux des employés liés à une hausse des coûts salariaux; et
 - une diminution de 213,9 millions de dollars en paiements non budgétaires pour les prêts accordés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants, passant de 1 254,7 million de dollars à 1 040,8 million de dollars. Cette diminution est surtout attribuable aux répercussions sur le portefeuille de prêts des remboursements par les emprunteurs.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

Item voté ou législatif			
1	Dépenses de fonctionnement	266 045	258 702
5	Subventions et contributions	839 664	719 887
(L)	Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences - Traitement et allocation pour automobile	70	70
(L)	Ministre du Travail - Traitement et allocation pour automobile	70	70
(L)	Paiements liés aux modalités de financement direct accordées en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	263 800	250 100
(L)	Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	100	500
(L)	Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	11 700	18 900
(L)	Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	70 600	75 400
(L)	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	83 000	79 800
(L)	Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du règlement sur les subventions canadiennes pour l'épargne-études de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines	430 000	385 000
(L)	Prestations de retraite supplémentaires - Pensions pour les agents des rentes sur l'État	35	35
(L)	Paiements de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux modalités prescrites par le gouverneur en conseil, en vue d'aider les travailleurs qui ont été mis à pied en raison de la concurrence des importations, de la restructuration d'une industrie et de graves perturbations économiques au niveau d'un secteur d'activité ou d'une région	22	22
(L)	Redressement du passif actuariel de l'assurance de la fonction publique	145	145
(L)	Paiements d'indemnités à des agents de l'État et à des marins marchands	51 000	51 000
(L)	Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	-	12 500
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	170 255	141 291
Total budgétaire		2 186 506	1 993 422
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants		1 040 800	1 254 700
Total du Ministère		3 227 306	3 248 122

(en milliers de dollars)

- Le tableau suivant fournit de l'information financière relative à l'année budgétaire en cours seulement.

Tableau 2 : Activités de programmes

[illegible]

a. La répartition des dépenses prévues par secteur d'activité a été ajustée comparativement à celle présentée au Budget principal des dépenses afin de refléter de façon plus exacte les décisions organisationnelles prises récemment.

Pour l'exercice 2006-2007, le ministère prévoit un montant des dépenses consolidées de 21 036,2 millions de dollars, ce qui représente une augmentation de 275,8 millions de dollars par rapport aux dépenses prévues de 2005-2006. Les changements principaux sont attribuables à :

- une diminution de 30,4 millions de dollars en dépenses de fonctionnement nettes principalement causée par la fin du financement pour l'Initiative nationale pour les sans-abri, qui a été prolongée seulement pour les exercices de 2003-2004 à 2005-2006;
- une diminution de 126,0 millions de dollars en subventions et contributions principalement attribuable à la fin du financement pour l'Initiative nationale pour les sans-abri, qui a été prolongée seulement pour les exercices de 2003-2004 à 2005-2006 (141,1 millions de dollars), une augmentation de 25 millions de dollars pour l'annonce faite au Budget 2005 pour la Stratégie des compétences en milieu de travail et une diminution de 8,0 millions de dollars pour le Programme de jeunes stagiaires;

- une augmentation de 46,4 millions de dollars en paiements législatifs qui découle principalement des annonces des Budgets 2004 et 2005 pour le Bon d'études canadien (montant additionnel de 6,0 millions de dollars) et du Programme canadien de prêts aux étudiants (montant additionnel de 7,0 millions de dollars) et aux augmentations des prévisions relatives au Programme canadien de prêts aux étudiants (13,4 millions de dollars) et à la Subvention canadienne pour l'épargne-études (10,0 millions de dollars);
- une diminution nette de 151,0 millions de dollars des prêts consentis en vertu de *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, qui reflète un ajustement à la baisse de la valeur estimée des déboursés de prêts canadiens (8,0 millions de dollars) en fonction des dernières projections démographiques et économiques publiées par le Bureau de l'actuaire en chef et un ajustement à la hausse de la valeur estimée des remboursements des emprunteurs (143,0 millions de dollars); et

- une augmentation de 542,8 millions de dollars pour le Compte d'assurance-emploi. La croissance des dépenses reflète l'augmentation de la projection du nombre de personnes admissibles aux prestations et à l'augmentation de la moyenne des prestations.

Pour l'exercice 2007-2008, le ministère prévoit des dépenses nettes de 3 201,0 millions de dollars (à l'exclusion des comptes à fins déterminées), ce qui représente une diminution de 49,0 millions de dollars par rapport aux dépenses nettes prévues de l'exercice 2006-2007. Cet écart s'explique en grande partie par :

- une augmentation de 47,4 millions de dollars en paiements législatifs qui découle principalement des annonces du Budget fédéral de 2004 pour le Bon d'études canadien (montant additionnel de 20,0 millions de dollars) et aux augmentations des prévisions relatives au Programme canadien de prêts aux étudiants (9,4 millions de dollars) et à la Subvention canadienne pour l'épargne-études (15,0 millions de dollars); et

Points saillants d'ordre financier

Le montant prévu des dépenses consolidées de RHDC s'élève à 20 760,4 millions de dollars pour 2005-2006, ce qui représente une augmentation de 654,2 millions de dollars par rapport aux prévisions de 2004-2005 qui sont de 20 106,2 millions de dollars. Cet écart s'explique principalement par :

- une augmentation de 39,4 millions de dollars en dépenses de fonctionnement nettes, principalement attribuable à :
 - un transfert entre Développement social Canada (DSC) et RHDC pour le financement des Services partagés, le bureau du Contrôleur et les autres ajustements techniques (7,3 millions de dollars). Ceci inclut aussi un transfert de 536,4 millions de dollars pour le coût des services partagés fournis par DSC, compensé par une augmentation de recettes de 422,4 millions de dollars;
 - à des fonds additionnels pour mettre en œuvre des initiatives annoncées dans les Budgets fédéraux de 2004 et 2005 (20,6 million de dollars); et
 - des postes des Budgets supplémentaires et des gels de fonds relatifs à 2004-2005 (11,5 millions de dollars);

- une augmentation de 224,1 millions de dollars en paiements législatifs qui découle principalement de la mise en application du nouveau Bon d'études canadien (85,0 millions de dollars) et de la bonification du programme de Subventions canadiennes pour l'épargne-études (80,0 millions de dollars) et du Programme canadien de prêts aux étudiants (59,0 millions de dollars) tel qu'annoncé dans le Budget fédéral 2004;
- une diminution nette de 84,1 millions de dollars des prêts consentis en vertu de *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*, qui reflète un ajustement à la hausse de la valeur estimée des déboursés de prêts canadiens (62,5 millions de dollars) en fonction des dernières projections démographiques et économiques publiées par le Bureau de l'actuaire en chef et un ajustement à la hausse de la valeur estimée des remboursements des emprunteurs (146,6 millions de dollars); et
- une augmentation de 419,3 millions de dollars pour le Compte d'assurance-emploi. L'augmentation des prestations découle de la hausse de 2,6 % de la moyenne des prestations hebdomadaires et de la hausse de 0,5 % du nombre prévu de prestataires.

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein (suite)

Dépenses prévues	2005-2006		2006-2007		2007-2008	
	2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2004-2005	2005-2006
Prévisions						
Annances faites dans le Budget						
Budget 2004						
- Stratégie de développement des ressources humaines						
pour les autochtones						
- Fonds d'infrastructure des centres de formation						
- Bon d'études canadien						
- Subventions canadiennes pour l'épargne-études modifiées						
- Aide à la transition aux études post-secondaire						
- Bonification des Prêts aux étudiants						
Sous-Tota Budget 2004						
Budget 2005						
- Stratégie des compétences en milieu de travail						
- Secrétariat national à l'alphabétisation						
- Rajustements des programmes d'aide financière aux étudiants - Renonciation au remboursement de prêts (PCPE)						
- Économies en approvisionnement						
Sous-Tota Budget 2005						
Autres						
- Initiative de revatilation du secteur riverain de Toronto ⁵						
- Communautés minoritaires de langue officielle						
- Programme de stages pour les jeunes - Transfert de AGRHFPC						
Sous-Tota Autres						
Total des ajustements budgétaires						
Ajustements non budgétaires						
- Bonification des Prêts aux étudiants						
Total des ajustements budgétaires et non budgétaires						
Total des dépenses prévues						
Comptes à fins déterminées						
Assurance-emploi ⁶						
Autres comptes à fins déterminées						
Recouvrements ministériels imputés au RPC						
Régime ministériel des avantages sociaux						
des employés récupérables du Compte d'assurance-emploi et du RPC						
Total consolidé pour RHDCC						
Moins : Recettes non disponibles						
Plus Services reçus sans frais						
Total de RHDCC						
Équivalents temps plein						

a. L'augmentation du montant des dépenses prévues à partir de 2005-2006 est due principalement au transfert de fonds pour les services partagés de Développement social Canada (DSC) à Ressources humaines et développement des compétences Canada (RHDC).

b. L'initiative nationale pour les sans-abri est présentée une initiative de trois ans qui se termine en mars 2006.

c. Suite au décret du 3 février 2005, les dépenses prévues ont été diminuées du montant estimé de ressources à être transférées à Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour l'initiative de revatilation du secteur riverain de Toronto.

d. Les prestations d'assurance-emploi pour 2004-2005 représentent les prévisions du Budget 2005.

e. Les dépenses prévues pour les prestations versées en vertu de l'assurance-emploi (Parties I et II) sont présentées pour les années de planification 2005-2006 et 2006-2007 seulement.

TABLEAUX FINANCIERS

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

Activités de programmes (en millions de dollars)				Prévisions				Dépenses prévues ^a			
2004-2005				2005-2006				2006-2007			
Budgétaire : Budget des dépenses											
Assurance-emploi	562,7	804,9	809,3	810,3	866,1	168,7	974,8	214,2	0,2	372,4	
Programmes d'emploi	795,7	893,0	871,1	866,1							
Compétences en milieu de travail	62,3	168,8	172,2	168,7							
Apprentissage	879,5	929,5	953,6	974,8							
Travail	185,4	205,8	210,2	214,2							
Sans-abri	195,9	180,0	0,2	0,2							
Politique, programme et soutien à la prestation des services	206,1	351,5	373,7	372,4							
Dépenses brutes du Budget des dépenses				2 887,6				3 533,5			
	(894,2)	(1 347,0)	(1 360,3)	(1 362,0)							
Dépenses nettes				1 993,4				2 030,0			
Non budgétaire				2 186,5				2 044,7			
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (LFAFE)				1 254,7				882,8			
Ajustements budgétaires :				1 040,8				784,1			
Budget des dépenses Supplémentaires A				35,0				s/o			
- Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto											
- Stratégie de développement des ressources humaines											
pour les autochtones											
- Communautés minoritaires de langue officielle											
- Évaluation et reconnaissance des titres de											
compétence étrangers											
- Réalignement des ressources entre Développement											
social et Ressources humaines et Développement des											
compétences											
- Report du budget de fonctionnement											
- Projets pilotes pour les travailleurs âgés											
- Fonds pour des initiatives de prévention du racisme											
- Gouvernement en direct											
- Nouvelle répartition à l'échelle de l'administration fédérale											
- Transfert aux autres ministères fédéraux											
Total des supplémentaires A				102,1							
Budget des dépenses Supplémentaires B (proposé)				14,9				s/o			
- Programme de Prêts canadiens aux étudiants											
- Subventions canadiennes pour l'épargne-études											
- Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide											
financière aux étudiants (LFAFE)											
Total des supplémentaires B				(51,8)				s/o			
Autres :				1,0				s/o			
- CT Crédit 15											
- Régime d'avantages sociaux pour les employés											
- Coûts											
Total des Autres				(79,5)				s/o			
				(84,1)							

Suite... ➔

Profil des dépenses prévues en 2005-2006

(en millions de dollars)

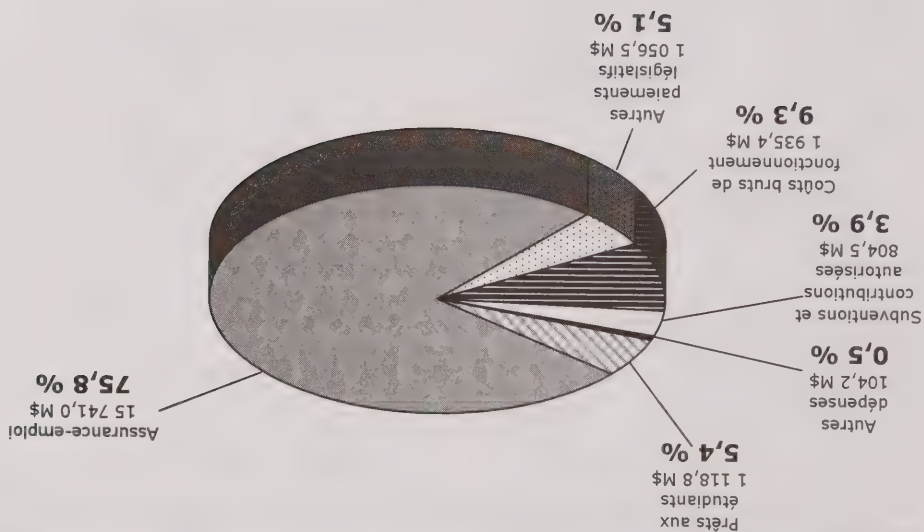
Budgetaire	
Coûts nets de fonctionnement	590,3
Ajouter les sommes recouvrées au titre	
des rubriques suivantes:	
Compte d'assurance-emploi	1 255,8
Indemnisation des accidentés du travail	75,3
Régime de pensions du Canada	14,0 ^a
Sous-total	
1 345,1	
Sous-total	
1 935,4	
Subventions et contributions autorisées	804,5
Total des dépenses prévues	
2 739,9	
Autres	
Coûts administratifs du Compte d'a-e (AMG)	118,5
Créances douteuses	61,0
Sous-total	
179,5	
Recouvrement d'indemnisation des accidentés du travail	(75,3)
Total Autres	
104,2	
Non-budgétaire	
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérales sur l'aide financière aux étudiants (LFAFE)	1 118,8 ^b
Total Non-budgétaire	
1 118,8	
Paiements de transfert législatifs	
Subventions et contributions :	
Autres paiements législatifs :	
Bon d'études canadien	85,0
Prêts canadiens aux étudiants	409,2
Subvention canadienne pour l'épargne-études	510,0
Autres	0,2
Sous-total	
1 004,4	
Prestations d'assurance-emploi	
Partie I	13 595,4
Partie II	2 145,6
Sous-total	
15 741,0	
Autres comptes à fins déterminées	52,1 ^c
Total des paiements de transfert législatifs	
16 797,5	
TOTAL CONSOLIDÉ	
20 760,4	

- a. Le Régime de pension du Canada (RPC) se rapporte sous Développement social Canada (DSC) mais RHDDC recouvre les coûts des services affectés au RPC.
- b. Les Canadiens bénéficient directement de ces deux montants.
- c. Comprend les paiements relatifs au Compte des rentes sur l'Etat et au Fonds d'assurance de la fonction publique.

PROFIL DES DÉPENSES PRÉVUES EN 2005-2006

Les dépenses de RHDCC s'élèvent à plus de 20 milliards de dollars, dont 17 milliards ou 86 % sont des prestations directes versées aux Canadiens par l'entremise du programme d'assurance-emploi, des prêts offerts en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* et d'autres paiements de transfert législatifs.

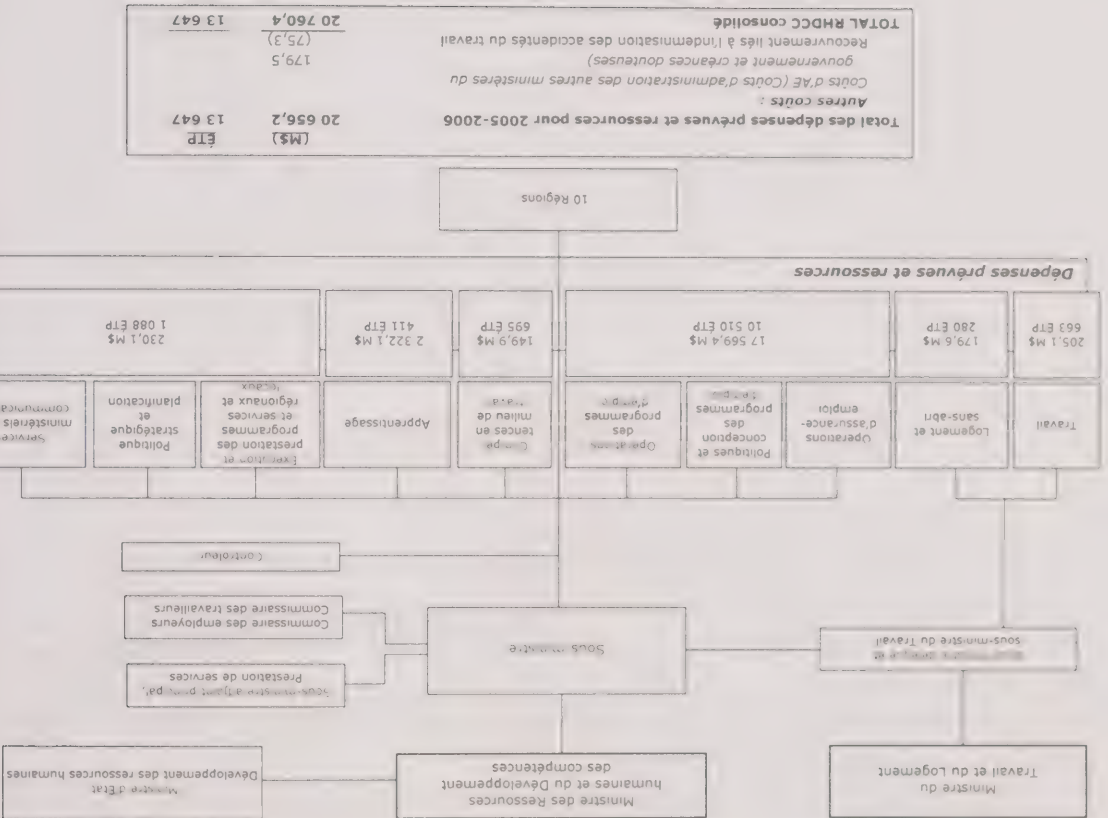
Total consolidé : 20 760,4 M\$



RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

Organigramme

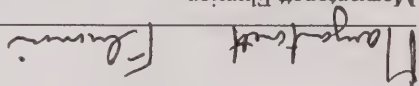
Ressources humaines et développement des compétences Canada



DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Le 20 juillet 2004, le premier ministre a présenté son nouveau Cabinet, et notamment le ministre du Travail et du Logement. En plus des responsabilités liées au Travail et à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le ministre s'occupe de l'Initiative nationale pour les sans-abri.

Les plans, les priorités, les dépenses prévues et les indicateurs de rendement à l'appui du Programme du travail et de l'Initiative nationale pour les sans-abri sont présentés dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006 de Ressources humaines et Développement des compétences Canada.



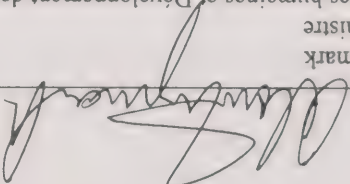
Maryamionett Flumian

Sous-ministre déléguée et sous-ministre du Travail

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006* du Ministère des Ressources humaines et Développement des compétences. Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisation. Il est complet et exact.
- Il respecte les principes et les exigences décrits dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il est fondé sur la structure redditionnelle approuvée du ministère, représentée dans sa structure de gestion.
- Il fournit une base de reddition de comptes quant aux résultats recherchés ou obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont accordées.
- Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.


 Alan Nymark
 Sous-ministre
 Ressources humaines et Développement des compétences Canada

INFORMATION ADDITIONNELLE



Ressources financières et humaines

Dépenses prévues			
	2005-2006 ^a	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (en millions de \$)			
Dépenses de fonctionnement brutes	230,1	255,2	253,9
Subventions et contributions non législatives ^b	0,0	0,0	0,0
Total	230,1	255,2	253,9
Ressources humaines			
Équivalents temps plein	1 088	1 092	1 081

a Les dépenses prévues pour 2005-2006 reflètent une réduction de 2,3 millions de dollars liée aux économies à l'échelle

gouvernementale relatives aux achats fédéraux (approvisionnement).

b Suite au décret du 3 février 2005, les dépenses prévues ont été diminuées du montant estimé des ressources à être transférées à Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) pour l'initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto.

Ressources financières détaillées par programme ou service

	2005-2006 ^a	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (en millions de dollars)			
Exécution et prestation des services	84,4	84,4	84,4
Communications	48,4	57,9	57,1
Politique stratégique et Planification	26,1	31,1	30,8
Répartition des services ministériels ^b	71,2	81,8	81,6
Autres	-	-	-
Total	230,1	255,2	253,9
Ressources humaines			
Équivalents temps plein	1 088	1 092	1 081

a Les dépenses prévues pour 2005-2006 reflètent une réduction de 2,3 millions de dollars liée aux économies à l'échelle

gouvernementale relatives aux achats fédéraux (approvisionnement).

b Les ressources pour les Services ministériels associées au bureau du Ministre, au bureau du Sous-ministre, au bureau du Contrôleur et aux frais partagés de Développement social Canada ont été réparties entre chaque résultat stratégique.

Programmes à l'appui des priorités

EXÉCUTION ET PRESTATION DES PROGRAMMES ET SERVICES RÉGIONAUX ET LOCAUX

Ce programme met en œuvre et maintient un Réseau de prestation des services en personne à l'échelle nationale qui facilite la prestation des programmes et des services de RHDDC et de Développement social (DS), répond aux besoins et préférences des citoyens et des collectivités, soutient l'engagement de RHDDC à l'égard de l'excellence du service et de la transformation de services, et est en mesure d'intégrer les services en personne d'autres ministères canadiens.

Résultats attendus

- Exécution de programmes et prestation de services efficaces destinés aux citoyens au moyen du mode de prestation en personne du Réseau de prestation des services.

Politique stratégique et PLANNIFICATION

Ce programme exerce un leadership en matière de politique stratégique qui soit intégré au cycle de planification et qui se fonde sur les résultats de vérification et d'évaluation et sur des recherches rigoureuses et des partenariats, et ce pour l'ensemble des secteurs de programmes.

Résultats attendus

- Conseils rigoureux et opportuns en matière de politique stratégique et soutien de la direction du Ministère.

COOPÉRATIONS

Ce programme offre un soutien au Ministère en matière de communications, y compris le traitement et la coordination de la correspondance des ministres et des cadres, liaison entre les cabinets des ministres et les directions générales des programmes et production de divers rapports.

Résultats attendus

- Communications efficaces à l'intérieur et à l'extérieur et soutien des cabinets des ministres.

- Participer activement au Projet de guichets d'Ottawa avec la province de l'Ontario et la municipalité d'Ottawa afin d'offrir des services à guichet unique pour tous les ordres de gouvernement.
- Coordonner les interventions menées à l'échelle du Ministère face à des incidents ou des urgences qui ont des incidences sur la prestation des services et diriger des initiatives qui auront pour effet d'améliorer les pratiques et outils de gestion des incidents afin de faciliter les interventions de la gestion à l'avenir.

• Exercer un leadership relativement au processus de renouvellement des politiques du Ministère

Plans

- Elaborer des cadres stratégiques sur le capital humain qui englobent l'apprentissage continu, la stratégie des compétences en milieu de travail et les programmes relatifs au marché du travail.

- Mettre en lumière les changements conceptuels clés, les domaines prioritaires en vue de l'amélioration du système d'apprentissage et les liens entre la politique sur l'apprentissage et les objectifs sociaux et économiques plus larges du gouvernement.

- Dresser un plan de recherche pluriannuel pour le Ministère afin de financer des recherches externes intéressant RHDCC.

- Gérer le budget des enquêtes du Ministère, veiller au financement d'enquêtes disposant de sources fiables d'information aux fins des politiques, de la recherche et de l'évaluation.

• Améliorer la mesure du rendement, la gestion intégrée du risque et la présentation de rapports au public quant à l'atteinte des résultats

Plans

- Continuer de renforcer et d'affiner le cadre de mesure du rendement du Ministère en examinant et revoyant les indicateurs liés aux résultats stratégiques.
- Continuer à mettre en œuvre la Gestion intégrée du risque (GIR) dans l'ensemble du Ministère grâce à une stratégie visant à renforcer la pratique de la GIR et le soutien continu de la haute direction.

• Mettre en œuvre de nouvelles orientations pour les fonctions de vérification et d'évaluation

Plans

- Exécuter de nouveaux plans de travail de vérification et d'évaluation axés sur le risque.
- Mettre en œuvre le Plan de vérification à long terme qui a été mis au point au moyen d'une approche axée sur le risque afin d'assurer la présentation des rapports de vérification en temps opportun.

Priorités

- Assurer un mode de prestation en personne durable du Réseau de prestations et services et harmoniser le réseau avec les initiatives de transformation du service.
- Exercer un leadership relativement au processus de renouvellement des politiques.
- Améliorer la mesure du rendement, la gestion intégrée du risque et la présentation de rapports au public quant à l'atteinte des résultats.
- Mettre en œuvre de nouvelles orientations pour les fonctions de vérification et d'évaluation comme il est indiqué dans les plans approuvés par le Comité de vérification et d'évaluation.

Activité de programmes

POLITIQUE, PROGRAMME ET SOUTIEN À LA PRESTATION DES SERVICES – Le réseau régional de prestation des services en personne offre des services directs aux clients pour Ressources humaines et Développement des compétences Canada et Développement social Canada. Cette activité comprend également le soutien en matière de politiques et de communications.

Résultats attendus

- *Conseils stratégiques efficaces, communications et prestation des programmes et services.*

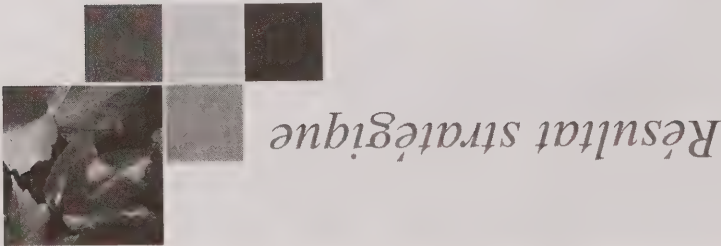
Priorités

- Assurer un mode de prestation en personne durable du Réseau de prestation des services

Plans

- Offrir une aide continue aux opérations régionales et locales et surveiller le rendement régional et les niveaux de satisfaction de la clientèle.
- Diriger des initiatives visant à remanier le mode de prestation en personne du Réseau de prestation des services et veiller à son harmonisation avec d'autres modalités de prestation des services.

- Ouvrir au renforcement des partenariats dans le cadre de l'initiative actuelle de Service Canada, tels que le partenariat de Service Canada et du Bureau des passeports qui améliore l'accès aux Canadiens qui demandent un passeport. Prolonger le partenariat avec le Bureau des passeports pour une période supplémentaire de douze (12) mois dans les trois centres d'accès de services de Service Canada; d'autres endroits pourraient être ajoutés au besoin et des fonds sont disponibles à cette fin.



Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples assurant la satisfaction de la clientèle

Lorsque les citoyens font appel aux programmes et services du gouvernement du Canada, ils s'attendent à recevoir un service rapide, équitable, éclairé et courtis et à obtenir des résultats, et ils méritent de recevoir des services de cette qualité. Dans un milieu complexe, RHDCC s'est engagé à offrir le niveau le plus élevé possible de services de qualité, axés sur les citoyens de façon à répondre aux besoins et aux attentes des Canadiens dans un cadre multimodes qui comprend le service en personne, par courrier, par Internet et par téléphone.

Afin d'atteindre ce résultat stratégique, le Ministère s'attache à mettre en œuvre des programmes et services qui sont faciles d'accès et où il est facile de s'y retrouver, et qui sont dispensés par une fonction publique moderne et novatrice. RHDCC s'efforce d'être un chef de file dans la prestation de programmes et de services dont les citoyens ont besoin selon les modalités abordables et durables. De plus, le Ministère gère le mode de service en personne de l'initiative Service Canada²⁶, une initiative horizontale dont le mandat est d'offrir aux Canadiens l'accès à un large éventail de services du gouvernement du Canada faisant intervenir de nombreux partenaires fédéraux grâce à un guichet unique.

Dans ses efforts pour améliorer la qualité et la pertinence de la prestation de services et l'exécution de ses programmes, RHDCC a le soutien de fonctions de leadership en politique stratégique, de planification, de communications et de gestion intégrées.

En 2005-2006, RHDCC prévoit continuer de mettre au point un réseau plus efficace de prestation des services mettant à profit le renforcement de l'élaboration des politiques, de l'examen du rendement et de l'évaluation de programme.

Il importe de souligner que les indicateurs de rendement dont il est rendu compte dans le cadre de ce résultat stratégique portent sur des efforts de services combinés de divers activités de programme et, dans la mesure du possible, le Ministère a indiqué des indicateurs précis pour les différentes activités de programmes.

²⁶ On trouve les détails de cette initiative horizontale à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/ma/eppl-bdpr/hrdb-rhbd/profil.asp>

Résultats attendus

- Continuum complet de services afin d'aider les Canadiens sans abri à rompre le cycle de l'itinérance et à empêcher ceux qui sont à risque de rejoindre les rangs des sans-abri.

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues			
Ressources financières (en millions de \$)			
2005-2006	2006-2007 ^a	2007-2008 ^a	
38,5	0,2	0,2	Depenses de fonctionnement brutes
141,1	0,0	0,0	Subventions et contributions non législatives
179,6	0,2	0,2	Total
Ressources humaines			
280	1	1	Equivalents temps plein

- a L'initiative nationale pour les sans-abri est présentement une initiative de trois ans qui se termine en mars 2006.
- b Pour 2006-2007 et 2007-2008, un poste est transféré de Infrastructures Canada, Secrétariat des sociétés d'Etat afin d'appuyer l'honorable Joseph Fontana, ministre du Travail et du Logement, dans le cadre de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Ressources financières détaillées par programme ou service

Ressources financières (en millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
132,9	0,1	0,1	Initiative de partenariats en action communautaire
21,5	-	-	Autochtones sans-abri en milieu urbain
7,1	-	-	Fonds régional d'aide aux sans-abri
0,1	-	-	Initiative visant à mettre des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri
1,9	-	-	Système d'information sur les personnes et les familles sans-abri
3,9	-	-	Programme de recherche national
12,2	0,1	0,1	Répartition des services ministériels ^a
-	-	-	Autres ^a
179,6	0,2	0,2	Total
Ressources humaines ^c			
280	1	1	Equivalents temps plein

- a Les ressources pour les Services ministériels associées au bureau du Ministre, au bureau du Sous-ministre, au bureau du Contrôleur et aux frais partagés de Développement social Canada ont été réparties entre chaque résultat stratégique.
- b La catégorie Autre représente des ressources qui ne peuvent être associées directement aux sous-activités identifiées.
- c L'initiative nationale pour les sans-abri est présentement une initiative de trois ans qui se termine en mars 2006.

- d Pour 2006-2007 et 2007-2008, un poste est transféré de Infrastructures Canada, Secrétariat des sociétés d'Etat afin d'appuyer l'honorable Joseph Fontana, ministre du Travail et du Logement, dans le cadre de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

Résultats attendus

- La capacité des collectivités est renforcée pour s'attaquer à l'itinérance.

FONDS RÉGIONAL D'AIDE AUX SANS-ABRI (FRASA) – Ce fonds vise à soutenir les petites collectivités et les collectivités rurales qui sont confrontées à l'itinérance dans leurs milieux et qui, bien souvent, font face à divers obstacles pour répondre aux questions liées à l'itinérance. Les sans-abri ou les personnes qui risquent de le devenir doivent souvent déménager dans les grands centres urbains afin de se prévaloir des mesures de soutien et services liés à l'itinérance. Cette situation impose un fardeau plus important aux réseaux de services de ces collectivités plus grandes. Le FRASA fournit des fonds afin de mettre en place les services de soutien nécessaires pour prévenir l'itinérance et stabiliser les conditions de logement des personnes et familles à risque. Le Fonds favorise également la création d'un large éventail de partenariats. De plus, les besoins particuliers des groupes de jeunes occupent une place centrale dans les processus de planification et de mise en œuvre. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/rhf_f.asp

Résultats attendus

- Continuum complet de services afin d'aider les Canadiens sans abri à rompre le cycle de l'itinérance et à empêcher ceux qui sont à risque de rejoindre les rangs des sans-abri.

L'A DISPOSITION DES SANS-ABRI (IBIEFSA) – Cette initiative met des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition de collectivités d'un bout à l'autre du Canada afin de les aider à répondre aux besoins liés à l'itinérance en coordination avec le Secrétariat national pour les sans-abri. Les projets visant à combattre l'itinérance – qui doivent être financièrement viables et durables – aident les collectivités à surmonter les difficultés liées à la nécessité d'engager des dépenses en immobilisations élevées pour l'achat de terrains ou d'immeubles. Le ministère et les organismes fédéraux que l'on a encouragés à mettre de tels biens immobiliers à la disposition des sans-abri reçoivent un montant correspondant à la valeur marchande des biens immobiliers excédentaires puis les mettent à la disposition d'organismes communautaires, du secteur sans but lucratif et d'autres ordres de gouverne-ment – pour un coût nominal afin de les aider à prévenir et alléger le problème de l'itinérance. Un financement supplémentaire visant à couvrir les coûts de construction et de rénovation peut également être offert grâce à des programmes fédéraux connexes tels que l'IPAC et les programmes de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL). Trois organismes du gouvernement du Canada – Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, le Secrétariat national pour les sans-abri/Ressources humaines et Développement des compétences Canada (SNSA/RHDC) et la SCHL – participent à titre de partenaires à l'échelle nationale et régionale à la mise en œuvre et à la gestion de cette initiative. http://www.homelessness.gc.ca/initiative/sftrph_f.asp

peuvent. Le Secrétaire national pour les sans-abri travaille avec la Division de l'interlocuteur fédéral du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINIC) afin d'assurer la complémentarité des projets pilotes menés dans le cadre de la Stratégie pour les Autochtones en milieu urbain (SAAMU) et le volet ASAMU de l'INSA. http://www.homellessness.gc.ca/initiative/uhf_j.asp

Résultats attendus

- Continuum complet de services destinés à aider les Canadiens sans abri à rompre le cycle de l'itinérance et à empêcher ceux qui sont à risque de rejoindre les rangs des sans-abri.

- La capacité des collectivités est renforcée pour s'attaquer à l'itinérance.

SYSTÈME D'INFORMATION SUR LES PERSONNES ET LES FAMILLES SANS-ABRI (SISA)

(On ne dispose que de très peu d'information crédible ou de méthodes fiables pour déterminer la taille ou l'étendue de la population des sans-abri, le nombre total de réfugiés sur l'ensemble du territoire canadien, les mesures de soutien et les services liés à l'itinérance offerts par les réfugiés et la diversité de la clientèle de ces réfugiés. Afin de mieux combler les lacunes de nos connaissances actuelles, le SISA met à la disposition des fournisseurs des services un système de gestion des données électroniques qui permet aux réfugiés de partager de l'information et d'établir des partenariats avec des intervenants à l'échelle locale, municipale, provinciale territoriale, fédérale ainsi qu'avec le secteur privé. L'information obtenue grâce au SISA permet d'appuyer les efforts des collectivités touchant la planification à long terme et la création de capacités afin de s'attaquer au problème de l'itinérance à l'échelle locale. Ce réseau de partage de données permettra de mettre au point une base de données nationale qui aidera à mieux comprendre la taille et l'étendue de la population des sans-abri dans les réfugiés, de guider l'élaboration de politiques éclairées et d'améliorer les pratiques de gestion à l'intérieur du réseau de réfugiés. http://www.homellessness.gc.ca/initiative/hifis_j.asp

Résultats attendus

- La capacité des collectivités est renforcée pour s'attaquer à l'itinérance.
- PROGRAMME DE RECHERCHE NATIONAL (PRN) – Ce programme a pour objet de combler les lacunes de nos connaissances quant au problème de l'itinérance au Canada. Grâce à ce programme, il sera possible
 - d'enrichir la base de recherches stratégiques et pertinentes pour la collectivité;
 - d'encourager et d'appuyer l'établissement de partenariats de recherche (avec des organismes de recherche et des organismes communautaires, d'autres ministères fédéraux et des chercheurs universitaires);
- de faciliter la mise en commun de pratiques exemplaires et le transfert de connaissances.

En fournissant des fonds aux partenaires afin de renforcer leur capacité à développer une meilleure compréhension du phénomène de l'itinérance, le PRN favorisera l'élaboration et l'évaluation de solutions efficaces de lutte contre l'itinérance. Cet aspect est vital pour faire une utilisation efficace de ressources rares et pour soutenir les efforts communautaires à long terme. http://www.homellessness.gc.ca/initiative/nrp_j.asp

- Permettre aux collectivités d'assurer une plus grande disponibilité et accessibilité à un continuum de services

Plans

- Mettre en œuvre à l'échelle nationale la Stratégie d'apprentissage pour « Pas dans ma cour » en partenariat avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement.
- Rendre compte des investissements consentis dans les projets afin de montrer qu'on est passé de la mise en place de mesures d'urgence à l'offre de logements supervisés et de transition.

Programmes à l'appui des priorités

L'INITIATIVE DE PARTENARIATS EN ACTION COMMUNAUTAIRE (IPAC) – L'IPAC vise à augmenter la disponibilité des divers services et installations du continuum de services – de l'itinérance à l'autonomie et à un mode de vie indépendant – ainsi que l'accès à ceux-ci (refuges d'urgence, logements de transition/supervisés, prévention). Les projets financés par l'IPAC soutiennent les domaines prioritaires cernés à la faveur d'un processus de planification communautaire inclusif. En plus d'offrir une aide financière aux collectivités, l'IPAC les encourage à travailler en partenariat avec les gouvernements provinciaux/territoriaux et les administrations municipales de même qu'avec les secteurs privé et bénévole afin de renforcer les capacités actuelles et de concevoir des solutions intégrées face aux problèmes de l'itinérance. Les collectivités se voient accorder un niveau de financement maximal qui doit être associé à un montant de contrepartie provenant d'autres sources communautaires (c. à d. collectes de fonds, promoteurs locaux, etc.). De plus, les collectivités doivent expliquer de quelle manière elles assureront la durabilité de leurs activités (c. à d. comment elles seront poursuivies une fois que le financement de l'IPAC aura pris fin). http://www.homelessness.gc.ca/initiative/SCPI_f.asp

Résultats attendus

- Continuum complet de services afin d'aider les Canadiens sans abri à rompre le cycle de l'itinérance et à empêcher ceux qui sont à risque de rejoindre les rangs des sans-abri.
- La capacité des collectivités est renforcée pour s'attaquer à l'itinérance.

AUTOCHTONES SANS ABRI EN MILIEU URBAIN (ASAMU) – Parmi les Autochtones, l'itinérance représente un grave problème dans un certain nombre de collectivités et ce sont les interventions mises au point à l'échelle locale qui sont les plus efficaces pour s'attaquer à ce problème. L'INSA continuera de répondre aux besoins particuliers de la population autochtone grâce à son volet ASAMU. Celui-ci offre la souplesse nécessaire pour répondre aux besoins des Autochtones sans abri au moyen de services adaptés à leur culture. Le renforcement des capacités tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des collectivités autochtones grâce à la planification communautaire, à la prise de décisions et à l'établissement de partenariats est un aspect essentiel d'ASAMU. Aucune contribution de contrepartie n'est exigée; toutefois, on encourage les collectivités à verser des contributions lorsqu'elles le

Priorités

- Diriger l'élaboration d'une politique nationale sur le logement

Plans

- Élaborer le fondement stratégique et le financement du cadre de référence canadien en matière de logement fondé sur l'établissement de partenariats.
- Diriger la conception du cadre de référence canadien en matière de logement, y compris le renouvellement de l'Initiative de partenariats en action communautaire.

- Élargir les partenariats afin de s'attaquer aux problèmes de l'itinérance et du logement

Plans

- Mettre en œuvre les nouvelles initiatives horizontales élargies facilitant l'accès des collectivités aux ressources, aux programmes et à l'expertise en ce qui a trait aux solutions pour régler les problèmes de l'itinérance et du logement.
- Tenir une table ronde consultative sur l'itinérance avec des dirigeants du secteur privé et du monde syndical afin de donner des conseils au Ministre sur la participation du secteur privé à la mise en œuvre de solutions à l'itinérance et aux problèmes de logement et établir des liens avec les entreprises à l'échelle communautaire.
- Appuyer les groupes d'entreprises, les associations professionnelles ainsi que d'autres partenaires clés des syndicats, du secteur privé et du secteur non gouvernemental, à l'échelle nationale, afin de faire participer leurs membres à la mise en œuvre des solutions à l'itinérance et aux problèmes de logement.

- Constituer un réseau de partage de l'information

Plans

- Élaborer et créer des approches et des pratiques exemplaires prometteuses et les diffuser au moyen du site Web du Secrétaire national pour les sans-abri (SNSA) et d'événements publics.
- Faire la promotion des séances de partage d'information du Réseau d'apprentissage sur les partenariats et diffuser des produits de partenariat spécialisés au moyen du site Web du SNSA.
- Étendre le réseau national de fournisseurs de services de réfugiés sur l'ensemble du territoire canadien utilisant le Système d'information sur les personnes et les familles sans abri afin de promouvoir le partage de l'information aux fins de la diffusion de données comparables touchant les caractéristiques de l'itinérance.
- Améliorer le site Web du SNSA afin de faciliter l'accès à l'information sur l'itinérance et le partage de celle-ci parmi les 61 communautés désignées.

Cette année, à l'appui de sa Stratégie du capital humain, le ministère prévoit s'attaquer à ces questions touchant le logement et l'itinérance. RHDCC s'engage à travailler, en collaboration avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), à tabler sur les programmes actuels et à élaborer de nouvelles initiatives afin de mettre en place un continuum complet de services liés au logement pour tous les Canadiens. Le Ministère s'engage également à accroître la capacité des collectivités d'établir des réseaux et de partager de l'information grâce au transfert de connaissances et à la mise en commun des pratiques exemplaires.

Priorités

- Diriger l'élaboration d'une politique nationale sur le logement axée sur le partenariat, en collaboration avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, afin de garantir aux personnes et aux familles canadiennes un continuum de services en matière de logements qui répondent à leurs besoins
- Élargir les relations et les partenariats avec les organismes fédéraux, le secteur privé, les syndicats et les fondations afin de les mobiliser pour la conception d'une intervention coordonnée destinée à s'attaquer aux problèmes de l'itinérance et du logement.
- Constituer un réseau de partage de l'information, de concert avec un large éventail de partenaires, qui sera le dépositaire de connaissances et de pratiques exemplaires et en assurera le transfert, afin de concevoir des solutions efficaces au problème de l'itinérance.
- Permettre aux collectivités d'assurer une plus grande disponibilité et accessibilité à un continuum complet de services en mettant l'accent sur le logement de transition et le logement supervisé.

Activité de programmes

SANS-ABRI – Grâce à des partenariats, cette activité de programmes aide les collectivités à mettre en œuvre des mesures qui aident les personnes et les familles sans abri à parvenir à l'autonomie, contribuant ainsi à la société et à l'économie. http://www.homelessness.gc.ca/home/index_f.asp

Résultats attendus

- Contribution à la réduction de l'itinérance.



Résultat stratégique

Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance

Dans les années 1990, le Canada était confronté à un problème grandissant d'itinérance, en particulier dans les grands centres urbains du pays. L'itinérance est la manifestation la plus extrême de la pauvreté, de l'exclusion sociale, de la marginalisation et du problème du logement. Elle regroupe souvent les conditions les plus difficiles sur les plans social, économique, de la santé et du développement auxquelles une personne ou une famille peut faire face, et elle s'attaque aux populations les plus vulnérables et à risque. Pour s'attaquer à cette situation, le gouvernement du Canada a lancé le 17 décembre 1999 l'Initiative nationale pour les sans-abri (INSA)²⁵, une initiative triennale.

L'itinérance continue d'être un problème important qui touche les individus et les familles dans des petites et grandes collectivités partout au Canada, entraînant toute une panoplie de problèmes sur le plan social et sur le plan du logement. L'itinérance a également des incidences négatives sur la capacité des Canadiens de participer pleinement au marché du travail et sur la capacité du pays de bâtir une économie du XXI^e siècle. Dans le discours du Trône de 2002, le gouvernement du Canada a reconnu l'itinérance comme une priorité nationale et a prolongé l'Initiative de partenariats en action communautaire pour une durée de trois ans (2003-2006) afin que les communautés disposent des outils pour planifier et mettre en œuvre les stratégies locales visant à contribuer à la réduction de l'itinérance.

L'INSA est une initiative communautaire, et le processus inclusif de planification communautaire en est un élément clé. Au total, 61 communautés canadiennes (qui représentent 75 p. 100 de la population) ont procédé à une évaluation de leurs plans communautaires et les ont mis à jour afin de tenir compte de l'évolution des besoins et de mieux cibler des catégories de population telles que les jeunes et les Autochtones. Au fil des ans, afin d'assurer la viabilité de leurs initiatives, les collectivités ont établi des partenariats avec tous les ordres de gouvernement de même qu'avec les secteurs public et sans but lucratif. Ces partenariats ont permis de concevoir des projets communautaires novateurs et de tirer parti des contributions de financement de l'INSA, de sorte que les collectivités ont pu répondre à un plus grand nombre de besoins sur le plan des installations et des services.

²⁵ L'Initiative nationale pour les sans-abri est une initiative horizontale importante comprenant notamment plusieurs partenaires, incluant des organisations et d'autres ordres de gouvernement et est administrée par RHDCO. Des détails sur cette initiative sont disponibles à l'adresse suivante : www.ina.gc.ca

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues			
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (en millions de \$)			
Dépenses de fonctionnement brutes	74,2	74,5	74,6
Subventions et contributions non législatives	3,9	3,9	3,9
Pailements d'indemnités aux travailleurs	127,0	131,0	135,0
Total	205,1	209,4	213,5
Ressources humaines			
Equivalents temps plein	663	663	663

Ressources financières détaillées par programme ou service

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (en millions de dollars)			
Service fédéral de médiation et de conciliation	7,0	7,0	7,0
Opérations nationales du travail	164,3	168,2	172,2
Affaires internationales et intergouvernementales du travail	5,4	5,4	5,4
Politiques et information sur les lieux de travail	3,5	3,5	3,5
Affaires du travail autochtones	0,3	0,3	0,3
Répartition des services ministériels ^a	23,5	23,9	24,0
Autres ^b	1,1	1,1	1,1
Total	205,1	209,4	213,5
Ressources humaines			
Equivalents temps plein	663	663	663

a Les ressources pour les Services ministériels associées au bureau du ministre, au bureau du Sous-ministre, au bureau du Contrôleur et aux frais partagés de Développement social Canada ont été réparties entre chaque résultat stratégique.

b La catégorie Autre représente des ressources qui ne peuvent être associées directement aux sous-activités identifiées.

- Approche coordonnée du programme pour ce qui est des questions touchant les affaires du travail autochtones; définition des enjeux dans le contexte des négociations entourant l'autonomie gouvernementale et de la prestation de services de programmes et mise au point d'interventions appropriées afin de s'attaquer à ces questions.

Résultats attendus

- et la prestation des services des programmes.
- appropriées dans le contexte des négociations entourant l'autonomie gouvernementale les affaires du travail autochtones et facilite la définition des enjeux et des interventions mise en œuvre d'une approche coordonnée du programme pour les questions touchant les Affaires du Travail Autochtones – Les Affaires du travail autochtones assure la
- Établissement d'un centre national virtuel d'information sur les milieux de travail.
- collectives et les relations industrielles.
- Service d'information national, complet et faisant autorité sur les conventions d'exemples de cas et autres produits au moyen d'Internet et d'autres modes.
- Diffusion de recherches liées aux milieux de travail, d'informations, d'outils, économique.
- vulnérables à de faibles salaires et aux conditions de travail médiocres et l'insécurité la main d'œuvre et la transition du monde du travail à la retraite, les travailleurs de la vie professionnelle et personnelle, le stress lié au travail, le vieillissement de revêtant une importance nouvelle dans les milieux de travail telles que la conciliation
- Options stratégiques s'appuyant sur des recherches et des analyses de questions

Résultats attendus

main-d'œuvre à l'adresse suivante : http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passeilles_topiques/wnc-gxrshtml

site Conciliation travail-vie dans les milieux de travail canadiens – vieillissement de la

Programmes à l'appui des priorités

SERVICE FÉDÉRAL DE MÉDIATION ET DE CONCILIATION – Ce service est chargé de dispenser une aide relative au règlement des différends et à la prévention des conflits aux syndicats et aux employeurs en vertu des dispositions législatives de la Partie I (Relations industrielles) du Code canadien du travail. http://www.hrsc.gc.ca/asp/passeille.asp?hr=fr/pt/sfmc/024u_sujet.shtml&hs=mxm

Résultats attendus

- Relations patronales-syndicales constructives et stables, productivité accrue et plus grande participation des employés dans les milieux de travail sous réglementation fédérale.

OPÉRATIONS NATIONALES DU TRAVAIL – Ce programme assure une mise en œuvre unit-forme et rentable des Parties II (Santé et Sécurité au travail) et III (Normes de travail) du Code canadien du travail, de même que de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, du Programme de contrats fédéraux, de la Loi sur les justes salaires et heures de travail et de la Loi sur la santé des non-fumeurs. Les Opérations nationales du travail sont également chargées de faire appliquer la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État et la Loi sur l'indemnisation des marins marchands. Les Opérations nationales du travail administrent également les Services de protection contre les incendies au nom du Conseil du Trésor. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passeilles/nav/nav_haut/programme/travail.shtml

Résultats attendus

- Des milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération.

AFFAIRES DU TRAVAIL, INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES – Ce programme promeut l'élaboration, l'observation et l'application efficace de principes relatifs au travail reconnus à l'échelle internationale et favorise la collaboration et la coordination entre les administrations du travail du Canada dans les affaires du travail nationales et internationales. <http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passeilles/entreprises/groupeement/categorie/aeit.shtml>

Résultats attendus

- Respect des engagements internationaux du Canada en matière de travail.
- Collaboration améliorée et consensus plus large sur les affaires internationales du travail grâce à la promotion du dialogue entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et entre le gouvernement et les organisations d'employeurs et de travailleurs.

- Meilleur accès des intervenants et du public à l'information sur les affaires internationales du travail et aux rapports sur les lois canadiennes du travail.

POLITIQUES ET INFORMATION SUR LES MILIEUX DE TRAVAIL – Ce programme cerne les nouvelles tendances et les changements quant aux milieux de travail, assure l'élaboration des politiques et exerce un leadership en matière de politique du travail. Il gère une base de données nationale de conventions collectives, mène des recherches sur les relations de travail et diffuse de l'information clé, des résultats de recherche et d'analyse. Voir le

Activité de programmes

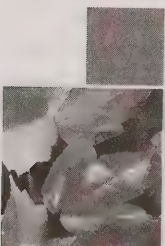
PROGRAMME DE TRAVAIL – Le Programme du Travail promeut et maintient des relations de travail stables et des milieux de travail sécuritaires, justes, sains, équitables et productifs au sein de la juridiction fédérale. Le Programme du travail recueille et diffuse de l'information sur la main d'œuvre et les milieux de travail; il représente le Canada dans des activités internationales du travail, favorise des relations patronales-syndicales constructives et veille à ce que des normes du travail minimales et des mesures de protection de la santé de la sécurité au travail soient en vigueur.

Résultats attendus

- Relations patronales-syndicales stables et constructives dans les milieux de travail sous réglementation fédérale.
- Milieux de travail sous réglementation fédérale sains, sécuritaires et équitables.
- Sensibilisation accrue aux pratiques et règlements touchant la santé et la sécurité en milieu de travail.
- Respect des engagements internationaux du Canada en matière de travail.
- Collaboration accrue et consensus plus large sur les affaires internationales du travail grâce à la promotion du dialogue entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et entre le gouvernement et les organisations d'employeurs et de travailleurs.
- Meilleur accès des intervenants et du public à l'information sur les affaires internationales du travail et aux rapports sur les lois canadiennes du travail.

Priorités

- Procéder à un examen complet de la Partie III du *Code canadien du travail*
- Plans
 - Mener des consultations et tenir des tables rondes au cours du printemps-été 2005 suivies de recherches et d'analyses supplémentaires des résultats des consultations.
 - Rédiger un rapport final traitant à la fois des recommandations d'ordre législatif et non législatif afin de moderniser les normes fédérales du travail.
- Apporter la touche finale à l'analyse et définir des options stratégiques en vue de la modernisation du système fédéral d'indemnisation des accidentés du travail
- Plans
 - Mener des recherches, des consultations et analyser les résultats des consultations.
 - Analyser les options stratégiques et formuler des recommandations en vue de la modernisation du système.



Résultat stratégique

Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération

La capacité du Canada de soutenir la concurrence sur la scène internationale et d'offrir des emplois sûrs et valorisant à ses citoyens dépend de la productivité des milieux de travail. Pour créer de tels milieux de travail, il faut assurer un équilibre entre les intérêts des employés, des syndicats et des employeurs au Canada. La Stratégie du capital humain s'appuie sur des lois et règlements du travail efficaces et modernes qui établissent la structure de base des relations de travail entre les employeurs et les employés. Afin d'atteindre ce résultat stratégique, RHDDC met tout en œuvre pour garantir que les Canadiens travaillent dans des environnements sains, sécuritaires, équitables, stables et productifs où règne la coopération et qui favorisent le mieux-être social et économique de tous les Canadiens. Le Ministère offre une panoplie de programmes qui permettent aux employés et à leurs employeurs d'acquiescer les compétences dont ils ont besoin pour faire face aux nouvelles tendances qui surgissent dans les milieux de travail de même que pour s'adapter à la nature changeante du travail.

Cette année, le Ministère se concentrera sur le réexamen de la partie du *Code canadien du travail* qui porte sur les normes de travail, laquelle n'a pas été revue depuis 1965.

Priorités

- Procéder à un examen complet de la Partie III (Normes du travail) du *Code canadien du travail* au terme duquel un rapport recommandant des recommandations sera rédigé à l'intention du ministre du Travail par le commissaire indépendant chargé de diriger l'examen.
- Apporter la touche finale à l'analyse et définir des options stratégiques en vue de la modernisation du Système fédéral d'indemnisation des accidents de travail pour la fonction publique et les sociétés d'Etat, à l'appui de la modernisation de la fonction publique et des principes de saine gestion administrative et financière.

Ressources financières et humaines

Ressources financières (en millions de \$)			
Dépenses prévues			
2007-2008	2006-2007	2005-2006	
			Équivalents temps plein
Ressources humaines			
			Total
169,4	163,6	160,6	Dépenses de fonctionnement brutes
48,5	43,4	38,5	Subventions et contributions non législatives
1 079,0	1 041,6	1 004,2	Paielements de transfert législatifs
1 296,9	1 248,6	1 203,3	Total des dépenses brutes
882,1	967,8	1 118,8	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
2 179,0	2 216,4	2 322,1	Total
Ressources humaines			
394	417	411	Équivalents temps plein

a. Les dépenses prévues incluent l'annonce faite au Budget 2005 pour le Secrétariat national à l'alphabétisation de 5 millions de dollars en 2005-2006, 10 millions de dollars en 2006-2007, 15 millions de dollars en 2007-2008, et pour les ajustements au Programme d'aide financière aux étudiants de 3 millions de dollars en 2005-2006, 2 millions de dollars en 2006-2007 et 3 millions de dollars en 2007-2008.

Ressources financières détaillées par programme ou service

Ressources financières (en millions de dollars)			
2007-2008	2006-2007	2005-2006	
1 435,6	1 509,9	1 641,5	Aide financière aux étudiants (SFE and PCPE)
669,6	634,6	614,6	Programme canadien pour l'épargne-études (SCEE et BEC)
47,5	42,4	37,5	Secrétariat national à l'alphabétisation
2,2	2,2	2,2	Bureau des technologies d'apprentissage
1,2	1,2	1,2	Programme des initiatives d'apprentissage
4,3	4,3	4,3	Mobilité académique internationale
19,7	20,7	20,1	Répartition des services ministériels
(1,1)	1,1	0,7	Autres
2 179,0	2 216,4	2 322,1	Total
Ressources humaines			
394	417	411	Équivalents temps plein

a Les ressources pour les Services ministériels associées au bureau du Ministre, au bureau du Sous-ministre, au bureau du Contrôleur et aux frais partagés de Développement social Canada ont été réparties entre chaque Résultat stratégique.

b La catégorie Autre représente des ressources qui ne peuvent être associées directement aux sous-activités identifiées. Elle inclut des ressources et des réductions à être redistribuées à d'autres activités de programme de RHDC.

c Les dépenses prévues incluent l'annonce faite au Budget 2005 pour le Secrétariat national à l'alphabétisation de 5 millions de dollars en 2005-2006, 10 millions de dollars en 2006-2007, 15 millions de dollars en 2007-2008, et pour les ajustements au Programme d'aide financière aux étudiants de 3 millions de dollars en 2005-2006, 2 millions de dollars en 2006-2007 et 3 millions de dollars en 2007-2008.

SECRÉTARIAT NATIONAL À L'ALPHABÉTISATION (SNA) – Le SNA travaille en partenariat avec les provinces et territoires, d'autres ministères, des entreprises et des syndicats, le secteur bénévole et des organismes non gouvernementaux afin d'accroître les capacités d'alphabétisation au Canada. <http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passereilles/topiques/lxa-gxr.shtml>

Résultats attendus

- Capacité accrue des partenaires pour aborder l'alphabétisation.
- Davantage de possibilités d'alphabétisation pour les Canadiens peu alphabétisés.

BUREAU DES TECHNOLOGIES D'APPRENTISSAGE (BTA) – Le BTA promeut et facilite la mise sur pied et l'évolution des Réseaux d'apprentissage communautaires (RAC) en tant qu'éléments clés d'une approche communautaire destinée à offrir des possibilités d'apprentissage en utilisant les technologies existantes et en recourant à de solides partenariats. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/pip/daa/bta/01_index.shtml

Résultats attendus

- Augmentation du nombre de collectives qui développent des réseaux d'apprentissage et utilisent des approches fondées sur les actifs.

PROGRAMME DES INITIATIVES D'APPRENTISSAGE – Ce programme met de l'avant une culture de l'apprentissage continu et appuie les initiatives menées à la faveur de partenariats qui contribuent à la mise en oeuvre d'un système d'apprentissage davantage axé sur les résultats, accessible, pertinent et responsable. <http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passereilles/topiques/lxi-gxr.shtml>

Résultats attendus

- Des politiques et des programmes d'apprentissage plus novateurs et pertinents.

MOBILITÉ ACADÉMIQUE INTERNATIONALE (MAI) – La MAI favorise l'acquisition de compétences et de connaissances internationales et leur compréhension par les étudiants, et valorise la collaboration dans le domaine de l'enseignement et l'établissement de liens entre les collèges et les universités. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passereilles/nav/nav_haut/programme/mai.shtml

Résultats attendus

- Mobilité internationale accrue pour les étudiants canadiens.

- Mettre en œuvre des mesures pancanadiennes d'incitation à l'épargne-études afin d'accroître la sensibilisation des Canadiens à l'importance de la planification et de l'épargne aux fins des études postsecondaires.
- Mettre en œuvre l'entente conclue avec la province de l'Alberta aux fins de la mise en œuvre du Centennial Education Savings Plan de l'Alberta.

• Poursuivre l'élaboration de politiques et de programmes sur l'apprentissage continu

Plans

- Évaluer des réformes au PCPE en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux afin de veiller à ce que les mesures de gestion de la dette tiennent compte de la capacité de payer des étudiants et de mieux soutenir les apprenants à temps partiel.
- Concevoir un programme d'apprentissage pour les adultes qui comprend des objectifs communs, des résultats et des processus permettant de renforcer le leadership du gouvernement fédéral relativement à la réduction des obstacles d'ordre non financier à l'apprentissage et bâtir sur les points forts du Programme national d'alphabétisation, du Bureau des technologies d'apprentissage et du Programme d'initiatives d'apprentissage.

Programmes à l'appui des priorités

AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS : LE PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX

ÉTUDIANTS (PCPE) et les subventions canadiennes pour études (SCE) – Ces deux programmes favorisent l'accessibilité à l'éducation postsecondaire pour les personnes dont le besoin d'aide financière a été démontré, grâce à la prestation de prêts et de subventions. <http://www.thdccc.gc.ca/fr/passezelles/topiques/cxp-gxxr.shtml> et <http://www.canlearn.ca>

Résultats attendus

- Meilleur accès à l'éducation postsecondaire.

LE PROGRAMME CANADIEN POUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES (PCEE) : SUBVENTION

CANADIENNE POUR L'ÉPARGNE-ÉTUDES (SCEE) ET BOND D'ÉTUDES CANADIEN (BEC) –

La SCEE et le BEC encouragent les Canadiens à épargner en vue des études postsecondaires de leurs enfants grâce à des Régimes enregistrés d'épargne-études. <http://www.thdccc.gc.ca/fr/passezelles/topiques/cgs-gxxr.shtml>

Résultats attendus

- Capacité financière accrue de poursuivre des études postsecondaires.
- Plus grande participation aux études postsecondaires.

Priorités

- Mettre en œuvre des initiatives et prendre des mesures afin d'améliorer l'accès à l'éducation postsecondaire en réduisant les obstacles d'ordre financier.
- Poursuivre l'élaboration de politiques et de programmes sur l'apprentissage continu en mettant l'accent sur la réduction des obstacles d'ordre financier et non financier à l'apprentissage.

Activité de programmes

APPRENTISSAGE – Cette activité de programme appuie les importants investissements du gouvernement du Canada dans les compétences et l'apprentissage afin de permettre aux Canadiens d'acquérir et de perfectionner leurs compétences tout au long de leur vie. Les programmes relevant de ce secteur comprennent le Programme canadien de prêts aux étudiants (PCPE), les Subventions canadiennes pour études (SCE), la Subvention d'accès Canada (SAC), la Subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE), le Bon d'études canadien (BEC) et un certain nombre de programmes de subventions et de contributions pour l'apprentissage et l'alphabétisation, y compris le Programme national d'alphabétisation (PNA).

Résultats attendus

- Réduction des obstacles d'ordre financier à la participation à l'éducation postsecondaire.
- Réduction des obstacles non financiers à la participation à l'apprentissage des adultes.
- Sensibilisation accrue aux avantages de l'apprentissage continu et de l'alphabétisation.

Priorités

- Mettre en œuvre des initiatives afin d'améliorer l'accès à l'éducation postsecondaire

Plans

- Apporter des changements aux programmes clés d'apprentissage tels qu'ils ont été annoncés dans le budget de 2004, c'est-à-dire :
 - apporter des améliorations au PCPE;
 - mettre en œuvre le BEC, qui offre une subvention aux familles à faible revenu afin de les encourager à épargner en vue des études postsecondaires de leurs enfants;
 - apporter des améliorations à la SCEE afin d'accroître les taux de couplage de subventions aux investissements dans les Régimes enregistrés d'épargne-études pour les enfants de familles à revenus faibles et moyens.

Résultat stratégique

Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société

Pour tout individu, l'apprentissage est essentiel pour trouver un emploi, accroître ses gains, croître personnellement et participer à la vie civique et communautaire. Au Canada, les compétences sont liées à la croissance économique et à la compétitivité, à un niveau de vie plus élevé ainsi qu'à de meilleurs résultats sociaux. Un élément clé de la Stratégie du capital humain est, pour une société, d'encourager l'apprentissage continu et un marché du travail dynamique.

Afin d'atteindre ce résultat stratégique, le Ministère investit dans les compétences et l'apprentissage en favorisant la sensibilisation à l'importance de l'apprentissage continu, en facilitant l'accès à l'éducation postsecondaire en offrant une aide financière aux étudiants actuels et en mettant en œuvre des mesures d'incitation à l'épargne pour les futurs étudiants, et en renforçant la capacité des intervenants clés à mettre en œuvre des programmes et services d'alphabétisation et d'apprentissage. Ce faisant, il contribue à réduire les obstacles financiers et non financiers à l'apprentissage au Canada et à promouvoir l'alphabétisation comme élément clé de la société de l'apprentissage. Dans le contexte de ces activités, le Ministère gère deux initiatives horizontales²³ le Programme national d'alphabétisation et le Programme canadien de prêts aux étudiants²⁴ et cinq fondations²⁵. Les engagements pris en 2005-2006 afin d'atteindre ce résultat stratégique portent, entre autres choses, sur la mise en œuvre de mesures destinées à accroître l'accès à l'éducation postsecondaire, telles que l'amélioration du Programme canadien de prêts aux étudiants et la mise en œuvre de mesures d'incitation ou d'aide financière visant à soutenir les familles à revenus faibles et moyens à épargner en vue des études de leurs enfants.

²³ On trouve des détails sur ces initiatives horizontales sur le site suivant : http://www.lbs-sct.gc.ca/mma/eppl-bdpr/hrdb-nbdc/profil_f.asp

²⁴ On trouve des détails sur ces fondations sur le site suivant : <http://www.lbs-sct.gc.ca/>

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues ^a			
Ressources financières (en millions de \$)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
Ressources humaines			
Total			
75,6	76,1	75,9	Dépenses de fonctionnement brutes
74,3	101,9	93,6	Subventions et contributions non législatives
149,9	178,0	169,5	
Ressources financières			
Total			
695	697	697	Équivalents temps plein

a. Les dépenses prévues incluent l'annonce faite au Budget 2005 pour la Stratégie de compétences en milieu de travail de 25 millions de dollars en 2005-2006 et de 50 millions de dollars pour 2006-2007 et 2007-2008.

Ressources financières détaillées par programme ou service

Ressources financières (en millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
Partenariats en ressources humaines			
70,5	78,1	69,6	Programme des travailleurs étrangers
10,3	10,3	10,3	Information sur le marché du travail
24,9	24,9	24,9	Répartition des services ministériels ^a
23,6	24,1	24,1	Autres ^b
20,6	40,6	40,6	Total ^c
149,9	178,0	169,5	Ressources humaines
Équivalents temps plein			
695	697	697	

a. Les ressources pour les Services ministériels associées au bureau du Ministre, au bureau du Sous-ministre, au bureau du Contrôleur et aux frais partagés de Développement social Canada ont été réparties entre chaque résultat stratégique.

b. La catégorie Autre représente des ressources qui ne peuvent être associées directement aux sous-activités identifiées.

c. Les dépenses prévues incluent l'annonce faite au Budget 2005 pour la Stratégie de compétences en milieu de travail de 25 millions de dollars en 2005-2006 et de 50 millions de dollars pour 2006-2007 et 2007-2008.

Classification nationale des professions (CNP) – Le CNP est un système complet et largement reconnu qui décrit les professions exercées au sein de l'économie canadienne et qui les organise selon les différents secteurs. <http://www23.brdc-drhc.gc.ca/2001/f/generic/welcomeshml>

Initiatives en matière d'apprentissage et de mobilité de la main-d'œuvre – Ces initiatives visent à travailler avec des intervenants clés du milieu de l'apprentissage, y compris avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, dans le but de trouver des solutions visant à assurer une offre adéquate de travailleurs des métiers spécialisés et de permettre aux travailleurs canadiens qualifiés d'exercer leur profession partout au Canada. http://www.rhdc.gc.ca/fr/passevelles/nav/nav_haut_programme/immamo.shtml

Résultats attendus

- Parvenir à un consensus et à une meilleure compréhension quant aux compétences, aux besoins de professionnels et aux questions entourant le marché du travail.
- Processus améliorés d'évaluation et de reconnaissance des compétences.
- Transition plus facile sur le marché du travail (faciliter l'intégration au marché du travail et l'avancement professionnel).
- Plus grande uniformisation des exigences afférentes aux métiers spécialisés.

PROGRAMME DES TRAVAILLEURS ÉTRANGERS – Le programme des travailleurs étrangers aide les employeurs canadiens à combler leurs besoins en ressources humaines en facilitant l'entrée de travailleurs étrangers temporaires tout en tenant compte des efforts des employeurs pour recruter, embaucher et former des Canadiens. http://www.rhdc.gc.ca/fr/passevelles/nav/nav_haut_programme/te.shtml

Résultats attendus

- L'utilisation efficace de la main-d'œuvre étrangère temporaire afin de répondre aux besoins en compétences des employeurs canadiens.
- L'information quant à la prise de décisions touchant l'entrée de travailleurs étrangers temporaires.

INFORMATION SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL – L'information sur le marché du travail aide les chercheurs d'emploi, les personnes devant faire un choix de carrière, les travailleurs, les orienteurs professionnels, les fournisseurs de services d'emploi et les organismes de développement des collectivités à prendre des décisions touchant le marché du travail. Les produits d'information sur le marché du travail contribuent au bon fonctionnement d'un milieu de travail en offrant tout un éventail d'informations sur l'emploi et les compétences. http://www.rhdc.gc.ca/fr/passevelles/nav/nav_haut_programme/imt.shtml

Résultats attendus

- Meilleure compréhension des besoins des employeurs en main-d'œuvre et en compétences.
- L'utilisation renforcée des compétences disponibles sur le marché du travail.

• Soutenir l'élaboration de processus de reconnaissance et d'utilisation des compétences

Plans

- Soutenir les processus de reconnaissance des titres de compétence, en particulier pour les travailleurs formés à l'étranger, tant canadiens qu'immigrants, qui cherchent un emploi au Canada en misant sur le travail réalisé avec les gouvernements provinciaux, les organismes de réglementation et les associations professionnelles; et élargir la portée des activités afin de travailler avec les conseils sectoriels.
- Produire des évaluations rigoureuses du marché du travail afin de répondre aux besoins des employeurs en ce qui a trait aux travailleurs étrangers temporaires.

• Promouvoir l'acquisition de compétences en milieu de travail

Plans

- Travailler avec les conseils sectoriels et autres partenaires afin de cerner les besoins actuels et nouveaux en matière de compétences sur le marché du travail.
- Accroître la sensibilisation aux questions entourant les compétences essentielles et favoriser la compréhension de celles-ci afin de veiller à ce que les Canadiens possèdent les compétences voulues pour répondre aux exigences d'un marché du travail en évolution.
- Travailler avec les provinces, les territoires, les employeurs et les syndicats sur les questions entourant les programmes d'apprentissage et les métiers spécialisés au Canada afin de veiller à ce que notre marché du travail dispose d'une offre suffisante de travailleurs spécialisés qualifiés qui peuvent exercer leur métier partout au Canada.
- Accroître les possibilités d'acquisition de compétences et d'apprentissage continu pour les adultes en milieu de travail.
- Harmoniser les investissements du gouvernement en matière de compétences aux besoins des employeurs et des travailleurs.

Programmes à l'appui des priorités

PARTENARIATS EN RESSOURCES HUMAINES (PRH) – PRH s'efforce de favoriser les partenariats nationaux entre le secteur privé et les systèmes d'apprentissage afin d'aider les Canadiens à acquérir les compétences et connaissances requises en milieu du travail. Cette initiative inclut :

Programme des conseils sectoriels – Le programme des conseils sectoriels fait progresser les partenariats avec l'industrie et le système d'apprentissage afin de veiller à ce que les Canadiens possèdent les compétences et les connaissances dont ils ont besoin en milieu de travail. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passeoelles/nav/nav_haut/programme/ips.shtml

Activité de programmes

COMPÉTENCES ET MILIEU DE TRAVAIL – L'activité de programme (compétences en milieu de travail favorise la collaboration de partenaires de l'industrie et d'intervenants aux fins de la détermination et de la promotion des questions entourant l'acquisition et la reconnaissance de compétences, de manière à tenir compte des réalités des milieux de travail canadiens dans un marché du travail en rapide évolution. Cette activité de programme élabore et diffuse également de l'information et des connaissances selon des perspectives nationale, régionale et locale qui sont essentielles au bon fonctionnement du marché du travail.

Résultats attendus

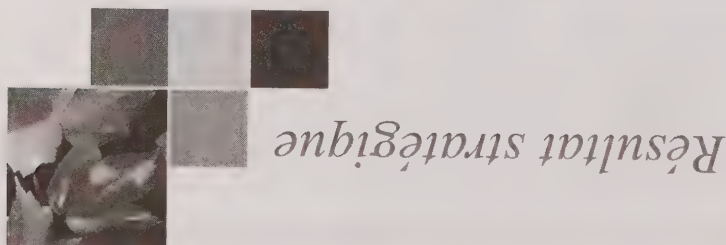
- Une meilleure compréhension des questions touchant les besoins d'apprentissage en milieu de travail par tous les intervenants.
- Une utilisation accrue des compétences disponibles sur le marché du travail.
- Une plus grande uniformité à l'échelle pancanadienne quant aux processus et exigences pour la reconnaissance des compétences et des besoins à cet égard.
- L'engagement accru des intervenants à l'égard de l'apprentissage en milieu de travail.

Priorités

- Faciliter la mise en place de partenariats, de réseaux et de circuits d'information efficaces

Plans

- Encourager la création de réseaux d'employeurs et d'employés afin qu'ils élaborent des stratégies liées aux compétences en milieu de travail et qu'ils investissent dans celles-ci en :
 - favorisant et renforçant les liens entre les petites et moyennes entreprises;
 - facilitant l'accès à l'information et aux ressources pour les petites et moyennes entreprises.
- Établir des partenariats avec d'autres ministères, provinces et territoires afin de promouvoir l'acquisition de compétences en milieu de travail;
- Déterminer les utilisateurs prioritaires de l'information sur le marché du travail, les compétences et les approches de développement, et diffuser l'information en tenant compte des « besoins des employeurs » en :
 - établissant des partenariats stratégiques afin de permettre la cueillette et le partage efficaces des données;
 - améliorant l'exactitude, la pertinence et l'accès à l'information produite par le gouvernement.



Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences

Il est essentiel d'améliorer la compétitivité des milieux de travail canadiens si l'on veut assurer la prospérité future du Canada et offrir une meilleure qualité de vie à ses citoyens. Il faut absolument être en mesure de répondre aux besoins des employeurs et des travailleurs et veiller au maintien de la croissance soutenue de l'emploi de grande valeur qui favorise le plein développement et l'utilisation des compétences de Canadiens. En tant qu'autre composante majeure de la Stratégie de développement du capital humain, la Stratégie des compétences en milieu de travail a pour objet d'encourager l'amélioration et l'utilisation des compétences en milieu de travail afin que les Canadiens puissent satisfaire continuellement aux exigences des milieux de travail en évolution.

Afin d'atteindre ce résultat stratégique, le Ministère, en collaboration avec des partenaires tels que les conseils sectoriels, les employeurs, les syndicats et les gouvernements provinciaux et territoriaux, fait la promotion de l'apprentissage lié au milieu de travail, de l'acquisition de compétences en milieu de travail et de leur reconnaissance, de manière à tenir compte des réalités d'un marché du travail en évolution. Le Ministère gère trois initiatives horizontales²² : le Programme des conseils sectoriels, la Reconnaissance des titres de compétence étrangers, le Fonds d'infrastructure des centres de formation.

Priorités

- Faciliter la mise en place de partenariats, de réseaux et de circuits d'information efficaces au sein du marché du travail canadien.
- Soutenir l'élaboration de processus de reconnaissance et de mécanismes efficaces et efficaces de reconnaissance et d'utilisation des compétences.
- Promouvoir l'acquisition de compétences en milieu de travail.

²² On trouve des détails sur ces initiatives horizontales sur le site suivant : <http://www.lbs-sct.gc.ca/ma/eppl-bdpr/hrdb-rhbd/profil.asp>

Ressources financières détaillées par programme ou service

Ressources financières (en millions de dollars)			
2007-2008	2006-2007	2005-2006	
Assurance-emploi			
13 595,4	14 133,4	301,5	Prévisions d'assurance-emploi
301,2	301,2	38,6	Traitement des demandes
38,6	38,6	84,0	Appels
83,9	83,9	20,9	Enquêtes et contrôle
103,2	103,2	260,7	Gestion des programmes et amélioration des services
266,3	265,4	66,9	Perception des cotisations d'assurance-emploi
61,1	64,1	257,4	Répartition des services ministériels ^a
		313,5	Autre ^b
Programmes d'emploi			
74,9 ^d	1 329,9	988,3	Stratégie de développement des ressources humaines
97,7 ^d	988,3	38,2	Ententes sur le développement du marché du travail ^e
251,4	251,4	24,3	Stratégie emploi jeunesse ^f
315,5	315,5	24,3	Partenariats sur les compétences et l'emploi des autochtones
20,0	25,0	126,7	Adaptation au marché du travail et Communautés minoritaires
24,1	124,4	19,8	de langue officielle
124,6	9,6 ^g	17 569,4	Répartition des services ministériels ^h
9,6 ^g	18 079,1		Autres ⁱ
1 793,0 ^g			Total ^j
Ressources humaines			
10 056	10 057	10 510	Equivalents temps plein

a Les ressources pour les Services ministériels associées au bureau du Ministre, au bureau du Sous-ministre, au bureau du Contrôleur et aux frais partagés de Développement social Canada ont été réparties entre chaque résultat stratégique.

b La catégorie Autre représente des ressources qui ne peuvent être associées directement aux sous-activités identifiées.

c Ces montants comprennent toutes les ressources liées aux activités pan-canadiennes de la Partie II de l'assurance-emploi. Suite à l'approbation du plan de dépenses de la Partie II de l'assurance-emploi de 2005-2006 (prévue pour mars 2005), ces ressources seront affectées à diverses activités de programmes de RHDCC. Le plan des dépenses de la Partie II de l'assurance-emploi est approuvé sur une base annuelle.

d Les données du plan de dépenses de la Partie II de l'assurance-emploi sont seulement présentées pour l'année de planification 2005-2006 et 2006-2007.

e Les années 2006-2007 et 2007-2008 incluent des réductions des ressources de fonctionnement à être redistribuées à d'autres activités de programme de RHDCC.

f Les dépenses prévues incluent les annonces faites au Budget de 2005 pour les Communautés minoritaires de langue officielle de 13,8 millions de dollars par année.

g Ces montants incluent un transfert de ressources de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique pour le Programme de jeunes stagiaires.

ADAPTATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL ET COMMUNAUTÉS MINORITAIRES DE LANGUE OFFICIELLE :

Travail partagé – L'option Travail partagé permet aux employeurs de maintenir en poste des travailleurs et d'éviter des mises à pied pendant des ralentissements temporaires, tout en permettant aux employés de maintenir leurs compétences. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/dgpe/discia/subventions/ip/desc_ip.shtml

Communautés minoritaires de langue officielle – RHDCC fournit du financement à des organisations désignées comme étant des communautés minoritaires de langue officielle, les Regroupements de développement économique et d'employabilité (RDÉE) et les Comités de l'employabilité et du développement économique communautaire (CEDEC) grâce à des ententes de contribution. Le financement assure la continuité des activités des organisations qui favorisent le développement de ressources humaines, la croissance économique, la création d'emplois et le maintien en poste au sein des communautés minoritaires de langue officielle. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/scmla.shtml

Résultats attendus

- Des interventions pertinentes et en temps opportun face à des urgences qui ont des incidences sur le marché du travail en offrant une aide aux employeurs et aux travailleurs de manière à éviter des mises à pied temporaires et à favoriser le maintien des compétences.
- Un développement des ressources humaines amélioré, une employabilité accrue et des capacités communautaires renforcées pour les communautés minoritaires de langue officielle du Canada.

Ressources financières et humaines

Dépenses prévues ^a			
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (en millions de \$)			
Dépenses de fonctionnement brutes	1 229,3	1 221,5	1 222,1
Subventions et contributions non législatives	546,8	529,3	524,6
Pailements de transferts législatifs	0,2	0,2	0,2
Total des dépenses brutes	1 776,3	1 751,0	1 746,9
Assurance-emploi (Partie I) - Prestations de revenu	13 595,4	14 133,4	n.d. ^b
Assurance-emploi (Partie II) - Prestations d'emploi et mesures de soutien	2 145,6	2 145,6	n.d. ^b
Pailements des rentes sur l'état et du régime d'assurance de la fonction publique	52,1	49,1	46,1
Total	17 569,4	18 079,1	1 793,0^a
Ressources humaines			
Equivalents temps plein	10 510	10 057	10 056

- a. Les dépenses prévues incluent les annonces faites au Budget de 2005 pour les Communautés minoritaires de langue officielle de 13,8 millions de dollars par année. Elles incluent aussi un transfert de ressources de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique pour le Programme de jeunes stagiaires.
- b. Les dépenses prévues pour les prestations de revenu versées en vertu de l'assurance-emploi (Parties I et II) sont présentées pour les années de planification 2005-2006 et 2006-2007 seulement.

par le Conseil du Trésor aux fins des PEVS et des EDPMT conformément à l'article 63 de la Loi sur l'assurance-emploi. <http://www.rhdc.gc.ca/fr/dspe/ds/su/subventions/pems/article63.shtml>

Résultats attendus

- Aide fournie aux chômeurs canadiens afin de les aider à se préparer au marché du travail, à obtenir un emploi et à le conserver.

STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES AUTOCHTONES (SDRHA)

– La SDRHA a pour objet d'aider les Autochtones à se préparer au marché du travail, à obtenir un emploi et à le conserver ainsi qu'à renforcer leurs capacités en matière de

développement des ressources humaines. La SDRHA intègre la plupart des programmes de RHDC visant les Autochtones. <http://www17.hrdc-dhrhc.gc.ca/ARO-BRA-BRA.cfm?>

Résultats attendus

- Augmenter les possibilités d'emploi pour les Autochtones en les aidant à acquérir les compétences dont ils ont besoin pour réussir sur le marché du travail.

PARTENARIATS SUR LES COMPÉTENCES ET L'EMPLOI DES AUTOCHTONES (PCEA) –

Venant compléter la SDRHA, le PCEA est un programme géré à l'échelle nationale et destiné à favoriser la collaboration entre les groupes autochtones, le secteur privé et les gouvernements provinciaux et territoriaux. PCEA a pour objet d'assurer des emplois viables aux Autochtones dans le cadre de possibilités économiques d'envergure se traduisant par des avantages à long terme pour les collectivités, les familles et les individus

autochtones. <http://www17.hrdc-dhrhc.gc.ca/ARO-BRA-BRA.cfm?>

Résultats attendus

- Des possibilités d'emploi accrues pour les Autochtones partout au Canada qui leur permettent d'acquérir les compétences dont ils ont besoin pour tirer parti des occasions économiques, telles que les projets miniers dans le Nord, les projets d'exploitation pétrolière et gazière, d'exploitation forestière et d'aménagement hydro-électrique.

STRATÉGIE EMPLOI-JEUNESSE (SEJ) – Les programmes SEJ visent à ce que les jeunes

du Canada soient bien préparés à participer au marché du travail en évolution et à y réussir. Cette stratégie nationale prévoit un large éventail d'initiatives dans le cadre de trois programmes : Connexion compétences, Expérience emploi été et Objectif carrière. <http://www.youth.gc.ca>

Résultats attendus

- Des possibilités accrues sur le marché du travail pour les jeunes Canadiens grâce à une aide prenant notamment la forme de développement de compétences, d'expérience de travail ou d'information sur le marché du travail de façon à les préparer au monde du travail.

Appels – Une disposition de la *Loi sur l'assurance-emploi* prévoit un droit d'appel pour les prestataires, les employeurs et la Commission de l'assurance-emploi. Il existe quatre niveaux d'appel, soit le Conseil arbitral, le juge-arbitre, la Cour fédérale et la Cour suprême du Canada.

Enquêtes et contrôle – Les activités de prévention, de dissuasion et de détection ainsi que les mesures de contrôle qui préviennent les abus et la fraude relativement au Régime d'assurance-emploi.

Gestion des programmes et amélioration des services – Cette activité définit des orientations fonctionnelles et stratégiques, dispense des services d'actuariat, assure la mesure du rendement et l'établissement de rapports et offre des services aux employeurs, y compris les réductions de cotisations.

Perception des cotisations d'assurance-emploi – Les paiements versés à l'Agence du revenu du Canada aux fins de la perception des cotisations d'assurance-emploi, les décisions relatives à l'assurabilité et les appels connexes interjetés au nom de la Commission de l'assurance-emploi du Canada. <http://www.cra-arc.gc.ca>

Résultats attendus

- Un revenu de remplacement adéquat pour les chômeurs canadiens qui sont admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur l'assurance-emploi pendant qu'ils cherchent du travail.

- Des familles capables de concilier leurs responsabilités professionnelles et familiales pendant une période de chômage attribuable à la maladie ou à une blessure, à une grossesse, à un congé parental ou à la nécessité de prendre soin d'un membre de leur famille gravement malade et qui risque grandement de mourir.

PRESTATIONS D'EMPLOI ET MESURES DE SOUTIEN (PEMS) – La Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi autorise la conception et la mise en œuvre de PEMS afin d'aider les participants qui sont au chômage à se préparer au marché du travail, à obtenir un emploi et à le conserver et afin de soutenir les organisations, entreprises et collectivités qui offrent des services d'aide à l'emploi. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passerelles/nav/nav_haut/programme/sc.shtml

Résultats attendus

- Aide dispensée aux chômeurs canadiens afin de les aider à se préparer au marché du travail, à obtenir un emploi et à le conserver.

TRANSFERTS EN VERTU DES ENTENTES SUR LE DÉVELOPPEMENT DU MARCHÉ DU TRAVAIL (EDMT) – Dans le cadre de la Loi sur l'assurance-emploi, des EDMT ont été signées avec toutes les provinces et tous les territoires à l'exception de l'Ontario. Sept de ces ententes ont pris la forme d'une entente de transfert en vertu de laquelle cinq provinces et deux territoires ont assumé la responsabilité de la conception et de la mise en œuvre de programmes et de services provinciaux et territoriaux analogues aux PEMS. RHDDC met en œuvre les PEMS dans quatre provinces et un territoire en vertu d'EDMT cogérées, ainsi qu'en Ontario. Les programmes pancanadiens qui demeurent de compétence fédérale ont pour objet de mener des activités et de relever des défis de portée nationale ou multirégionale liés au marché du travail. Ces activités sont menées selon les modalités approuvées

- Mettre en œuvre, au nom d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, le programme des Services canadiens de développement des compétences en agriculture afin d'aider les agriculteurs et leurs conjoints à accroître le revenu familial grâce à de meilleures pratiques agricoles ou à d'autres sources de revenu.

• Renouveler et améliorer les programmes d'emploi destinés aux Autochtones

Plans

- Soutenir la mise en œuvre de la Stratégie renouvelée de développement des ressources humaines autochtones et des Ententes sur le développement des ressources humaines autochtones à des emplois durables à l'aide du programme Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones afin de soutenir le programme plus large du gouvernement du Canada touchant les Autochtones.
- Collaborer avec d'autres ministères au développement et à l'apprentissage des jeunes enfants autochtones et continuer à soutenir la mise en œuvre de programmes de services de garde de qualité dans les réserves.

• Renforcer la gestion des programmes de subventions et de contributions

Plans

- Assurer un équilibre entre, d'une part, la responsabilisation accrue et l'intégrité de la prestation des subventions et contributions et, d'autre part, les objectifs en matière de service (p. ex. : examiner les méthodes de financement pour la prestation de programmes et de services par des tiers) et rationaliser les procédés administratifs connexes.
- Poursuivre l'examen de mesures permettant d'uniformiser davantage les programmes et d'augmenter l'efficacité dans l'exécution de nos programmes.

Programmes à l'appui des priorités

PRESTATIONS – Ce programme offre une aide financière temporaire aux chômeurs

canadiens, y compris aux pêcheurs ayant un statut de travailleur indépendant pendant qu'ils cherchent du travail, aux participants à des accords de travail partagé de même qu'aux Canadiens qui souhaitent s'absenter temporairement de leur travail en raison de maladie, de grossesse, de la naissance d'un enfant, de soins à prodiguer à un nouveau-né ou à un enfant adopté ou encore à des travailleurs qui doivent prendre soin d'un membre de leur famille gravement malade qui risque grandement de mourir.

Parmi les activités opérationnelles qui soutiennent la mise en œuvre des prestations d'assurance-emploi, mentionnons :

Traitement des demandes – Évaluation, calcul et décisions en matière d'assurance-emploi afin de déterminer le droit et l'admissibilité aux prestations.

- Accroître l'intégrité du régime d'assurance-emploi en protégeant les renseignements des clients et en revoyant les activités de contrôle afin d'assurer que les versements sont effectués aux bonnes personnes.
- Mettre au point une offre de services de programmes d'emploi transformés et intégrés qui seront offerts par l'entremise d'Internet et contribuer à l'élaboration d'une voie de communication sécurisée pour effectuer les transactions en ligne pour les programmes d'emploi.

• Mettre en œuvre l'article 41 de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles

Plans

- Fournir l'appui opérationnel nécessaire dans la mise en œuvre du nouveau Fonds habitant pour les Communautés minoritaires de langue officielle dont l'objectif est d'assurer la continuité des activités et le financement pour les organismes qui soutiennent le renforcement des capacités communautaires dans le domaine des ressources humaines et du développement économique.

- Appuyer le Bureau du Conseil privé aux fins de la coordination de l'aide aux communautés minoritaires de langue officielle par l'entremise du Comité national de développement économique et d'employabilité hors Québec et le Comité national de développement des ressources humaines pour la communauté minoritaire anglophone du Québec.

- Soutenir Citoyenneté et Immigration Canada aux fins de l'élaboration de stratégies visant à accroître le nombre d'immigrants parlant français au sein des communautés francophones minoritaires afin de faciliter leur intégration au marché du travail.

- Participer à l'exercice interdépartemental du Bureau de Conseil privé sur le développement et la mise en œuvre du cadre de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats pour les initiatives horizontales afin de fournir un compte-rendu global des dépenses gouvernementales associées aux enjeux relatifs aux langues officielles.

• Concevoir et élaborer une stratégie intégrée du marché du travail

Plans

- Examiner la possibilité de conclure de nouvelles ententes avec les provinces et territoires afin de soutenir l'élaboration de programmes intégrés sur le marché du travail.

- Poursuivre la collaboration avec le gouvernement de l'Ontario dans le cadre d'initiatives visant à mieux intégrer les programmes et services liés au marché du travail du Canada et de l'Ontario.

- Appuyer la contribution de RHDDC à l'élaboration de la Stratégie pour le Nord afin de donner suite à l'engagement du gouvernement de favoriser un développement économique et humain durable.

- Permettre aux médecins de faire parvenir les certificats médicaux par voie électronique via Internet.
- Permettre à tous d'utiliser *Mon dossier d'assurance-emploi* pour visualiser leur dossier de renseignements personnels concernant leurs demandes ou pour faire des changements, tels que le *dépôt direct* et leur adresse.
- Élargir l'éventail de services liés à l'assurance-emploi qui sont offerts aux particuliers et aux entreprises par la voie d'Internet :
- Harmoniser les processus de prestation des services d'assurance-emploi et la vision du service du gouvernement du Canada en poursuivant l'automatisation du versement des prestations et la promotion de services électroniques, tels que la présentation des demandes de prestations, la réception des relevés d'emploi au moyen d'Internet et l'automatisation du traitement des demandes.
- Harmoniser les processus de prestation des services d'assurance-emploi et la vision du service du gouvernement du Canada en poursuivant l'automatisation du versement des prestations et la promotion de services électroniques, tels que la présentation des demandes de prestations, la réception des relevés d'emploi au moyen d'Internet et l'automatisation du traitement des demandes.

Plans

- **Améliorer la prestation de services aux Canadiens**
 - la qualité des services offerts à l'échelle nationale.
 - Mener à bien les travaux visant à compléter la dernière année d'un plan biennal visant à améliorer l'exactitude des prestations d'assurance-emploi en réhaussant
 - Répondre aux recommandations formulées à l'intention du gouvernement sur les questions touchant les travailleurs saisonniers.
 - Travailler avec le ministère des Finances à la mise sur pied d'un nouveau mécanisme d'établissement des taux afin de déterminer le niveau des cotisations d'assurance emploi pour les employeurs et les employés.
 - Travailler aux prochaines étapes de la conclusion d'une entente de principe sur le Régime d'assurance parentale du Québec.
 - Examiner les régions économiques de l'assurance-emploi utilisées afin d'établir l'admissibilité et les périodes de prestations des Canadiens sans emploi en se fondant sur les taux de chômage observés dans les diverses économies régionales de l'ensemble du pays.

Plans

- Exercer un leadership à l'échelle nationale pour les questions liées aux prestations d'assurance-emploi

Priorités

- Des Canadiens en mesure de gagner un revenu et de réaliser des transitions en douceur sur le marché du travail.
- Des employeurs qui sont en mesure de trouver des travailleurs qualifiés et ainsi à accroître leur compétitivité.
- Des collaborations efficaces entre les partenaires du marché du travail.

Priorités

- Exercer un leadership à l'échelle nationale pour les questions entourant les prestations d'assurance-emploi; déterminer et mettre en œuvre les orientations futures du régime d'assurance-emploi afin de veiller à ce qu'il réponde aux besoins de la main d'œuvre du Canada.
- Améliorer la prestation des services aux Canadiens en uniformisant, simplifiant et automatisant les processus au moyen d'Internet, en mettant l'accent sur le libre service et les options interactives et automatisées ainsi que sur les services aux particuliers et la capacité des employeurs de remplir les Relevés d'emploi sur le Web.
- Mettre en œuvre l'article 41 de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles, à l'appui des engagements pris dans le Discours du Trône.
- Concevoir et élaborer une stratégie intégrée du marché de l'emploi qui permettra de composer avec les tendances émergentes du marché du travail.
- Renouveler et améliorer les programmes d'emploi des Autochtones afin de favoriser leur participation au marché du travail.
- Renforcer la gestion des programmes de subventions et contributions afin d'assurer un meilleur équilibre entre les contrôles, les risques et les résultats.

Activités de programmes

ASSURANCE-EMPLOI – L'assurance-emploi promeut le bien-être individuel, la stabilité économique et un marché du travail souple en offrant un revenu d'appoint temporaire aux chômeurs admissibles en vertu de la Partie I de la Loi sur l'assurance-emploi. L'assurance-emploi englobe un large éventail de prestations visant à répondre aux besoins des travailleurs et du marché du travail. http://www.rhdcc.gc.ca/fr/passezelles/nav/nav_haut/programme/ae.shtml

Résultats attendus

- Revenu temporaire pour les travailleurs admissibles qui sont au chômage bien malgré eux.

PROGRAMMES D'EMPLOI – Les programmes et services d'emploi sont financés au moyen du Fonds consolidé du revenu et en vertu de la Partie II de la Loi sur l'assurance-emploi. Ils permettent aux Canadiens, y compris les adultes sans emploi et certains groupes cibles tels que les jeunes et les Autochtones, de développer leurs compétences et les encourager à parvenir à l'autonomie, à exploiter leur potentiel et à mieux s'adapter aux changements qui se produisent sur le marché du travail.

Résultats attendus

- De nouvelles stratégies sont mises en place qui permettent de relever les défis d'un marché du travail en évolution.

Résultat stratégique

Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi

Pour que l'économie soit solide et que le niveau de vie augmente au Canada, le marché du travail doit être souple et dynamique. Pour atteindre ce but, le Canada doit disposer d'un système d'emploi qui favorise une main-d'œuvre productive, en mesure de s'adapter et souple. Il s'agit là d'une composante clé de la Stratégie du capital humain.

Pour soutenir cette stratégie et atteindre ce résultat stratégique, le Ministère fournit un revenu d'appoint temporaire aux chômeurs admissibles, ce qui en retour favorise la stabilité économique, le bien-être individuel et la souplesse du marché du travail. Le Ministère offre des programmes et des services d'emploi qui permettent à tous les Canadiens et Canadiennes de participer pleinement au marché du travail et d'acquiescer

les compétences dont ils ont besoin pour se préparer au travail, trouver un emploi et le conserver. Le Ministère contribue en outre au respect de l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de l'article 41 de la Partie VII de la *Loi sur les langues officielles*, qui vise à promouvoir la vitalité linguistique des communautés minoritaires et l'usage des langues officielles, grâce aux activités du Secrétariat. Le Ministère gère quatre grandes initiatives horizontales²¹ : la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones; le Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones; la Stratégie emploi jeunesse; et les Initiatives sur le développement du marché du travail. Chacune d'entre elles faisant intervenir divers partenaires, y compris d'autres ordres de gouvernement. Les engagements clés pour cette année concernent essentiellement l'amélioration des mesures prises afin de tenir compte des tendances émergentes du marché du travail et des obstacles auxquels se heurtent les personnes pour participer pleinement au marché du travail, en particulier les Autochtones vivant en réserve et hors-réserve. RHDC(C) s'est également engagé à revoir son régime d'assurance-emploi afin de veiller à ce qu'il réponde continuellement aux besoins de la main-d'œuvre du Canada, y compris les travailleurs saisonniers.

²¹ On trouve des détails sur ces initiatives horizontales à l'adresse suivante : http://www.lbs-scl.gc.ca/ma/epi-hbrdp/hbrdp-hbdcprofil_f.asp

- *Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi*
- *Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences*
- *Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société*
- *Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération*
- *Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance*
- *Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples assurant la satisfaction de la clientèle*

ANALYSE DES PLANS, PRIORITÉS ET ACTIVITÉS DE PROGRAMMES SELON LES RÉSULTATS STRATÉGIQUES



Pourcentage de validation du numéro d'assurance sociale des demandeurs de prestations d'assurance-emploi au moyen du Registre de l'assurance sociale (RAS).	100 %
Économies réalisées grâce aux activités de détection en matière d'assurance-emploi.	210 M\$ ¹⁹
Programmes d'emploi	
Nombre de clients servis par les programmes d'emploi	482 400 ²⁰
Compétences en milieu de travail	
Satisfaction de la clientèle à l'égard de l'information sur le marché du travail et l'utilité des services offerts durant la recherche d'un emploi.	Les résultats du sondage feront l'objet d'un rapport
Apprentissage	
Satisfaction de la clientèle à l'égard de la qualité générale des services offerts par le Programme canadien de prêts aux étudiants.	Les résultats du sondage feront l'objet d'un rapport
Satisfaction de la clientèle (contribuant à un Régime enregistré d'épargne-études) à l'égard de la qualité générale des services offerts par le Programme de la subvention canadienne pour l'épargne-études.	Les résultats du sondage feront l'objet d'un rapport

¹⁹ En réaction au rapport du vérificateur général de novembre 2003, le ministère adopte une approche centrée sur le risque, la qualité et la prévention des abus en ce qui concerne le paiement des prestations d'assurance-emploi, tout en poursuivant ses activités de détection. Par conséquent, on a réduit l'objectif pour tenir compte des économies directes seulement (trop-payés et pénalités) et exclure les économies indirectes. Cette réduction découle aussi de la diminution des niveaux de pénalités.

²⁰ Les données de l'année 2004-2005 sont provisoires. Elles sont basées sur les données de l'année 2003-2004, qui ont été ajustées pour tenir compte des changements de la méthode de calcul des données de l'année 2004-2005. Les données de l'année 2004-2005 sont provisoires et ne doivent pas être utilisées pour des fins statistiques.

Indicateurs de programmes		Objectifs 2005-2006
Pourcentage des investissements utilisés pour le continuum de support et services selon les priorités établies par les collectivités.		Au moins 75 % des investissements utilisés pour les priorités de la collectivité
Ratio du total des investissements de l'INSA par rapport aux fonds fournis par type de partenaires pour chaque province ou territoire, pour la période de 2003 à 2006.		1 : 1,5
Augmentation du nombre de sources d'information et de données accessibles sur l'itinérance.		Preuve d'accès à l'information/données
Indicateurs de résultats stratégiques		Niveau Actuel
Résultats de l'enquête sur la satisfaction de la clientèle 2001-2002, par activité de programme :		
<ul style="list-style-type: none"> • Assurance-emploi • Programmes d'emploi (Prestations d'emploi et mesures de soutien) • Apprentissage (Programme canadien de prêts aux étudiants) • Travail (Santé et sécurité au travail et normes du travail). 		77 % 83 % 71 % 69 %
Indicateurs de programmes		Objectifs 2005-2006
Assurance		
Pourcentage des demandes initiales et renouvelées qui sont réglées dans un délai de 21 jours de la date de la présentation d'une demande et en dedans de 21 jours de la date d'enregistrement pour les demandes révisées.		85 %
Pourcentage des demandes initiales et renouvelées pour lesquelles un paiement ou un avis de non-paiement est donné au prestataire dans un délai de 28 jours de la date de la présentation d'une demande.		80 %
Pourcentage d'appels inscrits pour audition du conseil arbitral dans les 30 jours de la réception de l'appel.		90 %
Pourcentage des dossiers d'appel des clients reçus au Bureau du juge-arbitre dans un délai de 60 jours suivant la date du dépôt de l'appel (date de réception).		100 %
Pourcentage des paiements exacts d'assurance-emploi versés, tel que mesuré par le système global de dépistage et calculé selon une moyenne mobile d'une période de 12 mois à l'échelle nationale.		95 %

Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs
ou règne la coopération

Indicateurs de résultats stratégiques	
Pourcentage du nombre d'heures de travail hebdomadaires de tous les employés à temps plein.	
Taux d'incidence des blessures pour 100 travailleurs (pour l'ensemble des employés relevant de la compétence fédérale)	5,89 (2003)
Pourcentage du total des jours de travail perdus en raison des arrêts de travail	0,10 % (2004)
Indicateurs de programmes	
Pourcentage des différends liés à des négociations collectives réglés en vertu de la Partie I (Relations industrielles) du Code canadien du travail sans arrêt de travail.	
Pourcentage de plaintes de congédiement injustifié réglées par les inspecteurs (Partie III du Code canadien du travail).	
Taux d'incidence des accidents invalidants mesurant le changement dans le taux de blessures et de maladies avec perte de temps, y compris les décès, au sein des industries relevant de la compétence fédérale d'une année à l'autre.	
Réduire le taux d'incidence des accidents invalidants de 10 % sur cinq ans (par 2008-2009) dans les industries à risque élevé où nous cibons des interventions proactives	
Objectifs 2005-2006	
Régler 90 % des différends liés à des négociations collectives sans arrêt de travail	75 %
Réduire le taux d'incidence des accidents invalidants de 10 %	

Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance

Indicateurs de résultats stratégiques	
Refuges d'urgence au Canada en 2004.	482
Logements de transition au Canada en 2004.	336
Logements supervisés au Canada en 2004.	48
Nombre de partenaires financiers de l'Initiative nationale pour les sans-abri (INSA) en 2004	3 174
Pourcentage de partenaires financiers de l'INSA par secteur d'activité en 2004	
<ul style="list-style-type: none"> • Sans but lucratif • Tous les niveaux de gouvernement (p. ex. fédéral, provincial, territorial, régional et municipal) • Secteur privé • Autres (groupes confessionnels, syndicats, etc.). 	46 % 27 % 9 % 18 %
Niveau Actuel	

Nombre de gens de métier possédant un certificat portant le	13,000
Sceau rouge	
Nombre de chercheurs d'emploi et nombre total d'emplois	Accroissement de 5 %
	dans le Guichet emploi.

Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société¹⁸

Indicateurs de résultats stratégiques		Niveau actuel
Pourcentage de la population ayant un diplôme d'études postsecondaires (2004).	25 à 64 ans = 44,6 % 25 à 34 ans = 52,8 % 35 à 64 ans = 41,8 %	36,7 % (2002)
Pourcentage de la population adulte (âgée entre 25 et 64 ans) ayant pris part à des activités d'apprentissage pour les adultes.		
Participation à des études postsecondaires des 18 à 21 ans, par famille, après quartile du revenu net d'impôt lorsque le jeune avait 16 ans (2001).		

Revenu familial après participation à des études postsecondaires	Université Collège	21 % 30 %
Le plus bas		
De faible à moyen		25 % 32 %
De moyen à supérieur		30 % 37 %
Le plus élevé		38 % 30 %
Général		29 % 32 %
Nombre d'adultes ayant fréquenté l'université ou le collège, par groupe d'âge (octobre 2004).		
25-34		9,1
35-44		3,3
45-54		1,8
55-64		0,5
Général, 25-64		3,8

Indicateurs de programmes		Objectifs 2005-2006
Pourcentage d'étudiants du postsecondaire ayant obtenu un prêt d'études canadien ou une subvention d'études.		45 %
Taux triennal de carence de paiement.		26 %
Nombre de Canadiens fréquentant les établissements d'éducation postsecondaire au cours du présent exercice financier et qui ont déjà reçu une subvention canadienne pour l'épargne-études (SCEE).		165 000
Pourcentage de Canadiens moins de 18 ans qui ont déjà reçu une SCEE.		36 %
Pourcentage d'enfants admissibles au Bon d'études canadien qui bénéficient d'un régime enregistré d'épargne-études.		22 %

¹⁸ L'indicateur est lié à la prestation de service associée au programme d'apprentissage se trouvant sous le résultat stratégique « Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle ».

- 15 On estime que 48 000 participants au programme de Programme Placement Carrière-été qui retourneront à l'école (leur nombre n'est pas inclus parce qu'il provient d'une méthode différente.)
- 16 Les résultats prévus pour l'exercice 2005-2006 sont des prévisions nationales fondées sur les antécédents des clients et les données des programmes. Un exercice plus approfondi d'établissement des objectifs sera entrepris en collaboration avec les provinces et les territoires et les régions en mars et avril 2005.
- 17 L'indicateur est lié à la prestation de service en ce qui a trait aux activités des programmes relatifs aux compétences en milieu de travail se trouve sous le résultat stratégique « Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle »

Indicateurs de résultats stratégiques		Indicateurs de programmes	
Niveau actuel	Pourcentage de la main-d'oeuvre adulte ayant participé à des activités de formation liées à l'emploi.	Pourcentage du marché du travail représenté par un conseil sectoriel exemplaire.	Pourcentage des métiers et professions pour lesquels un profil des compétences essentielles a été préparé.
	Pourcentage de la main-d'oeuvre adulte ayant participé à des activités de formation liées à l'emploi financées par l'employeur.	Rémunération moyenne des nouveaux immigrants diplômés d'université en proportion à la rémunération des diplômés universitaires nés au Canada.	
	34,7 % (2002)	25 % (2002)	57 %
Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences ¹⁷		Objectifs 2005-2006	
Résultats qualitatifs	Durée de l'emploi des clients participant aux PEMS ou à des programmes provinciaux ou territoriaux semblables dans le cadre des Ententes de développement du marché du travail (EDMT).	à déclarer	
	Les revenus des clients participant aux PEMS ou à des programmes provinciaux ou territoriaux semblables dans le cadre des EDMT.	à déclarer	
	Nombre de clients jeunes qui font un retour aux études à la suite d'une intervention des programmes d'emploi (Stratégie emploi jeunesse).	2 000 ¹⁵	
Résultats qualitatifs	Nombre de clients autochtones qui font un retour aux études à la suite d'une intervention des programmes d'emploi (ententes de développement des ressources humaines autochtones).	8 000	
	Nombre de clients à l'emploi ou travailleurs indépendants à la suite d'une intervention des programmes d'emploi et en tant que proportion des plans d'action des clients clos.	Proportion : résultats réels	
	Clients à l'emploi :	à déclarer	
Efficiences du marché du travail		260 000 ¹⁶	
Niveau de consommation des ménages un an après la prestation d'assurance-emploi.		à déclarer	

ministériel sur le rendement de 2005-2006, notamment par groupe démographique et par région, accompagnées de données sur l'évolution dans le temps et de données comparatives internationales lorsque celles-ci sont disponibles.

TABLEAU 4 : INDICATEURS DE RENDEMENT DE PROGRAMMES

Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'emploi ¹⁴

Indicateurs de résultats stratégiques		Niveau actuel
Pourcentage de chômeurs à la recherche de travail depuis un an et plus (52 semaines et plus).	9,1 % (2004)	
Pourcentage de jeunes (de 15 à 24 ans) qui ne font pas partie de la population active ou qui ne fréquentent pas un établissement d'enseignement.	9,3 % (2004)	
Emploi à temps partiel involontaire en tant que proportion de tous les emplois à temps partiel.	26,8 % (2004)	
Le ratio de bénéficiaires réguliers de l'assurance-emploi par rapport aux chômeurs (le ratio bénéficiaires/chômeurs).	43,3 % (2003)	
Indicateurs de programmes		Objectifs 2005-2006
Accès		
Pourcentage de chômeurs ciblés par le programme d'assurance-emploi qui sont admissibles aux prestations régulières d'assurance-emploi.	Résultat 2003 : 84 %*	
Taux de participation des groupes désignés et des travailleurs âgés aux Prestations d'emploi et mesures de soutien (PEMS) :	Résultats 2003 : *	
• Femmes	45,3 %	
• Personnes handicapées**	4,7 %	
• Autochtones**	7,1 %	
• Minorités visibles**	6,0 %	
• Travailleurs âgés (plus de 55 ans).	5,9 %	
Adéquation		
Proportion de prestations régulières touchées par les prestataires d'assurance-emploi (%)	Résultat 2003 : 65,8 % *	
Proportion de prestations parentales et de maternité de l'assurance-emploi touchées par les prestataires d'assurance-emploi.	Résultat 2003 : 85,2 % *	

¹⁴ Les indicateurs liés à la prestation de service en ce qui a trait aux activités des programmes de l'Assurance et des programmes d'emploi se trouvent sous le résultat stratégique « Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle ».

* On n'a pas établi les objectifs de ces indicateurs. On fournit plutôt les niveaux actuels ou les résultats les plus récents à titre de points de référence.

** Les données concernant les groupes désignés sont fondées sur les déclarations volontaires. De plus, il existe des programmes d'emploi, financés par le biais du Fonds consolidé du revenu, conçus spécialement pour certains de ces groupes désignés, tels la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones et le Fonds d'intégration pour les personnes handicapées; les participants à ces programmes qui ne font pas partie des Prestations d'emploi et mesures de soutien sont exclus de cet indicateur.

Les indicateurs contextuels décrivent l'environnement dans lequel évolue le Ministère et se rapportent aux grandes tendances relatives à la société, à l'économie et au marché du travail. La croissance démographique et celle du produit intérieur brut sont quelques-uns des indicateurs utilisés. Les indicateurs contextuels non seulement orientent l'élaboration des politiques, des priorités et des plans ministériels mais permettent au Ministère d'évaluer la pertinence des programmes actuels et celle de créer de nouveaux programmes.

Les indicateurs contextuels sont présentés dans la section précédente au tableau 2.

Les **indicateurs de résultats stratégiques** reflètent les résultats finaux que le Ministère s'efforce d'obtenir à court et à moyen termes. Il est important de souligner que, bien que les résultats stratégiques s'inscrivent dans la sphère d'influence de RHDCC, le Ministère n'est pas le seul à y contribuer. Les autres ordres de gouvernement, d'autres ministères fédéraux, des intervenants et des partenaires clés ainsi que les citoyens canadiens participent activement à leur réalisation. Par exemple, le pourcentage de la population active adulte ayant suivi une formation liée à l'emploi n'est pas uniquement attribuable à l'influence des programmes de formation axée sur l'acquisition de compétences en milieu de travail; il est également affecté par les décisions de chaque employeur et employé, de leurs associations et d'autres ordres de gouvernement.

Les **indicateurs de programme** se rapportent plus directement aux programmes offerts par le Ministère. Ces indicateurs facilitent l'établissement des objectifs des programmes ministériels, de même que l'évaluation des résultats. Ces indicateurs constituent des outils de mesure sur lesquels le Ministère exerce un contrôle considérable (p. ex. : en ce qui a trait au pourcentage des demandes initiales et renouvelées de prestations d'assurance-emploi pour lesquelles un avis de paiement ou de défaut de paiement est donné au prestataire dans les 28 jours suivant la date de présentation de la demande). Ces indicateurs peuvent être de nature opérationnelle et porter sur les résultats obtenus par le Ministère, tels que la satisfaction des clients, l'accès au programme et la portée de celui-ci. D'autres indicateurs se rapportent à la performance d'un programme.

Les modifications apportées aux indicateurs de programme devraient être considérées comme une condition nécessaire, mais non pas suffisante, à l'amélioration des résultats stratégiques.

Le Ministère reconnaît que les indicateurs de rendement ne constituent que l'une des facettes d'un cadre global de mesure du rendement. Les évaluations périodiques et approfondies des programmes représentent également une source importante d'information sur l'efficacité des programmes de RHDCC.

RHDCC continuera de renforcer les indicateurs de rendement en s'appuyant sur les résultats de recherche et d'évaluation. Grâce aux efforts qu'il déploie constamment pour évaluer les programmes, le Ministère pourra déterminer la pertinence et la validité des indicateurs de rendement en relation avec l'obtention des résultats prévus pour les Canadiens (voir la section Autres sujets d'intérêt pour connaître la liste des évaluations prévues pour 2005-2006). On trouvera sur le site du Ministère à l'adresse suivante <http://www.hrsdc.gc.ca> des informations supplémentaires sur le sujet, notamment une description détaillée des indicateurs de rendement utilisés par RHDCC, regroupés par résultat stratégique, en indiquant les sources des données. Celles-ci seront d'ailleurs présentées de façon plus détaillée dans le Rapport

DIAGRAMME 3 : CADRE DE MESURE DU RENDEMENT À RHDCC

Mandat de RHDCC

Résultats pour les Canadiens – Rapports publics						
À long-terme	Indicateurs contextuels					
	Résultats stratégiques					
De long à moyen terme	<p>Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi</p> <p>Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences</p> <p>Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société</p> <p>Milieus de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération</p> <p>Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance</p> <p>Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle</p>					
	Indicateurs de résultats stratégiques					
À court terme	<p>Assurance-emploi</p> <p>Programmes d'emploi</p> <p>Compétences en milieu de travail</p> <p>Apprentissage</p> <p>Travail</p> <p>Sans-abri</p> <p>Politique, programme et soutien à la prestation des services</p> <p>Prestation de services</p>					
	Indicateurs de programmes					

Accent mis sur les ressources humaines

RHDC s'élaborera un plan ministériel des ressources humaines pour évaluer l'incidence à court et à moyen terme de la transformation du réseau des services en personne. En outre, le Ministère continuera de favoriser la création d'une main-d'œuvre efficace, informée, souple et compétente, et de renforcer la compréhension et l'application, en milieu de travail, des valeurs et de l'éthique propres au secteur public.

CADRE DE MESURE DU RENDEMENT

RHDC s'engage à mesurer ses performances, à effectuer une gestion axée sur les résultats et à faire état des progrès réalisés. Pour ce faire, le Ministère a établi un cadre de mesure du rendement qui lui permet de comprendre son environnement opérationnel, de définir clairement ses attentes en matière de rendement, de suivre les progrès réalisés grâce aux mesures prises et d'apporter les corrections appropriées. Le cadre de mesure du rendement fournit au Parlement et aux Canadiens des renseignements permettant d'évaluer les progrès accomplis par le Ministère en vue des résultats escomptés.

Le cadre de mesure du rendement (diagramme 3) établit les indicateurs contextuels, les indicateurs de résultats stratégiques et les indicateurs de programme.

Bien que le Ministère ait accompli des progrès considérables dans la modernisation de ses activités pour mieux répondre aux besoins de ses clients, il reste beaucoup à faire. RHDCC continue toutefois d'examiner, conjointement avec d'autres ministères et organismes fédéraux, des modèles innovateurs de prestation de services et des technologies nouvelles qui pourraient permettre d'améliorer encore davantage l'accès des Canadiens à ses programmes et services.

Gestion, reddition de comptes et gérance financière

Le Ministère a fait des efforts particuliers pour améliorer la gestion financière. Il a établi une structure de gestion qui définit clairement les responsabilités, dans le but d'assurer une meilleure gestion et une surveillance accrue des programmes et des services. Le Ministère procédera à un examen approfondi des mesures de contrôle financier pour renforcer la reddition de comptes, de même qu'à l'examen et l'amélioration d'autres aspects du processus budgétaire et de la gestion des secteurs d'activités.

Le Ministère continuera d'insister sur la gérance financière en améliorant la gestion de ses programmes de subventions et de contributions, dans le but de garantir l'établissement de mécanismes de gestion appropriés, tout en assurant la prestation efficace des services. Bien que des progrès considérables aient été réalisés, on poursuivra la mise en œuvre du Système commun pour les subventions et les contributions, l'amélioration du régime d'assurance qualité pour la gestion des programmes, ainsi que l'application d'autres recommandations découlant de l'examen du cadre de gestion des programmes de subventions et de contributions du Ministère.

De nouveaux efforts afin de renforcer sa fonction de vérification et d'évaluation

Le Ministère instaure de nouvelles initiatives en vue du renforcement de sa fonction de vérification et d'évaluation. En effet, il a lancé un plan de vérification à long terme, il a mis en œuvre de nouveaux plans de vérification et d'évaluation qui reposent sur une analyse axée sur le risque et un processus d'établissement des priorités, et il a effectué des vérifications plus courtes produites en temps opportun.

L'amélioration de l'évaluation du rendement, de la gestion intégrée des risques et de la communication des résultats au public compte également parmi les priorités de RHDCC pour l'exercice 2005-2006. L'amélioration de la qualité des rapports présentés au Parlement et au public constitue un objectif important qui permettra de garantir la responsabilisation à l'égard des résultats. Pour ce faire, le Ministère a mis en œuvre un nouveau cadre de mesure du rendement correspondant aux nouveaux résultats stratégiques et a établi de nouveaux indicateurs du rendement.

Un des aspects important d'une saine gouvernance a trait au réexamen périodique des politiques et programmes ministériels en place afin de s'assurer qu'ils reflètent les priorités du gouvernement. À cet effet, RHDCC a contribué au processus pangouvernemental d'examen des dépenses et au processus annuel en cours sur les réductions budgétaires. Le Ministère continuera de prendre part au processus d'examen des dépenses et appliquera sous peu les décisions s'y rapportant à mesure que celles-ci seront rendues.

travail; améliorer les programmes d'emploi pour favoriser la participation du marché du travail; et faire preuve de leadership en présentant de nouveaux projets dans des domaines de compétence fédérale.

- établir une **stratégie de compétences en milieu de travail** afin de s'assurer que les compétences et l'éducation que les Canadiens acquièrent correspondent à celles dont les employeurs ont besoin. Pour ce faire, on doit favoriser l'acquisition de compétences en milieu de travail et l'utilisation de ces compétences grâce à des partenariats; favoriser l'innovation en milieu de travail grâce à des projets pilotes; et améliorer et mettre au point les outils en place permettant de faciliter l'acquisition des compétences en milieu de travail.

Sous la direction du ministre du Travail et du Logement :

- Pour compléter la stratégie de compétences en milieu de travail, on procédera à la modernisation des normes fédérales du travail, lesquelles n'ont pas fait l'objet d'un examen approfondi depuis 1965, dans le but de gérer et de promouvoir des relations de travail efficaces qui tiennent compte des besoins actuels du milieu du travail. Au cours de l'exercice 2005-2006, le Ministère procédera à la révision de la partie III des Normes du travail du *Code canadien du travail* et formulera des recommandations touchant les améliorations qui pourraient être apportées dans l'avenir.
- Le Ministère poursuivra l'élaboration d'une politique nationale sur le logement axée sur le partenariat afin de s'attaquer aux problèmes liés à l'itinérance et au logement.

Services aux Canadiens

Tandis que les Canadiens affinent des attentes élevées et toujours croissantes concernant la rapidité et la qualité des services qui leur sont offerts, RHIDCC est confronté à une augmentation du nombre de demandes de renseignements et autres transactions, lesquelles sont, dans une proportion croissante, effectuées électroniquement.

Les Canadiens s'attendent à pouvoir choisir la façon dont ils accéderont aux services. Ils demandent à effectuer un plus grand nombre de transactions électroniquement, à profiter de voies de communication multiples, à obtenir des services uniformes et rapides, et à obtenir des garanties sur le plan du respect de la vie privée et de la protection des renseignements personnels. Les entreprises font de plus en plus part de leurs besoins en matière de système de prestation de services. Elles sont de plus en plus nombreuses à demander un allègement des contraintes administratives, ce qui inclut des procédures simplifiées, moins coûteuses, et une réduction de la quantité d'information exigées, et la mise en place d'un système automatisé pour transiger avec le gouvernement.

RHIDCC est à l'écoute des préoccupations des Canadiens et ne cesse de faire des progrès à ce chapitre. Le Ministère a transformé ses services pour les rendre plus efficaces et plus efficaces. Par exemple, il a mis en place des services électroniques permettant aux Canadiens de présenter une demande d'assurance-emploi en direct (*Appli-Web*), de même qu'un système d'établissement de rapports en direct permettant aux employeurs de fournir en toute sécurité des renseignements relatifs au Relevé d'emploi en utilisant Internet. Grâce à ces projets, le Ministère pourra s'assurer qu'il fournit à ses clients des prestations et des services efficacement et rapidement.

Une stratégie de développement du capital humain au Canada

RHDDC s'efforcera de créer un consensus autour d'une stratégie nationale de développement du capital humain, afin de favoriser le développement d'une population active extrêmement compétente et mobile et d'un marché du travail efficace axé sur l'intégration. Le Ministère mettra en place un système de données probantes qui permettra de cerner les enjeux et définir les solutions appropriées, afin de répartir les dépenses en fonction des secteurs où les interventions sont le plus efficaces.

DIAGRAMME 2 : STRATÉGIE DE DÉVELOPPEMENT DU CAPITAL HUMAIN

Vision

Un Canada qui facilite l'acquisition et la mise à profit de compétences et de connaissances et qui adopte une culture d'apprentissage continu qui soit reconnue de tous

Buts			
Possibilités de développer des compétences utiles et apprendre tout au long de sa vie	Capacité d'adaptation supérieure pour répondre aux besoins changeants en matière de compétences et d'apprentissage	Meilleure cohérence grâce à l'amélioration des partenariats et programmes mutuellement bénéfiques	Mobilité accrue à l'intérieur du marché du travail et entre le marché du travail et la formation

Piliers

Stratégie relative à l'apprentissage continu			
Modernisation des programmes d'emploi		Stratégie des compétences en milieu de travail	
Particuliers	Employeurs	Société	Économie
Augmentation du revenu et du nombre de possibilités d'emploi, amélioration des résultats sur le plan social et de l'état de santé de la population	Main-d'œuvre qualifiée et mobile et augmentation de l'investissement dans la formation et les milieux de travail innovateurs	Intégration sociale, participation civique, amélioration de l'état de santé de la population et réduction du taux de criminalité	Productivité, croissance, investissement et innovation

Sous la direction du ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences :

- Favoriser l'apprentissage continu et un marché du travail dynamique. Pour ce faire, on doit mettre en œuvre des projets visant à améliorer l'accès à l'éducation post-secondaire; examiner les mesures de gestion de l'endettement étudiant et les mesures de soutien des étudiants à temps partiel; et prendre des mesures pour promouvoir l'apprentissage utilisant la technologie, l'alphabétisation et les compétences essentielles.
- renouveler les programmes d'emploi afin de favoriser une main-d'œuvre productive, souple et ouverte. Pour ce faire, on doit élaborer une stratégie intégrée du marché du travail en tenant compte des nouvelles tendances liées au marché du

<p>Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société</p> <ul style="list-style-type: none">• Mettre en œuvre des initiatives et prendre des mesures afin d'améliorer l'accès à l'éducation postsecondaire en réduisant les obstacles d'ordre financier.• Poursuivre l'élaboration de politiques et de programmes sur l'apprentissage continu en mettant l'accent sur la réduction des obstacles d'ordre financier et non financier à l'apprentissage.	<p>Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération</p> <ul style="list-style-type: none">• Procéder à un examen complet de la Partie III (Normes du travail) du <i>Code canadien du travail</i> au terme duquel un rapport recommandant des recommandations sera rédigé à l'intention du ministre du Travail par le commissaire indépendant chargé de diriger l'examen• Apporter la touche finale à l'analyse et définir des options stratégiques en vue de la modernisation du Système fédéral d'indemnisation des accidentés du travail pour la fonction publique fédérale et les sociétés d'État, à l'appui de la modernisation de la fonction publique et des principes de saine gestion administrative et financière
<ul style="list-style-type: none">• Diriger l'élaboration d'une politique nationale sur le logement axée sur le partenariat, en collaboration avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, afin de garantir aux personnes et aux familles canadiennes un continuum de services en matière de logements qui répondent à leurs besoins.• Élargir les relations et les partenariats avec les organismes fédéraux, le secteur privé, les syndicats et les fondations afin de les mobiliser pour la conception d'une intervention coordonnée destinée à s'attaquer aux problèmes de l'itinérance et du logement.• Constituer un réseau de partage de l'information, de concert avec un large éventail de partenaires, qui sera le dépositaire de connaissances et de pratiques exemplaires et en assurera le transfert, afin de concevoir des solutions efficaces au problème de l'itinérance.• Permettre aux collectivités d'assurer une plus grande disponibilité et accessibilité à un continuum complet de services en mettant l'accent sur le logement de transition et le logement supervisé.	<p>Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance</p> <ul style="list-style-type: none">• Assurer un mode de prestation en personne durable du Réseau de prestations et services et harmoniser le réseau avec les initiatives de transformation du service.• Exercer un leadership relativement au processus de renouvellement des politiques du Ministère.• Améliorer la mesure du rendement, la gestion intégrée du risque et la présentation de rapports au public quant à l'atteinte des résultats.
<ul style="list-style-type: none">• Mettre en œuvre de nouvelles orientations pour les fonctions de vérification et d'évaluation comme il est indiqué dans les plans approuvés par le Comité de vérification et d'évaluation.	<p>Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle</p>

TABLEAU 3 : PRIORITÉS DE RHDCC EN 2005-2006

Priorités clés	
Stratégie de développement du capital humain au Canada	<ul style="list-style-type: none">• Créer un consensus autour d'une stratégie nationale de développement du capital humain pour promouvoir la création d'une main-d'œuvre extrêmement compétente et mobile ainsi qu'un marché du travail efficace et axé sur l'intégration.
Services offerts aux Canadiens	<ul style="list-style-type: none">• Transformer les composantes de la prestation de services pour améliorer les services offerts aux Canadiens.
Gestion, responsabilisation et gestion financière	<ul style="list-style-type: none">• Renforcer la gestion financière et la gestion ministérielle.• S'assurer que les programmes et politiques font l'objet d'examen et mette en œuvre les décisions prises au moment de l'examen des dépenses.• Elaborer un plan ministériel de ressources humaines.
Priorités spécifiques en fonction des résultats stratégiques	
Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi	<ul style="list-style-type: none">• Exercer un rôle de leadership à l'échelle nationale pour les questions entourant les prestations d'assurance-emploi; déterminer et mettre en œuvre les orientations futures du régime d'assurance-emploi afin de veiller à ce qu'il réponde aux besoins de la main-d'œuvre du Canada.• Améliorer la prestation des services aux Canadiens en uniformisant, simplifiant et automatisant les processus au moyen d'Internet, en mettant l'accent sur le libre-service et les options interactives et automatisées, ainsi que sur les services aux particuliers et la capacité des employeurs de remplir les Relevés d'emploi sur le Web.• Mettre en œuvre l'article 41 de la Partie VII de la Loi sur les langues officielles, à l'appui des engagements pris dans le Discours du Trône.• Concevoir et élaborer une stratégie intégrée du marché de l'emploi qui permettra de composer avec les tendances émergentes du marché du travail.• Renouveler et améliorer les programmes d'emploi des Autochtones afin de favoriser leur participation au marché du travail.• Renforcer la gestion des programmes de subventions et contributions afin d'assurer un meilleur équilibre entre les contrôles, les risques et les résultats.
Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences	<ul style="list-style-type: none">• Faciliter la mise en place de partenariats, de réseaux et de circuits d'information efficaces au sein du marché du travail canadien.• Soutenir l'élaboration de processus de reconnaissance et de mécanismes efficaces et efficaces de reconnaissance et d'utilisation des compétences.• Promouvoir l'acquisition de compétences en milieu de travail.

PRIORITÉS DU MINISTÈRE

HRDC a identifié ses priorités pour 2005-2006 en se fondant sur une évaluation de son mandat et en tenant compte des objectifs généraux du gouvernement du Canada et du contexte dans lequel le Ministère évolue.

La réalisation des objectifs stratégiques ne dépend pas exclusivement du Ministère

Sans ses partenaires, le Ministère ne pourrait pas réaliser ses objectifs car la réussite repose sur la participation active de nombreux intervenants. Par conséquent, la collaboration entre plusieurs ministères est indispensable afin que les Canadiens puissent se doter des outils nécessaires pour participer activement au marché du travail et à la communauté. Dans ce contexte, le Ministère agit comme catalyseur.

L'éducation étant un champ de compétences provincial et territorial, le gouvernement fédéral doit collaborer avec les intervenants de ces ordres de gouvernements. Aussi, RHDC travaillera à renforcer ses relations avec ses partenaires provinciaux et territoriaux par l'entremise de forums multilatéraux et d'échanges bilatéraux. Les employeurs et les syndicats jouent un rôle important sur le plan de la formation en milieu de travail; les partenaires du milieu de l'apprentissage, les organismes sans but lucratif et les groupes communautaires contribuent de manière importante au chapitre de la transmission d'informations et de la prestation de services. Soulignons également le rôle des individus qui prennent des décisions au sujet du perfectionnement de leurs compétences. Bref, la contribution de chacun est essentielle à la réalisation des objectifs de RHDC.

La complexité du problème de l'itinérance exige l'adoption d'une approche intégrée qui implique la participation de divers intervenants, notamment des divers ordres de gouvernement et des secteurs bénévole et privé. À ce titre, les responsables de l'Initiative nationale pour les sans-abri travaillent de concert avec les divers intervenants en misant sur une approche axée sur la collectivité afin d'offrir une gamme continue de services et de mesures d'aide qui répondent aux besoins des personnes et des familles sans-abri.

Le tableau 3 présente un résumé des priorités pour 2005-2006.

PRIORITÉS DU MINISTÈRE ET CADRE DE MESURE DU RENDEMENT



En plus d'établir le nouveau mandat de RHDC, ainsi que les pouvoirs, devoirs et fonctions de ses ministres, la loi comprend un code qui régira l'utilisation et la divulgation de renseignements personnels par le Ministère. Le code protège la confidentialité des Canadiens tout en permettant au Ministère d'offrir un service efficace et de favoriser la qualité dans la recherche de politiques. L'évaluation de programmes et l'établissement de rapports sur le rendement.

Risques à l'échelle de l'organisation

L'évaluation des risques fait partie intégrante de la planification ministérielle. Le Ministère a procédé à l'examen des risques à l'échelle de l'organisation en tenant compte de son mandat et du contexte fonctionnel dans lequel il évolue. Il a repéré trois secteurs de risque clés en 2005-2006 :

- Assurer le caractère efficace, efficient et uniforme du service et de la distribution des prestations aux Canadiens, et soutenir le gouvernement et les ministres dans un contexte de transformation du service qui se poursuit.

- Faire la preuve de l'amélioration des mécanismes de reddition de comptes au chapitre des résultats et de la gestion des ressources dans le contexte de l'évolution des processus fonctionnels et des préoccupations accrues exprimées par le public relativement à la gestion financière.

- Faire preuve d'un leadership efficace au chapitre des politiques et des programmes afin de concrétiser les priorités et les engagements du gouvernement du Canada et de répondre aux besoins diversifiés et changeants de la population canadienne.

Le Bureau du vérificateur général a recommandé qu'on apporte des améliorations à la fonction de vérification interne du gouvernement fédéral

Dans son Rapport au Parlement publié en novembre 2004, la vérificatrice générale du Canada a inclus un chapitre sur la vérification interne dans les ministères et les organismes. Elle a conclu qu'il reste beaucoup de travail à faire pour que le gouvernement réalise les objectifs décrits dans la politique du Conseil du trésor sur la vérification interne. Le Secrétaire du Conseil du Trésor et le contrôleur général en sont présentement à élaborer des propositions visant à garantir à la fonction publique canadienne un système approprié de vérification interne. RHDCC a également établi que la fonction de vérification interne constituerait une priorité pour les cadres supérieurs en 2005-2006.

Dans le même rapport, la vérificatrice générale du Canada aborde la question du surplus de la caisse d'assurance-emploi afin de rendre compte des progrès accomplis depuis qu'on a exprimé des préoccupations à ce sujet. Dans ses notes de vérification, elle s'inquiète de l'ampleur et de la croissance du surplus accumulé et elle déplore le fait que ce dossier stagne. Le gouvernement a précisé que l'établissement des taux de prestation d'assurance-emploi a été fait conformément aux lois en vigueur et en fonction des principes réitérés dans le budget de 2004.

Le Sous-comité sur les fonds de l'assurance-emploi du Comité permanent du développement de ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées a déposé le 16 décembre 2004 un rapport intérimaire. Le document complet intitulé *Rétablir la bonne gestion financière et l'accessibilité du régime d'assurance-emploi*, a été déposé à la Chambre des communes le 15 février 2005. Il comprend 28 recommandations concernant : le régime d'assurance-emploi et le rôle de la Commission de l'assurance-emploi du Canada; le solde cumulé du compte d'assurance-emploi et la protection des cotisations; l'établissement du taux de cotisation de l'assurance-emploi; d'autres questions financières; et d'autres améliorations du régime. Le Comité permanent a adopté le rapport avec l'opinion dissidente du parti Conservateur du Canada concernant 13 recommandations. La mise en œuvre des recommandations aurait une incidence importante sur les programmes d'assurance-emploi. Le Comité exige que le gouvernement réponde au rapport avant le 15 mai 2005.

Le projet de loi C-23 prévoit l'établissement d'un cadre législatif pour RHDCC

S'il est accepté par le Parlement, le projet de loi établira un cadre législatif pour le Ministère. Après la réorganisation annoncée par le Premier ministre le 12 décembre 2003 et la création du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, il fallait mettre en place une nouvelle législation ministérielle. Le projet de loi C-23 – *Loi constituant le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences* – a été présenté au Parlement le 16 novembre 2004. Le projet, dont la deuxième lecture est terminée, a été examiné par le Comité permanent du développement des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées. Le 15 février 2005, le Comité a déposé son rapport lequel ne comprend aucun amendement au projet de loi.

Environnement de gestion

RHDC doit composer avec un environnement externe, mais le Ministère doit aussi administrer ses programmes dans le cadre d'un environnement de gestion en évolution, propre au gouvernement du Canada.

Engagement à l'égard du renforcement de la gestion dans le secteur public

Dans le Budget de 2004, le gouvernement du Canada a réitéré sa promesse de *renforcer la gestion dans le secteur public*, en annonçant le déploiement de mesures à l'échelle du gouvernement pour transformer la gestion dans le secteur public et assurer le renforcement de la transparence, de la responsabilisation, de la responsabilité fiscale et de l'éthique au sein du gouvernement.

Le Budget de 2004 prévoit des mesures qui permettront d'atteindre les objectifs suivants :

- rétablir le Bureau du contrôleur général du Canada, qui sera responsable de surveiller de façon rigoureuse toutes les dépenses du gouvernement;
- nommer des contrôleurs professionnels accrédités chargés d'approuver toute nouvelle initiative en matière de dépenses dans chaque ministère;
- réorganiser et raffermir la fonction de vérification interne à l'échelle de tout le gouvernement afin d'assurer la mise en vigueur de programmes de vérification exhaustifs fondés sur des analyses rigoureuses des risques associés à l'ensemble des activités des ministères;

- instaurer des systèmes modernes pour assurer la transmission en temps opportun de l'information relative aux ressources humaines et financières, afin d'effectuer le suivi des dépenses et de fournir aux personnes concernées des outils appropriés pour réaliser des examens efficaces et prendre des décisions pertinentes; il faudra notamment mettre en place un nouveau système d'information et de gestion des dépenses pour permettre l'examen continu des dépenses et le renforcement des mécanismes d'établissement des rapports soumis au Parlement;

- élaborer de nouvelles règles générales de gouvernance pour les sociétés d'État.

En outre, dans le Budget de 2004, le gouvernement confirmait son intention de confier au comité d'examen des dépenses la tâche d'analyser et d'orienter les dépenses du gouvernement fédéral; une partie de cette décision du gouvernement s'inscrit dans les efforts visant à renouveler et à revigorer le gouvernement, et aussi à investir dans une gestion de grande qualité au sein de la fonction publique¹³.

Considérées dans leur ensemble, ces mesures visent à renforcer la gestion dans le secteur public, à renforcer les mécanismes d'examen, à améliorer l'administration et à garantir une saine gestion de l'argent des contribuables.

Le travail entrepris par le Bureau du vérificateur général du Canada et par les comités parlementaires influence aussi le contexte dans lequel le Ministère évolue.

Au cours de l'exercice 2005-2006, l'objectif stratégique clé du Ministère sera d'entreprendre la concrétisation de ces engagements. Au centre de l'approche du Ministère, il y aura une nouvelle orientation qui mettra l'accent sur le renforcement des connaissances et des compétences – donc du « capital humain » – de chaque Canadien et de chaque

En mettant l'accent sur le capital humain, RHDDC contribuera à la réalisation de l'objectif global du gouvernement du Canada : maintenir et renforcer la productivité et le caractère innovateur de l'économie, la santé et le dynamisme de la société ainsi que la productivité et la capacité d'intégration du marché du travail – c'est-à-dire les caractéristiques qui font que les travailleurs ont accès à un emploi stable, touchent des salaires plus élevés et participent activement à la société, et que les employeurs ont accès à une main-d'œuvre extrêmement compétente et mobile.

La participation pleine et équitable des femmes au marché du travail et à la société demeure une dimension importante de la nouvelle orientation sur le capital humain. Conformément aux engagements du Canada au plan national et international, le ministère réalise des analyses et des activités qui garantissent l'élaboration, l'implantation et l'évaluation de politiques et de programmes respectant l'égalité entre les hommes et les femmes.

Le Ministère œuvre également à l'échelle internationale pour s'assurer que la population active canadienne possède les connaissances, les aptitudes et les compétences voulues pour s'adapter aux défis caractéristiques de l'économie mondiale. En participant à des forums internationaux comme l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et en échangeant avec des pays qui partagent les mêmes idées (G8) sur l'emploi à l'échelle internationale et sur les directives et la recherche en matière de politiques sur l'apprentissage, le Ministère s'assure que les intérêts du Canada sont bien représentés sur la scène internationale. Le résultat de ce travail nourrit l'élaboration de politiques au Canada et contribue à garantir le caractère concurrentiel à l'échelle internationale des politiques canadiennes sur l'emploi et l'apprentissage, ce qui rend la population active canadienne attrayante aux yeux des investisseurs étrangers.

Cette collaboration permet à RHDDC d'apprendre de l'expérience des autres nations, en plus de constituer une vitrine pour les réalisations du Canada en matière de politiques. Par exemple, de concert avec l'OCDE, RHDDC travaillera à la réévaluation de la stratégie de l'OCDE en matière d'emploi, qui constitue le document clé de l'organisation au chapitre des politiques en matière d'emploi et qui influence depuis dix ans l'élaboration de politiques dans les pays membres. Dans le cadre de cette initiative, le Canada examinera l'édition 2005 du document Perspectives de l'emploi de l'OCDE, dans lequel on propose chaque année un survol des principales tendances en matière d'emploi à l'échelle internationale. Le Canada travaille également avec l'OCDE à classer les études internationales comparatives sur l'éducation (édition 2005 de *Regards sur l'éducation*) et à examiner les perspectives d'emploi pour les travailleurs d'un certain âge ainsi que les évaluations internationales des étudiants (PISA – Programme international pour le suivi des acquis des élèves). Pour citer un autre exemple, le Ministère participe à une série de rencontres multilatérales avec les États-Unis, le Royaume-Uni et l'Australie sur les approches gagnantes relatives à l'itinérance.

- Revoir le régime d'assurance-emploi pour s'assurer qu'il est toujours adapté aux besoins de la population active du Canada.
- Améliorer le système de reconnaissance des titres de compétence et des antécédents professionnels acquis à l'étranger.
- Accroître l'accès aux études postsecondaires en déposant un projet de loi qui prévoit la mise en œuvre d'un bon d'études canadien, tel qu'annoncé dans le Budget de 2004.
- Étendre et renforcer les programmes actuels telle l'Initiative de partenariats en action communautaire pour les sans-abri, tout en continuant de reconnaître que les communautés sont au cœur des efforts de construction d'une meilleure qualité de vie.
- Les nouveaux engagements misent sur ce qu'on avait annoncé dans le discours du Trône de février 2004 et dans le budget de 2004, c'est-à-dire la création de nouvelles approches stratégiques pour s'adapter aux besoins émergents du marché du travail, de l'économie et de l'apprentissage des Canadiens afin de :
- Améliorer le Programme canadien de prêts aux étudiants afin de contribuer à surmonter les obstacles financiers qui empêchent la poursuite d'études postsecondaires.
- Renforcer la Subvention canadienne pour l'épargne-études et travailler avec les provinces et territoires afin d'inciter les familles à faible revenu et à revenu moyen à commencer à investir dans l'éducation à long terme de leurs enfants.
- Raffiner et améliorer les programmes qui mettent en valeur le perfectionnement des compétences, de concert avec les conseils sectoriels, les syndicats et les employeurs.
- Améliorer le système de reconnaissance des titres de compétence acquis à l'étranger.
- Travailler en collaboration avec les provinces pour mettre à jour les programmes relatifs au marché du travail afin qu'ils reflètent mieux la réalité du marché du travail du XXI^e siècle, notamment la croissance du travail autonome et la nécessité permanente d'acquérir de nouvelles compétences.
- Renouveler la Stratégie de développement des ressources humaines autochtones.
- Travailler de concert avec les collectivités pour trouver des solutions aux problèmes des Autochtones en s'appuyant sur la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain.
- S'assurer que les collectivités minoritaires de langue officielle disposent des outils nécessaires pour que leurs membres puissent contribuer pleinement à la croissance de la société canadienne.

Croissance de l'emploi selon le niveau de compétence (en fonction de la classification professionnelle)

1,8 %	Moyenne globale (2004)
5,2 %	Poste de gestion
2,6 %	Exigeant habituellement
0,6 %	• diplôme universitaire
2,1 %	• diplôme collégial
1,5 %	• diplôme d'études secondaires
1,5 %	• formation en cours d'emploi
1,35 %	Total (2004)
-2,24 %	Personnes qui ne possèdent pas de diplôme d'études secondaires
2,11 %	Diplôme d'études secondaires incomplète
1,73 %	Diplôme d'études postsecondaires
2,42 %	Diplôme universitaire

Changement net de la composition de la population active, selon le niveau de formation

Aspects socio-économiques

Fréquence des unités à faible revenu, en 2002

Écart de faibles revenus, en 2002 – pourcentage observé en moyenne d'écart entre le revenu familial après impôts et le seuil de faible revenu

9,6 %	Tous
10,7 %	de 18 ans
9,7 %	De 18 à 64 ans
6,9 %	65 ans ou plus
31,5 %	Tous
28,2 %	Personnes âgées de moins de 18 ans
34,8 %	De 18 à 64 ans
16,09 %	65 ans ou plus
6,3 % (2000)	
11,9 % (2000)	

Dans les régions métropolitaines de recensement, proportion des secteurs de recensement où on retrouve un taux de faible revenu supérieur à 40 %

Dans les régions métropolitaines de recensement, proportion de ménages à faible revenu qui habitent dans des quartiers à incidence élevée de faibles revenus

Contexte stratégique

Dans le discours du Trône d'octobre 2004, le gouvernement du Canada a présenté une stratégie en cinq points visant à « rendre notre économie durable et encore plus compétitive sur la scène internationale ». Le premier élément de la stratégie, qui consiste à investir dans nos gens, a une incidence directe sur le travail de RHDDC et suppose des engagements précis dans les sphères suivantes :

- Élaborer une nouvelle stratégie de perfectionnement des compétences en milieu de travail, qui comprendrait des étapes pour améliorer les systèmes d'apprentissage et favoriser au maximum l'alphabétisation et l'acquisition d'autres compétences professionnelles essentielles.

Revenu réel des particuliers et revenu disponible réel des particuliers (en dollars de 1997)	26 300 \$ (2003)	20 300 \$ (2003)	1,1 % (2003)
Le marché du travail, les compétences et l'apprentissage			
Taux de participation	Seelon le groupe d'âge (2004)	Seelon le groupe d'âge (2004)	Seelon le groupe d'âge (2004)
	• 15 ans ou plus • de 15 à 24 ans • de 25 à 54 ans • 55 ans ou plus	67,6 % 67,1 % 86,5 % 30,8 %	62,7 % 58,1 % 81,3 % 29,1 %
Taux d'emploi	Seelon le groupe d'âge (2004)	Seelon le groupe d'âge (2004)	Seelon le groupe d'âge (2004)
	• 15 ans ou plus • de 15 à 24 ans • de 25 à 54 ans • 55 ans ou plus	62,7 % 58,1 % 81,3 % 29,1 %	62,7 % 58,1 % 81,3 % 29,1 %
Taux de chômage	Seelon le groupe d'âge (2004)	Seelon le groupe d'âge (2004)	Seelon le groupe d'âge (2004)
	• 15 ans ou plus • de 15 à 24 ans • de 24 à 54 ans • 55 ans ou plus	7,2 % 13,4 % 6,0 % 5,6 %	7,2 % 13,4 % 6,0 % 5,6 %
Taux d'emploi à temps partiel, proportionnellement à l'ensemble des personnes employées sur le marché du travail	18,4 % (2004)		
Gains horaires, selon le niveau de formation	Moyenne annuelle, 2004 :		
	Population active en général	20,30 \$	Personnes qui n'ont pas de diplôme d'études secondaires
	Personnes qui possèdent un diplôme d'études secondaires	15,10 \$	Personnes qui n'ont pas terminé leurs études postsecondaires
	ou qui n'ont pas terminé leurs études postsecondaires	17,60 \$	Certificat ou diplôme d'études postsecondaires
	Diplôme universitaire	20,10 \$	26,30 \$
Comparaison à l'échelle internationale du rendement des adolescents de 15 ans sur le plan de l'apprentissage : nombre de pays qui réussissent considérablement mieux que le Canada en lecture, en mathématiques et en sciences	Lecture	1 pays	Sciences
	Mathématiques	2 pays	
		4 pays	
Proportion de la population des personnes âgées de 20 à 24 ans et de 25 à 64 ans qui détiennent un diplôme d'études secondaires	(2001)	De 20 à 24 ans	75,0 %
		De 25 à 64 ans	65,6 %
Proportion des Canadiens en âge de travailler (16 à 65 ans) n'ayant pas atteint un niveau 2 d'alphabétisme	Les données seront disponibles en septembre 2005		
Taux de croissance des composantes du marché du travail	(Moyenne des taux de croissance annuels, 1999-2003)	Immigration nette	0,70 %
		Personnes qui sortent de l'école	3,50 %
		Retraites	-1,70 %

Les récentes statistiques de l'habitation montrent que les taux d'occupation des logements locatifs ont augmenté à nouveau en 2004 dans la plupart des régions métropolitaines canadiennes, bien qu'ils demeurent généralement inférieurs aux taux observés au début des années 1990¹⁰. Cette baisse du marché des logements locatifs découle en partie du dynamisme soutenu de l'industrie de la construction. En effet, les mises en chantier ont atteint un niveau sans précédent en 2004¹¹, profitant de faibles taux d'emprunts. La plupart des mises en chantier ciblent le marché de l'accession à la propriété, et un nombre relativement peu élevé se rapporte aux marchés locatifs¹². Le recensement de 2001 montre que la question de la disponibilité de logements abordables demeure un enjeu important pour de nombreux ménages, que près de 15 % des ménages canadiens éprouvent un besoin impérieux de logement, et que ce besoin se retrouve plus fréquemment chez les locataires. Il y a également des signes évidents qui indiquent que l'itinérance constitue un problème plus grave et plus difficile à enrayer qu'il ne l'était avant la dernière récession.

TABEAU 2 : INDICATEURS CONTEXTUELS DE RHDC

Le tableau suivant comprend la liste des indicateurs contextuels clés qui présentent un intérêt pour RHDC. Ces indicateurs constituent le fondement de l'analyse de l'environnement démographique et économique présentée ci-dessus. Dans la section sur le cadre de mesure du rendement (voir le diagramme 3), on fournit davantage de détails sur les indicateurs contextuels et le cadre général de ces indicateurs.

INDICATEUR		NIVEAU
Démographique		
Croissance nette de la population, selon la provenance		
19 ans et moins	24,4 %	
65 ans et plus	13,1 %	
Taux de dépendance de la population	37,5 %	
Économique		
Croissance réelle du PIB		
Croissance de la productivité du travail, secteur des entreprises	3,3 % (troisième trimestre de 2004, variation annuelle, en dollars de 1997)	
Niveau de productivité du Canada, en pourcentage du niveau de productivité des États-Unis	-0,3 % (troisième trimestre de 2004, variation annuelle)	
	94,2 % (2002)	
Croissance de l'emploi		
PIB réel par habitant (en dollars de 1997)	288 000 (2004), selon les moyennes annuelles	
Valeur nette par habitant (en dollars de 1997)	35 300 \$ (troisième trimestre de 2004)	
	112 700 \$ (2003)	

¹⁰ Société canadienne d'hypothèques et de logement, 21 décembre 2004, communiqué de presse.
¹¹ Société canadienne d'hypothèques et de logement, 11 janvier 2005, communiqué de presse.
¹² Société canadienne d'hypothèques et de logement, Canadian Housing Observer, 2004.

Dès les années 1990, on a pu observer que la situation pour les Canadiens d'âge adulte pourrait être plus problématique. L'enquête internationale sur la littératie des adultes montrait que 40% des adultes en âge de travailler (environ huit millions des personnes) n'ont pas les compétences de lecture et d'écriture nécessaires pour se débrouiller dans une société et une économie fondées sur le savoir⁹. Même s'il continuera d'y avoir de nombreuses ouvertures sur le marché du travail pour les Canadiens qui ont des compétences plus faibles, les preuves observables démontrent que les individus qui profitent de fortes capacités de lecture et d'écriture ont des revenus plus élevés et sont moins souvent sans emploi. Pour l'ensemble de l'économie, des niveaux de capital humain plus élevés (dont la littératie est une composante importante) sont associés à des niveaux de productivité et des niveaux de vie plus élevés.

Bien que la croissance de la productivité des travailleurs ait fait un bond au Canada, elle demeure toujours plus faible qu'aux États-Unis. Si cette tendance se maintient, l'écart de productivité qui s'est creusé entre les deux pays deviendra inévitablement plus large. Puisque, à long terme, ce sont les niveaux de productivité qui déterminent les niveaux de revenu, l'écart entre le Canada et les États-Unis au chapitre de la productivité pourrait mettre en péril la capacité de notre pays de compétitionner pour les travailleurs les plus compétents sur le marché international de l'emploi, un marché où toutes les économies industrialisées se butent à un ralentissement de la croissance de la disponibilité des effectifs, réduisant l'attrait du Canada aux yeux des immigrants et abaissant du même coup le niveau de vie de l'ensemble des Canadiens.

Mmeilleure intégration des groupes marginalisés

Les défis liés au resserrement du marché du travail peuvent cependant constituer, pour les Canadiens moins favorisés, une des meilleures occasions que l'on ait vues depuis des décennies d'intégrer la main-d'œuvre canadienne. Certains groupes marginalisés, y compris les Autochtones, les immigrants récents et les personnes handicapées, ont souvent un niveau plus faible de formation et de compétence, sont souvent victimes de périodes de chômage longues ou fréquentes et obtiennent souvent des emplois mal rémunérés. Les travailleurs âgés qui disposent de moins de compétences risquent en outre d'être laissés pour compte alors que l'économie évolue, et d'avoir plus de difficultés à se trouver un nouvel emploi lorsqu'ils en perdent un.

Même si la santé du marché de l'emploi est une condition nécessaire à la meilleure intégration ou à la réintégration des groupes marginaux, cela ne suffit peut-être pas à prévenir la pauvreté et l'itinérance. Les politiques devraient à la fois tenter de jouer un rôle de prévention à ce chapitre, mais aussi d'offrir des mesures correctives solides, pour aider les moins fortunés à reprendre pied. Il est bien sûr important de prévoir des mesures incitatives appropriées, mais il faut savoir que l'incitation la plus efficace est un bon revenu, et que l'acquisition de compétences est la clé permettant de gagner un meilleur revenu.

⁹ OCDE et Statistique Canada, *Littératie à l'ère de l'information : Enquête internationale sur la littératie des adultes, 2000*. Le Canada a participé à l'enquête sur l'alphabétisation des adultes et les aptitudes à la survie; les résultats de cette enquête

d'emplois pour les travailleurs canadiens – a été éclipsé par un autre problème : trouver suffisamment de travailleurs pour combler certains emplois vacants et maintenir la solide croissance de l'économie. Jusqu'à ce jour, l'économie avait grandement profité de l'accroissement des effectifs et de la hausse constante du taux d'emploi. À l'avenir, la croissance du PIB par habitant au Canada dépendra davantage de la croissance de la productivité.

L'apprentissage continu est essentiel

La qualité de la main-d'œuvre est un facteur clé de la productivité. En effet, des niveaux de scolarité et de compétence plus élevés contribuent à une croissance plus forte à la fois directement, sur le plan de la productivité des travailleurs, et indirectement, puisqu'ils facilitent l'adoption des nouvelles technologies et aident les travailleurs à s'adapter aux nouvelles exigences du marché du travail.

À l'avenir, l'amélioration de la qualité des effectifs dépendra de plus en plus de l'apprentissage continu et du renouvellement des compétences et moins du niveau de scolarité des nouveaux travailleurs. C'est que l'écart entre le niveau de scolarité des futurs travailleurs et celui des travailleurs qui prennent leur retraite est moins important que lorsque les baby-boomers sont arrivés sur le marché du travail, dans les années 1970 et 1980.

De plus, il faut garder à l'esprit le fait que les compétences acquises outrepassent le simple nombre d'années de scolarité, que les compétences peuvent aussi s'acquérir en milieu de travail et que dans certains cas, il peut en réalité être plus facile d'acquérir des compétences en milieu de travail en ce qui concerne la gestion du temps, la créativité ou le travail d'équipe.

Compte tenu de l'importance des niveaux de compétence pour le maintien de la croissance de la productivité, il est rassurant de constater que – selon le Programme international pour le suivi des acquis des élèves (PISA) de 2003 de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), auquel 41 pays ont participé – les Canadiens de 15 ans ont obtenu de bons résultats en mathématiques et n'ont été dépassés de manière significative que par les élèves de la Finlande et de la Chine (Hong Kong). De la même façon, au chapitre des compétences en lecture, toujours en 2003, seuls les Finlandais ont eu de meilleurs résultats que les Canadiens. Dans le domaine des connaissances scientifiques et de la résolution de problèmes, le Canada n'a été dépassé que par quatre autres pays⁷. Il est également rassurant de constater qu'une petite proportion seulement de jeunes Canadiens ne possèdent que des compétences limitées en lecture et en mathématiques – cette proportion est plus faible que dans la plupart des autres pays ayant participé au PISA en 2003 – et que, par ailleurs, la proportion des jeunes qui n'ont toujours pas obtenu le diplôme d'études secondaires à l'âge de 20 ans a diminué, passant de 18 % en 1991 à 12 % en 1999⁸.

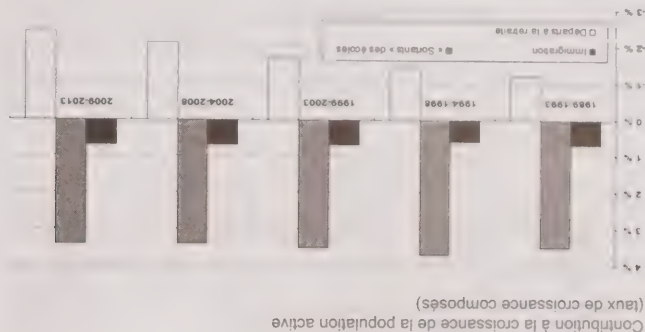
⁷ Bussière, Patrick, Fernando Cartwright et Tamara Knighon, À la hauteur : Résultats canadiens de l'étude PISA de l'OCDE – La performance des jeunes du Canada en mathématiques, en lecture, en sciences et en résolution de problèmes, Premiers résultats de 2003 pour les Canadiens de 15 ans, publié conjointement en 2004 par Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Statistique Canada et le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada. On peut consulter ce document à l'adresse suivante : <http://www.pisa.gc.ca>.

⁸ Bowliby, W. Jeffrey et Kathryn McMullen, À la croisée des chemins – Premiers résultats pour la cohorte des 18 à 20 ans de l'Enquête auprès des jeunes en transition, publié par Ressources humaines et Développement des compétences Canada et Statistique Canada, Ottawa, 2002.

Importance constante des études postsecondaires au Canada

Le système d'enseignement du Canada jouera un rôle principal dans l'augmentation des niveaux de compétence, dans leur ensemble, et pour s'assurer que les compétences des jeunes Canadiens répondent aux besoins des employeurs. Comme le montre clairement la figure 5, le nombre de diplômés (ayant terminé leurs études au Canada) dépassera encore le nombre d'immigrants adultes qui s'ajouteront à la main-d'œuvre : le ratio s'établira à cinq pour un pour les dix prochaines années. Bien que la proportion des adultes canadiens ayant réussi des études postsecondaires est la plus élevée au monde, on note encore des lacunes et des tendances inquiétantes, notamment l'augmentation des frais de scolarité, ainsi que des taux de participation plus faibles que la moyenne aux études universitaires pour les Canadiens à faible revenu, les Autochtones et les personnes handicapées. Les succès futurs des étudiants canadiens sur le marché du travail s'appuieront sur des informations utiles sur le marché du travail afin de les guider dans leurs choix d'un domaine d'étude, sur un soutien financier adéquat pendant leurs études et sur l'adaptation constante du système d'éducation lui-même à l'évolution de leurs besoins.

FIGURE 5

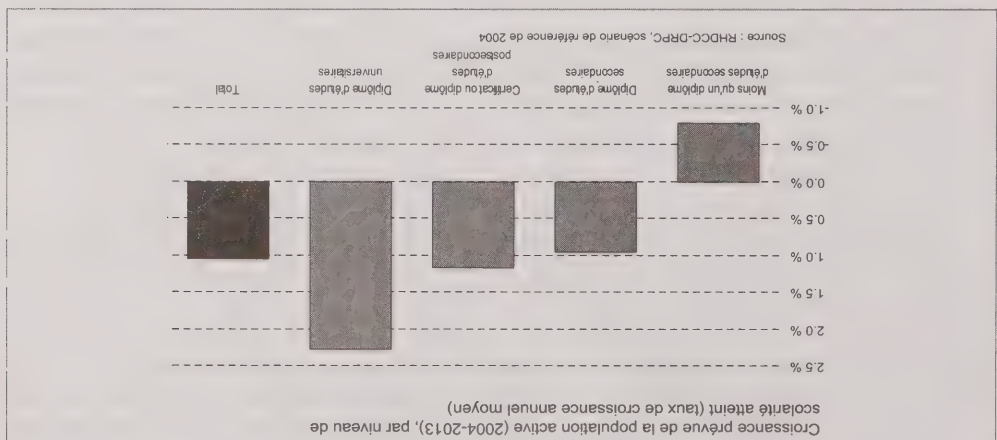


Le système d'apprentissage canadien devra répondre de façon plus efficace aux besoins de toutes les personnes – jeunes ou vieilles, d'origine canadienne ou étrangère – qui doivent combler une lacune au chapitre de leur formation ou de leurs compétences, peu importe leur âge et leur situation personnelle. Il devra également offrir de plus en plus de possibilités pour répondre à un besoin et à un désir croissant concernant l'apprentissage continu. Les services éducatifs devront donc permettre davantage d'acquiescer certaines compétences manquantes plutôt que de proposer seulement des programmes d'études complets.

Maintien de la croissance économique grâce à une croissance plus forte de la productivité

Le ralentissement progressif de la croissance de la main-d'œuvre et son pendant, le vieillissement de la main-d'œuvre potentielle, ont fait en sorte que le principal défi relatif au marché du travail des années 1980 et jusqu'au début des années 1990 – créer suffisamment

FIGURE 4



L'éducation doit permettre de répondre à la demande en matière de compétences

Quoi qu'il en soit, la croissance prévue de la demande peut dépasser de loin l'approvisionnement prévu, dans le cas de certains postes, et la situation contraire pourrait se produire aussi. Dans certains cas, ces tendances accentueraient encore plus les pénuries ou les surplus que l'on a connus récemment, mais dans d'autres cas, elles pourraient favoriser un meilleur équilibre du marché du travail canadien. On prévoit que la demande de main-d'œuvre sera supérieure à l'offre dans le domaine de la santé, dans plusieurs métiers spécialisés et dans un vaste éventail de postes de gestion et de supervision. En faisant correspondre plus étroitement les programmes d'études choisis par les Canadiens – qu'il s'agisse de programmes d'apprentissage d'un métier ou de programmes collégiaux et universitaires – et les connaissances et compétences nécessaires en milieu de travail, notre économie sera plus productive et les investissements considérables faits par le Canada dans l'éducation seront plus rentables. La diffusion d'information plus adéquate et plus accessible sur le marché du travail pourrait peut-être faciliter cette mise en correspondance

Mieux intégrer des immigrants

Il est aussi essentiel de mieux intégrer les immigrants. Le Canada accueille un flux continu de travailleurs formés à l'étranger. Les pays sources sont de plus en plus nombreux, et ils changent. Par exemple, il y a 30 ans seulement, le Royaume-Uni et les États-Unis faisaient partie des cinq pays sources les plus importants; à la fin des années 1990, ils avaient été remplacés par le Pakistan et les Philippines. Pour réussir leur intégration au marché du travail canadien, de nombreux immigrants font face à toute une série d'obstacles : problèmes relatifs à la reconnaissance des titres de compétence et de l'expérience acquise à l'étranger par les employeurs et les organismes de réglementation canadiens, maîtrise inadéquate d'une langue officielle, en particulier de la langue de fonctionnement dans un milieu de travail, et non concordance des compétences que possèdent les immigrants et des besoins des employeurs pour les marchés de l'emploi locaux. Signalements encore une fois que de meilleures informations sur les débouchés du marché de l'emploi et sur les compétences nécessaires en milieu de travail pourraient aider les candidats à l'immigration à prendre une décision éclairée quant au choix du Canada comme terre d'accueil, à mieux préparer leur entrée sur le marché du travail du Canada avant leur établissement et à réussir leur transition après le processus d'immigration.

Augmentation continue des exigences relatives aux compétences et à la scolarité

La nature des emplois continue également d'évoluer, alors que les exigences des nouveaux emplois, en ce qui concerne la formation, ne cessent d'augmenter. La composition de la production s'est transformée au profit des industries axées sur le savoir, et la composition de l'emploi au sein des l'industrie s'est aussi déplacée vers les emplois axés sur le savoir. C'est pourquoi on doit prévoir que, bientôt, les deux tiers environ des nouveaux emplois exigent un diplôme d'études postsecondaires quelconque, ou seront des postes en gestion. Ainsi, le taux de croissance variera selon le type d'emploi, comme le montre la figure 3. De plus, les niveaux d'emplois subissent de bien moins grandes fluctuations saisonnières en raison surtout d'un déplacement des emplois du secteur primaire vers les autres secteurs.

FIGURE 3

Taux de croissance annuel moyen en fonction du niveau de scolarité habituellement exigé (2004-2013)



Source : RHDCO-DRPC, scénario de référence de 2004

Croissance du niveau de compétence des travailleurs

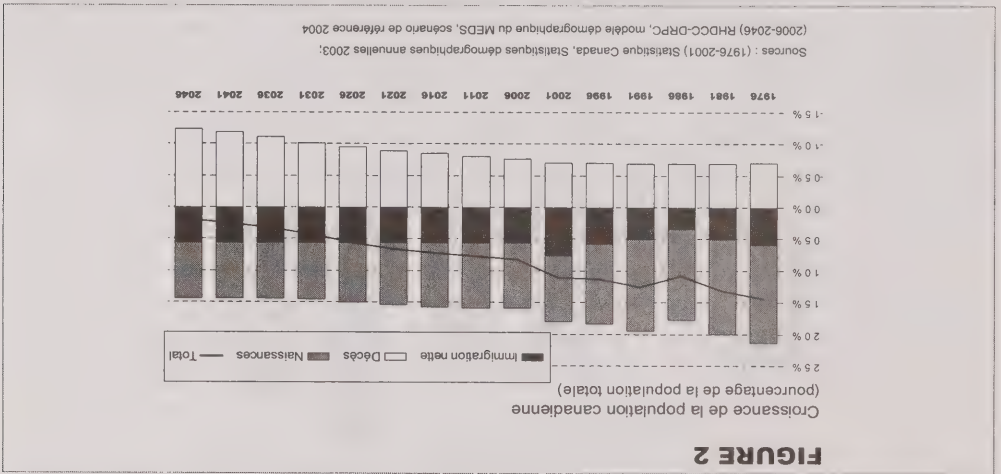
Depuis quelques décennies, l'évolution de la composition de la main-d'œuvre a permis de répondre en grande partie à l'augmentation des exigences relatives aux compétences. Le niveau de scolarité moyen des travailleurs a nettement augmenté par rapport aux dernières décennies, puisque les travailleurs âgés, moins scolarisés, ont pris leur retraite et ont été remplacés par des travailleurs plus jeunes, de plus en plus scolarisés. En conséquence, comme le montre la figure 4, le nombre de travailleurs n'ayant pas de diplôme d'études secondaires diminuera, pendant que la croissance du nombre de travailleurs plus scolarisés augmentera à un rythme supérieur à la moyenne.

Le taux d'inscription à des programmes d'études postsecondaires est demeuré élevé. Par exemple, en 2004, quelque 36 % des Canadiens âgés de 20 à 24 ans étaient inscrits à un programme d'études collégiales ou universitaires⁹. Dans l'ensemble, la proportion des adultes en âge de travailler qui possèdent un diplôme d'études postsecondaires est plus élevée au Canada que partout ailleurs dans le monde. Tous ces faits permettent d'affirmer que le marché de l'emploi est de façon générale très équilibré : les deux tiers environ des nouveaux emplois créés au Canada viseront un poste en gestion ou exigeront des études postsecondaires (allant d'un certificat de compétences professionnelles à un diplôme d'études supérieures), et, parallèlement, les deux tiers environ des nouveaux travailleurs posséderont un certificat professionnel ou un diplôme d'études collégiales ou universitaires.

La forte croissance de l'économie et du marché du travail au Canada s'est maintenue malgré quelques gros chocs qui ont récemment ébranlé l'économie. On s'attend à ce que la situation favorable du marché du travail canadien se maintienne, et que de nouveaux débouchés se traduisent par la réduction du taux de chômage.

Transformations imminentes du contexte démographique

On doit s'attendre à d'importantes transformations du contexte démographique et de la situation économique, puisque les baby-boomers quittent les rangs des travailleurs. Ces transformations seront très évidentes au cours de la prochaine décennie. C'est pourquoi il est si important de tenir compte du contexte démographique et économique des décennies à venir au moment de déterminer les activités actuelles et tracer les perspectives de RHDCC. Comme le montre la figure 2, la croissance de la population canadienne ralentit depuis quelques années, et on prévoit que cette tendance se maintiendra dans un avenir prévisible.



L'augmentation naturelle de la population (naissances moins décès) continue elle aussi de ralentir. L'immigration est devenue et restera la principale source de la croissance démographique. Une faible croissance de la population s'accompagne nécessairement d'une faible croissance de la main-d'œuvre. De plus, le taux de participation des travailleurs âgés vient compliquer la situation. En effet, le taux de participation à la main-d'œuvre des Canadiens de 55 à 64 ans n'atteint pas 60 %, ce qui est nettement inférieur au taux de participation des adultes de 25 à 54 ans, qui dépassait 85 % en 2004. Malgré que le taux de participation des travailleurs âgés ait augmenté modestement durant les dernières années grâce à une remontée de la vigueur de l'économie, on peut s'attendre à ce que l'ensemble du taux de participation diminue de façon marquée par rapport aux valeurs actuelles d'ici 10 à 15 ans.

Augmentation de la pression générée par la retraite des travailleurs actuellement actifs

Les perspectives d'emploi au cours des années à venir seront influencées par la croissance en plus forte d'emplois disponibles sera attribuable à la retraite des travailleurs d'aujourd'hui, plutôt qu'à la création de nouveaux emplois en raison de l'expansion économique. D'ici dix ans, deux emplois vacants sur trois seront liés à la retraite.

SURVOL DE LA PLANIFICATION

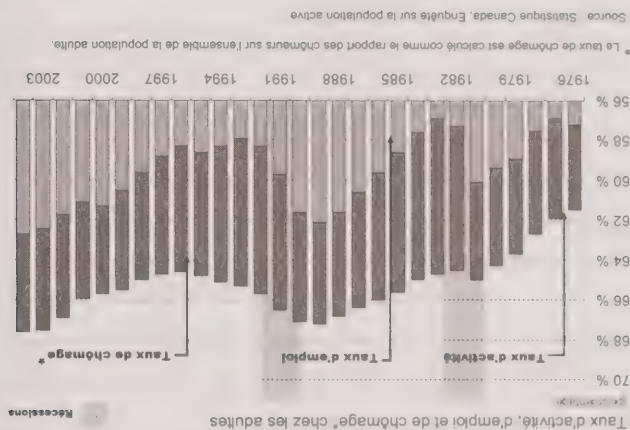
Le contexte démographique et économique

La présente section brosse un tableau des tendances économiques et sociodémographiques qui ont une influence sur les politiques, les programmes et les services du Ministère.

Saine croissance et création d'emplois continues

Depuis le milieu des années 1990, le Canada connaît une forte croissance économique, et l'accroissement du niveau de vie des Canadiens est en grande partie dû à l'augmentation du taux d'emploi. Le produit intérieur brut du Canada a continué d'augmenter, pendant les trois premiers trimestres de 2004, ce qui correspond à une hausse de près de 3 % sur une base annuelle, et on s'attend à ce que cette croissance se poursuive l'année prochaine. Selon le ministère des Finances, les économistes du secteur privé « estiment qu'en moyenne le taux de croissance atteindra 3 % en 2004 [...]. Pour ce qui est de 2005, la croissance prévue est de 3,2 % [...] ».

FIGURE 1



En 2004, quelque 288 000 travailleurs se sont trouvés un emploi; c'est un peu moins qu'en 2003, où ce chiffre atteignait 356 000, mais c'est suffisant pour maintenir le taux d'emploi (la proportion de Canadiens de 15 ans et plus ayant un emploi) à 62,7 %, comme le montre la figure 1. C'est le taux le plus élevé jamais enregistré. Depuis 2000, la croissance de l'emploi au Canada a pris une avance considérable par rapport à ses partenaires du G7.⁴ En 2004, le taux de chômage a atteint 7,2 %, un niveau plus faible que le taux de chômage moyen au Canada au cours du dernier quart de siècle.⁵

Finances Canada, La mise à jour économique et financière, novembre 2004, page 10. On peut consulter le document à l'adresse

Organisation de coopération et de développement économiques, Statistiques de la population active, Volume 2004/4.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, données fondées sur les moyennes annuelles.

DIAGRAMME 1 : MANDAT DE RHDCG



Vision

Un pays où chacun des citoyens a la possibilité d'apprendre et de contribuer au succès du Canada en participant pleinement à un marché de travail efficace et efficient.

Mission

Rehausser le niveau de vie de tous les Canadiens et améliorer leur qualité de vie en faisant la promotion du développement d'une main-d'œuvre hautement qualifiée et mobile, ainsi que d'un marché du travail efficient et favorable à l'intégration.

Résultats stratégiques

Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi

Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences

Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société

Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération

Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance

Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle

Activités de programmes

Assurance-emploi

Programmes d'emploi

Compétences en milieu de travail

Apprentissage

Travail

Sans-abri

Politique, programme et soutien à la prestation des services

Sous activités de programmes

Prestations

Traitement des demandes

Perception des cotisations d'assurance-emploi

Appais

Enquêtes et contrôle

Gestion des programmes et amélioration des services

Prestations d'emploi et mesures de soutien

Transferts en vertu des ententes sur le développement du marché du travail

Stratégie de développement des ressources humaines autochtones

Partenariats sur les compétences et l'emploi des autochtones

Stratégie emploi jeunesse

Adaptation au marché du travail et Communautés minoritaires de langue officielle

Partenariats en ressources humaines

Programme des travailleurs étrangers

PlACEMENT

Information sur le marché du travail

Aide financière aux étudiants

Programme canadien pour l'épargne-études

Secrétariat national à l'alphabetisation

Programme des initiatives d'apprentissage

Mobilité académique internationale

Bureau des technologies d'apprentissage

Service fédéral de médiation et de conciliation

Opérations nationales du travail

Affaires intergouvernementales

Affaires internationales du travail

Politiques et information sur les milieux de travail

Affaires du travail autochtones

Initiative de partenariats en action communautaire

Autochtones sans abri en milieu urbain

Programme de recherche national

Fonds régional d'aide aux sans-abri

Système d'information sur les personnes et les familles sans abri

Initiative visant à mettre des biens immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri

Près de 3 millions de demandes d'assurance-emploi ont été traitées par le ministère en 2003-2004

En général, les Canadiens sont plus susceptibles de communiquer avec RHDCC qu'avec la plupart des autres ministères fédéraux. RHDCC distribue les prestations d'assurance-emploi, aide les Canadiens sans emploi à acquérir des compétences et à trouver un emploi, fournit de l'aide financière pour les études postsecondaires, assure des services de médiation et de conciliation en cas de conflits de travail et aide les collectivités à faire face aux problèmes du logement et de l'itinérance.

Modèle de prestation de services communs et homogènes à partir d'un guichet unique

La responsabilité de fournir des services directs aux Canadiens est assumée par RHDCC grâce à un réseau de 320 Centres de ressources humaines du Canada et de bureaux régionaux répartis dans chacune des provinces. En plus d'assurer les services liés à ses programmes, RHDCC est responsable des services en personne qui relèvent du ministère du Développement social.²

De plus, RHDCC est responsable de l'exploitation du réseau du gouvernement du Canada de centres d'accès de Services Canada. Le réseau compte 76 centres d'accès installés dans toutes les régions du Canada, dont 73 sont gérés directement par RHDCC. Les trois autres centres sont exploités par le ministère du Patrimoine canadien.

² Le réseau des centres d'appels et des services en ligne de Développement social Canada appuie l'exécution des programmes de RHDCC, y compris l'assurance-emploi et le Programme canadien de prêts aux étudiants, de même que celle de ses propres programmes.

- Milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et productifs où règne la coopération;
 - Capacité accrue des collectivités de contribuer à la réduction de l'itinérance; et
 - Prestation de services continue, intégrée et à modes multiples, assurant la satisfaction de la clientèle.
- Les résultats stratégiques fournissent la structure en fonction de laquelle on produit les rapports sur les résultats¹; le cadre d'élaboration des mesures du rendement du Ministère s'appuie également sur eux.

NOS ACTIVITÉS

RHDCC est un ministère de grande envergure. Il compte près de 14 000 employés et prévoit dépenser, en 2005-2006, environ 20 milliards de dollars au profit des Canadiens.

TABEAU 1 : RESSOURCES HUMAINES ET FINANCIÈRES DE RHDCC

RESSOURCES FINANCIÈRES (en millions de \$)			
	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Dépenses prévues			
Dépenses de fonctionnement brutes	1 935,4	1 922,1	1 931,1
Subventions et contributions non législatives ²	804,5	678,6	670,6
Paiements de transferts législatifs	1 004,4	1 041,8	1 079,2
Total des dépenses brutes	3 744,3	3 642,5	3 680,9
Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	1 118,8	967,8	882,1
Assurance-emploi (Partie I) - Prestations de revenu	13 595,4	14 133,4	n.d. ⁵
et mesures de soutien	2 145,6	2 145,6	n.d. ⁵
Paiements des rentes sur l'État et du régime d'assurance de la fonction publique	52,1	49,1	46,1
Total	20 656,2	20 938,4	4 609,1 ⁶
Autres frais ministériels	61,0	63,0	n.d. ⁵
Créances douteuses de l'assurance-emploi	118,5	112,2	n.d. ⁵
Coûts d'administration de l'assurance-emploi pour d'autres ministères fédéraux	(75,3)	(77,4)	(80,4)
Recouvrements - Indemnisation des accidentés	20 760,4	21 036,2	4 528,7 ⁶
Total consolidé ³			
Equivalents temps plein	13 647	12 927	12 892

a. Une portion du 100 millions de dollars sur cinq ans annoncé dans le Budget 2005 pour l'amélioration des services offerts à d'éventuels immigrants et résidents temporaires sera allouée à RHDCC. Ceci entraînera des ajustements aux dépenses planifiées.

b. Comité sur l'examen des dépenses :

- RHDCC augmentera les recouvrements des créances par l'amélioration des services de recouvrement liés aux programmes de RHDCC, incluant le Programme canadien de prêts aux étudiants. Ces économies se chiffrent à 6 millions de dollars en 2005-2006 augmentant à 10 millions de dollars par année pour les années subséquentes.
- La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) prévoit des économies administratives et de programmes de 6 millions de dollars en 2005-2006 augmentant à 10 millions de dollars par année pour les années subséquentes. Cet item est inclus dans le Rapport sur les plans et priorités de la SCHL.
- Les économies liées à l'initiative Service Canada entraîneront des ajustements subséquents aux dépenses prévues de RHDCC.

c. Les dépenses prévues pour les prestations de revenu versées en vertu de l'assurance-emploi (Parties I et II) sont présentées pour les années de planification 2005-2006 et 2006-2007 seulement.

¹ RHDCC continue de préciser la description de ses résultats stratégiques et activités de programmes. Par conséquent, il y a des différences de libellé mineures entre le RPP et la Partie II du budget principal des dépenses de 2005-2006.

La vision de RHDC(C) consiste à bâtir un pays où chacun des citoyens a la possibilité d'apprendre et de contribuer au succès du Canada en participant pleinement à un marché de travail efficace et efficient. La mission de RHDC(C) consiste à relever le niveau de vie de tous les Canadiens* et améliorer leur qualité de vie en faisant la promotion du développement d'une main-d'œuvre hautement qualifiée et mobile, ainsi que d'un marché du travail efficient et favorable à l'intégration. Comme le montre le diagramme 1, le Ministère joue un rôle clé en contribuant à bâtir une économie du XXI^e siècle pour le Canada et en renforçant les assises sociales du Canada.

Pour réaliser sa vision et sa mission, le Ministère verse des prestations d'assurance-emploi aux Canadiens qui vivent une période de transition telle qu'une perte d'emploi, une maladie, une naissance ou l'adoption d'un enfant. Il propose des programmes d'emploi aux chômeurs, améliore l'accès à l'enseignement postsecondaire, encourage le perfectionnement des compétences requises en milieu de travail et encourage l'apprentissage continu pour tous les Canadiens. Il fait aussi la promotion d'un milieu de travail sécuritaire, équitable, sain, stable et productif où règne la coopération, et cherche à donner aux collectivités canadiennes les moyens nécessaires pour répondre aux problèmes de logement et d'itinérance.

Le ministre du Travail et du Logement est aussi responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

RHDC(C) est un important fournisseur de services directs aux Canadiens avec plus de 80 % de ses employés présents dans toutes les régions du Canada. Le Ministère est l'image du gouvernement du Canada pour de nombreux Canadiens à travers le pays. Il prend des mesures pour moderniser la façon dont il fournit les prestations et les services et pour améliorer sa capacité de rejoindre et servir les Canadiens et de les amener à participer. Les relations avec les provinces et les territoires sont une composante intégrale du mandat de RHDC(C). Le Ministère travaille en étroite collaboration avec les provinces et les territoires en ce qui concerne l'apprentissage, le problème de l'itinérance, le marché du travail et les enjeux liés aux milieux de travail.

Résultats stratégiques

RHDC(C) a déterminé des résultats stratégiques à obtenir, qui reflètent tous les objectifs qu'il espère atteindre grâce à son vaste éventail de programmes et de services. Les résultats stratégiques sont les suivants :

- Transitions efficaces et inclusives dans le marché du travail au moyen du soutien temporaire du revenu et de mesures actives d'aide à l'emploi;
- Compétitivité et productivité accrues des milieux de travail canadiens grâce à des mesures favorisant l'investissement dans les compétences, de même que la reconnaissance et l'utilisation des compétences;
- Grâce à l'accès à l'apprentissage, les Canadiens peuvent participer pleinement à la vie économique fondée sur le savoir et à la société;

APERÇU DU MINISTÈRE DES RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES



Le budget a fait état des contributions dans le cadre du portefeuille de RHDC au processus d'examen des dépenses gouvernementales. Les économies ont été dégagées des résultats anticipés de services accrus de recouvrement de dettes relatifs aux programmes de RHDC, y compris le Programme de prêts aux étudiants. D'autres économies proviennent de l'efficacité administrative et reliée aux programmes de la Société canadienne d'hypothèque et de logement.

Remarque : Ces annonces récentes ne figurent pas dans le Rapport sur les plans et les priorités, mais le ministère est déterminé à aller de l'avant avec ces priorités; il en fera un compte rendu dans le Rapport ministériel sur le rendement. Les annonces du budget sont inscrites dans les chiffres sur les dépenses prévues pour le ministère, sauf les économies attribuées à l'initiative Services Canada. Il y aura donc lieu d'effectuer des ajustements ultérieurement aux dépenses prévues pour RHDC.

Enfin, le budget fait état de l'intention du gouvernement de conclure une entente avec le Québec sur l'établissement de son propre programme de prestations parentales, conformément à la *Loi sur l'assurance-emploi*. Dans le cadre de cette entente, le gouvernement ajustera les taux de cotisations à l'AE du fédéral pour le Québec afin de lui permettre de mettre en place son propre programme. Alors que les négociations se poursuivent, le gouvernement fédéral prévoit offrir une aide transitionnelle au Québec afin de l'appuyer en vue du lancement de son programme si l'entente finale est conclue avant le 31 mars 2005.

Alphabétisation et compétences essentielles : Le gouvernement du Canada consacrera 30 millions de dollars sur trois ans à l'amélioration de la capacité du Secrétariat national à l'alphabétisation d'établir de nouveaux partenariats avec les provinces, les territoires, le milieu des affaires et les syndicats pour favoriser la sensibilisation et la participation aux enjeux relatifs à l'alphabétisation et pour promouvoir l'apprentissage en milieu de travail. RHDCC travaillera de concert avec les provinces, les territoires et les intervenants à l'élaboration d'une stratégie globale axée sur l'alphabétisation et le développement de compétences essentielles.

Études postsecondaires : Pour faire suite aux initiatives d'apprentissage annoncées dans le cadre du budget 2004, le gouvernement met en place, avec le présent budget, d'autres mesures visant à améliorer le Programme canadien de prêts aux étudiants en proposant deux modifications au régime d'aide financière aux étudiants soient, étendre l'admissibilité à la renonciation au remboursement de prêts aux étudiants et modifier les critères d'admissibilité aux bourses d'études canadiennes du millénaire.

Autres annonces : Le soutien aux communautés minoritaires de langue officielle sera prolongé et le programme Jeunes stagiaires Canada sera transféré de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada à RHDCC. Le gouvernement a également annoncé son intention de renouveler et d'étendre les initiatives en faveur du logement.

Un engagement à améliorer et à accroître l'efficacité de la prestation des services

Service Canada : La nouvelle initiative Service Canada vise à offrir un réseau unique de prestation des services du gouvernement du Canada qui permettra d'améliorer la mise en oeuvre des programmes et la prestation des services aux Canadiens. Elle offrira un accès à guichet unique aux services et aux programmes selon trois modes : en personne, par téléphone et sur Internet de même que dans 320 bureaux de Service Canada répartis à travers le pays. On prévoit que la mise en application complète de cette nouvelle initiative sera achevée d'ici trois ans.

Examen des dépenses pour une saine gestion financière

Dans le cadre de l'initiative Service Canada, le budget prévoit des économies de plus de trois milliards de dollars pour les cinq prochains exercices à l'échelle gouvernementale. On n'a pas encore confirmé les montants exacts des économies pour RHDCC ayant trait à l'initiative Service Canada.

ANNONCES DU BUDGET DE 2005

Le 23 février 2005, le gouvernement du Canada a déposé le budget de 2005 qui énonce ses priorités pour les Canadiens pour les prochaines années. Les annonces du budget suivantes ont une incidence sur Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) et appuient les priorités en matière de capital humain et de services aux Canadiens qui sont détaillées dans le présent rapport.

Une économie productive, en croissance et durable – investir dans les gens

Stratégie des compétences en milieu de travail : Le gouvernement a engagé une somme de 125 millions de dollars sur trois ans pour travailler avec les intervenants à la Stratégie des compétences en milieu de travail. RHDC collaborera avec ses partenaires – les provinces, les territoires, leurs collèges et institutions de formation, les entreprises, les syndicats et les particuliers – pour faire en sorte que les travailleurs acquièrent les compétences dont ils ont besoin pour réussir. Pour ce faire, il faudra renforcer les régimes de stage en place au Canada, y compris une participation accrue des Autochtones, favoriser un dialogue soutenu avec les partenaires du milieu de travail et obtenir leur appui pour des projets pilotes s'adressant aux travailleurs actuels.

Assurance-emploi (AE) : Pour donner suite à son engagement d'améliorer l'AE, le gouvernement du Canada propose d'instaurer un nouveau mécanisme d'établissement du taux de cotisation pour 2006 qui repose sur une nouvelle approche en matière de gouvernance. Ces mesures permettront d'accroître la transparence et la responsabilisation tout en tenant compte du point de vue des intervenants et des Comités permanents du Parlement. Conformément à ce nouveau mécanisme, la Commission de l'assurance-emploi du Canada aurait le pouvoir législatif de fixer les taux de cotisation.

D'autres mesures annoncées par la ministre de RHDC témoignent de l'engagement du gouvernement d'aider à réduire les obstacles auxquels sont confrontés les travailleurs canadiens qui perdent leur emploi et qui ont recours à l'AE pour de l'aide. On mettra en œuvre trois projets pilotes dans des régions ayant un taux de chômage élevé afin de vérifier l'incidence sur le marché de travail de changements à l'admissibilité aux prestations, aux prestations elles-mêmes et au travail pendant une période de prestations. Ces projets s'inscrivent dans l'engagement du gouvernement à savoir réexaminer le Régime d'AE afin de s'assurer qu'il répond aux situations et aux défis sans cesse changeants auxquels les chômeurs sont confrontés.

En outre, le projet pilote mis en œuvre l'an dernier, qui permet aux travailleurs dans les régions ayant un taux de chômage élevé de disposer de cinq semaines additionnelles de prestations régulières, d'AE, se poursuivra une deuxième année. Ce projet vise à aider les travailleurs ayant des possibilités d'emploi limitées à combler les écarts de revenu annuel. Il y aura une prolongation d'une autre année, soit jusqu'en octobre 2006, des dispositions de l'AE relatives aux « mesures de transitions concernant les limites régionales » dans les régions économiques de l'AE de l'Alberta, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick ainsi que du Bas Saint-Laurent et de la Côte-Nord au Québec.

C'est avec plaisir que je vous présente notre plan d'action pour la prochaine année. Ce plan comporte des défis de taille étant donné les nouvelles responsabilités qui m'ont été confiées et qui incluent celles liées au Travail, à la Société canadienne d'hypothèques et de logement et à l'Initiative nationale pour les sans-abri.

La lutte contre l'itinérance est une priorité du gouvernement du Canada qui, en ce sens, encourage l'adoption de solutions pratiques et locales en s'appuyant solidement sur l'approche axée sur les collectivités de l'Initiative nationale pour les sans-abri. Les partenariats permettent aux collectivités du Canada de régler à long terme les problèmes liés à l'itinérance. Les

ordres de gouvernement et les administrations municipales, le secteur privé, les syndicats et les organismes non gouvernementaux unissent leurs efforts au niveau local afin d'offrir un éventail de services visant à répondre aux besoins des personnes et des familles sans abri et de celles qui sont à risque de le devenir. Afin de mettre fin au cycle de l'itinérance, nous souhaitons poursuivre notre travail de conciliation des initiatives de lutte contre l'itinérance avec les initiatives en matière de logement. En janvier, nous avons mené à l'échelle du pays une première série de consultations auprès des intervenants en itinérance et en logement. Ces consultations permettront d'élaborer un cadre de référence canadien en matière de logement qui prendra appui sur les programmes en place et permettra de concevoir de nouvelles initiatives dans le but d'offrir davantage de programmes en matière de logement.

Le Programme du travail encourage la création de milieux de travail sécuritaires, équitables, sains, stables et propices à l'entraide tant au Canada qu'à l'étranger. Nous continuerons de moderniser les lois relatives au travail et de trouver de nouvelles façons d'améliorer l'application de ces lois afin de favoriser la création de milieux de travail équitables, sécuritaires, sains, souples et productifs. Grâce au travail de nos conciliateurs et de nos médiateurs, nous poursuivons notre travail qui consiste à appuyer le régime des relations de travail en soutenant les employeurs et les syndicats dans le processus de négociation des conventions collectives. De plus, le gouvernement fédéral continuera de faire preuve de leadership en menant des recherches sur les pratiques en milieu de travail et les enjeux liés à ce milieu. Le Programme du travail fera également la promotion de la conciliation travail-vie personnelle grâce aux recherches et à la mise en commun d'informations. Ceci contribuera à diminuer les conflits entre les obligations professionnelles et personnelles et à augmenter la productivité.

Le gouvernement du Canada est également résolu à faire en sorte que les avantages de l'interdépendance des secteurs profitent à tous de manière plus équitable, et ce, à l'échelle mondiale. Pour ce faire, on doit créer des institutions multilatérales efficaces et améliorer la collaboration entre les pays. Ainsi, on pourra s'assurer que les politiques économiques permettent la mise en œuvre de programmes sociaux solides visant à réduire la famine, la pauvreté et la maladie et améliorer le niveau de vie des pays en développement.

Notre plan d'action pour 2005-2006 présente de nombreux défis. Nous sommes déterminés à améliorer le quotidien des Canadiens et des Canadiennes en continuant sur notre lancée.

*L'honorable Joe Fontana, C.P., député
Ministre du Travail et du Logement*



J'ai le plaisir de vous présenter le *Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006* et nos prochaines activités.



Le gouvernement du Canada travaille en vue de réaliser les objectifs qu'il s'est fixés : renforcer les fondations sociales du Canada, édifier une économie du XXI^e siècle et affirmer le rôle du Canada dans le monde. Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDC) joue un rôle important pour ce qui est d'atteindre ces objectifs.

L'année à venir sera intéressante pour RHDC puisqu'on vise à créer des possibilités de développement des compétences, d'apprentissage et d'emploi, à favoriser la promotion économique des familles et des collectivités et à améliorer la qualité de vie des Canadiennes et Canadiens. Le Ministère est résolu à continuer d'améliorer et de moderniser la prestation de ses services et de ses programmes afin de pouvoir mieux rejoindre les citoyens, les mettre à contribution et les servir. RHDC renforcera ses méthodes d'administration et de gestion financière pour que ses programmes fonctionnent de la façon la plus efficace et efficiente possible.

RHDC s'efforce d'aider le Canada à avoir la population active la mieux formée et la plus hautement qualifiée du monde. Nous sommes déterminés à aider tous les Canadiens et Canadiennes à acquérir les compétences dont ils ont besoin pour obtenir un emploi intéressant. Pour ce faire, nous continuons de créer une culture de l'apprentissage continu, de faire en sorte que les études soient abordables et de favoriser l'évolution d'un système d'apprentissage répondant aux besoins des Canadiens et de l'économie. Nous continuerons de travailler avec les provinces et les territoires pour actualiser nos programmes relatifs au marché du travail afin qu'ils soient mieux adaptés aux réalités de l'emploi au XXI^e siècle.

Les partenaires demeurent un élément important de la réussite des programmes et des initiatives du Ministère. RHDC poursuivra son travail avec tous ses partenaires, y compris avec les communautés de langue officielle en situation minoritaire, afin de régler les questions liées à l'emploi et aux compétences. RHDC mettra également en œuvre la nouvelle Stratégie de développement des ressources humaines autochtones et travaillera avec ses partenaires autochtones pour assurer la réussite de cette stratégie. Le Canada est plus fort lorsque ses citoyens mettent toutes leurs compétences et tous leurs talents au service du marché du travail et de la société. À RHDC, nous sommes déterminés à faire du Canada un pays prospère dont le marché du travail fonctionne efficacement.

*L'honorable Lucienne Robillard, C.P., députée
Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences*

MESSAGES DES MINISTRES



81	■ INFORMATION ADDITIONNELLE
82	DÉCLARATION DE LA DIRECTION
83	RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION
84	Organisation
85	PROFIL DES DÉPENSES PRÉVUES EN 2005-2006
87	TABLEAUX FINANCIERS
87	Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein
91	Tableau 2 : Activités de programme
92	Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal
94	Tableau 4 : Coût net pour le ministère
94	Tableau 5 : Prêts (non budgétaires)
95	Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles
96	Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires
101	Tableau 8 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert
102	Tableau 9 : Fondations (subventions conditionnelles)
102	Tableau 10 : Initiatives horizontales
103	COMPTES À FINS DÉTERMINÉES
103	Introduction
103	Compte d'assurance-emploi
114	Compte des rentes sur l'État
115	Fonds d'assurance de la fonction publique
116	ASSURANCE-EMPLOI – PARTIE II – PLAN DE DÉPENSES 2005-2006
120	RAPPORT CONSOLIDÉ DU PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS
129	■ AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT
130	DÉVELOPPEMENT DURABLE
131	ÉVALUATIONS À COMPLÉTER EN 2005-2006
133	■ RÉFÉRENCES INTERNET

TABLE DES MATIÈRES

1	MESSAGES DES MINISTRES
4	ANNONCES DU BUDGET DE 2005
7	APERÇU DU MINISTÈRE DES RESSOURCES HUMAINES ET DU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
8	MANDAT
9	NOS ACTIVITÉS
12	SURVOL DE LA PLANIFICATION
12	Le contexte démographique et économique
21	Contexte stratégique
24	Environnement de gestion
26	Risques à l'échelle de l'organisation
27	PRIORITÉS DU MINISTÈRE ET CADRE DE MESURE DU RENDEMENT
28	PRIORITÉS DU MINISTÈRE
34	CADRE DE MESURE DU RENDEMENT
43	ANALYSE DES PLANS, PRIORITÉS ET ACTIVITÉS DE PROGRAMMES SELON LES RÉSULTATS STRATÉGIQUES
44	TRANSITIONS EFFICACES ET INCLUSIVES DANS LE MARCHÉ DU TRAVAIL AU MOYEN DU SOUTIEN TEMPORAIRE DU REVENU ET DE MESURES ACTIVES D'AIDE À L'EMPLOI
53	COMPÉTIVITÉ ET PRODUCTIVITÉ ACCRUES DES MILIEUX DE TRAVAIL CANADIENS GRÂCE À DES MESURES FAVORISANT L'INVESTISSEMENT DANS LES COMPÉTENCES, DE MÊME QUE LA RECONNAISSANCE ET L'UTILISATION DES COMPÉTENCES
58	GRÂCE À L'ACCÈS À L'APPRENTISSAGE, LES CANADIENS PEUVENT PARTICIPER PLEINEMENT À LA VIE ÉCONOMIQUE FONDÉE SUR LE SAVOIR ET À LA SOCIÉTÉ
63	MILIEUX DE TRAVAIL SÉCURITAIRES, ÉQUILIBRÉS, SAINS, STABLES ET PRODUCTIFS OU RÉGNE LA COOPÉRATION
68	CAPACITÉ ACCRUE DES COLLECTIVITÉS DE CONTRIBUER À LA RÉDUCTION DE L'ITTÉRANCE
75	PRESTATION DE SERVICES CONTINUE, INTÉGRÉE ET À MODES MULTIPLES ASSURANT LA SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE

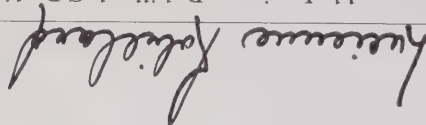
RESSOURCES HUMAINES
ET DÉVELOPPEMENT
DES COMPÉTENCES CANADA

Budget des dépenses

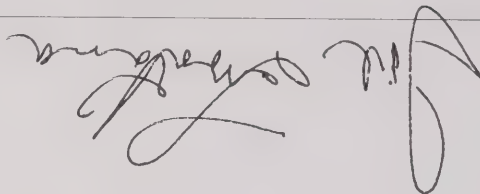
2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé par :



L'honorable Lucienne Robillard, C.P., députée
Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences



L'honorable Joe Fontana, C.P., député
Ministre du Travail et du Logement

Les documents budgétaires

(Toutes données : le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'allocation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-11
ISBN 0-660-62758-2

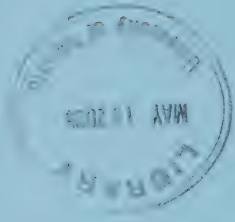


Ressources humaines et développement des compétences Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Immigration and Refugee Board

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-12
ISBN 0-660-62740-X



Immigration and Refugee Board



Part III – Report on Plans and Priorities

2005-2006

Estimates

A handwritten signature in cursive script, reading "Joe Volpe".

Joe Volpe
Minister of Citizenship and Immigration

TABLE OF CONTENTS

Chairperson's Message	1
Management Representation Statement	3
Departmental Overview	5
Who We Are	5
What We Do	5
How Canadians Are Well Served	7
Our Diverse Partnerships	7
Our Planning Environment	8
Our Strategic Priorities	11
Summary Information	12
Decision Making	13
Refugee Protection	13
Admissibility Hearings and Detention Reviews	20
Immigration Appeals	23
Organization	30
Managing For Results	32
Our Work With Partners	35
Canadian Partners	35
International Partners	35
Financial Tables	38



CHAIRPERSON'S MESSAGE



I am pleased to present the *2005-2006 Report on Plans and Priorities* for the Immigration and Refugee Board (IRB).

I am proud to serve as Chairperson of a public service organization that is engaged with the issue of human rights

within Canada's immigration and refugee determination system.

Canada is a nation of people who have come from all regions of the globe. Whether they come through our immigration process or are making a claim for refugee protection, all who arrive in Canada are entitled to the protection of our laws and the assurances of security attached to them.

The men and women who work at the IRB respect the inherent dignity of all who come before its three tribunals. Each case is treated on the basis of its own unique merits and circumstances, with no other consideration but the evidence put forward and the application of the law. The IRB affirms individual rights by providing a safe and secure forum for claimants to tell their stories and present witnesses without risk of reprisal. This is one of the ways in which the IRB fulfills its international obligations.

In the pages that follow, you will find our plans and priorities for fiscal year 2005-2006. The overarching theme is to serve Canadians better by strengthening our operations while delivering more timely, fair decisions of the highest quality. We recognize that respect for human

dignity and the assertion of our Canadian values must be integrated into our plans and part of our larger objectives.

At the IRB, we are proud of our accomplishments and are determined to continue building on our successes. For example, in March 2003, we faced a backlog of 52,000 refugee claims awaiting a decision in our Refugee Protection Division. This backlog was not due to poor performance, but to a massive spike in global migration that peaked around 2001. Thanks to the hard work and dedication of the men and women of the IRB that backlog has been cut in half to near 26,000.

But our success is not just about numbers. The numbers represent a human face and tell compelling stories. A reduced backlog means taking people out of a state of uncertainty. It means living up to our national and international obligations to provide protection for those who need it, and making the way clear for the Government to deal with people who are not recognized as refugees or persons in need of protection. It is about living up to our values as Canadians, and ensuring that timeliness, fairness and efficiency are factored into the larger equation of rights and dignity.

In the year ahead, we will continue to focus on our backlog. We will also take steps to reduce turnaround times and cut the time it takes to process cases. In response to increasing numbers of appeals on immigration matters, we will expand use of the Alternative Dispute Resolution and other case screening and streaming processes in the Immigration



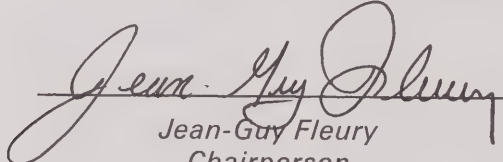
Appeal Division. In our Immigration Division, we will review the Adjudication Strategy and continue with the renewal of the workforce to ensure that it can continue the effective management of cases.

To respond flexibly and fairly to changing circumstances is the essence of administrative tribunal justice. Over the planning period, we will continue to pursue innovation in each of our tribunals.

At the IRB, we are committed to the highest quality of decision making. Our decision makers come from a select highly qualified pool and they are appointed through an independent, transparent, and merit-based process. In their work, IRB decision makers are supported by an internationally respected

research program and an operations team that have established themselves as leaders in all aspects of administrative justice in Canada.

We realize that the plans and priorities are developed and acted upon in the interest of overarching ideals and principles. The ideals of human rights and dignity are the purposes towards which our actions are directed. I invite you to consult this report and to visit our Web site at www.irb-cisr.gc.ca to learn more about our priorities and how the IRB serves those ideals within one of the finest and most respected immigration and refugee protection systems in the world.


Jean-Guy Fleury
Chairperson



MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT



I submit, for tabling in Parliament, the *2005-2006 Report on Plans and Priorities* for the Immigration and Refugee Board.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in

the Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

- It adheres to the reporting principles and requirements outlined in TBS guidance.

- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its Management Resources and Results Structure (MRRS).
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information.
- It provides a basis of accountability for the results pursued with the resources and authorities entrusted to it, and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'M. Stuart-Major', written over a horizontal line.

Marilyn Stuart-Major
Executive Director
February 2005



DEPARTMENTAL OVERVIEW

Who We Are

The Immigration and Refugee Board (IRB) is an independent government organization responsible for making well-reasoned decisions on immigration and refugee matters efficiently, fairly, and in accordance with the law.¹

Performing quasi-judicial functions in each of its three administrative tribunals, the IRB provides a simpler and quicker form of justice than that provided by courts, while adhering to the principles of natural justice.² The Board is accountable to Parliament, reporting through the Minister of Citizenship and Immigration.

The IRB works impartially to ensure that all people who come before it are treated fairly. The Board renders tens of thousands of decisions every year after careful examination of the evidence presented and in a manner consistent with the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The decisions rendered by the Board directly affect the lives of individuals. Consequently, the success of the IRB is to be measured as much by the soundness and fairness of its decisions as it is by the efficiency of its decision making.

The IRB's head office is located in Ottawa. Its Web site is <http://www.irb-cisr.gc.ca/>. The Board has offices located across the country, in Vancouver, Calgary, Toronto,

Ottawa, and Montreal (see the section on Organization for more detail).

What We Do

The work of the IRB consists of three decision-making program activities and the Corporate Management and Services activity that supports them:

- Refugee Protection
- Admissibility Hearings and Detention Reviews, and
- Immigration Appeals.

The decision-making activities include case preparation and research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, and translation services. The fourth program activity, Corporate Management and Services, supports the IRB's tribunals. A description of the four activities follows.

Decision makers in the areas of refugee protection and immigration appeals are appointed by the Governor-in-Council. Decision makers in the areas of admissibility hearings and detention reviews are appointed under the *Public Service Employment Act*.

Refugee Protection

The Refugee Protection program activity is responsible for rendering decisions regarding claims for refugee protection

¹ The legislation governing the work of the IRB is Canada's *Immigration and Refugee Protection Act*, which came into effect on June 28, 2002. See <http://laws.justice.gc.ca/en/l-2.5/index.html>.

² Natural Justice is a principle of law that requires administrative tribunals, such as the IRB, to be procedurally fair when making decisions. If natural justice is not followed, it may render the decision void. Natural justice comprises two main sub rules: (1) a person must know the case that he or she must meet and have an opportunity to be heard; and (2) the decision maker must be unbiased.



made by persons in Canada. Decisions are made based on whether:

- a person has a “well-founded fear of persecution by reason of race, religion, nationality, membership in a particular social group or political opinion” (the United Nations definition of a Convention refugee), and
- a person faces a danger of torture or risk to life or risk of cruel and unusual treatment or punishment if returned.

By rendering these decisions, Canada fulfills its obligations as a signatory to the 1951 *United Nations Convention Relating to the Status of Refugees*, the 1967 *Protocol Relating to the Status of Refugees*, and the 1984 *United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman and Degrading Treatment or Punishment*.

Admissibility Hearings and Detention Reviews

The Admissibility Hearings and Detention Reviews program activity is responsible for conducting:

- admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents who seek entry into Canada, or who are already in Canada and are considered to be inadmissible, and
- detention reviews regarding foreign nationals or permanent residents who have been detained for immigration reasons.

Immigration Appeals

The Immigration Appeals program activity is responsible for hearing and deciding appeals from:

- Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused
- permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa, and protected persons who have been ordered removed from Canada
- permanent residents determined outside of Canada by an officer of Citizenship and Immigration Canada not to have fulfilled their residency obligation, and
- the Minister responsible for the Canada Border Services Agency who may appeal a decision made by the IRB at an admissibility hearing.

Corporate Management and Services

The Corporate Management and Services program activity encompasses a range of sub-activities that support the three decision-making program activities, including:

- ensuring strategic, operational and resource planning
- managing internal and external communications, including building effective relationships with stakeholders
- providing administrative, financial, legal and human resources services
- ensuring an evaluation and audit function
- support to executive offices
- providing leading-edge technology, embracing on-line services, and
- comptrollership on due diligence and probity of financial expenditures.



How Canadians Are Well Served

Immigrants and refugees have made an enormous contribution to Canada's growth and development. Canadians benefit from an immigration and refugee system that underscores the country's priorities, expresses its values and fulfills its international obligations. The IRB is an innovative partner within that system. In pursuing its mandate, the Board benefits Canadians in a number of ways. For example, its hearings regarding refugee claims ensure that Canada accepts only those who are in need of protection. Its hearings regarding admissibility and detention reviews play an important role in ensuring individual rights and the security of Canadians. Its independent appeal mechanism for sponsorship cases contributes to fairness of process within Canada's immigration program.

Through the decisions it renders, the IRB contributes to quality of life in Canada's communities by strengthening the social fabric and by reflecting and reinforcing values that are important to the country. These values include respect for human rights, cultural diversity, equality and fairness, family reunification, respect for peace and the rule of law.

The work of the IRB is aligned with the security and diversity themes highlighted in *Canada's Performance*, the Government of Canada's annual performance report, (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/04/cp-rc1_e.asp). This government-wide report measures Canada's annual progress toward broad societal goals.

Globally, the Board contributes to Canada's commitment to an international framework associated with the work of the United Nations that affords the world's refugees the right of protection, in keeping with Canada's tradition of humanitarianism. This contribution is an expression of the country's core values of fairness and compassion.

Canada's approach to refugee determination is highly regarded by other nations, which has enhanced the reputation of Canadians abroad. The essence of its approach is the concept of an independent administrative tribunal that emphasizes both fairness and efficiency. Elements of Canada's approach to refugee determination have been studied and adopted by other countries. Thus, Canadians benefit from the IRB's contribution to Canada's role in the world at large. Strengthening this role and projecting Canadian values to the world is part of the Government of Canada's priorities, as reflected in the October 2004 *Speech from the Throne*.³ The IRB is an institutional expression of these Canadian priorities.

Our Diverse Partnerships

The IRB regularly partners with federal bodies and with domestic and non-governmental organizations as it pursues its day-to-day work and as it seeks to improve the way it operates.



³ To view the Speech from the Throne, see <http://www.pm.gc.ca/eng/sft-ddt.asp?id=2>.

While the Board functions as a separate and independent organization, it remains an integral partner in the federal immigration and refugee system.

One of the Board's most important relationships is with Citizenship and Immigration Canada (CIC), (<http://www.cic.gc.ca/english/index.html>), which has the lead responsibility for the immigration and refugee determination portfolio. CIC is responsible for overall policy, including the selection, admission, and integration of newcomers.

Similarly, the Board has an important relationship with the new Canada Border Services Agency (CBSA), (<http://www.cbsa-asfc.gc.ca/>). Many of the enforcement functions formerly carried out by CIC, notably detention, removals, investigations, intelligence and immigration control functions overseas, have been transferred to this new agency.

All refugee claims, detention reviews, and admissibility hearings that come before the IRB are referred by CIC or the CBSA. Canadian citizens or permanent residents who want to sponsor close family members to immigrate to Canada may appeal to the IRB if their applications have been refused by CIC. Once one of the Board's three tribunals renders an independent decision, CIC and CBSA continue their own processing of cases according to their respective mandates and responsibilities bound by the decision of the Board.

The IRB also works with partners outside the federal family, including international organizations, legal professionals and Non-Governmental Organizations (NGOs) — these include the United Nations High

Commissioner for Refugees (UNHCR), the Canadian Bar Association, the *Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration*, the Refugee Lawyers Association, representatives of licenced immigration consultants, and the Canadian Council For Refugees, among others. The IRB seeks the external groups' views to ensure robust and responsive operational policy development, to keep apprised of international trends in the area of refugee protection, and to share best practices.

Our Planning Environment

The IRB carries out its mandate within a continually changing environment. A variety of international and domestic factors — economic, social, and political — influences the Board's work and planning context. Conflicts and country conditions abroad can result in refugee movements affecting the number of protection claims made in Canada and the number of people seeking admission. The same is true for unexplained shifts in international patterns of migration — events such as wars and internal conflicts can have an unforeseen impact on the numbers of people seeking asylum in Canada. The sustained global focus on border protection and security continues to affect the overall movement of people.

An important aspect of the Board's planning environment is that it has no control over the forces affecting the numbers of cases it receives. Further, while its tribunals are independent, the work of the Board is carried out within the broader context of government legislation and policy.



Based on our current forecasts we will only realize our productivity projections for the planning period with additional funding. The IRB is currently updating a business case previously approved by Treasury Board Ministers for short-term funding to enable us to maintain the momentum of high productivity and quality decisions.

The factors outlined below will shape the environment in which the IRB delivers on its commitments during 2005-2006.

International Context

In the past year, the world continued to witness significant movements of people around the globe, while numbers of displaced people and refugee claimants generally declined. At the beginning of 2004, 17.1 million people — 3 million fewer than in the previous year and the lowest number in at least a decade — were considered “persons of concern” as defined by the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)⁴. The decline is attributed to several factors, including increased international efforts to find solutions for millions of uprooted people and ongoing work by the UNHCR and its partners to resolve “protracted” refugee situations that have gone on for extended periods. An example of international co-operation is the UNHCR’s Convention Plus⁵ initiative for which the goal is to improve refugee protection worldwide and to facilitate the resolution of refugee problems through multilateral special agreements.

Like all refugee-receiving countries, Canada is affected by refugee flows that

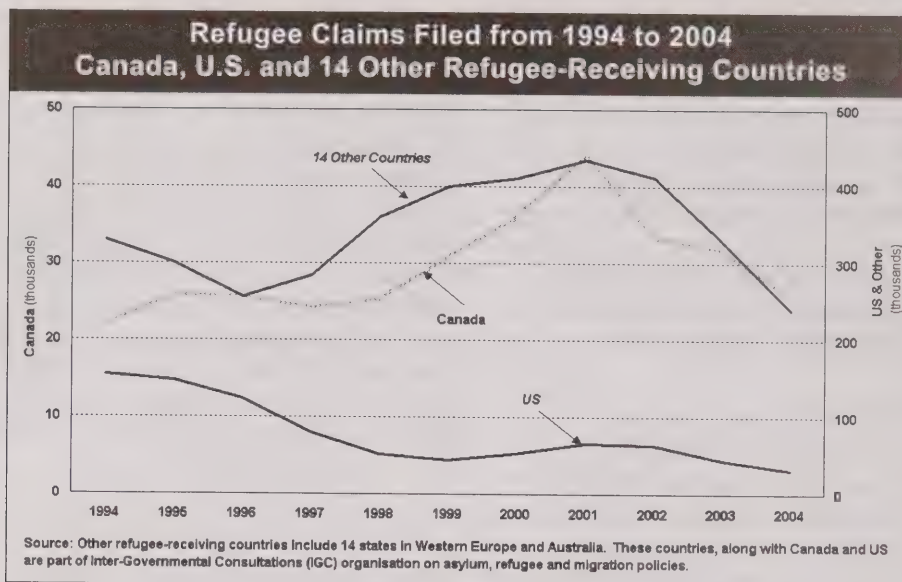
can fluctuate considerably in any given year. The chart on page 10 provides a picture of the changing numbers of refugee claims made to major refugee-receiving countries since 1994. In the United States and Western Europe, the number of new refugee protection claims for 2004 decreased by 52% and 45% respectively over the previous three years. Some countries, such as the United Kingdom, experienced a very sharp decline of 67% since 2001, while others, such as France, experienced an increase of 26% over the same period. These increases and declines reinforce the volatility of refugee flows in any given period.

The international context also affects the IRB’s work in immigration appeals, admissibility hearings, and detention reviews. Immigration continues to be very important for Canada, with immigrants making up an increasingly large proportion of its population — immigration accounted for over 50% of population growth in 2004. In this context and given the Government of Canada priority to promote family reunification, there is an emerging trend of increased numbers of sponsorship applications, thus adding to the volume of appeals of sponsorship decisions made to the Board. Within a heightened international security environment, government initiatives for protecting the health, safety, and security of Canadians and managing access to the country influence the IRB’s work in the areas of admissibility hearings, detention reviews, and appeals from removal orders.

⁴ For more information on the UNHCR, see <http://www.unhcr.ch/cgi-bin/texis/vtx/home>.

⁵ For more information, visit the UNHCR Web site (see above).





As mentioned above, a variety of factors affects the IRB's workload over which the Board has no control. However, the IRB tries to mitigate this situation by ongoing environmental scanning and close monitoring of trends with our portfolio partners and international colleagues. In 2005-2006, our estimates indicate that the IRB could receive up to 30,000 refugee claims and 6,000 immigration appeals, and would hear 2,000 admissibility hearings and 11,500 detention reviews.

Domestic Context

We live in a world of heightened awareness of security. It continues to be a government and citizen focus and this has important implications for the immigration and refugee systems. This environment has influenced how Canada and the United States manage border arrangements, with security considerations continuing to be a strong

factor, not only affecting the movement of people across our shared border but also our processes.

The Government of Canada has announced its intention to conduct a comprehensive examination of the refugee determination system, from the point when a claimant first arrives in Canada to the point the claimant is either landed as a permanent resident or is removed from Canada. The IRB's refugee determination process is an important component of the overall system. As an independent administrative tribunal, the IRB is not responsible for policy formulation. However, the IRB perspective can contribute meaningfully to the reform process, which is led by CIC, while maintaining its arm's length relationship.

The Board is collaborating with the Departments of Justice and Citizenship and Immigration in the development of a



long-term strategy for immigration and refugee legal aid matters to continue to ensure that everyone appearing before the IRB is treated fairly regardless of representation.

Public interest in the work of the IRB and heightened demand for accountability in both the private and public sectors will continue throughout 2005-2006. This interest, coupled with the ongoing review of the refugee protection system, is expected to place greater emphasis on the Board's communications.

Our Strategic Priorities

The IRB's sole strategic outcome, rooted in its legislated mandate, is *to provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters rendered fairly, efficiently and in accordance with the law*. To achieve its strategic outcome, the IRB has established the following four strategic priorities for the planning period ahead:

- promoting further integration of quality, consistency and efficiency measures while sustaining a high volume of decisions and committing to reduce processing times
- sustaining innovation and improving case management processes, through the Integrated Case Management System (ICMS) and other measures
- implementing a comprehensive, dynamic and fully integrated people management strategy which will support all employees of the Board and enable the IRB to meet the challenges and opportunities of its mandate, and

- increasing the confidence of Canadians in the integrity and fairness of the refugee determination system.

These priorities will affect all aspects of the IRB's work, particularly our program activities, and will guide management choices throughout the planning period. Monitoring key initiatives that support these organizational priorities will be critical to guide operational and strategic decisions and to address emerging issues.

It is important to recognize that the IRB's success is as much a function of the soundness and fairness of each individual decision as it is of the overall efficiency of personnel and processes. In 2005-2006, equal priority will be placed on the promotion and continued integration of quality, consistency, and efficiency measures, as well as improved case management processes. Key initiatives supporting these priorities are outlined in the Decision Making Program Activity section.

The IRB will pursue these strategic priorities while it continues to render a high volume of well-reasoned decisions through efficiency measures. At the same time, the Board will also ensure that everyone who comes before it is treated fairly and with dignity and respect. This includes recognizing that individuals may have experienced very difficult circumstances. It means being sensitive to the diversity of cultures of individuals who appear before the IRB. Most importantly, it means recognizing that the outcome of each case directly and profoundly affects the life of a person and, by extension, many others.



Summary Information

The IRB’s strategic outcome is to provide Canadians with well-reasoned decisions on immigration and refugee matters that are rendered fairly, efficiently and in accordance with the law. Four program activities collectively account for the work of the organization and support the strategic outcome. The first three

encompass the IRB’s decision-making functions — its three tribunals — while the fourth provides the corporate management and services to support decision making. The following table is a summary of how the IRB plans to allocate its resources to its three decision making activities for the coming years.

Well-Reasoned Decisions on Immigration and Refugee Matters Rendered Efficiently, Fairly and in Accordance with the Law			
Financial Resources (in \$ millions)			
Activity	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Refugee Protection	84.4	82.0	82.0
Admissibility Hearings & Detention Reviews	14.9	14.4	14.4
Immigration Appeals	12.6	12.1	12.1
Corporate Management and Services	—	—	—
Total	111.9	108.5	108.5
Human Resources (Full-time Equivalent)	1,100	1,100	1,100

The total Corporate Management and Services planned spending for 2005-2006 is \$24.9 M and includes \$14.3 M for personnel, \$2.9 M for the Employee Benefit Plan (EBP) and \$7.7 M for other operating expenditures. The amount of \$24.9 M is proportionally reallocated to the other activities: \$19.4 M to Refugee Protection, \$3.0 M to Admissibility Hearings and Detention Reviews and \$2.5 M to Immigration Appeals. The reallocation is based on respective budget expenditures trends. The total planned spending for Corporate Management and Services is \$24.9 M for the following two years.



DECISION MAKING

The following sections summarize the planned initiatives and results in the three decision-making program activities that support the IRB's strategic outcome during 2005-2006. Key management priorities and planned initiatives pertaining to the Corporate Management and Services program activity are outlined in the Managing for Results section.

Refugee Protection

Strategic Outcome: Well-reasoned decisions on refugee and immigration matters rendered fairly, efficiently, and in accordance with the law

In its refugee determination work, the IRB undertakes to render, in a timely manner, quality decisions on claims for refugee protection made by persons in Canada.

Workload Context

The IRB has made significant progress in reducing the number of refugee protection claims waiting for decision, cutting the inventory in half over the past two years, from a record high 52,300 on April 1, 2003 to an expected 26,000 by March 31, 2005. This reduction was due to a 3-year plan to

reduce the inventory to a manageable number. The results have been so successful that the plan will now be implemented over two years, rather than three. However, without additional funding whatever gains have been realized in reducing the inventory will be reversed.

Over the course of 2004-2005 alone, the IRB plans to finalize about 36,000 claims, the second-highest yearly total on record, thus marking a second year of major progress in reducing the number of claims waiting for decision, with 10,000 fewer individuals waiting to have their claims finalized at the end than at the start of the year.

In 2003-2004, the IRB adopted an Action Plan to respond to its backlog by increasing the Board's capacity to finalize refugee claims while maintaining a high quality of decision making. The Action Plan provided a foundation for the transformation of the operation of the IRB in three specific ways: standardizing and simplifying the case management process; providing greater institutional guidance for decision making; and streamlining the overall conduct of hearings. The Action Plan combines initiatives that improve the

One of the ways to quantify the IRB's success in making well-founded decisions is to look at the number of its decisions the Federal Court has set aside. In recent years, the Federal Court has overturned less than one percent of IRB decisions in all three tribunals.



efficiency of processes with activities that improve the quality and consistency of decisions.

The Action Plan changes, combined with additional decision-making capacity, have helped the IRB increase its capacity to finalize refugee claims. However, the Plan is more than a backlog clearance, it represents a fundamental change to and a long term transformation of the way the IRB works.

The reduction in the number of claims waiting to be finalized can also be attributed to the decline in new claims. In 2003-2004, the IRB received 29,200 new claims, down 25% from 2002-2003. For the year 2004-2005, new claims are expected to total up to 26,000.

Nevertheless, the IRB has to position itself to receive up to 30,000 new claims in 2005-2006 and for the following two years. It is too early to assess the potential impact of the recent implementation of the Canada-USA Safe Third Country

Agreement. For more information on this agreement, see <http://www.cic.gc.ca/english/policy/menu-safethird.html>.

Expected Results

The initiatives described below have been developed to build on progress achieved so far with the benefit of lessons learned. The aim is to continue to improve results, particularly in reducing processing time, in the coming year.

Collectively, the planned initiatives outlined are expected to help sustain the high quality and volume of decisions, increase efficiency, begin reducing processing time, and continue to ensure that decisions are rendered fairly and in accordance with the law. Maintaining the fairness and quality of decisions remains an overarching theme.

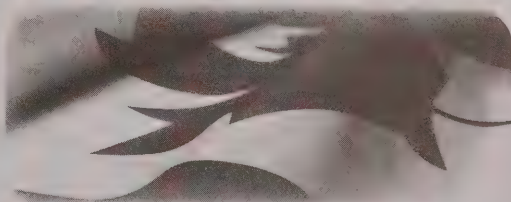
Planned Initiatives

Fair, quality decisions

- provide a comprehensive training and professional development program to

No decision is made lightly ...

Making a decision on a claim for refugee protection is a particularly challenging form of decision making. Claims can be complex and allegations are frequently impossible to document; many claimants can only speak through an interpreter. Ascertaining the truth of a claim can be very difficult, requiring considerable expertise to establish and consider the facts. Decision makers must make fair and unbiased decisions while being compassionate and sensitive to the claimant's cultural and personal background.



- support the implementation of changes to hearing and case management processes, including focussed training for the delivery of decisions orally
- issue Jurisprudential Guides to assist decision makers on matters of substantive and procedural importance in considering cases, building on experience in developing Guides for Costa Rica claims
- restructure the National Geographic Networks of decision makers and employees involved in case preparation and hearings and hold quality issue sessions to promote the exchange and consistent use of human rights information, with a focus on specific countries rather than on geographic regions
- draw on the strengths of international counterparts as a strategic and targeted field research program is developed to address the greatest priority information needs of IRB decision makers
- continue to participate in the Intergovernmental Consultations Country of Origin Working Group with the overall objective of ensuring that the most modern current, reliable, accurate and quality research informs the IRB's decision-making process
- receive delegations frequently from European counterparts and others involved in collecting country-of-origin information for protection determinations

Decisions are rendered efficiently

- identify groups of claims for faster processing; more specifically implementing a "Fast Track Initiative" for faster processing of claims that are

manifestly well-founded or for simple claims that require a hearing

- identify management strategies for emerging claim trends
- increase the number of reasons for decision delivered orally at the hearing to reduce the time required to conclude a case
- develop innovative approaches to ready cases for hearing more quickly while maintaining fairness
- monitor the administrative transfer of files between regions to match resources and workload demands, and optimize the use of videoconferencing facilities
- implement new technological tools to allow for electronic filing of Personal Information Forms, electronic disclosure of case documentation and other functions to support case management from the referral of a claim until its finalization

Decisions are rendered in accordance with the law

- designate three-member panels to support the exchange of ideas, address important substantive or procedural issues and provide training and practical experience to new decision makers
- identify "persuasive decisions," i.e. decisions of high quality that are of value in developing jurisprudence. (While decision makers are encouraged to adopt the reasoning in cases that involve similar considerations, these decisions are not binding)
- identify a representative case or sample of similar cases to be conducted as "lead cases" to facilitate efficient and in-depth



examination of issues that recur in similar cases

- continue to develop and update national documentation packages for countries of origin to ensure consistent documentary evidence for decision making and evaluating the *Policy for Producing Country of Origin National Documentation Packages* from both operational and policy perspectives
- seek leave to intervene at the Federal Court in key cases involving a legal or policy issue or an issue that is of institutional interest
- continue to establish jurisprudence and share decisions among decision makers.

The IRB is committed to providing fair hearings to all persons appearing before it. Occasionally, the IRB will hear cases involving vulnerable persons.⁶ To accommodate the sensitivity of their situation, the Chairperson will issue a new Guideline for all three tribunals to address the procedural issues raised by their appearance before the Board and to support consistent national approaches across regional offices. The IRB will ensure that decision makers and employees involved in case preparation are equipped with adequate training, information and tools.

Did you know?

Delegations frequently visit the internationally recognized Research Directorate to learn about its research protocols and methodological approach, the IRB's innovative research products such as the National Documentation Packages, and the Directorate's use of electronic media and e-technology to ensure consistent dissemination across all regions and client groups. Delegations from the Irish Refugee Appeals Tribunal, the Hong Kong Immigration Department, and the Austrian Centre for Country of Origin and Asylum Research and Documentation (ACCORD) were among those welcomed this past year.



⁶ For example, vulnerable persons may include those who have suffered very severe forms of mistreatment, such as torture or sexual abuse or whose mental or physical state impairs their ability to participate meaningfully in the hearing process.



Claims Finalized

In 2005-2006, the IRB plans to maintain a high level of finalizations. It will finalize up to 40,000 claims by focussing on continued efforts to streamline, simplify, and standardize the work process. This is an ambitious target given the changing nature of the claims awaiting decision: the IRB now faces the need to address a higher proportion of older, more complex and time-consuming cases. The realization of this target is contingent on additional funding, without which the number of claims waiting for decision will not be reduced to a manageable level and the average time to process a claim will not be shortened.

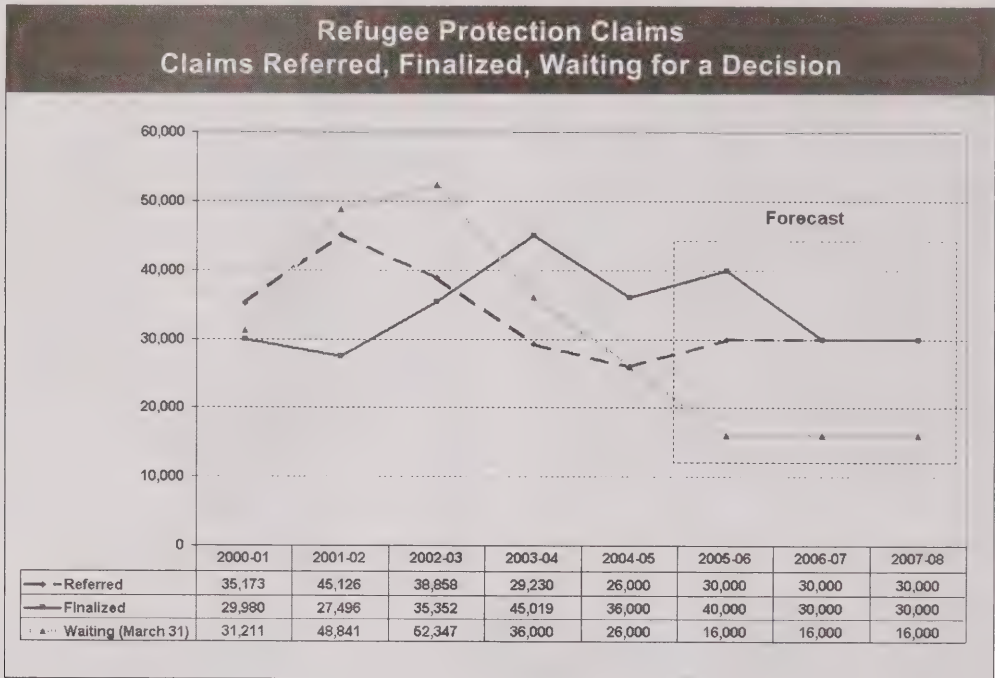
In 2006-2007 and 2007-2008, with continued efforts to standardize and simplify work processes, ongoing guidance and assistance to decision makers, more decisions rendered orally and shorter hearings, the IRB will be in position to sustain efficiency and high levels of claims finalized throughout the planning period.

Claims Waiting for a Decision

In 2005-2006, the IRB plans to continue progress in reducing the number of claims waiting for decision, building on the work of the last two years. The number of claims waiting was reduced by over 30% during 2003-2004 and is expected to drop by almost 30% again in 2004-2005. In 2005-2006, the IRB plans to reduce further the number of refugee claims waiting for a decision. Some 16,000 claims are expected to be waiting for decision by the end of 2005-2006. This represents the optimal number of claims needed to process claims efficiently, as there needs to be a certain number of claims at each stage in the process, from referral to final decision.

We plan to sustain this low inventory over the next two fiscal years, contingent on several assumptions, some of which cannot be controlled. First, the number of new refugee claims received over the following three years needs to remain constant. Second, sufficient resources





must be in place to ensure that the IRB keeps current with incoming new claims. Third, existing case management processes must be maintained and improved.

Age of Cases Waiting for a Decision

In 2005-2006, the number of older cases waiting for a decision is expected to continue to decrease, as the IRB will be positioned to focus on these cases in a significant way.

2004-2005 marked the beginning of a reduction in the proportion of older claims. A good indicator of our progress is a decline of more than 40% in the number of claims waiting for more than twelve months compared to the previous year. This accomplishment is noteworthy reflecting significantly more cases finalized within one year from the referral. At the end of

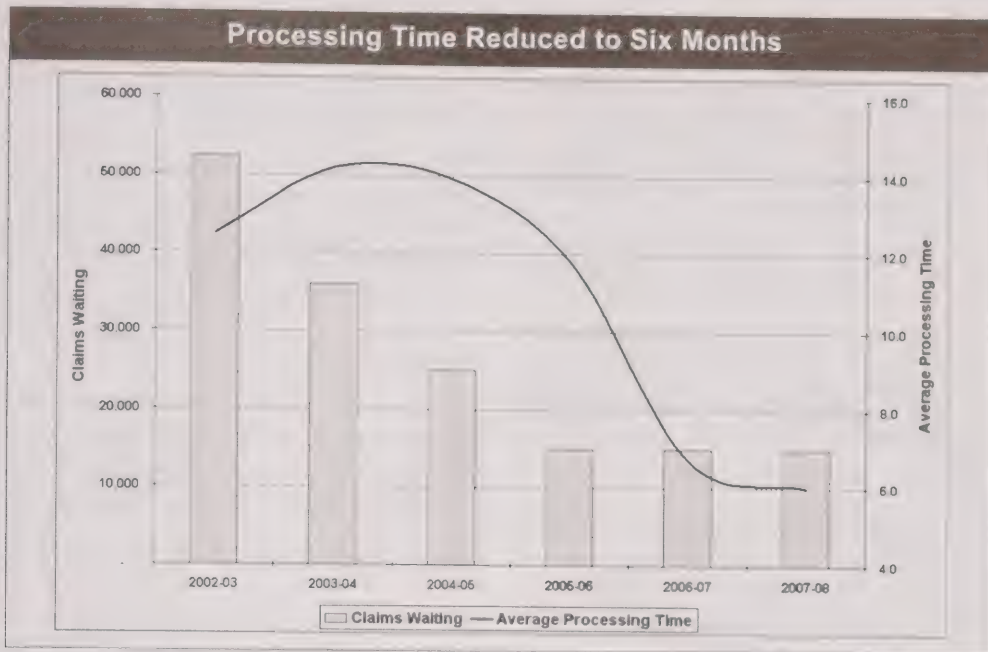
2004, 70% of all referrals were finalized within twelve months compared to 40% a year earlier.

Average Processing Time

Average processing time is the average number of months that claims remain with the IRB, starting from the claim's referral by CIC and ending when a decision is given to the claimant. It includes the 28-day period that a claimant has to prepare and submit a Personal Information Form, as well as the time a claimant waits before a hearing is scheduled. The average processing time is affected by the order in which claims are heard and finalized.

A gradual decline in average processing time is anticipated during the second half of 2005-2006, as the IRB makes progress in reducing its older claims waiting and is





positioned to handle more recent claims. In 2004-2005, the average processing time has remained around 14 months. This gradual decline is expected to continue for the rest of the fiscal year and into 2005-2006 as a large number of older and generally more complex claims are finalized.

Progress in reducing the average processing time is contingent on the IRB maintaining the capacity throughout 2005-2006 to finalize significantly more claims than will be received, and then, in 2006-2007 and beyond, to at least keep pace with new claims received. Subject to these factors, an overriding objective will be to continue progress towards achieving a six-month average processing time.

Cost per Claim Finalized

The cost per claim includes the decision-making costs and cost of related activities such as case preparation, research,

scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services, as well as administrative support. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Based on 40,000 claim finalizations, the average cost per claim is expected to be \$2,200 for 2005-2006. Unit costs range from \$800 for an expedited case to \$2,800 for complex cases. The projected overall average cost per claim of \$2,200 is slightly higher than the 2003-2004 actual average cost per claim of \$2,000 due to a projected increase in complex cases finalizations for 2005-2006. However, it is lower than the 2002-2003 actual average cost per claim of \$2,700.



Admissibility Hearings and Detention Reviews

Strategic Outcome: Well-reasoned decisions on refugee and immigration matters rendered fairly, efficiently, and in accordance with the law

The IRB conducts admissibility hearings for foreign nationals or permanent residents believed to have contravened the *Immigration and Refugee Protection Act*. The purpose of the hearing is to determine whether the person may enter or remain in Canada.

The IRB also conducts detention reviews for foreign nationals or permanent residents who are detained for immigration reasons. The several thousand people detained each year are entitled to detention reviews within specific timeframes set out in the Act. This process plays an essential role in maintaining the

balance between individual rights and the security of Canadians.

Workload Context

The number of admissibility hearings and detention reviews conducted by the IRB depends on the number of cases referred by CBSA. The number of new cases received annually will vary.

Expected Results

The initiatives described below were developed to apply the lessons learned to continue to generate fair, quality decisions, rendered in accordance with the law.

Planned Initiatives

Fair, quality decisions

- promote working partnerships with other sections of the Board and regions to maintain the information and services

No decision is made lightly ...

Decision makers for the Admissibility Hearings and Detention Reviews tribunal preside over two types of hearings. The decisions have a major impact on the lives of the persons involved and their families.

Admissibility hearings are held for foreign nationals or permanent residents who are believed to have contravened the Immigration and Refugee Protection Act for reasons such as security, violation of human rights, or criminality. These hearings are adversarial, involving two opposing views. Decision makers also preside over detention reviews during which they must balance the individual's constitutional right to liberty and the protection of the health and safety of Canadians.



that contribute to rendering fair, quality decisions

- examine the feasibility of implementing a system to streamline admissibility hearings process based on the complexity of the case
- continue to invest in the development and guidance of decision makers, by focusing training and tools to address emerging issues

Decisions are rendered efficiently

- continue to monitor the structure and workload of regional offices and examine all options that will lead to efficiency of services, by ensuring increased quality of data collection
- enhance analysis of emerging issues, trends, and costs to ensure appropriate resourcing and tools to manage the workload

Decisions are rendered in accordance with the law

- develop best practices and increase interactions between regions to share expertise, by providing training and development opportunities

Admissibility Hearings Finalized

During the planning period, the IRB anticipates finalizing a stable volume level of 2,000 admissibility hearings.

The number of admissibility hearings finalized in the last three years is lower than volumes experienced prior to the June 2002 implementation of the *Immigration and Refugee Protection Act*. CBSA officers

now have increased authority to issue removal orders in some cases of inadmissibility resulting in fewer cases referred to the IRB for an admissibility hearing. This has led to a decrease in the number of hearings finalized — the number dropped to approximately 2,600 in 2002-2003 and then, to approximately 2,050 in 2003-2004.

While the volume of admissibility hearings has declined, the cases before the IRB are more complex, sometimes dealing with allegations of security, violation of human rights or international rights, serious criminality and organized criminality amongst others. There is no appeal right to the Immigration Appeals Tribunal (IAD) when a foreign national or permanent resident has been found inadmissible on grounds of security, violation of human or international rights, serious criminality or organized criminality.

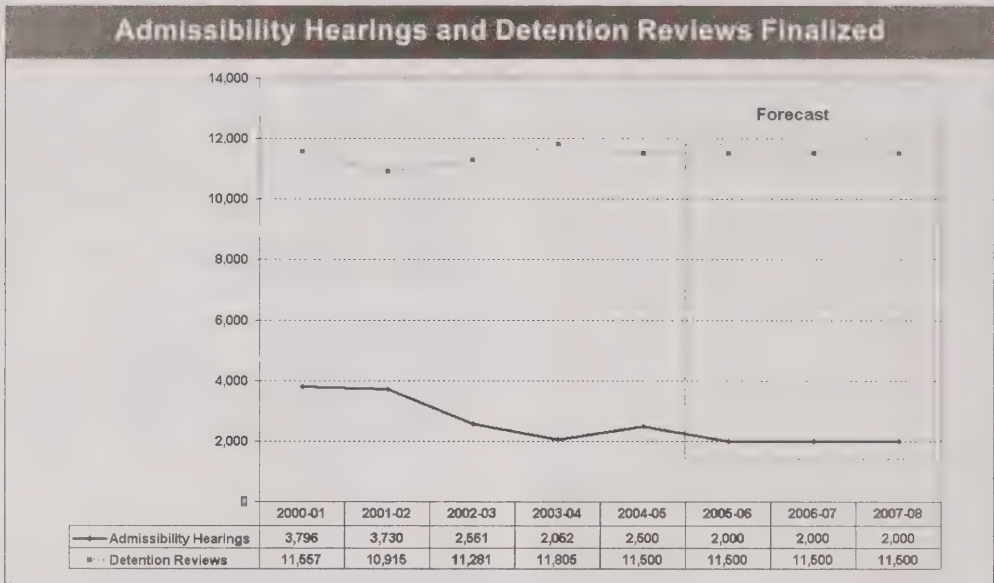
Currently, there is no backlog of admissibility hearing cases. The number of admissibility hearings and detention reviews the IRB conducts is contingent on the number of cases referred by CBSA.

Detention Reviews Finalized

Over the planning period, the IRB anticipates the volume of finalizations to remain stable at 11,500 detention reviews conducted annually.

The approximate number of detention reviews finalized has remained relatively stable since 2000-2001, between 11,000 and 11,800 per year. In 2003-2004, a record 11,800 detention reviews were finalized. In 2004-2005, this number





returned to more historical levels, at 11,500 detention reviews finalized.

The Immigration Division conducts detention reviews at the request of CBSA. The Act provides that the Tribunal must review detention reasons within 48 hours after the person is detained or without delay afterwards (unless CBSA has released or deported the person concerned within 48 hours), at least once during the seven days following the initial detention review and at least once each 30-day period following each previous detention review. A decision has to be rendered the same day the case is heard. For detention reviews, ongoing challenges include the pressure associated with meeting the statutory timeframes, travelling to detention facilities to conduct reviews and increased scrutiny in balancing the rights of individuals to liberty and the security of Canadians and persons in Canada.

Cost per Admissibility Hearing and Detention Review Finalized

The cost per admissibility hearing and detention review includes the decision-making costs and cost of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services, as well as administrative support. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure.

Based on 2,000 admissibility hearings and 11,500 detention reviews, the average cost is expected to be \$1,200 and \$700 respectively. These average costs are in line with prior years actual average costs.



Immigration Appeals

Strategic Outcome: Well-reasoned decisions on refugee and immigration matters rendered fairly, efficiently, and in accordance with the law.

Immigration appeals originate from four sources:

- Canadian citizens and permanent residents whose applications to sponsor close family members to Canada have been refused (67% of all appeals in the first three quarters of 2004-2005)
- permanent residents, foreign nationals with a permanent resident visa, and protected persons who have been ordered removed from Canada (15%)

- permanent residents determined outside of Canada by an officer of CIC not to have fulfilled their residency obligation (18%)
- the Minister responsible for CBSA who may appeal a decision made by the IRB at an admissibility hearing (less than 1%).

Workload Context

The IRB has experienced dramatic and progressive growth in its immigration appeals workload in the past three years. This trend is continuing in 2004-2005 — an expected 6,700 appeals will be received. This represents a 33% increase over 2002-2003, and a 50% increase over the

No decision is made lightly ...

Decision makers in the Immigration Appeal tribunal consider several types of appeals and, in many cases, must exercise a broad and unique discretionary jurisdiction to assess the humanitarian and compassionate circumstances. Each decision can change forever the lives of the people involved and their families.

Most cases are sponsorship appeals, which can involve many issues such as whether a relationship is genuine or fraudulent, or whether a family should be reunited despite not meeting all the criteria of sponsorship or admissibility. This requires sensitivity to cultural norms.

Decision makers also consider appeals to removal orders. These decisions require balancing between the appellant's future in Canada and the safety of the Canadian public — the best interests of a child are also often involved.



levels experienced throughout the 1990s. Without additional funding over the next two years the IRB will not be able to reduce this growing inventory to manageable levels.

The IRB increased its levels of productivity beginning in 2002. A record 5,400 appeals were finalized in 2003-2004, and the IRB expects to maintain this high level in 2004-2005. This strong productivity has not been sufficient to offset the increase in the number of appeals filed. Consequently the number of appeals waiting for a decision continued to increase, and will reach over 8,000 by the end of 2004-2005.

Expected Results

The expected results for this activity include:

- more effective appellant and counsel participation in IRB proceedings
- a systematic, integrated approach to consistency, that ensures clarity in

decision-making, respects adjudicative independence and provides for effective ways to identify and assess areas of concern

- effective management to increase the performance of members — through effective performance appraisals, mentoring and focused professional development
- a dynamic cross-regional exchange that will lead to innovative ideas and improvements
- management capacity to assess the efficiency of various case management initiatives and to plan strategically for impacts on the tribunal from caseload and other trends.

Planned Initiatives

The initiatives described below have been developed to build on progress achieved so far and to continue improving results in the coming year.

Did you know that in 2004-2005 the three tribunals of the IRB collectively rendered close to 60,000 decisions?



Fair, quality decisions

- emphasize professional development of decision makers, a key area will be cultural competence
- provide management training tailored to member managers, tailored to the unique context of managing decision-makers. Effective management will increase the performance of the members — through effective performance appraisals, mentoring and focused professional development
- continue to apply the Consistency Plan⁷ — through a proactive approach to the developing body of new Act IAD decisions and Federal Court decisions; with focused professional development, and co-ordinated efforts with the Professional Development Unit, Legal Services and the IAD Management Team to promote the early identification and response to emerging legal issues

Innovation at the IRB

The Immigration Appeal Division manages one of the most successful Alternative Dispute Resolution (ADR) programs in the Public Service — in December 2003 it was a recipient of a Head of the Public Service Award. In working co-operatively and creatively with CIC, CBSA and Appellants' counsel, the use of ADR contributes significantly to the efficiency, effectiveness and quality of administrative justice at the IAD. ADR is a key component of the Immigration Appeal Division's Action Plan that seeks to build increased capacity for decision making. It is an important mechanism to encourage the settlement of cases (mainly sponsorship appeals) without a formal hearing, through using informal, less confrontational and more consensual approaches to processing and resolving disputes. IAD members are assigned the role of the Dispute Resolution Officer on a rotational basis, and they preside over confidential mediation meetings to encourage a discussion of issues and facilitate settlements. The IAD will continue to work with CBSA/CIC and Appellants' counsel in the ADR Advisory Committees in all regions to improve the program and to resolve any concerns about the process. In 2005-2006, the IAD will continue to add additional case types to the ADR Program as appropriate.



⁷ There are two dimensions to the Immigration Appeals Consistency Plan:

- substantive consistency – consistency of legal approach to issues
- procedural consistency – consistency in the management of the appeal process, including the conduct of hearings



- continue to develop plain language information guides for unrepresented appellants and present information sessions for appellants' counsel across the country to enhance accessibility and effective participation of parties and counsel
- maintain a constructive relationship with stakeholders, and receive external input on practices and procedures from CBSA and CIC and appellants' counsel on the regional consultative committees

Decisions are rendered efficiently

- focus on sustaining the high number of decisions finalized and reducing the number of appeals waiting, as well as ongoing case management improvement initiatives, and further integration of quality, consistency and efficiency measures
- focus on further expanding and enhancing case management initiatives — the screening and streaming of cases
- continue to consolidate and expand the use of ADR, including the addition of more case types where appropriate
- complete more appeals without a hearing where appropriate
- use effective monitoring and reporting tools to manage the various case management initiatives including completing the development of monitoring and statistical reporting systems for the ADR and early review case streams, member workload reports and additional monitoring reports
- convene multi-disciplinary teams (managers, registry staff, and others) to benefit from management best practices

and improve national consistency and efficiency in practices and procedures. This would include conducting file audits to identify steps and forms in different types of files and case processes

Decisions are rendered in accordance with the law

- focus the professional development of decision makers through co-ordinated efforts with the Professional Development Unit, Legal Services and the IAD Management Team to promote the early identification and proactive response with respect to emerging legal issues

Appeals Filed

The increase in new appeals received started in 2002-2003, and continued in 2004-2005. This trend resulted from the implementation of the provisions of the *Immigration and Refugee Protection Act* and from CIC processing abroad an increased number of family class applications. A record 6,700 appeals are expected to be filed by the end of 2004-2005, comprising 4,500 sponsorship appeals, 1,000 removal order appeals and 1,200 residency obligation appeals.

This increase in appeals is in part due to sponsorship appeals — CIC continues to process higher volumes of family class applications than it has done historically, leading to more refusals of family class members overseas and more appeals by sponsors. A high number of new residency obligation appeals, a new type of appeal under IRPA, have also contributed to the increase.



The number of appeals filed is expected to abate slightly in 2005-2006 to 6,000, still significantly higher than historical levels.

Appeals Finalized

The IRB expects to maintain its 2003-2004 record of 5,400 appeals finalized by the end of 2004-2005, which is a 29% increase over 2002-2003.

With additional funding, the IRB can position itself to significantly increase its level of finalizations — between 6,500 and 7,500 appeals could be finalized in 2005-2006 in collaboration with our portfolio partners. Without additional funding, the number of appeals waiting for a decision will increase by 600 instead of decreasing by a range of 500 to 1,500. A combination of more members, sustained productivity and continued efforts to improve case management process will be crucial in order to achieve this higher level of finalizations.

Continued use of ADR and the Early Review process, as well as additional alternative case processes, will be an important contributor to this goal. Fully harnessing the potential of these approaches will require a high level of cooperation with parties and counsel involved in the appeal processes — both the Appellants' counsel and CBSA and CIC.

Over the longer term, sustained high levels of finalizations will be required to keep pace with new appeals filed and progressively reduce the pending inventory that has grown in recent years. This will be contingent on sustained productivity and

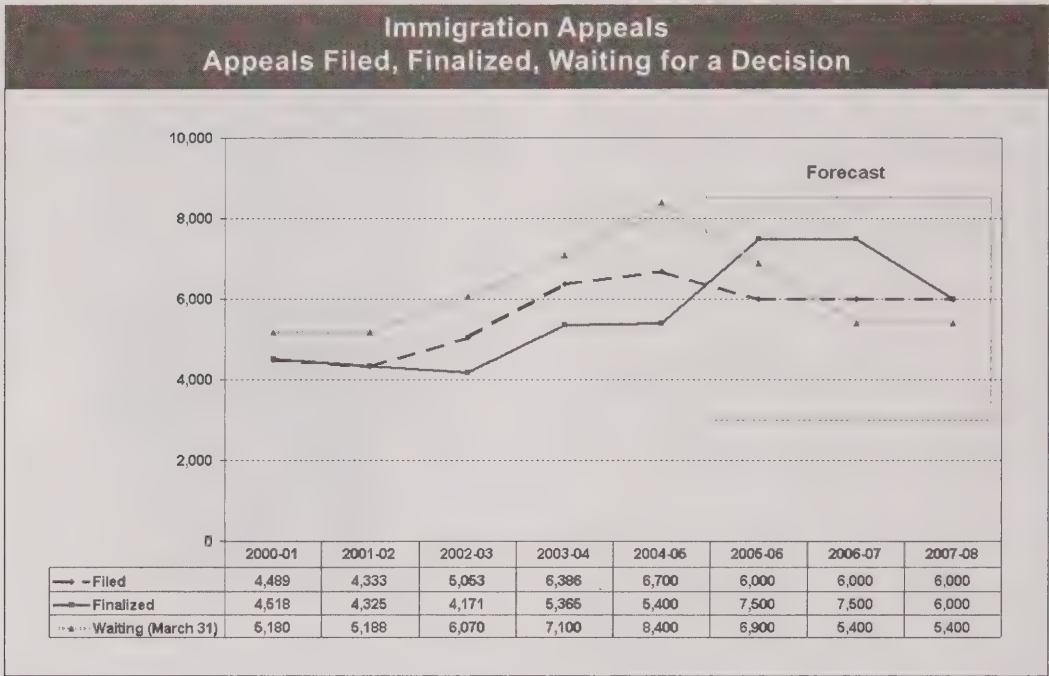


devotion of additional resources to appeals activity. It will be crucial to coordinate the IAD's resources and decision-making capacity with adequate resources for Minister's counsel at CBSA and CIC.

Appeals Waiting for a Decision

Trends in the number of appeals waiting for decision depend on the number of appeals filed and the number of appeals finalized. Since the IAD finalized about as many appeals as it received between 1999-2000 and 2001-2002, the number of appeals pending remained virtually unchanged over this period, at approximately 5,200. However, starting in 2002-2003, the number of appeals filed exceeded the IRB's capacity to finalize them, leading to 7,100 appeals waiting for decision by the end of 2003-2004. The high productivity and the record number of appeals finalized were not





sufficient to offset the rise in the number of appeals filed in 2004-2005. As a result, the number of appeals pending is expected to surpass 8,000 by the end of March 2005. This represents a 14% increase over the previous year and a 33% rise over 2002-2003.

With plans for more finalizations in 2005-2006, contingent upon additional resources, the IRB will begin a turnaround in the number of appeals waiting for decision. For the first time in five years, the IRB plans to finish the year with fewer appeals waiting, than when the year started. Appeals waiting for decision by March 31, 2006 are expected to surpass 6,000. Further reduction will depend on sustained high level of finalizations over

and above the 6,000 new appeals expected annually.

Average Processing Time

Average processing time represents the average period from the date the IRB receives the appeal record (from CIC in most cases) to the date of the IRB's decision.

The average processing time for all appeals finalized decreased to 6.7 months in 2003-2004 from 7.0 months in 2002-2003. Greater use of Alternative Dispute Resolution and Early Reviews of appeals helped lower the average processing time in 2003-2004. However, due to unprecedented record numbers of appeals



filed and waiting for decision, the processing time climbed to 8 months during 2004-2005.

In spite of sustained high productivity through case management innovations, processing time is expected to remain above 8 months in 2005-2006. This increase in processing time is a reflection of the growing number of appeals filed and pending. The average processing time is anticipated to return gradually to more traditional levels over the following two fiscal years. This progress will be directly proportional to the IRB's resourcing level.

Cost per Appeal

The cost per appeal includes the decision-making costs and cost of related activities such as case preparation, research, scheduling of hearings, legal services, foreign-language interpretation, technological support, translation services, as well as administrative support. It also includes a share of the costs from the Corporate Management and Services activity, which is allocated to the three decision-making program activities, based on expenditure trends.

Based on 7,500 appeal finalizations, the average cost per appeal is expected to be \$1,700. Unit costs range from \$1,000 for a residency obligation to \$1,700 for a removal order or a sponsorship appeal; the majority of appeals projected to be finalized during 2005-2006 are removal orders and sponsorships. The 2005-2006 projected average cost per appeal of

\$1,700 is lower than that for 2003-2004 (\$1,900 per appeal) due to the projected finalization of more appeals through the ADR program which allows for a less formal, less costly and faster process than the formal hearing process.



ORGANIZATION

The Chairperson is the IRB's Chief Executive Officer and spokesperson. He provides overall leadership and direction to the tribunals and is responsible for creating and implementing a vision of the IRB that unifies all IRB personnel around the common purpose of making timely and just decisions on immigration and refugee matters. In addition to the broad responsibility for the management of Governor-in-Council appointees, the Chairperson has a number of statutory powers at his disposal to provide assistance to decision makers in order to enhance the consistency, quality and efficiency of decision making. The Chairperson is accountable to Parliament through the Minister of Citizenship and Immigration.

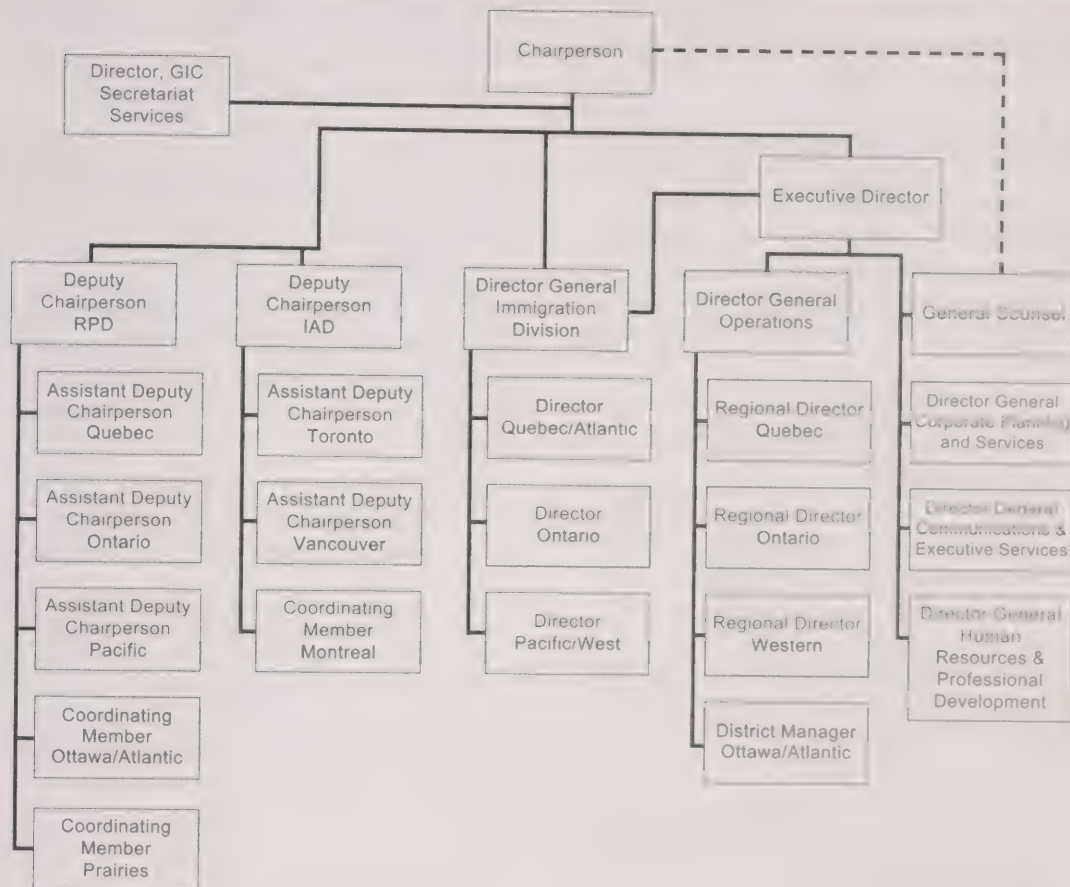
The Executive Director is the IRB's Chief Operating Officer and reports to the IRB Chairperson. As such, the Executive Director is responsible for IRB operations and the overall administration of the three tribunals. The Executive Director is responsible for over 900 public servants, including those who provide direct support to the decision-making activities.

Two Deputy Chairpersons and a Director General are responsible for the three tribunals, and report to the IRB Chairperson:

- the Deputy Chairperson of the Refugee Protection tribunal, who is appointed by the Governor-in-Council, has responsibility for about 160 decision makers
- the Director General of the Admissibility Hearings and Detention Reviews tribunal, who is appointed under the *Public Service Employment Act* (PSEA), has responsibility for about 30 decision makers, and
- the Deputy Chairperson of the Immigration Appeal tribunal, who is appointed by the Governor-in-Council, has responsibility for about 30 decision makers.



IRB Organizational Chart



Legend

GIC	Governor-in-Council
RPD	Refugee Protection Division
IAD	Immigration Appeal Division
PD	Professional Development

The IRB's head office is located in Ottawa. There are offices in Vancouver, Calgary, Toronto, Ottawa and Montreal

MANAGING FOR RESULTS

Strategic Outcome: Well-reasoned decisions on refugee and immigration matters rendered fairly, efficiently, and in accordance with the law

This Section describes planned initiatives and results in relation to two key IRB management priorities in 2005-2006: implementing a comprehensive people management strategy and increasing the confidence of Canadians in the integrity and fairness of the refugee determination system.

Strategic Management of Human Resources

For the 2005-2006 reporting period, the IRB established the following strategic priority: *implementing a comprehensive, dynamic, and fully integrated people management strategy to support all employees of the Board and enable the IRB to meet the challenges and opportunities of its mandate.*

Expected Results

- a more cohesive management of IRB's human resources
- a comprehensive, integrated learning and development program
- a planning approach that is facilitated and streamlined to help the IRB align its human resources with its financial and material resource and strategic objectives
- an improved linkage of human resources with the IRB's vision, mandate, and strategic priorities

Planned Initiatives

To support this strategic priority, the IRB plans to:

- develop a comprehensive and integrated People Management Strategy
- design an approach that will integrate the function of human resources planning with its operational and business planning
- develop initiatives to support the realization and implementation of the People Management Strategy while continuing to build its human resources capacity
- implement the organizational infrastructure needed to deliver IRB programs and services more effectively and efficiently
- continue the work undertaken as part of the departmental Classification Strategy
- undertake classification reform
- manage transitions, competency-based human resource management, and employee development, and
- meet the requirements set forth in the *Public Service Modernization Act* by focussing on the design and implementation of an informal conflict management system, as well as the elaboration of policies and procedures for the new staffing regime.



Communications

For the 2005-2006 reporting period, the IRB established the following strategic priority: *increasing the confidence of Canadians in the integrity and fairness of the refugee determination system.*

To support this strategic priority, the IRB will implement its *Communications Strategy and Framework* to ensure a cohesive and integrated communications function across the IRB. Communications will expand its outreach activities to key target audiences to improve their understanding of the work and priorities of the IRB.

Expected Results

- a cohesive and integrated communications function across the IRB
- employees understand the mission, work and values of the organization
- Canadians have confidence in the integrity and fairness of the refugee determination system and understand the IRB's place in it

Planned Initiatives

- arrange briefing sessions for Members of Parliament and arrange for them to attend IRB hearings in the regional offices
- cultivate ongoing integrated communications with stakeholders and clients through the Consultative Committee on Policies and Procedures (CCPP) and its sub-committee on communications

- enhance the use of stakeholder fora, develop new approaches and opportunities
- seek opportunities for more robust media relations
- develop communications products to better inform claimants and individuals about the IRB's processes

The following represent an additional investment focus for the IRB in the coming year.

Innovative Use of Technology

Expected Results

- increase efficiency of new business processes
- support decision-making consistency
- increase security and integrity of data
- improve sound quality, information sharing, and minimize storage requirements for audio decision-making records

Planned Initiatives

- continue the development and implementation of the Integrated Case Management System (ICMS)
- continue the implementation of digital audio recording equipment



Strategic Management, Reflecting Transparency and Accountability

Expected Results

The initiatives described below were developed to build on progress achieved so far and the benefits of lessons learned. We will continue to improve on our results in the coming year.

- the IRB will be an exemplary, effective, high performing, and healthy organization
- the IRB will be transparent and accountable in its management

Planned Initiatives

- expand and refine an integrated action plan aligning management initiatives to clarify and reinforce accountability
- integrate risk management into strategic management decisions
- maintain a comprehensive analysis of domestic and international factors influencing the Board's operating environment to inform planning and priorities
- monitor activities and review programs
- participate in government-wide shared service initiative



OUR WORK WITH PARTNERS

Canadian Partners

Expected Results

- maintain the institutional independence of the IRB and its decision makers
- contribute to integrated portfolio management, including sharing of information to support early security screening of refugee protection claimants

Planned Initiatives

- continue to collaborate with CIC and CBSA on operational issues:
 - adapt Administrative Framework Agreements (AFA) and develop sub-agreements
 - support review of refugee protection system by contributing knowledge and experience
 - identify, monitor, and respond to emerging issues and trends, such as Safe Third Country Agreement
 - share information on case management systems
 - contribute to CIC and Department of Justice efforts to develop a long-term legal aid strategy
- continue participation in the annual conferences of the Council of Canadian Administrative Tribunals (CCAT) to share best practices and new approaches to emerging issues

International Partners

Expected Results

- IRB staff and members gain increased knowledge and expertise, contributing to quality decisions
- the IRB's reputation will be enhanced internationally and domestically by showcasing our expertise, increasing the confidence of our partners abroad in the fairness and integrity of our processes
- contribute to Canada's international human rights commitments
- contribute best practices to the international community and intergovernmental organizations in the form of knowledge and capacity building transfers

Planned Initiatives

- continue to participate in international fora
- maintain a good working partnership with the UNHCR in Ottawa as well as in Geneva, by attending the UNHCR's Executive Committee meetings in Geneva
- continue exchanges with the Intergovernmental Consultations (IGC) organization, which leads substantive discussions on migration and refugee matters (the Research Directorate of the IRB has been an integral participant within the IGC country of origin information working group)



- participate in the European Union's Asylum Group (Eurasil) when invited to harmonize standards and procedures
- participate in the International Association of Refugee Law Judges (IARLJ) and support other countries to develop their own refugee determination systems
- review participation in international bodies and events to assess benefits and results

Refugee Protection Division Rules
(SOR/2002-228)

Immigration Division Rules
(SOR/2002-229)

Immigration Appeal Division Rules
(SOR/2002-230)

Oath or Solemn Affirmation of Office Rules
(Immigration and Refugee Board)
(SOR/2002-231)

* Came into force on June 28, 2002.

Other Information

Legislation Administered

*Immigration and Refugee Protection Act**
(S.C. 2001, c. 27, as amended)

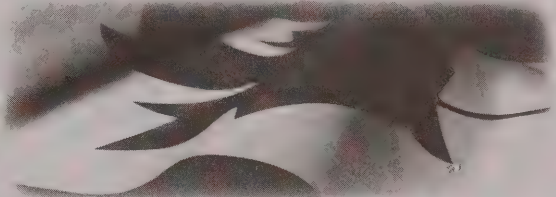
Immigration and Refugee Protection Regulations (SOR/2002-227, as amended)

Further Information

For further information on the IRB, visit the IRB Web site at <http://www.irb-cisr.gc.ca/> or contact the Communications Directorate at (613) 947-0803.

Our accountability to Canadians

The IRB was the first federal administrative tribunal to institute a formal process for addressing complaints about the conduct of members (decision makers appointed by the Governor-in-Council). The Protocol Addressing Member Conduct Issues, instituted in October 1999, recognizes that high standards of conduct are required of all public officials, such as IRB decision makers, whose decisions profoundly affect people's lives. An accessible, expeditious, and effective public complaint process helps to maintain public confidence in the IRB. Over the planning period, the IRB will continue to manage the complaints process, take remedial action where warranted and monitor the application of the Protocol.



IRB Processes

Each of the three IRB tribunals has its own particular processes associated with the type of cases it handles. For detailed information about the:

- Process for Making a Claim for Refugee Protection, see http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/rpd_e.htm
- Admissibility Hearing Process, see http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/ahp_e.htm
- Detention Review Process, see <http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/drpe.htm>
- Sponsorship Appeal Process, see <http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/sape.htm>
- Removal Order Appeal Process, see <http://www.irb-cisr.gc.ca/en/about/processes/roape.htm>



Financial Tables

Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(in \$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Refugee Protection	94.4	84.5	82.0	82.0
Admissibility Hearings & Detention Reviews	14.5	14.9	14.4	14.4
Immigration Appeals	12.2	12.6	12.1	12.1
Budgetary Main Estimates (gross)	121.1	112.0	108.5	108.5
Less: Respendable revenue	0	0	0	0
Total Main Estimates	121.1	112.0	108.5	108.5
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
1. Refugee Backlog Initiatives				
• Public Security Initiatives	7.9			
• Program Infrastructure related to decision-making on immigration and refugee cases	2.6			
• Employee Benefit Plan (EBP)	1.5			
2. Operating budget carry forward	4.7			
3. Compensation for collective agreements	0.6			
Budget Announcements:				
1. Procurement Savings*		(0.1)		
<i>Total Adjustments</i>	17.3	(0.1)	0	0
Total Planned Spending	138.4	111.9	108.5	108.5

* Impact on future years still to be determined.

Total Planned Spending	138.4	111.9	108.5	108.5
Less: Non-Respendable revenue	0	0	0	0
Plus: Cost of services received without charge	19.6	18.4	18.4	18.4
Net cost of Program	158.0	130.4	126.9	126.9
Full-Time Equivalents	1,250	1,100	1,100	1,100

The variance between the 2004-2005 Forecast Spending and Planned Spending in 2005-2006 is \$26.5 million. This decrease is due to the following:

- The end of a \$12 million temporary funding related to the initiative addressing the number of refugee claims waiting for a decision.



- The end of an \$8 million temporary funding to help finance the development of IRB's Integrated Case Management System (ICMS). This overall decrease is reflected by a decrease of \$9 million in the funding dedicated for the Refugee Determination portion of the system, offset by \$0.5 million increase in funding for each of the Immigration Appeals and the Admissibility Hearings and Detention Review portions of the system to be developed in 2005-2006.
- The Operating budget carry forward provision for 2004-2005 of \$4.7 million.
- A decrease of \$1 million to adjust the Employee Benefit Plan (EBP) factor from 21.5% to 20%. This adjustment reduced the Refugee Determination budget by \$0.9 million and the Immigration Appeals and Admissibility Hearings and Detention Review budgets by \$0.1 million.
- Compensation for collective agreements received in 2004-2005 of \$0.7 million.
- A decrease of \$0.1 million in 2005-2006 related to the Budget announcement on Procurement savings.

The difference in the Planned Spending for 2005-2006 and 2006-2007 is due mainly to the end of the temporary funding of \$3.5 million for the Integrated Case Management System (ICMS) of which \$2.5 million is for the Refugee Protection Section and \$0.5 million each for the Immigration Appeals Section and the Admissibility Hearings and Detention Reviews.

Spending by Program Activity

2005-2006 (in \$ millions)

Program Activity	Budgetary						Non-Budgetary	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net	Loans, Investments and Advances			
Refugee Protection	84.4	0	0	84.4	0	84.4	0	84.4	0	84.4
Admissibility Hearings & Detention Reviews	14.9	0	0	14.9	0	14.9	0	14.9	0	14.9
Immigration Appeals	12.6	0	0	12.6	0	12.6	0	12.6	0	12.6
Total	111.9	0	0	111.9	0	111.9	0	111.9	0	111.9



Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2005-2006 (in \$ millions)

Vote or Statutory Item	Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
10	Program expenditures	98.6	106.7
(S)	Contributions to employee benefit plans	13.4	14.4
	Total	112.0	121.1

As explained previously, the variance between the 2004-2005 and the 2005-2006 Main Estimates of \$9.1 M is due mainly to the reduction in ICMS temporary funding and reduction to the EBP factor.

Net Cost of IRB

2005-2006

(in \$ millions)	Refugee Protection	Admissibility Hearings & Detention Reviews	Immigration Appeals	Total
Total Planned Spending	84.4	14.9	12.6	111.9
<i>Plus: Services Received without Charge</i>				
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	10.4	1.4	1.2	13.0
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	4.2	0.7	0.5	5.4
	14.6	2.1	1.7	18.4
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	0	0	0	0
2005-2006 Net cost of the IRB	99.0	17.0	14.3	130.3



Resource Requirement by Organization and Program Activity

2005-2006

(in \$ millions)	Refugee Protection	Admissibility Hearings & Detention Reviews	Immigration Appeals	Total Planned Spending
Chairperson, Executive Director and Secretariat ¹	24.4	0.3	3.8	28.5
Refugee Determination Division	0.9			0.9
Immigration Appeal Division			0.7	0.7
Immigration Division		3.3		3.3
Communication and Executive Services ²	6.0	5.6	2.5	14.1
Human Resources and Professional Development	3.0	0.3	0.3	3.6
Legal Services	4.0	0.2	0.1	4.3
Corporate Planning and Services	7.1	1.0	0.9	9.0
Operations (including regions and ICMS)	39.0	4.2	4.3	47.5
Total	84.4	14.9	12.6	111.9

¹ including Governor-in-Council salaries

² including special purpose account for translation of decisions



Integrated Case Management System Project*

Strategic Outcome: Well-reasoned decisions on refugee and immigration matters rendered fairly, efficiently, and in accordance with the law

On May 30, 2003, the Immigration and Refugee Board (IRB) obtained the Effective Project Approval (EPA) for the implementation of the Integrated Case Management System (ICMS). The scope of this project is to re-engineer case processing within the IRB and to implement an integrated case management system that will support regional and head office IRB operations. ICMS will provide IRB employees with single screen user access to all information required to manage or work with IRB cases. ICMS will provide the IRB with the capacity to

automate the processing improvements required to meet the Government's expressed desire and Chairperson's mandated direction to:

- significantly improve processing time
- reduce backlog and overall cost of processing refugee cases
- promote a consistency in decisions that will enhance the protection of refugees and the overall security of Canadians
- increase security and integrity of the data, and
- improve the current IT infrastructure.

* Although ICMS does not meet the Treasury Board Secretariat definition of a major project for reporting purposes, it represents a significant investment for the IRB.

Current Estimated Total Cost	Cumulative Spending to March 31, 2004	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006
\$33M	\$11.3M	\$12.8M	\$8.9M
Planned Activities		Expected Results and Timelines	
Stage 1			
Release 1: Replacing the current Claim Type Management System and automation of the screening and streamlining activities		More robust system that will improve IRB's case management — <i>implemented in June 2004</i>	
Release 2: Research processes		Increase the effectiveness of the Research processes by the automation of the research requests — <i>Spring 2005</i>	
Release 3: Electronic Personal Information Form (PIF)		Enhance client services by allowing Counsels to send PIF electronically — <i>Spring 2005</i>	
Release 4: Automation of the Refugee Protection Division (RPD) processes		Increase the delivery of the program by automating functions and improving decision making by providing timely, integrated, comprehensive and accurate information on the case — <i>Fall/Winter 2005</i>	
Stage 2			
Automation of the Immigration Appeal Division (IAD) processes		Building on Stage 1, development of the various ICMS elements required to provide actual appeal processing and scheduling for the IAD — <i>Fall 2006 — currently under discussion with Treasury Board Secretariat officials</i>	
Stage 3			
Automation of the Immigration Division (ID) processes		Building on Stage 1, development of the various ICMS elements required to provide actual appeal processing and scheduling for the ID — <i>Fall 2006 — currently under discussion with Treasury Board Secretariat officials</i>	



Coût total estimatif actuel	33 M \$	Dépenses cumulatives 31 mars 2004	11,3 M \$	Prévision des dépenses 2004-2005	12,8 M \$	Dépenses prévues 2005-2006	8,9 M \$
--------------------------------	---------	--------------------------------------	-----------	-------------------------------------	-----------	-------------------------------	----------

Activités prévues		Résultats prévus et échéances					
Phase 1							
Module 1 : Remplacer l'actuel Système de gestion des types de données concernant les demandes d'asile et automatiser l'examen initial et la catégorisation		Système plus efficace qui améliorera la gestion des cas à la CISR — mise en œuvre en juin 2004					
Module 2 : Automatiser les processus de recherche		Plus grande efficacité des processus de recherche grâce à l'automatisation des demandes de recherche — printemps 2005					
Module 3 : Formulaire de renseignements personnels (FRP) en format électronique		Meilleurs services à la clientèle du fait que les conseils pourront déposer les FRP par voie électronique — printemps 2005					
Module 4 : Automatiser les processus de la Section de la protection des réfugiés (SPR)		Exécution améliorée du programme grâce à l'automatisation des principales fonctions et amélioration du processus décisionnel au moyen de renseignements intégrés exhaustifs et exacts sur les cas — automne/hiver 2005					
Phase 2							
Automatiser les processus de la Section d'appel de l'immigration (SAI)		Développement, à partir de la phase 1, des diverses composantes du SGCI nécessaires au traitement et à la mise au rôle des appels — prévu pour l'automne 2006 — fait actuellement l'objet de discussions avec les représentants du SCT					
Phase 3							
Automatiser les processus de la Section de l'immigration (SI)		Développement, à partir de la phase 1, des diverses composantes du SGCI nécessaires au traitement et à la mise au rôle des enquêtes et des contrôles des motifs de détention — prévu pour l'automne 2006 — fait actuellement l'objet de discussions avec les représentants du SCT					



Projet du Système de gestion des cas intégré *

Résultat stratégique : Des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, rendues avec équité et efficacité, conformément à la loi

Le 30 mai 2003, la CISR a obtenu du Conseil du Trésor l'approbation définitive de son projet visant à mettre en application le système de gestion des cas intégré (SGCI). Ce projet vise à restructurer le traitement des cas au sein de la CISR et à mettre en application un système de gestion des cas intégré qui soutiendra les opérations dans les régions et au siège de la CISR. Le SGCI donnera aux employés de la CISR un accès à partir d'un seul écran à toute l'information voulue pour gérer et traiter les cas. Il donnera à la

- CISR la capacité d'automatiser les améliorations à apporter au traitement pour répondre aux souhaits exprimés par le gouvernement et à l'orientation donnée par le président de façon à :
- réduire considérablement le délai de traitement;
 - réduire l'arrière et le coût global de traitement des demandes d'asile;
 - promouvoir la cohérence dans les décisions de façon à mieux protéger les réfugiés et à assurer la sécurité générale des Canadiens;
 - accroître la sécurité et l'intégrité des données;
 - améliorer l'infrastructure actuelle de la TI.

* Bien que le SGCI ne réponde pas, pour les besoins de la reddition de comptes, à la définition de « grand projet » du SCT, il représente un investissement majeur pour la CISR.



Page 44 Commission de l'immigration et du statut de réfugié



Coût net pour la CISR				
2005-2006				
(en millions de dollars)				
Protection des réfugiés	Enquêtes et contrôle des motifs de détention	Appels en matière d'immigration	Total	Dépenses nettes prévues
10,4	1,4	1,2	13,0	Plus : Services reçus à titre gracieux Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)
4,2	0,7	0,5	5,4	
14,6	2,1	1,7	18,4	Moins : Revenus non disponibles
0	0	0	0	
99,0	17,0	14,3	130,3	Coût net pour la CISR en 2005-2006

Tel qu'expliqué précédemment, la différence entre le budget principal des dépenses de 2004-2005 et 2005-2006 est de 9,1M\$ et est due principalement à la réduction du financement temporaire du SGCI et la réduction du pourcentage relié au RAS.

Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal				
2005-2006 (en millions de dollars)				
Poste voté ou législatif	Libellé pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent	10
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	13,4	14,4	Dépenses de programme
		98,6	106,7	
Total		112,0	121,1	

- La fin d'un financement temporaire de 8 millions de dollars pour aider au financement du développement du système de gestion de cas intégré (SGCI). Cette diminution est le résultat d'une baisse de 9 millions de dollars dans le financement dévolu à la partie attribuable au système pour la Section de la protection des réfugiés, compensée par une augmentation de 0,5 million de dollars qui correspond à la portion pour la Section des appels en matière d'immigration et une augmentation de 0,5 million qui correspond à la portion pour la Section des enquêtes et contrôle des motifs de détention dont les systèmes seront développés en 2005-2006.

- Le montant de 4,7 millions de dollars pour le report du budget de fonctionnement de 2004-2005.
- Une diminution de 1 million de dollars pour l'ajustement du régime des avantages sociaux (RAS) de 21,5% à 20%. Cet ajustement réduit le budget de la Section de la protection des réfugiés de 0,9 million, celui de la Section des appels en matière d'immigration et celui de la Section des enquêtes et contrôle des motifs de détention de 0,1 million.
- Un montant de 0,7 million de dollars pour l'ajustement des conventions collectives en 2004-2005.
- Une diminution de 0,1 million de dollars en 2004-2005.

concernant les économies sur les achats.

La différence dans les dépenses prévues pour 2005-2006 et 2006-2007 reflète la fin du financement temporaire de 3,5 millions de dollars pour le système de gestion de cas intégré (SGCI) dont 2,5 millions de dollars pour la Section de la protection des réfugiés, 0,5 million pour la Section des appels en matière d'immigration et 0,5 million de dollars pour la Section des enquêtes et contrôles des motifs de détention.

Depenses par activités de programme

2005-2006 (en millions de dollars)

Activité de programme	Budgétaires					Non budgétaire				
	Forc-tionnement	Immobiliations et contrô-butions	Subven-tions et brutes	Depenses	Revenus	Prêts, investisse-ments et avances	Total pour le Budget principal	Rajustements (dépenses non indiquées dans le Budget principal)	Total des dépenses prévues	
Protection des réfugiés	84,4	0	0	84,4	0	84,4	0	84,4	0	84,4
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	14,9	0	0	14,9	0	14,9	0	14,9	0	14,9
Appels en matière d'immigration	12,6	0	0	12,6	0	12,6	0	12,6	0	12,6
Total	111,9	0	0	111,9	0	111,9	0	111,9	0	111,9

TABLEAUX FINANCIERS

Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
--------------------------	-----------------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------

Protection des réfugiés	94,4	84,5	82,0	82,0
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	14,5	14,9	14,4	14,4
Appels en matière d'immigration	12,2	12,6	12,1	12,1
Budget principal des dépenses (brut)	121,1	112,0	108,5	108,5
Moins : Responsable revenue	0	0	0	0
Total du Budget principal des dépenses	121,1	112,0	108,5	108,5

Rajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses :				
1. Initiatives associées à l'accroissement de l'arrière				
• Initiatives liées à la sécurité publique	7,9			
• Infrastructure du programme lié à la prise de décision à l'égard des dossiers d'immigration et des cas de réfugiés	2,6			
• Régime d'avantages sociaux des employés (RASE)	1,5			
2. Report du budget de fonctionnement	4,7			
3. Ajustements aux conventions collectives	0,6			
Annouces dans le budget :				
1. Economies sur les achats*	(0,1)			
Total des rajustements	17,3	(0,1)	0	0
Dépenses nettes prévues	138,4	111,9	108,5	108,5

* L'impact sur les années futures est encore à déterminer.

Dépenses nettes prévues	138,4	111,9	108,5	108,5
Moins : Revenus non disponibles	0	0	0	0
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	19,6	18,4	18,4	18,4
Coût net du programme	158,0	130,4	126,9	126,9
Équivalents temps plein	1 250	1 100	1 100	1 100

La différence entre les dépenses nettes prévues en 2004-2005 et en 2005-2006 est de 26,5 millions de dollars. Cette diminution est attribuable aux éléments suivants :

- La fin d'un financement temporaire de 12 millions de dollars à l'appui des initiatives associées à l'accroissement de l'arrière.

Renseignements complémentaires

Pour de plus amples renseignements sur la CISR, visiter le site Web de la CISR, au www.cisr-irb.gc.ca, ou communiquer avec la Direction des communications, au (613) 947 0803.

Processus de la CISR

Chacun des trois tribunaux de la CISR dispose de son propre processus, lequel diffère selon le type de cas dont il s'agit. Pour plus d'information sur :

- le processus de demande d'asile, voir www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/rpdp_f.htm;
- le processus d'enquête, voir www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/ahp_f.htm;
- le processus de contrôle des motifs de détention, voir www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/drp_f.htm;
- le processus d'appel du refus d'une demande de parrainage, voir www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/sap_f.htm;
- le processus d'appel de mesures de renvoi, voir www.cisr-irb.gc.ca/fr/ausujet/processus/roap_f.htm.



l'harmonisation des normes et des procédures.

- Participer aux activités de l'Association internationale des juges aux affaires des réfugiés (AIJAR) et aider les autres pays à mettre sur pied leur propre système d'octroi de l'asile.
- Examiner le résultat de la participation aux organes et activités internationaux pour en évaluer les avantages.

Autres renseignements Dispositions législatives et réglementaires appliquées

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*
(L.C. de 2001, ch. 27, dans sa version modifiée)

* Entrée en vigueur le 28 juin 2002.

Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés
(DORS/2002-227, dans sa version modifiée)

Règles de la Section de la protection des réfugiés
(DORS/2002-228)

Règles de la Section de l'immigration
(DORS/2002-229)

Règles de la Section d'appel de l'immigration
(DORS/2002-230)

Règles sur le serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)
(DORS/2002-231)

Notre responsabilité à l'égard des Canadiens

La CISR a été le premier tribunal administratif fédéral à établir une procédure officielle de traitement des plaintes concernant la conduite des commissaires (décideurs nommés à la CISR par le gouverneur en conseil).

Le Protocole relatif aux questions concernant la conduite des commissaires, adopté en octobre 1999, reconnaît que des normes de conduite élevées sont exigées des décideurs de la CISR, qui ont le mandat de rendre des décisions qui influent profondément sur la vie des gens. La procédure accessible, rapide et efficace de traitement des plaintes ainsi mise en place aide à maintenir la confiance du public dans la CISR. Durant la période de planification, la CISR continuera de gérer le mécanisme de traitement des plaintes, de prendre les mesures correctives qui s'imposent et de suivre de près l'application du Protocole.



TRAVAUX AVEC LES PARTENAIRES

Partenaires canadiens

Résultats prévus

- Maintenir l'indépendance institutionnelle de la CISR et de ses décideurs.

- Contribuer à la gestion intégrée du portefeuille, notamment en partageant l'information nécessaire au contrôle de sécurité des demandeurs d'asile en début de processus.

Initiatives prévues

- Poursuivre la collaboration avec CIC et l'ASFC sur les questions opérationnelles :

- adapter les Ententes cadres administratives (ECA) et élaborer des ententes auxiliaires;

- appuyer l'examen du système de protection des réfugiés en apportant son expertise et son expérience;

- repérer les questions d'actualité et les tendances nouvelles, par ex.,

- l'Entente sur les tiers pays sûrs, en faire le suivi et y répondre;

- partager l'information sur les systèmes de gestion des cas;

- contribuer aux efforts de CIC et de Justice Canada à l'élaboration d'une

- stratégie d'aide juridique à long terme.

- Continuer de participer aux conférences annuelles du Conseil des tribunaux administratifs canadiens (CTAC) pour

- partager les pratiques exemplaires et les nouvelles approches aux

- questions d'actualité.



Partenaires internationaux

Résultats prévus

- Le personnel et les commissaires de la CISR approfondissent leurs connaissances et leur savoir faire et, ce faisant, contribuent à la qualité des décisions.

- En faisant montre de son expertise, la CISR consolide sa réputation, tant au pays qu'à l'étranger et, ce faisant, accroît la confiance de ses partenaires de la communauté internationale dans l'intégrité et l'équité de ses processus.

- La CISR contribue au respect des obligations internationales du Canada en matière de droits humains.

- La CISR contribue aux pratiques exemplaires dans la communauté internationale et les organismes intergouvernementaux au moyen de transferts de connaissances et de développement des capacités.

Initiatives prévues

- Continuer à participer aux tribunes internationales.

- Maintenir un bon partenariat de travail avec le HCR, à Ottawa ainsi qu'à Genève, en assistant aux réunions du Comité exécutif du HCR, à Genève.

- Poursuivre les échanges avec le Groupe des consultations intergouvernementales (GCI) qui dirige des discussions de fond

- sur les questions de migration et de réfugiés (la Direction des recherches de la CISR a été un membre actif du groupe

- de travail des renseignements sur les pays d'origine du GCI).

- Participer, sur invitation, aux activités du Réseau des praticiens de l'asile de

- l'Union européenne (Eurasil) visant

- Poursuivre une vaste analyse des facteurs canadiens et internationaux ayant une incidence sur le contexte opérationnel de la CISR et en tenir compte dans la planification et l'établissement des priorités.
- Faire le suivi des activités et passer les programmes en revue.
- Prendre part à l'initiative pangouvernementale des services communs.



- Initiatives prévues**
- Amélioration de la qualité du son, du partage de l'information et réduction des besoins en entreposage des enregistrements sonores de l'audience.
 - Poursuivre le développement et la mise en application du système de gestion des cas intégré (SGCI).
 - Poursuivre l'installation du système d'enregistrement audiovisuel dans les salles d'audience.

Gestion stratégique traduisant la transparence et la responsabilisation

Résultats prévus

- Les initiatives exposées ci après ont été élaborées pour miser sur les progrès réalisés et sur l'expérience acquise jusqu'à ce jour. La CISR continuera d'améliorer ses résultats dans l'exercice à venir.
- La CISR sera une organisation exemplaire, efficace, saine et à haut rendement.
 - La CISR sera transparente et responsable dans sa gestion stratégique.

Initiatives prévues

- Élargir et enrichir un plan d'action intégré pour harmoniser les initiatives de la direction afin de clarifier et de renforcer la responsabilisation.
- Intégrer la gestion des risques dans la prise de décisions touchant la gestion stratégique.





- répondre aux exigences de la Loi sur la modernisation de la fonction publique et la mise en application d'un système de gestion informelle des conflits, ainsi que sur l'élaboration des politiques et de procédures pour le nouveau régime de dotation.

Communications

Pour l'exercice 2005-2006, la CISR s'est fixée la priorité stratégique suivante : accroître la confiance des Canadiens dans l'intégrité et l'équité du système d'octroi de l'asile.

À l'appui de cette priorité stratégique, la CISR mettra en œuvre sa stratégie et son cadre de communication afin de rendre plus cohérente et plus intégrée la fonction des communications à l'échelle de la CISR. Les Communications augmenteront leurs activités de diffusion externe destinées aux groupes cibles afin d'améliorer leur compréhension des travaux et des priorités de la CISR.

Résultats prévus

- Fonction cohérente et intégrée des communications à l'échelle de l'organisation.
- Compréhension, par les employés, de la mission, des travaux et des valeurs de l'organisation.
- Confiance des Canadiens dans l'intégrité et l'équité du système d'octroi de l'asile et compréhension de la place qu'occupe la CISR dans ce système.

Initiatives prévues

- Organiser des séances d'information à l'intention des parlementaires et permettre à ceux-ci d'assister à des audiences dans les bureaux régionaux de la CISR.
 - Entretenir en permanence des communications intégrées avec les intervenants et les clients par l'intermédiaire du Comité consultatif sur les pratiques et les procédures (CCPP) et son sous comité des communications.
 - Recourir davantage aux tribunes des intervenants; créer de nouvelles approches et de nouvelles occasions.
 - Chercher à intensifier les relations avec les médias.
 - Mettre au point des produits de communication afin de mieux renseigner les demandeurs d'asile et les particuliers sur les processus de la CISR.
- Les initiatives suivantes représentent un autre investissement approprié de la CISR au cours de la prochaine année.

Utilisation novatrice de la technologie

Résultats prévus

- Accroissement de l'efficacité des nouveaux processus opérationnels.
- Appui à la cohérence du processus décisionnel.
- Augmentation de la sécurité et de l'intégrité des données.

GESTION AXÉE SUR LES RÉSULTATS

Résultat stratégique : Des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, rendues avec équité et efficacité, conformément à la loi

La présente section fait état des initiatives et des résultats prévus relativement aux deux priorités clés de la direction de la CISR pour 2005-2006 : mettre en œuvre une vaste stratégie de gestion des ressources humaines et accroître la confiance des Canadiens dans l'intégrité et l'équité du système d'octroi de l'asile.

Gestion stratégique des ressources humaines

Pour l'exercice 2005-2006, la CISR s'est fixée la priorité stratégique suivante : *mettre en œuvre une vaste stratégie dynamique et pleinement intégrée de gestion des ressources humaines visant à appuyer tous les employés de la Commission et à permettre à cette dernière de relever les défis et de tirer avantage des possibilités de son mandat.*

Résultats prévus

- Gestion plus cohérente des ressources humaines de la CISR.
- Vaste programme intégré d'apprentissage et de perfectionnement.
- Approche de la planification plus simple et rationalisée pour aider la CISR à harmoniser ses ressources humaines avec ses ressources financières et matérielles ainsi qu'avec ses objectifs stratégiques.

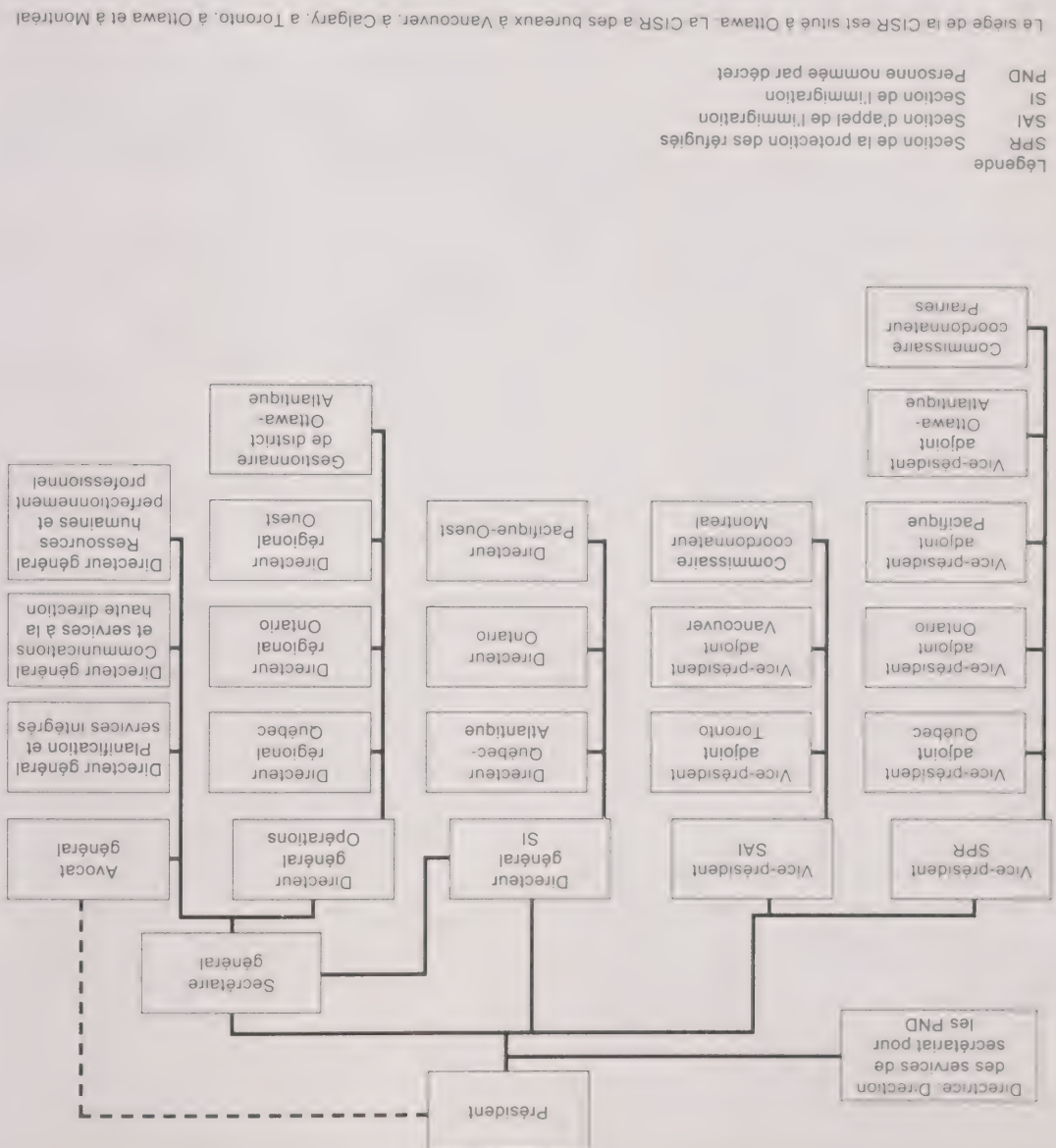
Initiatives prévues

- À l'appui de cette priorité stratégique, la CISR entend :
 - élaborer une vaste stratégie intégrée de gestion des ressources humaines;
 - concevoir une approche intégrant la fonction de planification des ressources humaines à la planification des opérations et des activités;
 - élaborer des mesures pour appuyer la concrétisation et la mise en œuvre de la stratégie de gestion des ressources humaines tout en continuant de développer sa capacité en matière de ressources humaines;
 - mettre en place l'infrastructure organisationnelle voulue pour exécuter les programmes et les services de la CISR avec plus d'efficacité et d'efficience;
 - poursuivre les travaux entrepris dans le cadre de la stratégie de classification organisationnelle;
 - entreprendre la réforme de la classification;
 - gérer les transitions, la gestion des ressources humaines axée sur les compétences et le perfectionnement des employés;

- Meilleure correspondance entre les ressources humaines et la vision, le mandat ainsi que les priorités stratégiques de la CISR.



Organigramme de la CISR



ORGANISATION

Le président est le premier dirigeant de la CISR ainsi que son porte parole. Il assure un leadership et une orientation globales aux tribunaux de la CISR et est tenu d'articuler et de promouvoir la vision de la CISR, qui unit tout le personnel vers un objectif commun, soit rendre en temps opportun des décisions équitables sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés. Outre les vastes responsabilités qui lui incombent en matière de gestion des personnes nommées par décret, le président exerce un certain nombre de pouvoirs que lui confère la loi pour aider les décideurs à accroître la cohérence, la qualité et l'efficacité du processus décisionnel. Le président rend des comptes au Parlement par l'entremise du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

La secrétaire générale fait fonction d'administratrice en chef des opérations de la CISR et rend des comptes au président de la CISR. À ce titre, elle est responsable des opérations et de l'administration globale des trois tribunaux de la CISR. La secrétaire générale est également responsable de plus de 900 fonctionnaires, y compris ceux qui assurent un soutien direct aux activités décisionnelles.

Deux vice présidents et un directeur général sont responsables du processus décisionnel de chacun des trois tribunaux et rendent compte au président de la CISR :

- le vice président du tribunal chargé de la protection des réfugiés, nommé par décret, est responsable d'environ 160 décideurs;

- le directeur général du tribunal chargé des enquêtes et des contrôles des motifs de détention, nommé sous le régime de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, est responsable d'environ 30 décideurs;
- le vice président du tribunal chargé des appels en matière d'immigration, nommé par décret, est responsable d'environ 30 décideurs.



Compte tenu du règlement prévu de 7 500 appels, le coût moyen par appel devrait être de 1 700 \$ en 2005-2006. Le coût unitaire variera de 1 000 \$, dans le cas des appels sur l'obligation de résidence, à 1 700 \$, dans le cas des appels de mesures de renvoi et des appels en matière de parainage. La CISR prévoit que la majorité des appels régls en 2005-2006 seront des appels de mesures de renvoi et des appels en matière de parainage. Le coût moyen projeté de 1 700 \$ par appel pour 2005-2006 est inférieur au coût moyen par appel de 1 900 \$ de 2003-2004 en raison du règlement prévu d'un plus grand nombre d'appels par le MARL, qui permet d'avoir recours à un processus plus rapide, moins formel et moins coûteux que le processus d'audience régulier.



n'ont pas suffi à contrebalancer la hausse du nombre d'appels interjetés en 2004-2005. Ainsi, le nombre d'appels en attente d'une décision devrait dépasser les 8 000 d'ici la fin mars 2005, ce qui représente une hausse de 14 % par rapport à l'exercice précédent et de 33 % par rapport à 2002-2003.

Comme la CISR prévoit régler un plus grand nombre d'appels en 2005-2006, sous réserve de fonds additionnels, elle amorcera un revirement dans le nombre d'appels en attente d'une décision. Pour la première fois en cinq ans, la CISR prévoit terminer l'exercice avec un nombre d'appels en attente d'une décision moins élevé qu'au début de l'exercice. Le nombre d'appels en attente d'une décision au 31 mars 2006 devrait dépasser les 6 000. La réduction se poursuivra selon que le nombre d'appels réglés excède les 6 000 nouveaux appels que la CISR prévoit recevoir chaque année.

Délai moyen de traitement

Le délai moyen de traitement correspond à la période de temps qui s'écoule entre la date où la CISR reçoit (de CIC, la plupart du temps) le dossier d'appel et la date où elle rend sa décision.

Le délai moyen de traitement des appels est passé de 7 mois, en 2002-2003, à 6,7 mois en 2003-2004. Le recours accru au MARL et à l'examen en début de processus a contribué à la réduction du délai moyen de traitement en 2003-2004. Toutefois, en raison des nombres record d'appels interjetés et d'appels

en attente d'une décision, le délai de traitement a grimpé à 8 mois en 2004-2005.

En dépit de la productivité élevée attribuable aux mesures novatrices de gestion des cas, le délai de traitement devrait demeurer supérieur à 8 mois en 2005-2006. Cette augmentation s'explique par le nombre à la hausse d'appels interjetés et d'appels en attente d'une décision. Le délai moyen de traitement devrait revenir aux niveaux plus habituels au cours des deux exercices ultérieurs dans une mesure directement proportionnelle au niveau des ressources qui sera accordé à la CISR.

Coût par appel

Le coût par appel inclut les coûts du processus décisionnel et les coûts des activités associées à la préparation des cas, à la recherche, à la mise au rôle des audiences, aux services juridiques, à l'interprétation en langues étrangères, au soutien technologique, aux services de traduction ainsi qu'aux services de soutien administratif. Il inclut également une partie des coûts des services de soutien fournis par l'activité Gestion et services généraux, qui sont répartis entre les trois sphères d'activités décisionnelles, selon leurs tendances respectives en matière de dépenses.



Le recours constant au MARL, à l'examen en début de processus et à d'autres processus de règlement des cas contribuera grandement à l'atteinte de cet objectif. La mise à profit intégrale de ces processus nécessitera une très étroite coopération de la part des parties et des conseils qui interviennent dans les processus, les conseils de l'appelant et les Conseils de l'ASFC et de CIC.

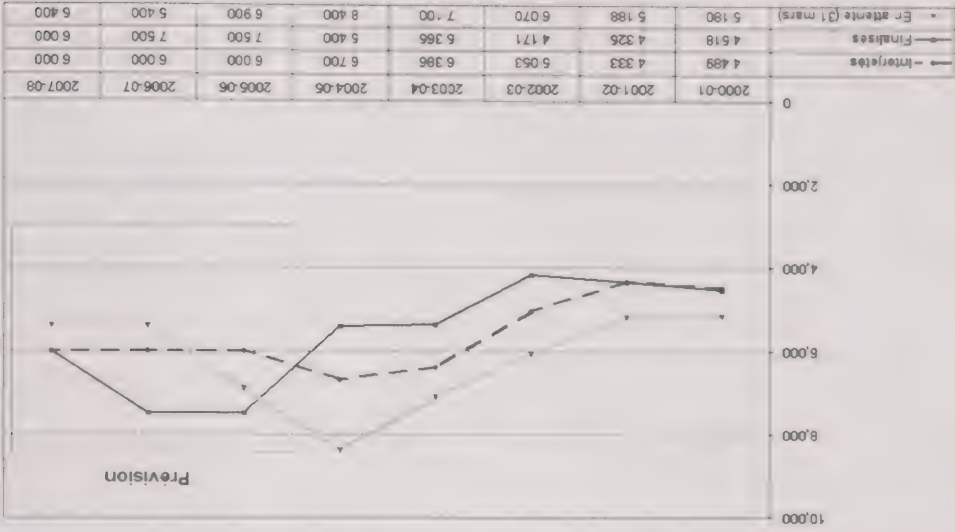
À plus long terme, il faudra maintenir le taux élevé de finalisation des cas pour suivre le rythme des nouveaux appels interjetés et réduire progressivement le nombre d'appels en attente d'une décision qui a cru au cours des dernières années. Le maintien du taux de finalisation sera fonction de la productivité élevée et de la mise à contribution de ressources additionnelles dédiées aux appels en matière d'immigration. Il sera essentiel de

coordonner les ressources et la capacité décisionnelle de la SAI avec les ressources pour les Conseils des ministres de l'ASFC et de CIC.

Appels en attente d'une décision

Le nombre d'appels en attente d'une décision est fonction du nombre d'appels interjetés ainsi que du nombre d'appels réglés. Comme la SAI a réglé à peu près autant d'appels qu'elle en a reçu entre 1999-2000 et 2001-2002, le nombre d'appels en attente d'une décision est demeuré stable durant cette période, s'établissant à 5 200. Toutefois, à compter de 2002-2003, le nombre d'appels interjetés a commencé à excéder la capacité de la CISR à les régler, d'où les 7 100 appels en attente d'une décision à la fin de 2003-2004. La productivité élevée et le nombre record d'appels réglés

Appels en matière d'immigration Interjetés, finalisés, en attente



parrainage : CIC continue de traiter encore plus de demandes de parrainage au titre du regroupement familial qu'il ne l'a jamais fait, ce qui se traduit par un plus grand nombre de refus de membres de la famille, à l'étranger, et un plus grand nombre d'appels interjetés par les répondants. Le nombre élevé d'appels sur l'obligation de résidence, une nouvelle catégorie d'appels aux termes de la Loi, a également contribué à la hausse globale du nombre d'appels.

En 2005-2006, le nombre d'appels interjetés devrait diminuer légèrement pour s'établir à 6 000, ce qui demeure toutefois considérablement plus élevé que les niveaux historiques.

Appels régls

La CISR s'attend à maintenir le niveau record de 2003-2004 en réglant 5 400 appels d'ici la fin de 2004-2005, ce qui représente une hausse de 29 % par rapport à 2002-2003.

Avec des fonds additionnels, la CISR sera en mesure d'augmenter considérablement son taux de règlement : entre 6 500 et 7 500 appels pourraient être réglés en 2005-2006 avec le concours de nos partenaires de portefeuille. Par contre, sans financement additionnel, le nombre d'appels en attente d'une décision augmentera de 600 plutôt que de diminuer d'un nombre variant entre 500 et 1 500. Pour pouvoir atteindre ce taux de règlement très élevé, il est essentiel de disposer d'un plus grand nombre de commissaires, de maintenir la productivité et de poursuivre les efforts visant à améliorer le processus de gestion des cas.

- Créer des équipes pluridisciplinaires (gestionnaires, personnel du greffe et autres) afin de tirer profit des pratiques exemplaires en matière de gestion et d'améliorer la cohérence et l'efficacité des pratiques et des procédures à l'échelle du pays. Il faudra pour ce faire effectuer des vérifications de dossiers pour déterminer les étapes et les formulaires requis dans les diverses catégories de dossiers et de processus.

Décisions rendues conformément à la loi

- Mettre l'emphasis sur le perfectionnement professionnel des décideurs par l'action concertée de la Direction du perfectionnement professionnel, des Services juridiques et de l'équipe de gestion de la SAI pour promouvoir la détection et la réponse rapides aux questions juridiques d'actualité.

Appels interjetés

La hausse du nombre d'appels interjetés, qui s'est amorcée en 2002-2003, s'est poursuivie en 2004-2005. Elle s'explique par la mise en application de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés et par le traitement, à l'étranger, d'un nombre accru de demandes de parrainage au titre du regroupement familial par CIC. La CISR s'attend à recevoir, d'ici la fin de 2004-2005, le nombre record de 6 700 appels, dont 4 500 appels en matière de parrainage, 1 000 appels de mesures de renvoi et 1 200 appels sur l'obligation de résidence.

L'augmentation du nombre d'appels est en partie attribuable aux appels en matière de



à une approche proactive à l'élaboration d'un ensemble de décisions de la SAI et de décisions de la Cour fédérale fondées sur la nouvelle Loi, au perfectionnement professionnel ciblé et aux efforts concertés de la Direction du perfectionnement professionnel des Services juridiques et de l'équipe de gestion de la SAI déployés pour promouvoir la détection et la réponse rapides aux questions juridiques d'actualité.

- Continuer l'élaboration de guides d'information en langage clair à l'intention des appelants non représentés et tenir partout au pays des séances d'information à l'intention des conseils des appelants afin d'améliorer l'accessibilité et la participation efficace des parties et des conseils.

- Entretenir une relation productive avec les intervenants, recevoir de l'ASFC, de CIC et des conseils des appelants leurs points de vue sur les pratiques et les procédures par le truchement des comités consultatifs régionaux.

Décisions rendues avec efficacité

- Mettre l'emphasis sur le maintien du nombre élevé d'appels réglés, à réduire le nombre d'appels en attente d'une décision, à continuer les initiatives d'amélioration de la gestion des cas et à poursuivre l'intégration des mesures visant la qualité, la cohérence et l'efficacité.

- Se concentrer à étendre l'application des initiatives de gestion de cas et



7 Le projet sur la cohérence à la Section d'appel de l'immigration porte sur deux plans :

- cohérence sur le fond — cohérence des approches juridiques aux questions à examiner;
- cohérence de la procédure — cohérence dans la gestion du processus d'appel, y compris la tenue des audiences.

contrôle.

processus, la charge de travail des commissaires et d'autres rapports de

le MARL, l'examen en début de

production de rapports statistiques pour

de systèmes de contrôle et de

notamment achever le développement

initiatives de gestion des cas,

et de suivi pour gérer les diverses

Employer des outils efficaces de contrôle

tenir d'audience.

plus grand nombre d'appels sans

Régler dans la mesure du possible un

catégories de cas qui s'y prêtent.

notamment en ajoutant d'autres

MARL et d'en accroître son utilisation,

Continuer à exploiter le succès du

catégorisation des cas.

à les améliorer — examen initial et



- Échange interrégional dynamique menant à l'innovation et à l'amélioration.
- Capacité de gestion nécessaire pour évaluer l'efficacité de diverses initiatives de gestion des cas et pour planifier de façon stratégique les incidences sur la charge de travail du tribunal et sur les autres indicateurs.

Initiatives prévues

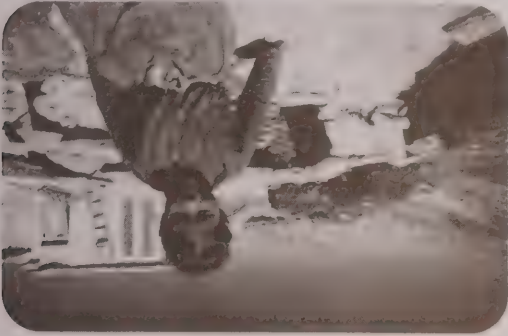
Les initiatives exposées ci-après ont été élaborées pour tirer parti des progrès réalisés jusqu'à ce jour et poursuivre l'amélioration des résultats dans l'exercice à venir.

- Décisions de qualité rendues avec équité*
- Mettre l'accent sur le perfectionnement professionnel des décideurs, surtout sur la sensibilisation aux différences culturelles.
 - Fournir aux commissaires gestionnaires une formation en gestion adaptée aux besoins particuliers de la gestion des décideurs. La gestion efficace accroîtra le rendement des commissaires — par le biais des évaluations de rendement, de la formation par encadrement et du perfectionnement professionnel ciblé.
 - Poursuivre la mise en application du projet sur la cohérence à la SAI⁷ — grâce

Innovation à la CISR

La Section d'appel de l'immigration (SAI) gère l'un des programmes alternatifs de règlement des litiges les plus profitables de la fonction publique : en décembre 2003, elle a reçu le Prix du Chef de la fonction publique. Grâce aux travaux novateurs et à la collaboration avec CIC, l'ASFC et les conseils des appelants, le recours au Mode alternatif de règlement des litiges (MARL) contribue de manière considérable à l'efficacité, à l'efficience et à la qualité du processus de justice administrative à la SAI. Le MARL est un élément clé du Plan d'action de la Section d'appel de l'immigration, qui vise à accroître la capacité décisionnelle. Il s'agit d'un important mécanisme qui favorise le règlement des cas (surtout des appels en matière de parrainage) sans audience officielle, selon une approche moins formelle, moins antagoniste et plus consensuelle en matière de traitement et de règlement des litiges. Les commissaires de la SAI sont à tour de rôle désignés agents de règlement des litiges (ARL) et président une réunion de médiation tenue à huis clos pour faciliter la discussion des questions et le règlement. La SAI continuera de travailler de concert avec l'ASFC, CIC et les conseils des appelants par le truchement des comités consultatifs du MARL dans toutes les régions pour améliorer le programme et aplanir les difficultés que poserait le processus. En 2005-2006, la SAI continuera d'ajouter des catégories de cas qui se prêtent au MARL.





Saviez-vous qu'en 2003-2004, les trois tribunaux de la CISR ont rendu plus de 64 000 décisions, soit le nombre le plus élevé de l'histoire de l'organisation.

Charge de travail

- de résidents permanents à l'égard desquels un agent de CIC a conclu, à l'étranger, au non respect de l'obligation de résidence (18 %);
- du ministre responsable de l'ASFC, qui peut interjeter appel de toute décision rendue par la CISR à l'issue d'une enquête (moins de 1 %).

Au cours des trois derniers exercices, la CISR a observé une hausse constante et marquée du nombre d'appels en matière d'immigration. Cette tendance s'est maintenue en 2004-2005 : la CISR s'attend à recevoir 6 700 appels. Ce nombre représente une hausse de 33 % par rapport à 2002-2003 et de 50 % par rapport aux niveaux constatés tout au long des années 1990. Sans fonds additionnels au cours des deux prochains exercices, la CISR sera incapable de réduire à un niveau acceptable l'arriéré à la hausse.

À partir de 2002, la CISR a accru son niveau de productivité. Ainsi, un nombre

Résultats prévus

Les résultats prévus pour cette activité sont les suivants :

- Participation plus efficace des appelants et des conseils dans les procédures de la CISR.
- Approche systématique intégrée à la cohérence qui assure la clarté du processus décisionnel, respecte l'indépendance des décideurs et fournit des moyens efficaces pour repérer et examiner les points à clarifier.
- Gestion efficace visant à accroître le rendement des commissaires — par le biais d'évaluations de rendement efficaces, de la formation par encadrement et du perfectionnement professionnel cible.

inégale de 5 400 appels ont été réglés en 2003-2004, et la CISR prévoit maintenir ce niveau en 2004-2005. Cette forte productivité n'a toutefois pas suffi à faire contrepoids à la hausse du nombre d'appels interjetés. Ainsi, le nombre d'appels en attente d'une décision a continué de croître et atteindra plus de 8 000 d'ici la fin de 2004-2005.

Appels en matière d'immigration

Résultat stratégique : Des décisions

éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, rendues avec équité et efficacité, conformément à la loi

Les appels en matière d'immigration

proviennent de quatre sources :

- de citoyens canadiens et de résidents permanents dont la demande de parrainage au titre du regroupement familial a été rejetée (67 % de tous les appels pour les trois premiers trimestres de 2004-2005);
- de résidents permanents, d'étrangers titulaires d'un visa de résident permanent et de personnes protégées

le soutien technologique, les services de traduction ainsi que les services de soutien administratif. Il inclut également une partie des coûts de l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis de manière proportionnelle parmi les trois sphères d'activités décisionnelles, selon les dépenses.

En supposant que la CISR finalisera 2 000 enquêtes et 11 500 contrôles des motifs de détention, le coût moyen par enquête et contrôle des motifs de détention finalisés devrait s'établir à 1 200 \$ et à 700 \$ respectivement, ce qui correspond aux coûts moyens constatés au cours des exercices antérieurs.

Aucune décision n'est prise à la légère...

Les décideurs du tribunal chargé des appels en matière d'immigration examinent plusieurs types d'appels et doivent souvent exercer leur pouvoir discrétionnaire afin d'évaluer les motifs d'ordre humanitaire d'un cas. Chaque décision peut changer pour toujours la vie des intéressés et de leur famille.

La plupart des cas sont des appels en matière de parrainage, qui peuvent soulever un grand nombre de questions, par exemple, si la relation est authentique ou frauduleuse ou si les membres d'une famille devraient être réunis même si les critères de parrainage ou d'entrée et de séjour ne sont pas respectés. Pour ce faire, les décideurs doivent être réceptifs aux différences culturelles.

Les décideurs examinent également les appels contre des mesures de renvoi. Ces décisions exigent d'établir un juste équilibre entre l'avenir de l'appelant au Canada et la sécurité de la population canadienne — et prendre en considération l'intérêt supérieur d'un enfant.





Contrôles des motifs de détention finalisés

Pour la période de planification, la CISR prévoit finaliser 11 500 contrôles des motifs de détention par année.

Le nombre approximatif de contrôles des motifs de détention finalisés est demeuré relativement stable depuis 2000-2001, soit entre 11 000 et 11 800 par année. En 2003-2004, un nombre record de 11 800 contrôles de motifs de détention ont été finalisés. En 2004-2005, ce nombre devrait revenir au niveau plus habituel de 11 500.

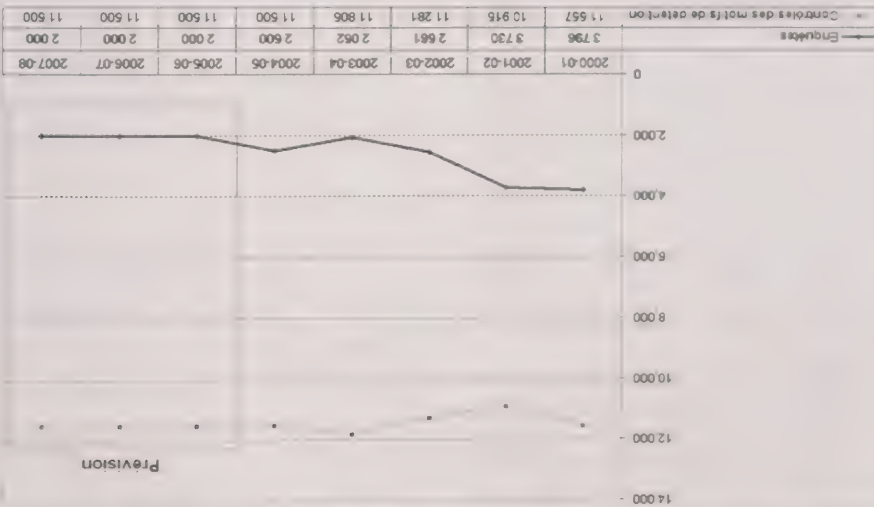
La Section de l'immigration effectue le contrôle des motifs de détention à la demande de l'ASFC. Aux termes de la Loi, la Section de l'immigration doit contrôler les motifs justifiant le maintien en détention dans les 48 heures suivant le début de la détention ou dans les meilleurs délais par la suite (à moins que l'ASFC ait déjà remis l'intéressé en liberté ou qu'elle l'ait déjà

Le coût par enquête et par contrôle des motifs de détention inclut les coûts du processus décisionnel et les coûts des activités connexes, notamment la mise au rôle, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères,

Coût par enquête et par contrôle des motifs de détention finalisés

renvoyé dans les 48 heures), au moins une fois dans les sept jours suivant le premier contrôle, puis au moins une fois tous les trente jours suivant le contrôle précédent. La décision doit être rendue le jour même où le cas est entendu. Les défis que posent les contrôles des motifs de détention incluent les pressions découlant des délais obligatoires impartis par la Loi, les déplacements vers les établissements de détention et l'intérêt accru que suscite la mise en équilibre du droit individuel à la liberté et du droit à la sécurité des Canadiens et des personnes au Canada.

Enquêtes et contrôles des motifs de détention finalisés



l'expertise, en offrant des possibilités de formation et de perfectionnement.

Enquêtes finalisées

La CISR prévoit finaliser 2 000 enquêtes pour la période de planification.

Le nombre d'enquêtes finalisées au cours des trois derniers exercices est inférieur au nombre d'enquêtes effectuées avant la mise en œuvre de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés, en juin 2002. Comme les pouvoirs des agents de l'ASFC ont été accrus en matière de renvoi dans certains cas d'interdiction de territoire, moins de cas d'enquêtes ont été déferés à la CISR. Le nombre d'enquêtes finalisées a donc diminué à environ 2 600 en 2002-2003, puis à environ 2 050 en 2003-2004.

Bien que le nombre d'enquêtes ait diminué, les cas dont la CISR est maintenant saisie sont plus complexes et sont parfois fondés, entre autres, sur des allégations de risque pour la sécurité, d'atteinte aux droits humains ou internationaux, de grande criminalité ou de criminalité organisée. Il n'y a aucun droit d'appel à la Section d'appel de l'immigration (SAI) lorsque l'étranger ou le résident est interdit de territoire pour raison de sécurité, atteinte aux droits humains ou internationaux, grande criminalité ou criminalité organisée.

À l'heure actuelle, il n'y a pas d'arrière de cas d'enquêtes. Le nombre d'enquêtes et de contrôles des motifs de détention qu'effectue la CISR est fonction du nombre de cas qui lui sont déferés par l'ASFC.

à rendre, avec équité et efficacité, des décisions de qualité, conformément à la loi.

Initiatives prévues

Décisions de qualité rendues avec équité

- Promouvoir des partenariats de travail avec les autres sections de la Commission et les régions pour maintenir l'information et les services nécessaires au prononcé de décisions équitables de qualité.
- Examiner la possibilité de mettre en application un système visant à rationaliser le processus d'enquête selon la complexité des cas.
- Continuer d'investir dans le perfectionnement et l'encadrement des décideurs en axant la formation et les outils sur les questions d'actualité.

Décisions rendues avec efficacité

- Continuer à faire le suivi de la structure et de la charge de travail des bureaux régionaux et explorer toutes les options qui aideront à l'efficacité des services en assurant la qualité accrue de la collecte de données.
- Améliorer l'analyse des tendances, des questions d'actualité ainsi que des coûts pour assurer une dotation adéquate et les outils nécessaires voulus pour gérer la charge de travail.

Décisions rendues conformément à la loi

- Mettre en valeur les pratiques exemplaires et accroître les échanges entre les régions afin de partager



demande d'asile réglée est légèrement supérieure au coût moyen réel de 2 000 \$ de l'exercice 2003-2004, en raison de l'accroissement prévu de la complexité des demandes d'asile réglées en 2005-2006. Quoi qu'il en soit, ce nombre est inférieur au coût moyen réel de 2 700 \$ par demande d'asile réglée en 2002-2003.

Enquêtes et contrôles des motifs de détention

Résultat stratégique : Des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, rendues avec équité et efficacité, conformément à la loi

La CISR préside des enquêtes sur les étrangers ou les résidents permanents soupçonnés d'avoir enfreint la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés. De telles enquêtes ont pour but de déterminer si la personne visée peut entrer ou séjourner au Canada.

Les initiatives exposées ci après ont été élaborées en misant sur l'expérience acquise jusqu'à ce jour afin de continuer

Résultats prévus

Le nombre d'enquêtes et de contrôles des motifs de détention qu'effectue la CISR est fonction du nombre de cas qui lui sont déferés par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Le nombre de nouveaux cas reçus varie donc chaque année.

Charge de travail

La CISR contrôle également les motifs de détention d'étrangers ou de résidents permanents détenus pour des raisons d'immigration. Des milliers de personnes détenues chaque année ont droit au contrôle des motifs de leur détention dans les délais prévus par la Loi. Ce processus est essentiel pour assurer un juste équilibre entre les droits des personnes et la sécurité de la société canadienne.

Aucune décision n'est prise à la légère...

Les décideurs du tribunal chargé des enquêtes et des contrôles des motifs de détention président deux types d'audience. Les décisions qu'ils rendent ont des incidences importantes sur la vie des intéressés et de leur famille.

Des enquêtes sont menées sur des étrangers ou des résidents permanents soupçonnés d'avoir enfreint la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour des raisons telles que la sécurité, l'atteinte aux droits humains ou la criminalité. Ces enquêtes sont contradictoires, présentant souvent deux points de vue adverses. Les décideurs président également les contrôles des motifs de détention, où ils doivent concilier le droit constitutionnel à la liberté individuelle et la protection de la santé et de la sécurité publique.



2005-2006, car un grand nombre de demandes d'asile plus anciennes et en général plus complexes auront été réglées.

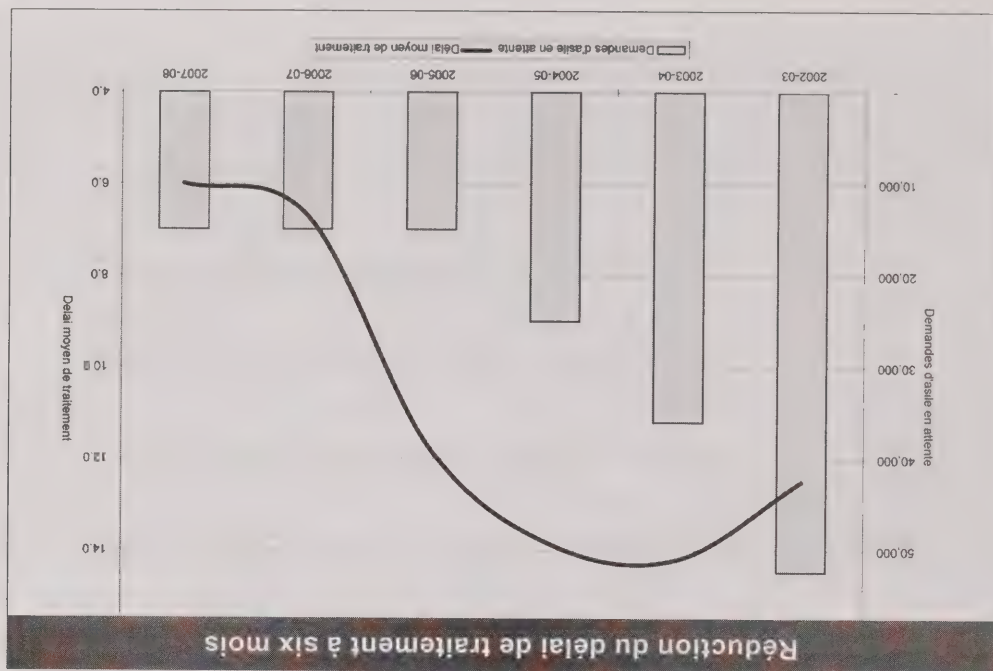
Les progrès réalisés au chapitre de la réduction du délai moyen de traitement dépendent de la capacité de la CISR à régler, tout au long de 2005-2006, un nombre de demandes d'asile considérablement plus élevé que le nombre de demandes reçues et, à compter de 2006-2007 et par la suite, à suivre à tout le moins le rythme des nouvelles demandes d'asile reçues. Pour peu que ces conditions soient réunies, la CISR se fixe l'objectif de réduire le délai moyen de traitement à six mois.

Coût par demande d'asile réglée

Le coût par demande d'asile inclut les coûts du processus décisionnel et les coûts des activités connexes, notamment

la préparation des cas, la recherche, la mise au rôle des audiences, les services juridiques, l'interprétation en langues étrangères, le soutien technologique, les services de traduction ainsi que les services de soutien administratif. Il inclut également une partie des coûts de l'activité de programme Gestion et services généraux, qui sont répartis de manière proportionnelle parmi les trois sphères d'activités décisionnelles, selon leurs tendances respectives en matière de dépenses.

Compte tenu du règlement prévu de 40 000 demandes d'asile, le coût moyen par demande d'asile réglée devrait être de 2 200 \$ en 2005-2006. Le coût unitaire par demande d'asile variera de 800 \$, dans les cas traités suivant le processus accéléré, à 2 800 \$, dans les cas plus complexes. Le coût moyen projeté de 2 200 \$ par





l'exercice 2003-2004, et l'on s'attend à ce qu'il diminue à nouveau de près de 30 % en 2004-2005. En 2005-2006, la CISR prévoit réduire encore davantage le nombre de demandes d'asile en attente d'une décision. On prévoit que, d'ici la fin 2005-2006, il n'y aura plus qu'environ 16 000 demandes d'asile en attente d'une décision, ce qui représente en fait le nombre optimal nécessaire de demandes d'asile pour assurer l'efficacité du traitement, car il doit y avoir un certain nombre de demandes d'asile à chaque étape du traitement, depuis le déferé jusqu'au règlement.

La CISR entend maintenir l'arrière à ce faible niveau durant les deux prochains exercices, en se fondant sur plusieurs hypothèses, dont certaines sont indépendantes de sa volonté : d'abord, le nombre de nouvelles demandes d'asile reçues doit demeurer constant au cours des trois prochaines années; ensuite, la CISR doit disposer de ressources suffisantes pour faire face aux nouvelles demandes d'asile déferées; et enfin, les processus actuels de gestion des cas doivent être maintenus et améliorés.

Antériorité des demandes d'asile en attente d'une décision

En 2005-2006, la CISR prévoit que le nombre de demandes d'asile comptant parmi les plus anciennes en attente d'une décision continuera de diminuer, car elle sera en mesure de concentrer ses efforts sur ces cas et de marquer d'importants progrès.

L'exercice 2004-2005 a marqué le début de la réduction de la proportion des

Délai moyen de traitement

Le délai moyen de traitement correspond au nombre moyen de mois que passe la demande d'asile à la CISR, depuis qu'elle a été déferée par CIC jusqu'à ce que la décision soit rendue au demandeur d'asile, incluant la période de 28 jours que ce dernier a pour préparer et transmettre son formulaire de renseignements personnels et le temps qu'il doit attendre avant que l'audition de sa demande soit mise au rôle. L'ordre dans lequel les demandes d'asile en attente d'une décision sont entendues et réglées joue sur le délai moyen de traitement.

La CISR s'attend à une diminution graduelle du délai moyen de traitement au cours du second semestre de 2005-2006, à mesure que la CISR aura réduit le nombre de demandes d'asile les plus anciennes en attente d'une décision et qu'elle sera en mesure de traiter les demandes d'asile plus récentes. En 2004-2005, le délai moyen de traitement est demeuré à environ 14 mois. La diminution graduelle devrait se poursuivre pendant le reste de l'exercice et en

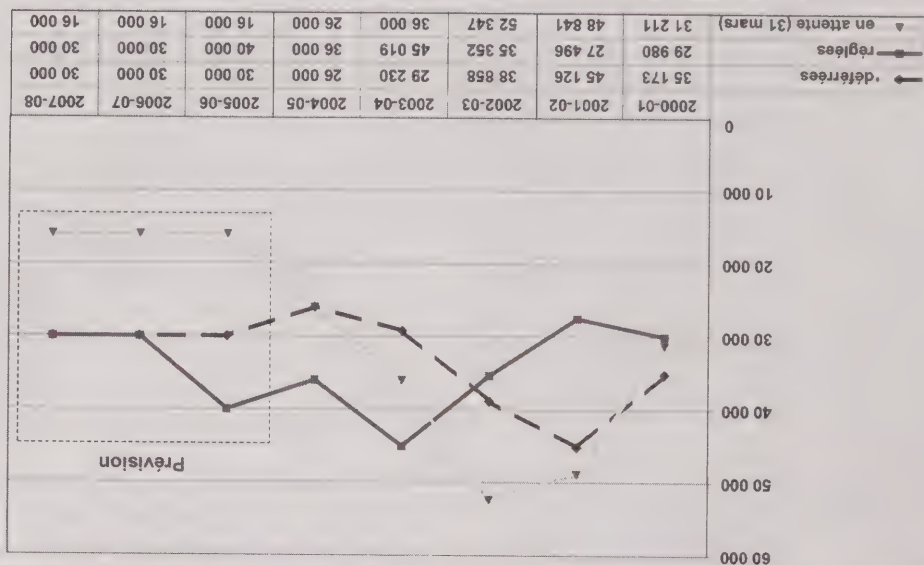
Demandes d'asile réglées

En 2005-2006, la CISR entend continuer de régler un nombre élevé de demandes d'asile. Elle réglera jusqu'à 40 000 demandes d'asile en poursuivant ses efforts de rationalisation, de simplification et de normalisation de ses méthodes de travail. Cet objectif est ambitieux compte tenu de la nature changeante des demandes d'asile en attente d'une décision : la CISR doit maintenant concentrer ses efforts sur les cas plus anciens, plus complexes et dont le traitement nécessite plus de temps. L'atteinte de cet objectif dépend de fonds additionnels sans lesquels le nombre de demandes d'asile en attente d'une décision ne sera pas réduit à un niveau raisonnable et le délai moyen de traitement des demandes d'asile ne sera pas abrégé.

Demandes d'asile en attente d'une décision

En 2006-2007 et en 2007-2008, grâce aux efforts continus déployés pour normaliser et simplifier les méthodes de travail, à l'encadrement et à l'aide soutenus offerts aux décideurs, au nombre accru de décisions rendues de vive voix et aux audiences plus brèves, la CISR sera en mesure de soutenir l'efficacité et de continuer à régler un nombre élevé de demandes d'asile tout au long de la période de planification.

Demandes d'asile



- décisionnel et évaluer la *Politique sur la production des Cartables nationaux de documentation de pays d'origine* tant du point de vue opérationnel que du point de vue politique.
- Intervenir devant la Cour fédérale dans les cas importants soulevant des questions de droit ou de principe ou des questions présentant un intérêt institutionnel pour la CISR.
- Poursuivre l'établissement de la jurisprudence et partager les décisions entre les décideurs.

La CISR est résolue à assurer des audiences équitables à toutes les personnes qui comparaissent devant elle. Il arrive à l'occasion qu'elle soit saisie de cas de personnes vulnérables⁵, et, pour mieux tenir compte de la situation particulière de ces dernières, le président donnera aux trois tribunaux de nouvelles directives afin de mieux cerner les questions de procédure que soulève la comparution de personnes vulnérables devant la CISR et d'appuyer une approche nationale uniforme au sein de ses bureaux régionaux. La CISR s'emploiera à donner aux décideurs et aux employés affectés à la préparation des cas la formation, l'information et les outils voulus.

Saviez-vous que...

Des délégations étrangères viennent fréquemment visiter la Direction des recherches, qui jouit d'une renommée internationale, pour en apprendre plus sur ses protocoles de recherche et son approche méthodologique, les produits de recherche innovateurs de la CISR, tels les Cartables nationaux de documentation, et l'utilisation des médias et de la technologie électroniques pour assurer la diffusion uniforme de ses produits entre les régions et ses groupes de clients. Au cours de dernier exercice, la Direction a accueilli des délégations de la Cour d'appel en matière de réfugiés de l'Irlande, du ministère de l'Immigration de Hong Kong et de l'Austrian Centre for Country of Origin and Asylum Research and Documentation (ACCORD).



⁵ À titre d'exemple de personnes vulnérables, mentionnons les personnes qui ont été victimes de mauvais traitements très graves, comme la torture ou l'abus sexuel, ou dont l'état physique ou psychologique nuit à leur capacité de participer pleinement au processus d'audience.



- Décisions rendues conformément à la loi*
- Constituer des panels de trois commissaires pour promouvoir l'échange d'idées, cerner d'importantes questions de fond ou de procédure et donner une formation et une expérience pratique de travail aux nouveaux décideurs.
 - Désigner des « décisions à caractère persuasif », c'est à dire des décisions de haute qualité qui ont une valeur persuasive pour établir un précédent (bien que ces décisions n'aient pas force exécutoire, les décideurs sont incités à en adopter le raisonnement dans les cas présentant des aspects similaires).
 - Décoder les cas représentatifs ou un échantillon de cas similaires à traiter comme « cas types » pour faciliter l'examen efficace et exhaustif des questions qui se présentent de façon répétitive dans les cas similaires.
 - Continuer d'élaborer des cartables nationaux de documentation sur les pays d'origine afin d'uniformiser la preuve documentaire nécessaire au processus

- Définir les stratégies de gestion pour répondre aux tendances nouvelles décelées dans les demandes d'asile.
- Accroître le nombre de motifs de décision donnés de vive voix à l'issue de l'audience afin de réduire le temps nécessaire au règlement des cas.
- Elaborer des approches novatrices pour préparer plus rapidement les cas en vue de l'audience tout en continuant d'assurer l'équité.
- Assurer le contrôle du transfert administratif des dossiers entre les régions afin de mieux adapter les ressources aux besoins de la charge de travail et d'utiliser de façon optimale les installations de vidéoconférence.
- Mettre en place de nouveaux outils technologiques pour permettre le dépôt électronique des formulaires de renseignements personnels, la transmission électronique de documents à l'appui des cas et l'exécution d'autres fonctions à l'appui de la gestion des cas, depuis le déferé jusqu'au règlement.



Résultats prévus

Les initiatives exposées ci après ont été élaborées pour mettre à profit les progrès réalisés et l'expérience acquise à ce jour. Durant l'exercice à venir, la CISR continuera d'améliorer ses résultats, surtout pour ce qui est de la réduction du délai de traitement.

La CISR s'attend à ce que les initiatives exposées ci dessous aident, par leur effet combiné, à soutenir le prononcé d'un nombre élevé de décisions de haute qualité, à accroître l'efficacité, à réduire le délai de traitement et à s'assurer que les décisions sont toujours rendues avec équité et conformément à la loi. Le thème dominant demeure le maintien de l'équité et de la qualité des décisions.

Initiatives prévues

Décisions de qualité rendues avec équité

- Offrir un programme exhaustif de formation et de perfectionnement professionnel pour appuyer la mise en œuvre des changements aux processus d'audience et de gestion des cas, y compris une formation ciblée sur le prononcé de vive voix des décisions.
- Elaborer des guides jurisprudentiels afin d'aider les décideurs à trancher des questions de fond et des questions de procédure dans les affaires dont ils sont saisis, en tirant profit de l'expérience acquise dans l'élaboration de guides jurisprudentiels pour les demandes d'asile du Costa Rica.
- Restructurer les réseaux géographiques nationaux de décideurs et d'employés

Décisions rendues avec efficacité

- Identifier des groupes de demandes d'asile pour en accélérer le traitement, plus précisément mettre en œuvre « l'initiative de la voie rapide » pour traiter rapidement les demandes d'asile qui sont manifestement fondées et les demandes d'asile simples qui nécessitent une audience.
- Tirer profit des points forts des homologues de la communauté internationale pour élaborer un programme de recherche stratégique et ciblé sur le terrain visant à répondre aux besoins en information les plus pressants des décideurs de la CISR.
- Continuer de participer au Groupe de travail des renseignements sur les pays d'origine du Groupe des consultations intergouvernementales (GCI) dans le but général de s'assurer que le processus décisionnel de la CISR dispose de produits de recherche de pointe, de qualité, fiables et exacts.
- Recevoir fréquemment les délégations d'homologues européens ou autres qui recueillent des renseignements sur les pays d'origine pour les besoins de l'octroi de l'asile.

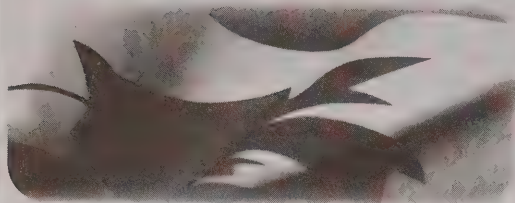
assises de la transformation du mode de fonctionnement de la CISR de trois façons précises : normaliser et simplifier le processus de gestion des cas ; fournir un meilleur encadrement institutionnel à la prise de décisions ; et rationaliser la tenue générale des audiences. Ce plan d'action jumelle des initiatives visant à accroître l'efficacité des processus à des activités visant à améliorer la qualité et la cohérence des décisions.

Grâce à l'effet combiné des changements apportés par le Plan d'action et de la capacité décisionnelle accrue, la CISR a réussi à accroître sa capacité de régler les demandes d'asile. Toutefois, le Plan d'action ne se résume pas à un simple ensemble de mesures visant à éliminer l'arrière : il représente un changement fondamental et une transformation à long terme de la façon dont la CISR s'acquitte de sa mission.

La diminution du nombre de demandes d'asile en attente d'une décision peut également être attribuable à la baisse du nombre de nouvelles demandes d'asile déferées. En 2003-2004, la CISR a reçu 29 200 nouvelles demandes d'asile, soit 25 % de moins qu'en 2002-2003. Elle prévoit avoir reçu en 2004-2005 jusqu'à 26 000 nouvelles demandes d'asile. Néanmoins la CISR doit se positionner pour être en mesure de recevoir jusqu'à 30 000 nouvelles demandes d'asile en 2005-2006 et pour les deux exercices ultérieurs. Il est encore trop tôt pour évaluer les effets éventuels de l'Entente canado-américaine sur les tiers pays sûrs, récemment mise en œuvre. Pour plus d'information sur cette entente, voir www.cic.gc.ca/francais/politiques/menu-pays-surs.html.

Aucune décision n'est prise à la légère...

Le processus consistant à statuer sur les demandes d'asile est reconnu comme l'un des processus décisionnels les plus difficiles. Les demandes d'asile sont souvent complexes et les allégations souvent impossibles à documenter. De plus, un grand nombre de demandeurs d'asile s'expriment par l'intermédiaire d'un interprète. Il est donc très difficile de vérifier l'authenticité d'une demande d'asile, car il faut une expertise considérable pour pouvoir établir et examiner les faits. Les décideurs doivent rendre des décisions équitables et impartiales tout en faisant preuve de compassion et en tenant compte de l'origine culturelle et de la situation personnelle du demandeur d'asile.



ACTIVITÉS DÉCISIONNELLES

Les sections qui suivent résument les initiatives et les résultats prévus dans les trois sphères d'activités décisionnelles à l'appui du résultat stratégique de la CISR pour 2005-2006. Les priorités clés de la direction et les initiatives prévues en ce qui concerne l'activité de programme Gestion et services généraux sont exposées dans la section intitulée « Gestion axée sur les résultats ».

Protection des réfugiés

Résultat stratégique : Des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, rendues avec équité et efficacité, conformément à la loi

En ce qui a trait à la protection des réfugiés, la CISR s'engage à rendre, en temps opportun, des décisions de qualité relativement aux demandes d'asile présentées par des personnes au Canada.

Charge de travail

La CISR est parvenue à réduire considérablement le nombre de demandes d'asile en attente d'une décision : au cours des deux dernières années, elle a en effet réussi à réduire de près de la moitié l'arrière, qui est passé de 52 300 au

L'un des moyens de mesurer le succès de la CISR pour ce qui est de rendre des décisions éclairées est d'examiner le nombre de décisions infirmées par la Cour fédérale. Au cours des dernières années, cette dernière a infirmé moins de un pour cent des décisions des trois tribunaux de la CISR.

1^{er} avril 2003, à environ 26 000 au 31 mars 2005. Cette diminution est attribuable à un plan qui visait à réduire à un niveau raisonnable sur une période de trois ans le nombre de demandes d'asile en attente d'une décision. Les résultats ont été si spectaculaires que le plan aura accompli son œuvre en deux ans, et non en trois. Toutefois, sans financement supplémentaire, les gains réalisés au chapitre de la réduction de l'arrière seront perdus.

En 2004-2005-seulement, la CISR prévoit avoir réglé environ 36 000 demandes d'asile, soit le deuxième plus grand nombre de son histoire, marquant ainsi pour une seconde année d'importants progrès au chapitre de la réduction du nombre de demandes d'asile en attente d'une décision. À la fin de l'exercice, il y aura 10 000 demandes d'asile de moins en attente d'une décision qu'il n'y en avait au début de l'exercice.

En 2003-2004, la CISR a adopté un Plan d'action pour reprendre la maîtrise de son arrière en augmentant sa capacité de régler les demandes d'asile tout en maintenant un processus décisionnel de haute qualité. Le Plan d'action a jeté les



Renseignements sommaires Ressources financières (en millions de dollars)			
Dépenses prévues (en millions de dollars)			
Activité	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Protection des réfugiés	84,4	82,0	82,0
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	14,9	14,4	14,4
Appels en matière d'immigration	12,6	12,1	12,1
Gestion et services généraux	—	—	—
Total	111,9	108,5	108,5
Ressources humaines (équivalent temps plein)	1 100	1 100	1 100

Le total des dépenses prévues de 24,9M\$ pour la Gestion et les services généraux en 2005-2006 comprend 14,3M\$ pour les services de personnel, 2,9M\$ pour les bénéfices marginaux et 7,7M\$ pour les autres dépenses de fonctionnement. Le montant de 24,9M\$ est réparti proportionnellement aux autres activités de la façon suivante: 19,4M\$ à la Section de la protection des réfugiés, 3,0M\$ à la Section des appels en matière d'immigration. La répartition est basée sur les tendances respectives au chapitre des dépenses. Le total des dépenses prévues pour la Gestion et les services généraux est de 24,9 M\$ pour les deux prochaines années.



décisions et en s'engageant à réduire les délais de traitement;

- soutenir l'innovation et améliorer les processus de gestion des cas grâce au système de gestion des cas intégré (SGCI) et à d'autres mesures;

- mettre en œuvre une vaste stratégie dynamique et pleinement intégrée de gestion des ressources humaines visant à appuyer tous les employés de la Commission et à permettre à cette dernière de relever les défis et de tirer avantage des possibilités de son mandat;

- accroître la confiance des Canadiens dans l'intégrité et l'équité du système d'octroi de l'asile.

Ces priorités auront une incidence sur tous les aspects du travail de la CISR, particulièrement au niveau des activités liées aux programmes, et orienteront les choix de la direction tout au long de la période de planification. Le suivi des initiatives clés à l'appui de ces priorités organisationnelles sera essentiel pour orienter les décisions stratégiques et opérationnelles et traiter les nouveaux enjeux.

Il importe de reconnaître que le succès de la CISR se mesure autant par la justesse et l'équité de chaque décision que par l'efficacité globale de son personnel et de ses processus. Ainsi, en 2005-2006, la CISR accordera une priorité égale à la promotion et à l'intégration continue des mesures de qualité, de cohérence et d'efficacité et aux processus améliorés



Renseignements sommaires

La CISR s'emploiera à réaliser ses priorités stratégiques tout en rendant un nombre élevé de décisions éclairées grâce aux mesures d'efficacité prises. Simultanément, elle s'assurera également que toute personne qui comparait devant elle soit traitée avec équité, dignité et respect. Elle doit, pour ce faire, reconnaître que ces personnes peuvent avoir vécu des expériences très pénibles et veiller à respecter la diversité des cultures auxquelles ces personnes s'identifient. Mais, d'abord et avant tout, elle doit reconnaître que l'issue de chaque cas a une incidence directe et profonde sur la vie de la personne et, par le fait même, de plusieurs autres personnes aussi.

La CISR a comme résultat stratégique de rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. Quatre activités de programme regroupent tous les travaux de la CISR et appuient ce résultat stratégique. Les trois premières activités englobent les fonctions décisionnelles de la CISR — ses trois tribunaux — tandis que la quatrième fournit l'appui des activités décisionnelles. Le tableau qui suit résume la façon dont la CISR entend répartir ses ressources entre ses trois tribunaux dans les exercices à venir.

de gestion des cas. Les initiatives clés à l'appui de ces priorités sont exposées dans la section intitulée « Activités décisionnelles ».

responsable de l'élaboration de la politique. Toutefois, en faisant valoir son point de vue, elle peut contribuer grandement au processus de réforme dirigé par CIC, sans compromettre son indépendance.

La Commission collabore avec le ministère de la Justice et CIC à l'élaboration d'une stratégie d'aide juridique à long terme pour les immigrants et les réfugiés afin d'assurer un traitement équitable à toute personne qui comparait devant elle, peu importe qu'elle soit représentée ou non.

L'intérêt du public à l'égard des travaux de la CISR et les pressions accrues dans les secteurs privé et public pour obtenir une meilleure reddition des comptes se poursuivront tout au long de 2005-2006. En raison de cet intérêt et de l'examen en cours du système de protection des réfugiés, la CISR prévoit donc intensifier ses communications.

Priorités stratégiques

L'unique résultat stratégique de la CISR, qui lui vient du mandat que lui confère la loi, est de rendre, avec efficacité et équité, et au nom de tous les Canadiens, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi. Pour atteindre ce résultat stratégique, la CISR a établi les quatre priorités stratégiques suivantes pour la période de planification :

- promouvoir l'intégration accrue des mesures visant à améliorer la qualité, la cohérence et l'efficacité tout en maintenant un nombre élevé de

Comme il a été mentionné précédemment, divers facteurs qui ont une incidence sur la charge de travail de la CISR échappent au contrôle de cette dernière. La CISR tente néanmoins d'en atténuer les effets au moyen de l'analyse continue du contexte et du suivi de près des tendances conjointement avec ses partenaires de portefeuille et ses partenaires internationaux. En 2005-2006, la CISR estime qu'elle pourrait recevoir jusqu'à 30 000 demandes d'asile et 6 000 appels en matière d'immigration et effectuer jusqu'à 2 000 enquêtes et 11 500 contrôles des motifs de détention.

Contexte canadien

Nous vivons dans un monde marqué par une sensibilité accrue aux questions de sécurité. La sécurité demeure à l'avant plan des préoccupations du gouvernement et de la population et se répercute sur les systèmes d'immigration et de protection des réfugiés. Ces circonstances influencent la façon dont le Canada et les États Unis gèrent leurs accords frontaliers, et le poids maintenant accordé aux considérations de sécurité à une incidence non seulement sur les mouvements transfrontaliers de population, mais également sur les processus de la CISR.

Le gouvernement du Canada a annoncé son intention d'examiner en profondeur le système d'octroi de l'asile, depuis l'arrivée du demandeur d'asile au Canada jusqu'à l'octroi de la résidence permanente à ce dernier ou le renvoi de celui-ci. Le processus d'octroi de l'asile de la CISR est une composante importante de ce système global. À titre de tribunal administratif indépendant, la CISR n'est pas

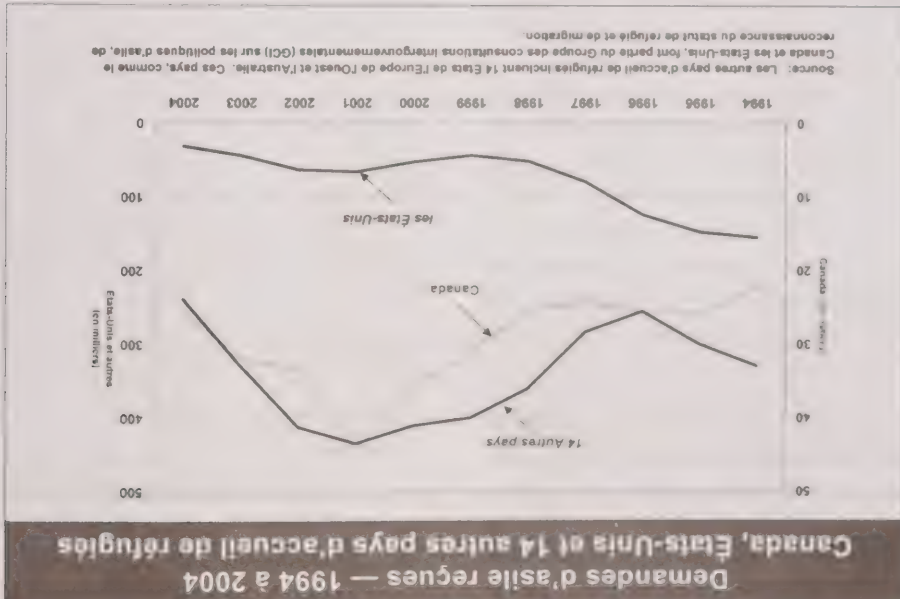




À l'instar de la plupart des pays d'accueil, le flux de réfugiés, qui peut varier considérablement d'une année à l'autre. La figure ci-dessus brosse le tableau des fluctuations du nombre de demandes d'asile présentées dans les principaux pays d'accueil depuis 1994. En 2004, aux États Unis et en Europe de l'Ouest, le nombre de nouvelles demandes d'asile a diminué de 52 % et de 45 % respectivement par rapport aux trois années précédentes. Certains pays, par exemple le Royaume Uni, ont enregistré une baisse très marquée de 67 % depuis 2001, tandis que d'autres, par exemple la France, ont connu une hausse de 26 % durant la même période. Ces baisses et ces hausses font ressortir l'instabilité des flux de réfugiés, indépendamment de la période visée.

Le contexte international influence également sur le travail de la CISR pour ce qui est des appels en matière d'immigration, des

enquêtes et des contrôles des motifs de détention. Les immigrants continuent de jouer un rôle très important pour le Canada, constituant une proportion accrue de sa population (en 2004, l'immigration a compté pour la moitié de l'augmentation de la population du Canada). Dans ce contexte, et compte tenu de la priorité du gouvernement canadien de promouvoir la réunification des familles, une tendance nouvelle se dessine : plus de demandes de parrainage sont présentées, ce qui fait croître le nombre d'appels en matière de parrainage interjetés à la Commission. Dans un contexte où la sécurité internationale est accrue, les initiatives gouvernementales en vue de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et de gérer l'accès au pays influent sur le travail de la CISR dans les secteurs des enquêtes, des contrôles des motifs de détention et des appels sur les mesures de renvoi.



de la protection des réfugiés et pour partager les pratiques exemplaires.

Contexte de la planification

La CISR remplit son mandat dans un milieu en constante évolution. En effet,

divers facteurs nationaux et internationaux d'ordre économique, social et politique influencent le cadre d'activités et de planification de la CISR. Les conflits et les conditions dans les pays étrangers sont susceptibles d'entraîner des mouvements

de réfugiés et de se répercuter ainsi sur le nombre de demandes d'asile présentées au Canada et sur le nombre de personnes

qui cherchent à entrer au pays. De même, des événements comme des guerres et des luttes internes peuvent provoquer

des changements inexpliqués dans les mouvements migratoires internationaux et avoir des répercussions imprévisibles sur

le nombre de personnes qui demandent l'asile au Canada. Par ailleurs, l'accent constant mis, à l'échelle mondiale, sur la

protection de la frontière et la sécurité continue d'influer sur le mouvement global des personnes.

Un aspect important du contexte de planification de la Commission est son absence de contrôle sur les forces qui influent sur le nombre de cas qu'elle reçoit. En outre, bien que ses tribunaux soient indépendants, la CISR mène ses activités dans le cadre plus général de la législation et de la politique gouvernementale.

Selon les prévisions actuelles, la CISR ne pourra atteindre le rendement prévu pendant la période de planification sans un financement additionnel. Elle s'affaire

⁴ Pour plus d'information sur le HCR, voir : www.unhcr.ch/cgi-bin/txtis/vtx/home.
⁵ Pour plus d'information, consulter le site Web du HCR (voir la note 4).

donc à mettre à jour une analyse de rentabilisation approuvée précédemment par les ministres du Conseil du Trésor pour obtenir un financement à court terme afin de poursuivre sur sa lancée et maintenir le rendement élevé et la qualité des décisions.

Au cours de l'exercice 2005-2006, les facteurs décrits ci-dessous façonneront le contexte dans lequel la CISR exécutera ses engagements.

Contexte international

Au cours du dernier exercice, d'importants mouvements migratoires se sont poursuivis dans le monde bien que le nombre de personnes déplacées et de demandeurs d'asile ait diminué en général. Au début de 2004, 17,1 millions de personnes — soit 3 millions de moins que l'année précédente et le nombre le plus bas depuis au moins une décennie — étaient considérées comme des « personnes relevant de la compétence » du HCR⁴. Cette diminution est attribuable à plusieurs facteurs, notamment les efforts accrus déployés sur la scène internationale afin de trouver des solutions pour les millions de personnes déracinées et le travail actuellement accompli par le HCR et ses partenaires en vue de régler la situation pour les réfugiés de longue durée. Un exemple de collaboration internationale est l'initiative Convention Plus⁵ du HCR, qui vise à promouvoir la protection des réfugiés à l'échelle du monde et à faciliter la résolution des problèmes liés aux réfugiés par des accords multilatéraux particuliers.





³ Pour voir le discours du Trône, consulter le site Web www.pm.gc.ca/rra/sft-ddt.asp?id=2.

l'approche canadienne. Les Canadiens bénéficient ainsi de la contribution de la CISR au rôle du Canada dans le monde. La mise en valeur de ce rôle et l'affirmation des valeurs canadiennes dans le monde font partie des priorités du gouvernement du Canada, comme en fait foi le discours du Trône³ d'octobre 2004. La CISR est l'expression institutionnelle de ces priorités canadiennes.

Nos divers partenariats

La CISR s'associe régulièrement à des organismes fédéraux ainsi qu'à des organisations canadiennes et des organisations non gouvernementales pour former des partenariats dans le cadre de ses activités courantes et dans le but d'améliorer la façon dont elle s'acquitte de sa mission. Bien qu'elle soit un organisme distinct et indépendant, la CISR demeure partie intégrante du système fédéral d'immigration et de protection des réfugiés.

Les relations que la CISR entretient avec Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) sont des plus importantes (www.cic.gc.ca/francais/index.html). CIC est le principal responsable du portefeuille de l'immigration et de la protection des réfugiés. Il est également responsable de l'élaboration de la politique générale, y compris la sélection, l'admission et l'intégration des nouveaux arrivants.

La CISR a également tissé d'importants liens avec la nouvelle Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) (www.asfc-cbsa.gc.ca). Bon nombre des

fonctions d'exécution de la loi jadis remplies par CIC, notamment les détentions, les renvois, les enquêtes, les activités de renseignement et les contrôles de l'immigration à l'étranger, ont été dévolues à l'ASFC. Les citoyens canadiens ou les résidents permanents qui désirent parrainer l'immigration au Canada de membres de la catégorie du regroupement familial peuvent interjeter appel à la CISR du rejet de leur demande par CIC. Une fois que l'un des trois tribunaux de la CISR rend sa décision indépendante, CIC ou l'ASFC poursuit le traitement du cas selon son mandat et ses responsabilités respectifs. La CISR travaille également de concert avec des partenaires de l'extérieur du secteur public fédéral, notamment avec des organisations internationales, des juristes experts et des organisations non-gouvernementales (ONG), par exemple, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), l'Association du Barreau canadien, l'Association québécoise des avocats et avocates en droit de l'immigration, la *Refugee Lawyers Association*, des représentants de consultants en immigration agréés et le Conseil canadien pour les réfugiés. La CISR sollicite le point de vue de groupes externes pour s'assurer de l'adhésion aux politiques opérationnelles élaborées et de leur succès, pour se garder au fait des tendances internationales dans le domaine

renforçant le tissu social et en reflétant et aux Canadiens. Ces valeurs incluent le respect des droits de la personne, la diversité culturelle, l'égalité et l'équité, la réunification des familles ainsi que le respect de la paix et de la primauté du droit.

En ce sens, le travail de la CISR cadre avec les thèmes sur la sécurité et la diversité exposés dans le rapport annuel sur le rendement du gouvernement du Canada intitulé *Le rendement du Canada* (http://www.tbs-sct.gc.ca/report/gouverv/04/cp-rc1_f.asp). Ce rapport panguouvernemental mesure les progrès marqués chaque année par le Canada en vue de la réalisation de grands objectifs de société.

Dans l'ensemble, la Commission aide le Canada à honorer son engagement de soutenir un cadre international pour étayer les travaux des Nations Unies, qui prévoient le droit à la protection des réfugiés du monde, conformément à la tradition humanitaire du Canada. Cette contribution est l'expression des valeurs fondamentales que sont, pour les Canadiens, l'équité et la compassion.

L'approche particulière du Canada pour ce qui est de l'octroi de l'asile est hautement admirée par la communauté internationale et a contribué à la bonne réputation des Canadiens à l'étranger. Cette approche repose essentiellement sur la notion de tribunal administratif indépendant qui s'emploie à assurer à la fois l'équité et l'efficacité. D'autres pays ont de fait étudié et adopté certaines composantes de

- fournir les services administratifs, financiers, juridiques et les services de gestion des ressources humaines;
- assurer la fonction d'évaluation et de vérification;
- offrir un soutien à la haute direction;
- fournir la technologie de pointe en adoptant des services en ligne;
- assurer la fonction de contrôleur quant à la diligence raisonnable et à la probité des dépenses financières.

Au service des Canadiens

Les immigrants et les réfugiés ont toujours contribué grandement à la croissance et à l'essor du Canada. Les Canadiens bénéficient d'un système d'immigration et de protection des réfugiés qui souligne les priorités de leur pays, symbolise les valeurs de celui-ci et remplit les obligations internationales du Canada. La CISR est un partenaire innovateur au sein de ce système. En s'acquittant de son mandat, elle procure plusieurs avantages aux Canadiens. Par exemple, les audiences que tient la CISR pour entendre les demandes d'asile visent à s'assurer que le Canada accepte uniquement les personnes à protéger. Les enquêtes et les contrôles des motifs de détention qu'elle effectue jouent un rôle important dans la garantie des droits individuels et de la sécurité des Canadiens. Sa procédure d'audition indépendante des appels en matière de parrainage contribue à l'équité du programme d'immigration du Canada. Grâce aux décisions qu'elle rend, la CISR contribue globalement à la qualité de vie au sein des collectivités canadiennes en



des enquêtes et des contrôles des motifs de détention sont nommés sous le régime de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique.

Protection des réfugiés

L'activité de programme Protection des réfugiés consiste à rendre des décisions sur les demandes d'asile présentées par des personnes au Canada. Pour rendre des décisions à cet égard, il faut déterminer si la personne :

- craint avec raison d'être persécutée « du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un groupe social ou de ses opinions politiques » (définition de réfugié au sens de la Convention des Nations Unies);
- est exposée au risque d'être soumise à la torture, à une menace à sa vie ou au risque de traitements ou peines cruels et inusités.

En rendant ces décisions, le Canada remplit ses obligations en tant que signataire de la Convention relative au statut des réfugiés de 1951, du Protocole de 1967 s'y rapportant et de la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants de 1984.

Enquêtes et contrôles des motifs de détention

L'objectif de l'activité de programme Enquêtes et contrôles des motifs de détention est :

- de tenir des enquêtes sur les étrangers ou les résidents permanents qui veulent entrer au Canada ou qui y sont déjà et qui sont considérés interdits de territoire;



Appels en matière d'immigration

- de procéder au contrôle des motifs de détention des étrangers ou des résidents permanents détenus pour des raisons d'immigration.

Gestion et services généraux

- L'activité de programme Appels en matière d'immigration consiste à entendre et à trancher les appels interjetés par :
 - les citoyens canadiens et les résidents permanents dont la demande de parrainage au Canada de membres de la catégorie du regroupement familial a été refusée;
 - les résidents permanents, les étrangers titulaires de visa de résident permanent et les personnes protégées frappés par une mesure de renvoi du Canada;
 - les résidents permanents à l'égard desquels un agent de Citoyenneté et Immigration Canada a conclu, à l'étranger, au non respect de l'obligation de résidence;
 - le ministre responsable de l'Agence des services frontaliers du Canada, qui peut interjeter appel contre les décisions de la CISR rendues dans le cadre des enquêtes.
- L'activité de programme Gestion et services généraux englobe une gamme de sous-activités destinées à appuyer les trois activités décisionnelles, notamment :
 - assurer la planification stratégique et opérationnelle ainsi que la planification des ressources;
 - gérer les communications internes et externes, notamment l'établissement de relations efficaces avec les intervenants;

SURVOL DE L'ORGANISATION

Qui nous sommes

La CISR est une organisation gouvernementale indépendante qui voit à rendre, avec efficacité et équité, des décisions éclairées sur des questions touchant les immigrants et les réfugiés, conformément à la loi¹.

Par les fonctions quasi judiciaires que remplissent ses trois tribunaux administratifs, la CISR rend la justice de façon plus rapide et plus simple que les tribunaux judiciaires, tout en respectant les principes de justice naturelle². Elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre de la Citoyenneté et de l'immigration.

La CISR fait preuve d'impartialité afin de s'assurer que tous les individus qui comparaissent devant elle sont traités avec équité. Chaque année, la CISR rend des dizaines de milliers de décisions, chacune étant rendue après examen approfondi de la preuve présentée, en conformité avec la *Charte canadienne des droits et libertés*.

Les décisions rendues par la Commission ont une incidence sur la vie des individus. La CISR mesure donc son succès tant par le bien fondé et l'équité de ses décisions que par l'efficacité de son processus décisionnel.

La protection des réfugiés et des appels en matière d'immigration sont nommés par décret. Les décideurs du tribunal chargé

Ce que l'on fait

Le travail de la CISR se partage entre ses trois activités décisionnelles et ses activités de gestion et de services généraux à l'appui de celles-ci :

- Protection des réfugiés;
- Enquêtes et contrôles des motifs de détention;
- Appels en matière d'immigration.

Les activités décisionnelles incluent les activités de préparation, de recherche, de mise au rôle des audiences, les services juridiques, les services d'interprétation en langues étrangères ainsi que les services de soutien technologique et de traduction. La quatrième activité de programme, Gestion et services généraux, appuie les tribunaux de la CISR. La description des quatre activités figure ci après.

¹ La loi qui régit les activités de la CISR est la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, entrée en vigueur le 28 juin 2002. Voir lois.justice.gc.ca/fr/l-2.5/index.html. La justice naturelle est un principe de droit qui exige des tribunaux administratifs, comme la CISR, de respecter les principes d'équité en matière de procédure pour rendre des décisions. L'omission de respecter les règles de justice naturelle peut entraîner l'annulation de la décision. La justice naturelle comporte deux grandes règles : (1) une personne doit connaître les preuves à réfuter et avoir la possibilité de se faire entendre et (2) le décideur doit être impartial.



DÉCLARATION DE LA DIRECTION




de son dépôt au
Parlement, le Rapport
sur les plans et les
priorités (RPP) de la
Commission de
l'immigration et du
statut de réfugié (CISR)
pour 2005-2006.

Le document a été

préparé en fonction des principes de
reddition de comptes contenu dans le
*Guide pour la préparation de la partie III du
Budget des dépenses* : Rapports sur les
plans et priorités.

• Il est conforme aux exigences
particulières de reddition de comptes

- décrites dans les Lignes directrices
du SCT.
- Il est fondé sur la structure de
responsabilisation approuvée du
ministère, telle qu'elle est indiquée
dans sa Structure des ressources et
des résultats de gestion.
- Il présente des renseignements
uniformes, complets, équilibrés et précis.
- Il offre un modèle de responsabilisation
pour les résultats atteints avec les
ressources et les autorités allouées.
- Il fait état des sommes qui ont été
allouées en fonction des dépenses
prévues approuvées par le Secrétaire
du Conseil du Trésor selon le RPP.


Marilyn Stuart-Major
secrétaire générale
Février 2005



La CISR s'est engagée à disposer d'un processus décisionnel de la plus grande qualité. Les décideurs de la CISR sont sélectionnés à partir d'une réserve de candidats et candidates hautement qualifiés (es) et sont nommés au terme d'un processus indépendant et transparent, fondé sur le mérite. Dans leur travail, les décideurs de la CISR sont appuyés par un programme de recherche de renommée internationale et une équipe des opérations qui fait figure de preuve sur tous les plans de l'administration de la justice au Canada.

La CISR n'est pas sans savoir que les plans et les priorités sont établis et mis en application dans l'intérêt d'idéaux et de principes plus grands. Les mesures prises par la CISR tendent vers les idéaux des droits humains et de la dignité humaine. Je vous invite à consulter le présent rapport et à visiter le site Web de la CISR, à www.cisr-irb.gc.ca, pour en apprendre davantage sur les priorités de la CISR et sur la façon dont elle s'y prend pour servir ces idéaux plus grands dans le cadre de l'un des systèmes d'immigration et de protection des réfugiés les plus réputés du monde.

Jean-Guy Fleury
Jean-Guy Fleury
Président



gouvernement à l'égard des personnes non reconnues comme réfugiés ou personnes à protéger. Enfin, elle montre que la CISR est à la hauteur des valeurs que les Canadiens chérissent et prouve que la célérité, l'équité et l'efficacité sont prises en compte dans l'équation plus large des droits et de la dignité.

Dans l'exercice à venir, la CISR continuera de se concentrer sur son arrière. Elle prendra en outre des mesures pour réduire les délais d'exécution et de traitement des cas. En réponse à l'augmentation du nombre d'appels en matière d'immigration, la CISR accroîtra le recours au Mode alternatif de règlement des litiges et à d'autres processus d'examen initial et de catégorisation des cas à la Section d'appel de l'immigration. Pour ce qui est de la Section de l'immigration, elle reverra la stratégie décisionnelle et poursuivra ses efforts pour renouveler ses effectifs afin d'assurer constamment la gestion efficace des cas. Répondre avec souplesse et équité au caractère évolutif des circonstances constitue l'élément essentiel de la justice appliquée par les tribunaux administratifs. Pendant la période de planification, la CISR continuera d'innover dans chacun de ses tribunaux.

MESSAGE DU PRÉSIDENT

C'est avec plaisir que je présente le *Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006* de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR). Je suis honoré d'agir à titre de président d'une organisation du secteur public qui voit au respect des droits humains au sein du système canadien d'immigration et d'octroi de l'asile.



Vous trouverez, dans les pages qui suivent, les plans et les priorités de la CISR pour l'exercice 2005-2006. Le thème dominant est d'assurer de meilleurs services aux Canadiens en renforçant nos opérations de la CISR et en rendant plus rapidement un plus grand nombre de décisions équitables et de grande qualité. La CISR reconnaît que le respect de la dignité humaine et l'affirmation des valeurs canadiennes doivent être intégrés dans ses plans et faire partie de ses objectifs plus globaux.

La CISR est fière de ses réalisations et est déterminée à continuer à miser sur ses succès. Par exemple, en mars 2003, la CISR était aux prises avec un arrêté de 52 000 demandes d'asile en attente d'une décision à la Section de la protection des réfugiés. Cet arrière n'était pas dû à un piètre rendement, mais bien à une hausse marquée des migrations dans le monde qui a atteint son paroxysme vers 2001. Grâce au travail assidu et au dévouement des hommes et des femmes au service de la CISR, cet arrière a pratiquement été réduit de moitié pour se situer à tout près de 26 000 demandes d'asile.

Les hommes et les femmes qui travaillent à la CISR respectent la dignité humaine de toutes les personnes qui comparaissent devant ses trois tribunaux. Chaque cas est traité suivant son bien fondé et en fonction des circonstances qui lui sont propres, sans aucune considération autre que la preuve présentée et l'application de la loi. La CISR défend les droits individuels en fournissant aux demandeurs d'asile un milieu sûr où ils peuvent relater les expériences qu'ils ont vécues sans craindre les représailles. C'est là l'une des façons dont la CISR s'acquitte de ses obligations internationales.

Mais le succès de la CISR ne se résume pas à des chiffres. Derrière ces chiffres se cachent des visages d'hommes et de femmes et des récits déchirants. La réduction de l'arrière signifie la réduction de la période d'incertitude pour les demandeurs d'asile. Elle démontre que le Canada est à la hauteur de ses obligations nationales et internationales pour ce qui est d'assurer la protection à ceux et celles qui en ont besoin, et ouvre la voie aux mesures que prend le



TABLE DES MATIÈRES

Message du président	1
Déclaration de la direction	3
Survol de l'organisation	5
Qui nous sommes	5
Ce que l'on fait	5
Au service des Canadiens	7
Nos divers partenariats	8
Contexte de la planification	9
Priorités stratégiques	11
Renseignements sommaires	12
Activités décisionnelles	14
Protection des réfugiés	14
Enquêtes et contrôles des motifs de détention	22
Appels en matière d'immigration	25
Organisation	33
Gestion axée sur les résultats	35
Travaux avec les partenaires	38
Partenaires canadiens	38
Partenaires internationaux	38
Tableaux financiers	41



Commission de l'immigration et du statut de réfugié



Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

2005-2006

Budget des dépenses

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Joe Volpe'.

Joe Volpe
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser (dépenses de fonctionnement, dépenses d'investissement, dépenses de fonds publics). Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi, introduit au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses expose directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les priorités, les projets d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics, et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par

le Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.libs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Document 13 (13000000)

K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Communications sans fil : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-12

ISBN 0-660-62740-X



Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

